

Story by **HARUKA TAKACHIHO**  
Art by **HISAO TAMAKI**



# **DIRTY PAIR**

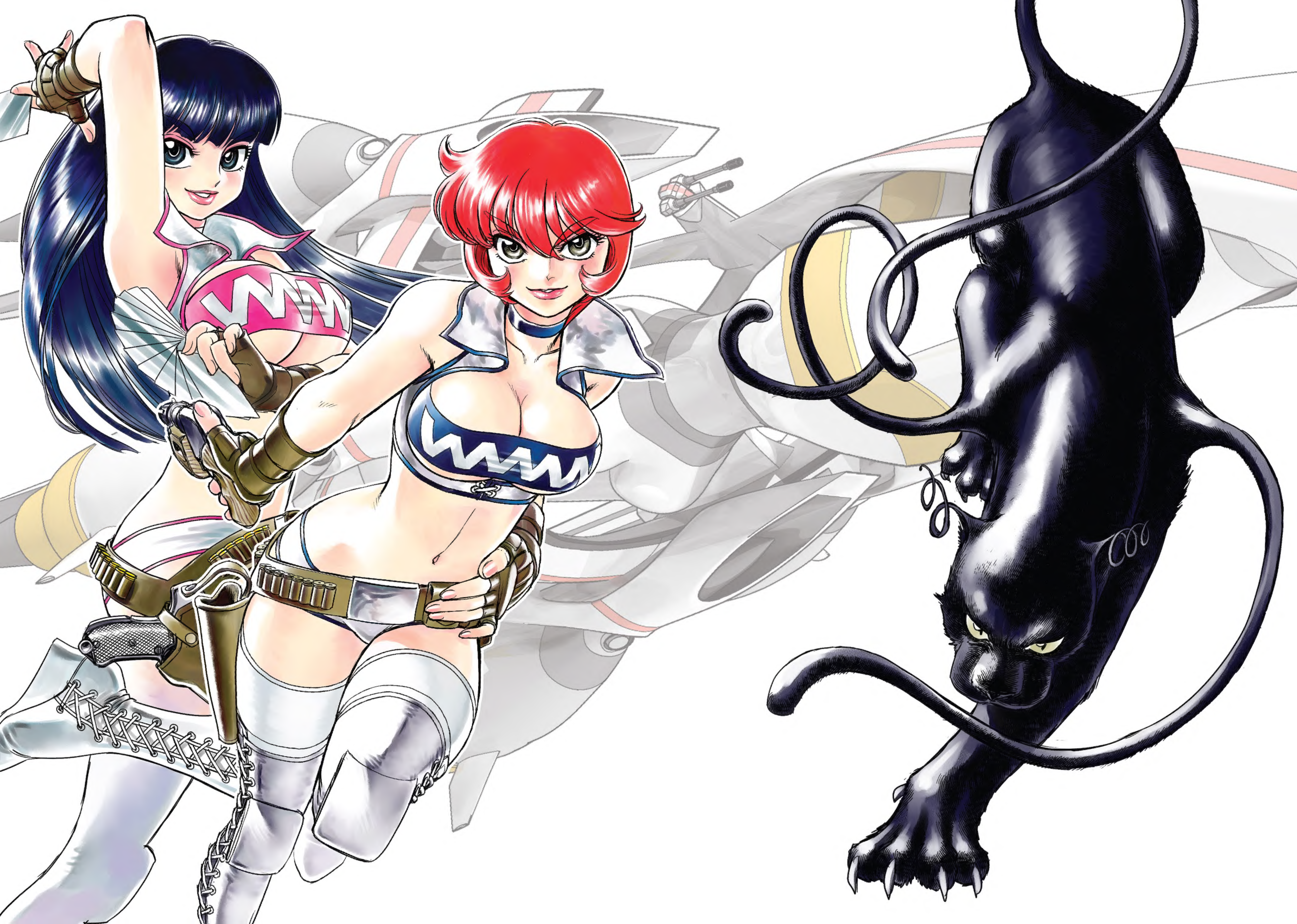




# DIRTY PAIR

story by **Haruka Takachiho** art by **Hisao Tamaki**







# DIRTY PAIR

story by  
**Haruka Takachiho**

art by  
**Hisao Tamaki**

## CONTENTS

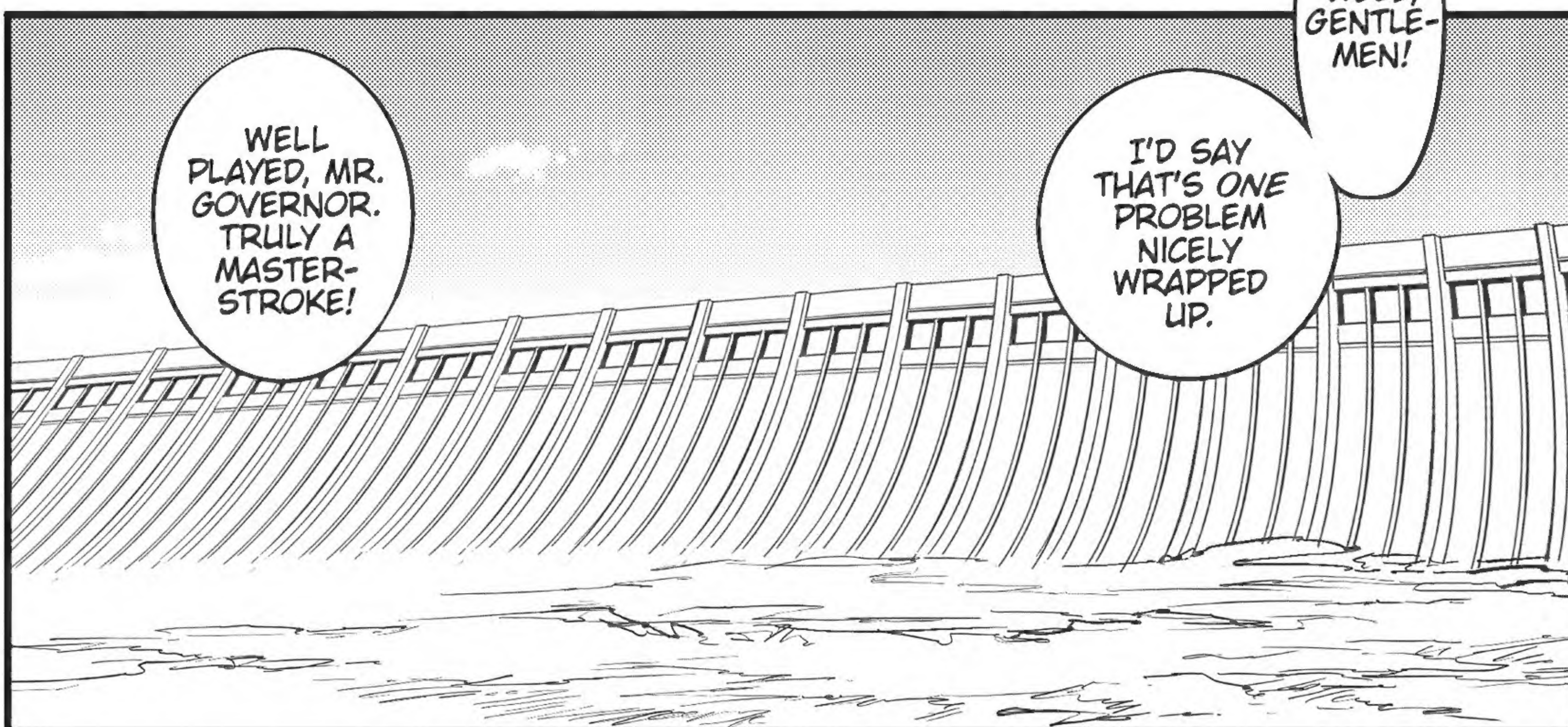
The Great Adventure  
of the Dirty Pair .....005

Redshift Witch .....139

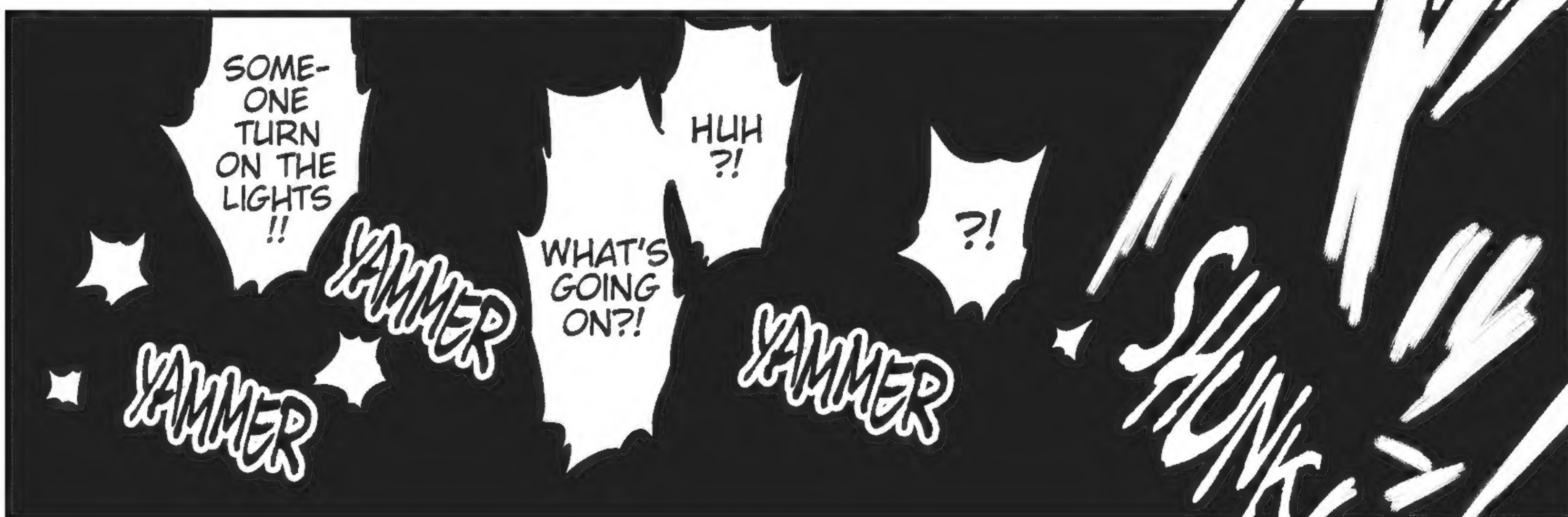
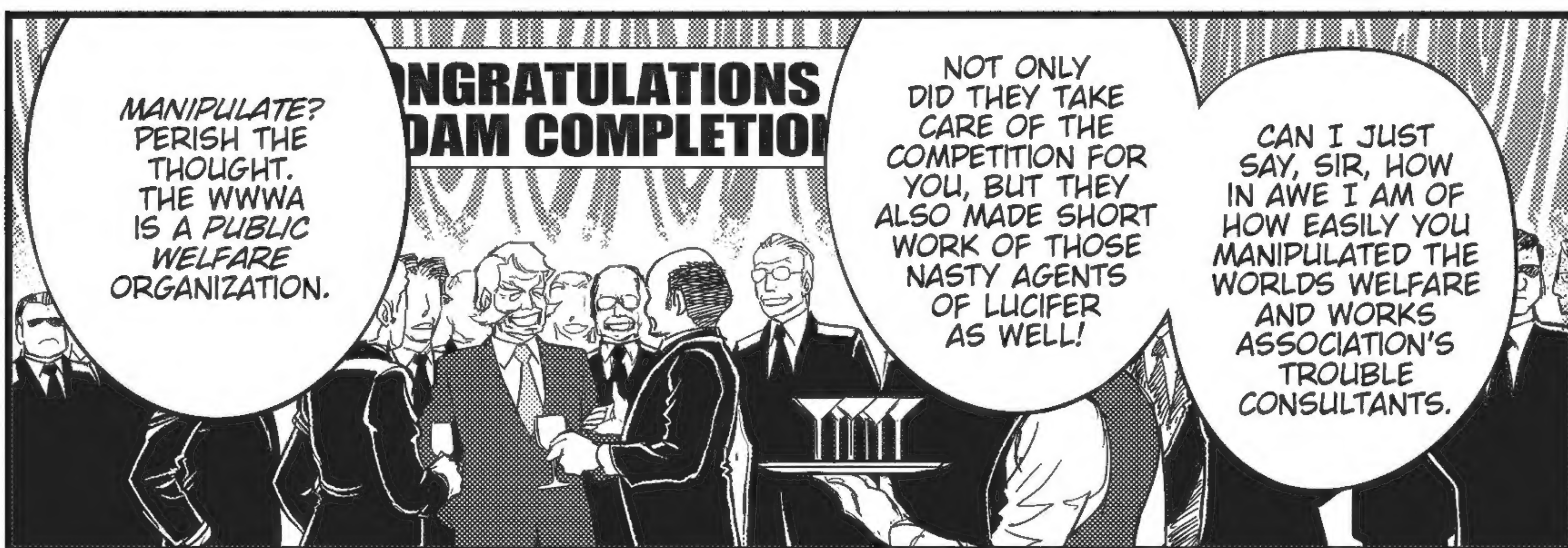
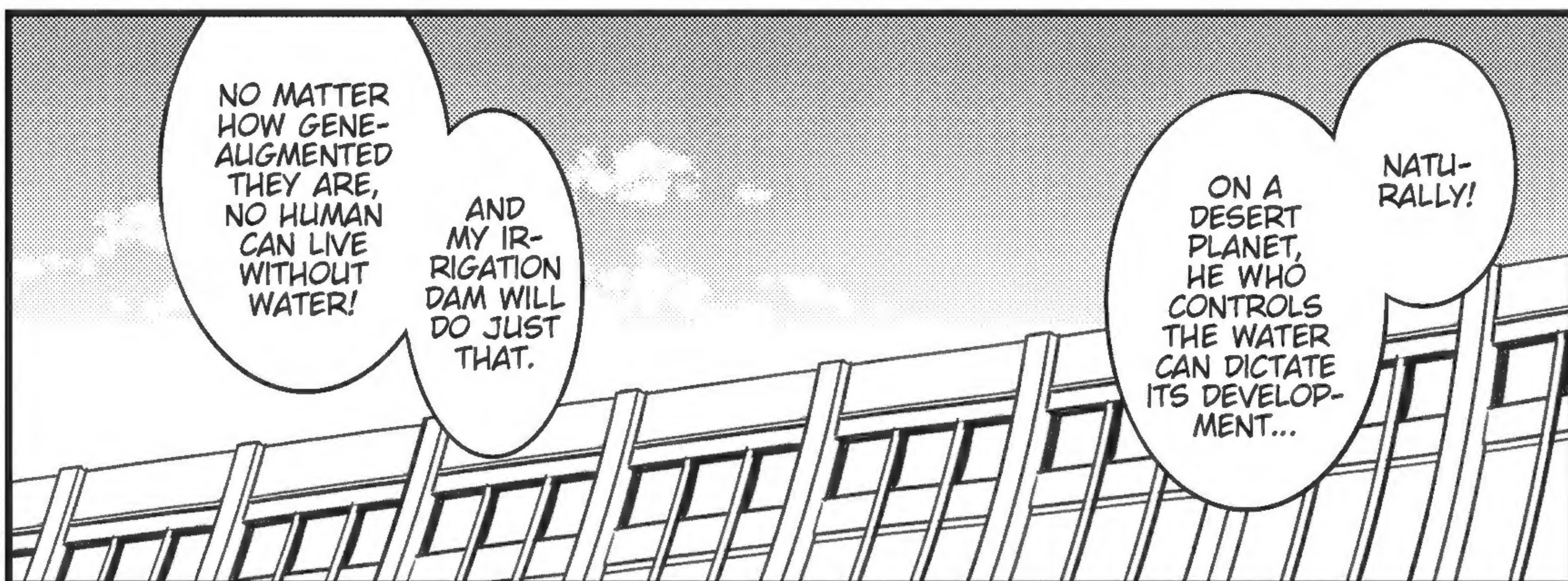
The Case of the  
Backwater Murders .....169

**DIRTY  
PAIR**















**THE  
DIRTY  
PAIR!!**

**IT'S...**

**THE  
LOVE  
LS!!**

**THE  
TOO, TOO  
GORGEOUS  
GUARDIANS  
OF LOVE  
AND  
JUSTICE!!**

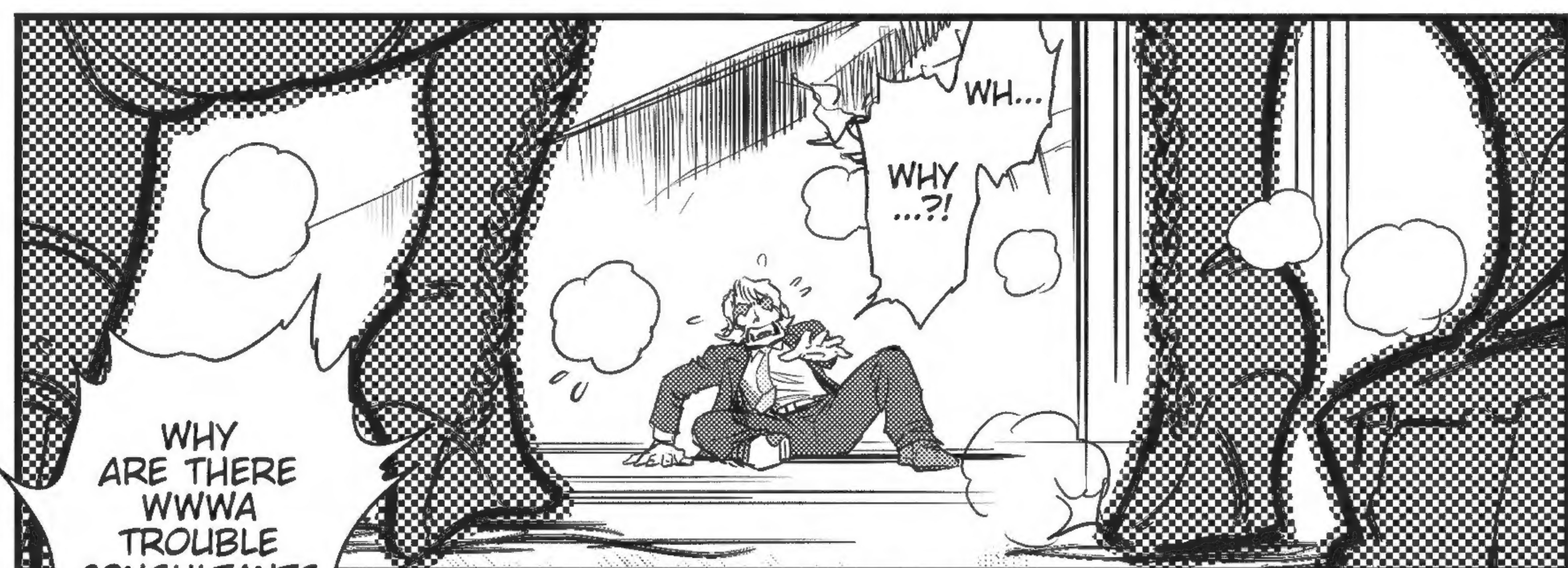
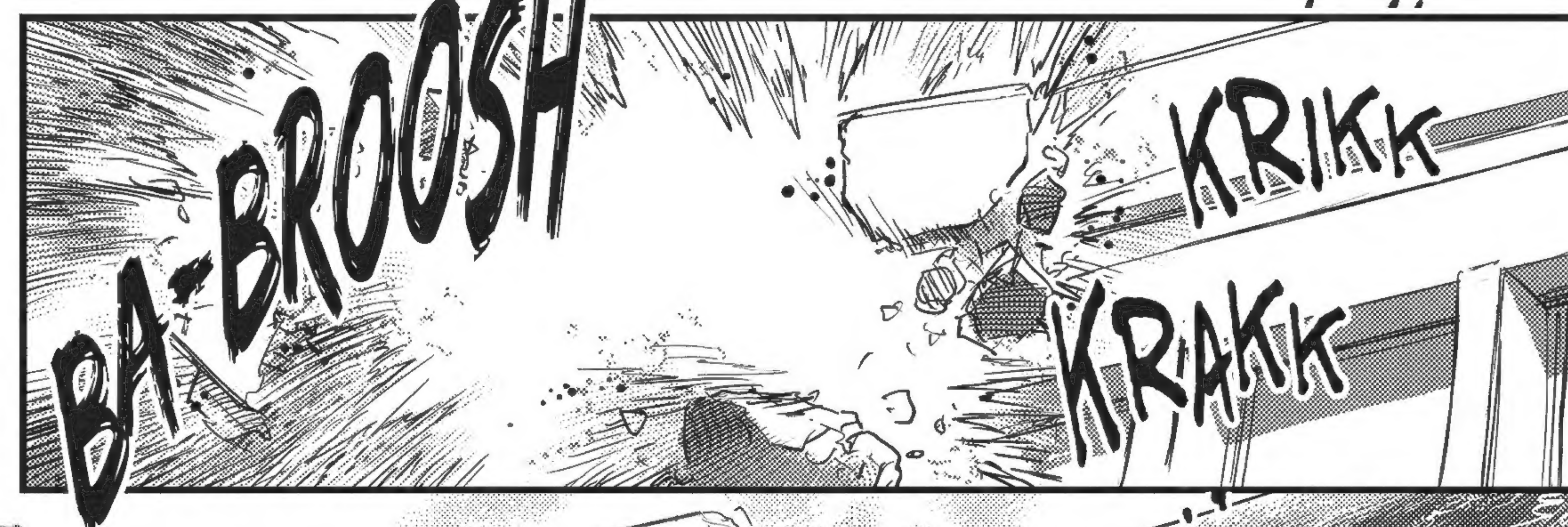
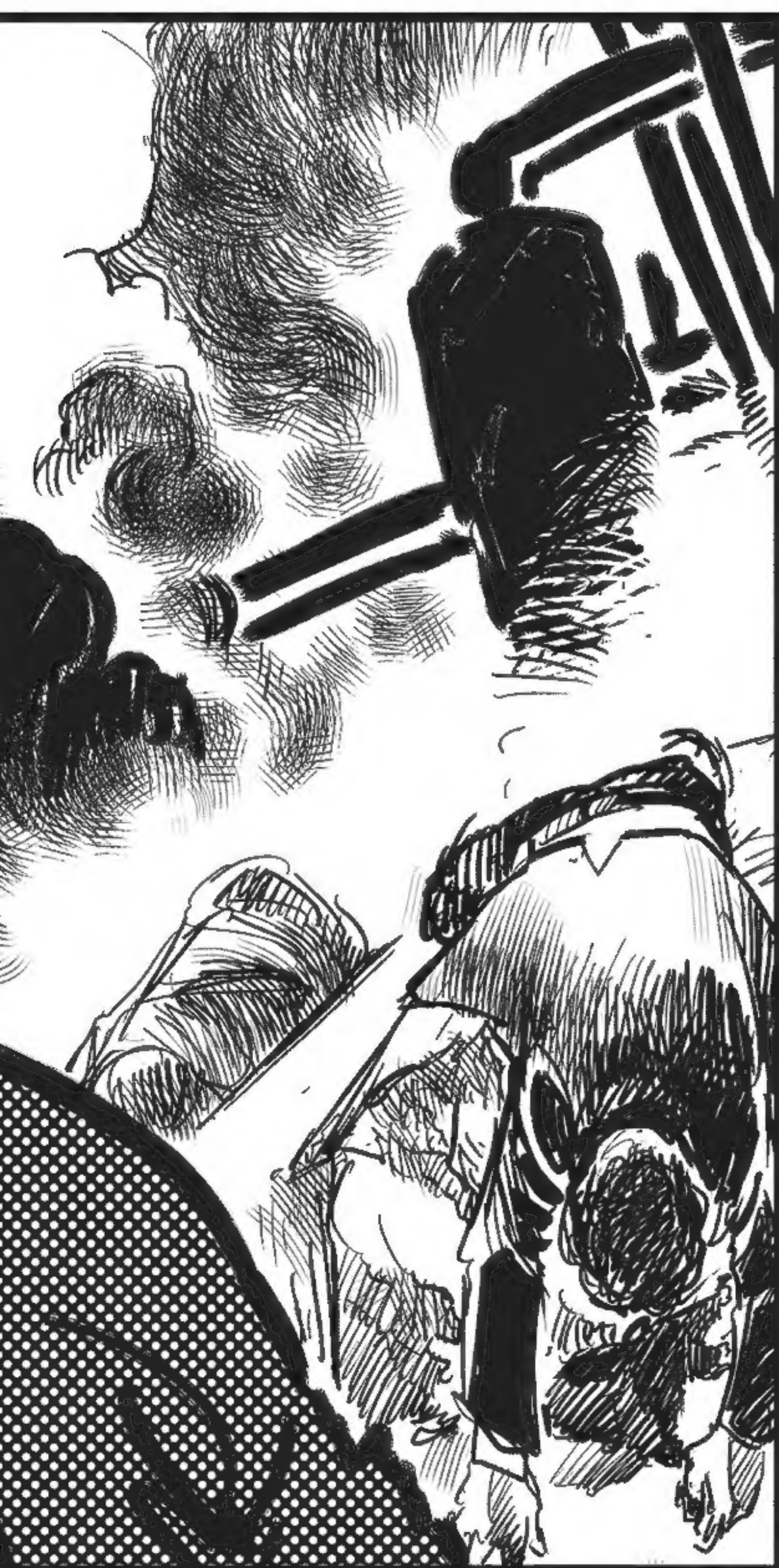
**SW  
UH!**



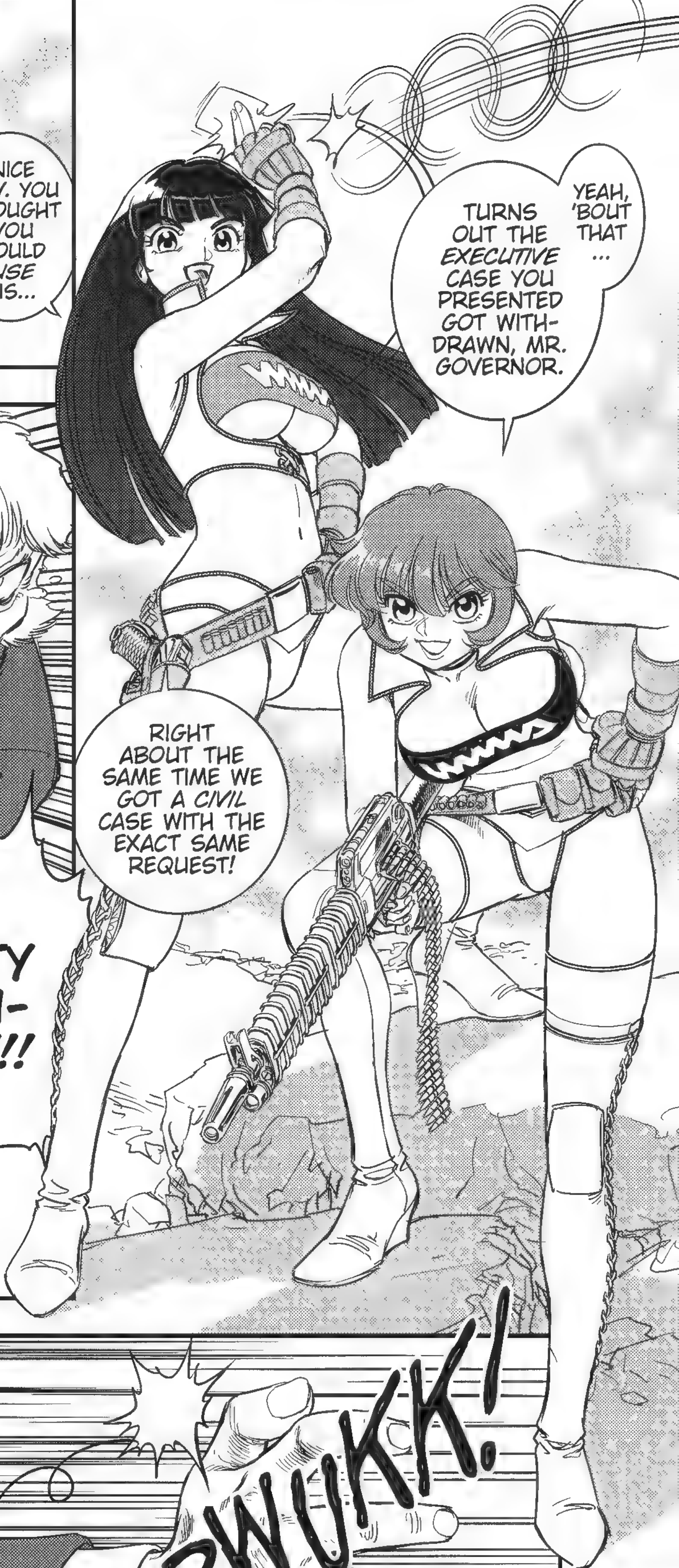
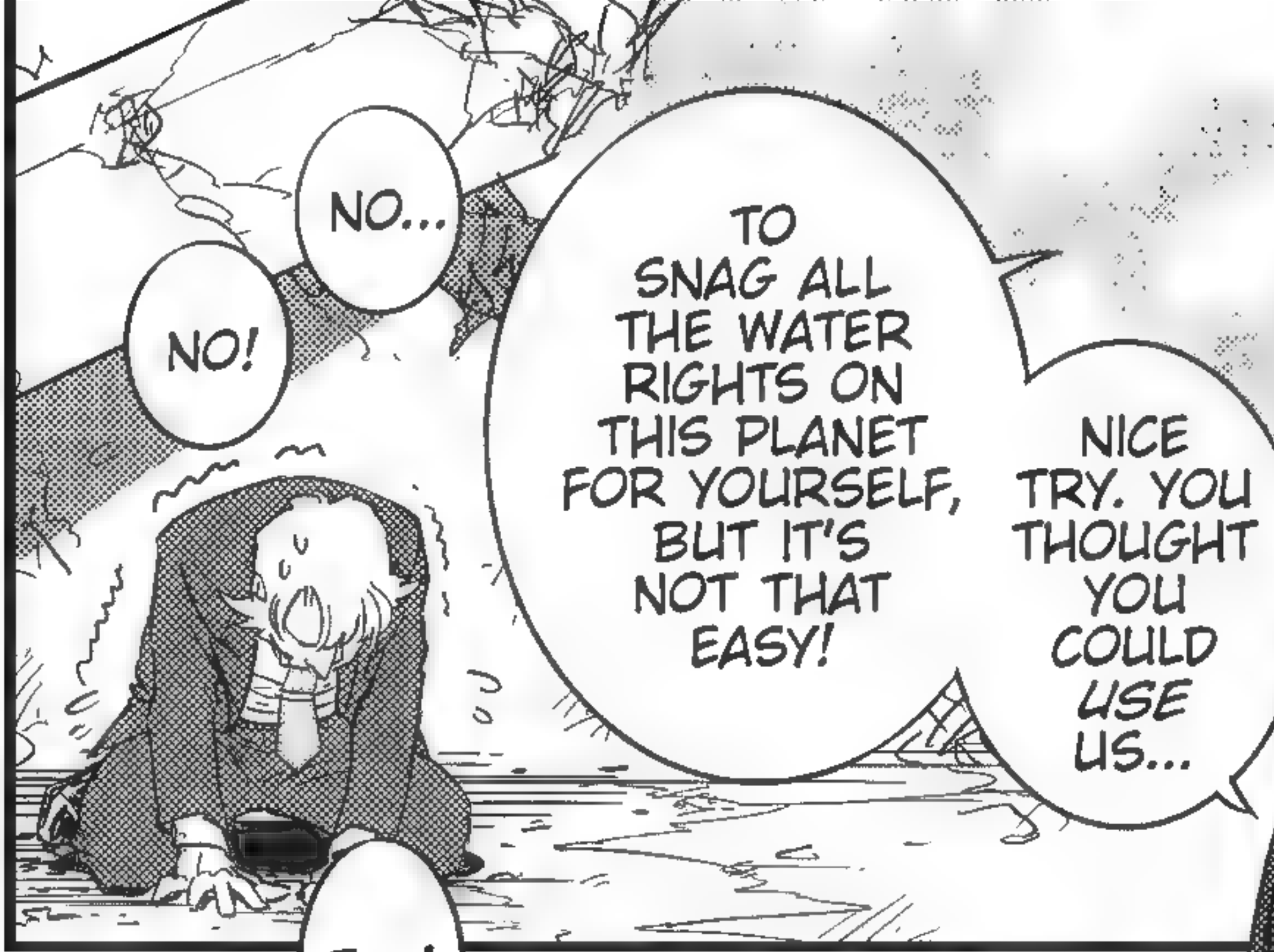
















OUR  
REAL  
CODE  
NAME  
IS...

GET IT  
RIGHT,  
SCUZZ-  
WAD!!



HWOOO...

WHU-

THOKK

"THE  
LOVELY  
ANGELS"  
!!!

DRIBL  
DRIBL  
DRIBL

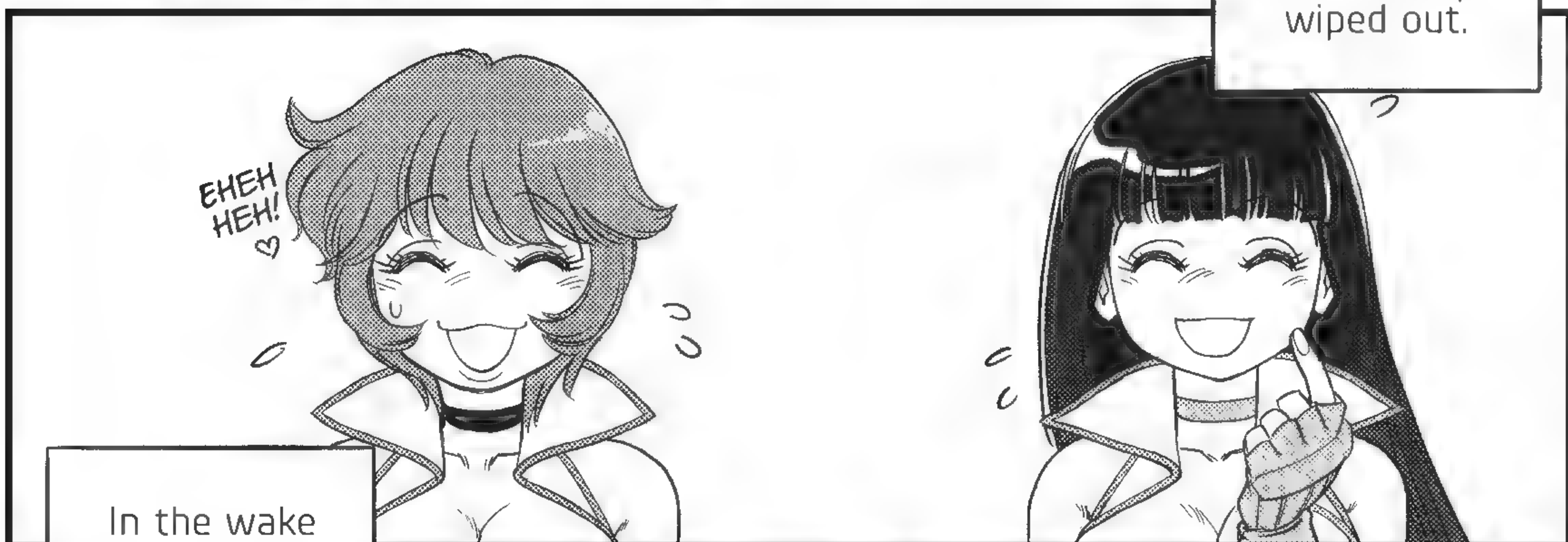
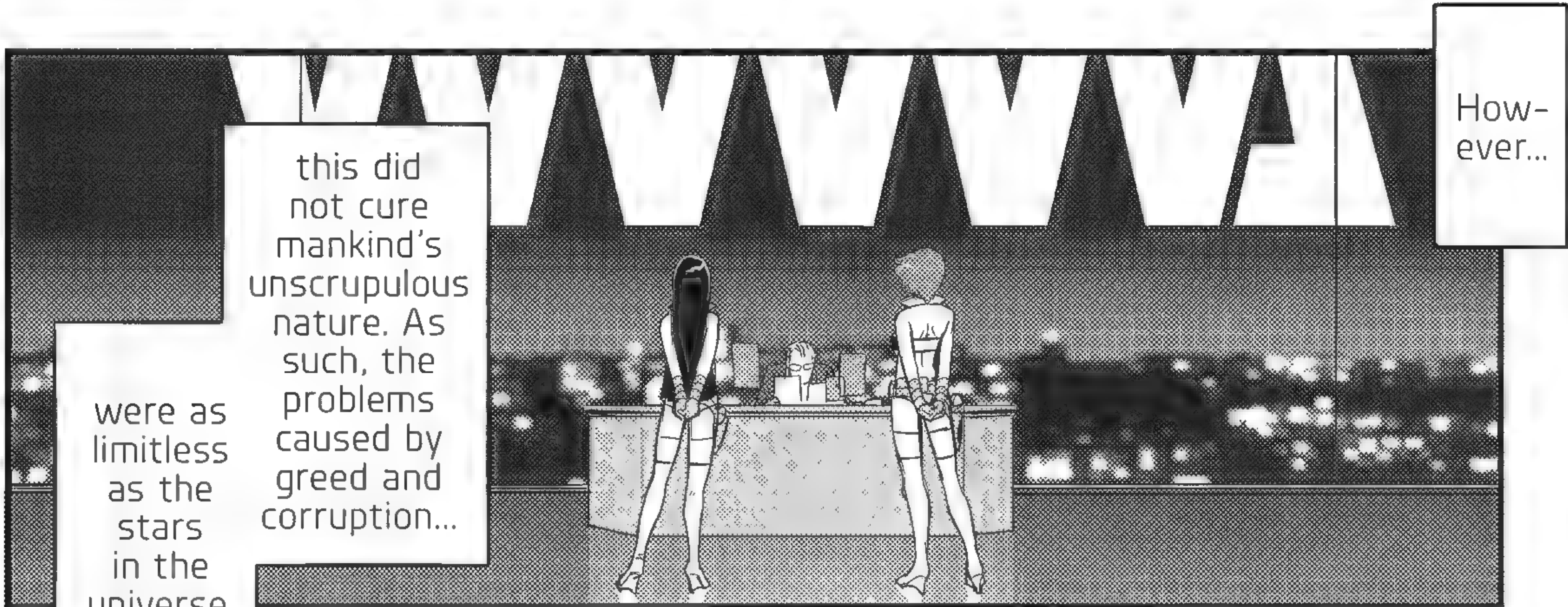




It's the latter end of the 22nd century.









to solve  
any  
problems  
they may  
find...

and with  
special  
power and  
abilities  
bestowed  
upon  
them...

IN WHAT  
GALAXY  
WOULD  
THIS BE  
CONSIDERED A  
"SUCCESSFUL  
MISSION"?!

Now,  
with  
public  
welfare  
as their  
goal...

WELL?!  
I'M  
LISTEN-  
ING!!!

the  
organiza-  
tion sends  
their trouble  
consultants  
across  
the entire  
galaxy.

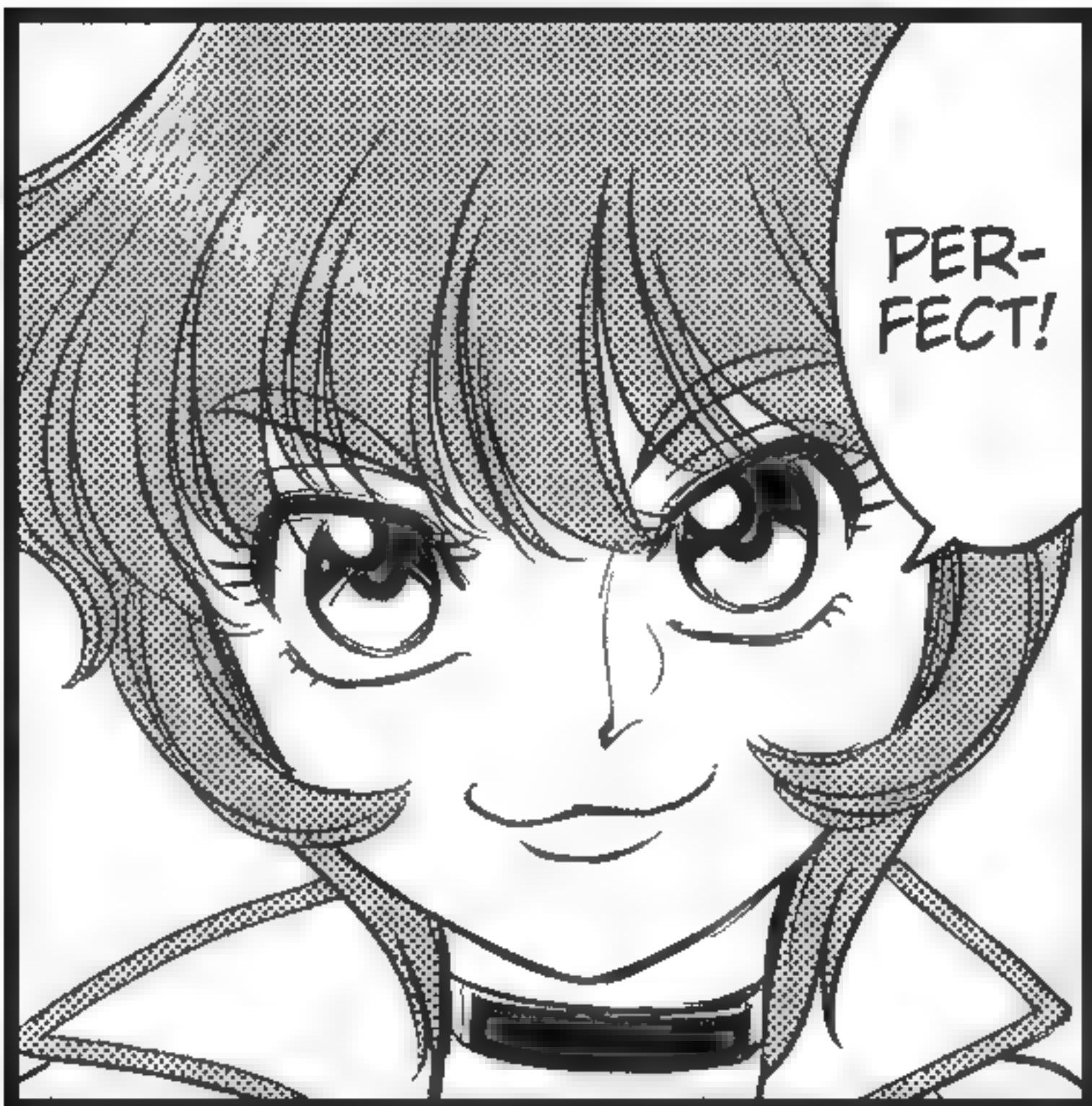
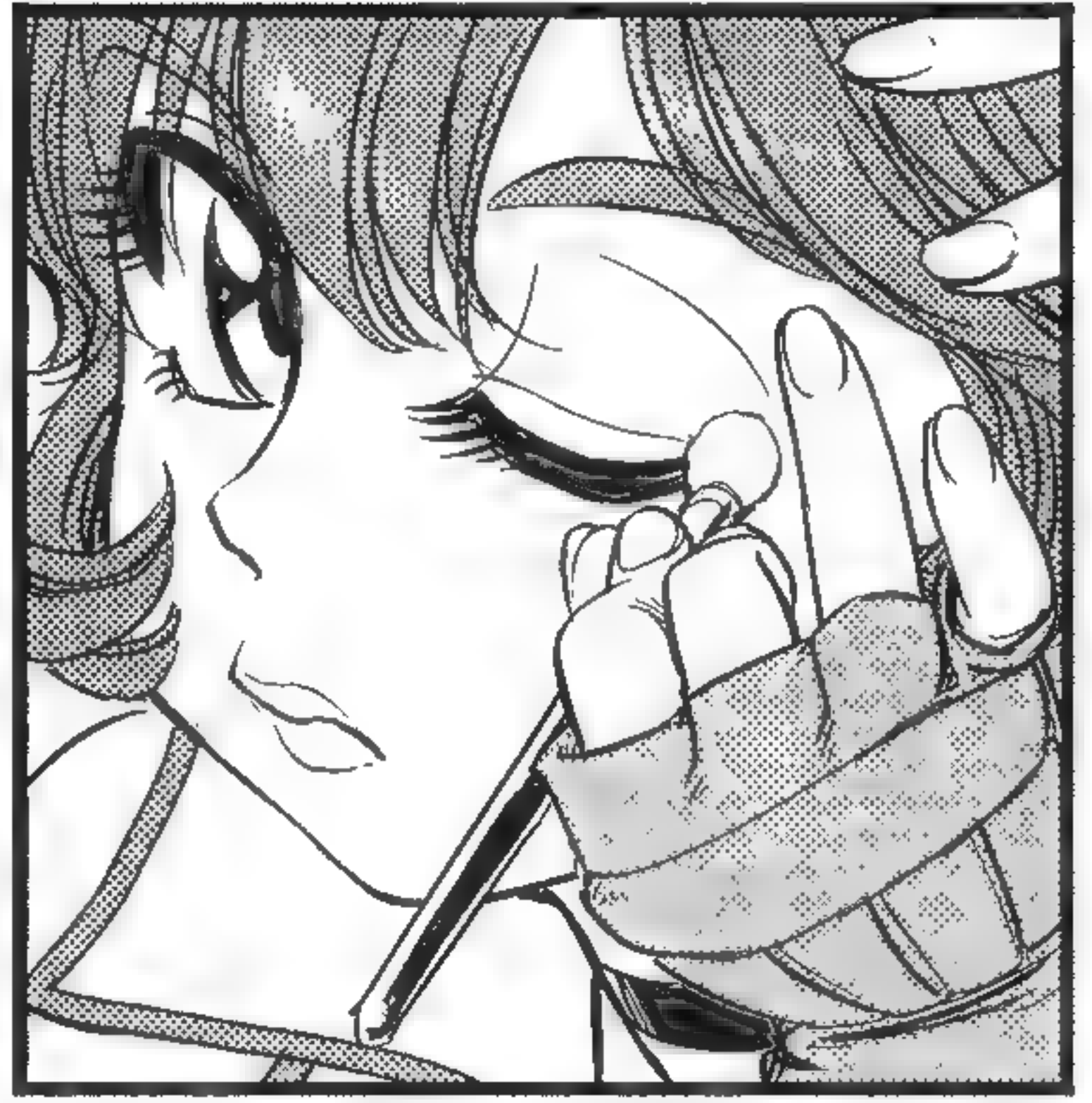
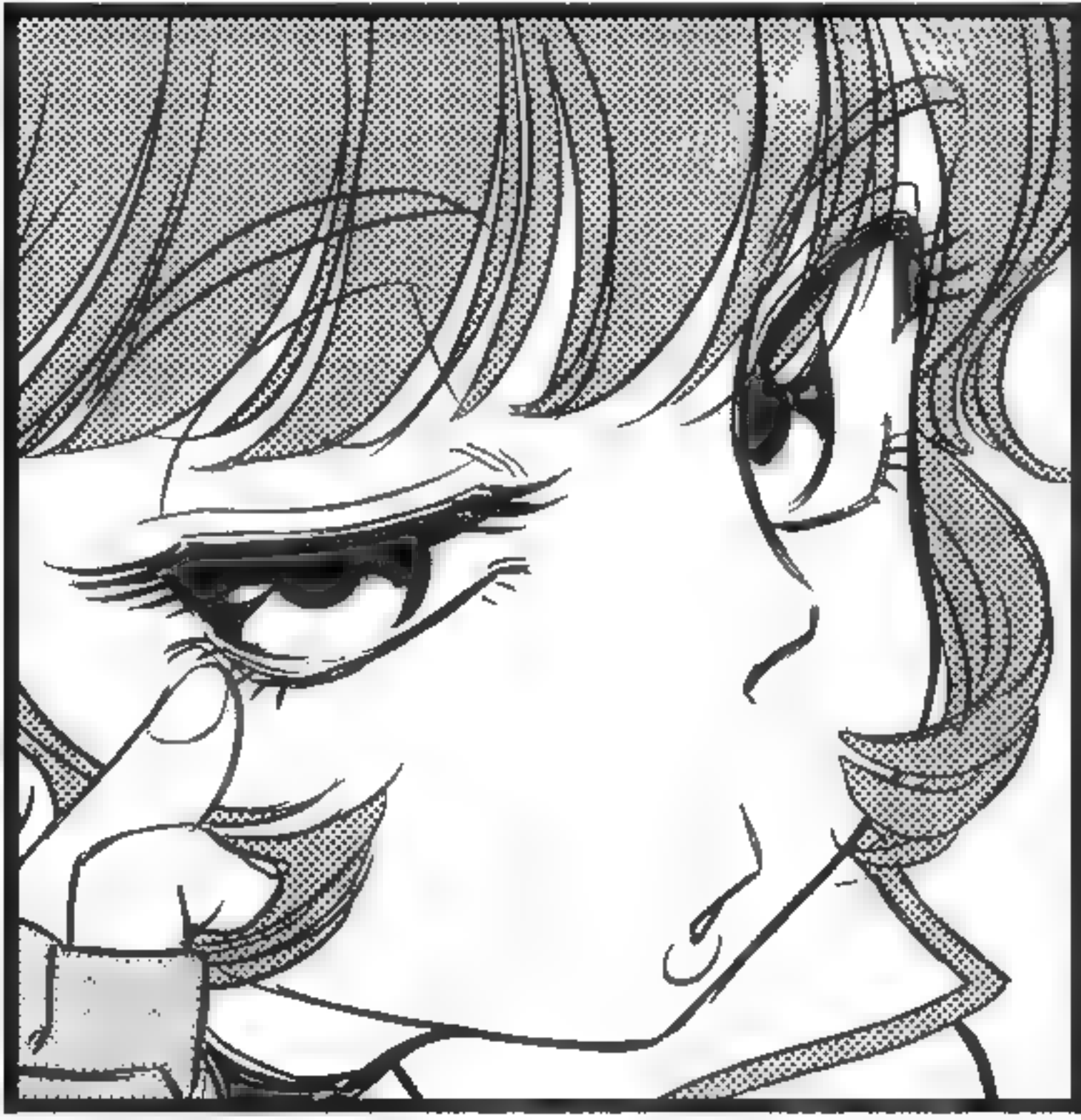
Planet  
Dangool.



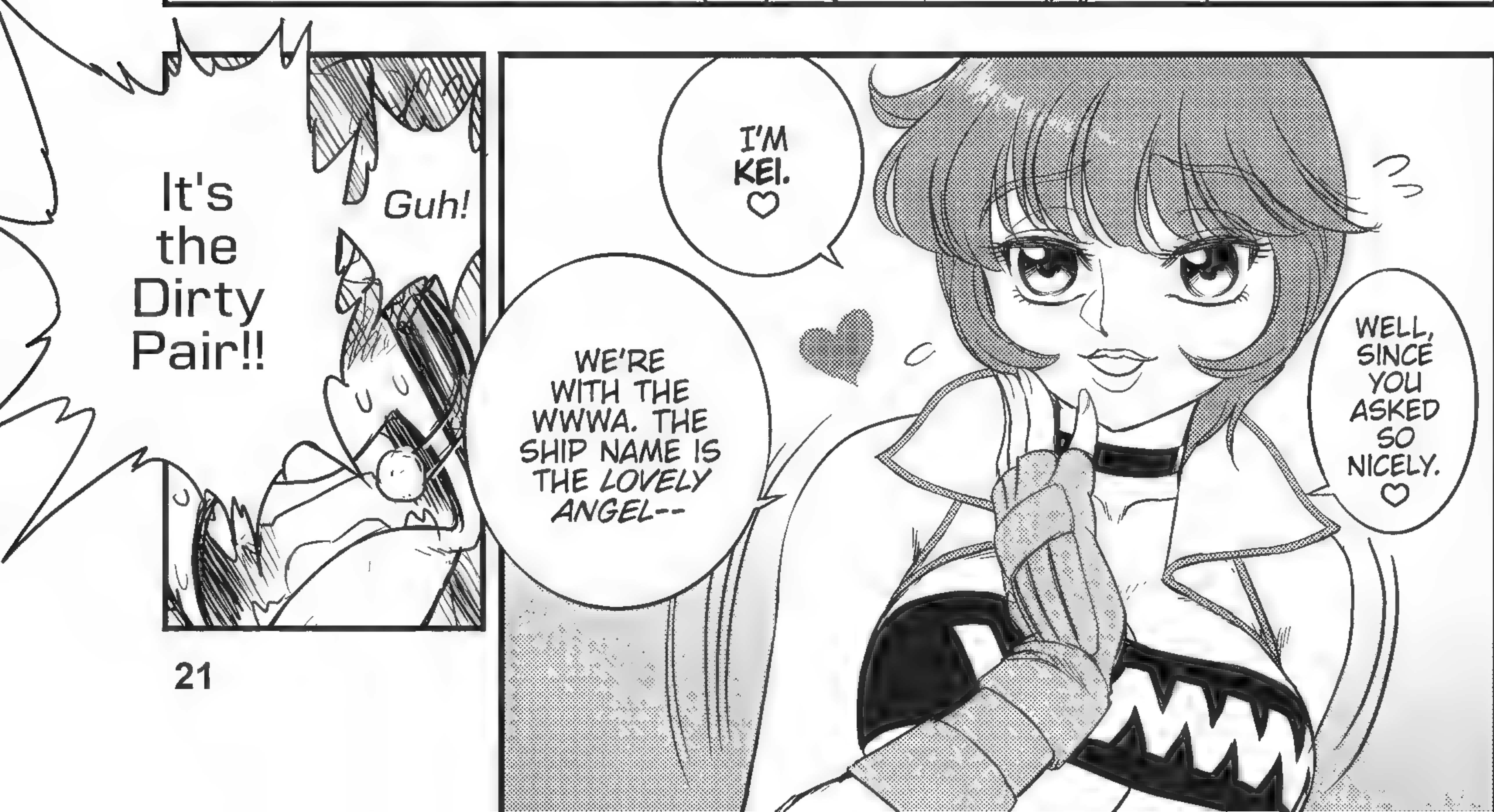
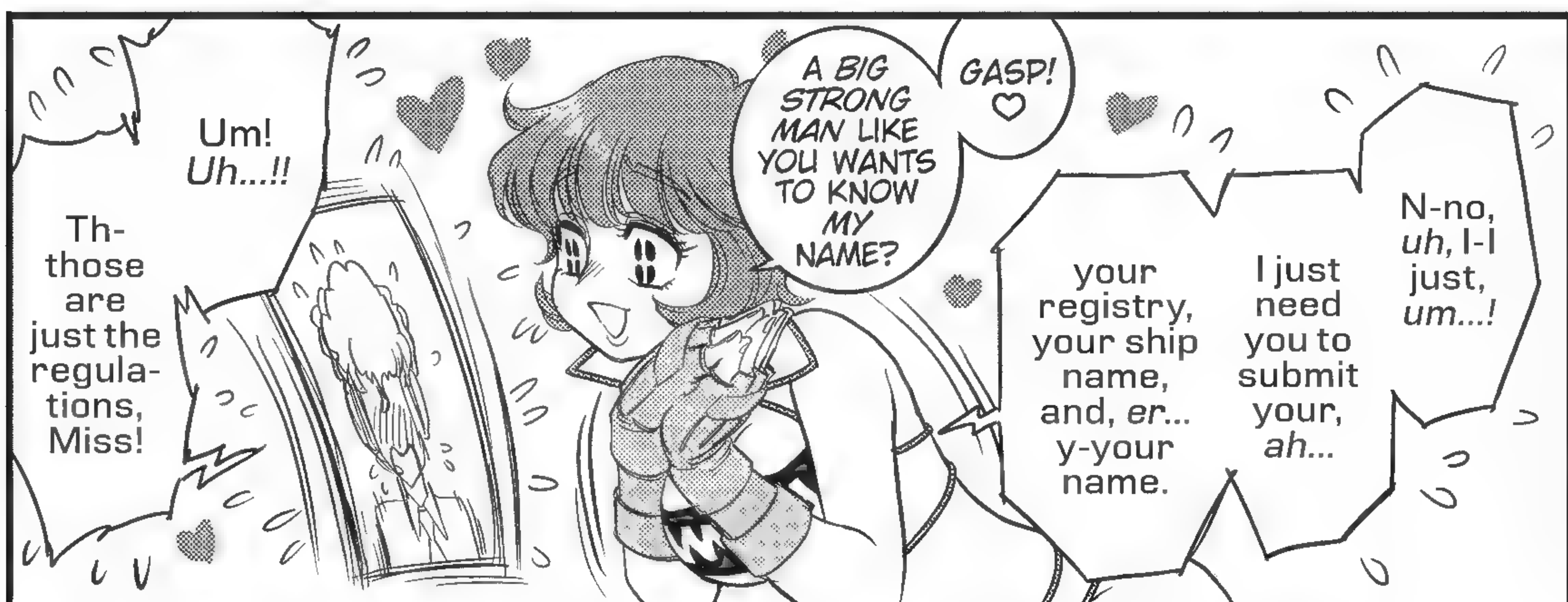
**[THE GREAT ADVENTURE  
OF THE DIRTY PAIR]**



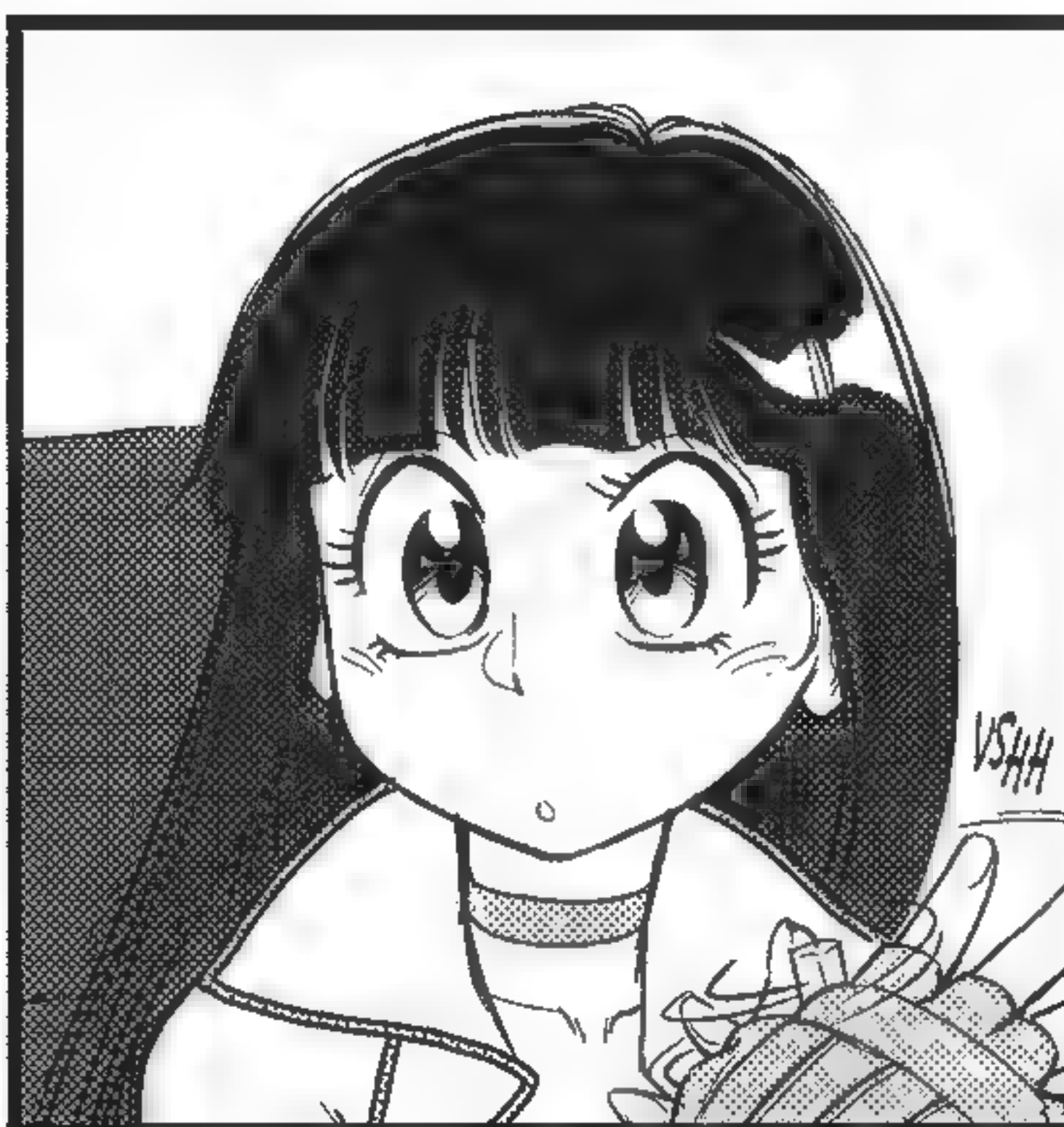
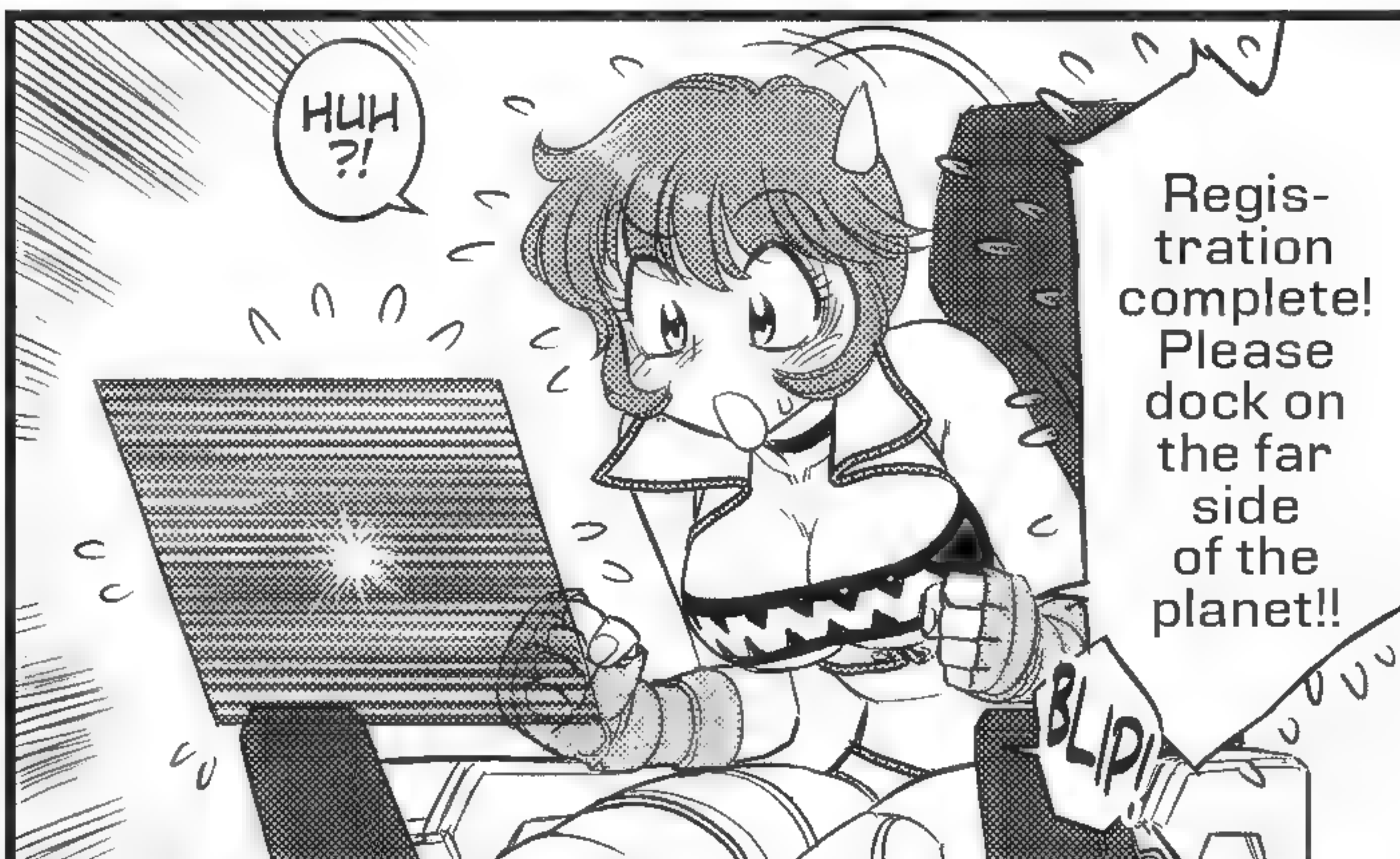




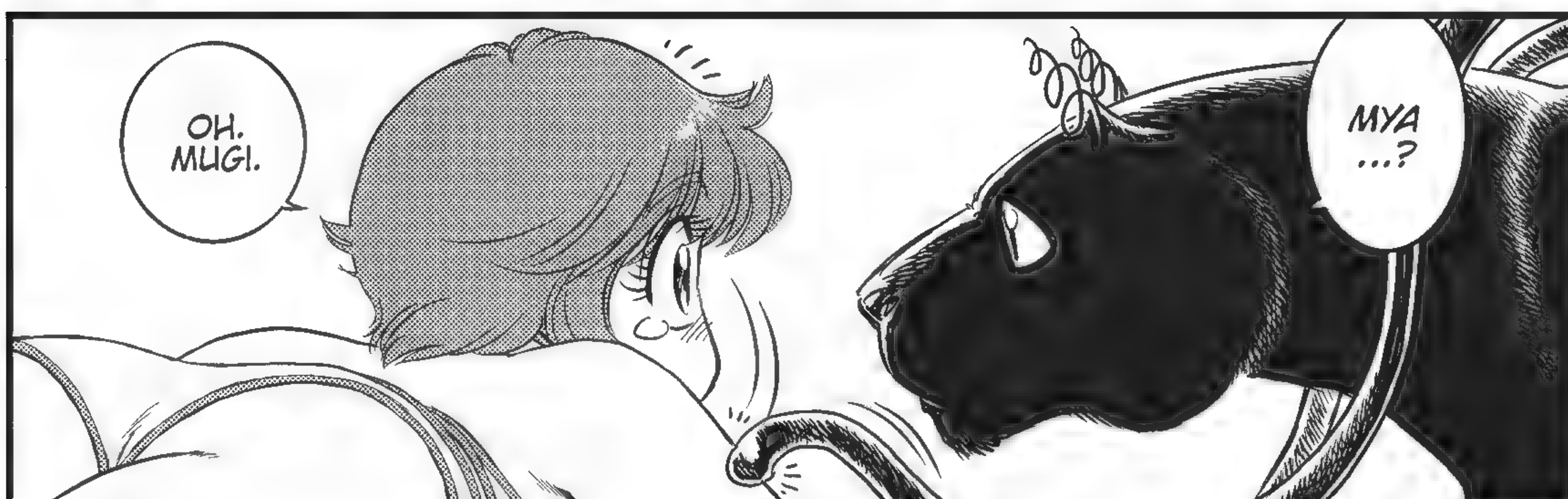
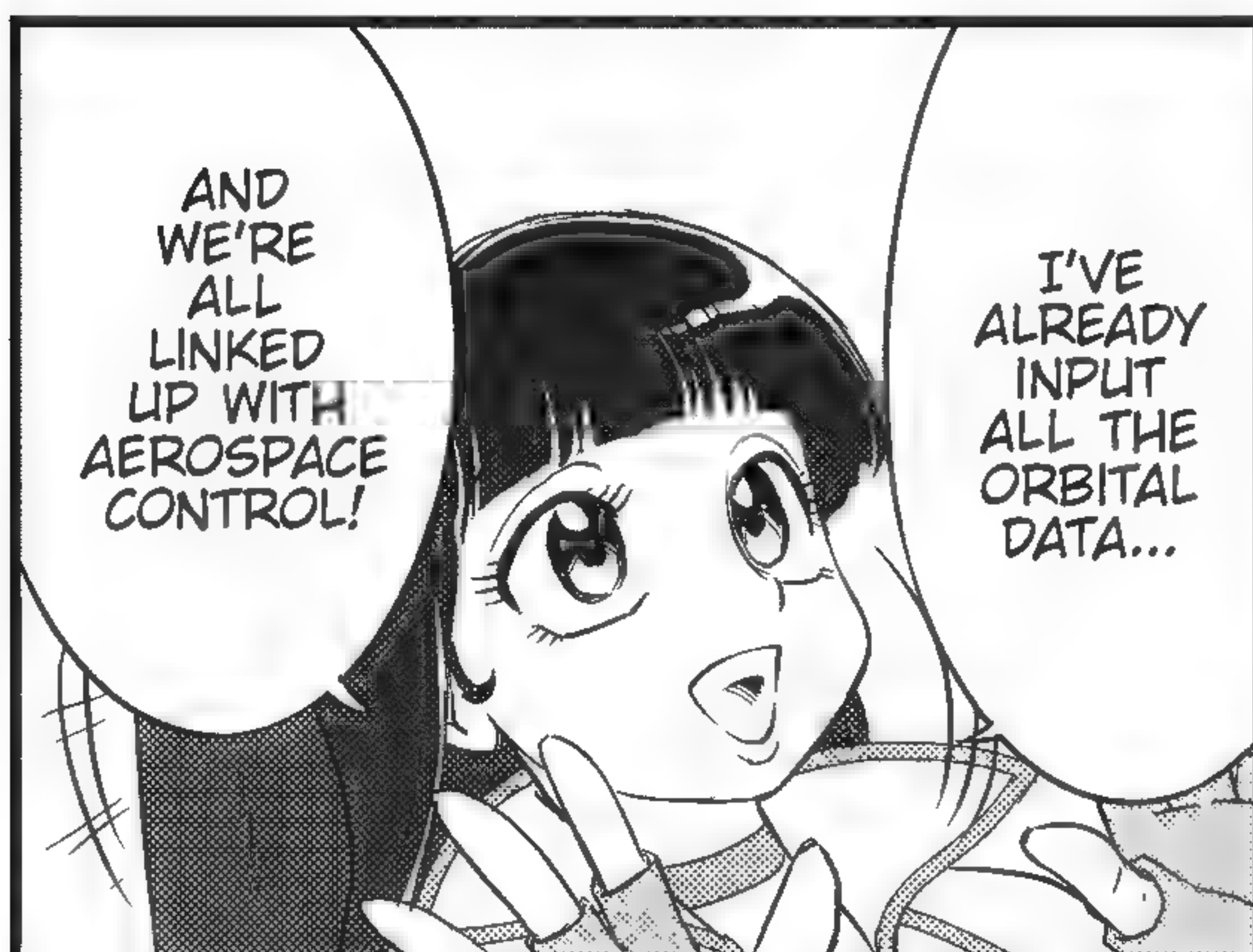




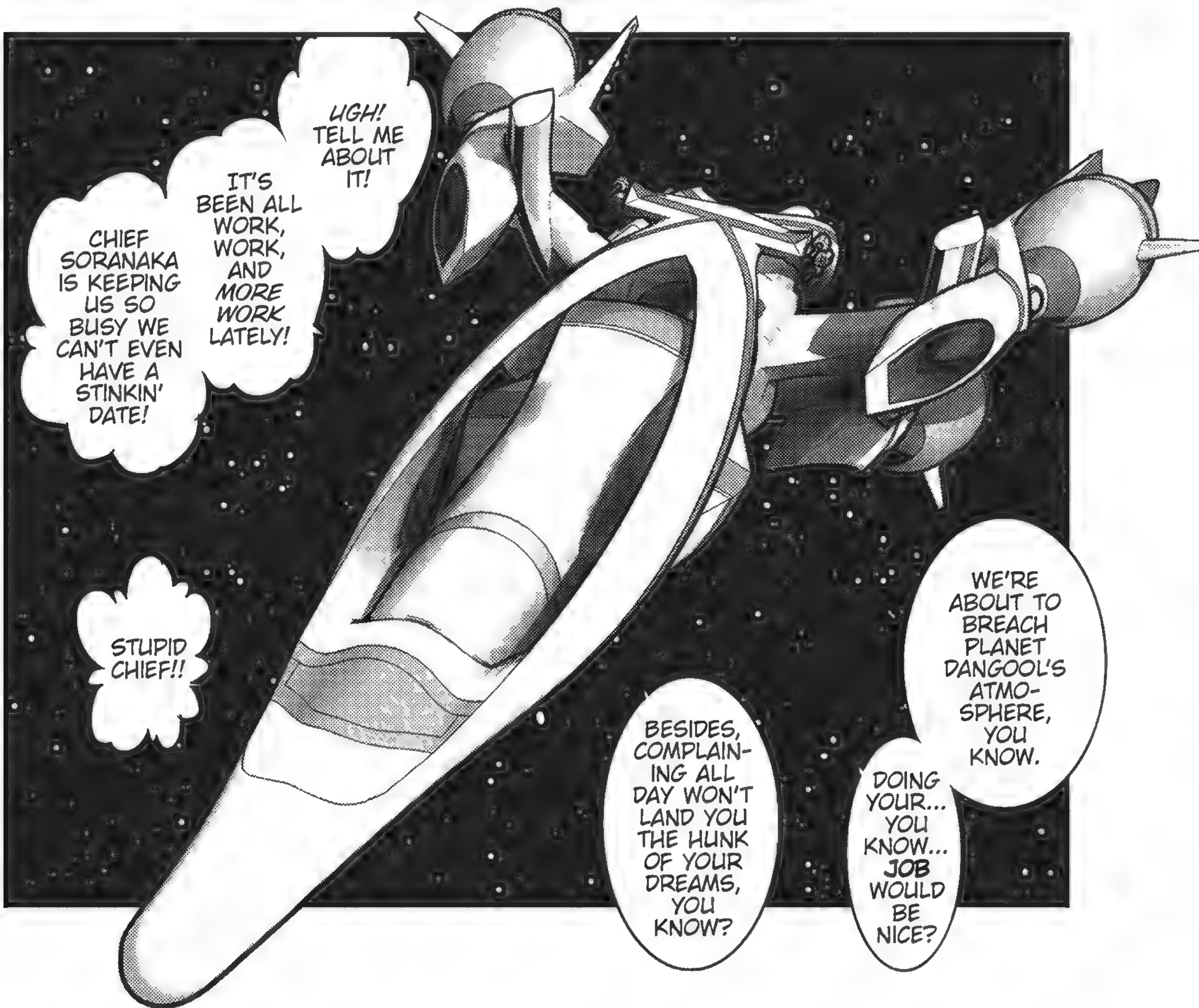




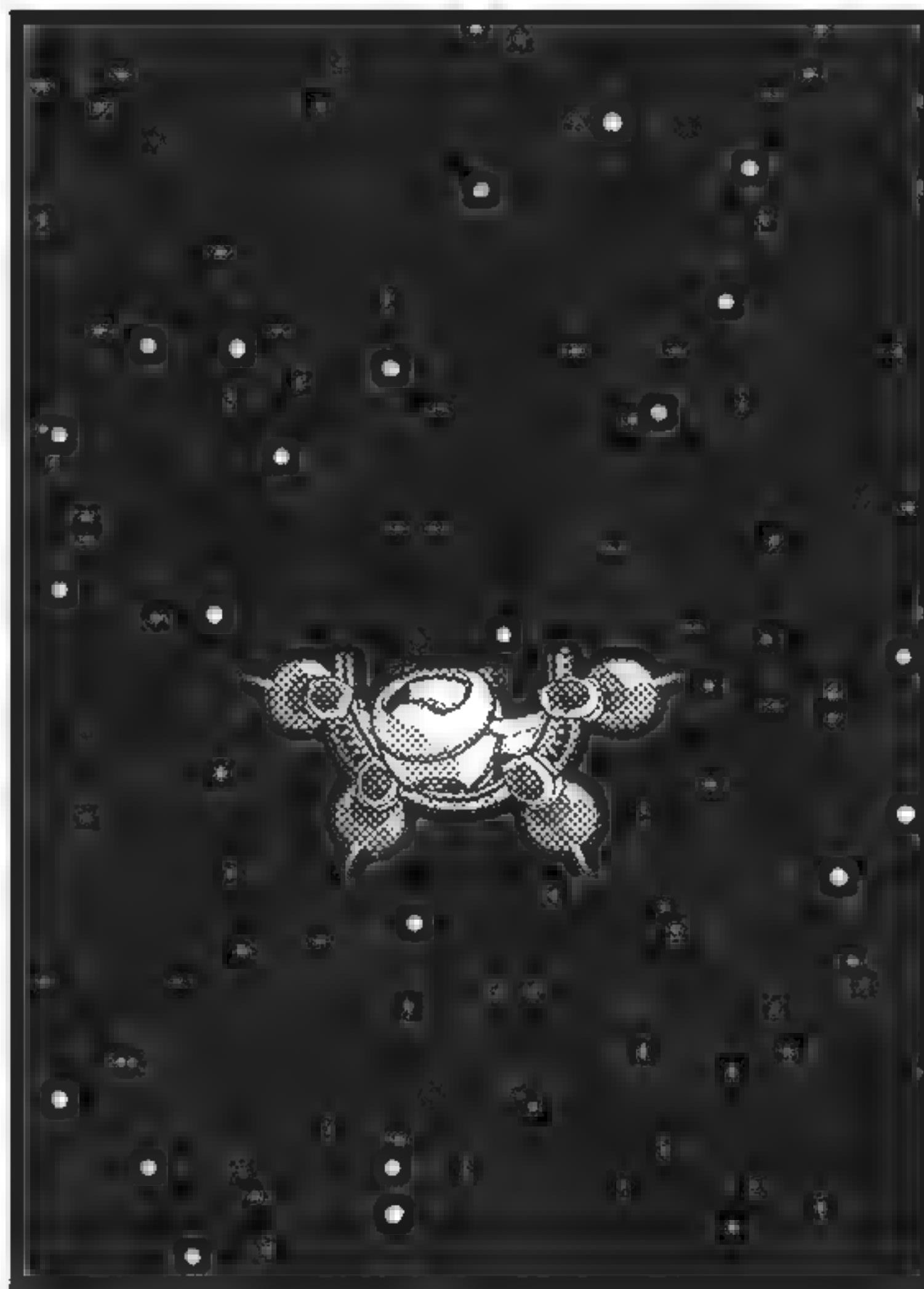
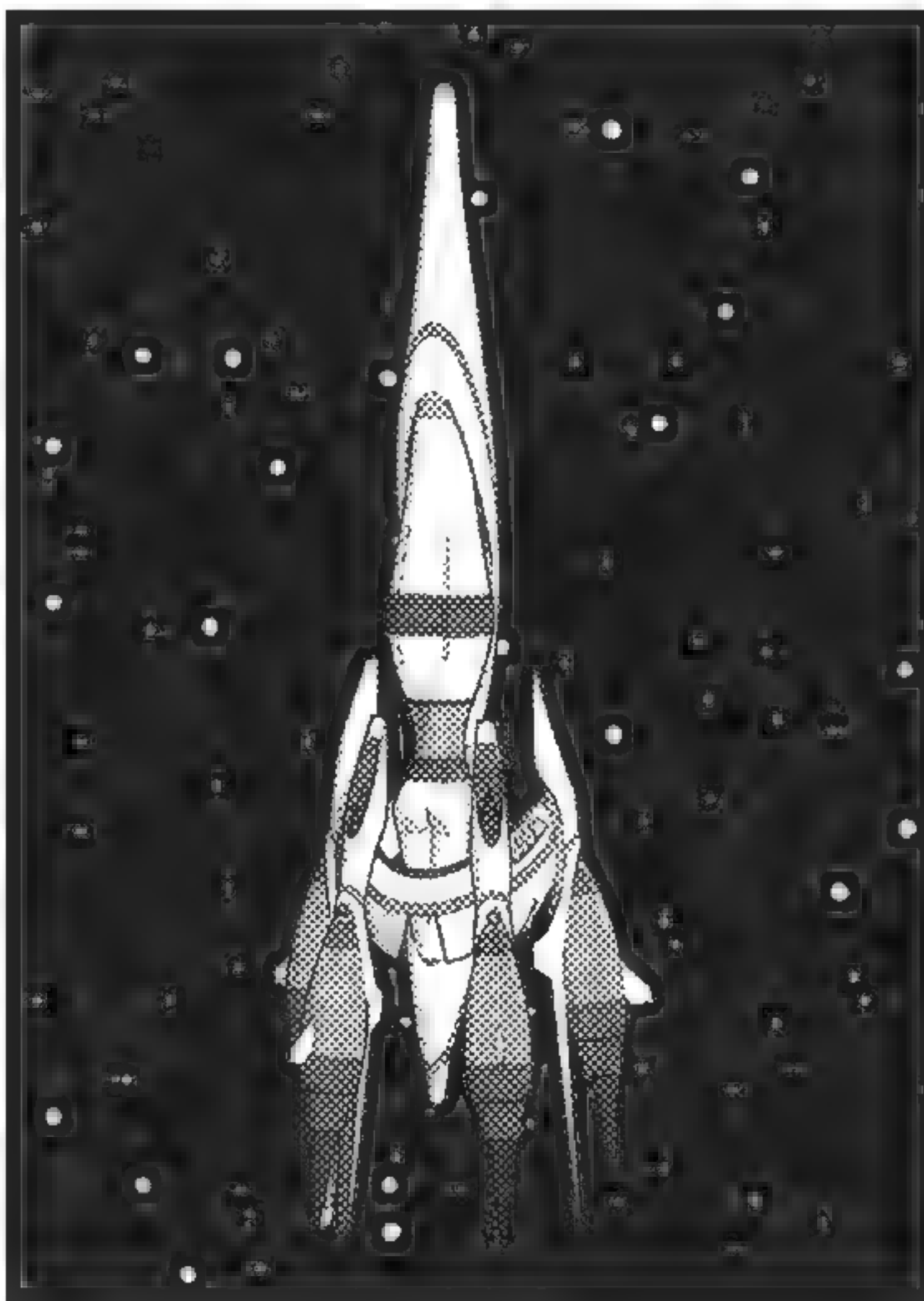
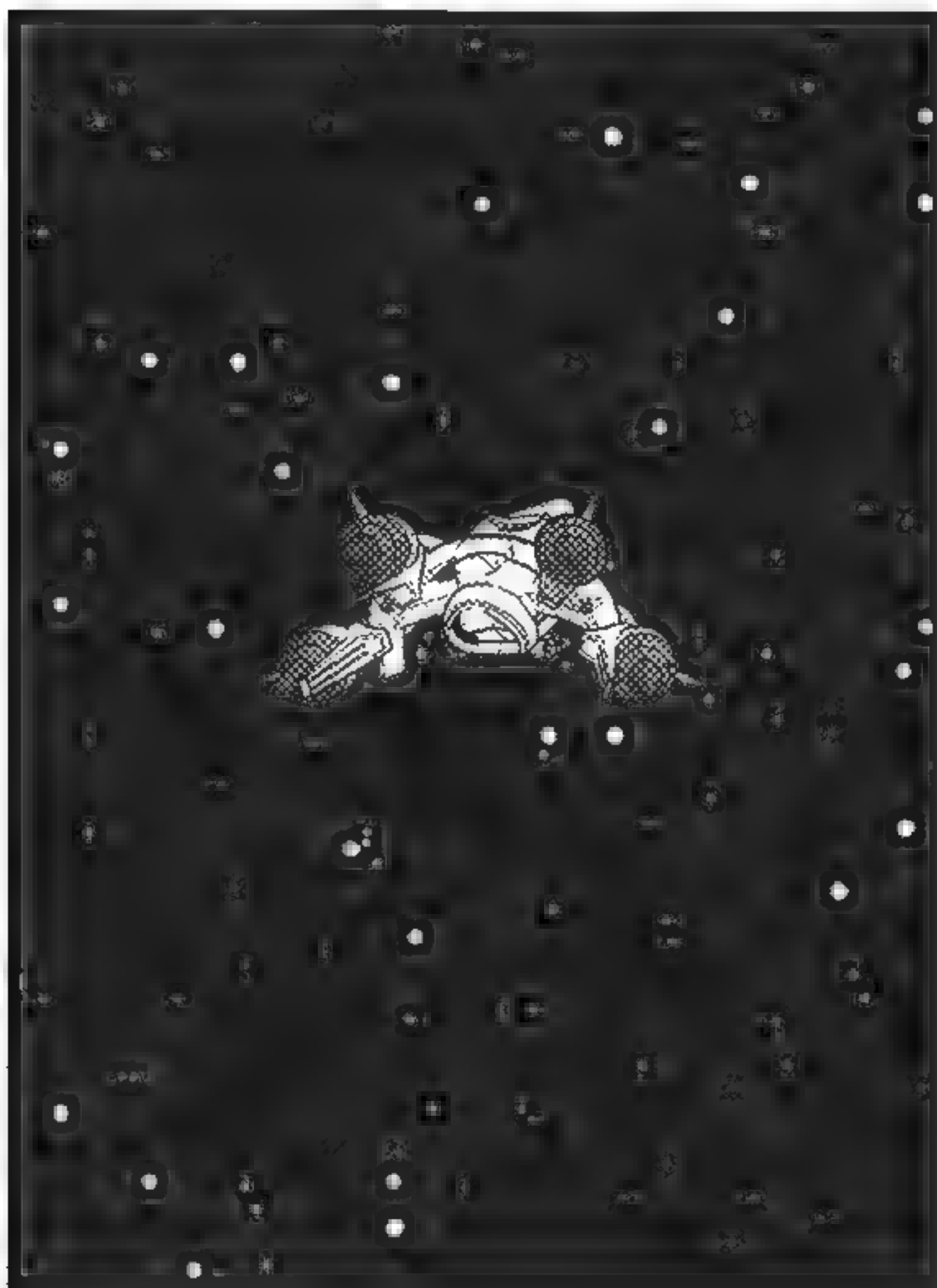
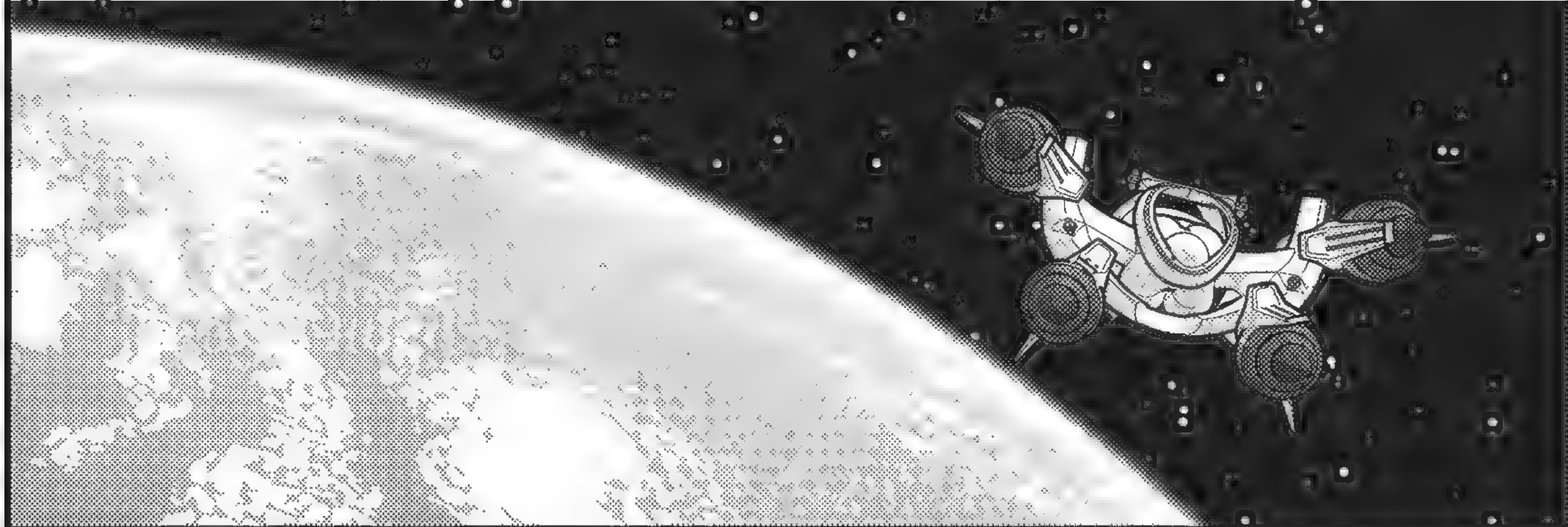
















THRUST  
FIFTEEN  
PER-  
CENT.

SYSTEMS  
GREEN.

DECEL-  
ERATION  
LOAD  
THREE-  
POINT-  
OH-  
FIVE.



SO  
I'LL BET  
IT WAS  
SABOTAGE!  
RIGHT?

AHA.

GUESS  
THAT  
MEANS  
ONE OF  
THEIR BIG-  
WIGS THINKS  
THOSE  
EXPLOSIONS  
WERE  
DELIBER-  
ATE.

SAYS HERE  
GRAVUS HEAVY  
INDUSTRIES  
ESSENTIALLY  
OWNS PLANET  
DANGOOL.  
SO THEN...

I  
CAN'T  
SAY  
FOR  
SURE.

HMMM...  
I GUESS  
THAT  
MIGHT  
BE THE  
CASE?

I HAVE  
NO CLUE  
HOW TO  
DO THAT!

ARE WE  
SUPPOSED  
TO FIND  
OUT WHAT  
CAUSED IT  
OR SOME-  
THING?

THEY  
PROBABLY  
JUST WANT  
US TO  
FIGURE OUT  
IF THESE  
WERE  
ACCIDENTS  
OR NOT.

WELL,  
WE ARE  
CRIMINAL  
ACTIVITY  
SPECIAL-  
ISTS,  
AFTER  
ALL.



ZU  
ZU  
ZU...

I HAVEN'T  
READ THE  
WHOLE  
DOCUMENT  
YET...

I  
THINK  
SO,  
YES.

REMIND ME,  
WHAT'S THIS  
JOB ABOUT?  
INVESTIGATING  
FACTORY  
EXPLOSIONS?

HEY,  
YURI?



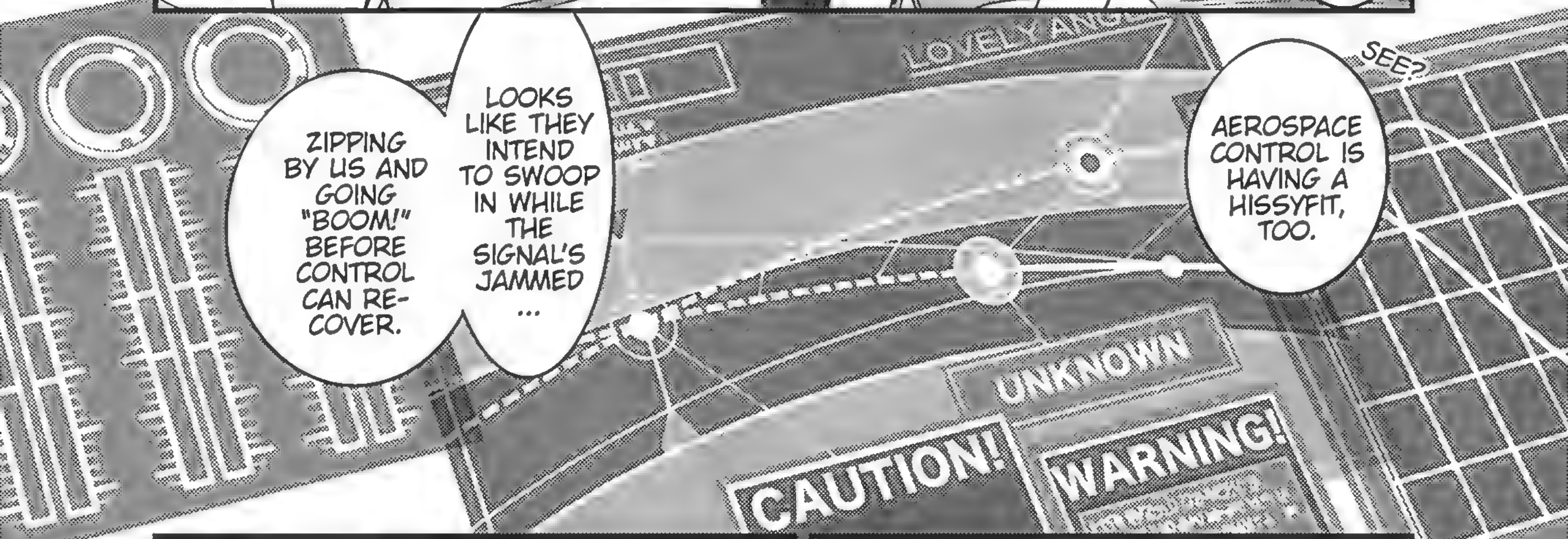


AAAND  
THEY'RE  
ON AN  
INTERCEPT  
COURSE.

HUH?

ANGRY  
ONES.

NOT TO  
CHANGE  
THE  
SUBJECT,  
BUT  
WE'VE  
GOT  
TWELVE  
UNIDENTI-  
FIED  
BLIPS  
ON THE  
SCOPE.



ZIPPING  
BY US AND  
GOING  
"BOOM!"  
BEFORE  
CONTROL  
CAN RE-  
COVER.

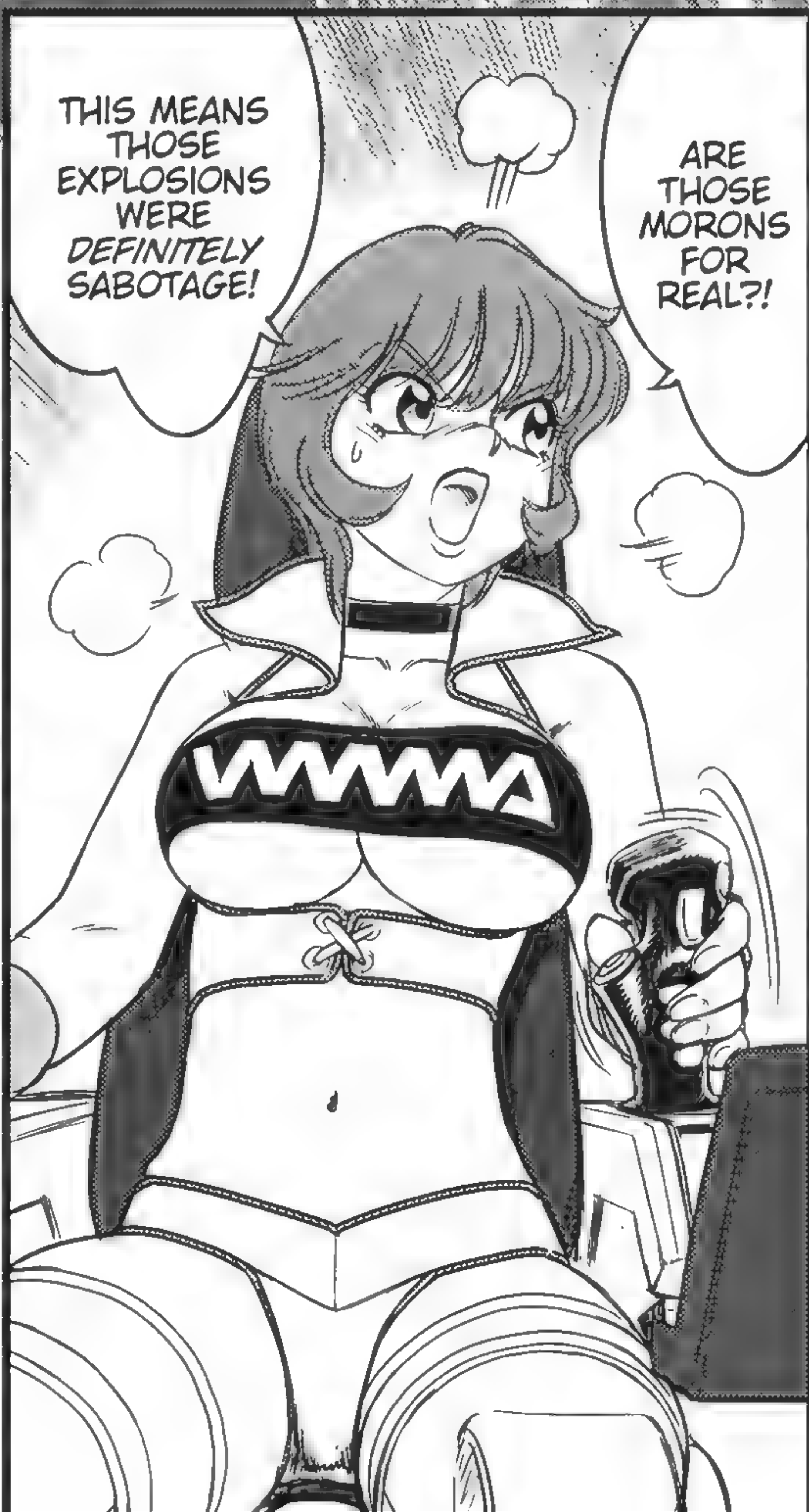
LOOKS  
LIKE THEY  
INTEND  
TO SWOOP  
IN WHILE  
THE  
SIGNAL'S  
JAMMED  
...

AEROSPACE  
CONTROL IS  
HAVING A  
HISSYFIT,  
TOO.



THERE'S  
PROBABLY  
MORE  
GOING ON  
HERE  
THAN WE  
REALIZE!

IF THEY  
WANTED TO  
MAKE THIS  
LOOK LIKE  
ANOTHER  
ACCIDENT,  
THEY  
COULD'VE  
STAYED  
CLOAKED.



THIS MEANS  
THOSE  
EXPLOSIONS  
WERE  
DEFINITELY  
SABOTAGE!

ARE  
THOSE  
MORONS  
FOR REAL?!



THERE'S  
SOMEONE  
WITH A  
LOT OF  
PULL  
HIDING IN  
GRAVUS.

STILL,  
TWELVE  
INTER-  
CEPTORS  
...?









SORRY,  
BOYS,  
BUT THE  
LOVELY  
ANGEL...

GU-WRAAN!!

HA!  
CALLED  
IT,  
THEY'RE  
JUST  
UNMANNED  
DRONES!!  
EXACT-  
LY AS  
PLAN-  
NED!!

VEEM!

VE-  
VEEM!!

YURI,  
THEY'RE  
SHOOTING  
AT US!!

TWO  
...  
!!





GEEEOOOOSH

DO-GRAN!!!

IS A  
STAR-SHIP!!!

ZU-BWOON!!

GU-BROO!

SIZE  
DOES  
MATTER!!

VWEEM!  
VWEEM-EM-EM!

KLIK  
KLIK!

TIK  
TIK!

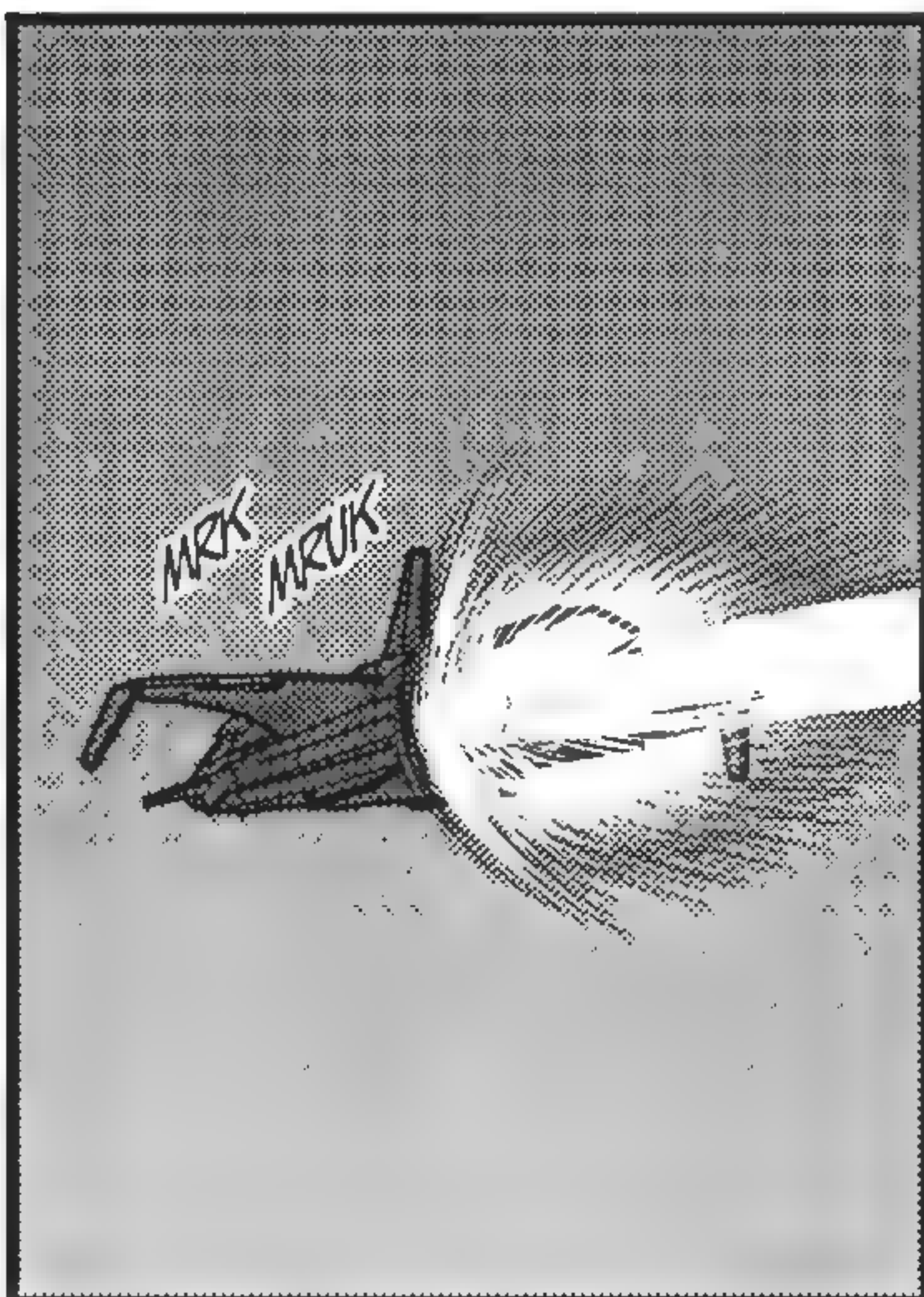
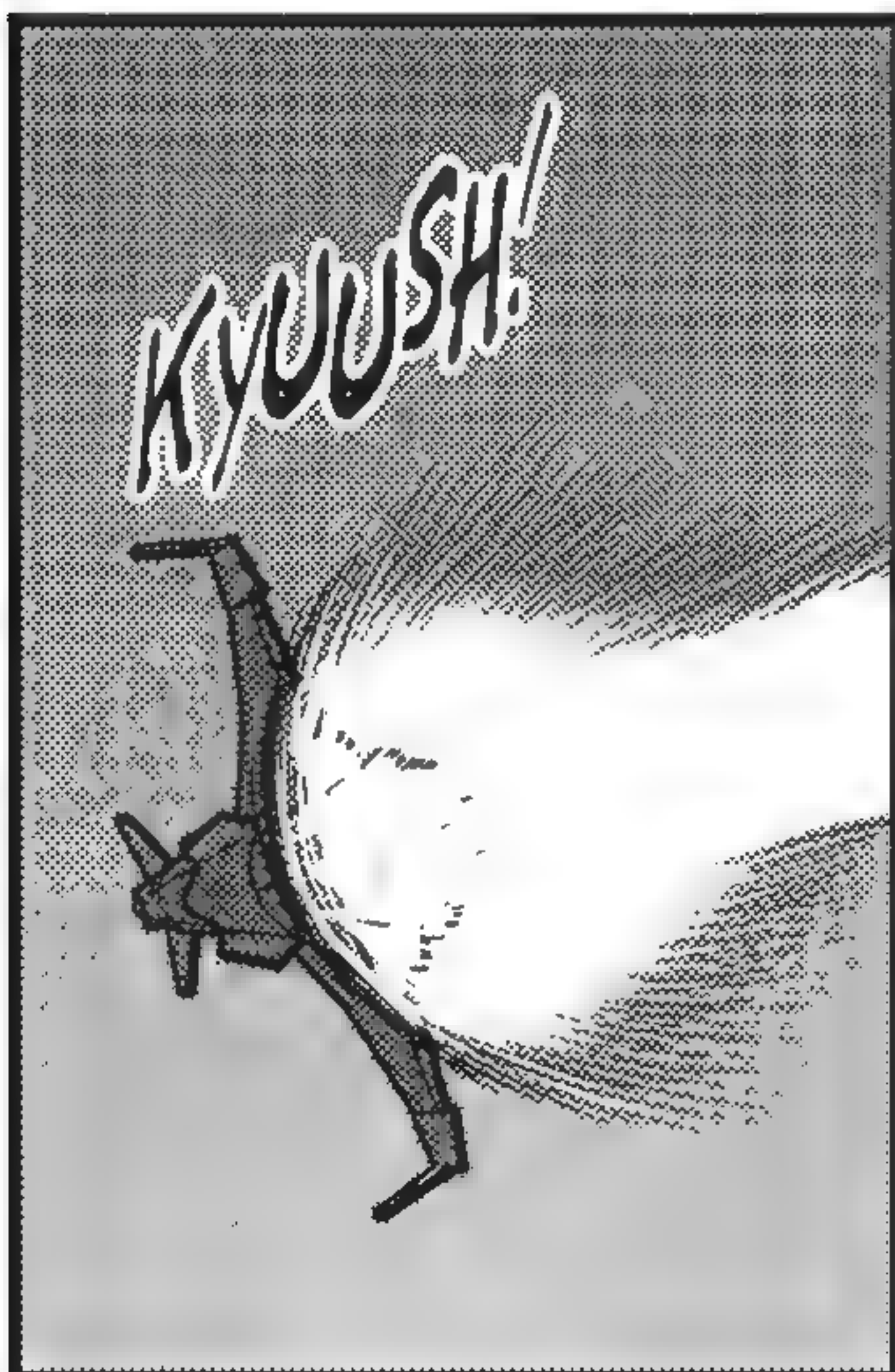
THEY'VE  
GOT  
REACTOR  
ENVY...

AW,  
THAT'S  
CUTE!





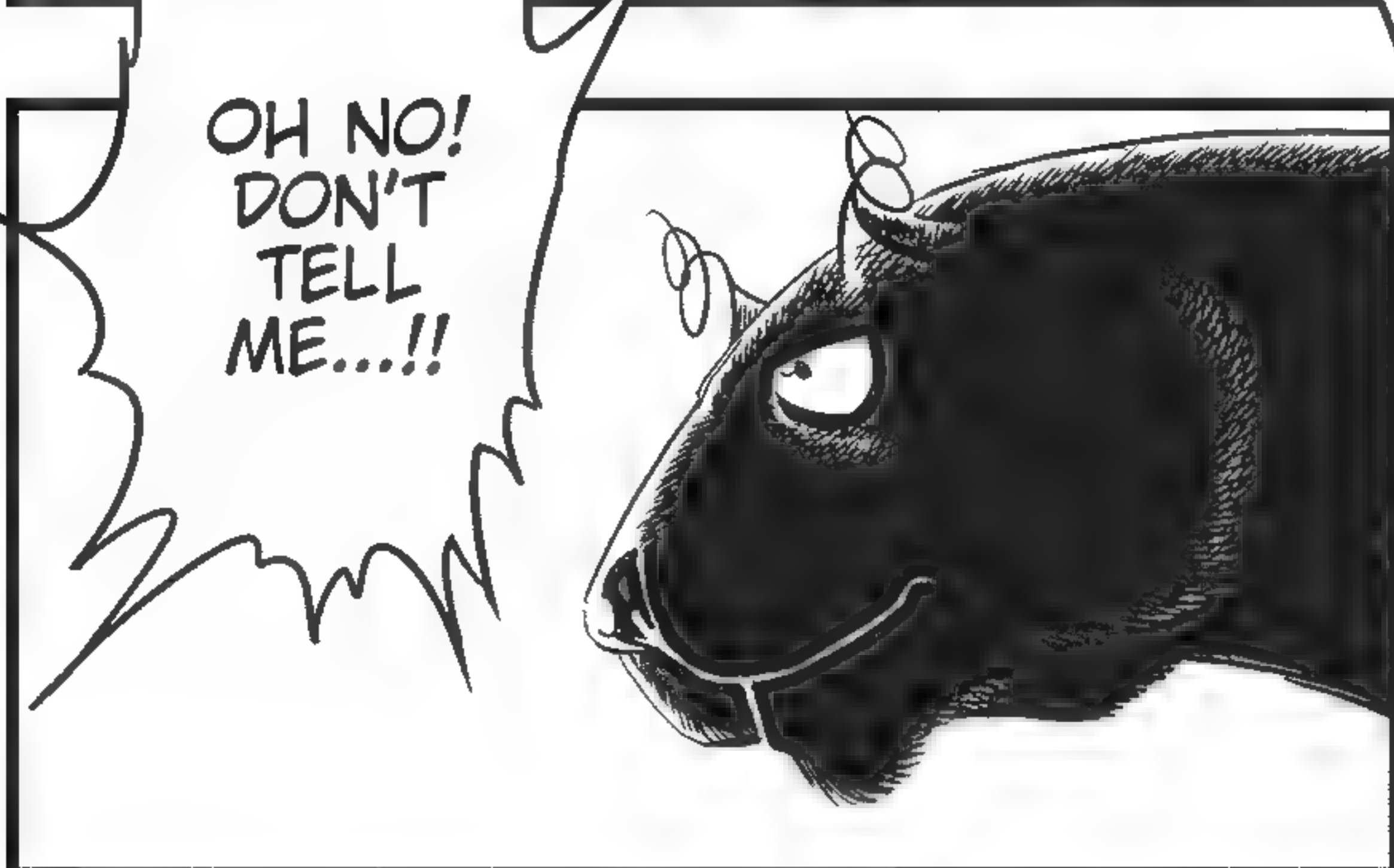








WHA?!

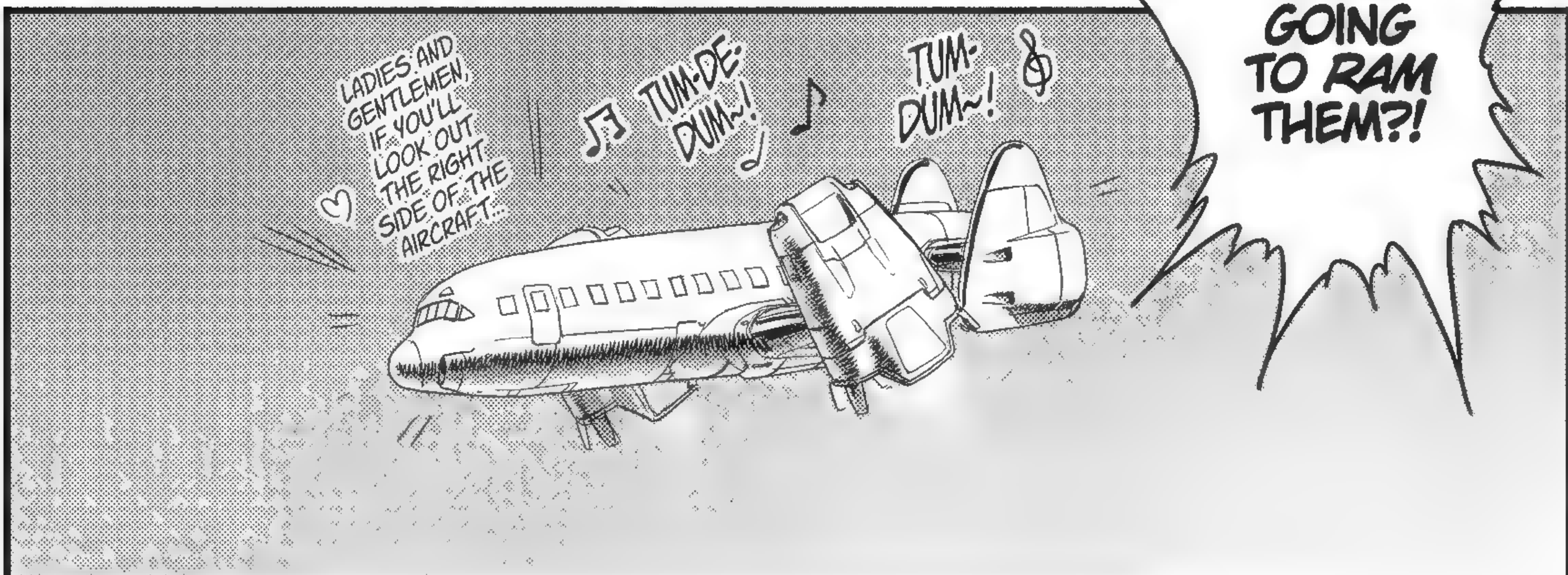
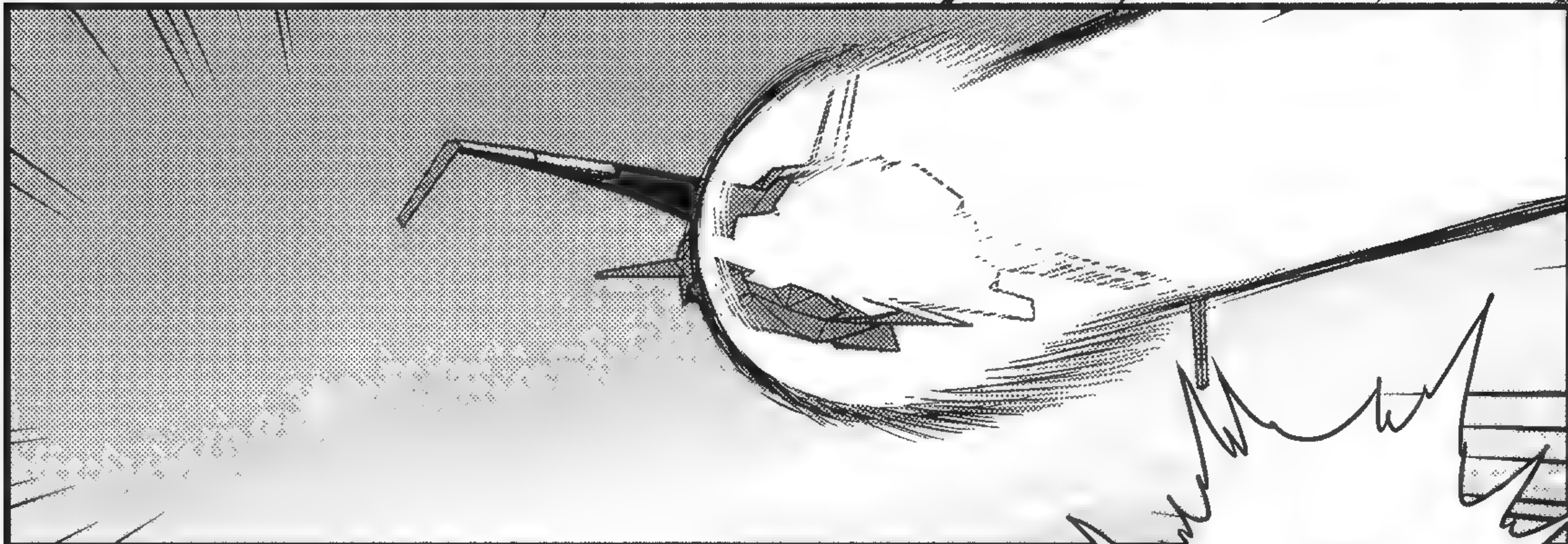


OH NO!  
DON'T  
TELL  
ME...!!



THERE'S  
A PASSENGER  
JET  
STRAIGHT  
IN ITS  
PATH!!

YURI!



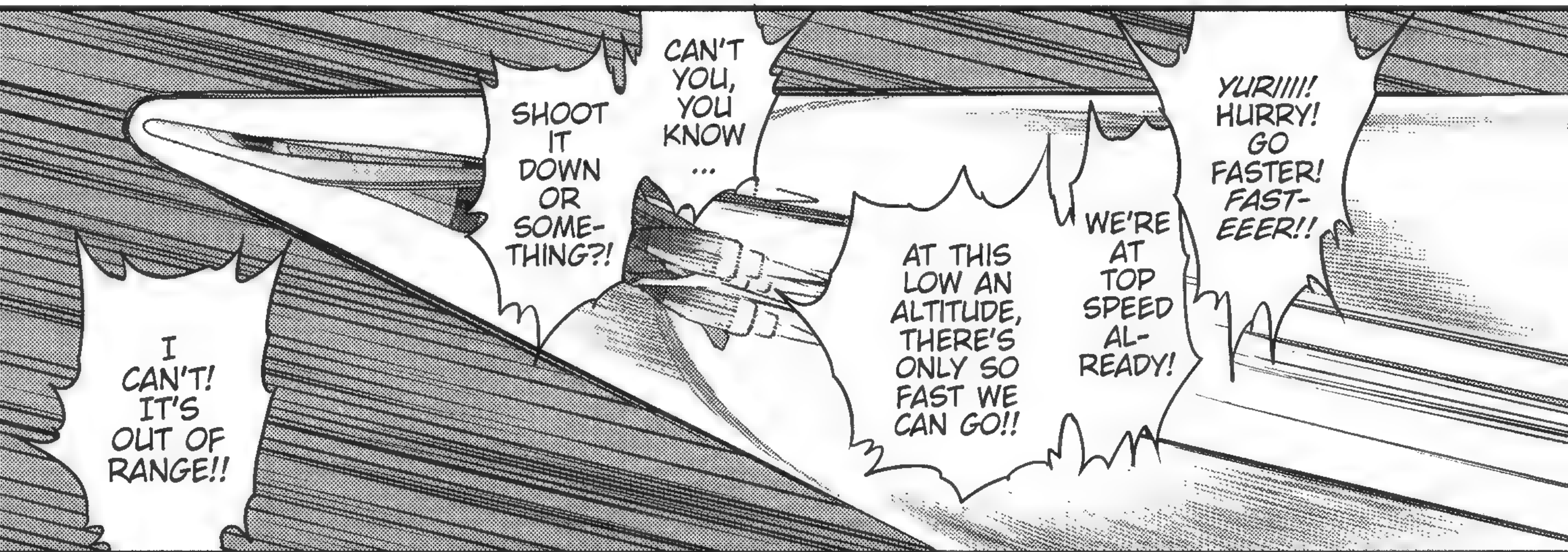
LADIES AND  
GENTLEMEN,  
IF YOU'LL  
LOOK OUT  
THE RIGHT  
SIDE OF THE  
AIRCRAFT...

TUM-DE-  
DUM~!

TUM-  
DUM~! &

IT'S  
GOING  
TO RAM  
THEM?!





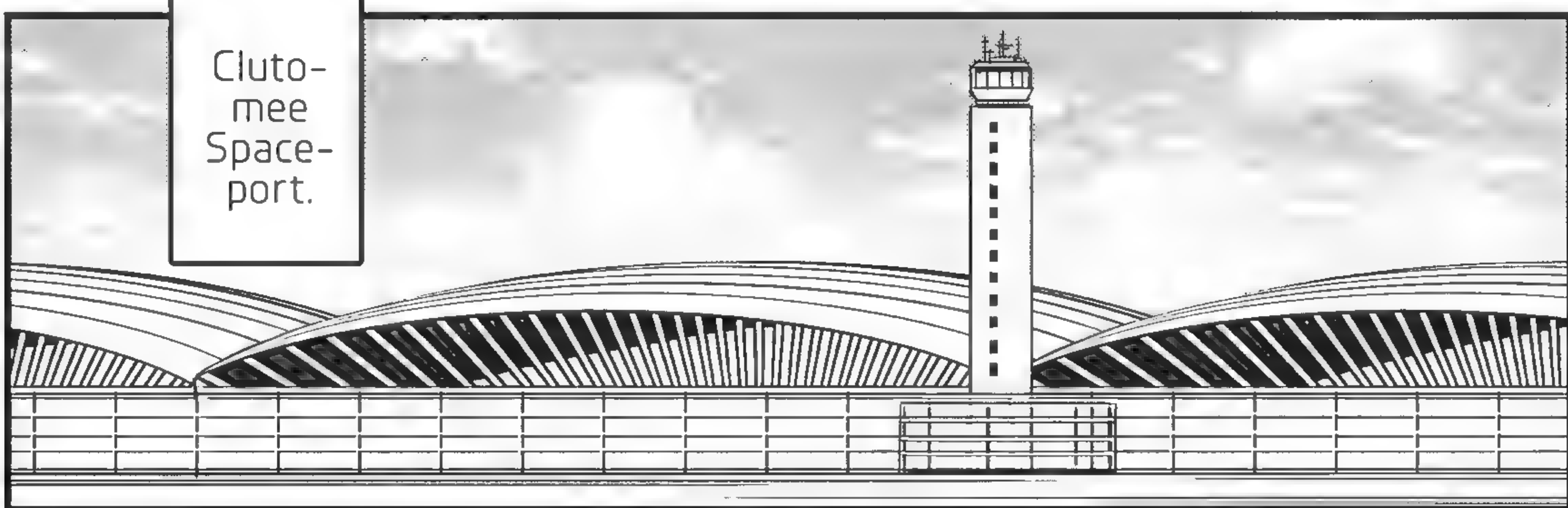
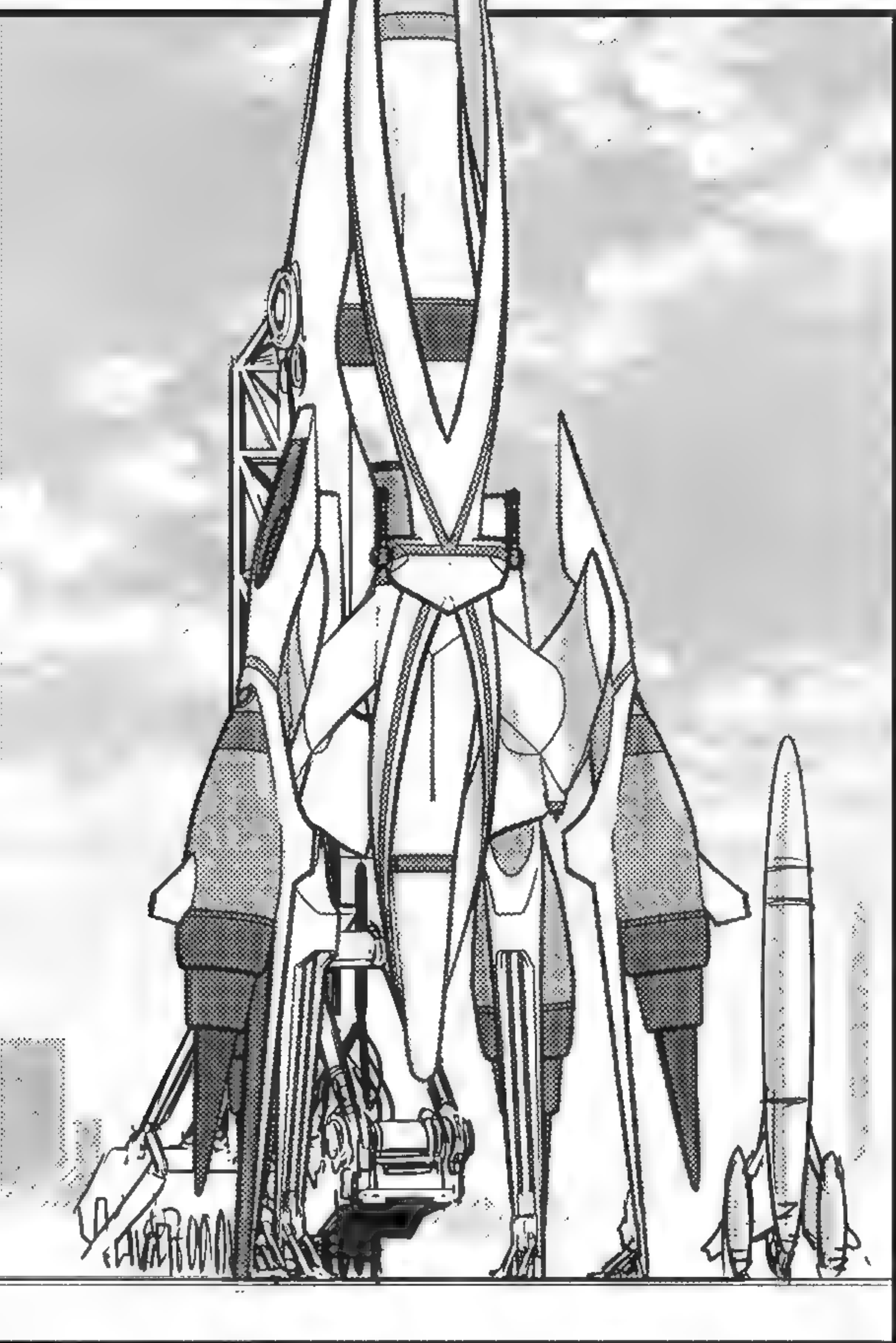
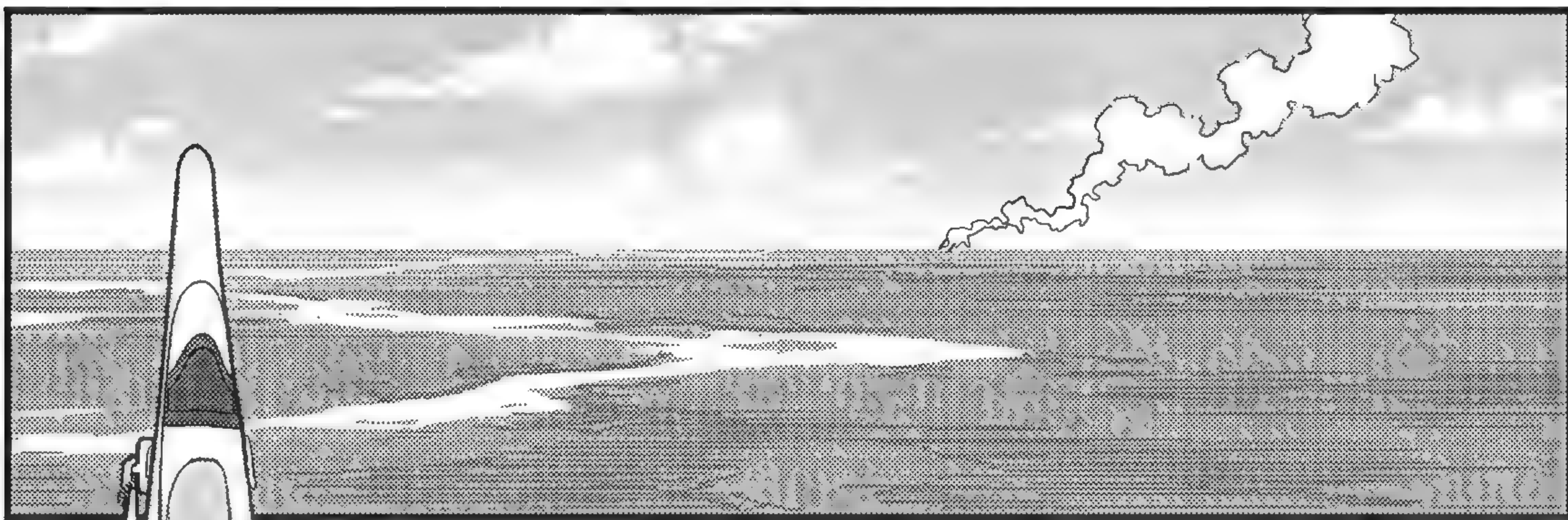




Tour Jet  
*Galapagos*:  
48  
passengers,  
5 crew.











MURMUR

MURMUR

AGAIN.

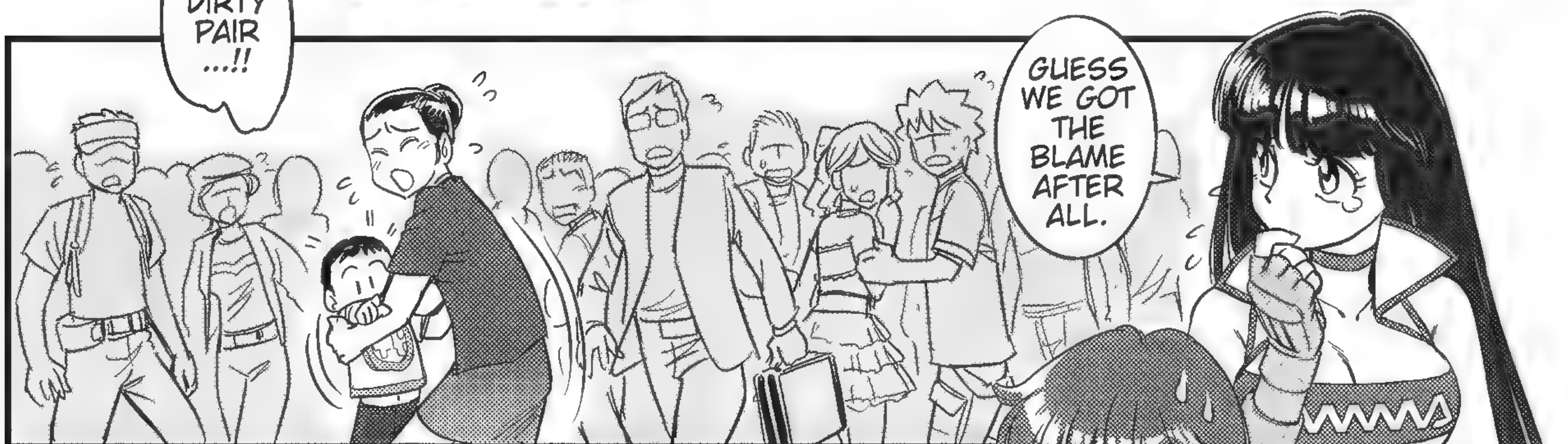
IT'S THEM.

MURMUR

MURMUR

OH FOO...  
THAT'S A LOT OF  
DIRTY STARES.

THE DIRTY PAIR  
...!!



GUESS WE GOT  
THE BLAME  
AFTER ALL.

HNNGH!  
WHEN I FIND OUT  
WHO DID THIS...

THEY'RE  
GETTIN' A  
KNICKLE  
SANDWICH  
JAMMED  
RIGHT DOWN  
THEIR--

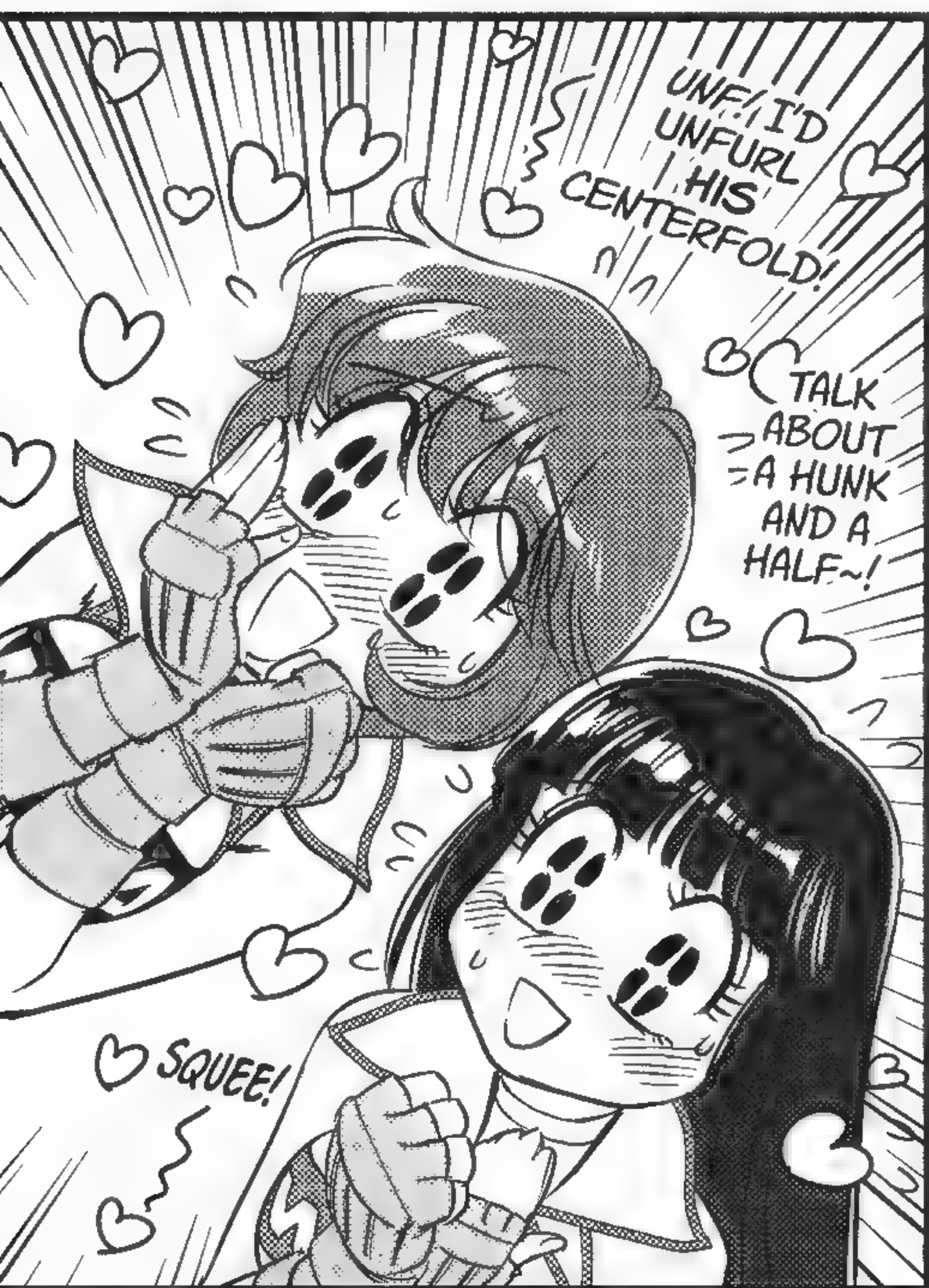
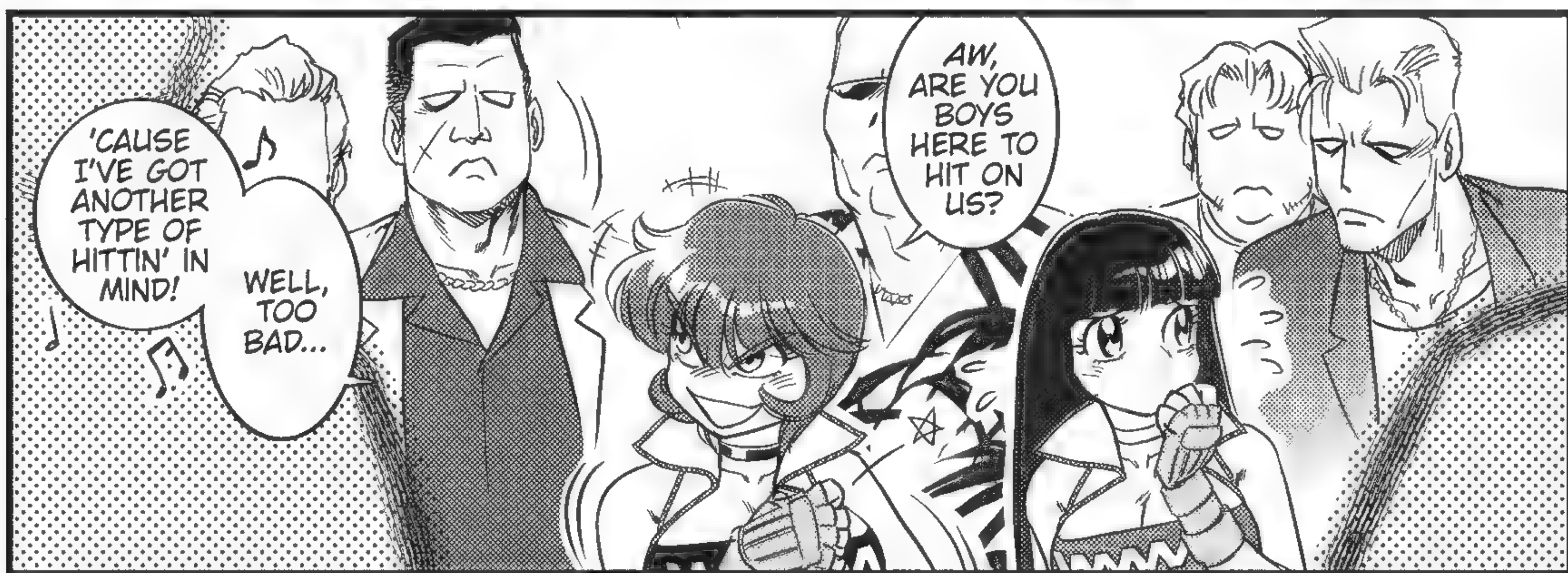
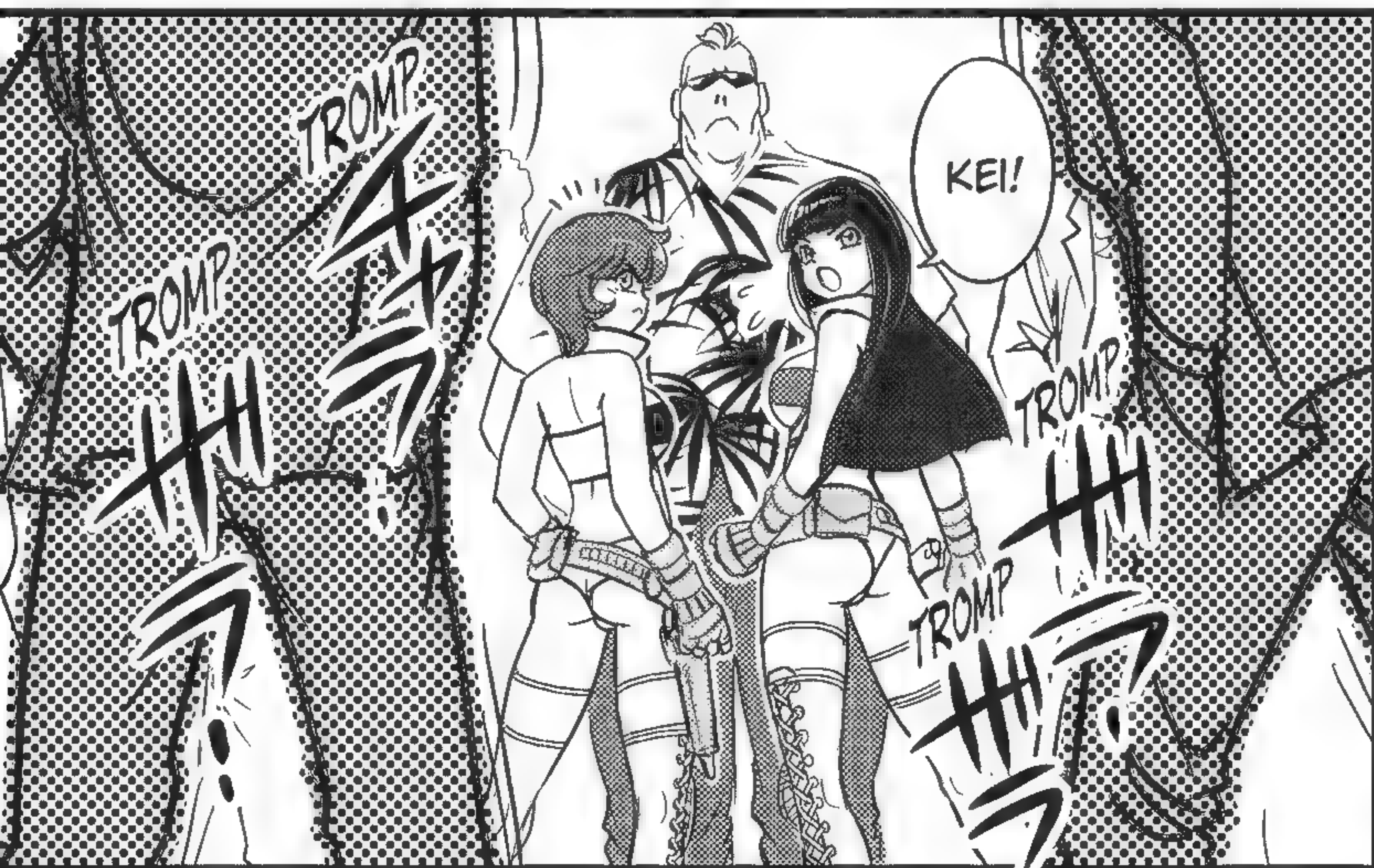
DUH. OF  
COURSE  
WE GET  
THE BLAME.  
WHEN  
DON'T WE?



OOF!

B  
U  
M  
P!









THAT'S  
WHAT I  
MEANT  
TO CALL  
YOU.

THE  
"DIRTY  
PAIR"!

OH!  
PARDON  
ME.

I  
PRESUME  
YOU ARE  
THE WWWA  
TROUBLE  
CONSUL-  
TANTS...

MS. KEI  
AND MS.  
YURI--

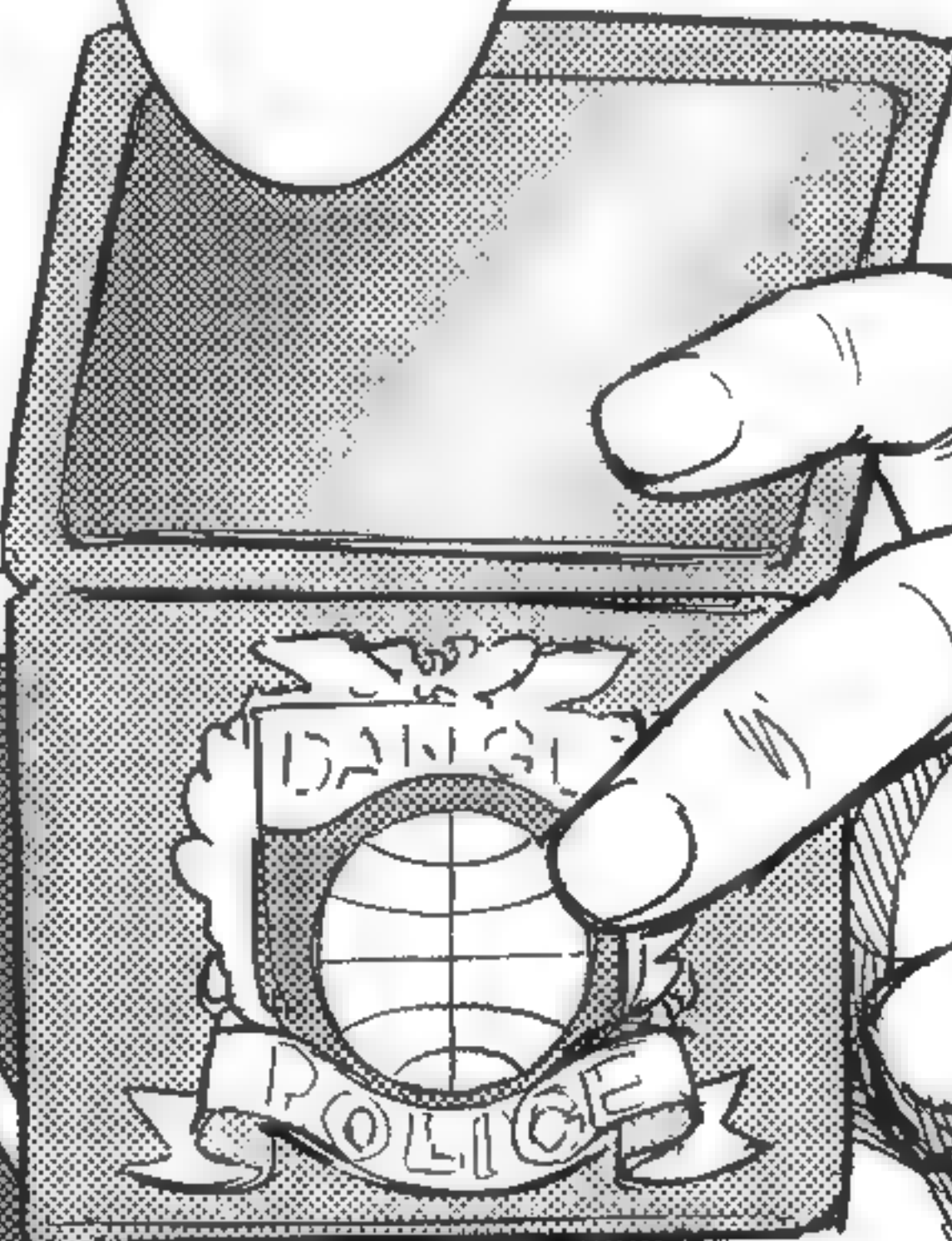
PAWS  
OFF,  
I SAW  
HIM  
FIRST!

AHN! I  
CALL  
DIBS!

AND  
YOU  
TWO...

NAME'S  
BAYLEEF.

DANGOOL  
CENTRAL  
PD.



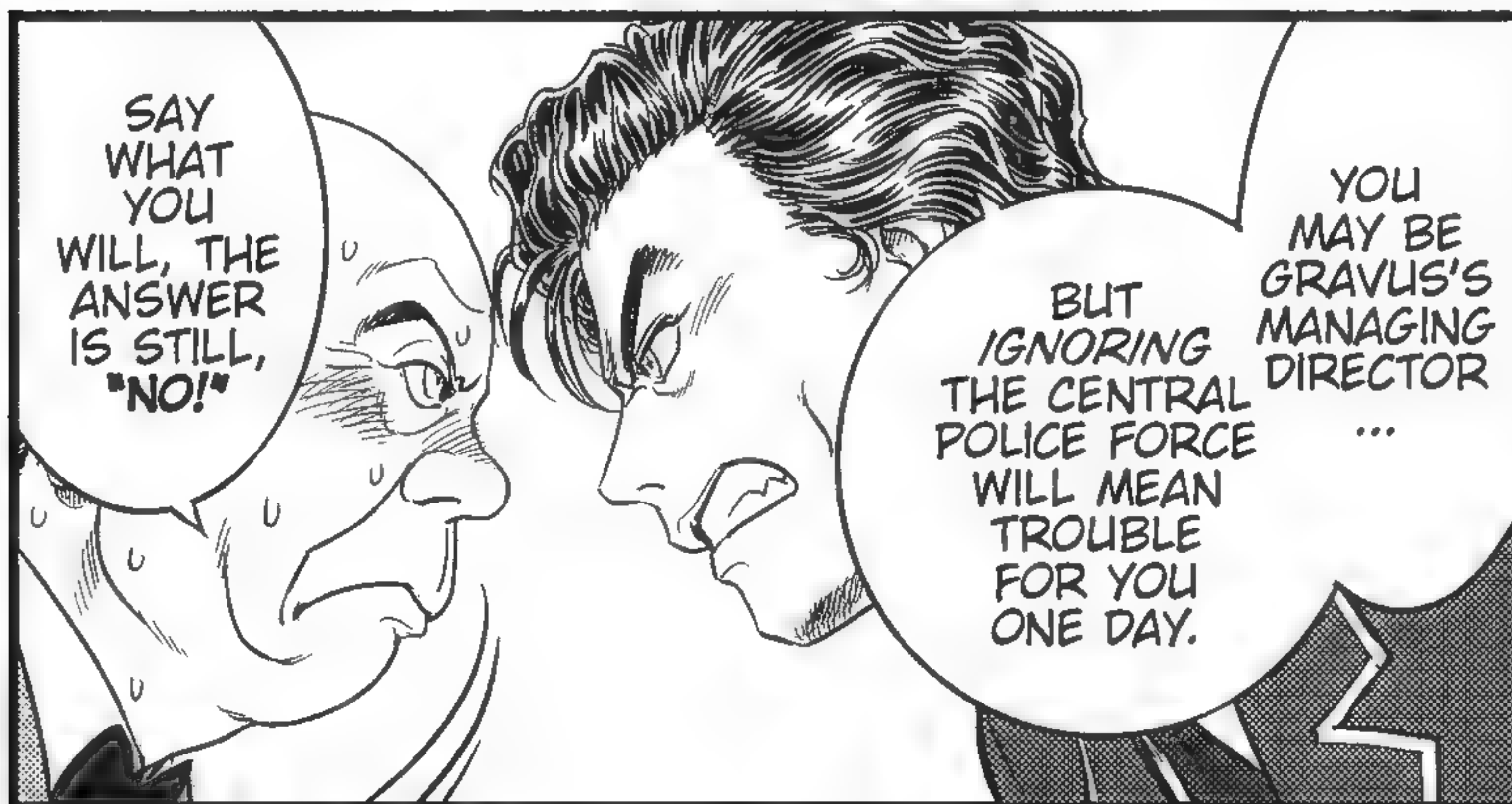
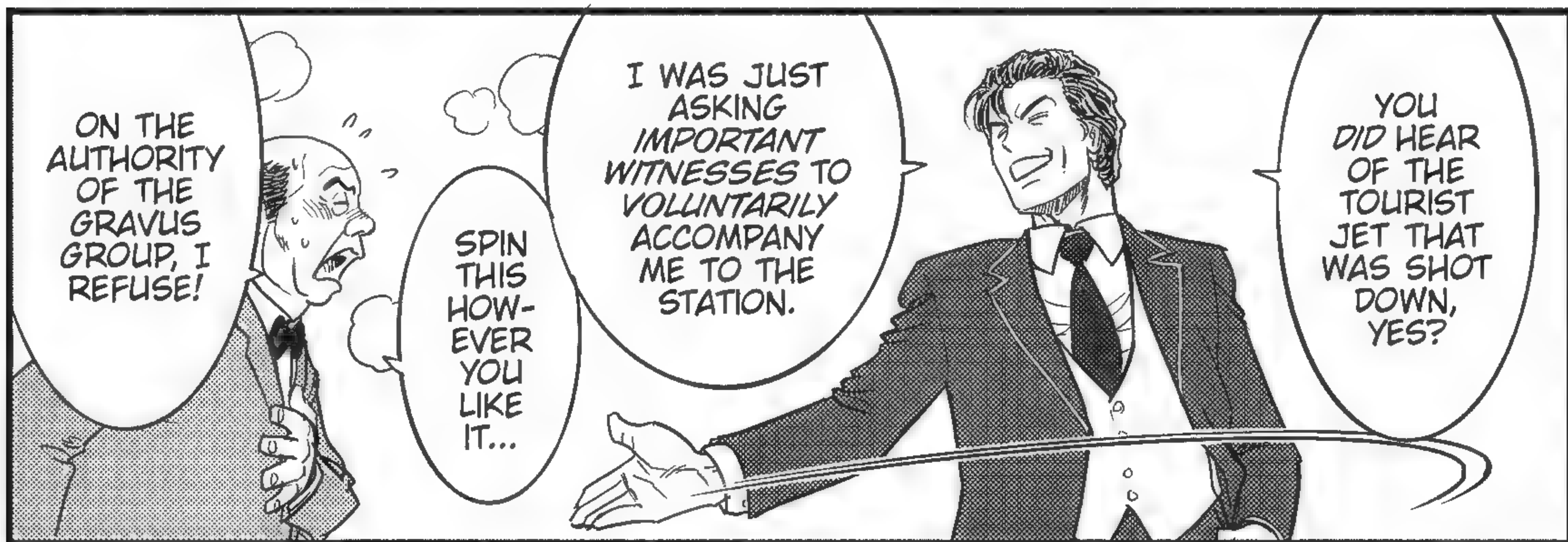




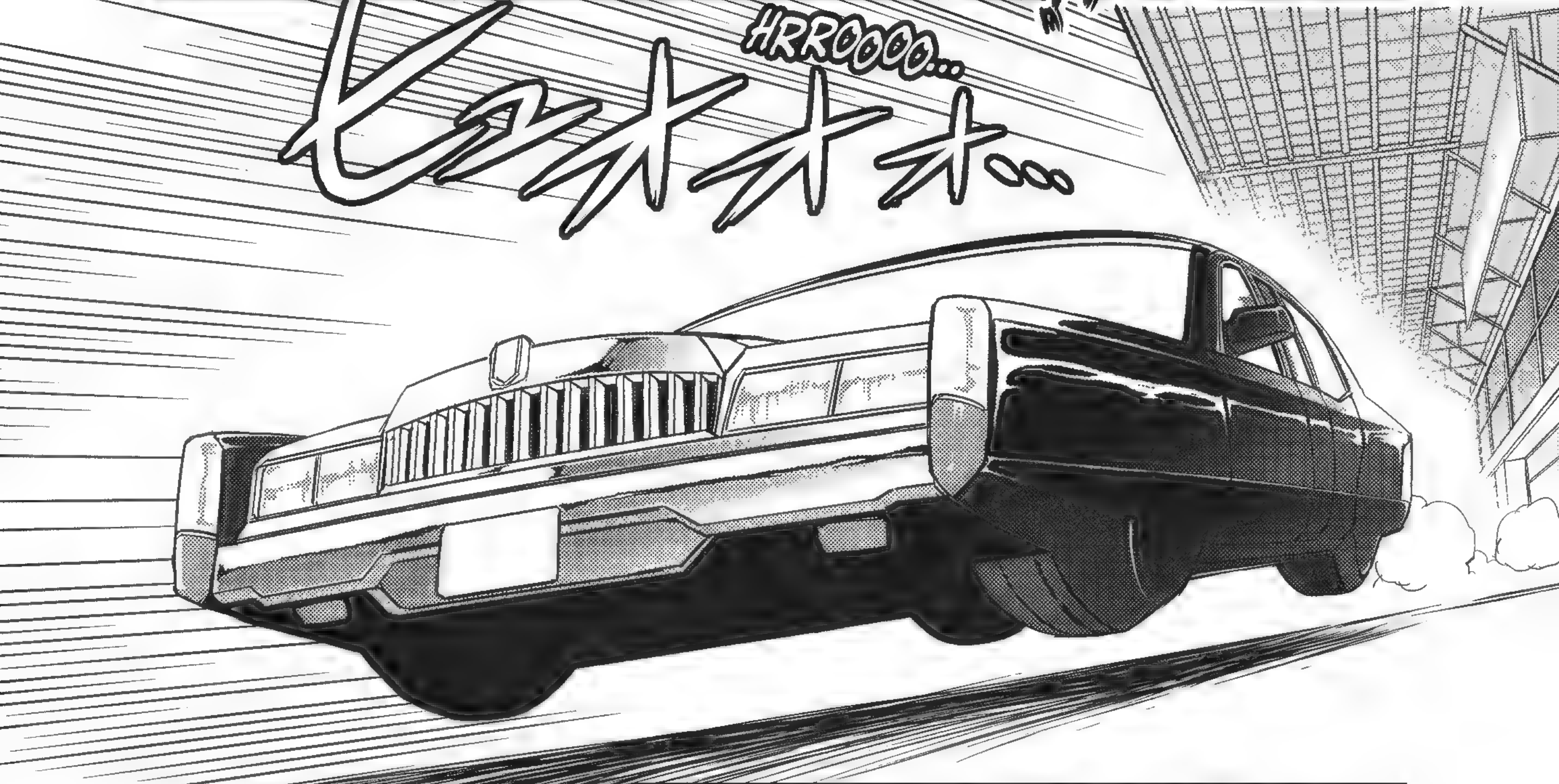
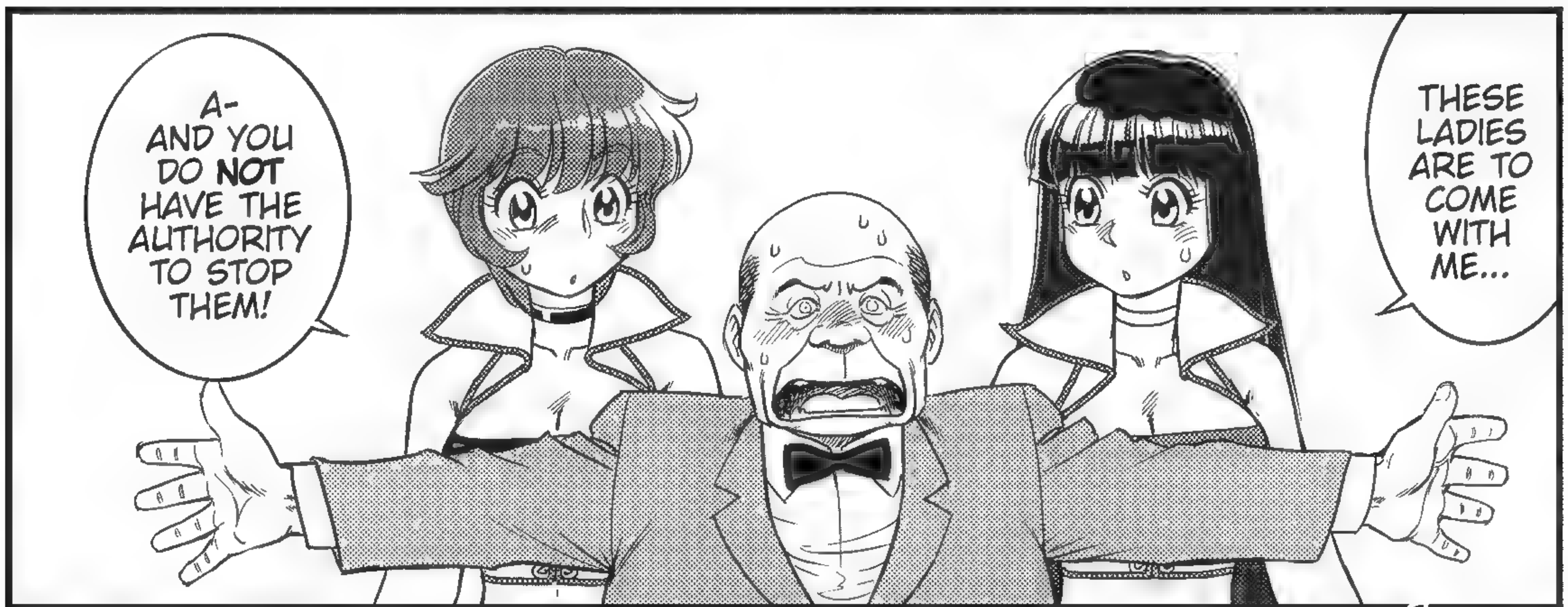




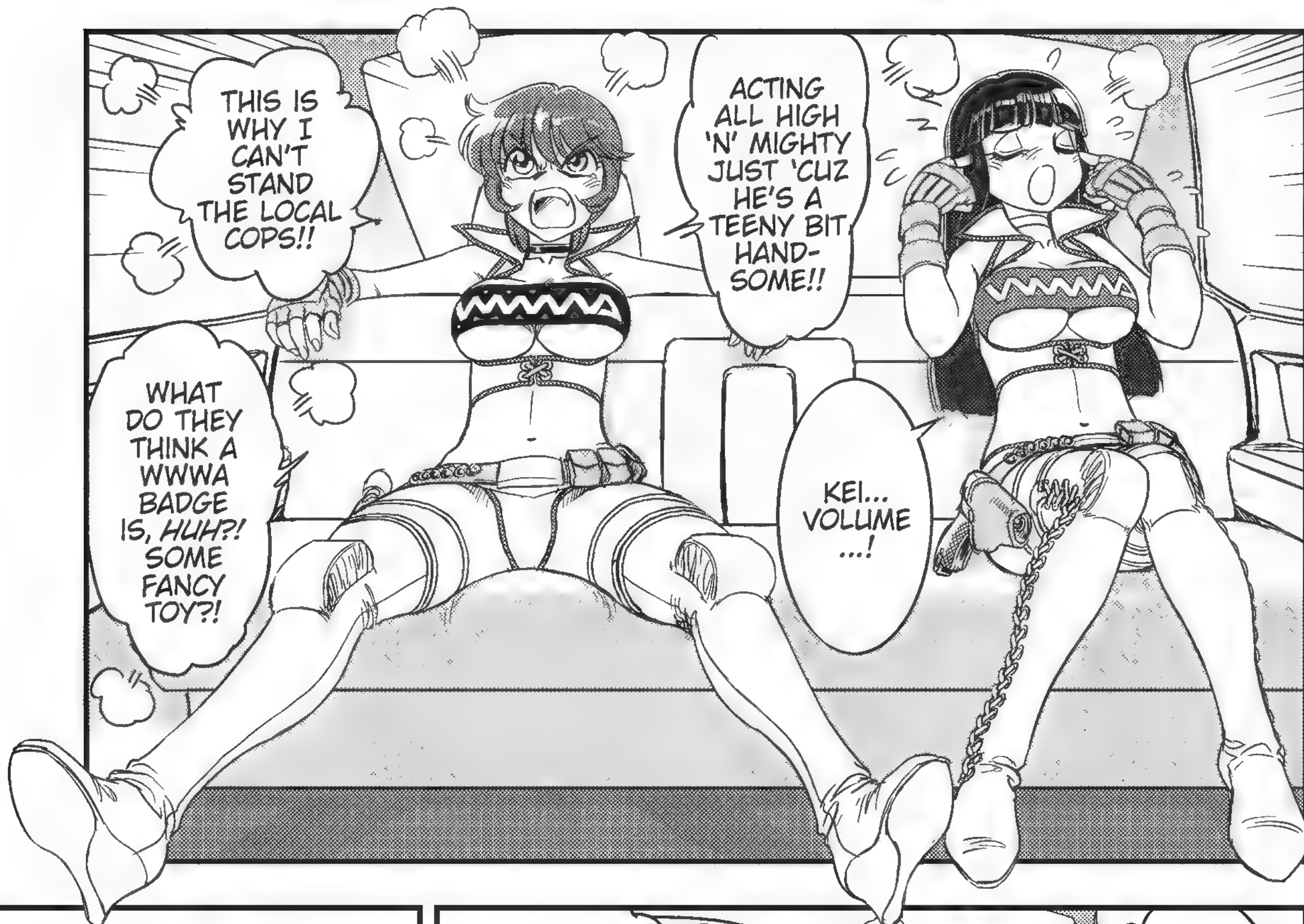
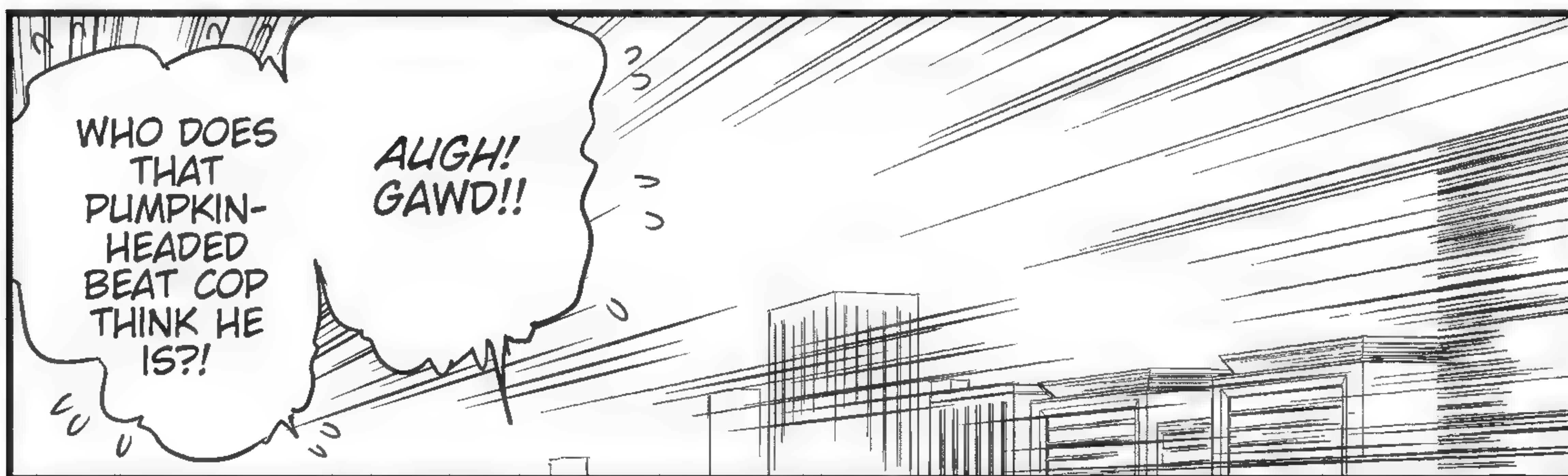




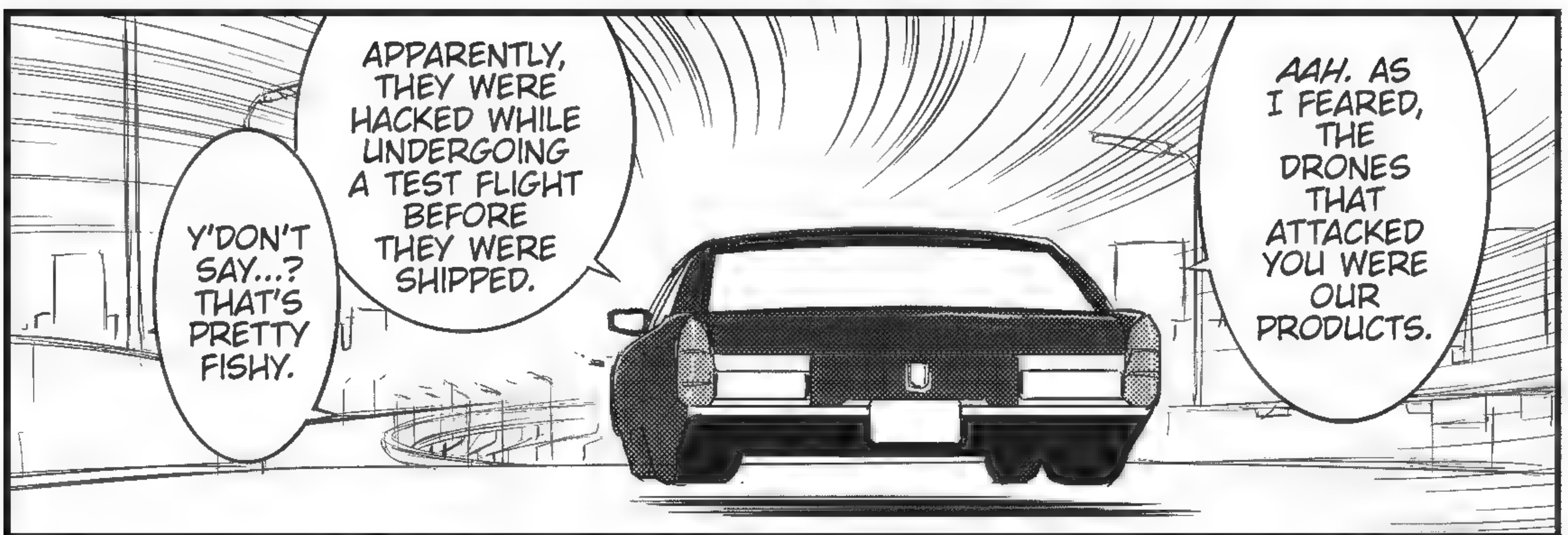
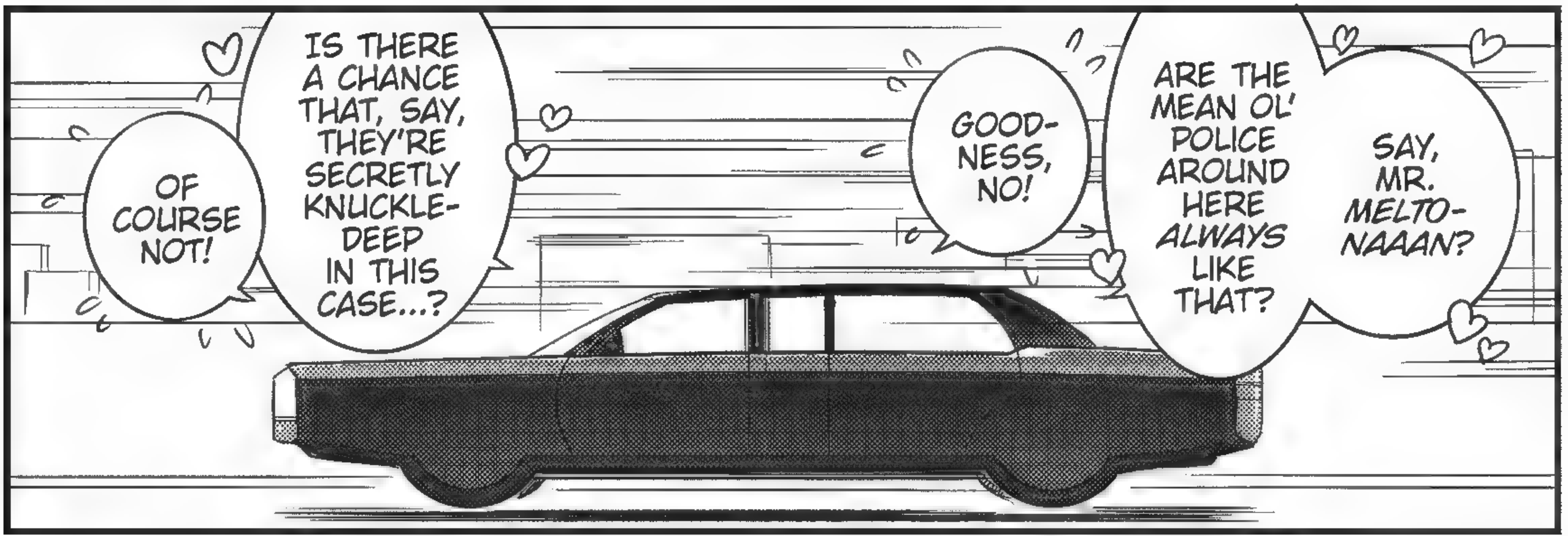
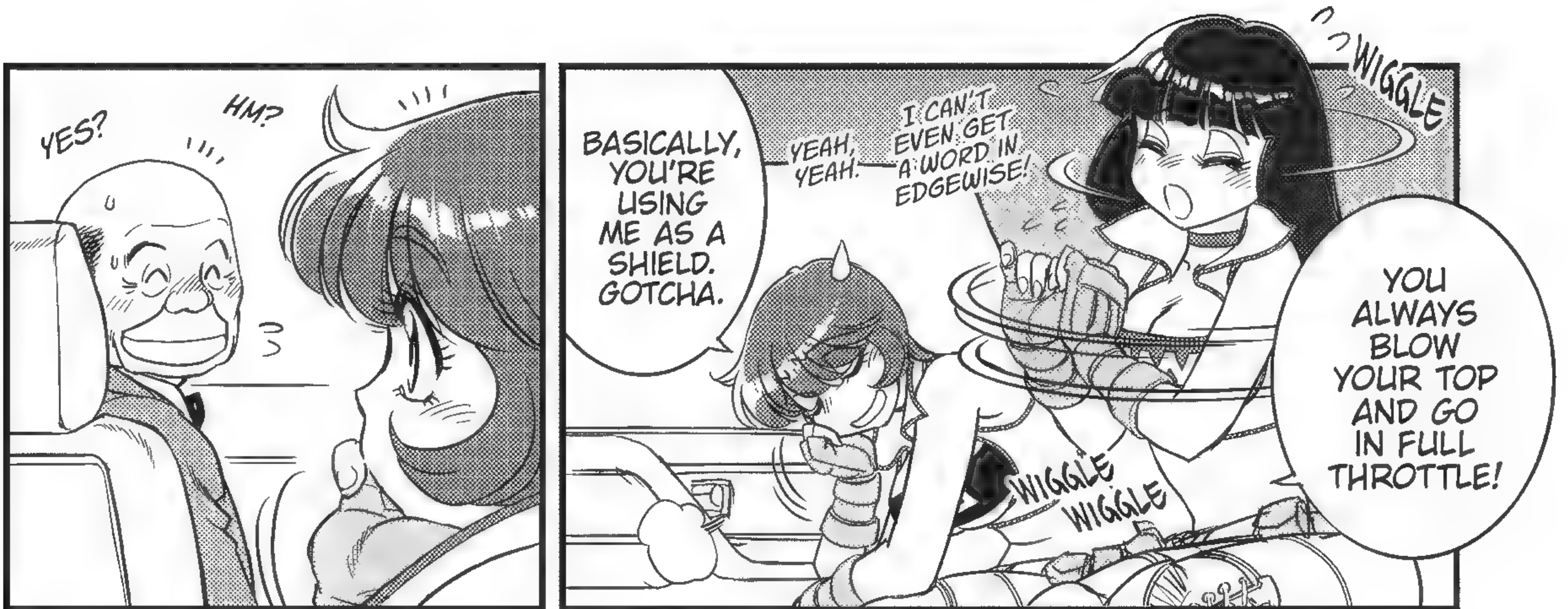




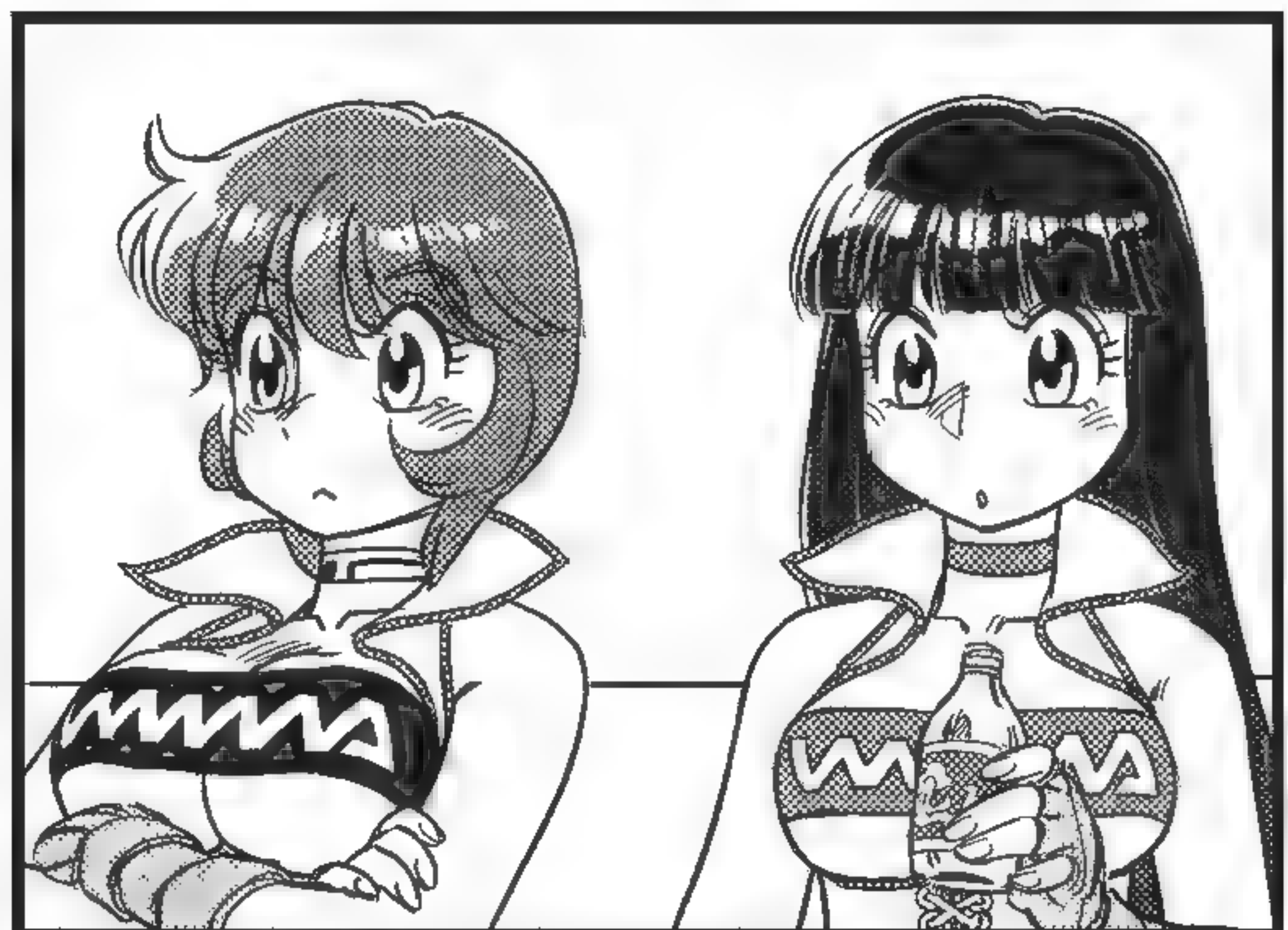
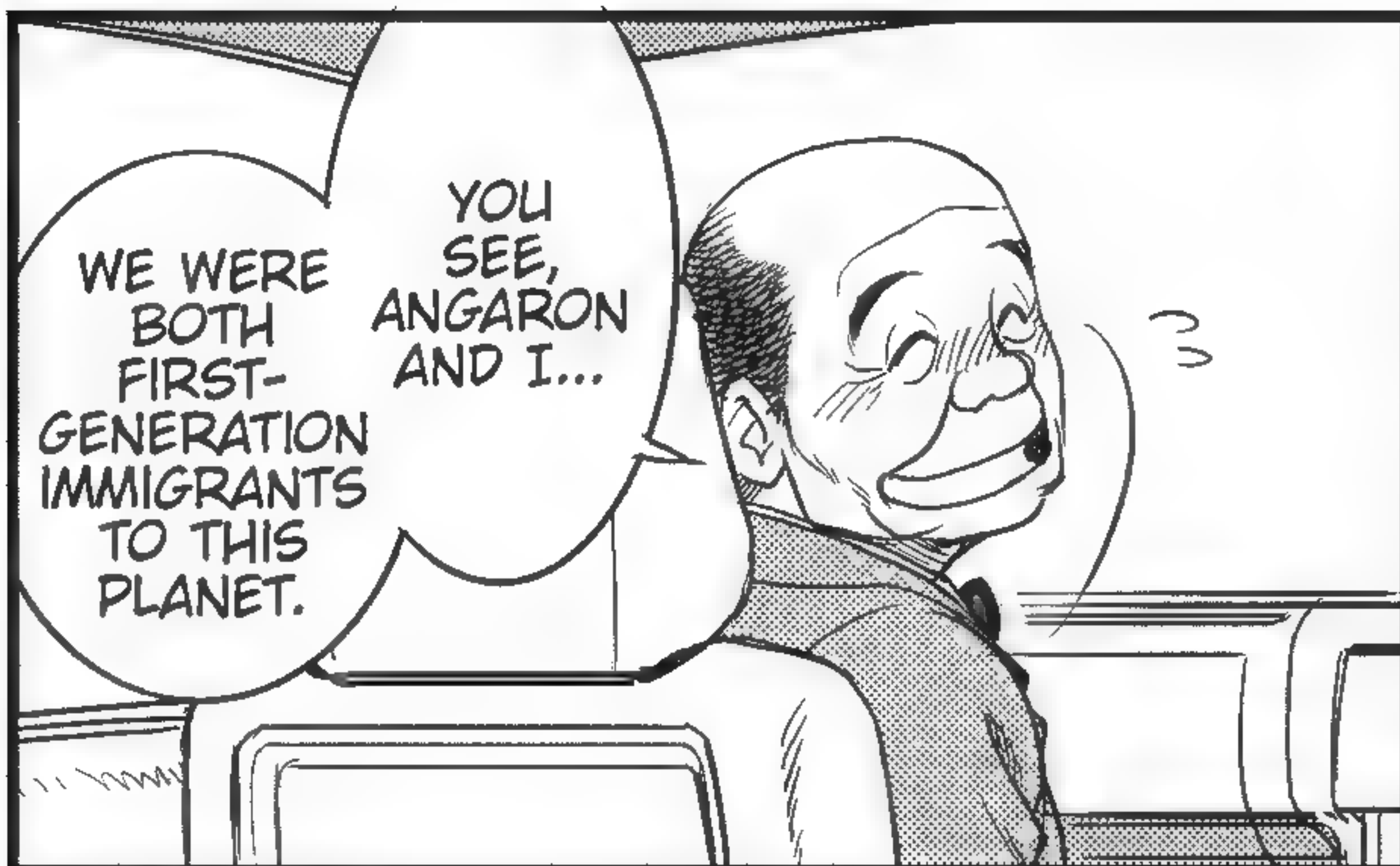




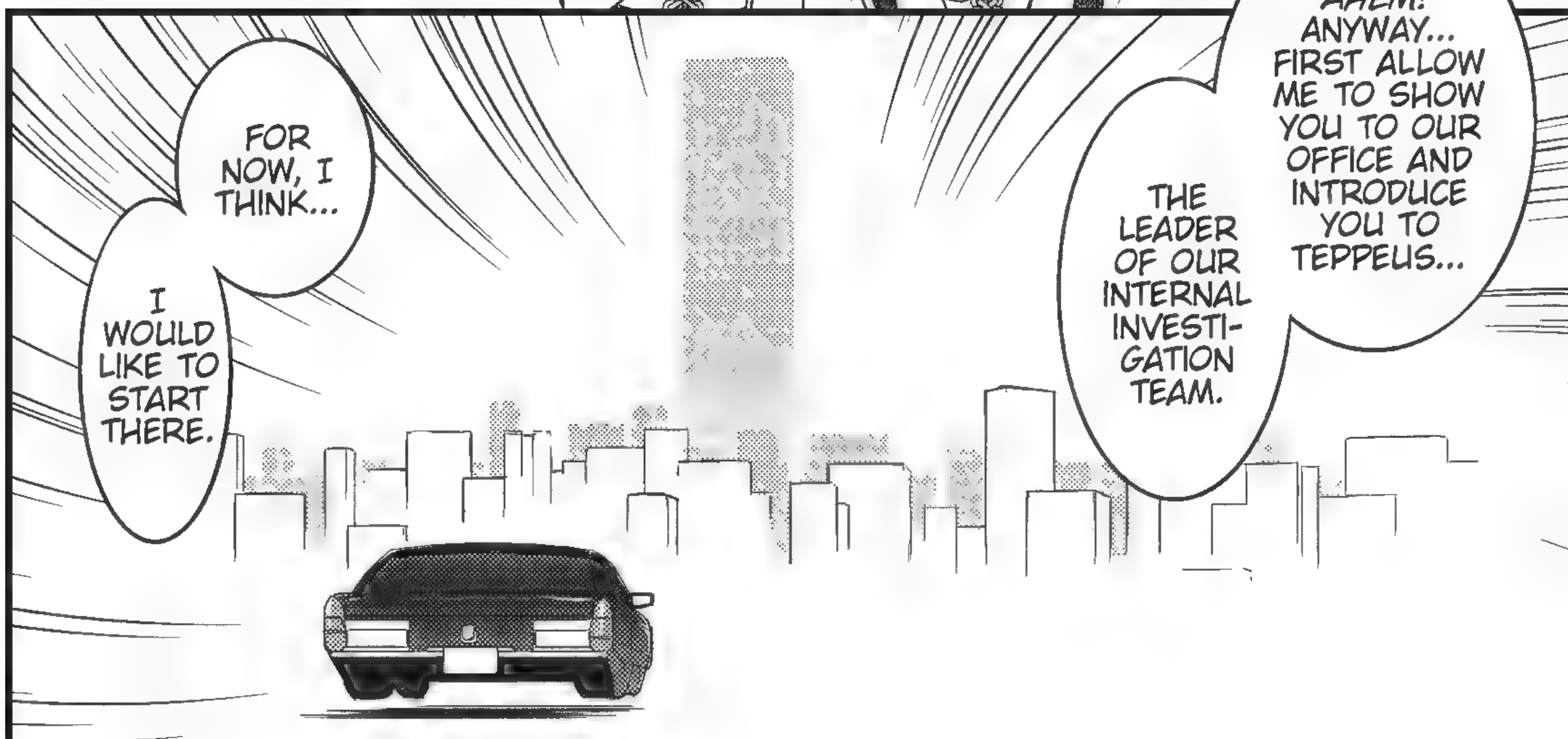
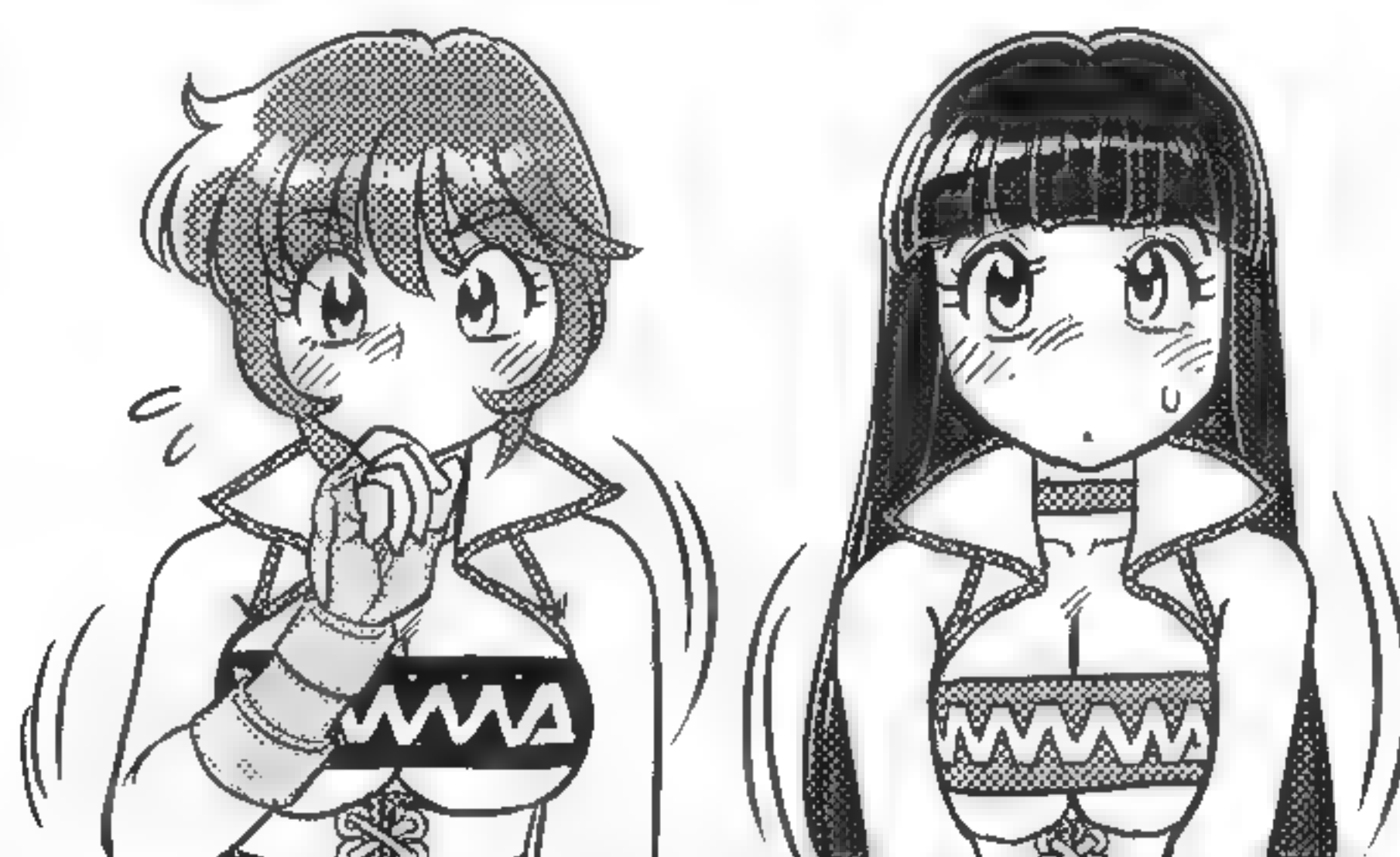
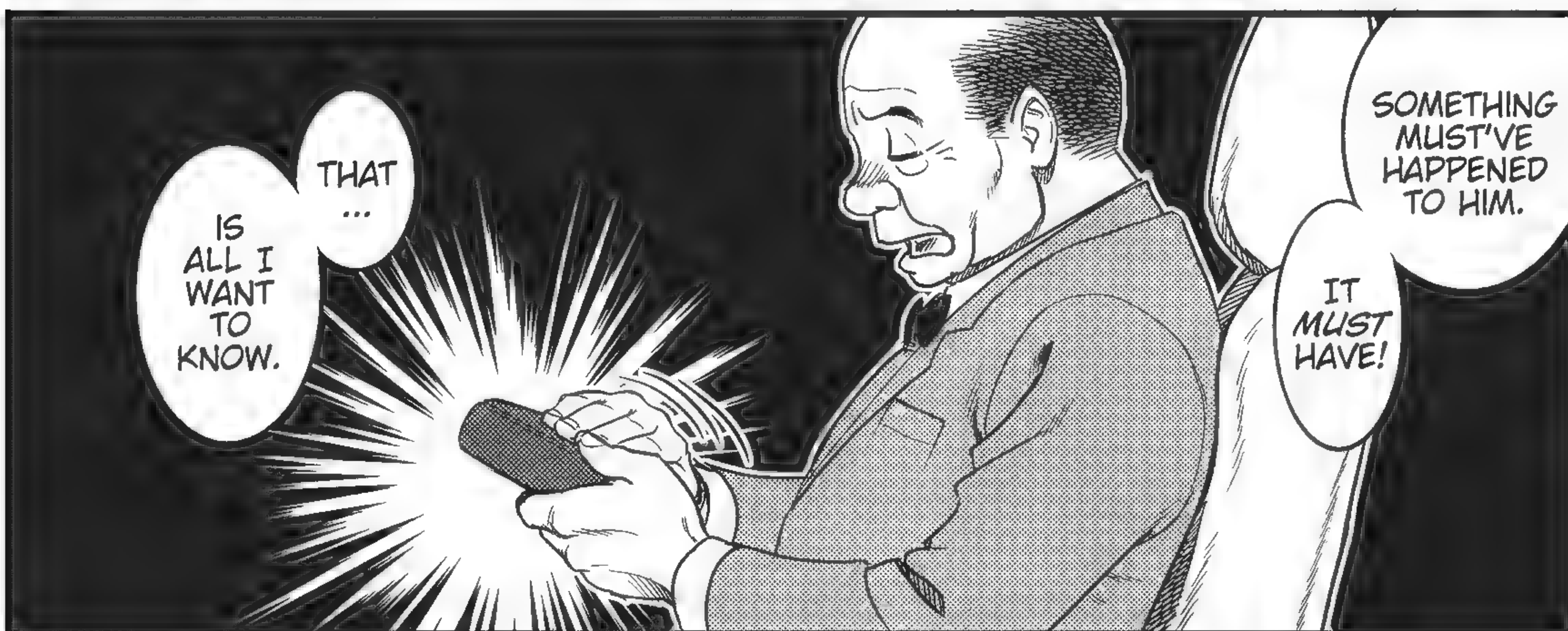




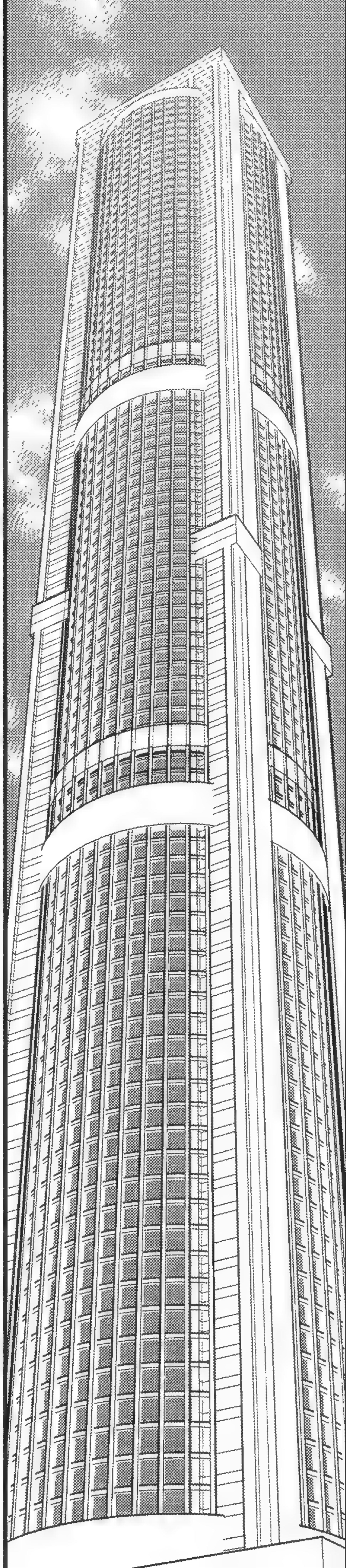
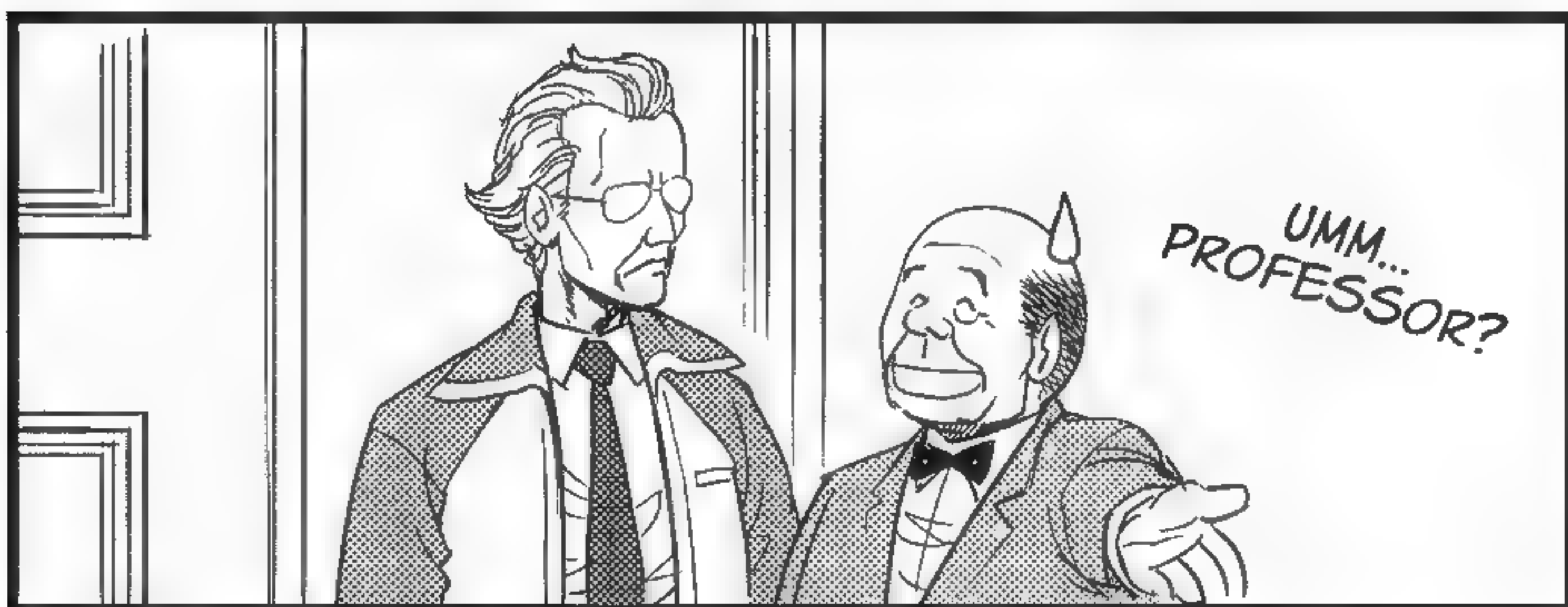
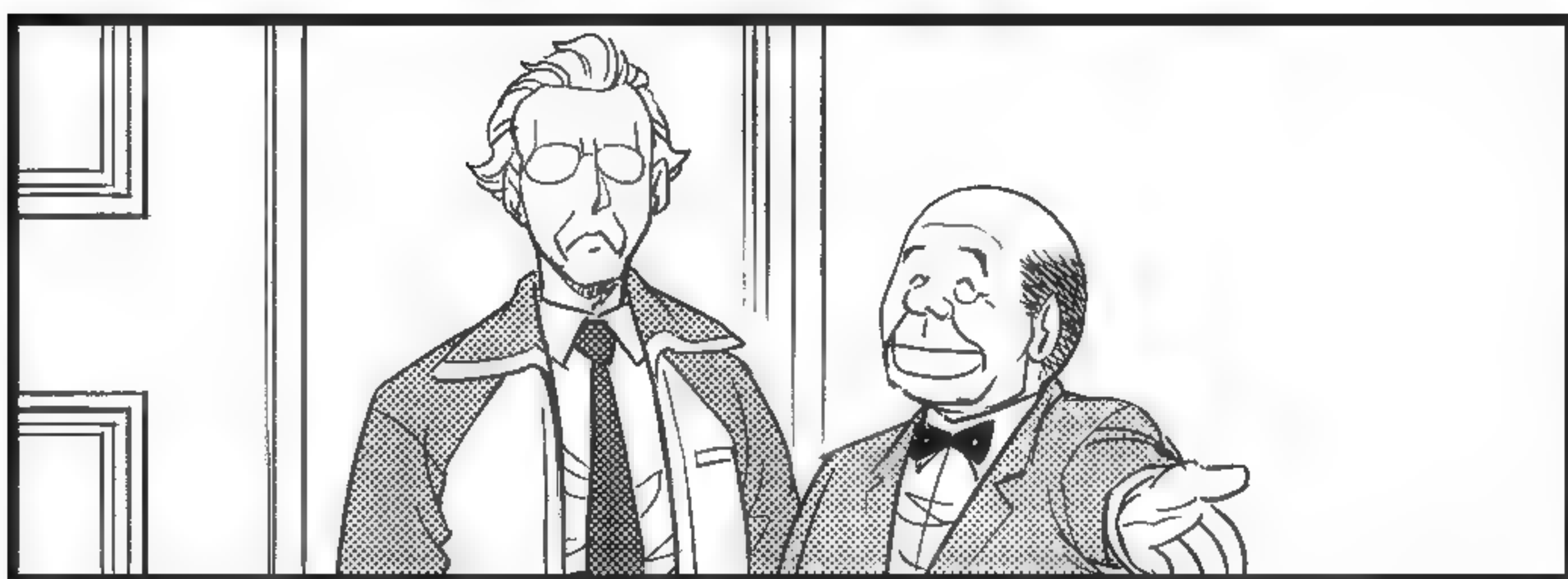
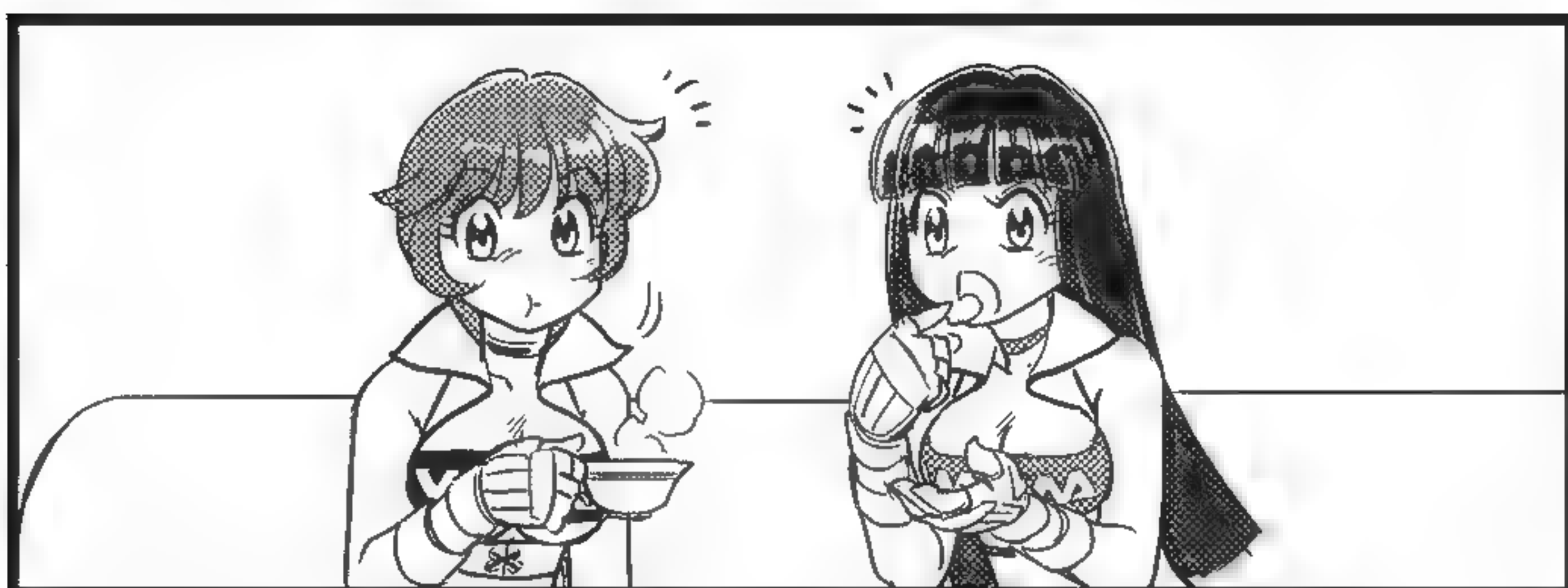
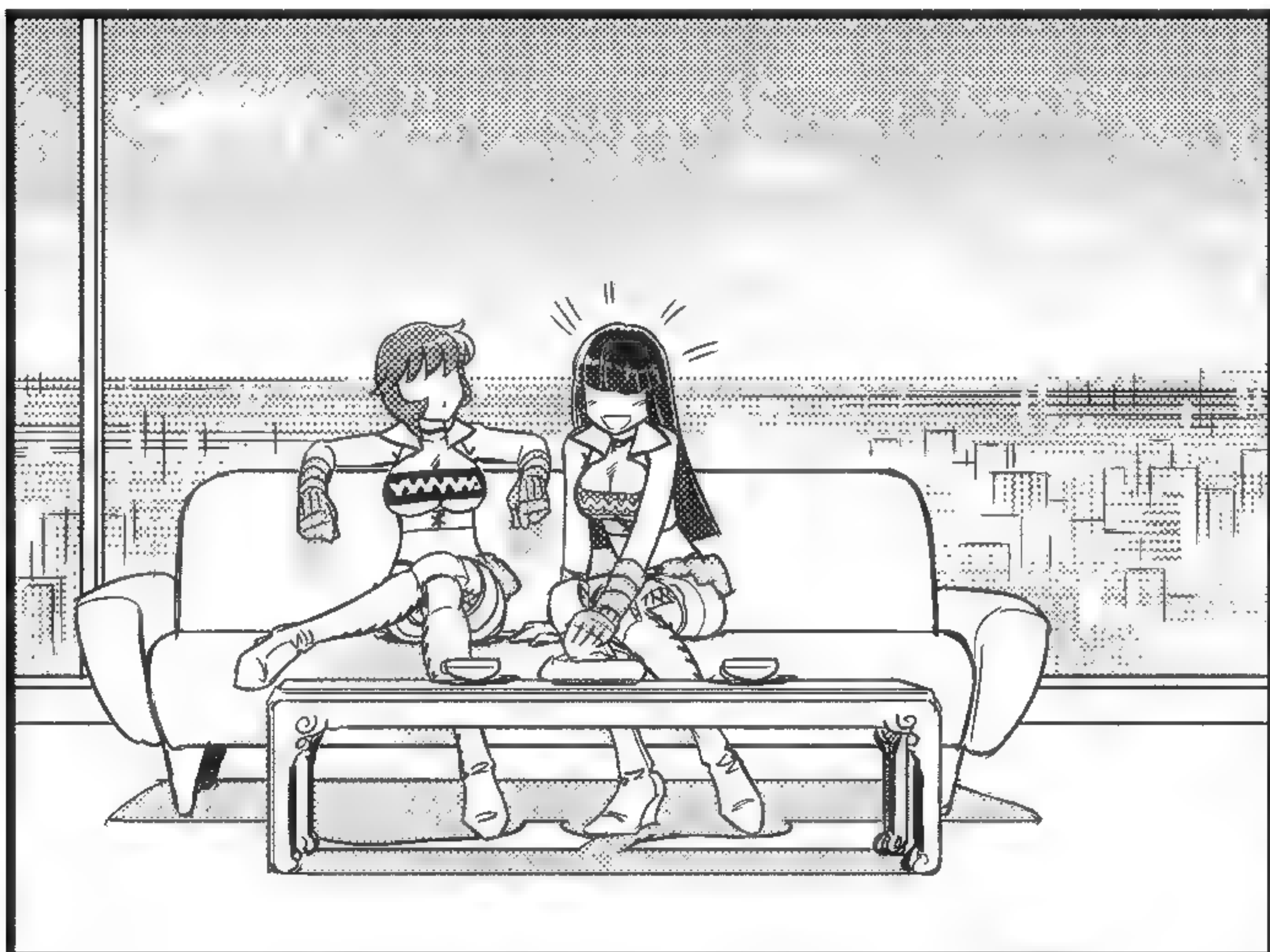














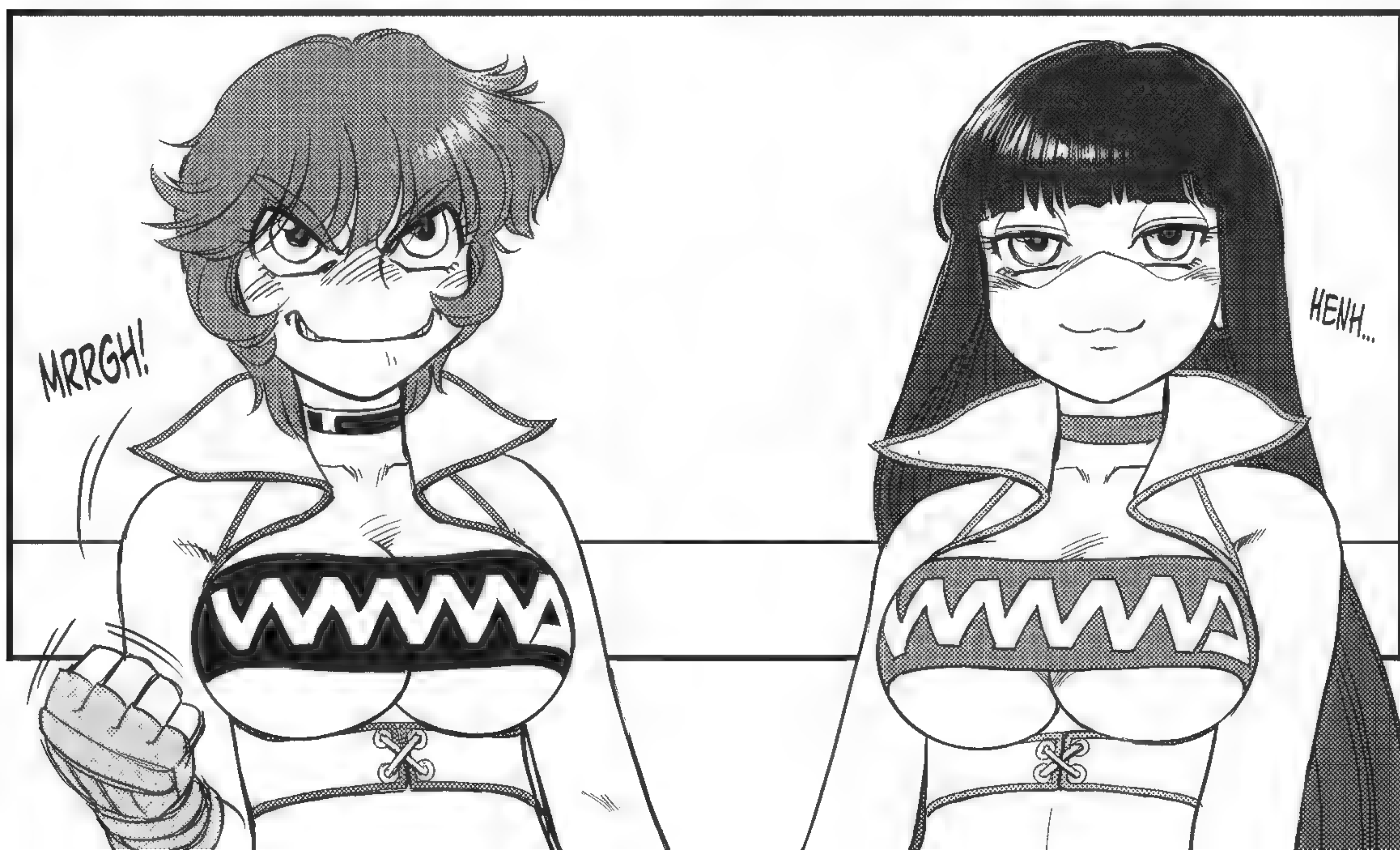
UNDER-  
DRESSED  
HARLOTS?!  
YOU  
MUST BE  
JOKING!!

YOU  
EXPECT  
ME TO  
TALK WITH  
THOSE  
TWO...



MRRGH!

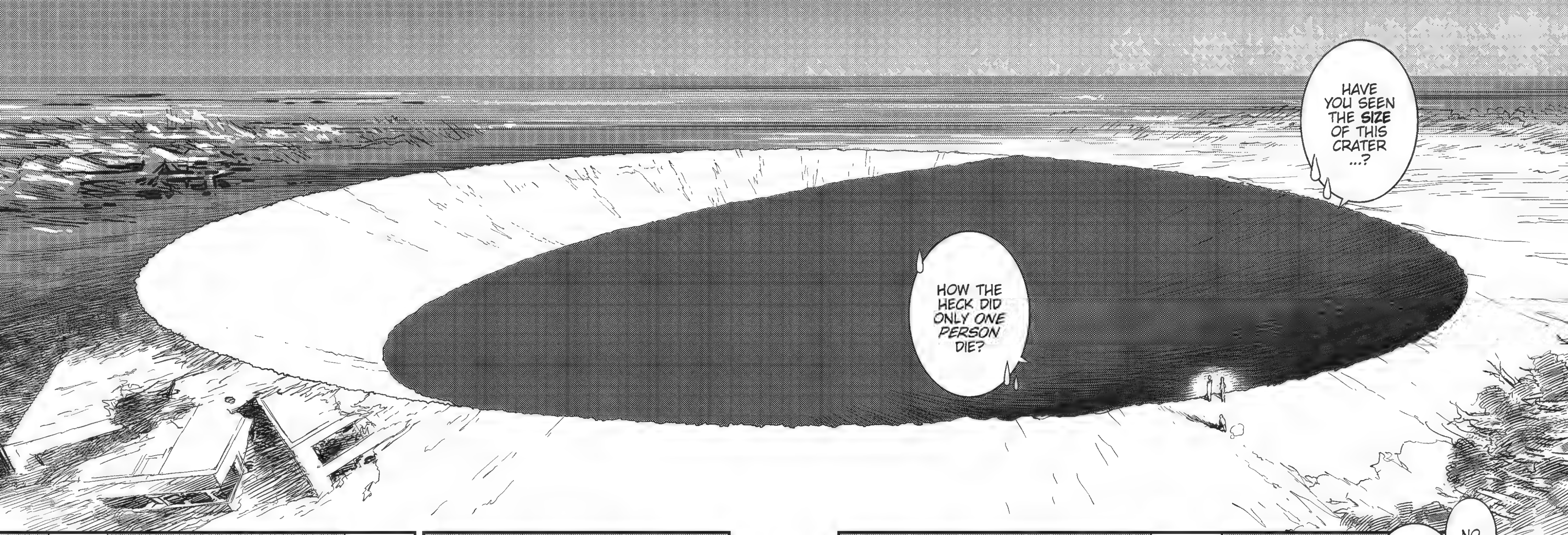
HENH...











HAVE YOU SEEN THE SIZE OF THIS CRATER ...?

HOW THE HECK DID ONLY ONE PERSON DIE?



YEAH. THAT PROF IS PROBABLY BEHIND IT.

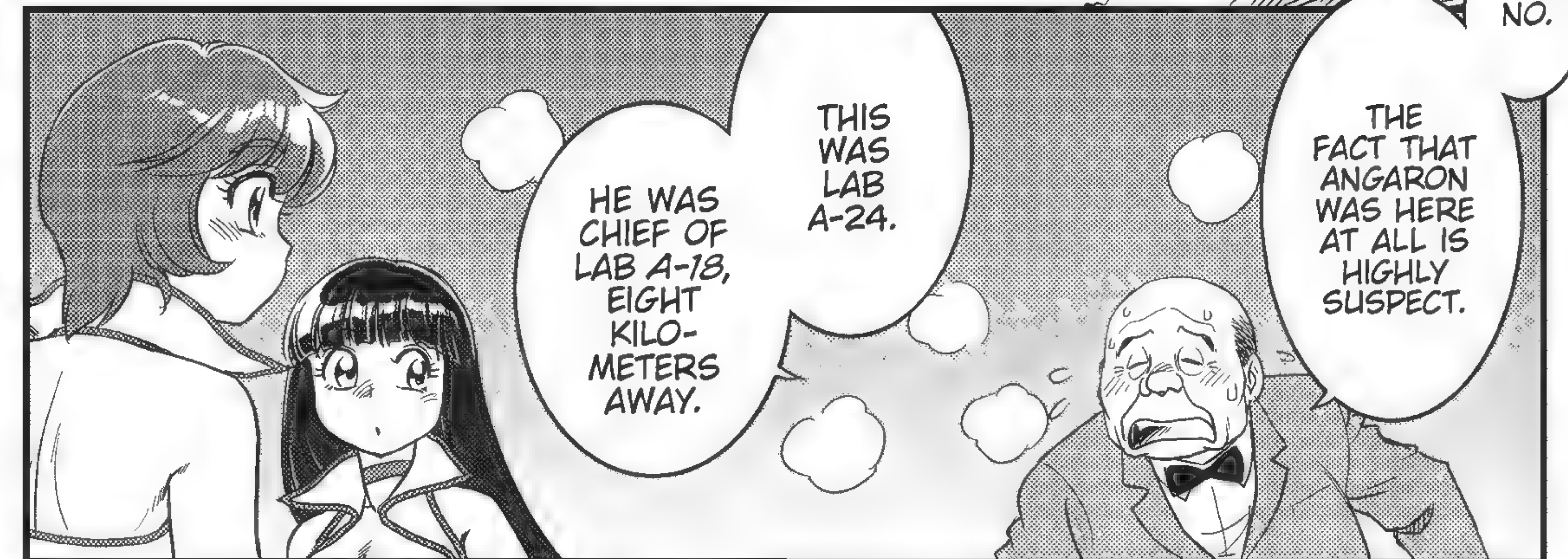
NOW, I LISTENED TO WHAT HE HAD TO SAY...

BUT...



NOT MANY OF HIS BE-LONGINGS WERE LEFT.

THIS BIBLE WAS ABOUT ALL THEY FOUND.

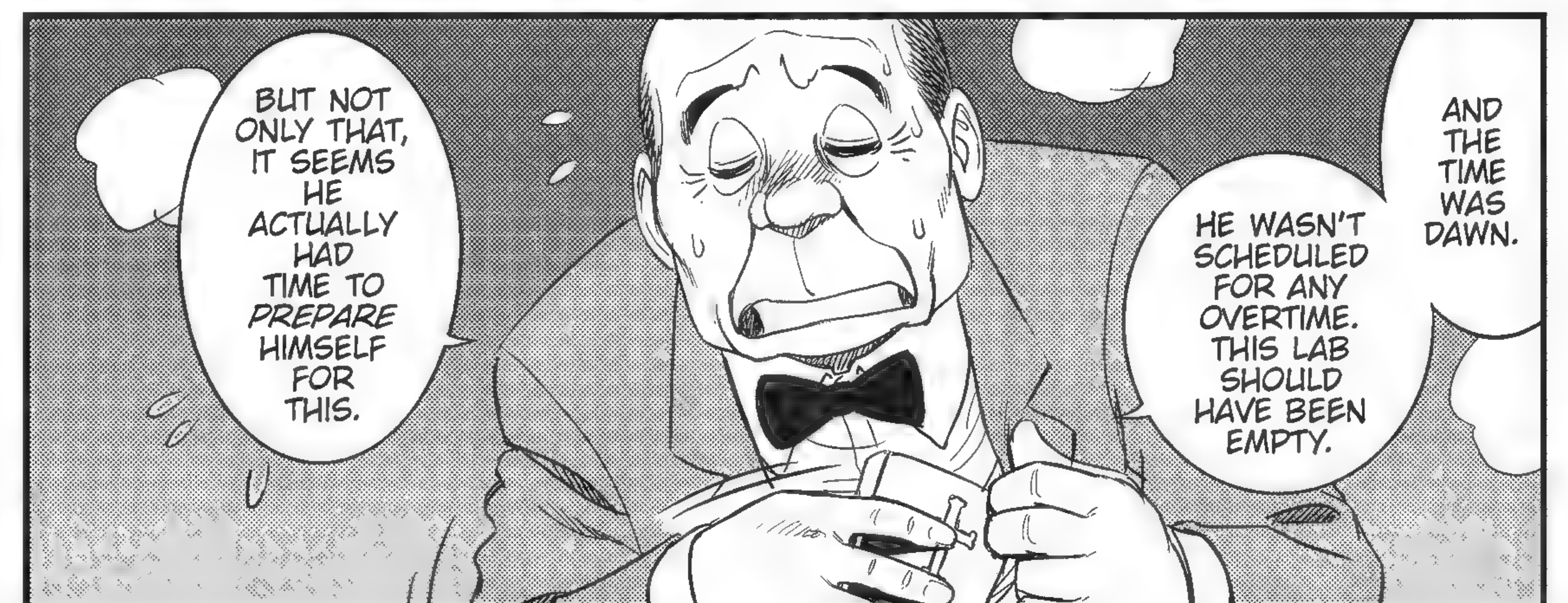


HE WAS CHIEF OF LAB A-18, EIGHT KILO-METERS AWAY.

THIS WAS LAB A-24.

THE FACT THAT ANGARON WAS HERE AT ALL IS HIGHLY SUSPECT.

NO.



BUT NOT ONLY THAT, IT SEEMS HE ACTUALLY HAD TIME TO PREPARE HIMSELF FOR THIS.

HE WASN'T SCHEDULED FOR ANY OVERTIME. THIS LAB SHOULD HAVE BEEN EMPTY.

AND THE TIME WAS DAWN.



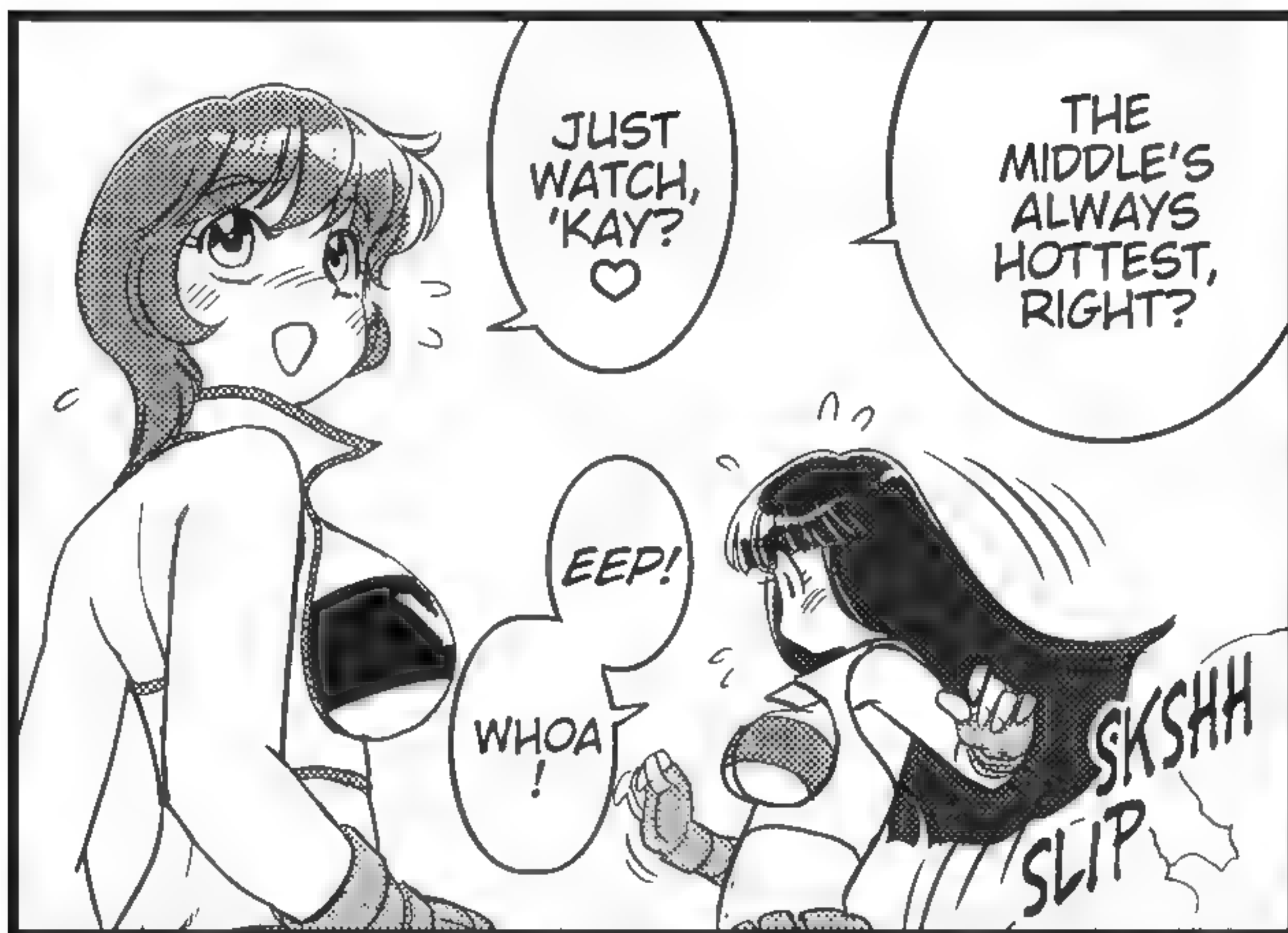
IT'S COMING FROM DOWN THERE!

YES!

DO YOU FEEL THAT?

HEY, YURI?





JUST WATCH, 'KAY? ♡

THE MIDDLE'S ALWAYS HOTTEST, RIGHT?

EEP!  
WHOA!

SKSHH  
SLIP



IT'S SHOCKING THAT THERE WAS EVEN A BODY LEFT TO BE FOUND.

SLIPPERY AS GLASS! I HAVE TO WALK FLAT-FOOTED.

MUMBL...

TMP!



YOU'RE GOING INTO THE CRATER?!

WHAT?

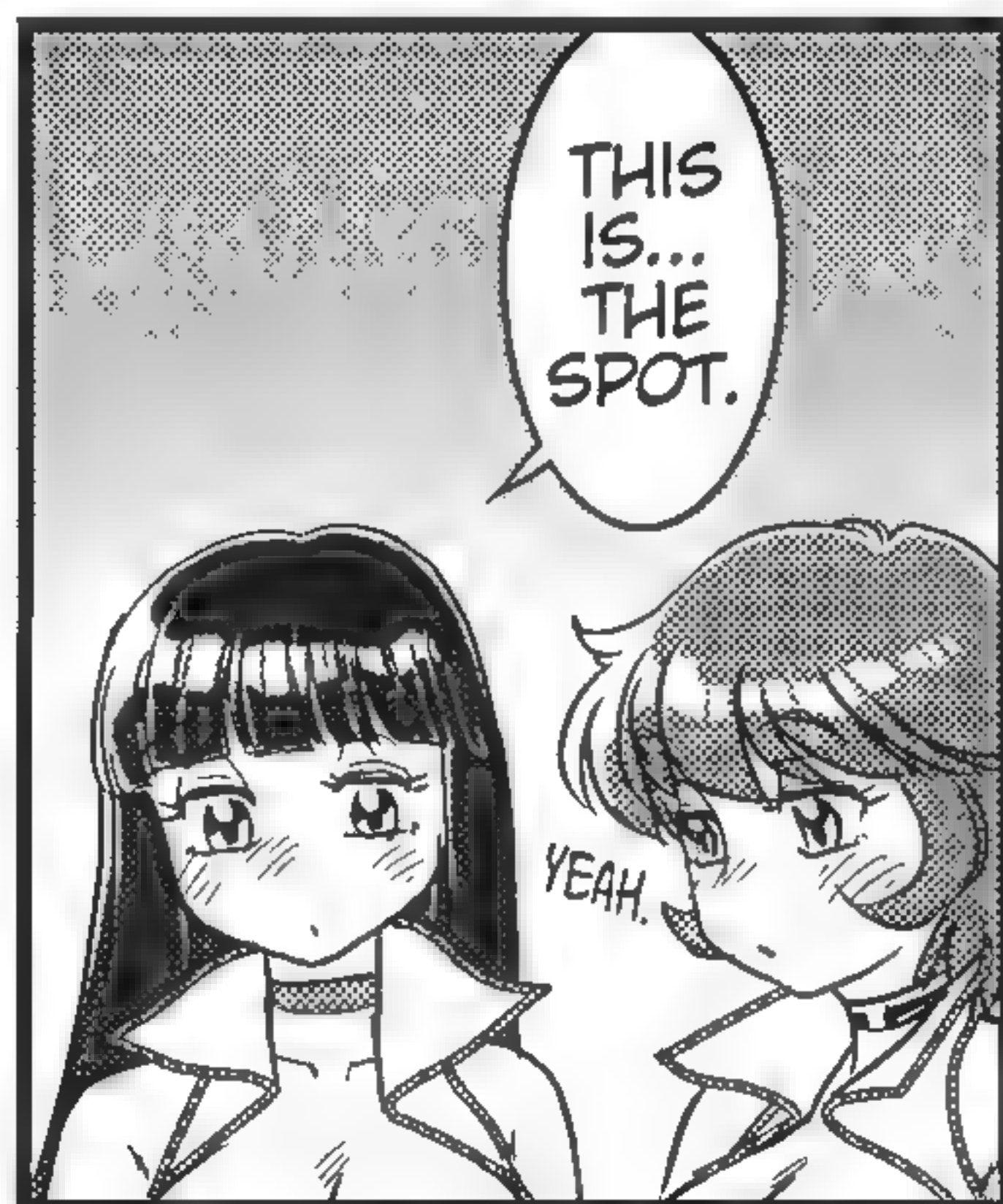
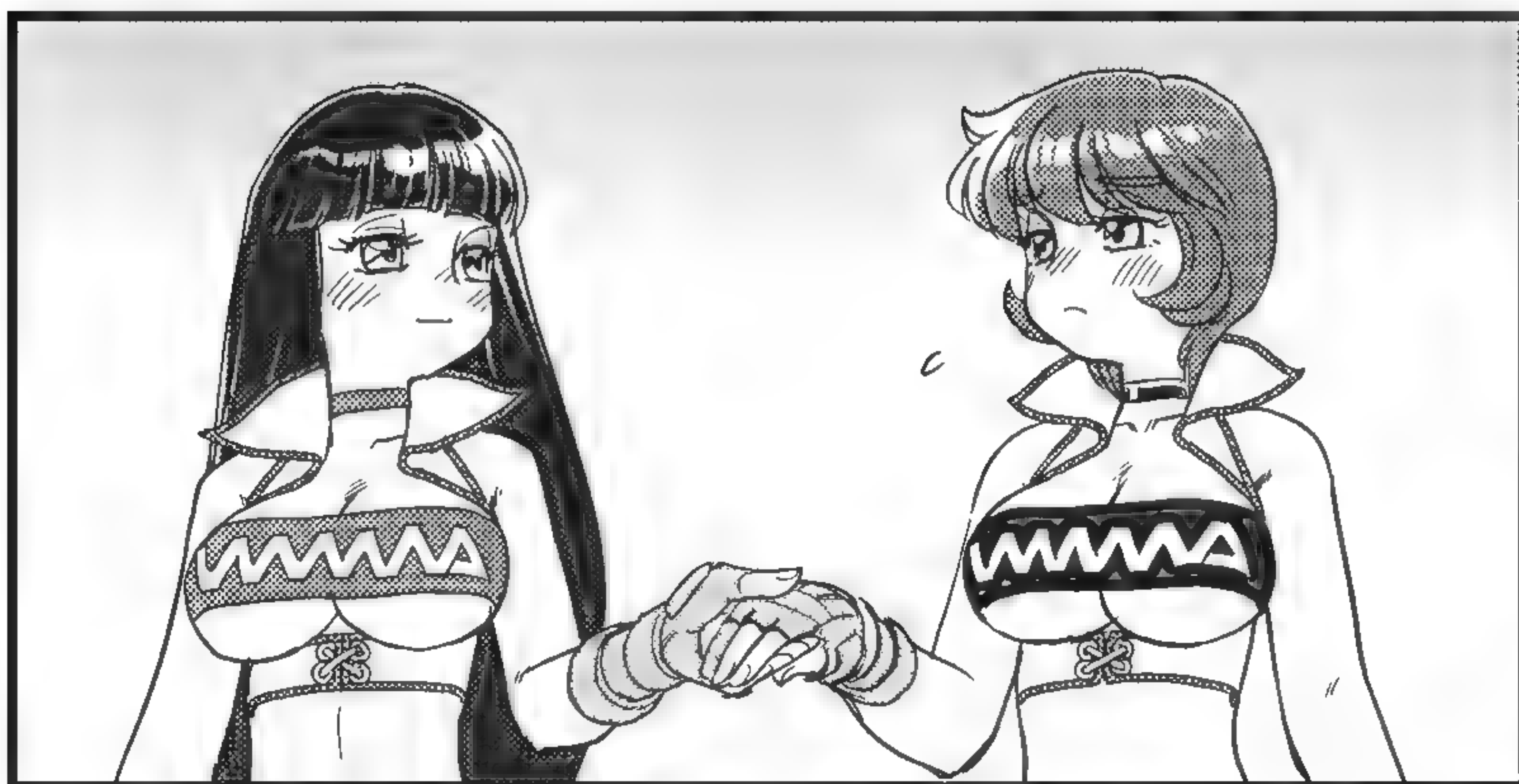
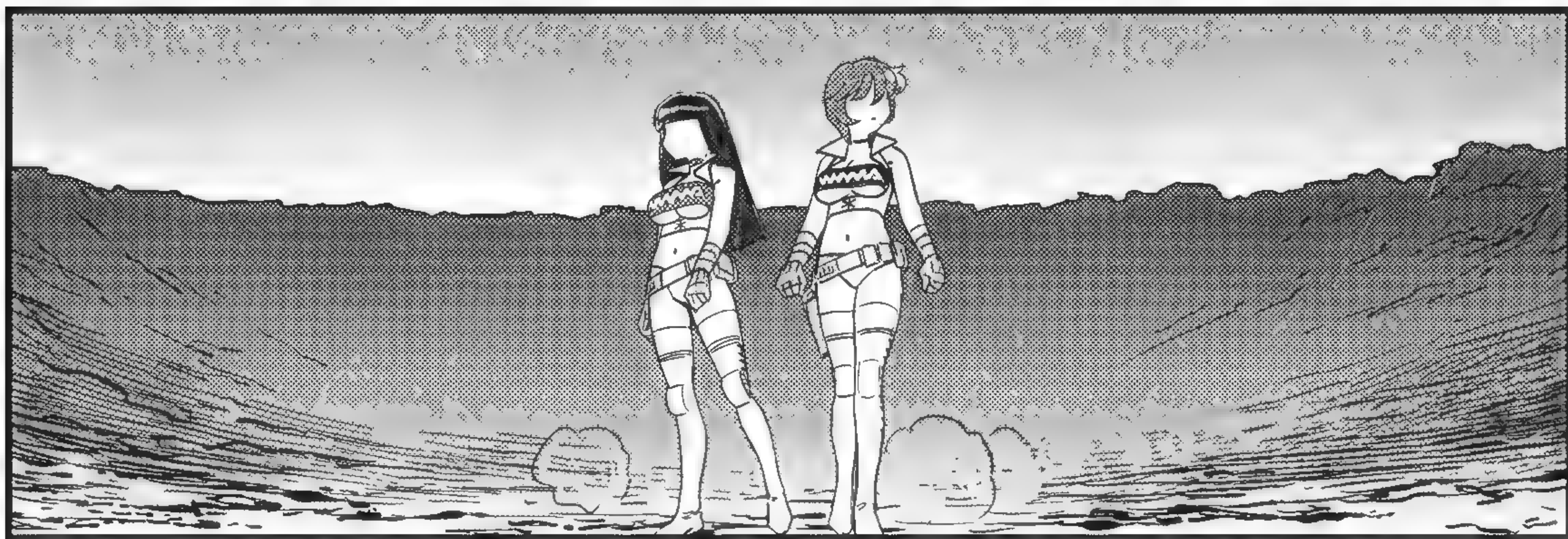
WHERE WAS IT THEY FOUND PROF ANGARON'S REMAINS AGAIN?

HUP!

THE MIDDLE?

SKKS-  
HH  
HH  
SHHH  
HH  
HH

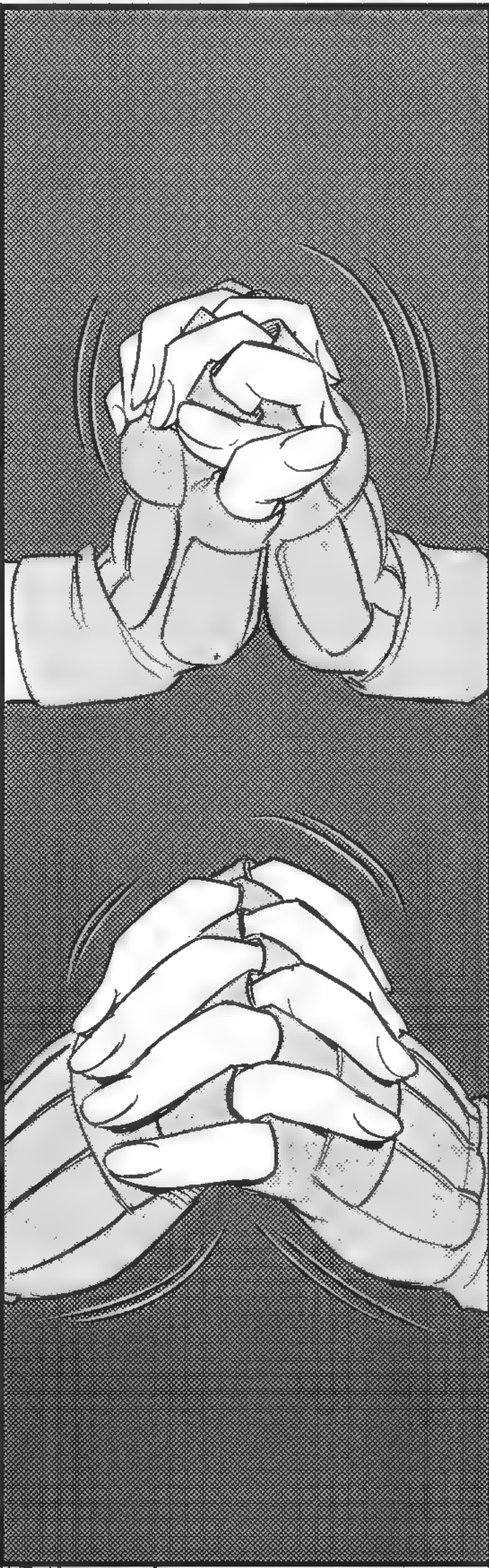
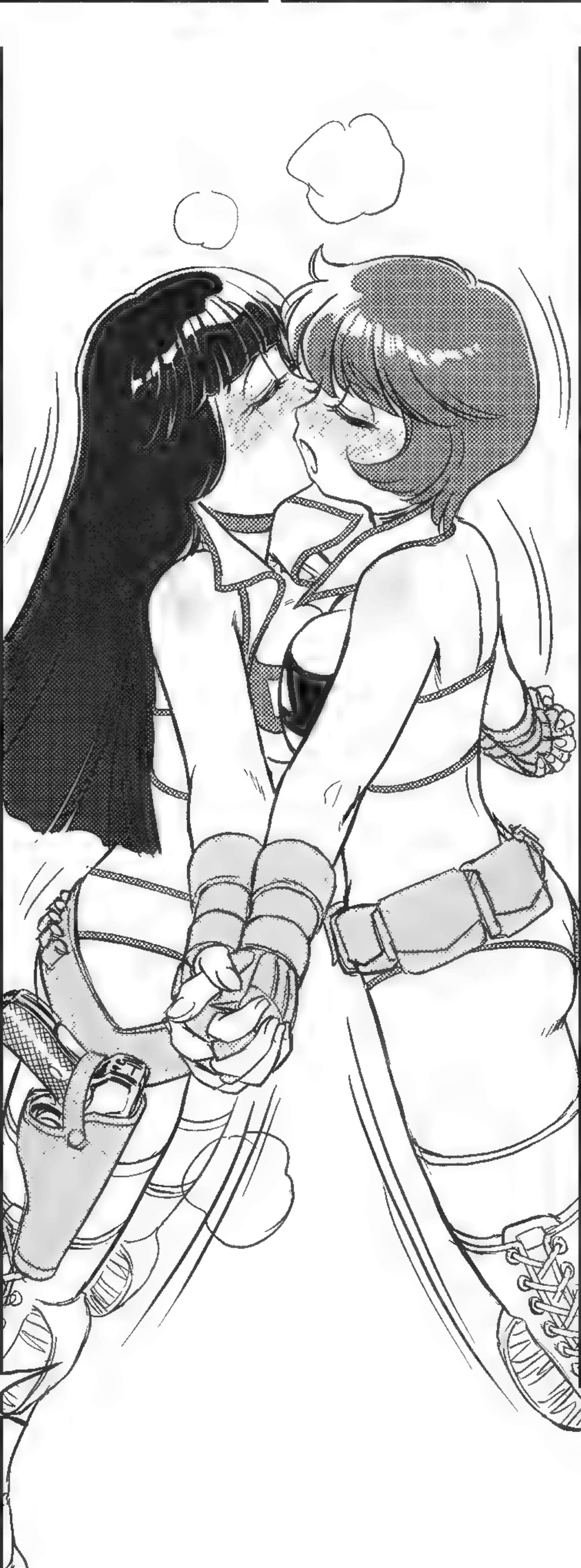
HH  
SKSHH  
HH  
HH



THIS IS... THE SPOT.

YEAH.



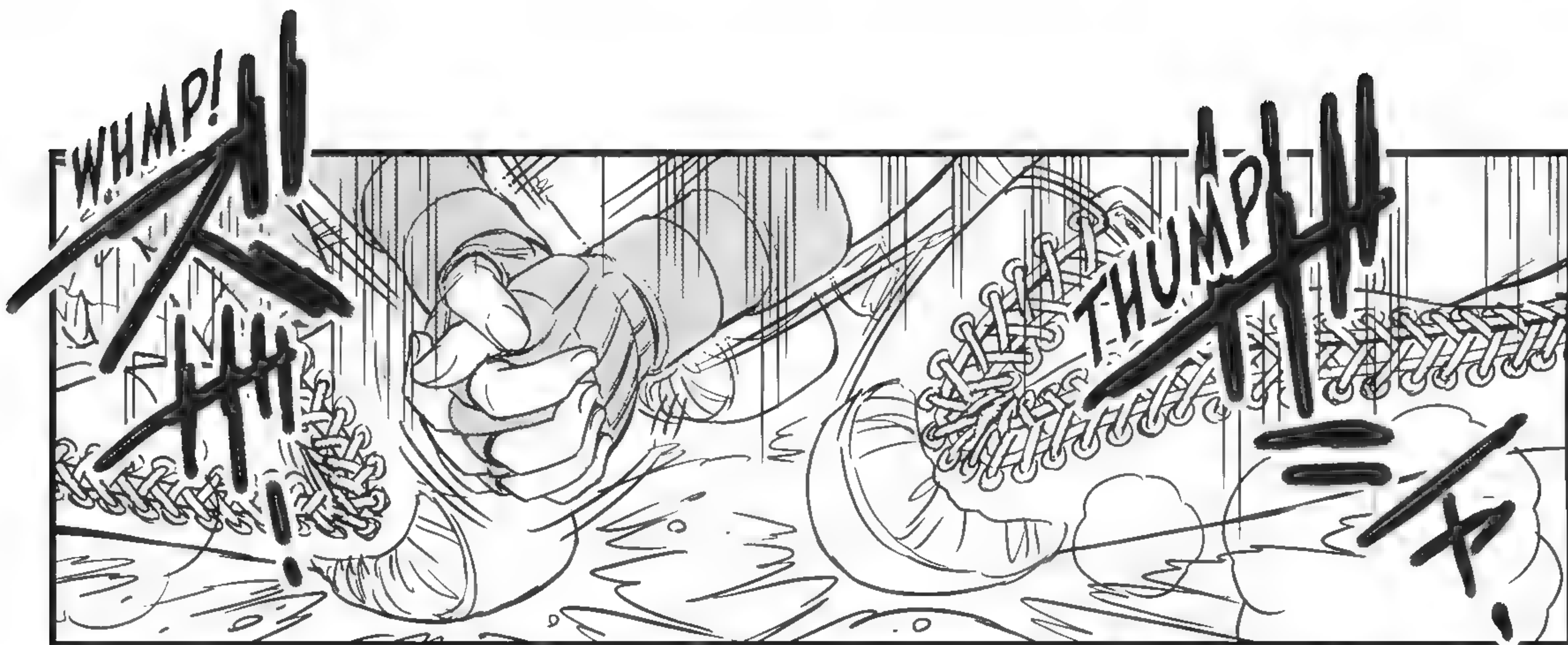




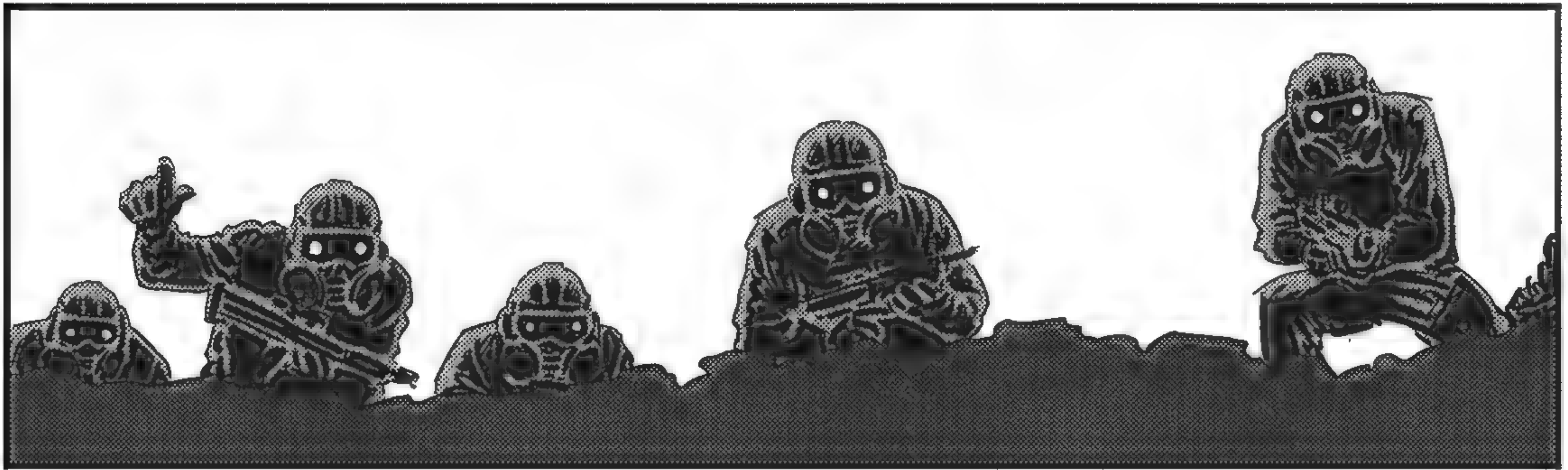


FAINT...













THEY'RE  
ACTUALLY  
COMING  
DOWN HERE?  
THAT'S  
ADORABLE!

OH  
WOW.

SKSSH  
HH  
HH

ZZSSHHH

I DON'T  
SUPPOSE  
YOU DO  
CARDIO,  
DO  
YOU?

SO,  
UM...  
MR.  
MELTO-  
NAN?

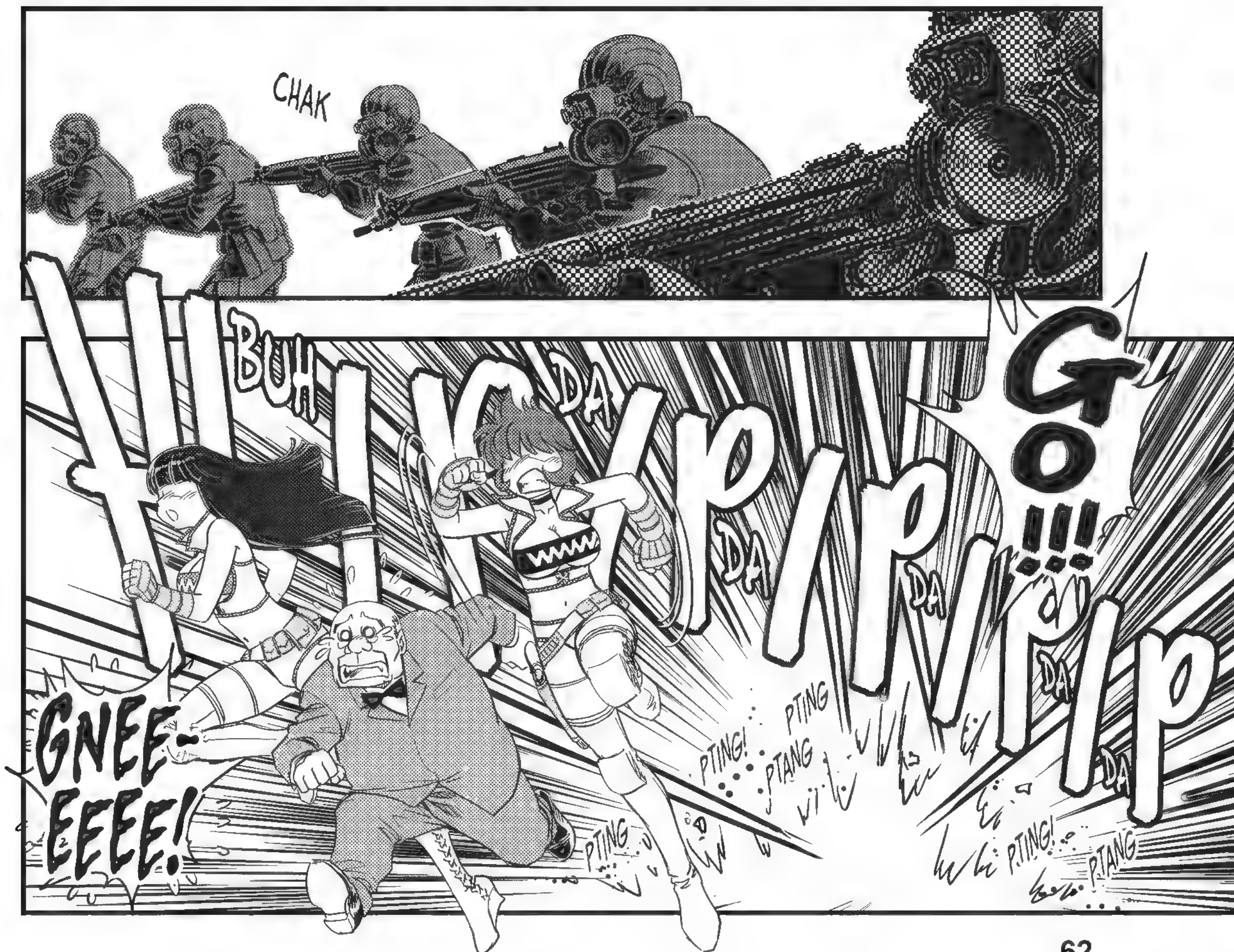
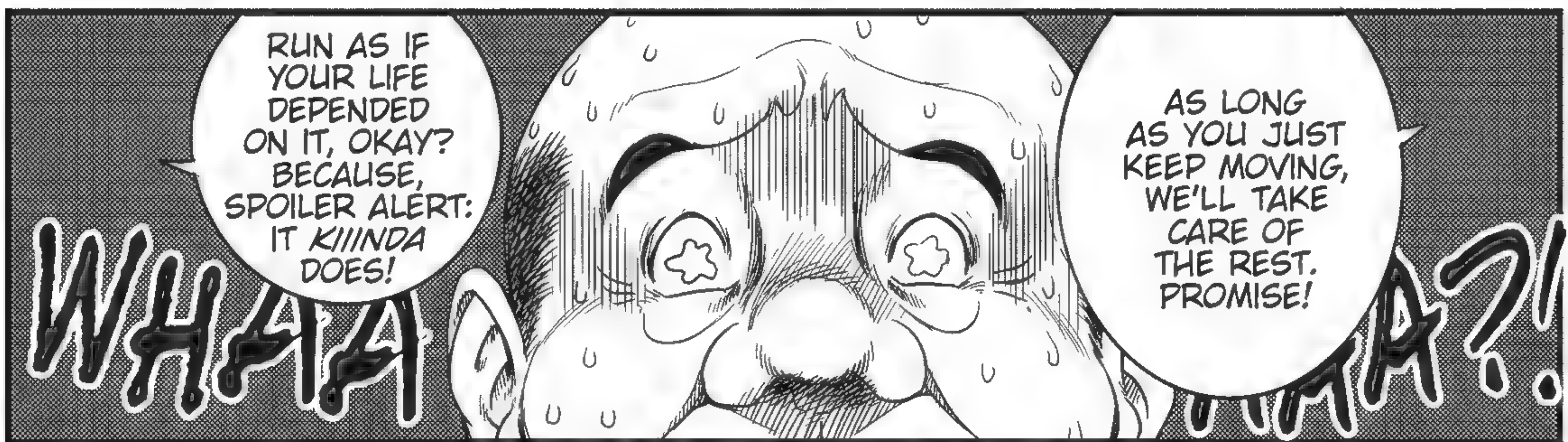
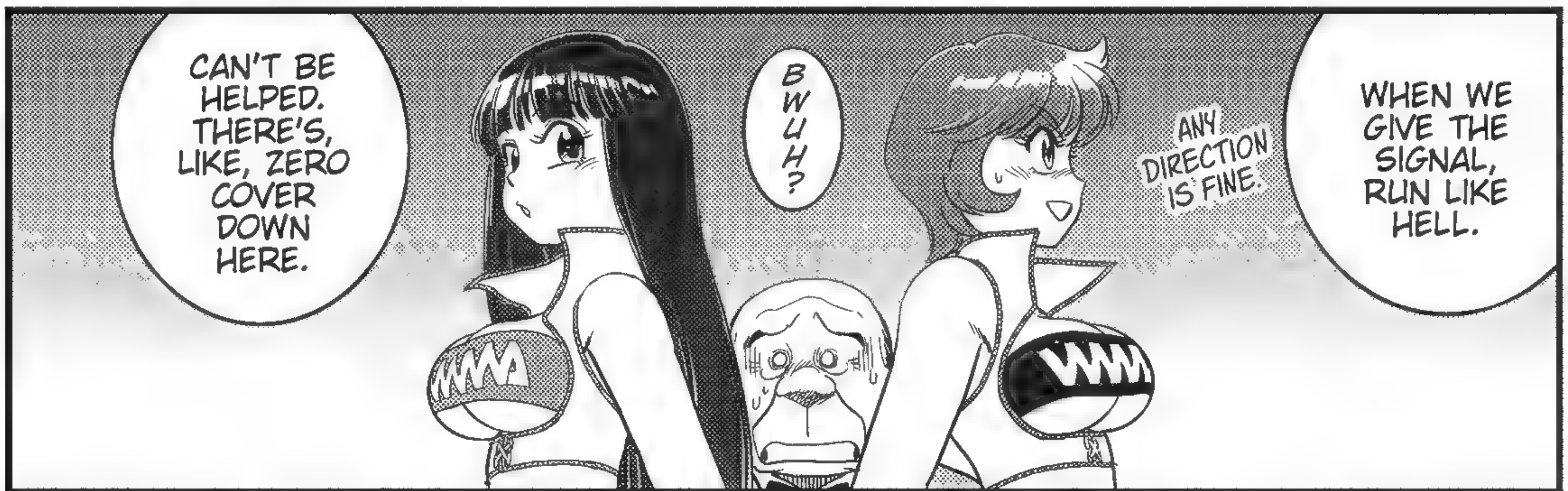
TALK  
ABOUT A  
BAD GUY  
CLICHÉ!

I CAN  
HEAR  
THEM NOW.  
"ANYONE  
WHO SEES  
THIS MUST  
DIE!"

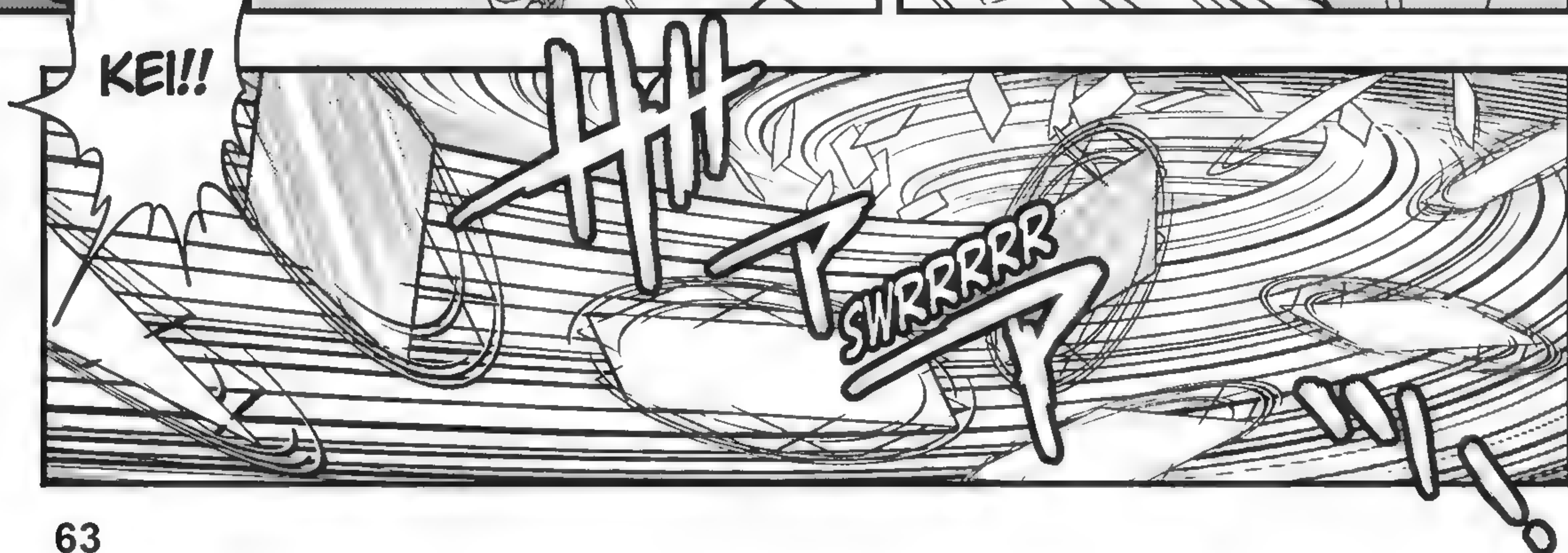
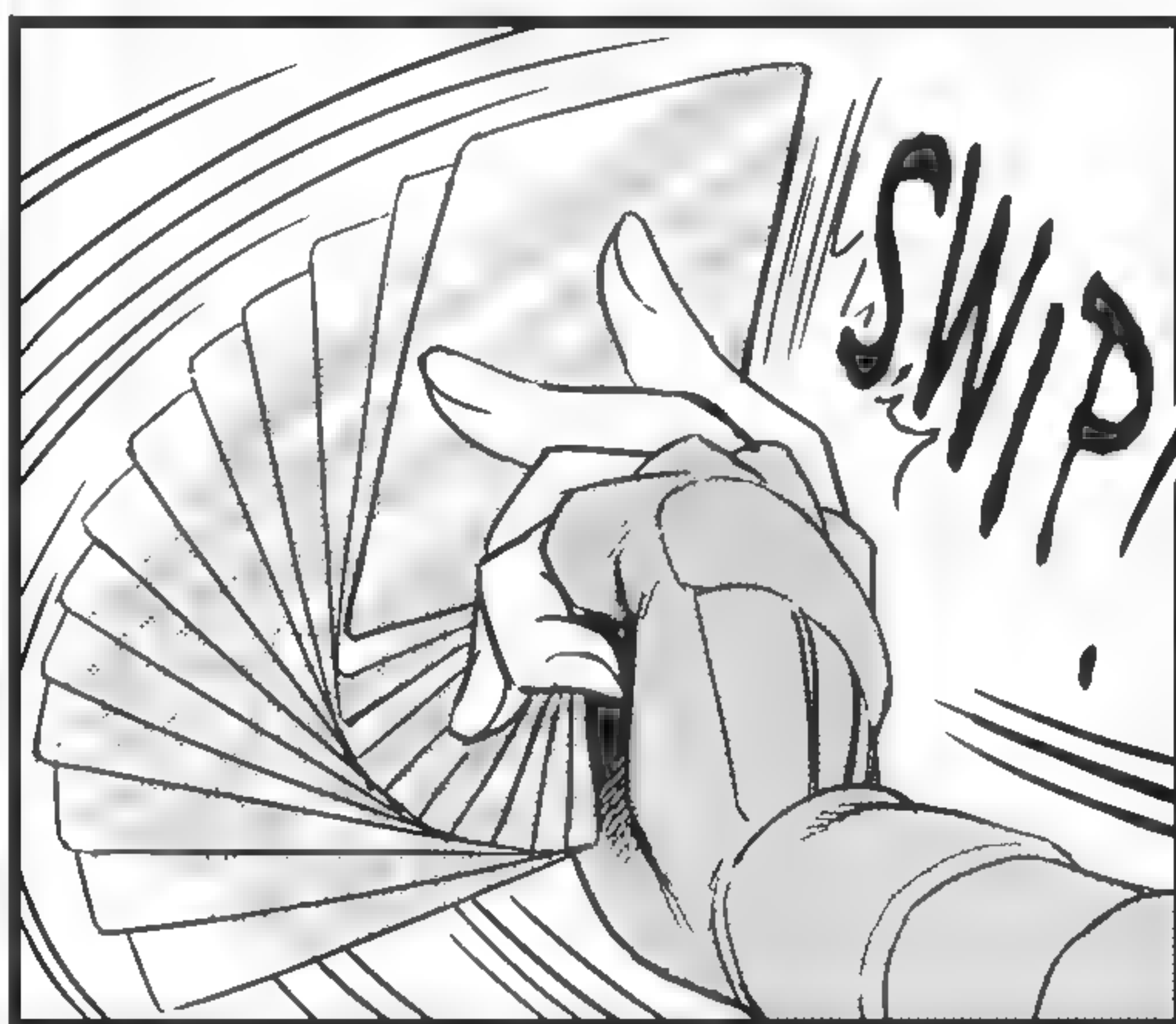
IS  
YOUR  
HEART  
UP TO  
IT?

HUH?













FASH

BASU

KU-SHINK!!

CH-CHAKI

BA

PAA

PA

PA

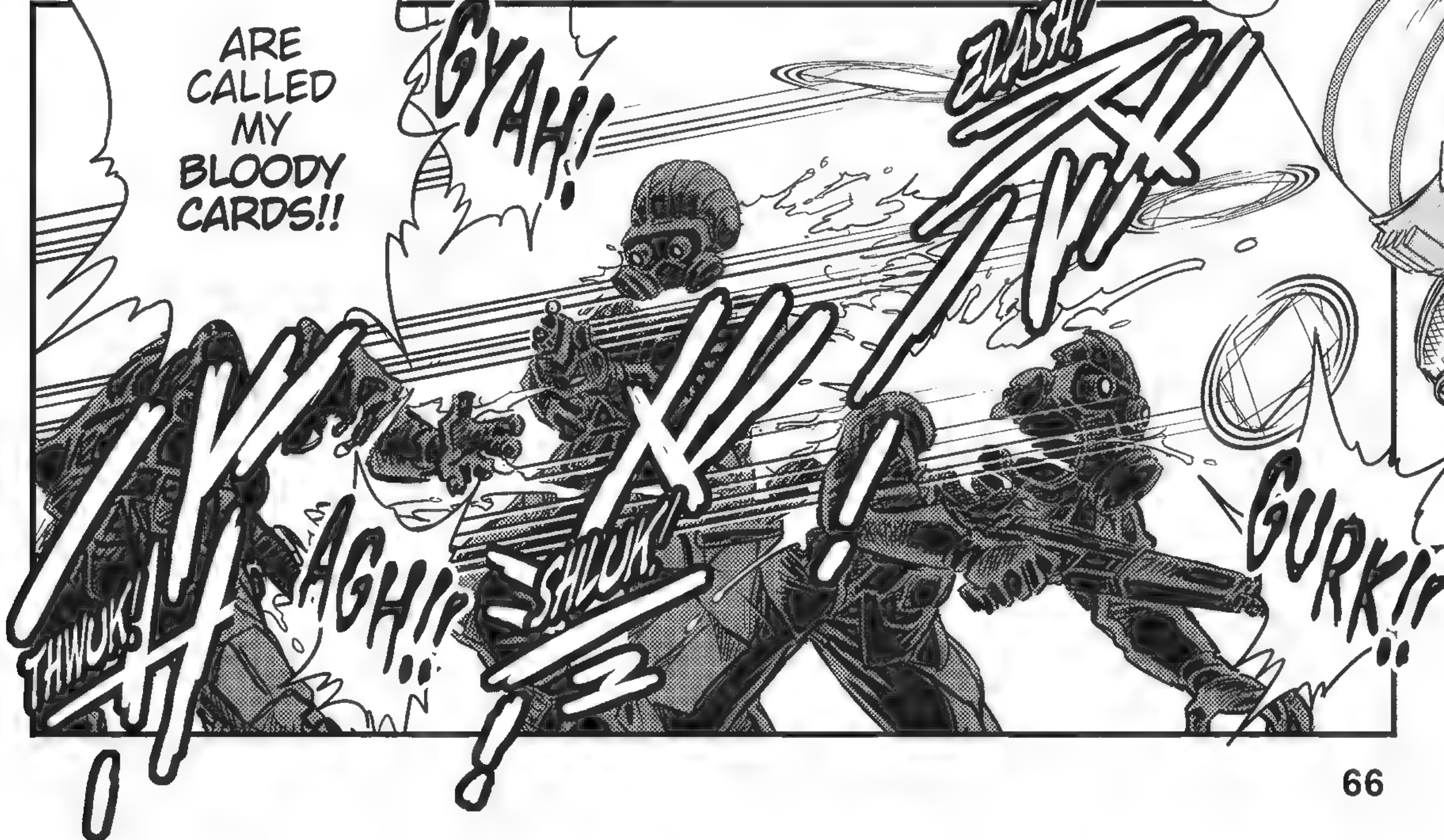
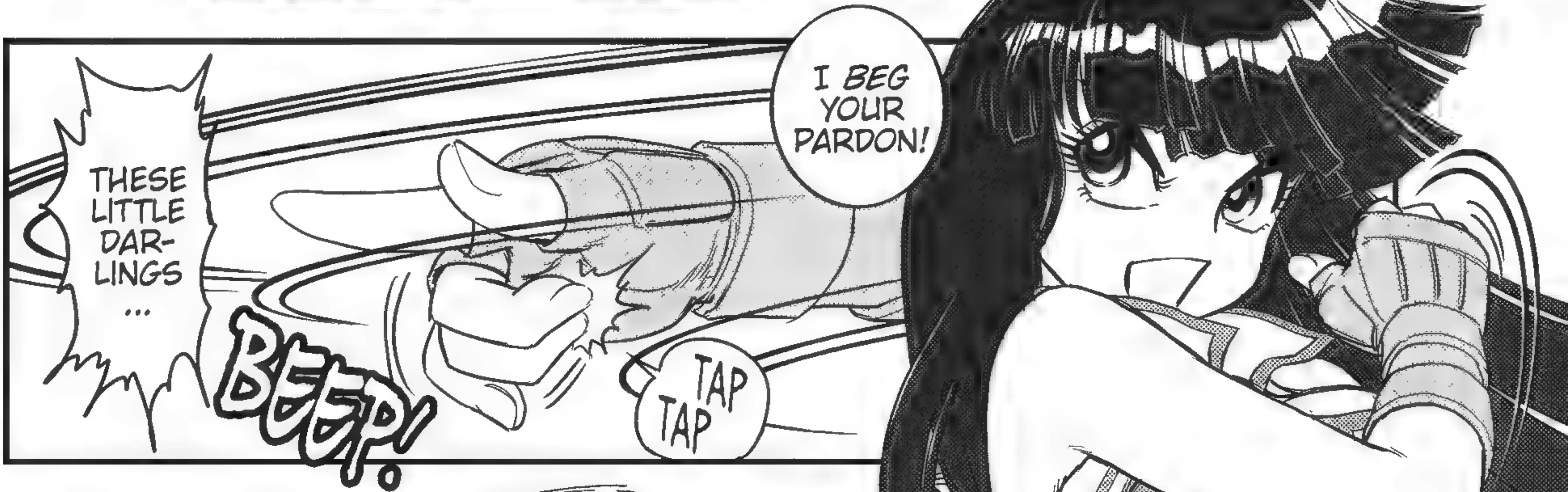
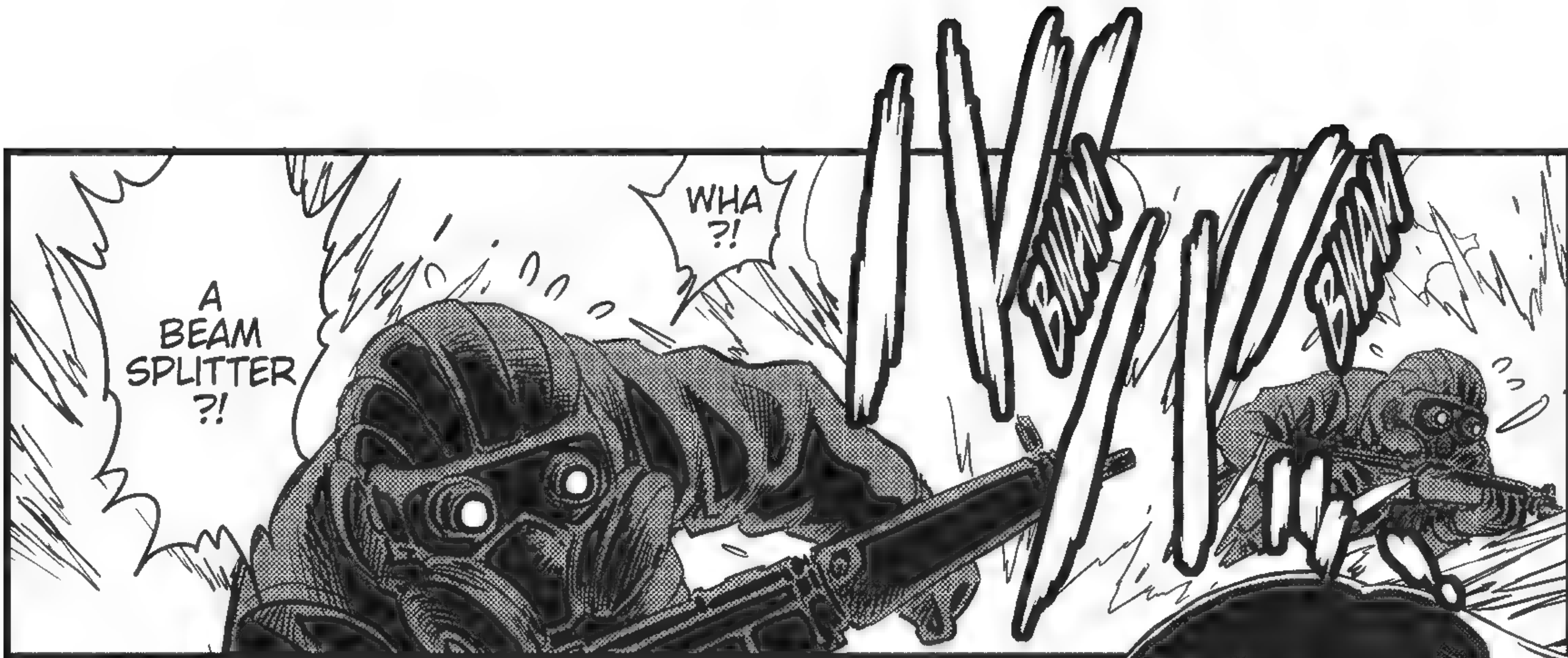
PA

PA

PA

PA





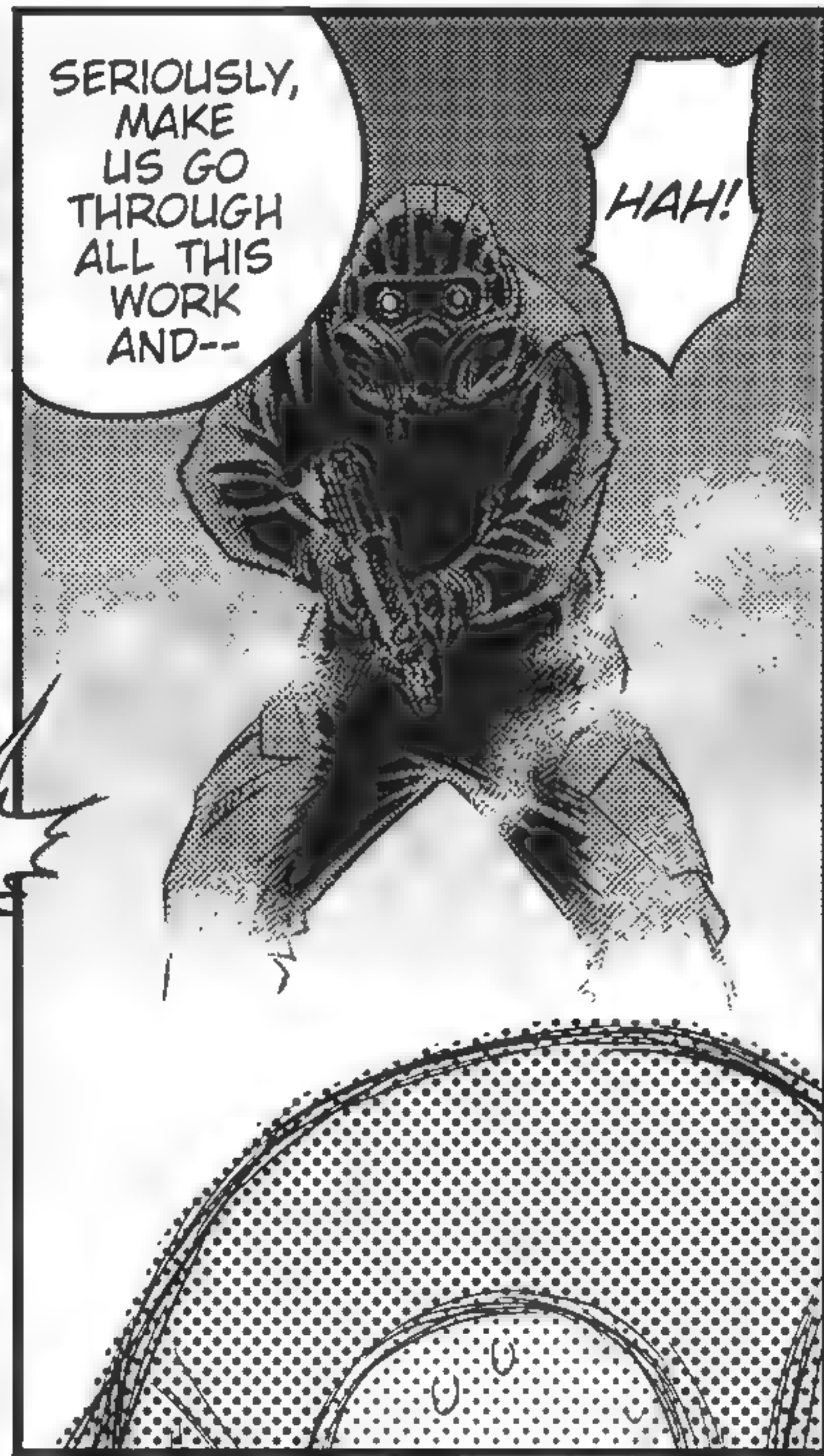
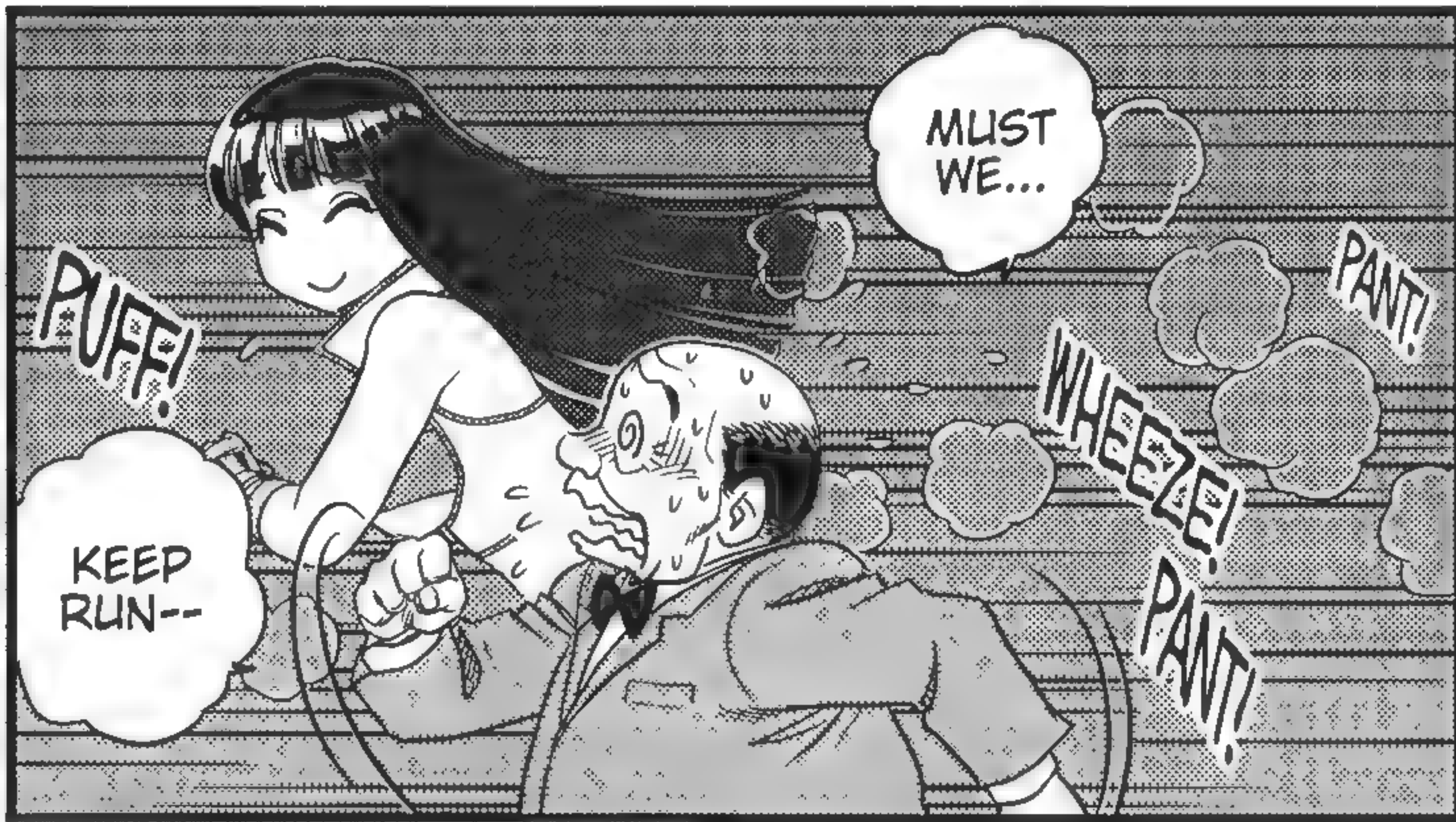




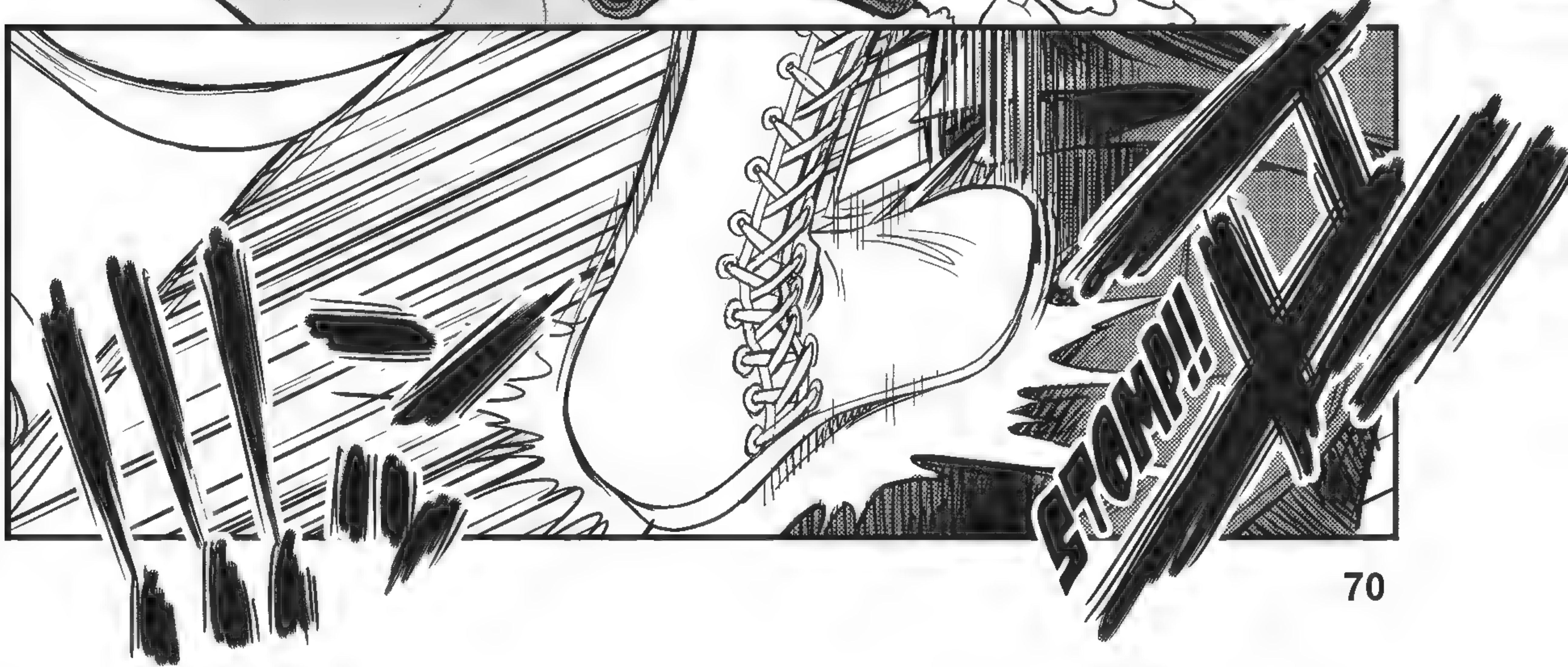
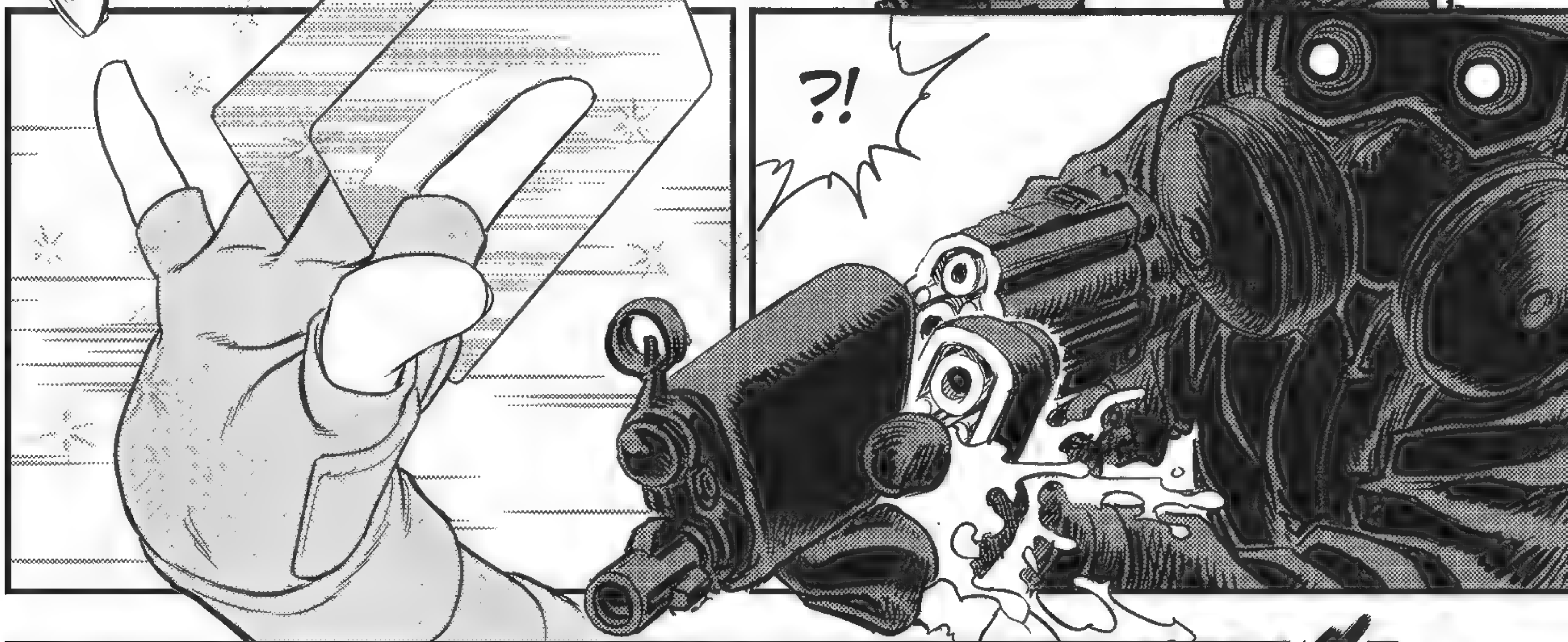
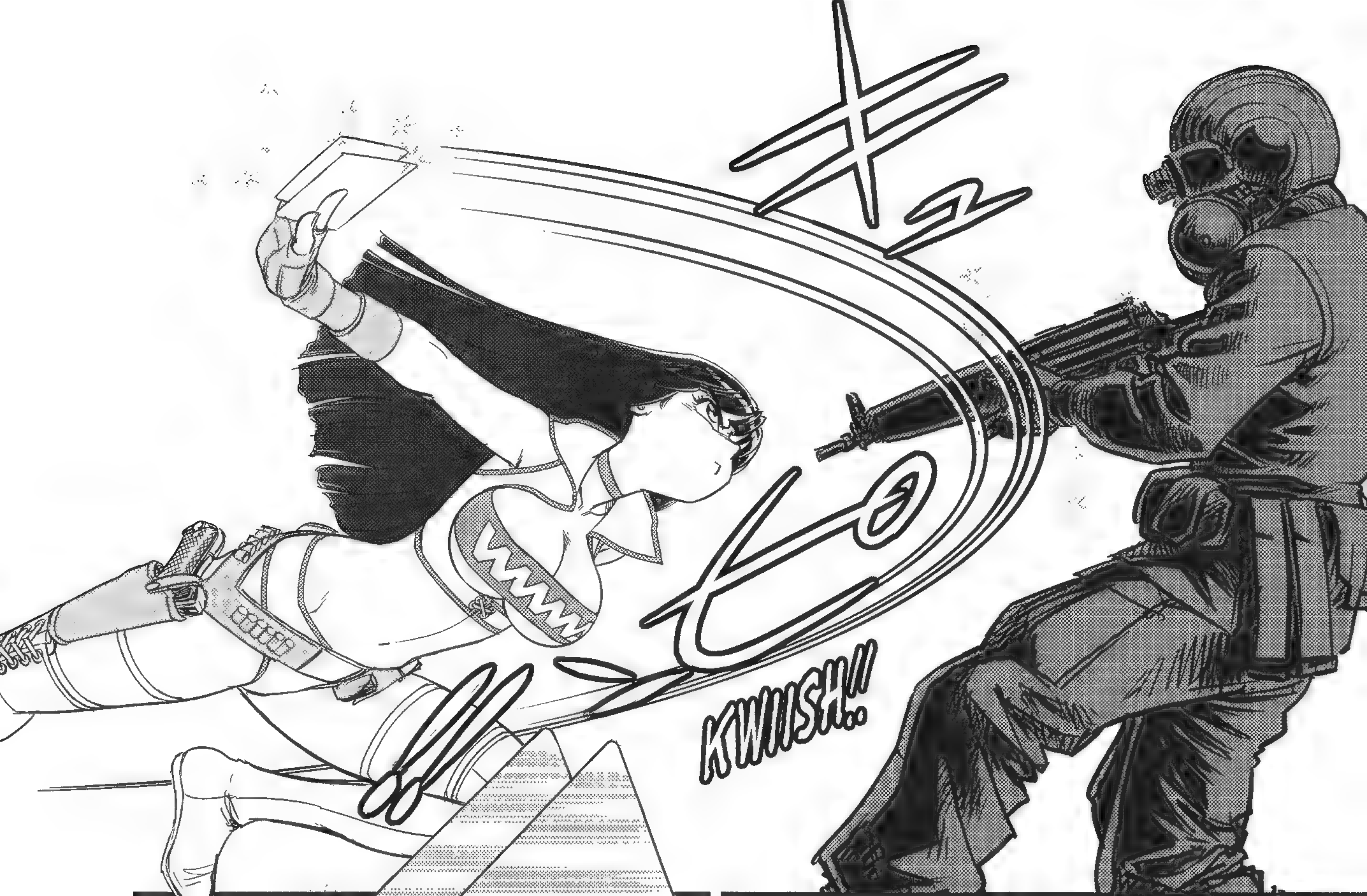
















GO-DRAK!

TAH  
!!!

THR-  
KYAAH!!

HAI-  
YAH  
!!!





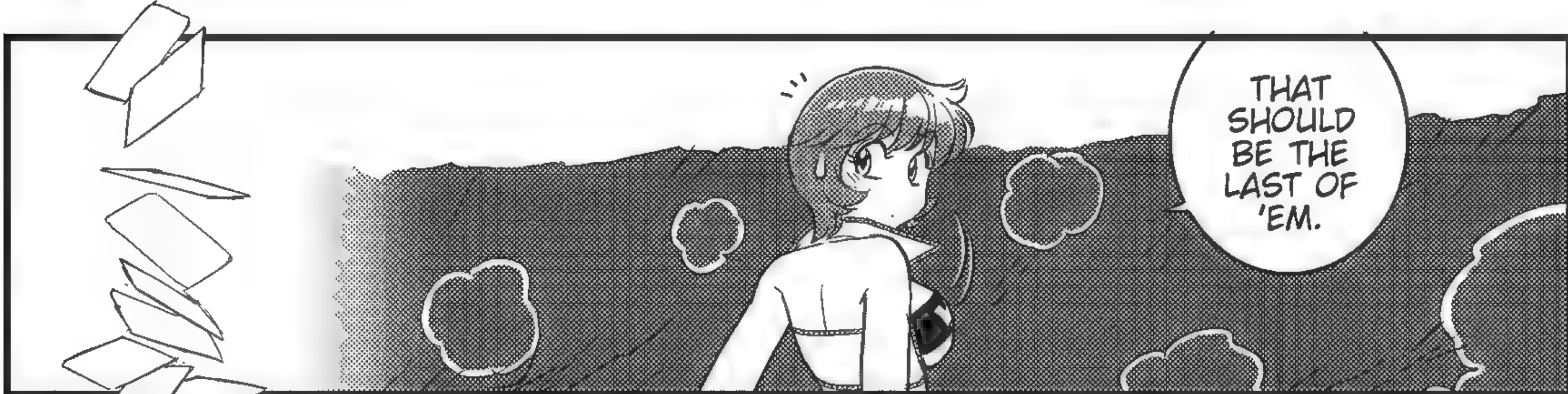
WHEW!

WUMP



WOBL

TOTTER...



THAT SHOULD BE THE LAST OF 'EM.



THEY GOT ME! I'M DYING, I'M DYING!

A STRAY SHOT GRAZED HIS LEG, IS ALL.

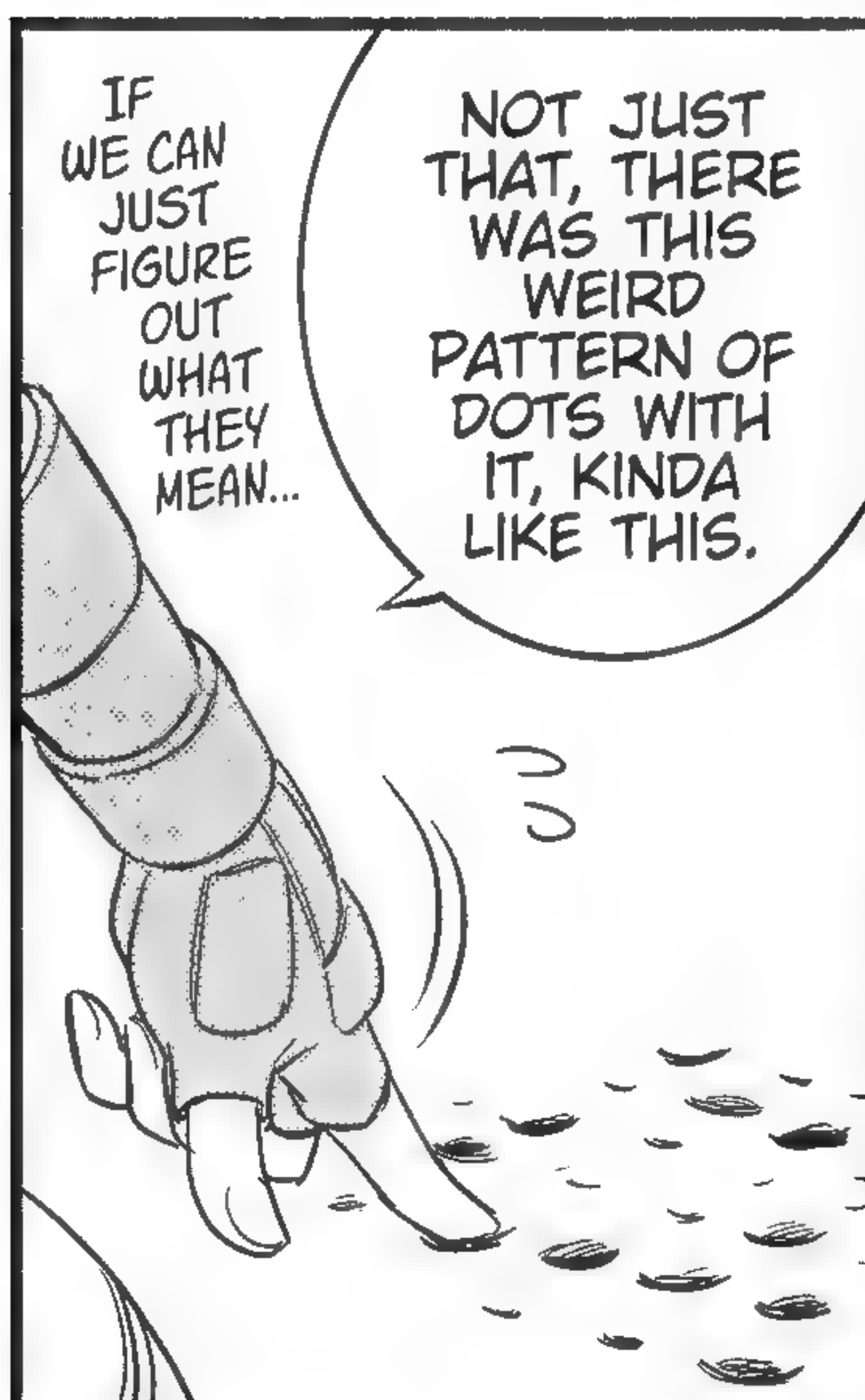
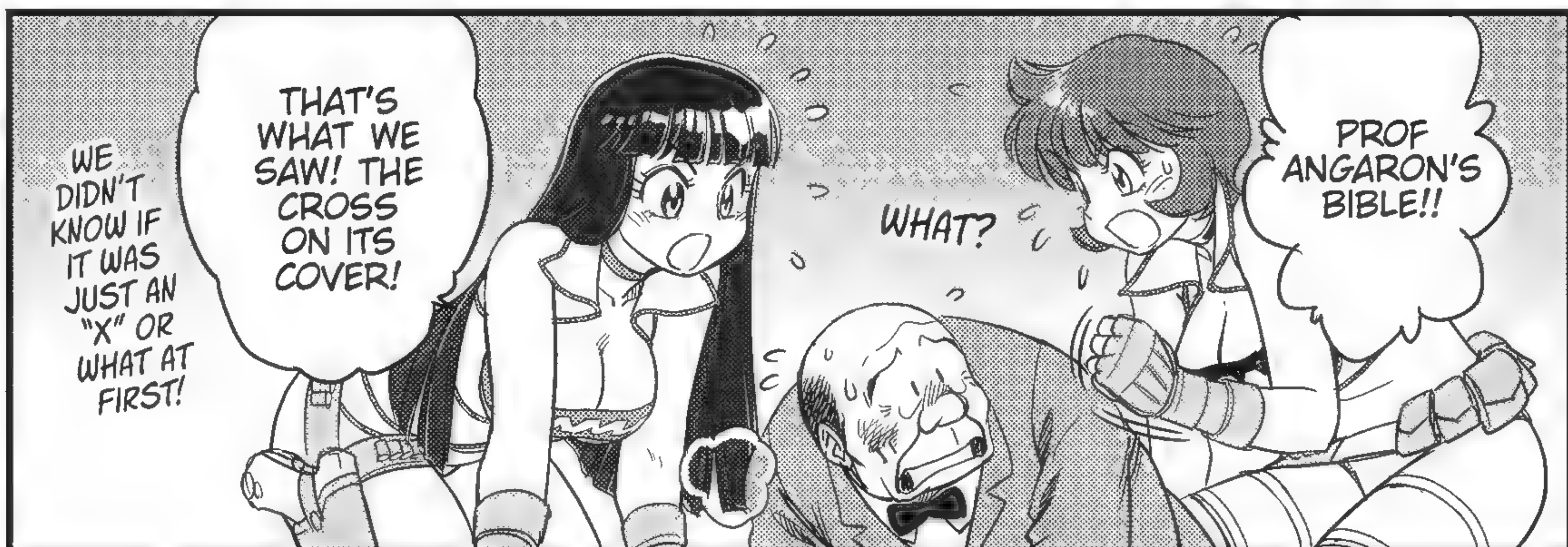
OH, HE'S FINE.

IS HE OKAY ?!

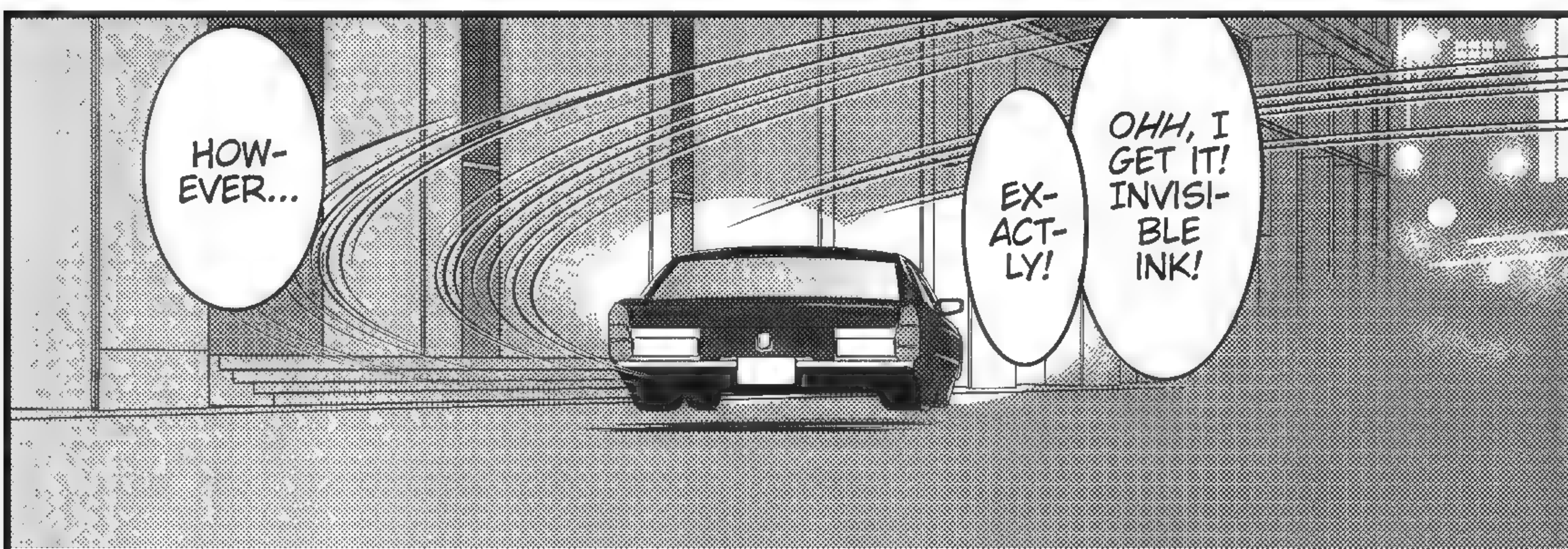
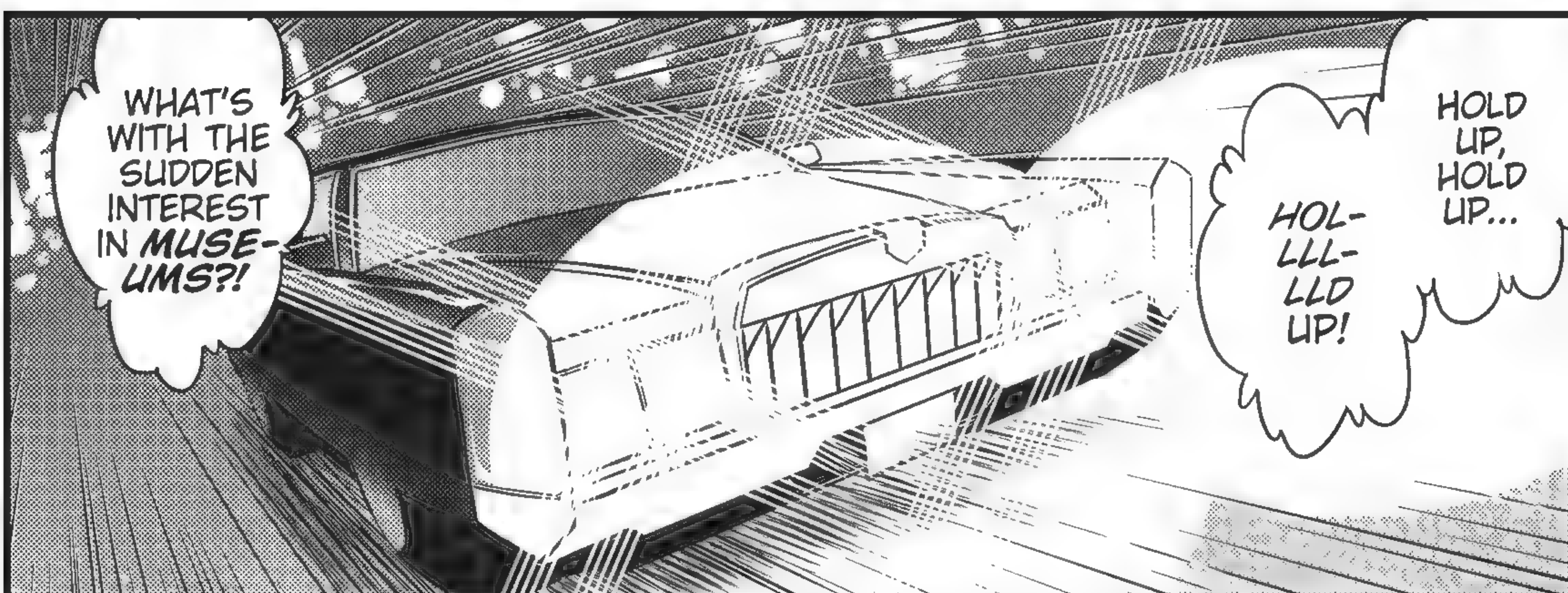
AH?! MR. MELT-ONAN!

OW! THE PAIN! IT HURTS SO MUCH!

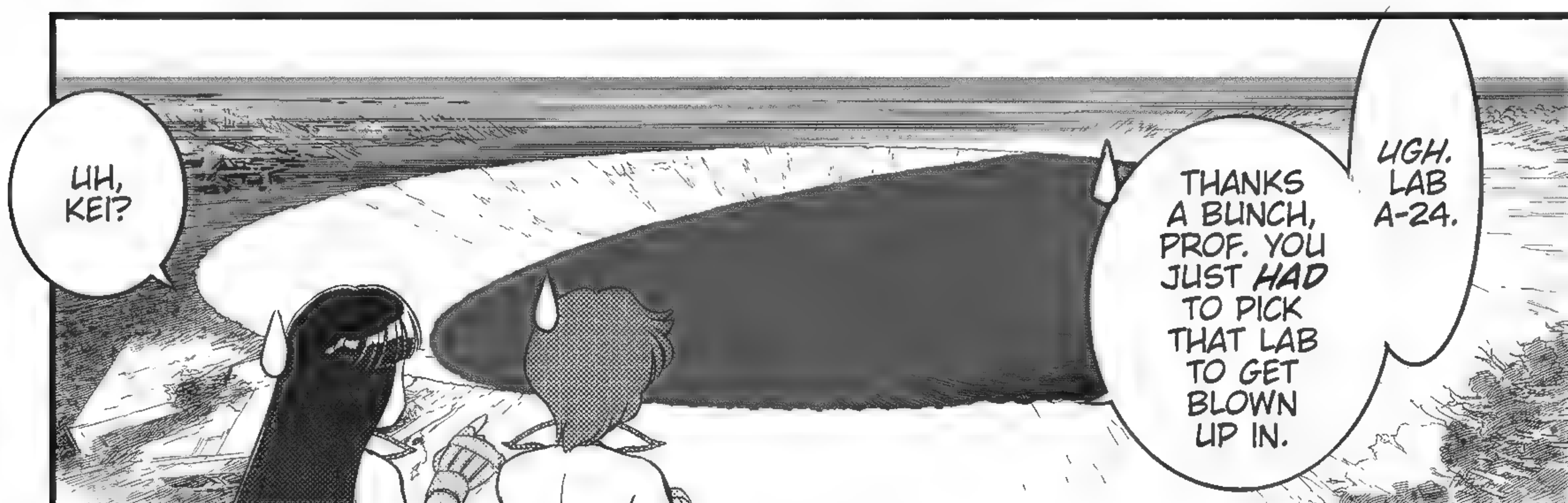
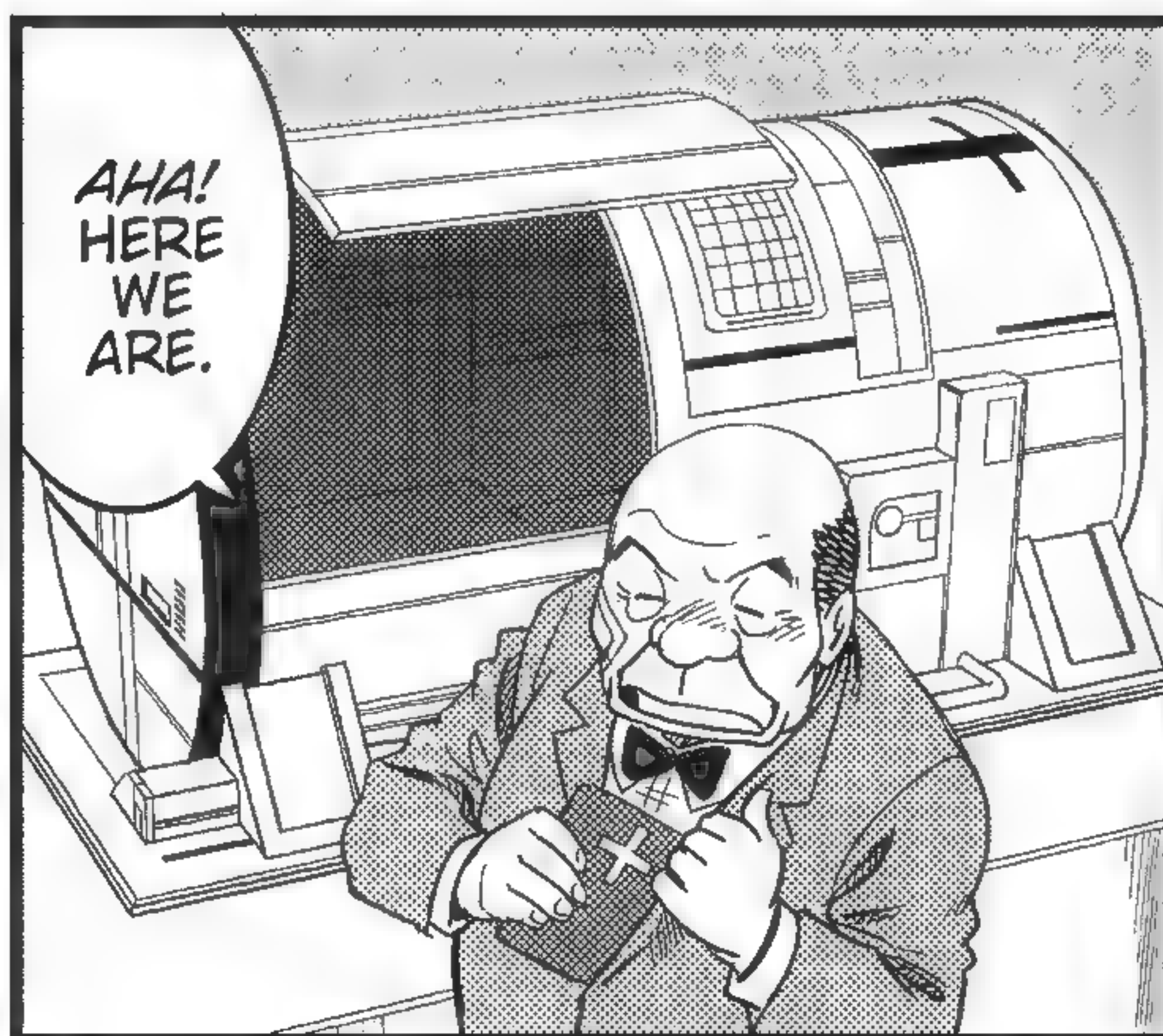
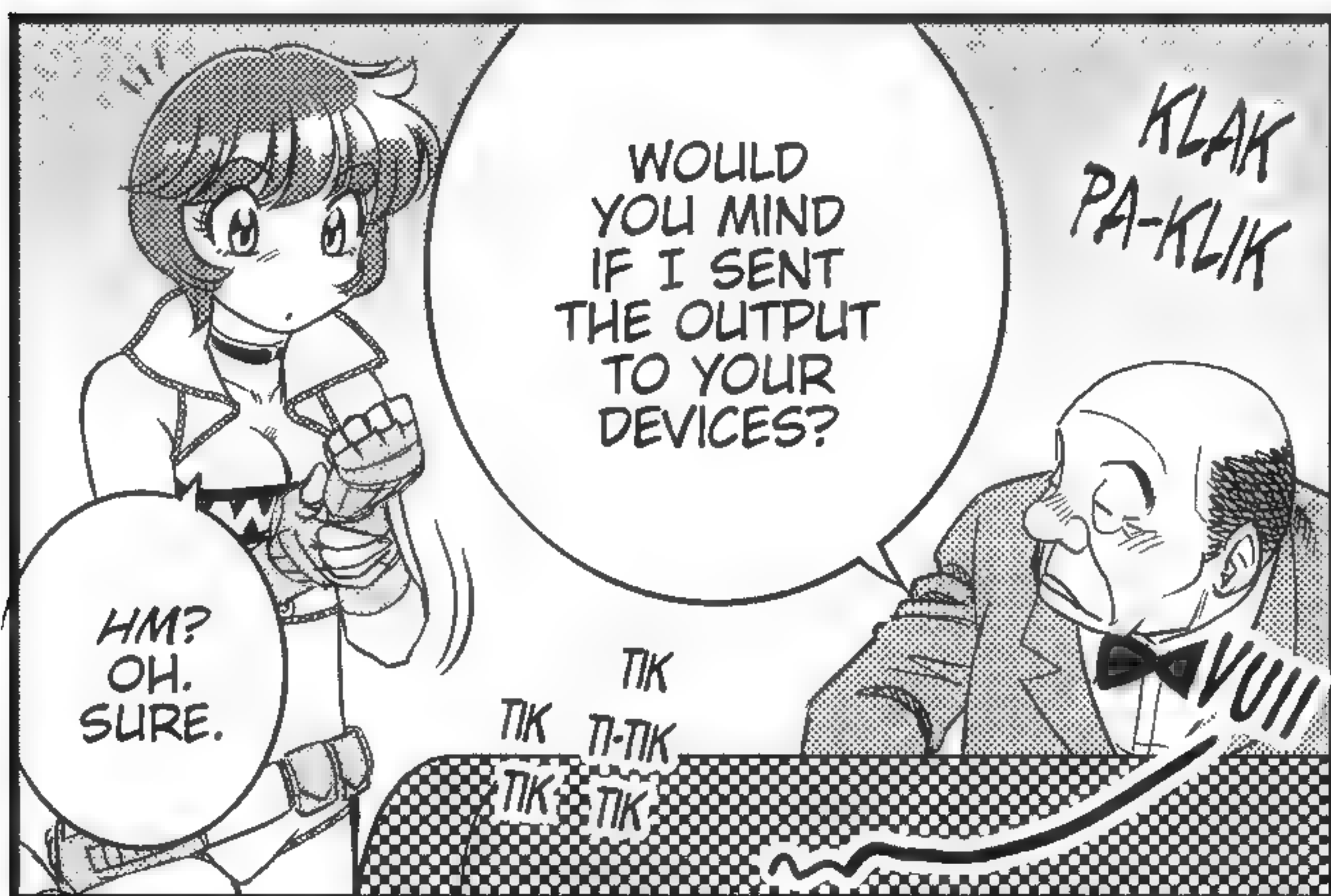
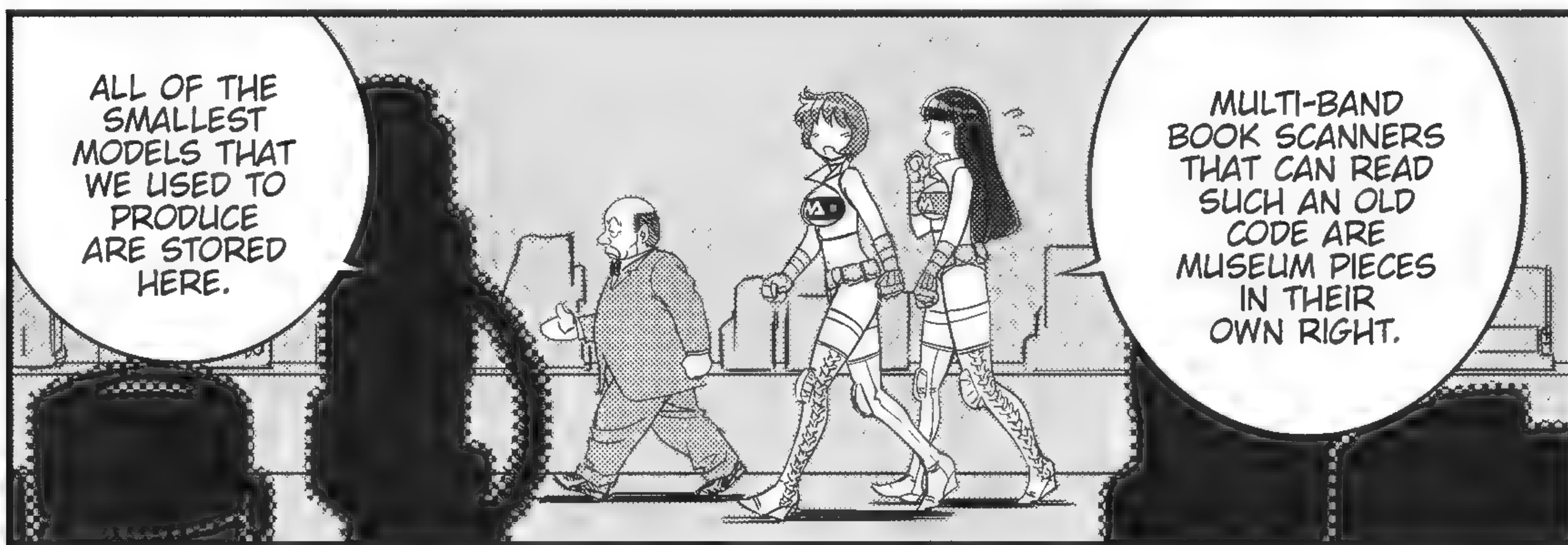




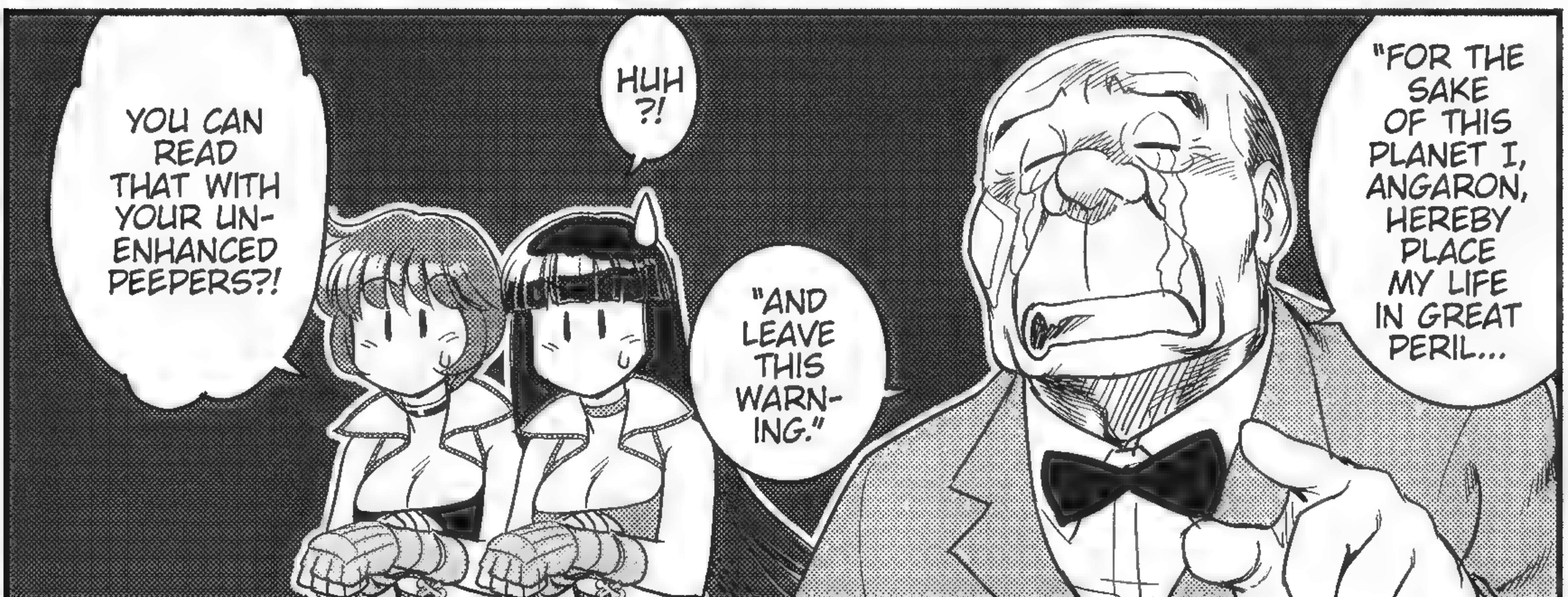
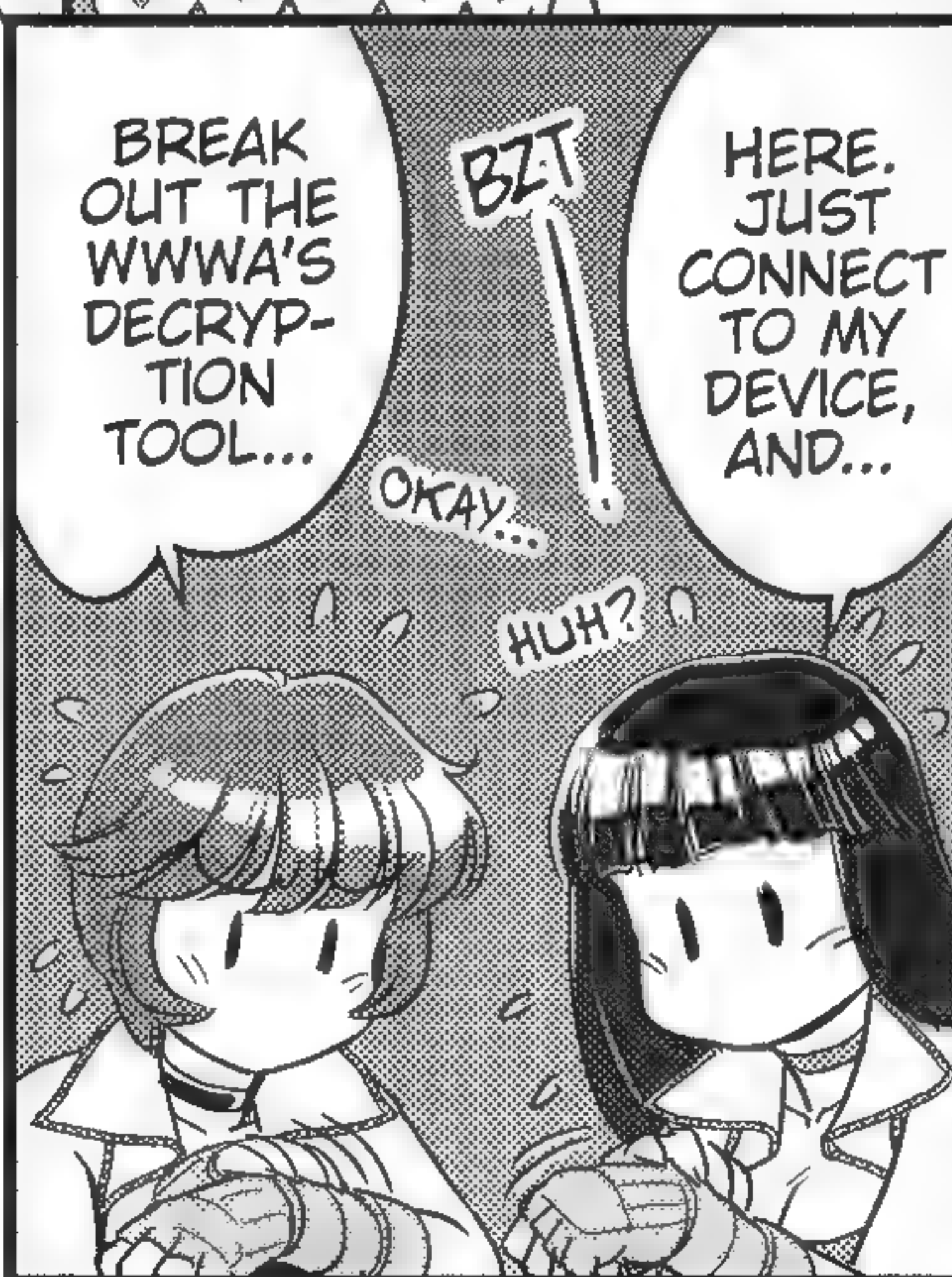
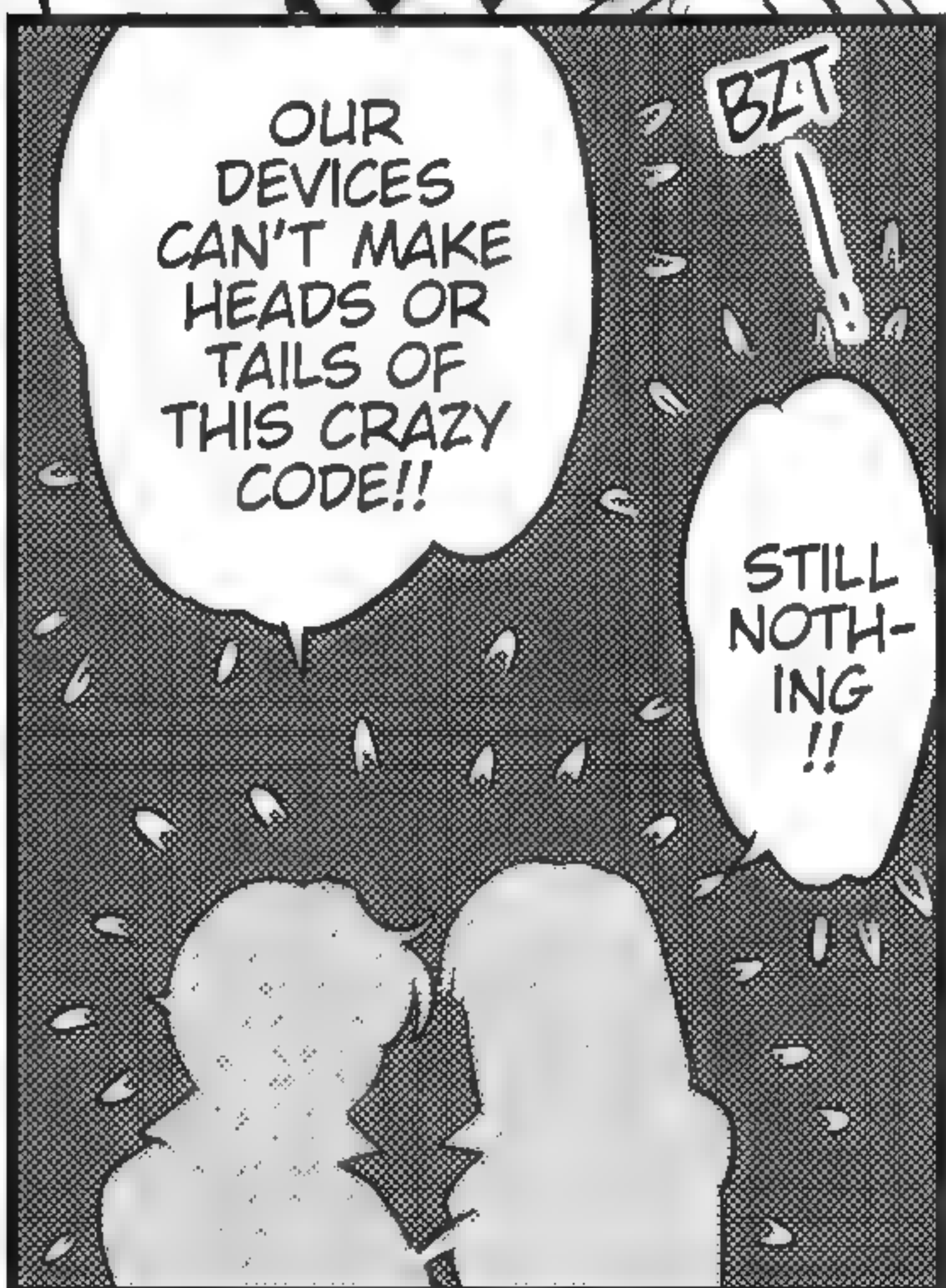
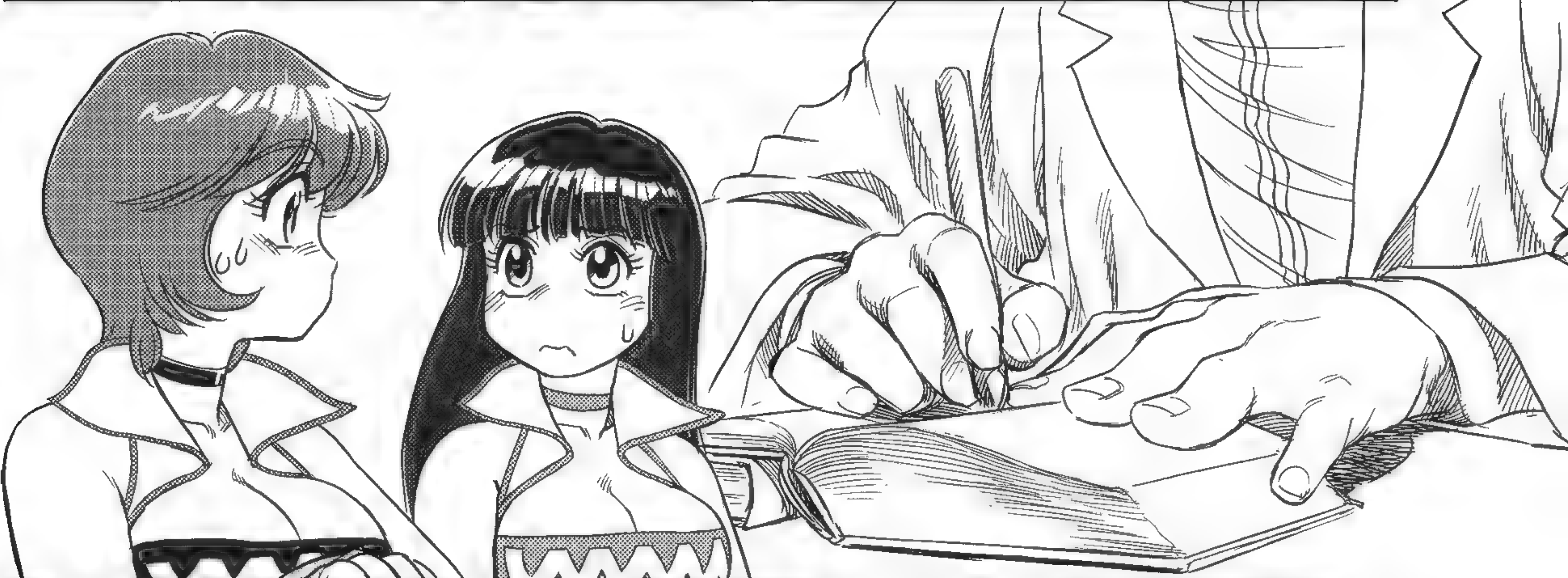




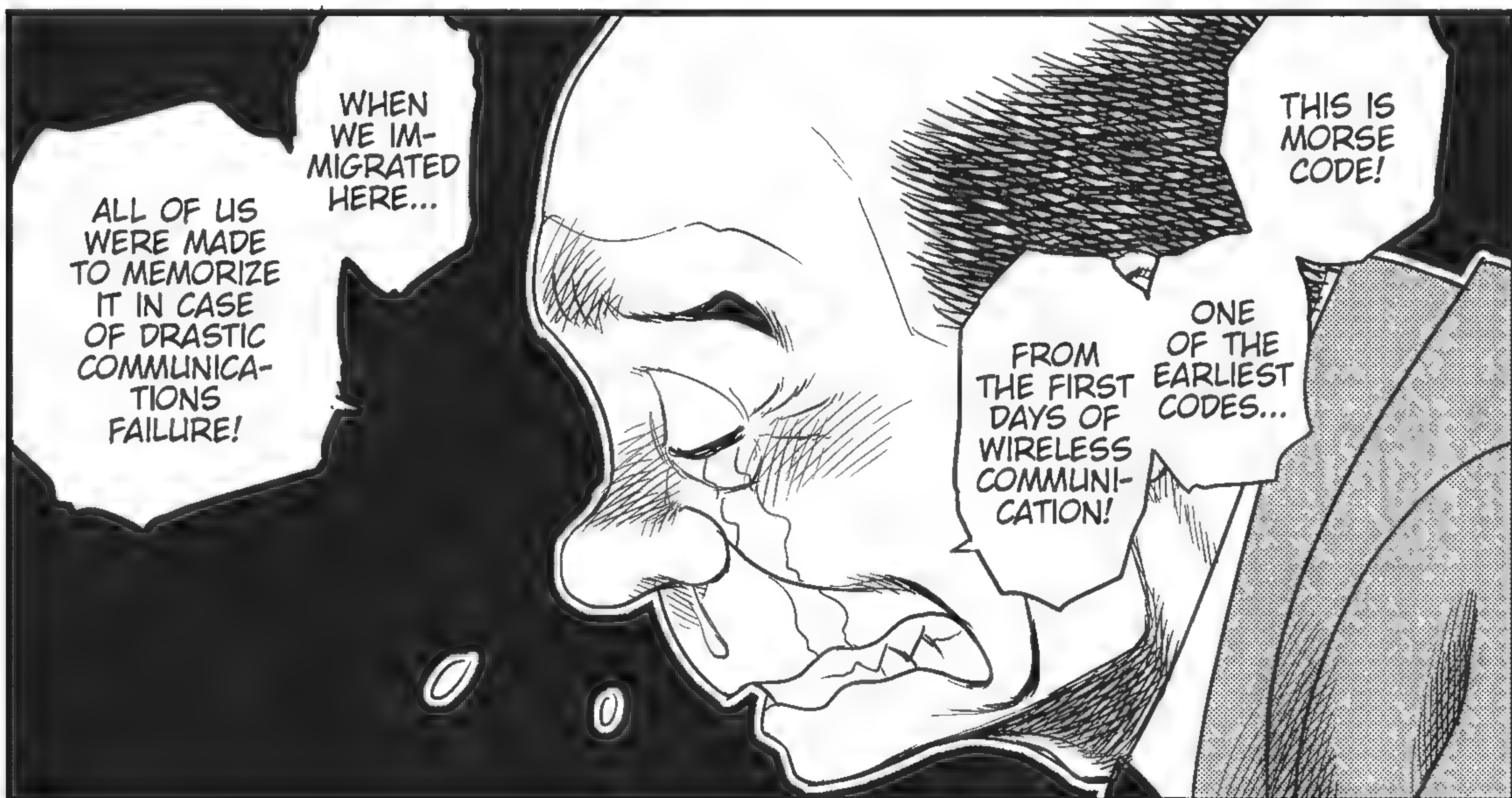












ALL OF US  
WERE MADE  
TO MEMORIZE  
IT IN CASE  
OF DRASTIC  
COMMUNICA-  
TIONS  
FAILURE!

WHEN  
WE IM-  
MIGRATED  
HERE...

THIS IS  
MORSE  
CODE!

FROM  
THE FIRST  
DAYS OF  
WIRELESS  
COMMUNI-  
CATION!

ONE  
OF THE  
EARLIEST  
CODES...



HE SAYS,  
"BY ORDER  
OF MY  
COLLEAGUE  
PROFESSOR  
TEPPEUS...

"A  
TERRIBLE  
PLOT HAS  
BEEN  
PUT INTO  
MOTION.

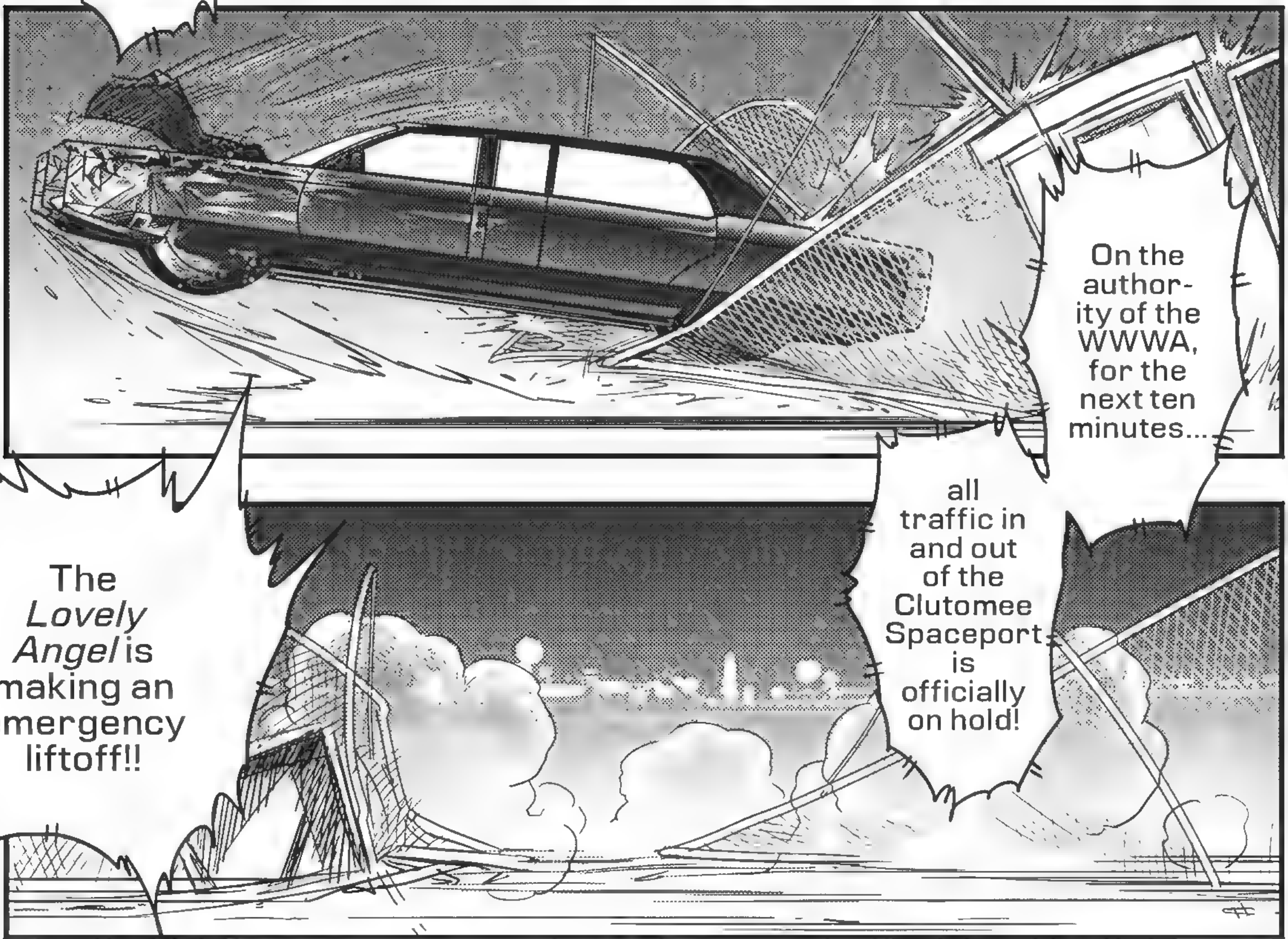
"I DID  
SUBMIT TO HIS  
DEMAND AND  
PARTICIPATE.  
IN PENANCE,  
I LEAVE  
YOU THIS  
MESSAGE."

"THOUGH  
THREAT-  
ENED BY  
THE MOST  
COWARDLY  
BLACK-  
MAIL...

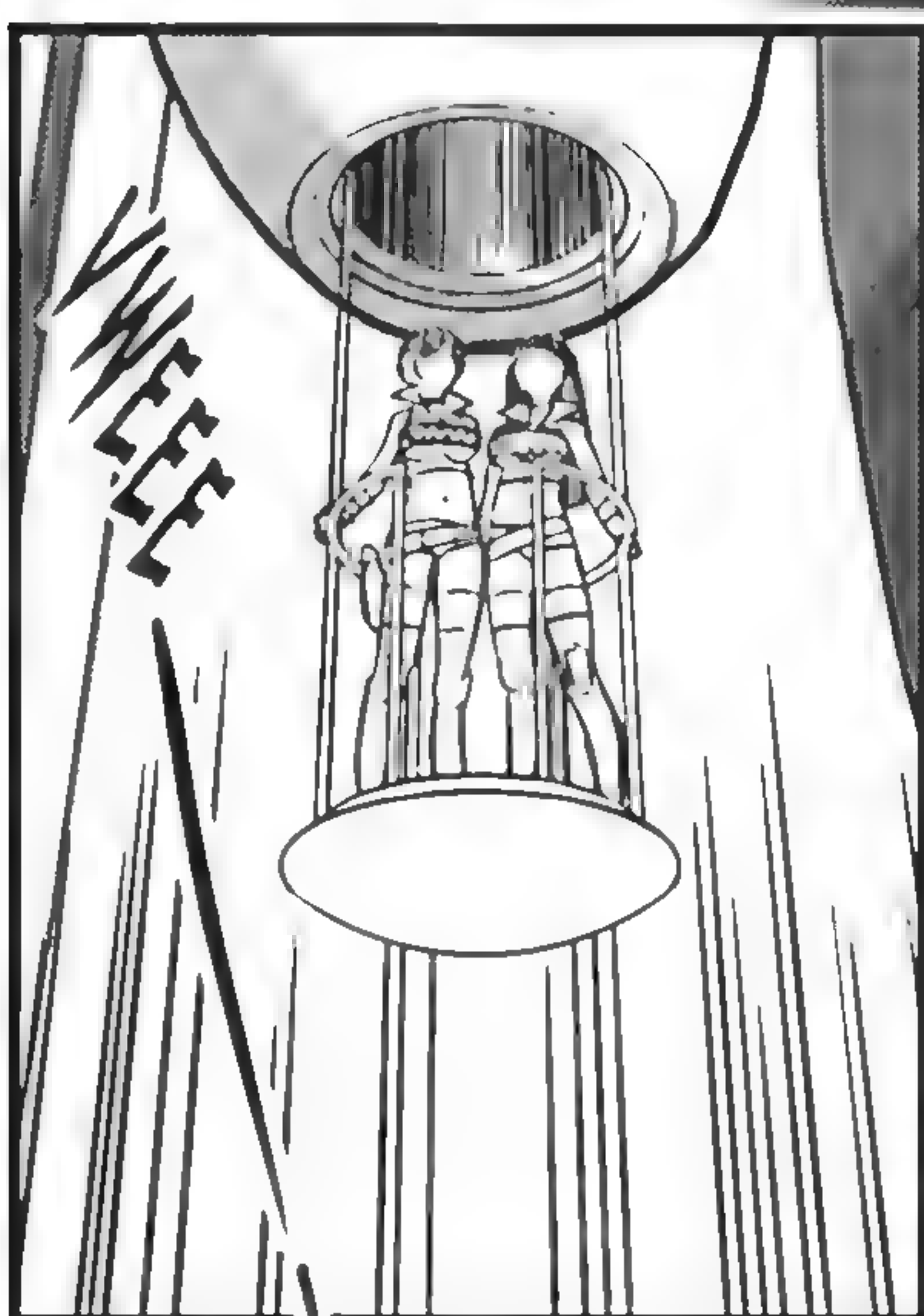




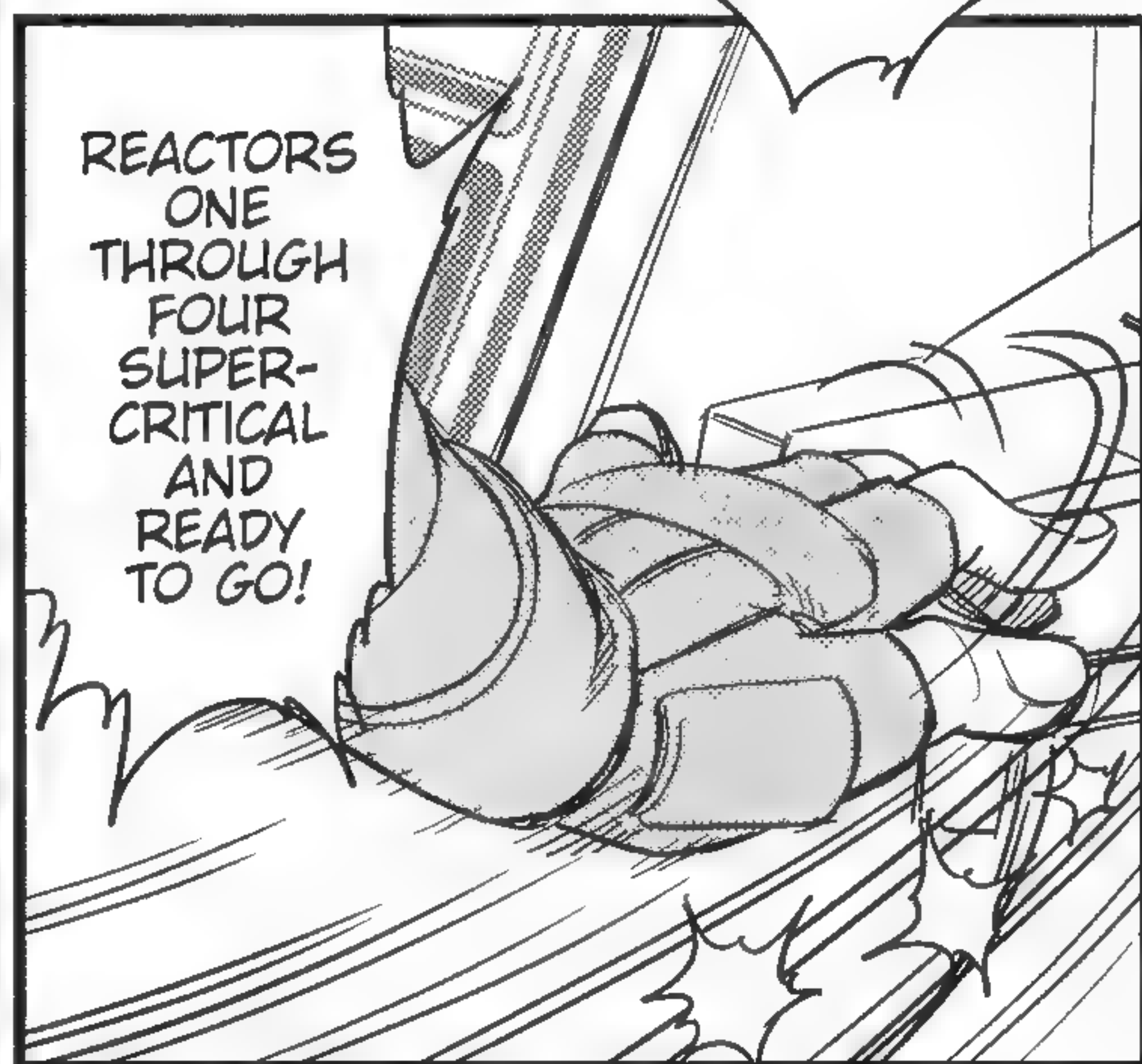
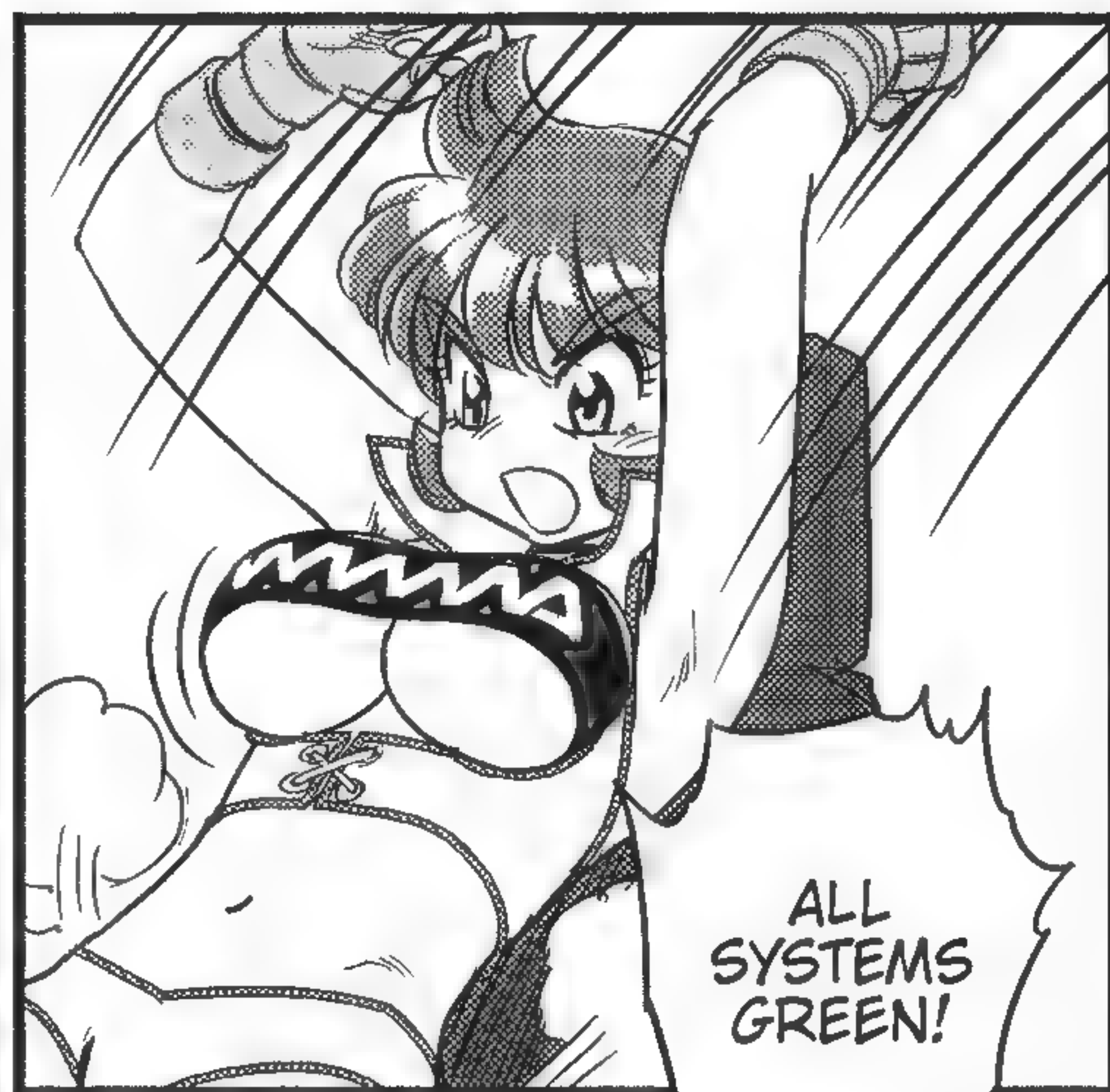
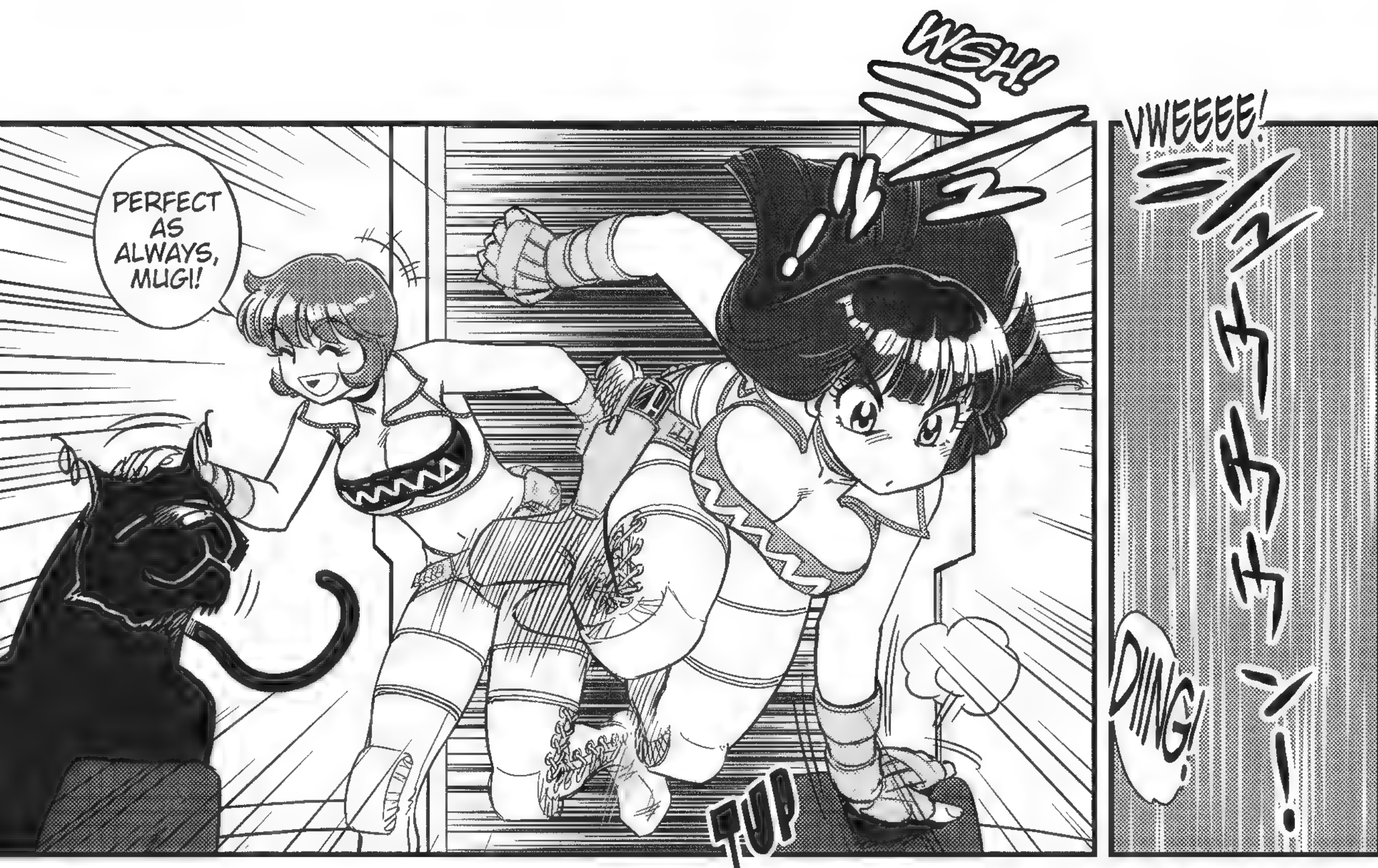
















YOU  
AIN'T  
GETTIN'  
AWAY  
FROM US,  
Y'OLD  
COOT!!!

GO!!

STEADY  
AS  
SHE  
GOES!

CONNECT-  
ING TO  
AERO-  
SPACE  
CONTROL  
...

GA-CHAN!

MAIN  
THRUST-  
ER...





LOVELY  
ANGEL...

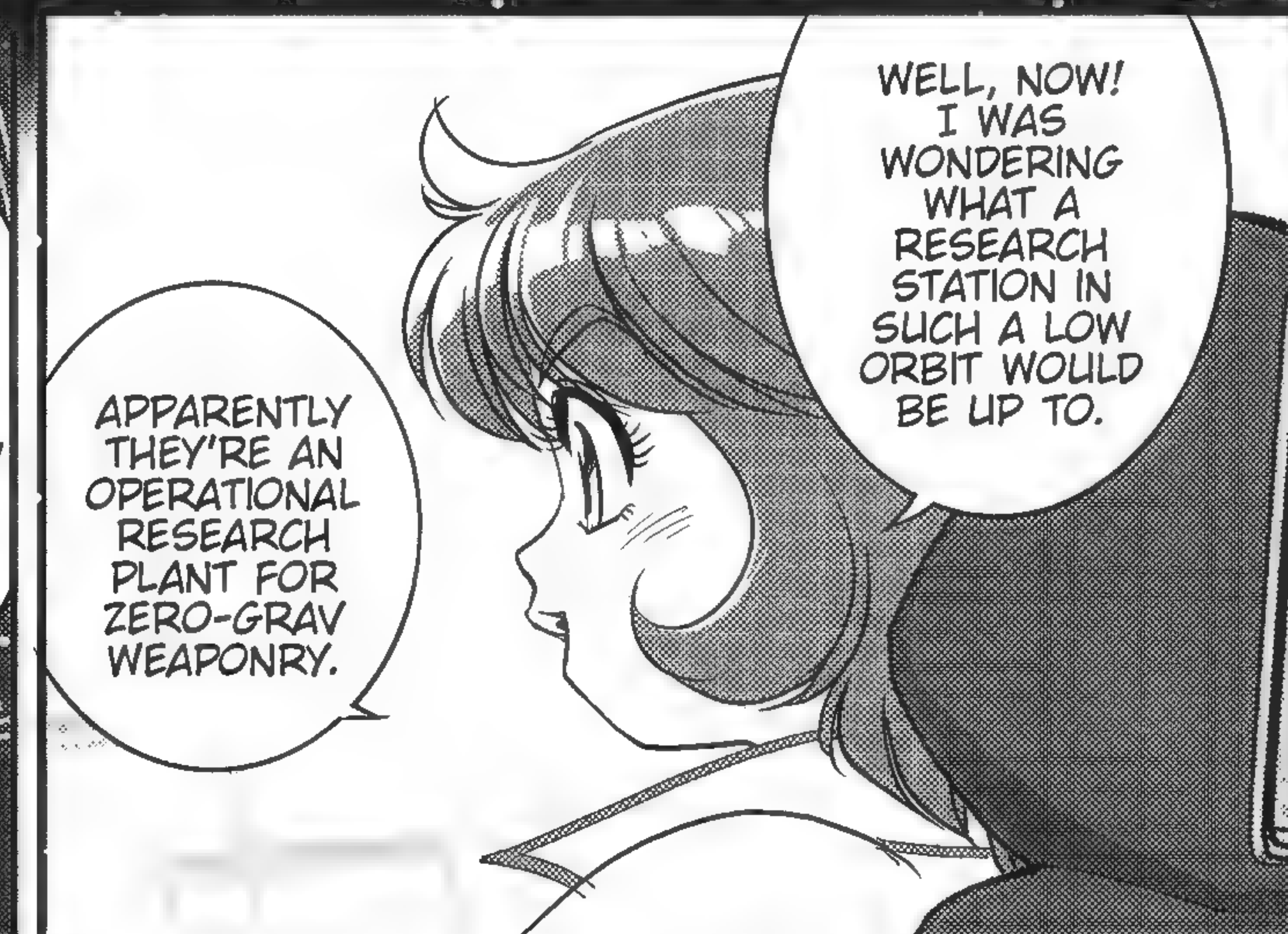
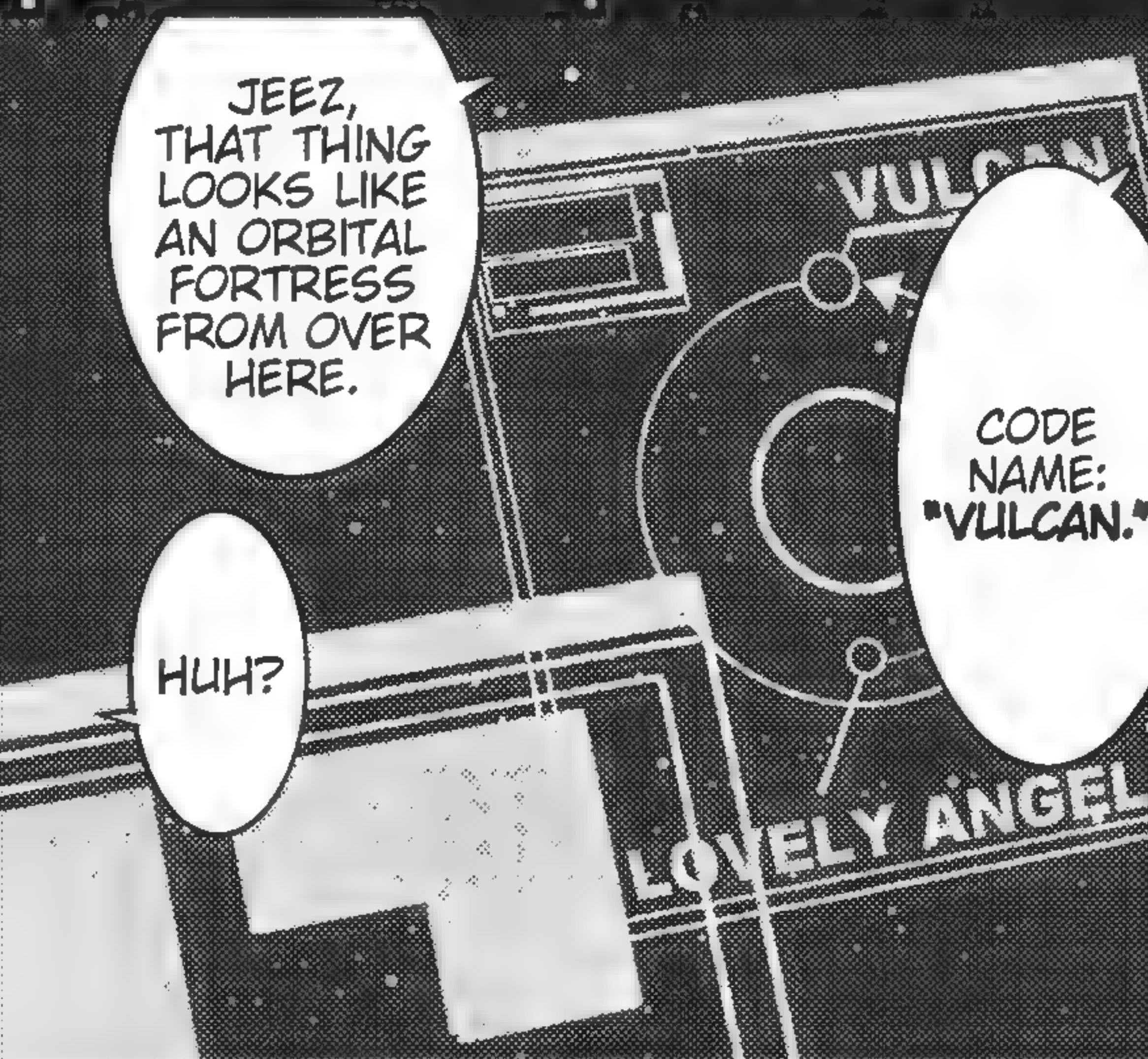
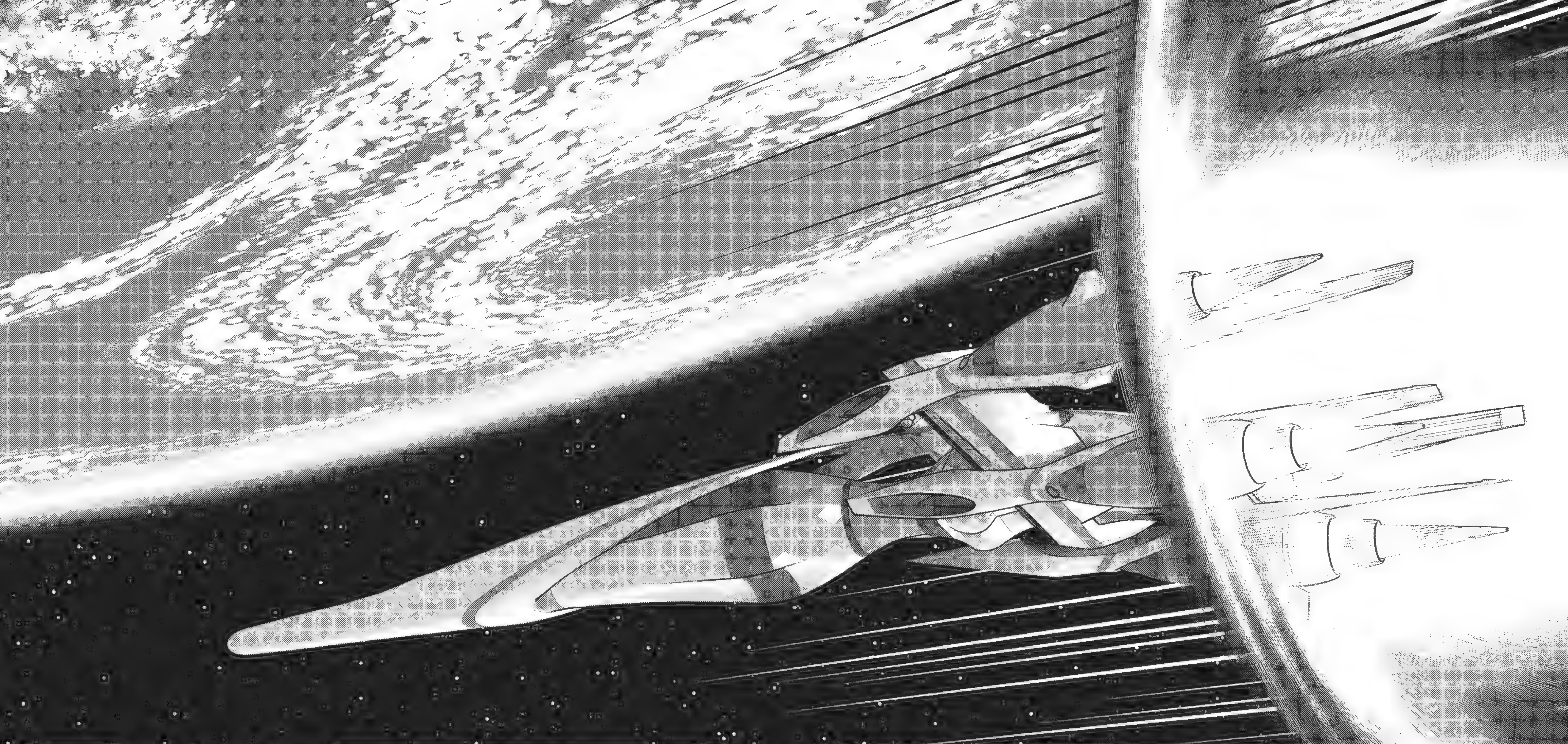
LIFT-  
OFF!!!

ZU-DROOSH

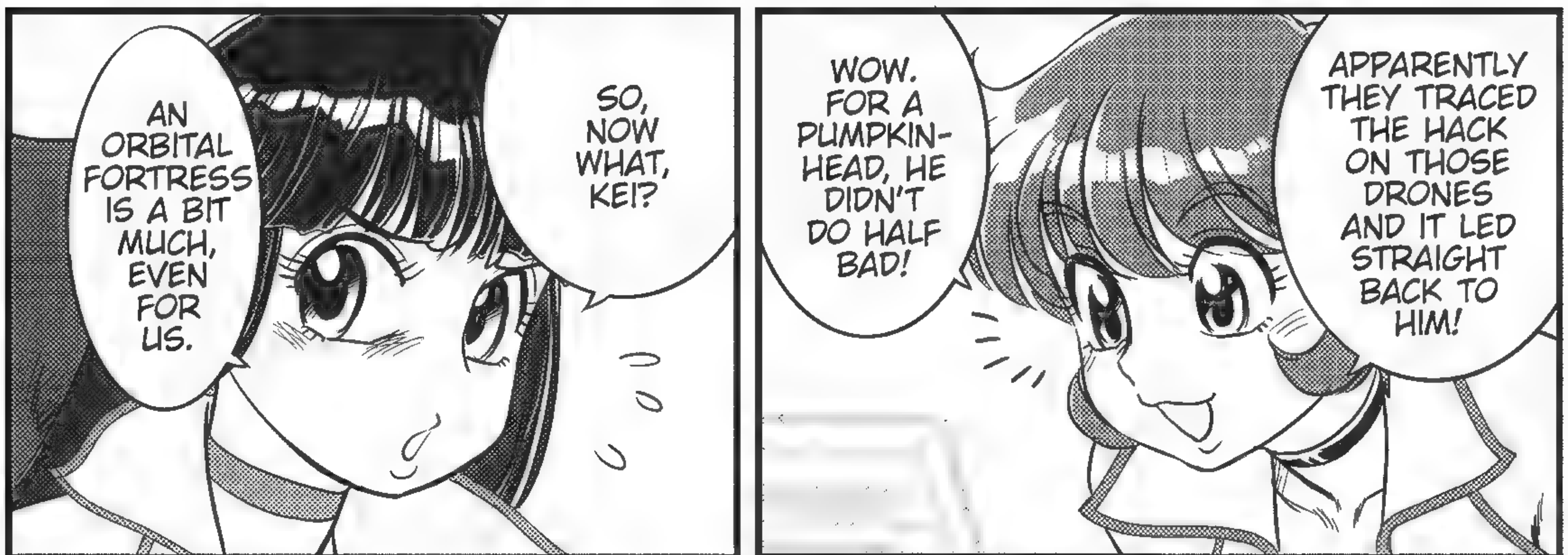
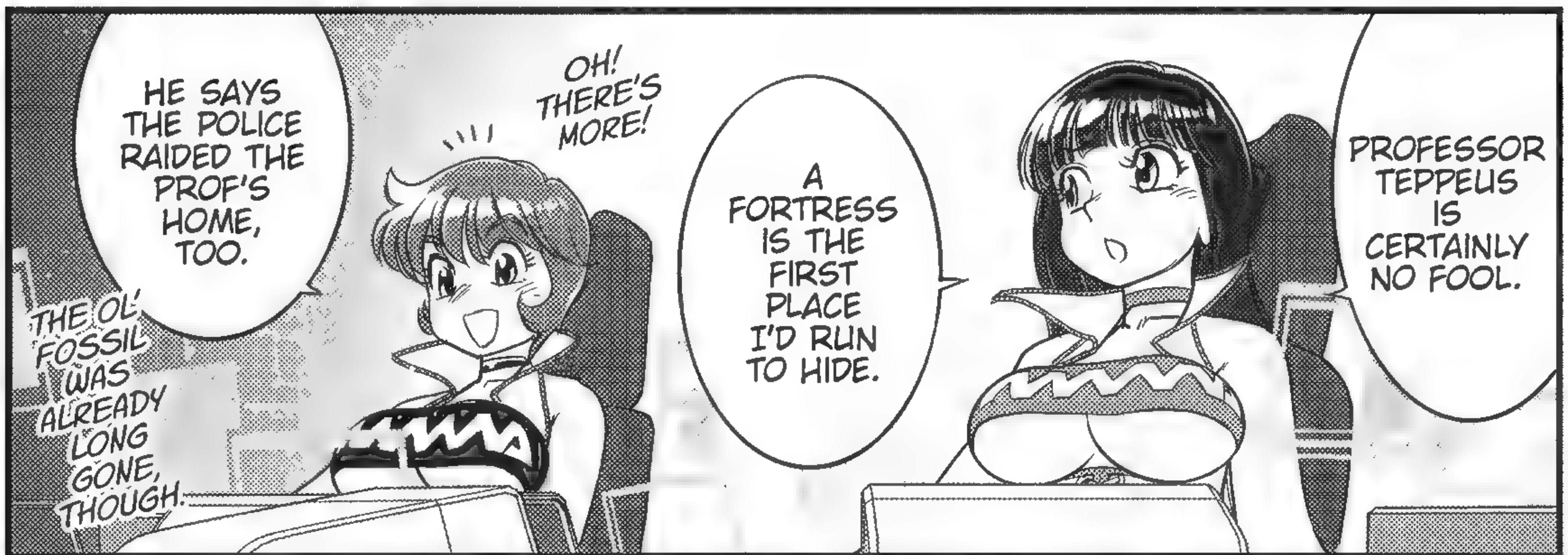




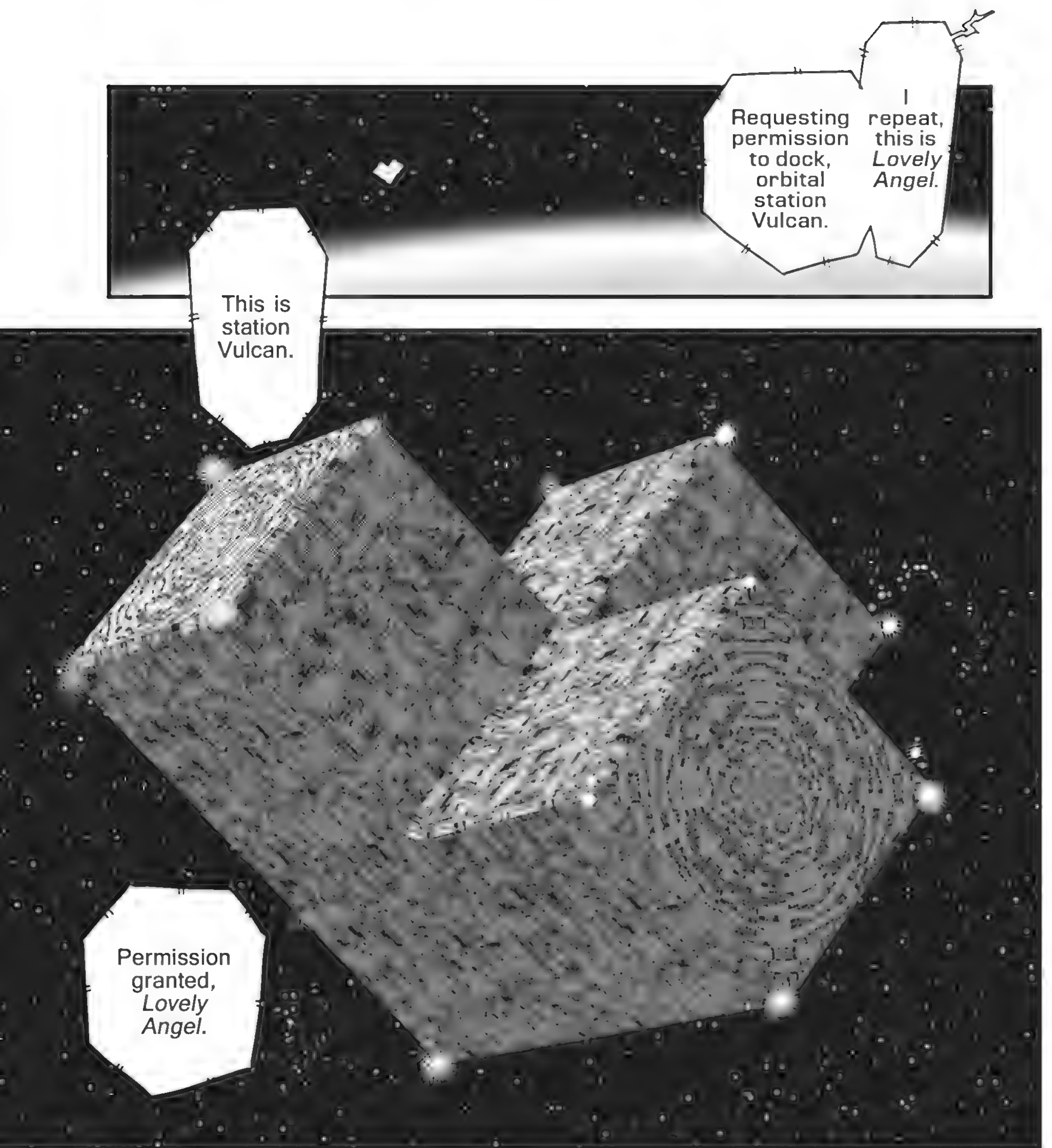




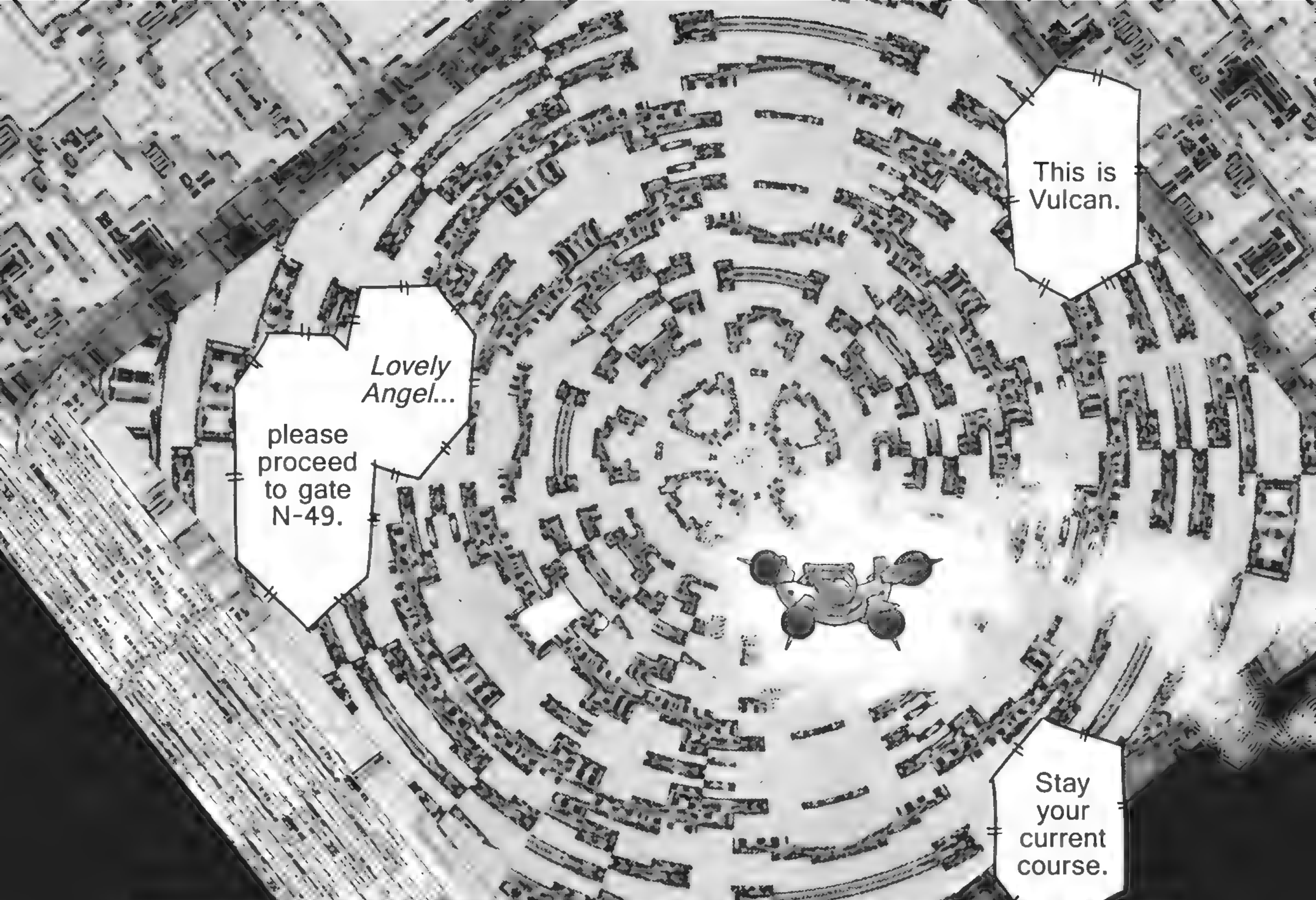










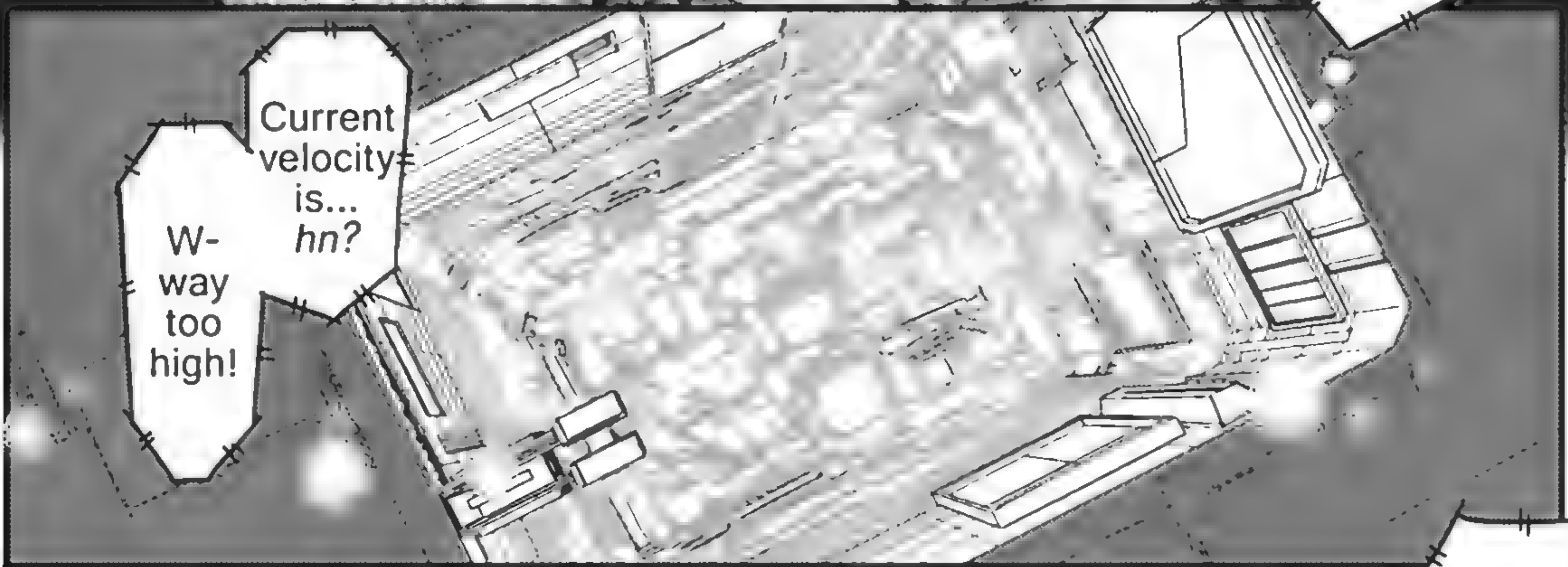


This is  
Vulcan.

Lovely  
Angel...

please  
proceed  
to gate  
N-49.

Stay  
your  
current  
course.



W-  
way  
too  
high!

Current  
velocity  
is...  
hn?



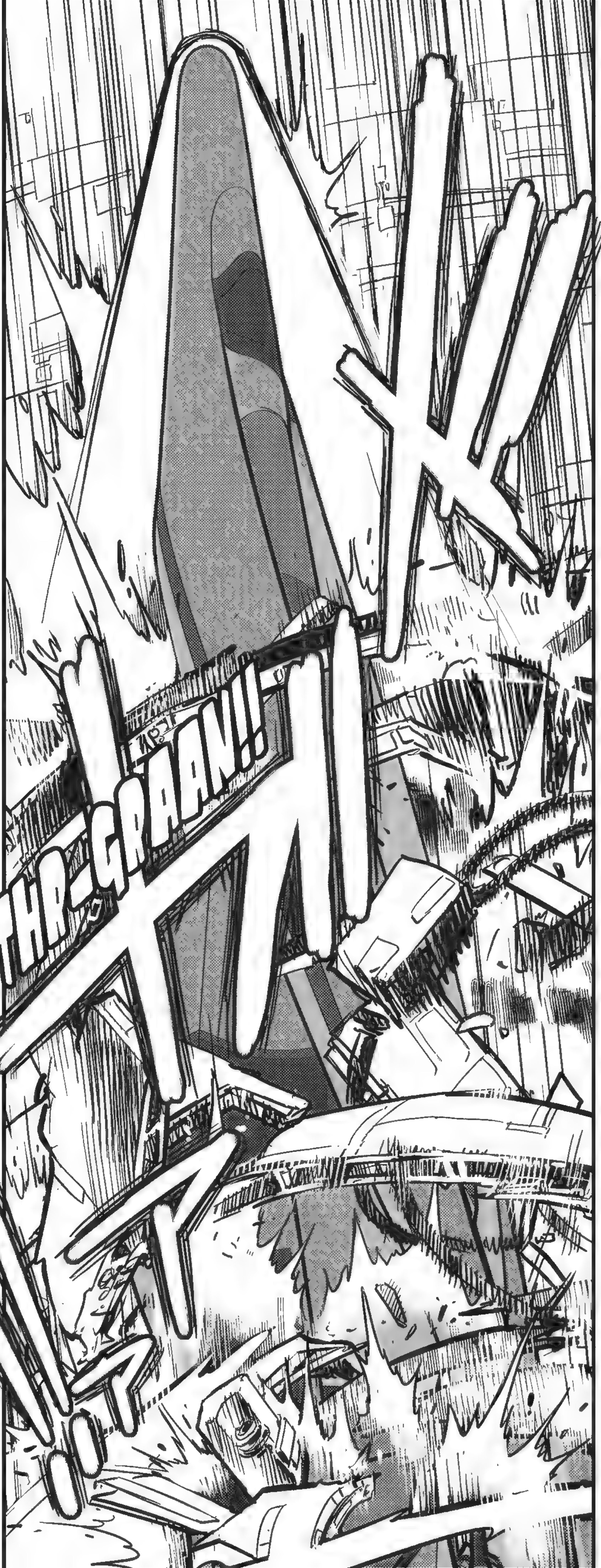
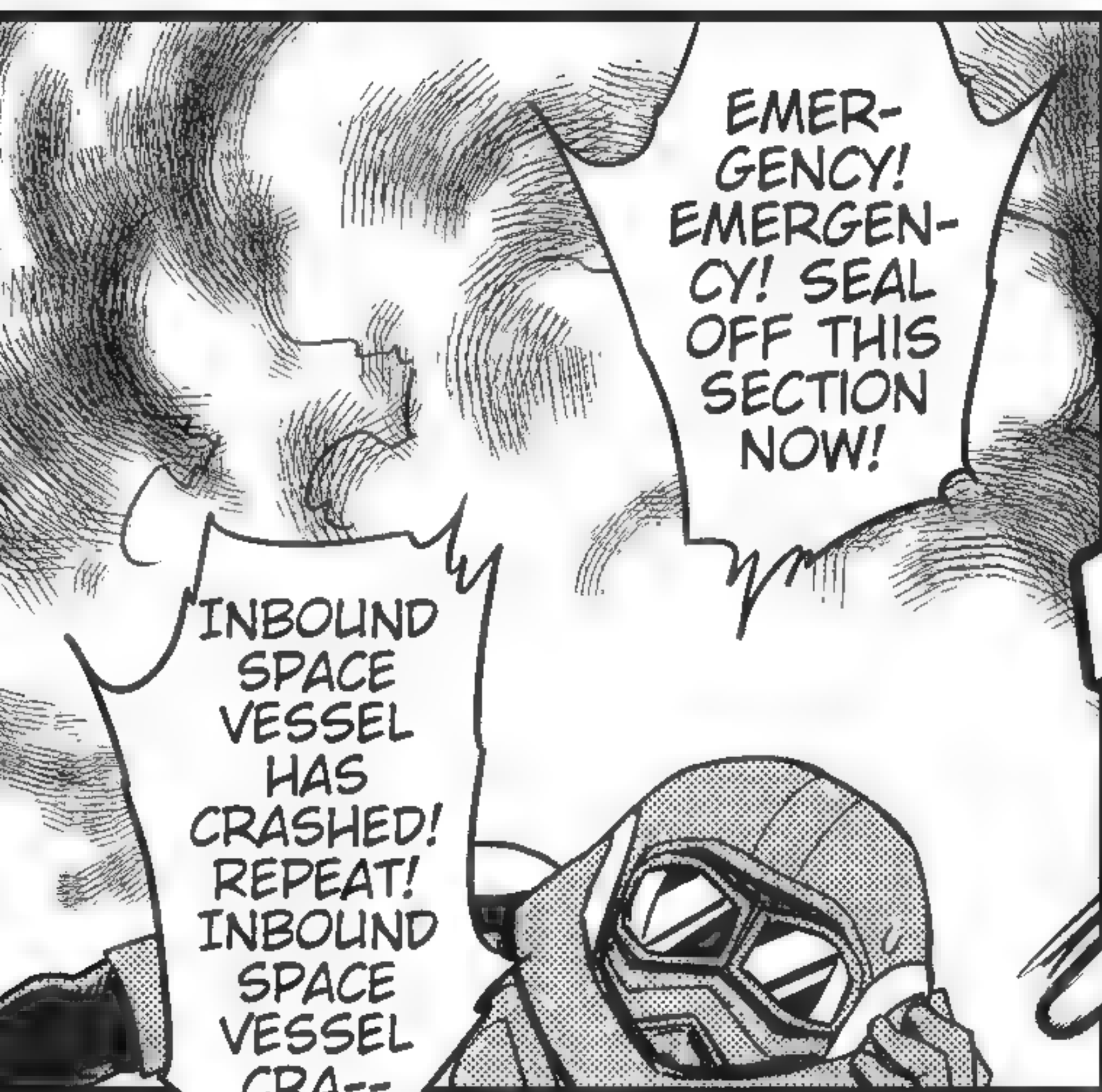
Answer  
me, you  
silicone-  
swollen  
tramps!!!

Lovely  
Angel, do  
you read?!  
Hello?!  
Come in,  
Lovely  
Angel!!

Lovely  
Angel, re-  
duce your  
velocity!  
I repeat...

reduce  
velo-  
city  
now!!









HERE'S  
THE THING  
ABOUT  
FOR-  
TRESS-  
ES...

HEY,  
BOYS!

BUT  
SUUUUPER  
VULNERABLE  
TO ATTACKS  
FROM  
WITHIN!!!

REALLY  
GREAT AT  
KEEPING  
PEOPLE  
OUT...



YOU  
INTENDED  
TO CRASH  
YOUR WAY  
IN HERE  
FROM THE  
START....!!

DAMN  
YOU,  
DIRTY  
PAIR!!



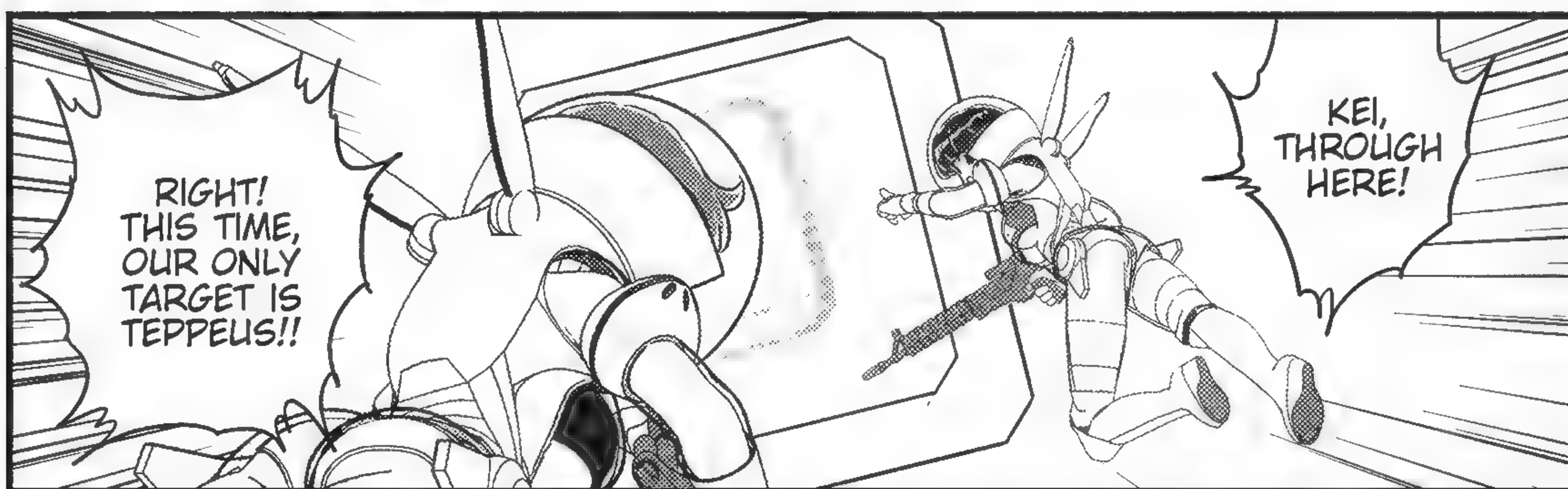


COMIN'  
FROM THE  
SLEAZOIDS  
PLANNIN'  
TO  
AMBUSH  
US!!!



THAT'S  
RICH...

HA!  
♡

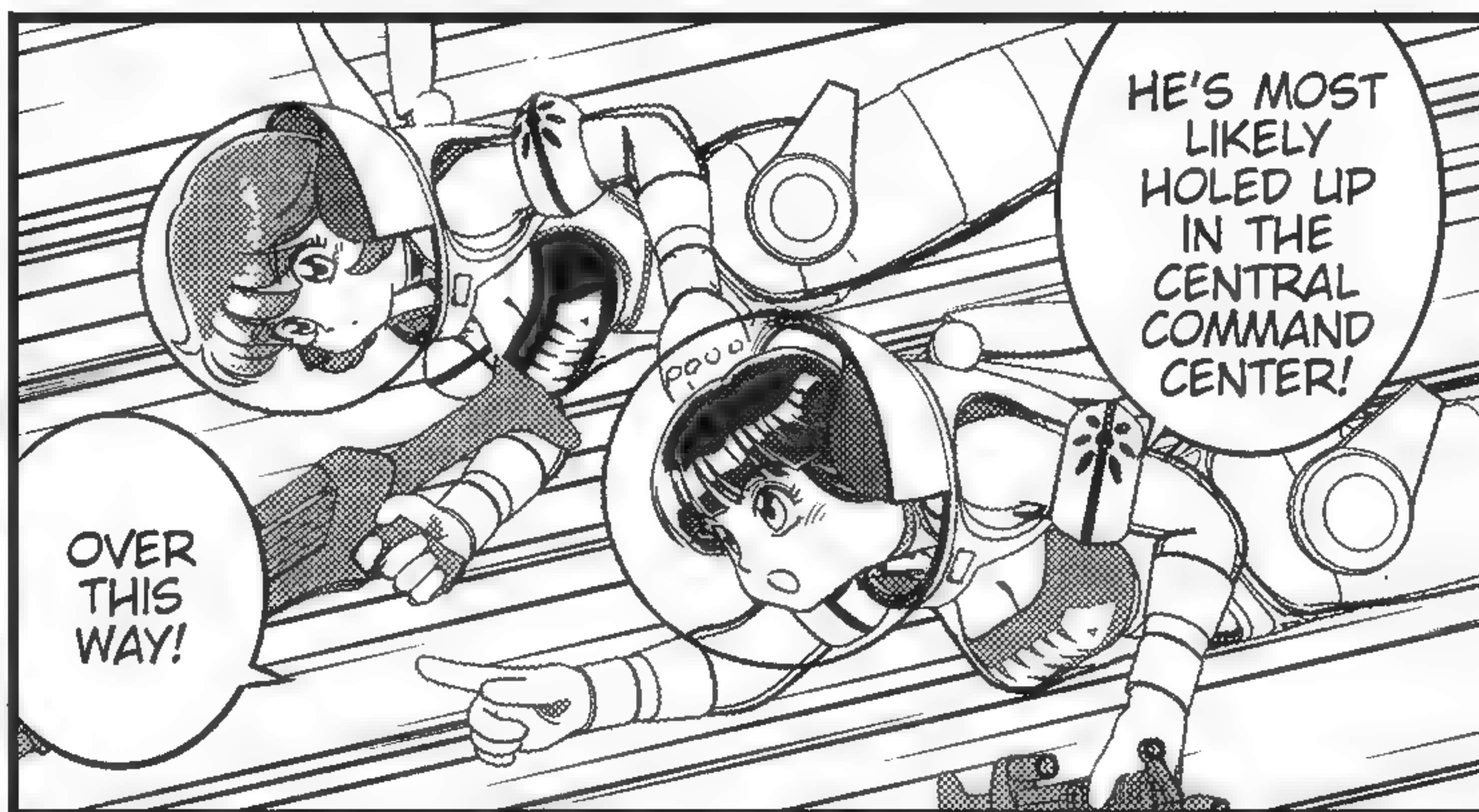


RIGHT!  
THIS TIME,  
OUR ONLY  
TARGET IS  
TEPPEUS!!

KEI,  
THROUGH  
HERE!



WAIT!!



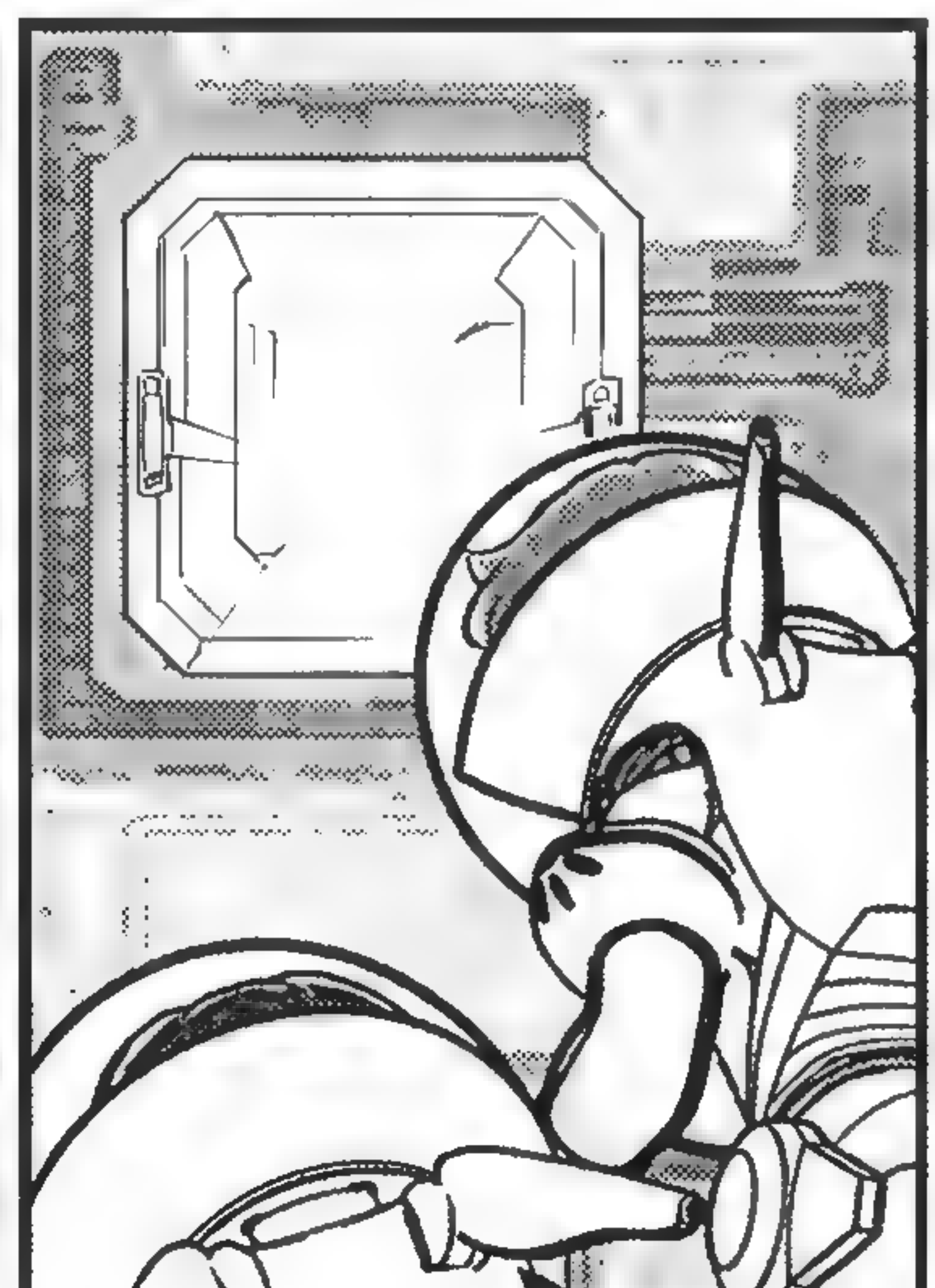
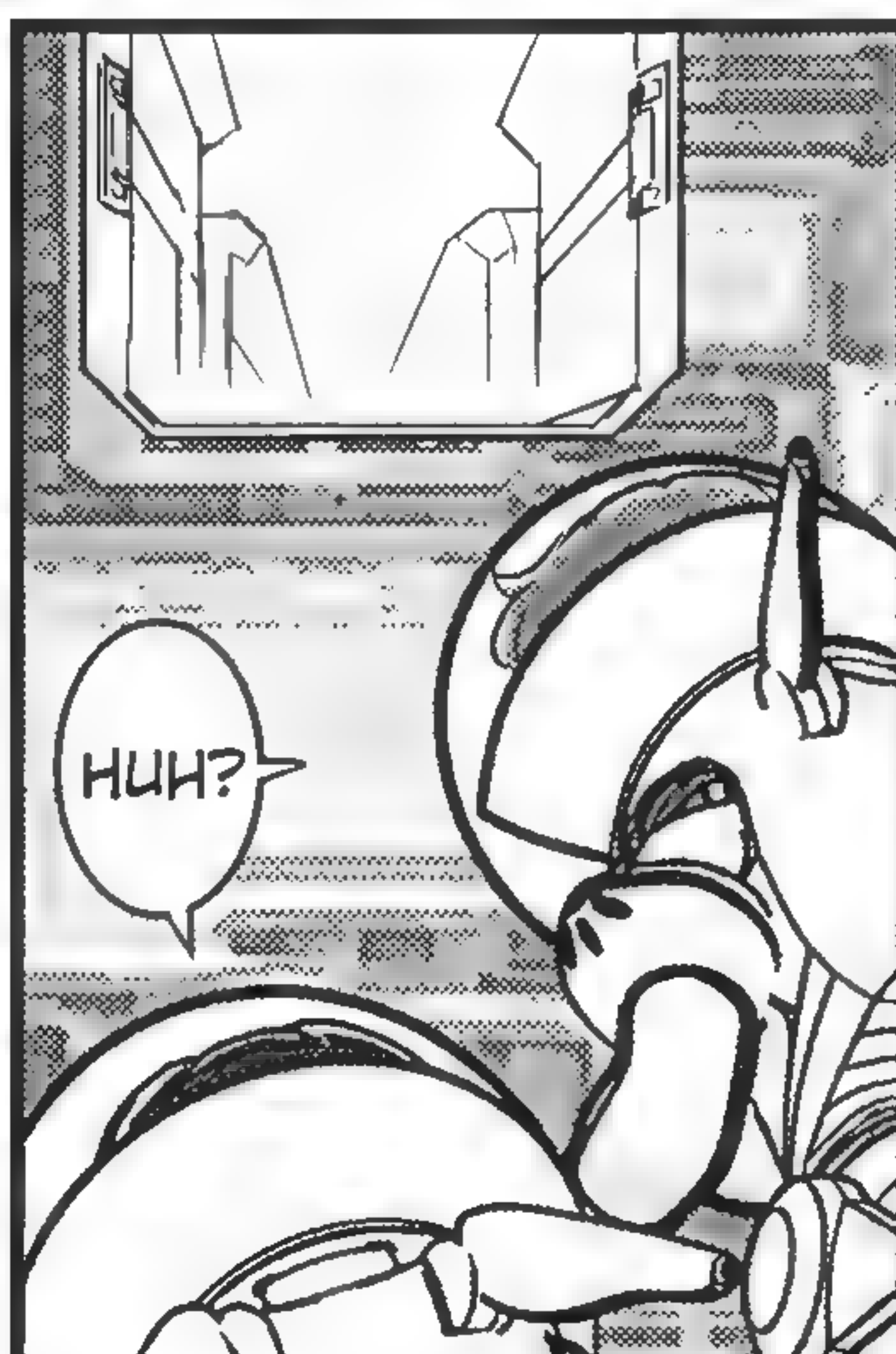
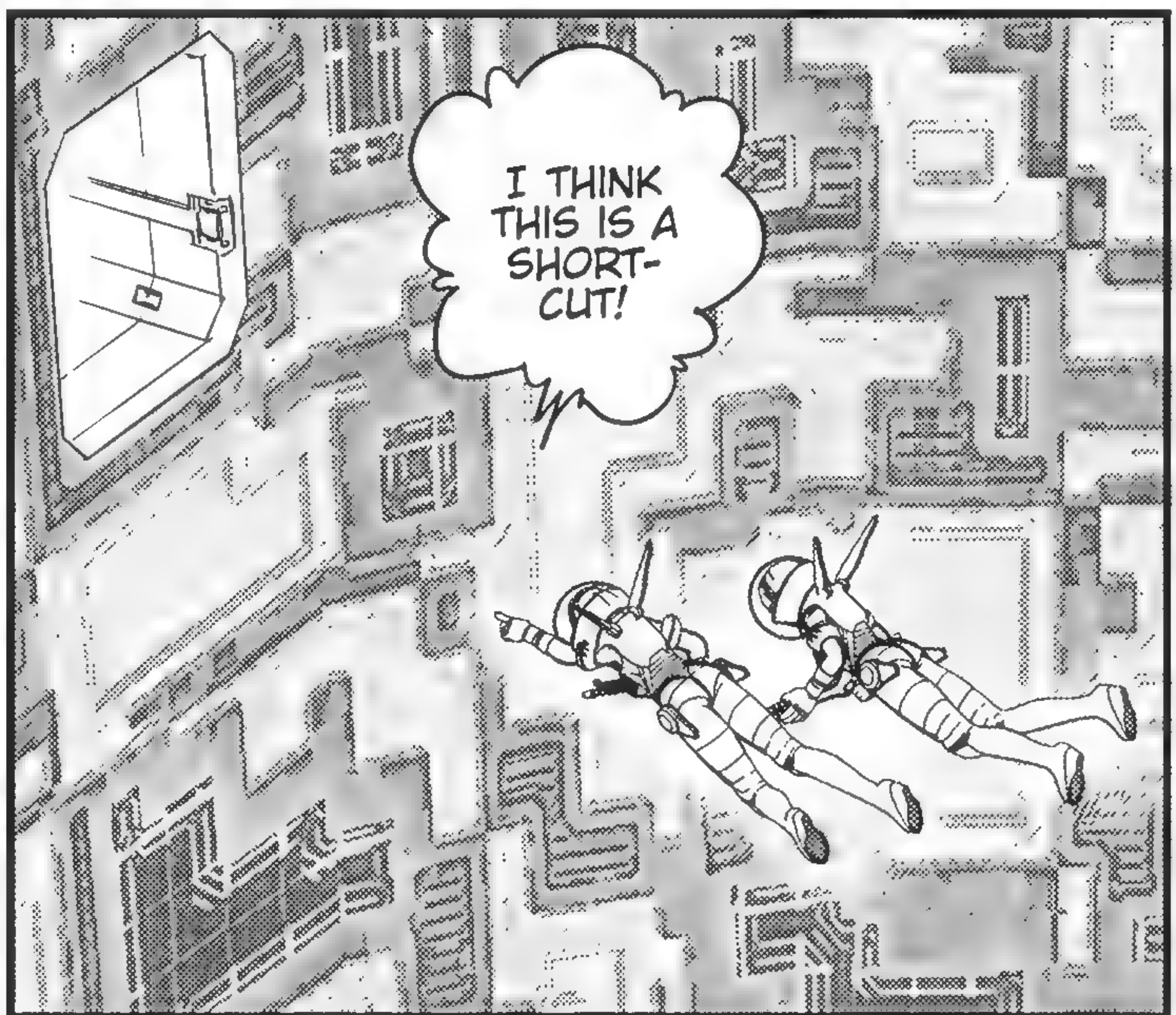
OVER  
THIS  
WAY!

HE'S MOST  
LIKELY  
HOLED UP  
IN THE  
CENTRAL  
COMMAND  
CENTER!











WE'RE  
NOT  
FALLING...

IT'S THE  
STATION  
THAT'S  
SPEEDING  
UP!!

FIND  
ONE  
AND  
JUMP  
IN!!

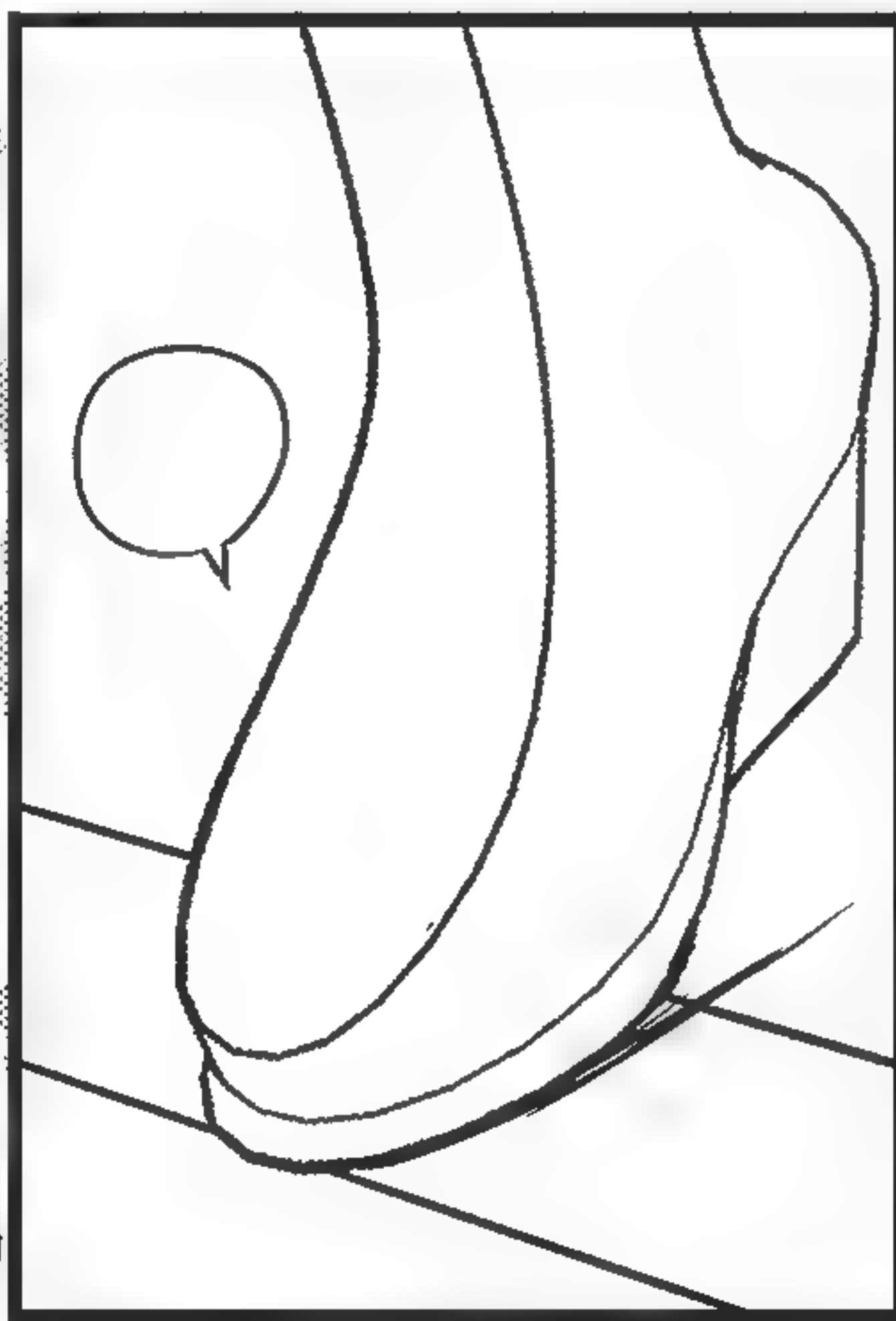
WE  
NEED A  
HALLWAY,  
STAT!

ROLL

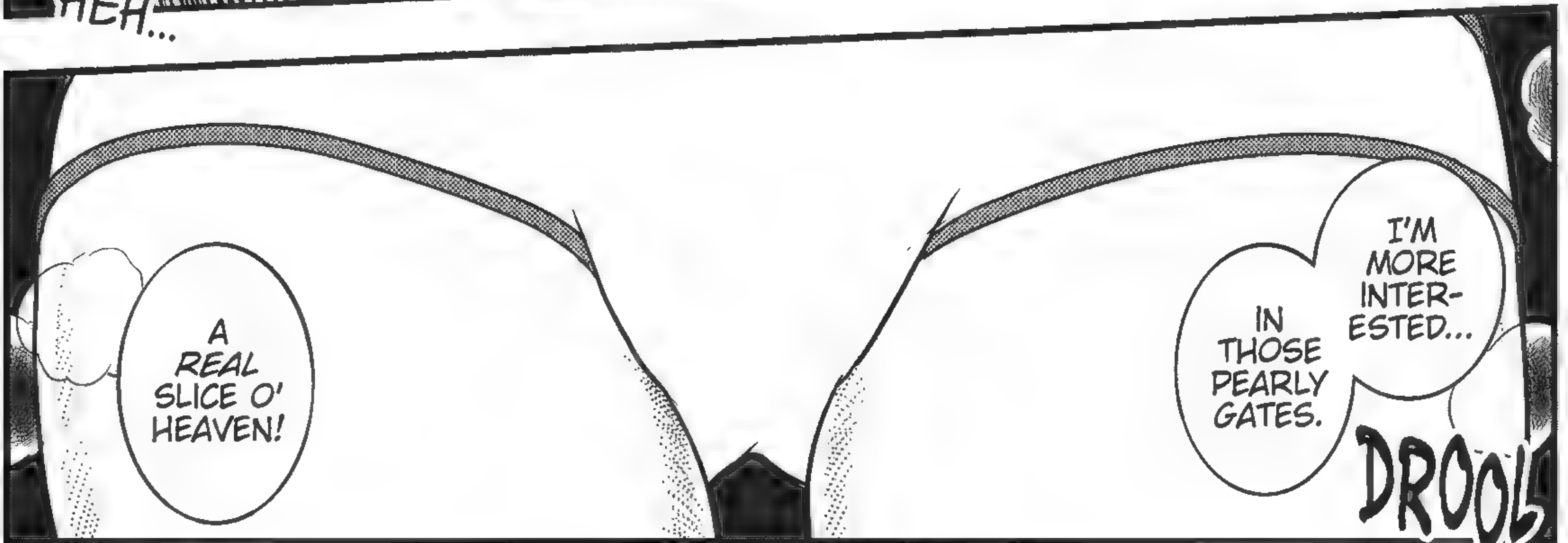
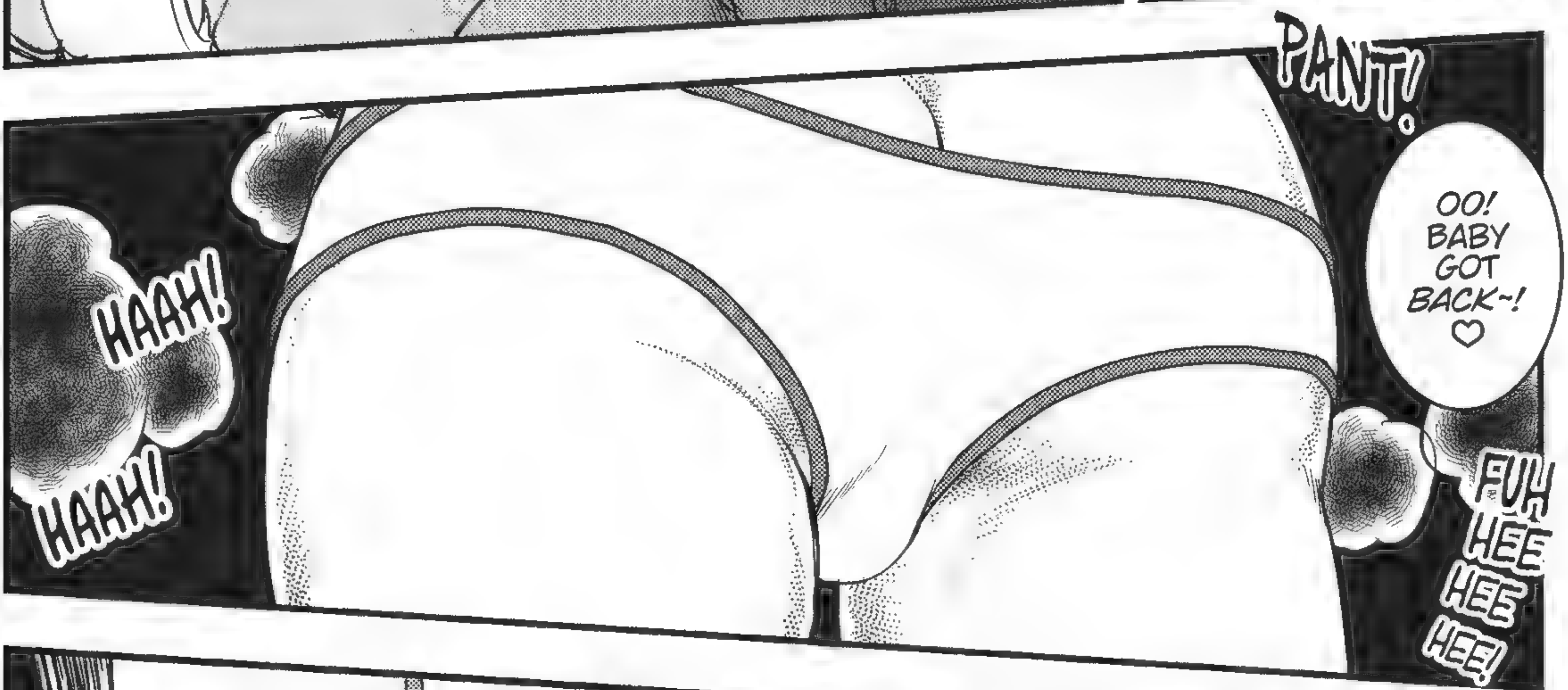
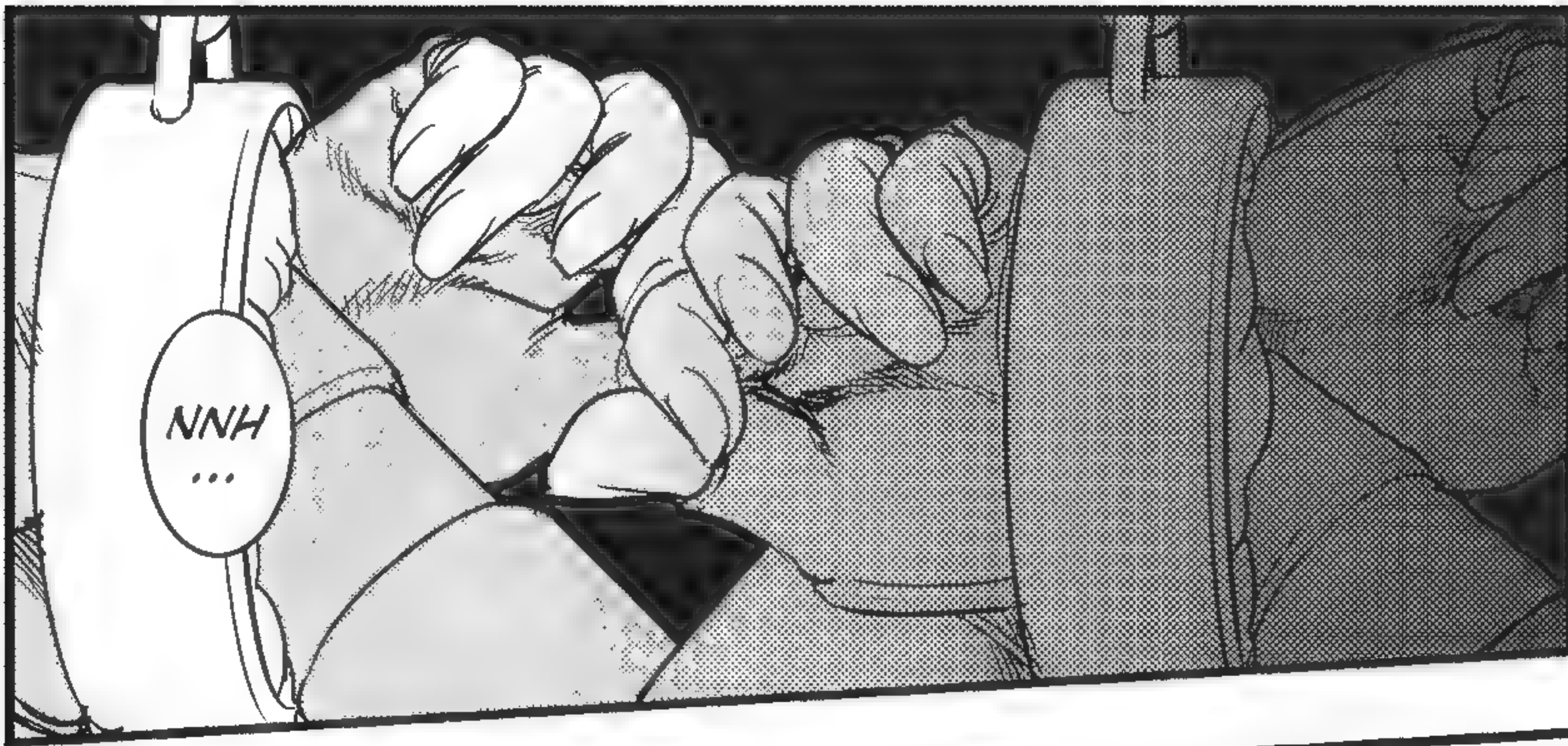
ROLL

WHUMP!















WELCOME,  
DIRTY  
PAIR!!

MW  
AH  
HA

HA

HA

AH!

MY AP-  
OLOGIES  
FOR THE  
RUDE  
WEL-  
COME.

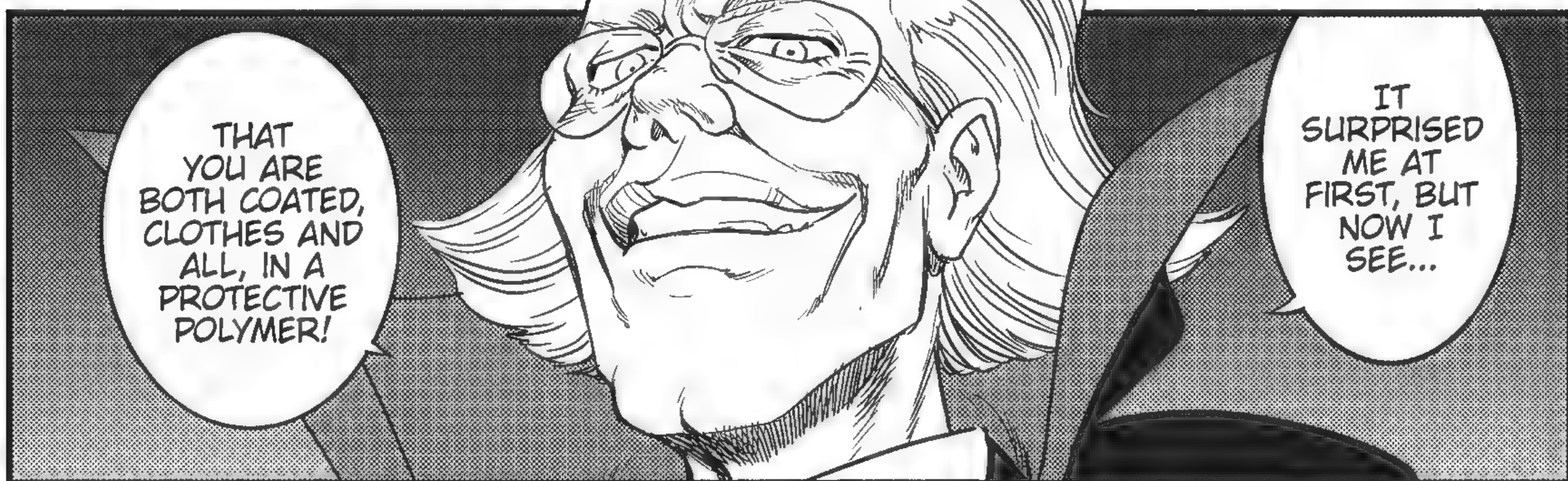
THIS WAS  
THE BEST  
I COULD  
PREPARE  
FOR YOU  
ON SHORT  
NOTICE!!

HA HA HA HA

PRO-  
FESSOR  
TEPPELUS!!

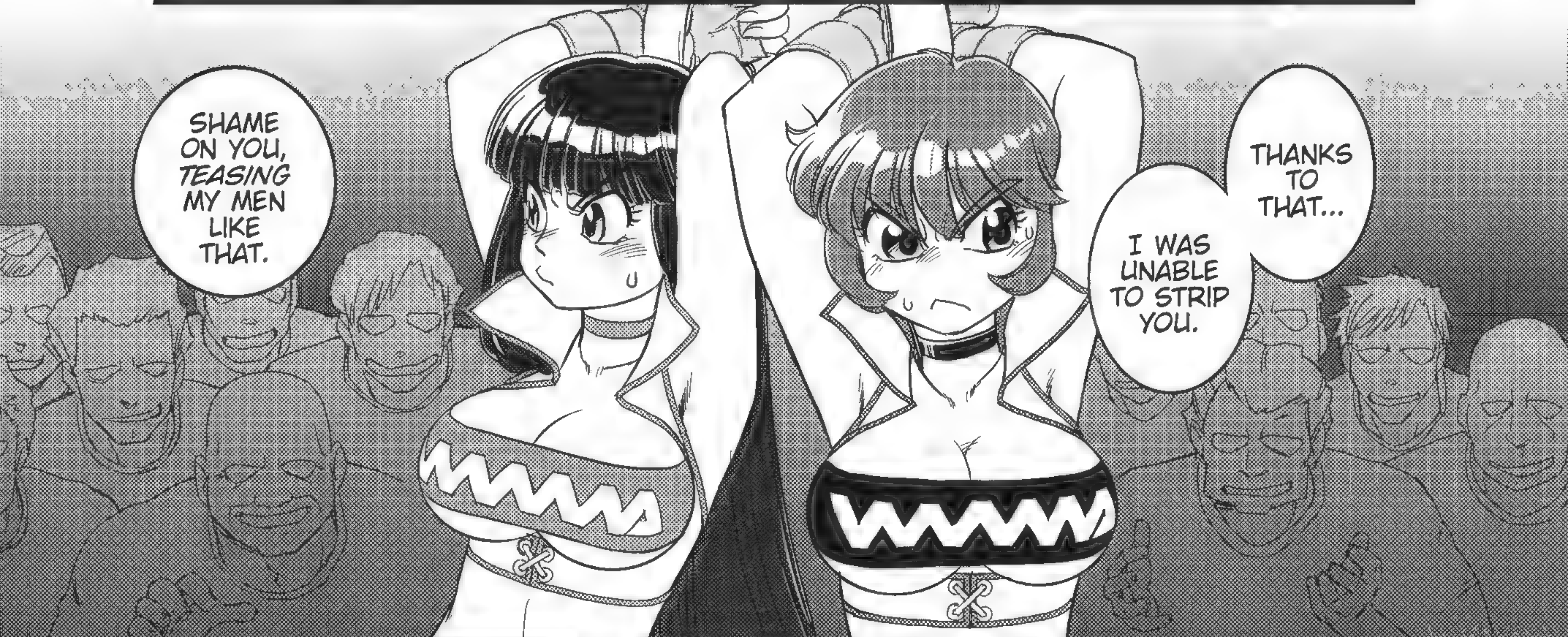






THAT  
YOU ARE  
BOTH COATED,  
CLOTHES AND  
ALL, IN A  
PROTECTIVE  
POLYMER!

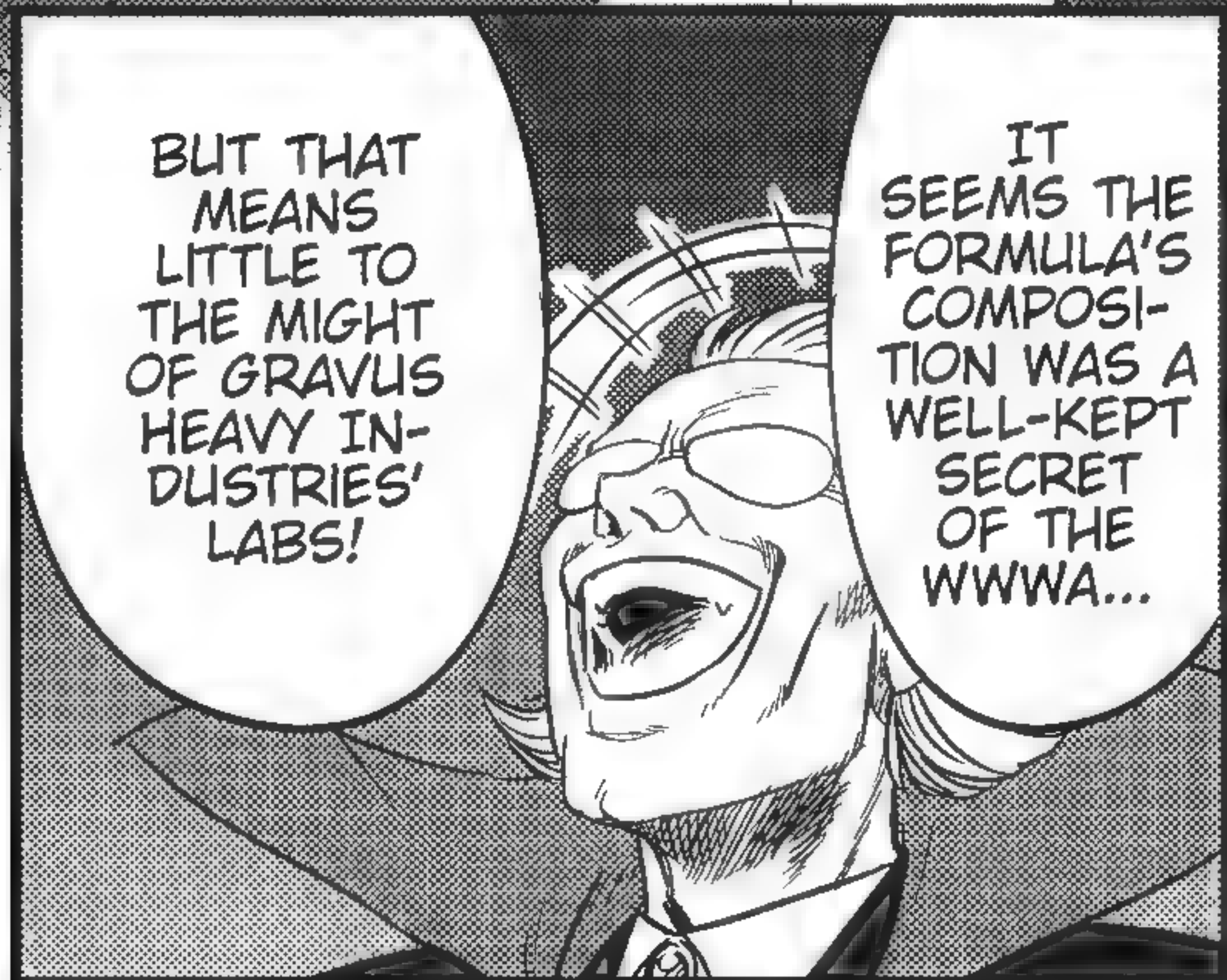
IT  
SURPRISED  
ME AT  
FIRST, BUT  
NOW I  
SEE...



SHAME  
ON YOU,  
TEASING  
MY MEN  
LIKE  
THAT.

THANKS  
TO  
THAT...

I WAS  
UNABLE  
TO STRIP  
YOU.



BUT THAT  
MEANS  
LITTLE TO  
THE MIGHT  
OF GRAVUS  
HEAVY IN-  
DUSTRIES'  
LABS!

IT  
SEEMS THE  
FORMULA'S  
COMPOSI-  
TION WAS A  
WELL-KEPT  
SECRET  
OF THE  
WWWA...



OUR  
LABS ARE  
WORKING  
ON A  
DISSOLVING  
AGENT  
AS WE  
SPEAK!

BUT  
FEAR  
NOT, MY  
GOOD  
FELLOWS!

OOOOHH!

I  
DARESAY  
IT WILL  
BE DONE  
ANY  
MINUTE!

QUIT  
IT!!

HEY!



HEY,  
TEPPEUS!  
YOU  
SURE  
ABOUT  
THIS?





WHO ONLY COM-  
PREHEND  
BRUTE  
FORCE.

THEY'RE  
A  
GIBBERING  
PACK OF  
HALF-  
WITS...

THE  
DANGOOL  
POLICE?

OH...



I DON'T  
THINK  
YOU'RE  
IN ANY  
POSITION  
TO  
GLOAT!

BY THE  
LOOK OF  
THOSE  
SCREENS  
BEHIND  
YOU...



DO YOU  
HONESTLY  
BELIEVE...

THAT MY  
SPACE  
FORTRESS  
VULCAN HAS  
ANYTHING  
TO FEAR  
FROM THEIR  
LAUGHABLE  
FRIGATES?



OH,  
BY THE  
TIME THEY  
ARRIVE,  
THINGS WILL  
HAVE AL-  
READY BEEN  
SETTLED  
MOST  
PEACE-  
FULLY.

HEH  
HEH  
HEH...

YEAH,  
THAT'S RIGHT!  
AN ENTIRE  
FEDERATION  
BATTLE FLEET  
WILL BE UP  
YER SNOUT  
BEFORE  
YOU  
KNOW IT!

GUESS  
AGAIN.

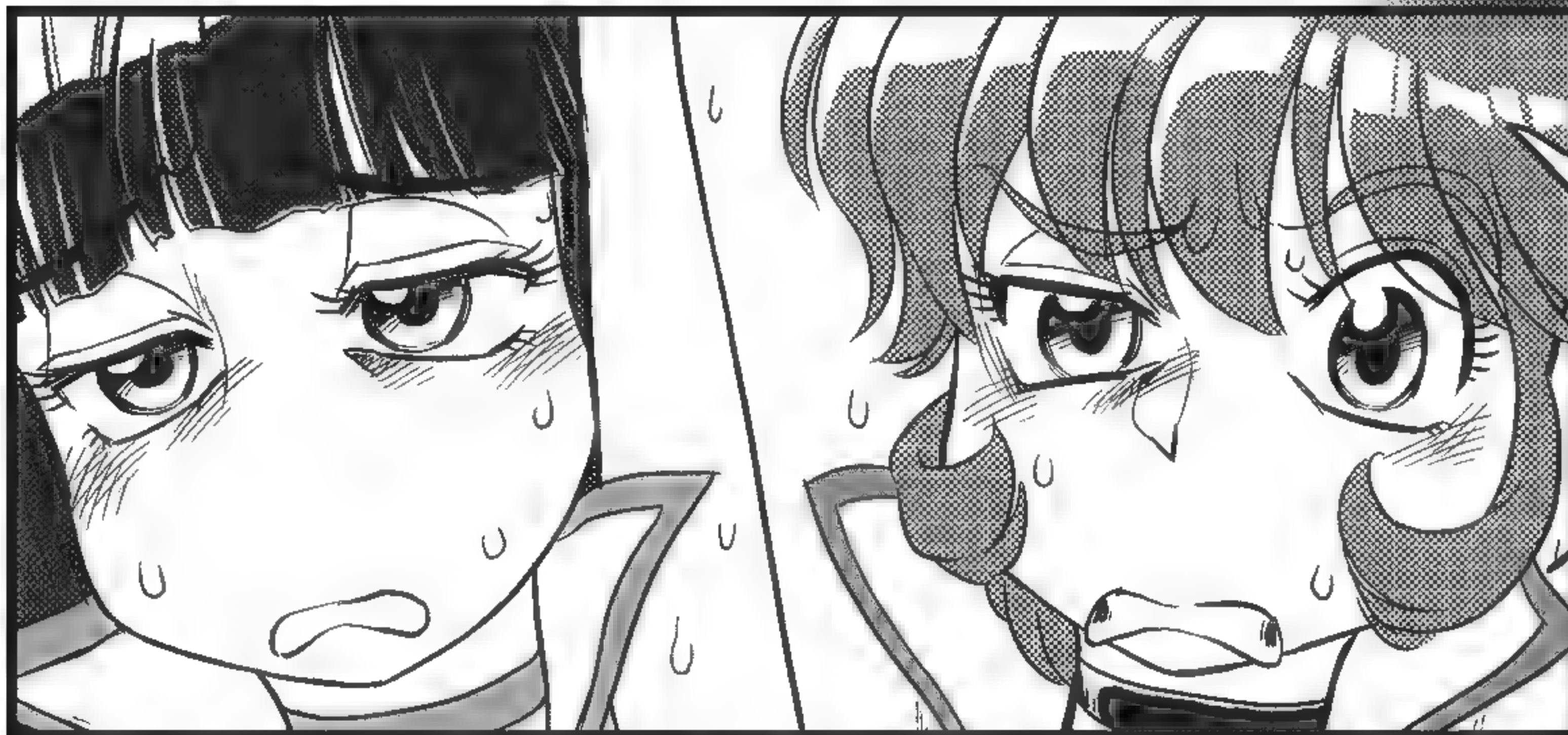
IF THE  
DANGOOL  
POLICE  
ARE  
INVOLVED...

THAT  
MEANS THIS  
WHOLE  
INCIDENT  
HAS BEEN  
REPORTED TO  
THE GALACTIC  
FEDERATION!

YOU  
LOSE,  
TEPPE-  
US!!

ONCE THEY  
GET HERE,  
YOU CAN  
KISS YOUR  
DREAMS OF  
TAKING OVER  
GRAVUS  
HEAVY  
INDUSTRIES  
GOODBYE!





NO,  
CONTROL OF  
ALL OF PLANET  
DANGOOL WILL  
BE WILLFULLY  
CEDED TO  
LUCIFER, BY  
DEMAND  
OF THE  
POPULACE!!

GRAVLUS  
HEAVY  
INDUS-  
TRIES--



DON'T TELL ME  
YOU CHASED  
ME ALL THIS  
WAY WITHOUT  
FIGURING OUT  
MY TRUE  
ALLEGIANCE?

MY, MY!  
WHAT'S  
WITH THAT  
SOUR  
LOOK?

THAT'S  
AMAZING!

HA!  
HA!  
HA!



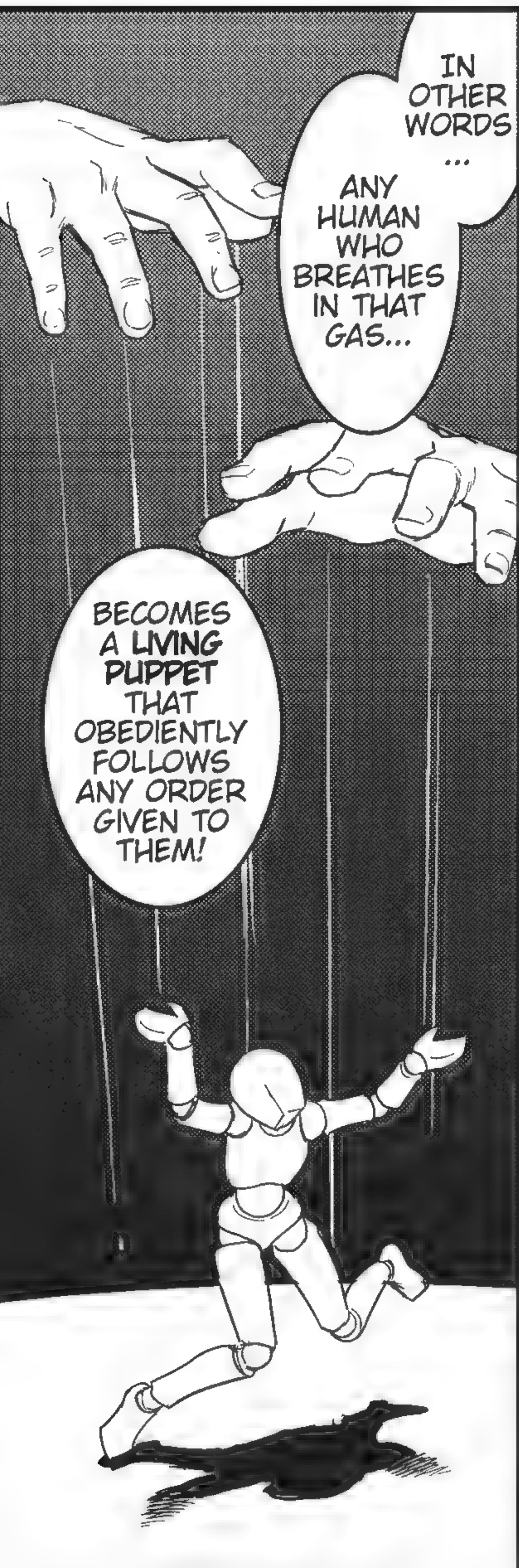
ALL OF  
THIS WAS  
ORIGINALLY  
DISCOV-  
ERED BY  
PROFESSOR  
ANGARON!

YOU  
SEE...

WELL,  
ALLOW  
ME TO  
ENLIGHTEN  
YOU!



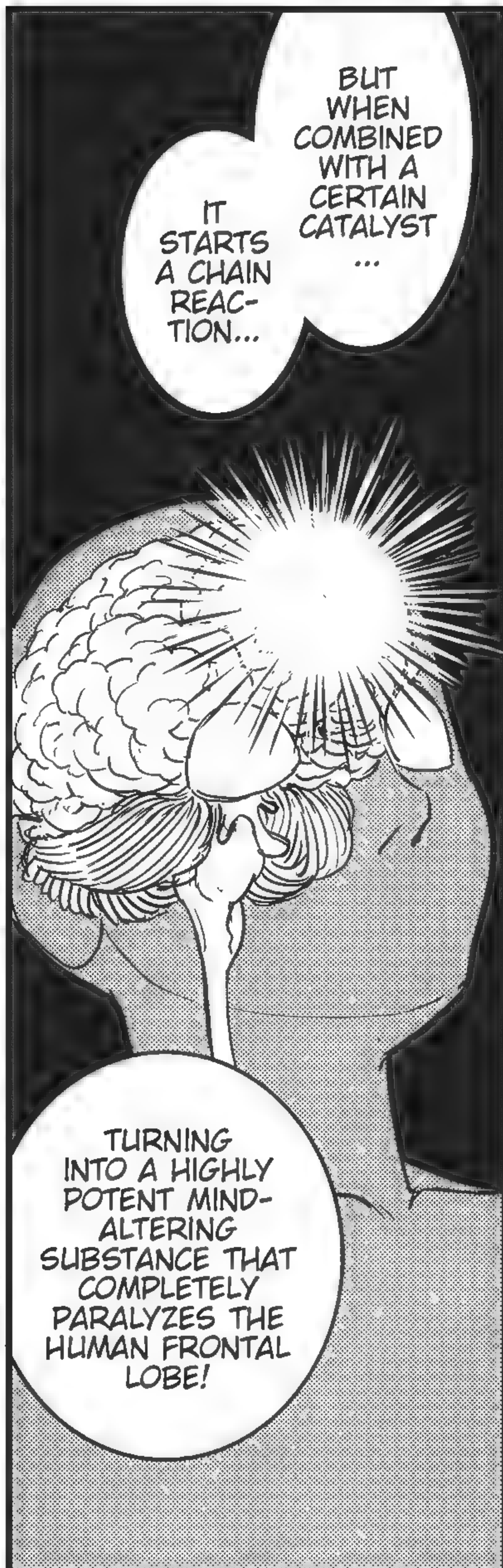




IN  
OTHER  
WORDS  
...

ANY  
HUMAN  
WHO  
BREATHES  
IN THAT  
GAS...

BECOMES  
A LIVING  
PUPPET  
THAT  
OBEDIENTLY  
FOLLOWS  
ANY ORDER  
GIVEN TO  
THEM!



BUT  
WHEN  
COMBINED  
WITH A  
CERTAIN  
CATALYST  
...

IT  
STARTS  
A CHAIN  
REAC-  
TION...

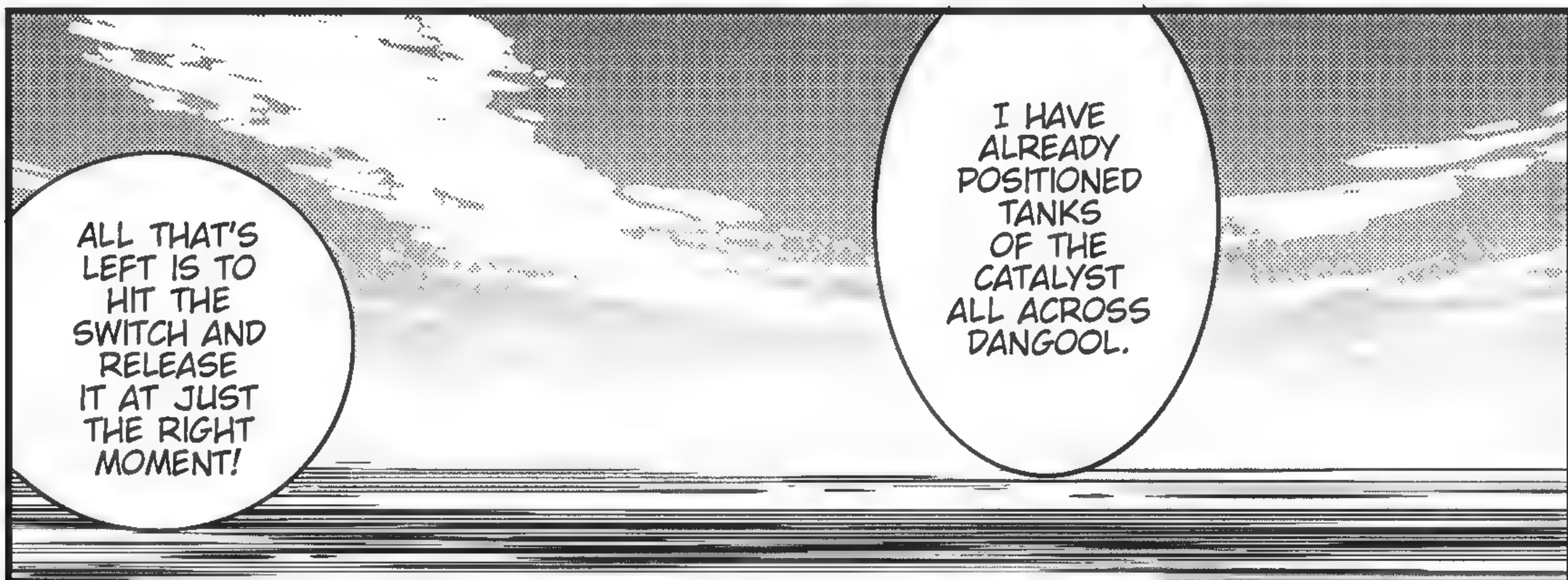
TURNING  
INTO A HIGHLY  
POTENT MIND-  
ALTERING  
SUBSTANCE THAT  
COMPLETELY  
PARALYZES THE  
HUMAN FRONTAL  
LOBE!



IT  
RELEASES  
A GAS THAT  
CONTAINS  
THE SAME  
ALKALOIDAL  
NARCOTICS  
AS AN  
UNREFINED  
PSYCHOTRO-  
PIC DRUG!

ONE OF  
THE PLANTS  
NATIVE TO  
DANGOOL HAS  
A RATHER  
UNIQUE  
PROPERTY,  
YOU SEE.

IT IS,  
OF  
COURSE,  
COMPLETELY  
HARMLESS  
IN ITS  
NATURAL  
STATE.



ALL THAT'S  
LEFT IS TO  
HIT THE  
SWITCH AND  
RELEASE  
IT AT JUST  
THE RIGHT  
MOMENT!

I HAVE  
ALREADY  
POSITIONED  
TANKS  
OF THE  
CATALYST  
ALL ACROSS  
DANGOOL.





HE  
RETAINED  
ENOUGH FREE  
WILL TO LEAVE  
CLUES BEHIND.  
WHAT A  
SURPRISE.

YET...



MY  
DEAR,  
DEAR  
DIRTY  
PAIR.

NOW,  
THEN  
...



THE  
HARD-  
HEADED  
STICK-  
IN-THE-MUD  
COULDN'T BE  
BRIBED WITH  
MONEY OR  
WOMEN.

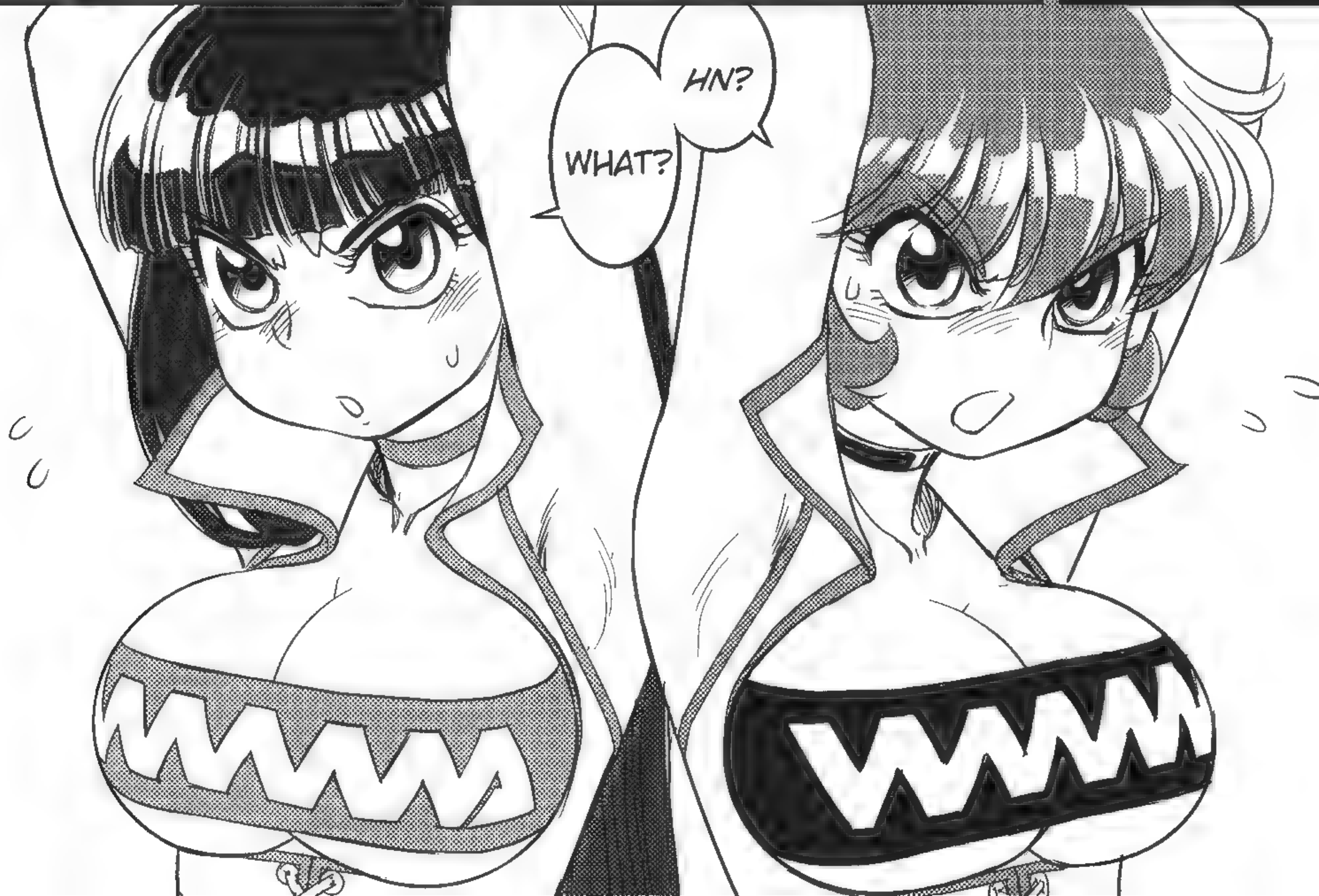
THOUGH  
I WILL ADMIT,  
IT TOOK EFFORT  
TO SILENCE  
ANGARON AND  
STOP HIM FROM  
PUBLICIZING THE  
COMPOSITION  
OF THE GAS.

IN THE END,  
I HAD LITTLE  
CHOICE BUT  
TO HAVE HIM  
"VOLUNTEER" TO  
BE THE FIRST  
LIVE TEST  
SUBJECT.



PLANET  
DANGOOL,  
GRAVUS  
HEAVY IN-  
DUSTRIES'  
POWER AND  
CLOUT, ALL  
OF IT--WILL  
ALL BE  
OURS!

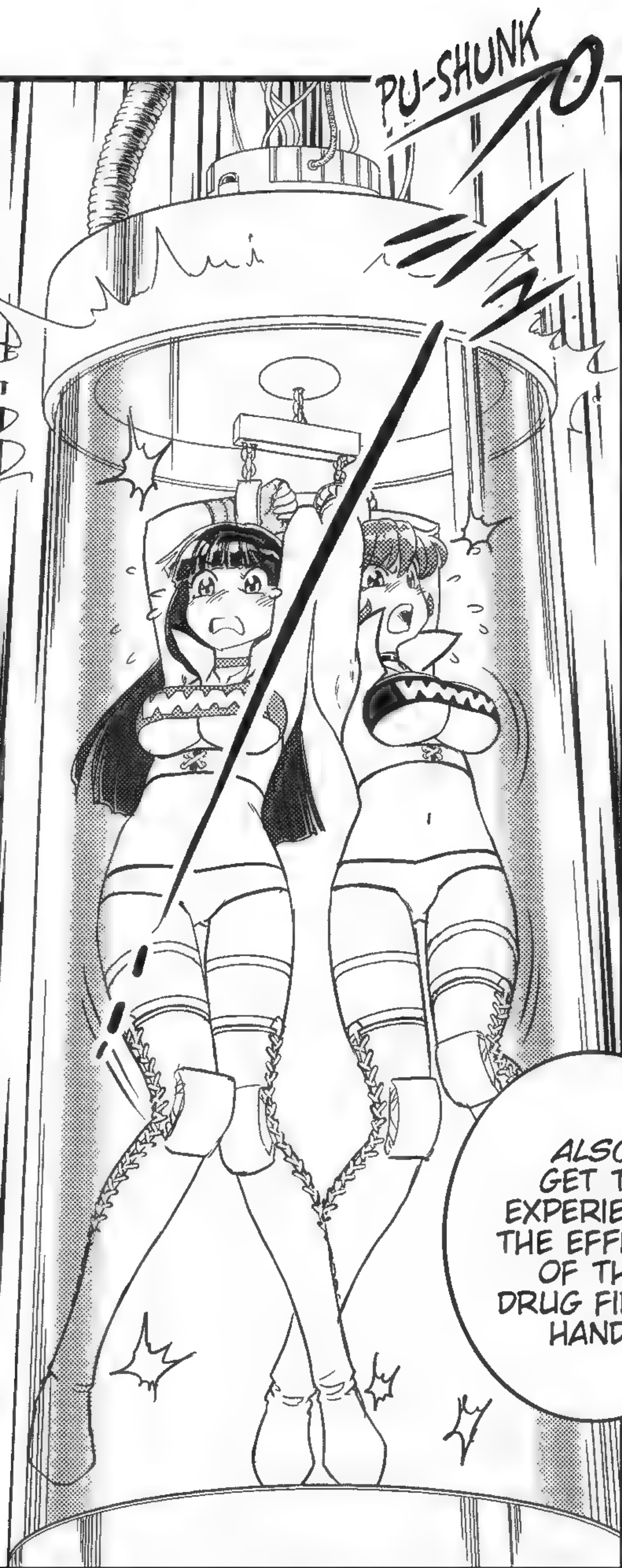
THEN,  
WITHOUT  
SPILLING  
A DROP  
OF  
BLOOD...



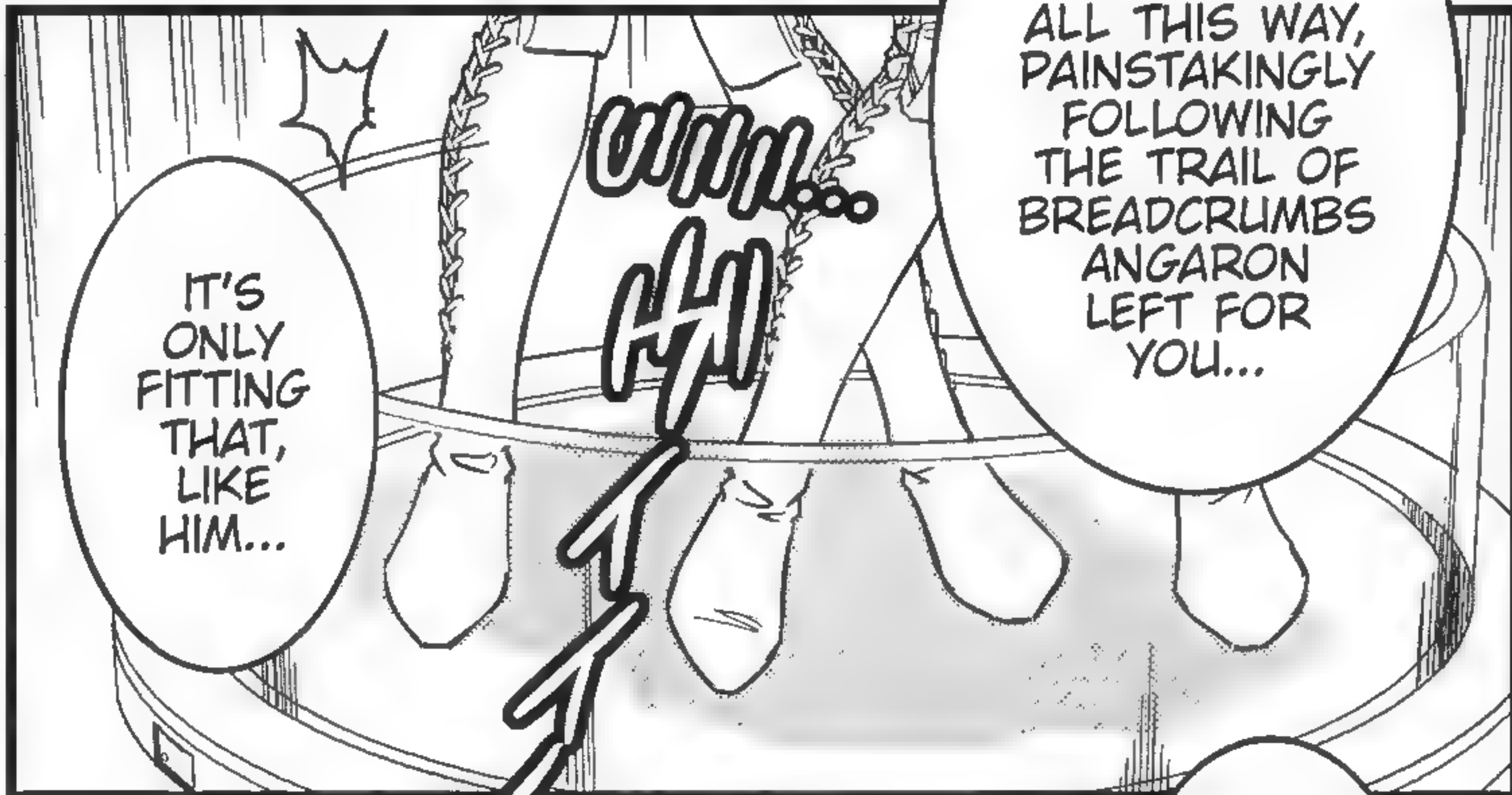
WHAT?

HN?





ALSO  
GET TO  
EXPERIENCE  
THE EFFECTS  
OF THE  
DRUG FIRST-  
HAND!

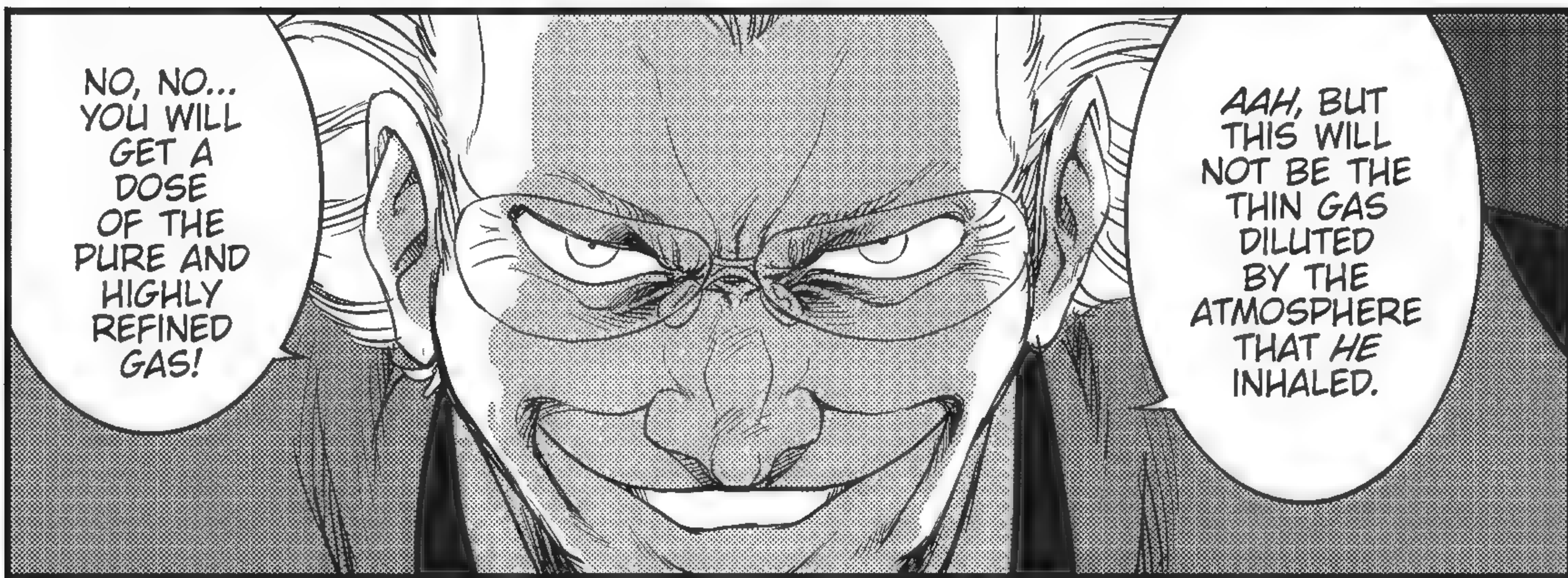


IT'S  
ONLY  
FITTING  
THAT,  
LIKE  
HIM...

SEEING  
THAT YOU  
TRAVELED  
ALL THIS WAY,  
PAINSTAKINGLY  
FOLLOWING  
THE TRAIL OF  
BREADCRUMBS  
ANGARON  
LEFT FOR  
YOU...



THE  
TWO  
OF  
YOU...



NO, NO...  
YOU WILL  
GET A  
DOSE  
OF THE  
PURE AND  
HIGHLY  
REFINED  
GAS!

AAH, BUT  
THIS WILL  
NOT BE THE  
THIN GAS  
DILUTED  
BY THE  
ATMOSPHERE  
THAT HE  
INHALED.



ONE  
BREATH  
IS ENOUGH  
TO ERASE  
BOTH  
YOUR WILL  
AND YOUR  
CONSCIOUS-  
NESS!!

DIRTY  
PAIR!!!

ENJOY  
YOUR  
NEW  
LIVES AS  
MINDLESS  
LIVING  
DOLLS...

THEN MY  
MEN WILL  
GET TO  
HAVE ALLLLL  
THE FUN  
THEY WANT  
WITH  
YOU!!

ASHUUUU









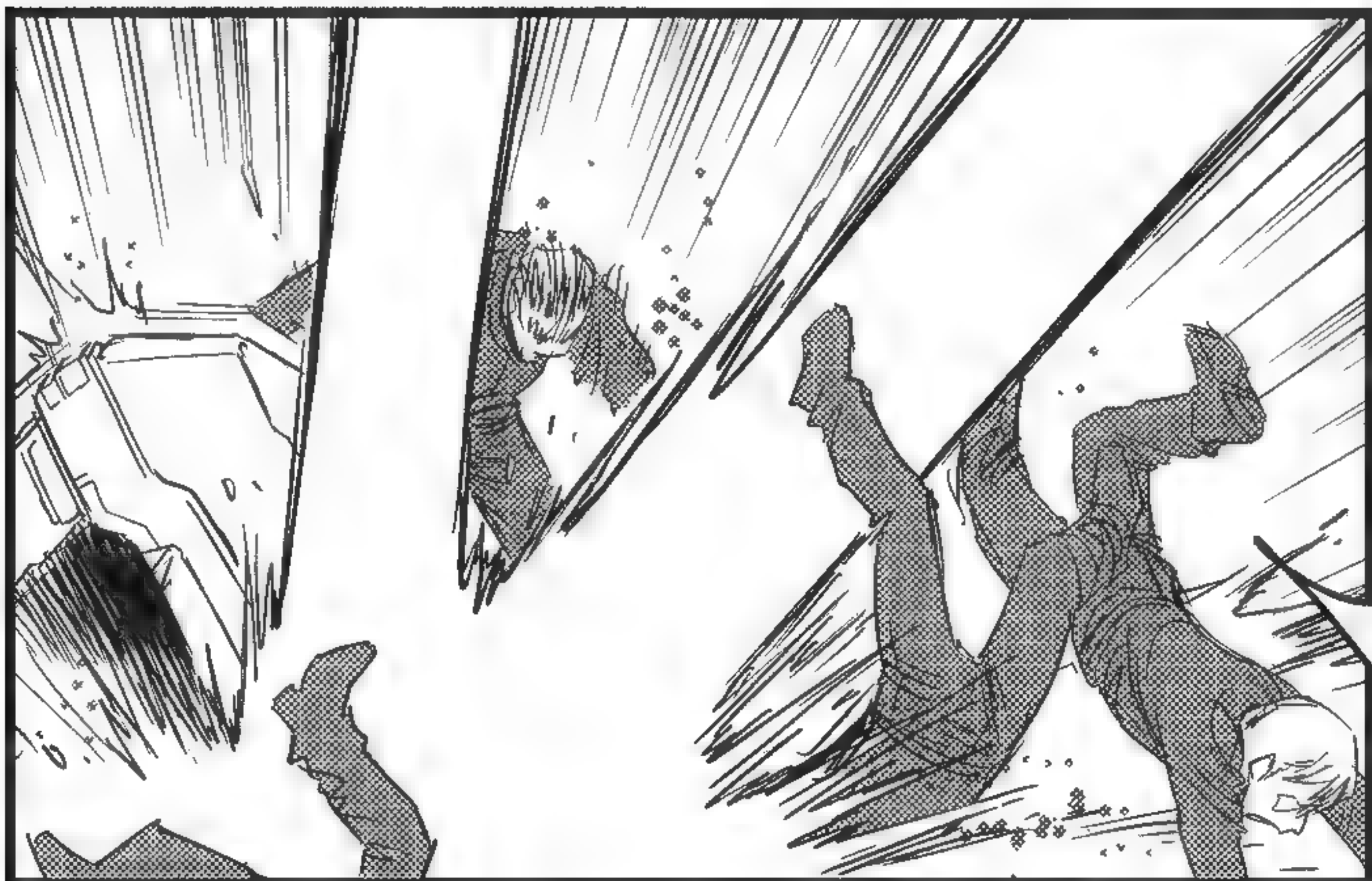
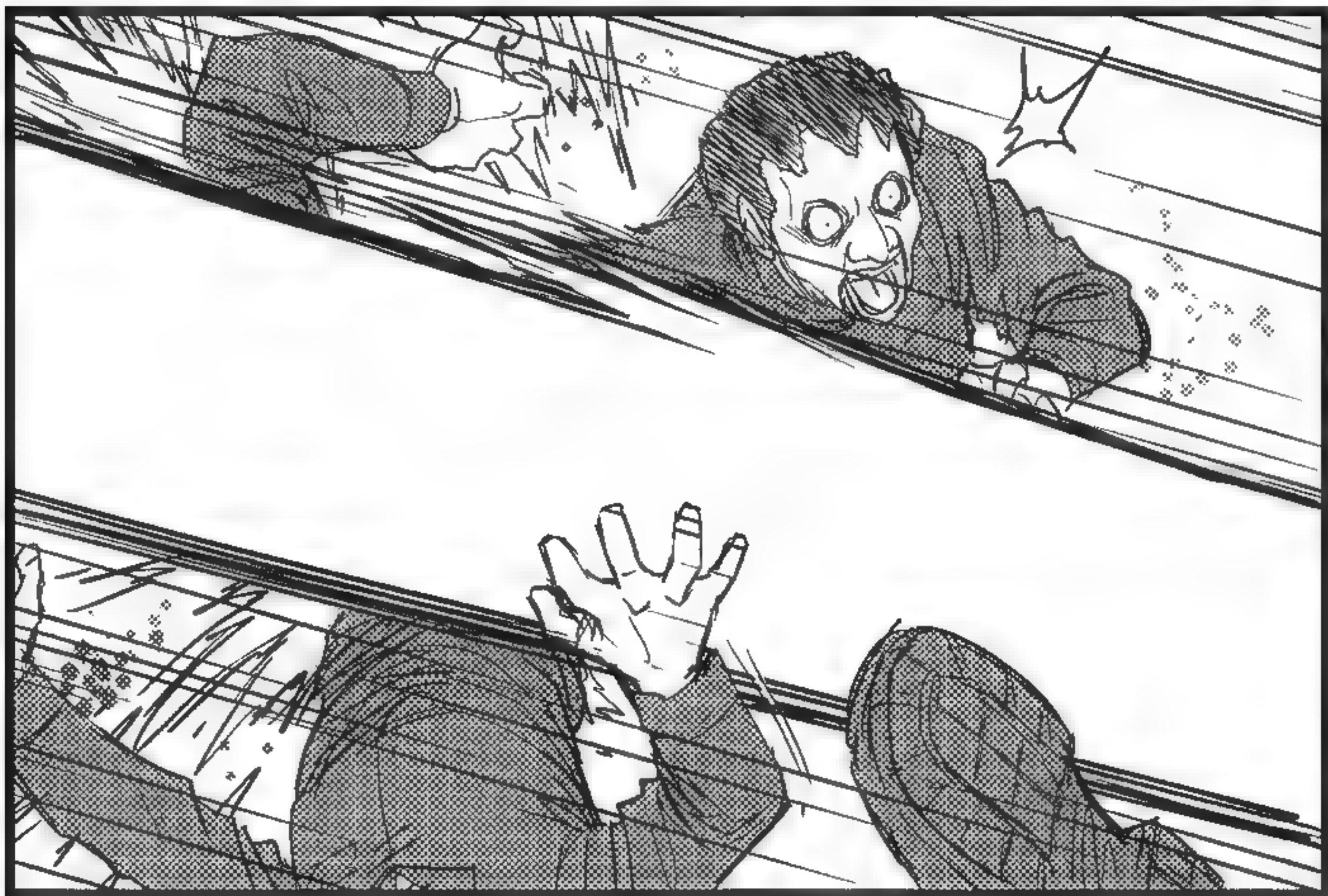
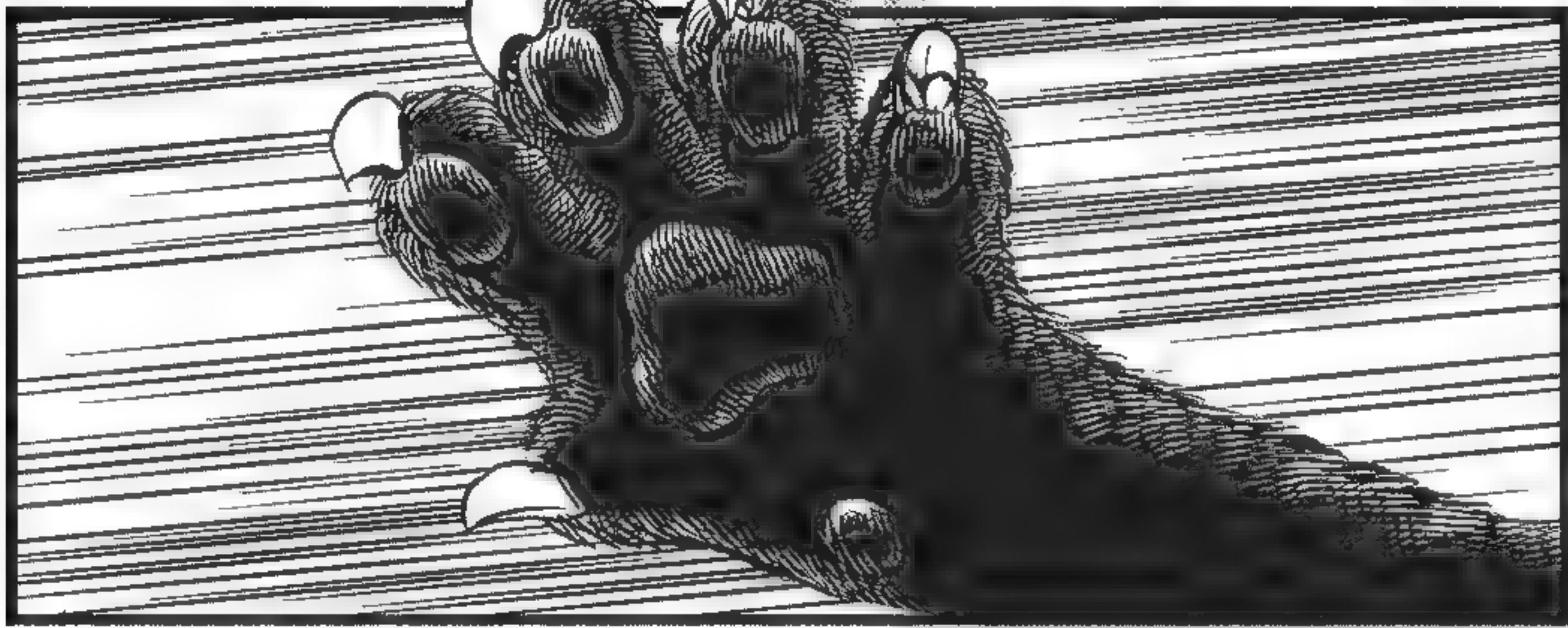












A NIGHT-MARE?!

IT...

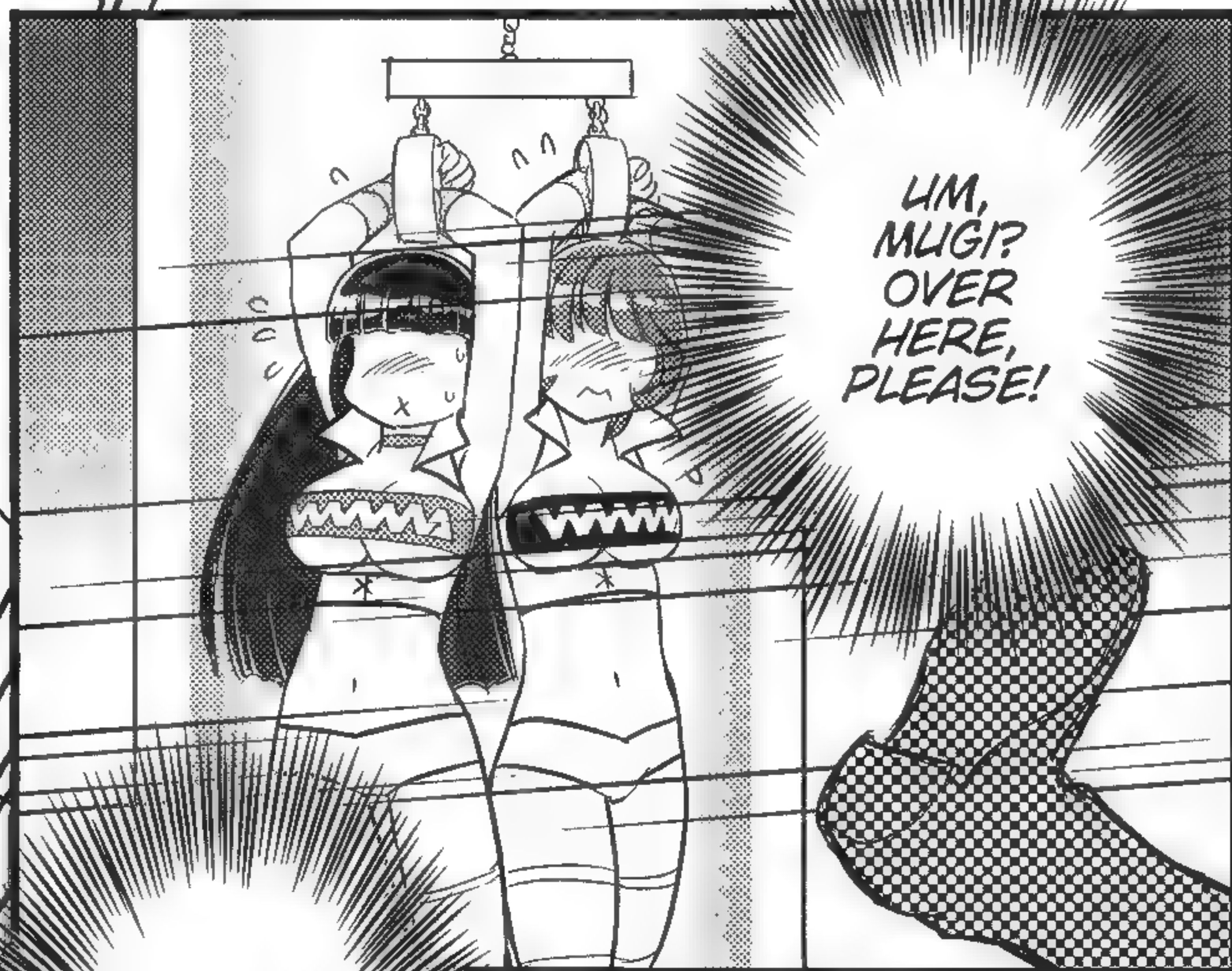
IT'S SOME KIND OF HELL BEAST ?!

GUK!



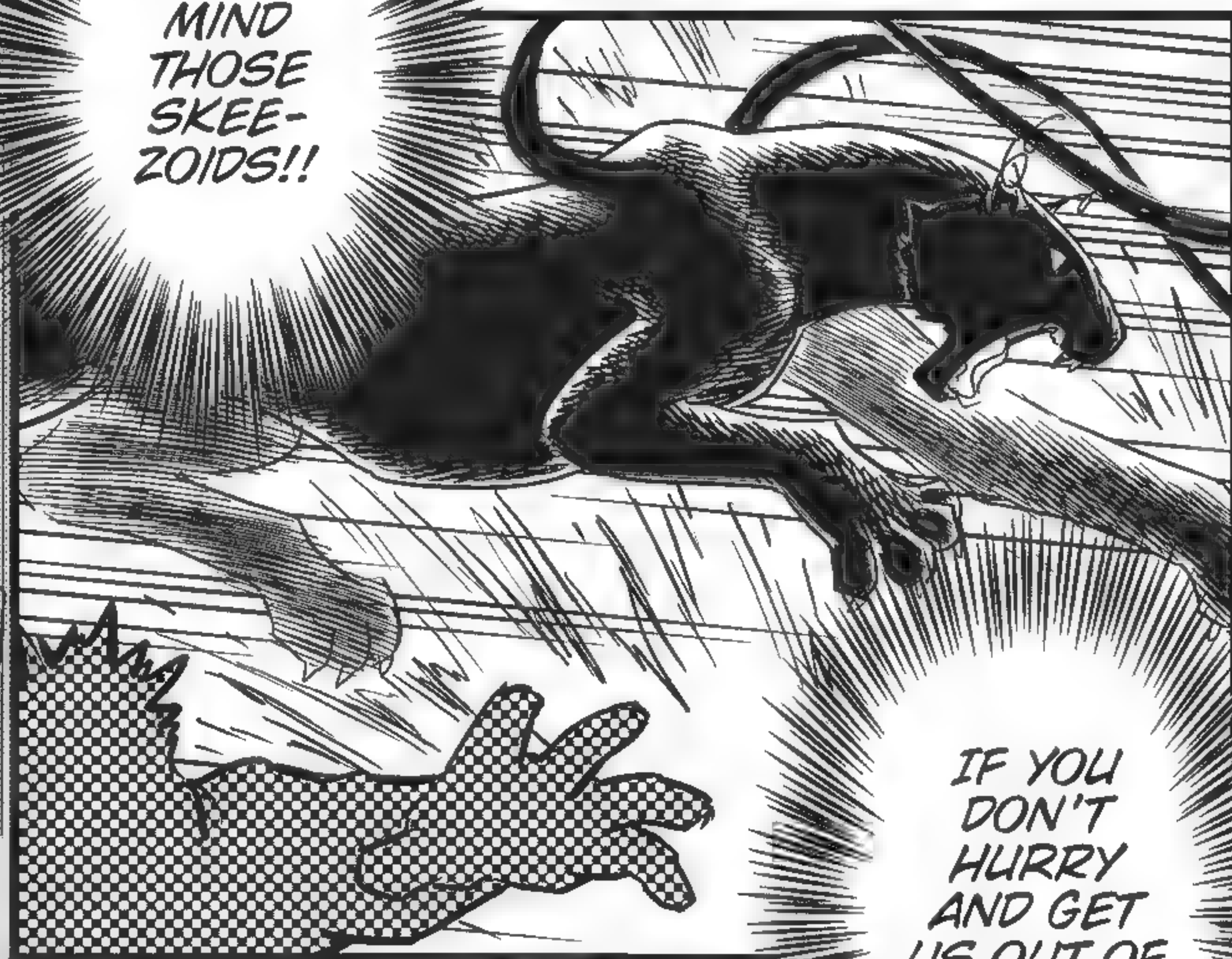
GET  
US  
OUT  
OF  
HERE  
!!!

MUGI!!



UM,  
MUGI?  
OVER  
HERE,  
PLEASE!

NEVER  
MIND  
THOSE  
SKEE-  
ZOIDS!!



IF YOU  
DON'T  
HURRY  
AND GET  
US OUT OF  
HERE THIS  
SECOND...

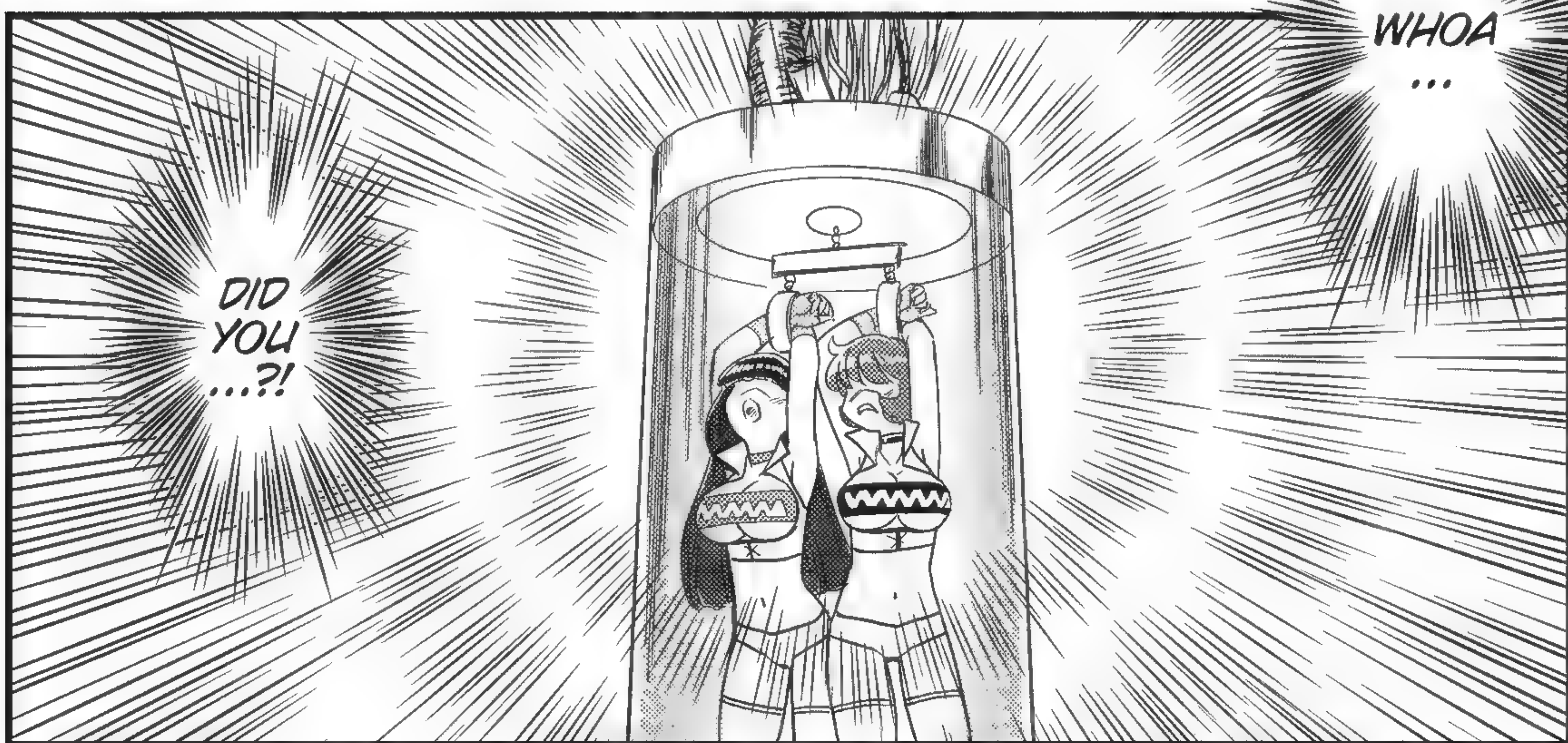


MURR...

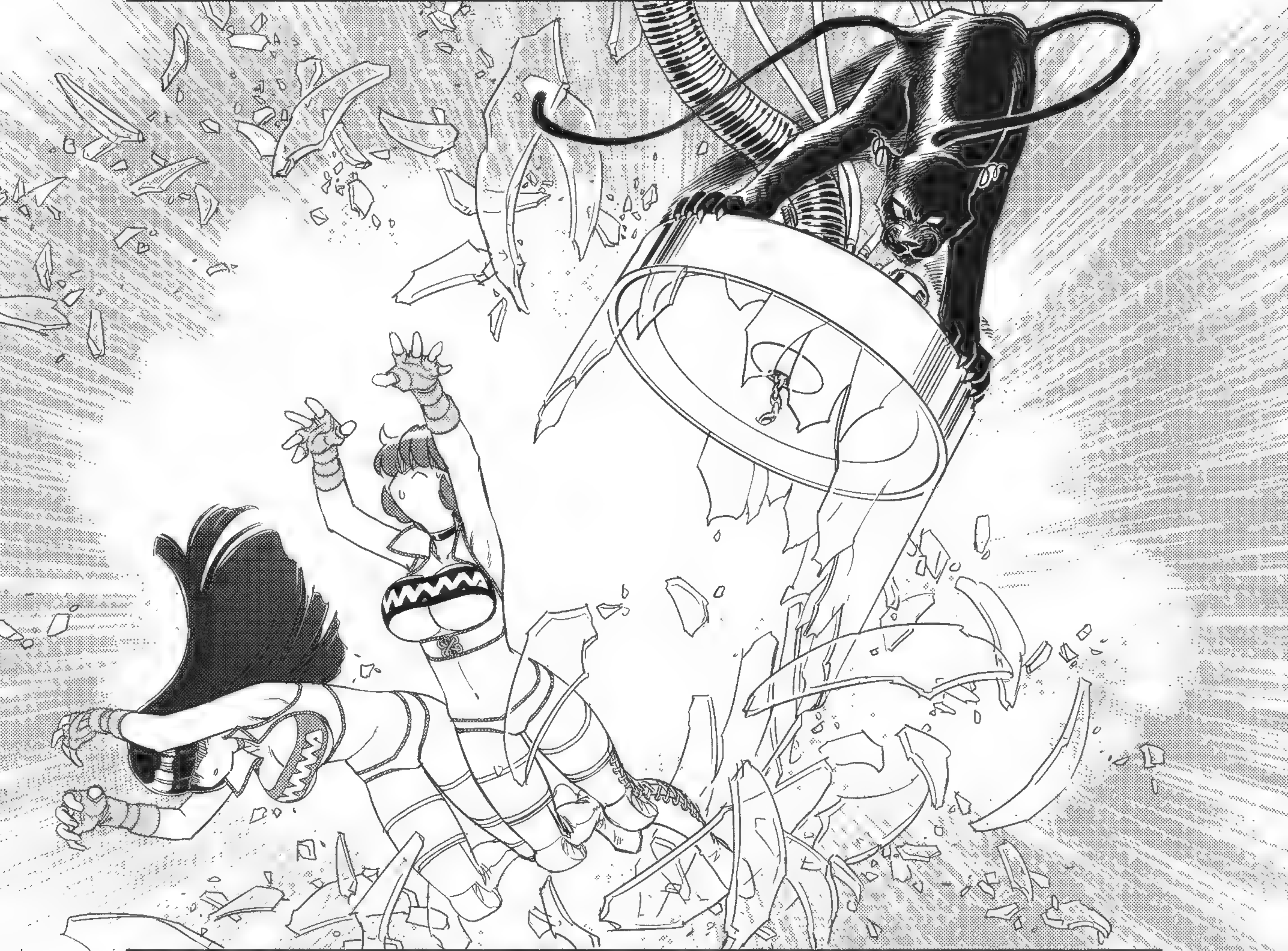
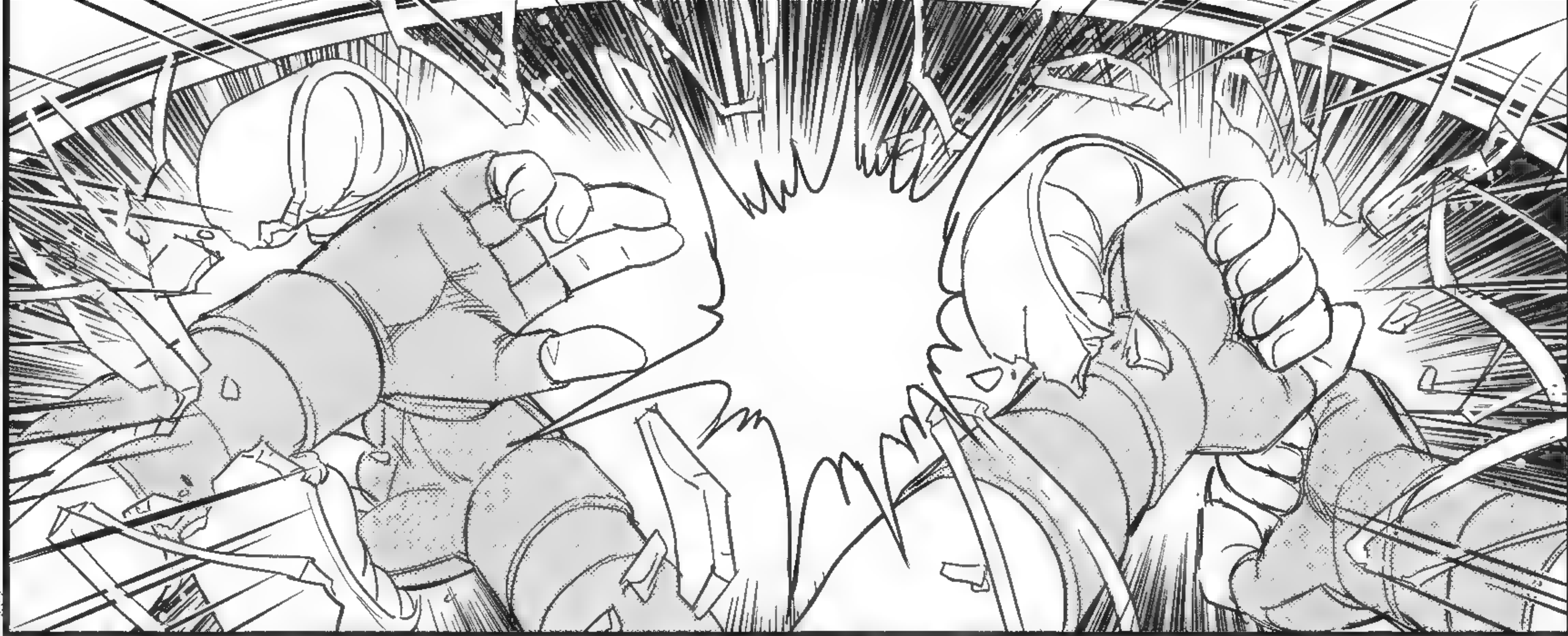


WE...

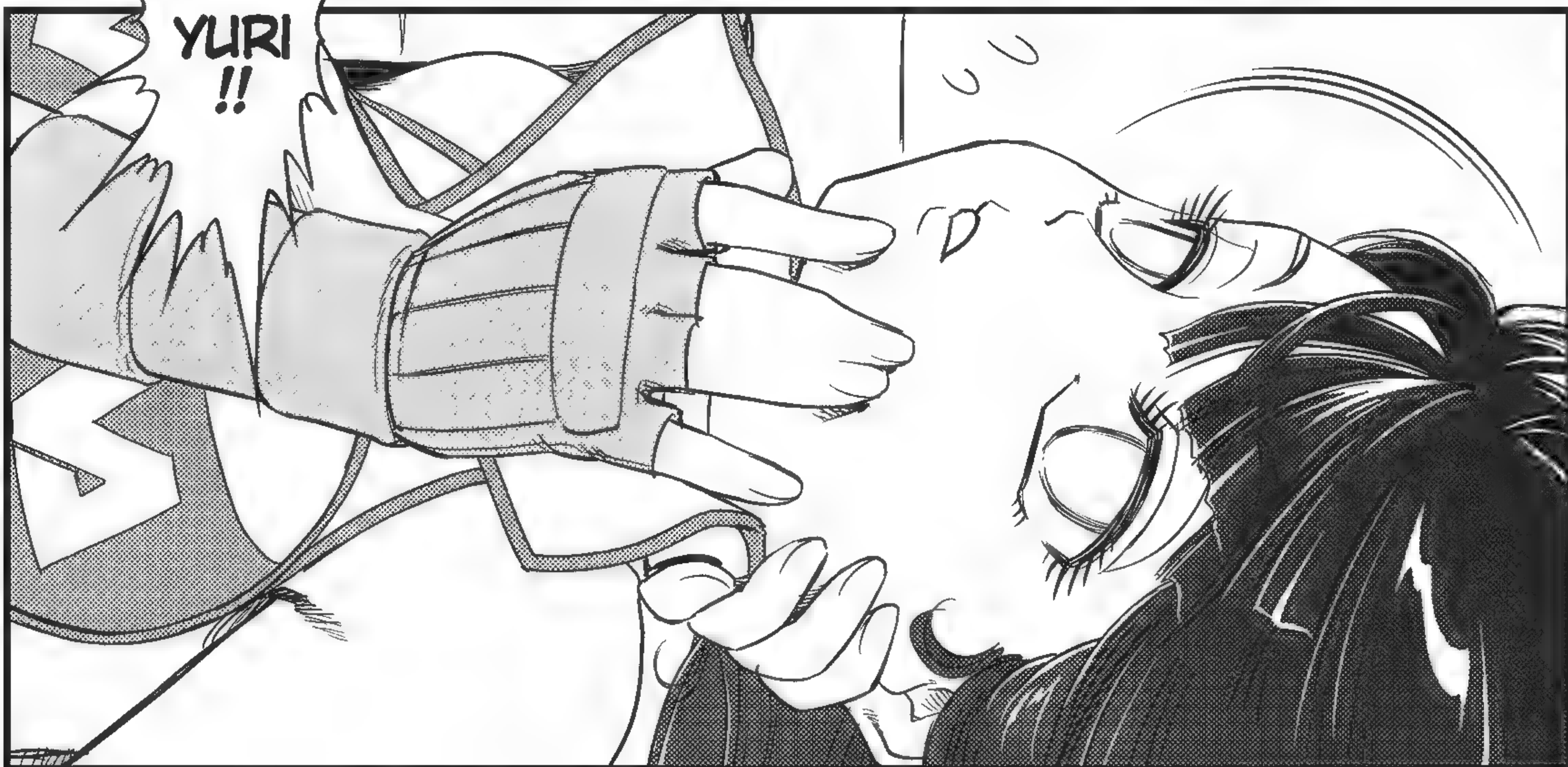
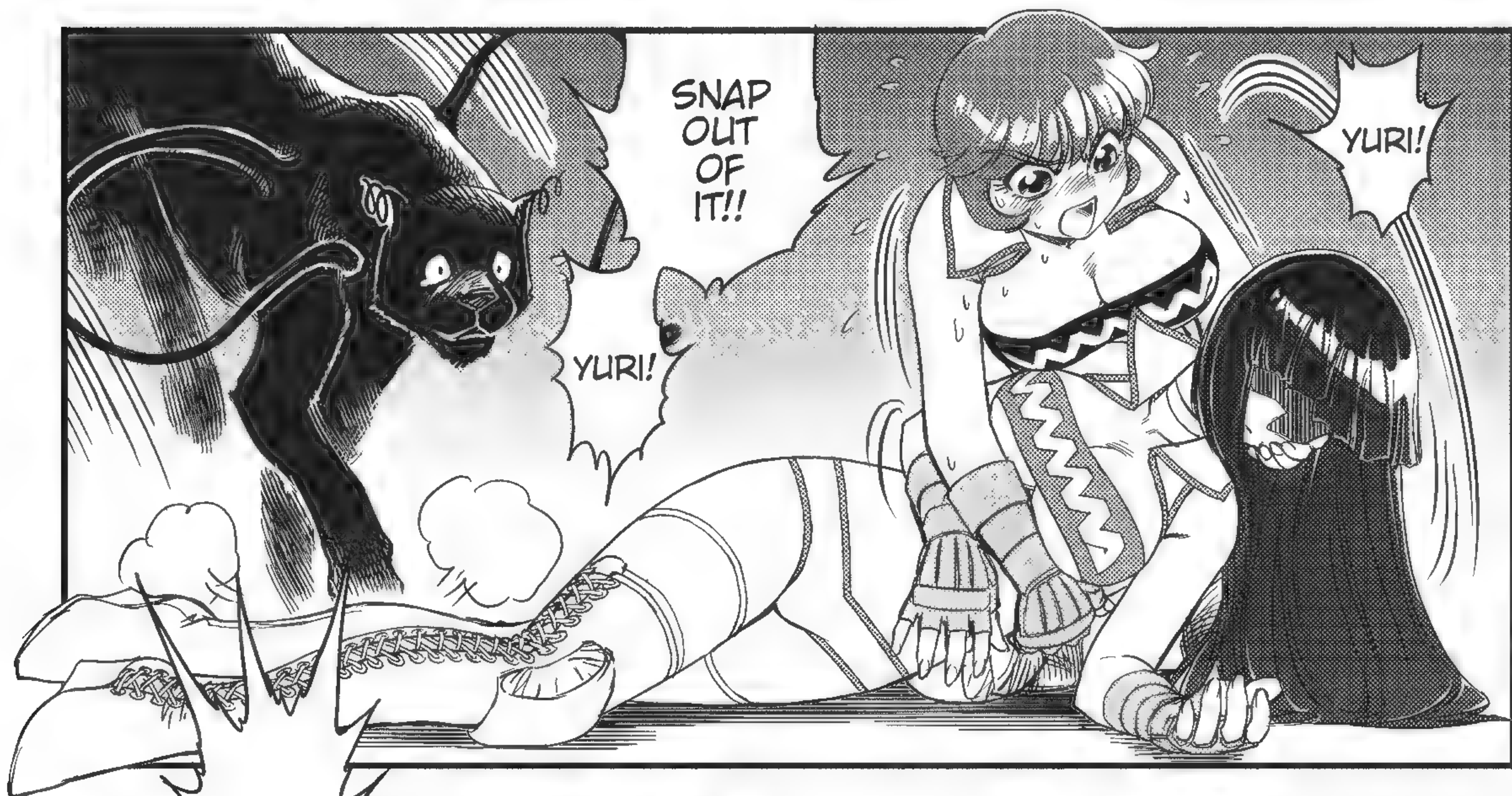
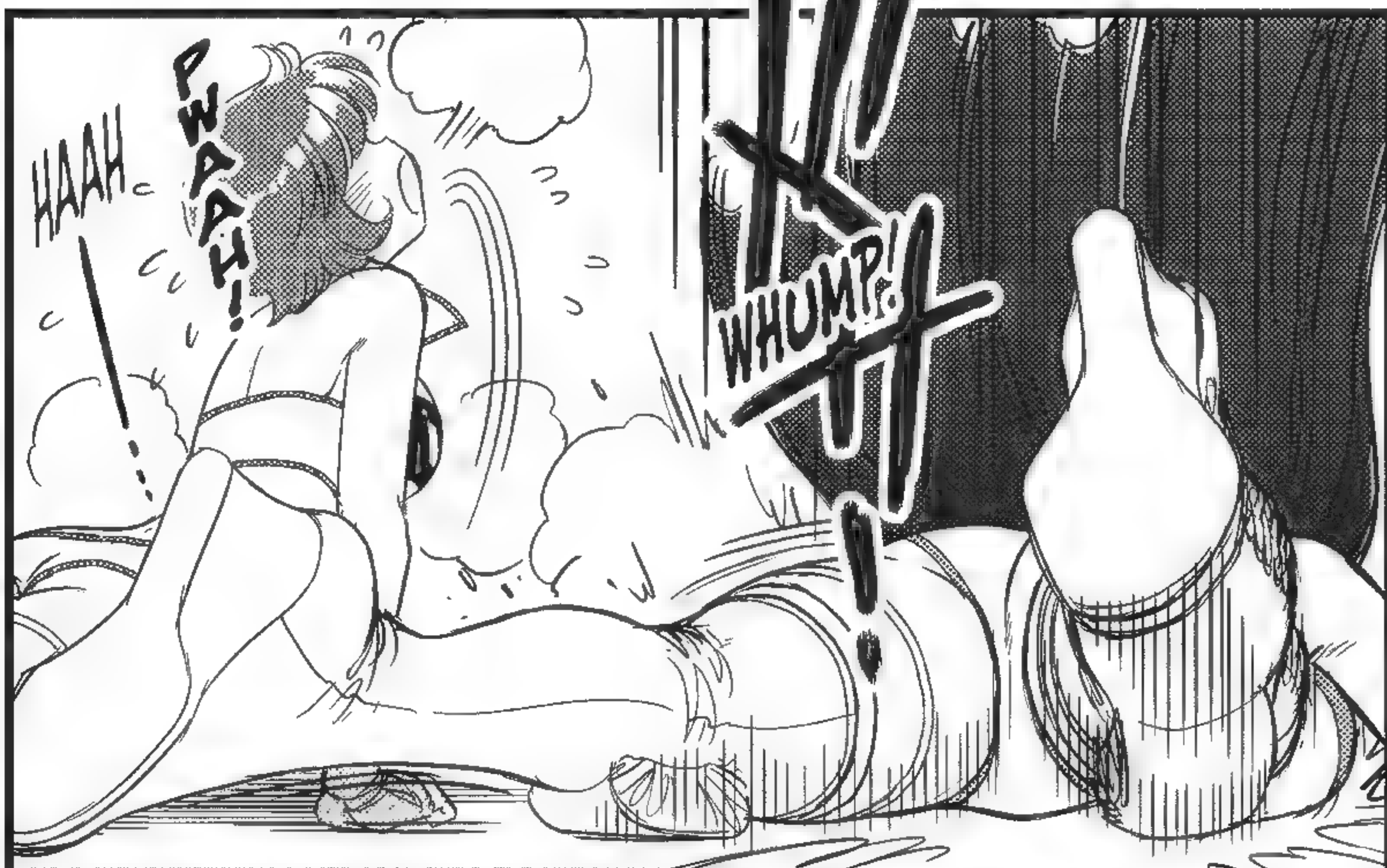




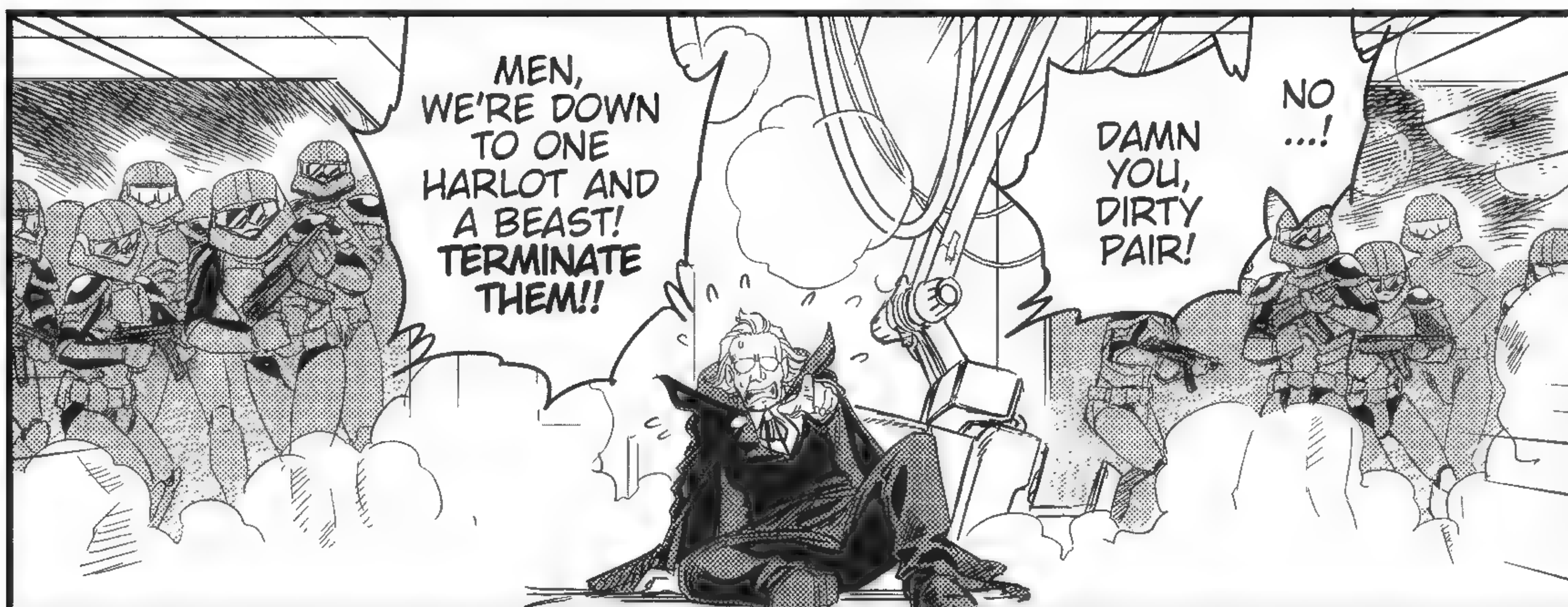












MEN,  
WE'RE DOWN  
TO ONE  
HARLOT AND  
A BEAST!  
TERMINATE  
THEM!!

DAMN  
YOU,  
DIRTY  
PAIR!

NO  
...!



C'MON,  
YURI!  
STAND  
UP!



MUGI.

IT'S  
UP TO  
YOU  
NOW.



I WANT  
YOU TO  
DESTROY  
EVERY-  
THING IN  
HERE!

AND  
I MEAN  
EVERY-  
THING  
!!

STAND!  
UP!!



MRROO  
WRRR!!!



WE'RE  
GONNA  
WIPE OUT  
ALL OUR  
ENEMIES  
...

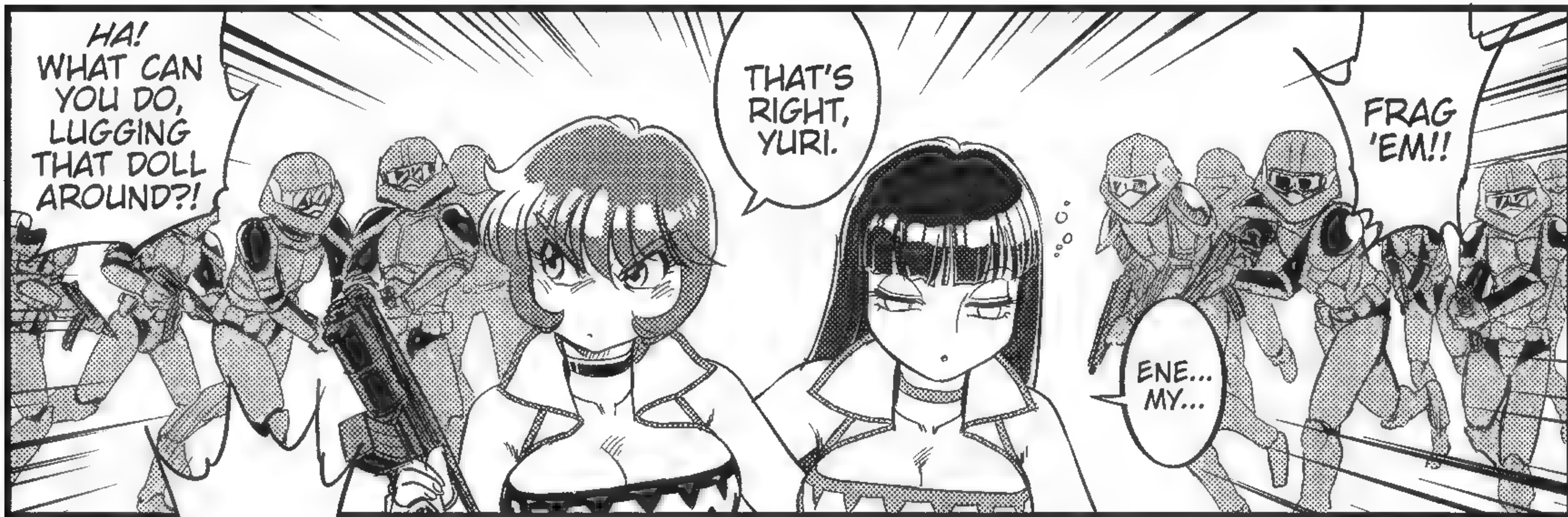
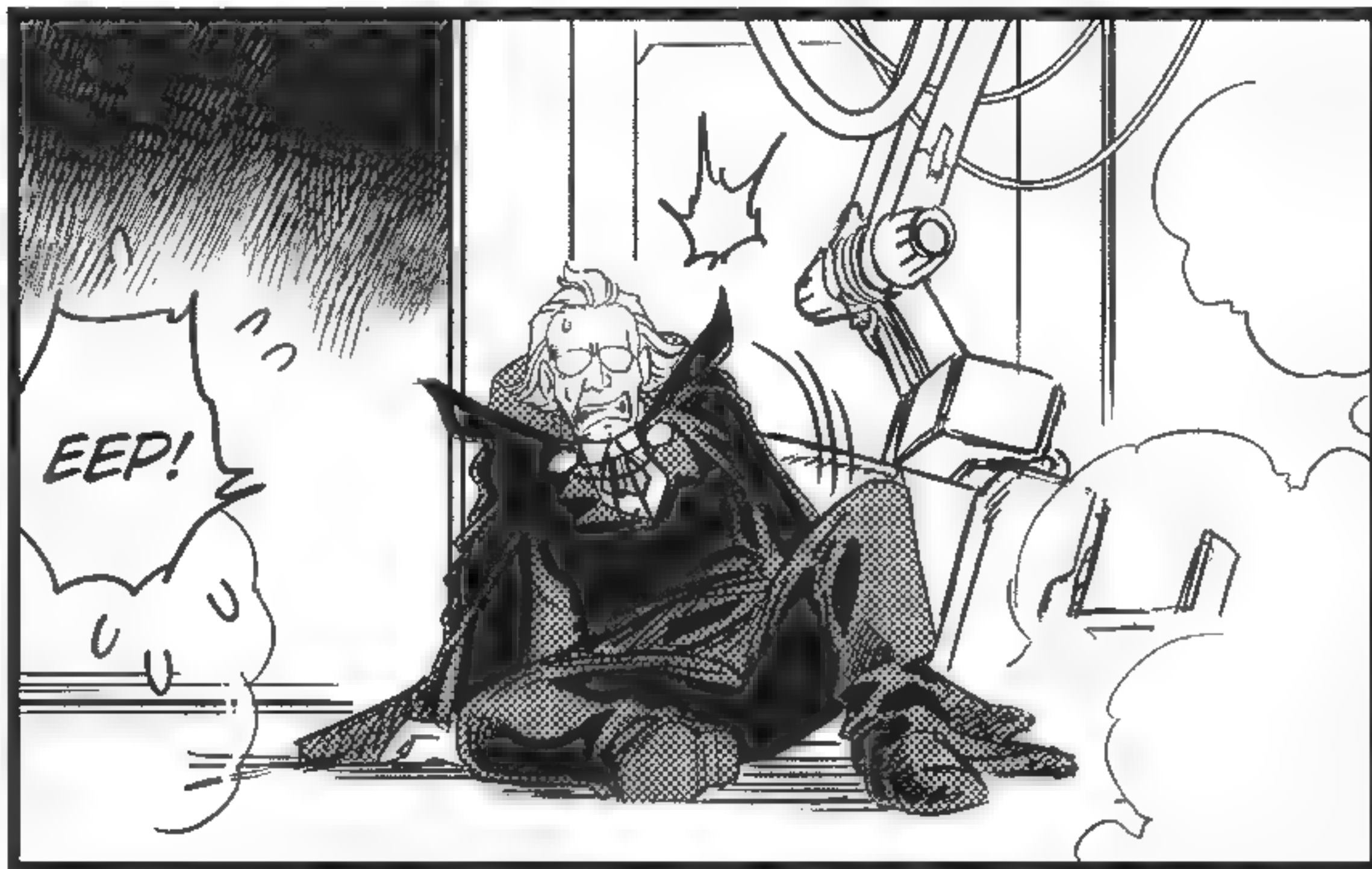


WE'LL  
CATCH  
THAT  
SLIMY  
BASTARD!  
TOGETHER  
!!

AND  
THEN...











GUUK!!

BA

RA

RA

RA

RAA!!!

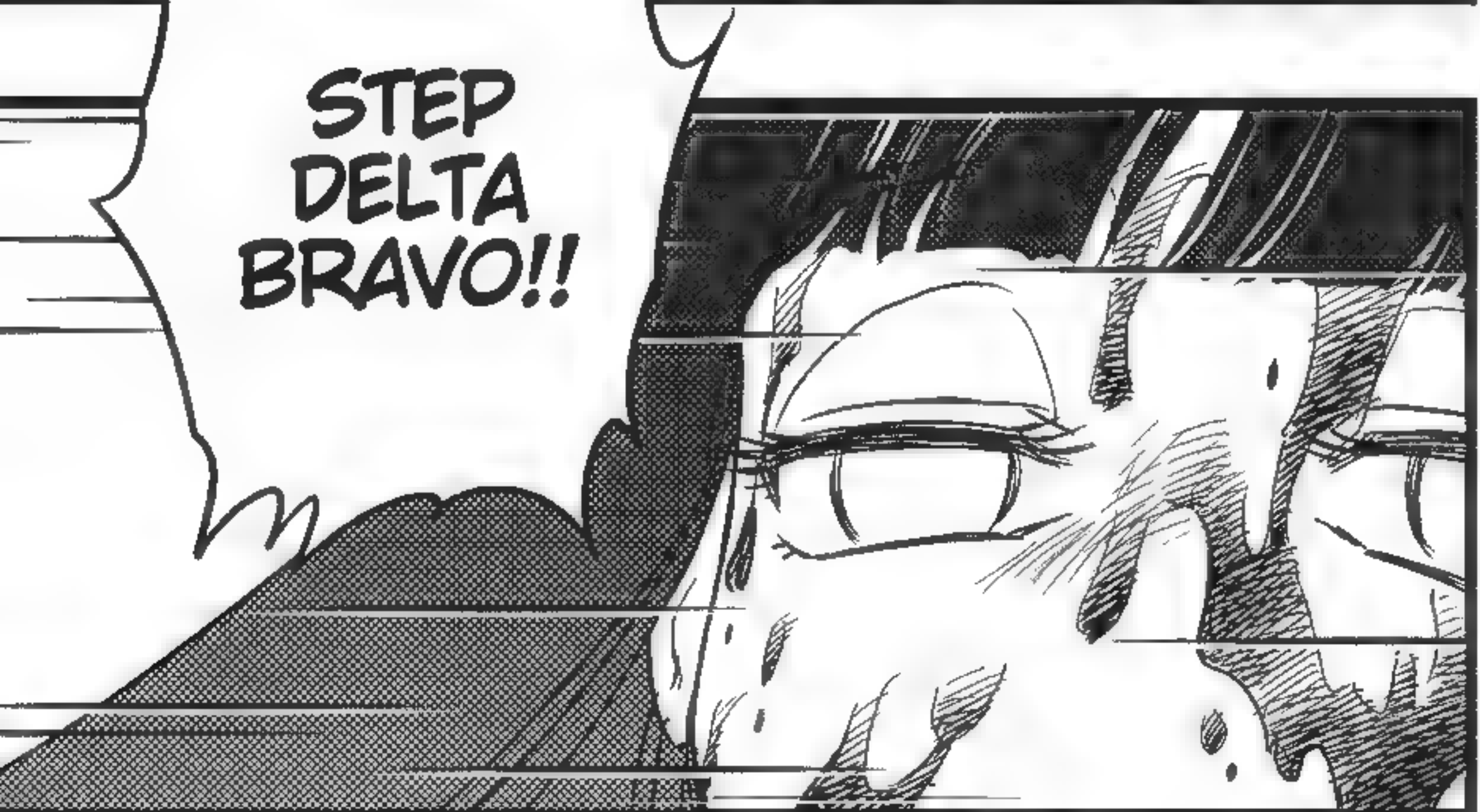
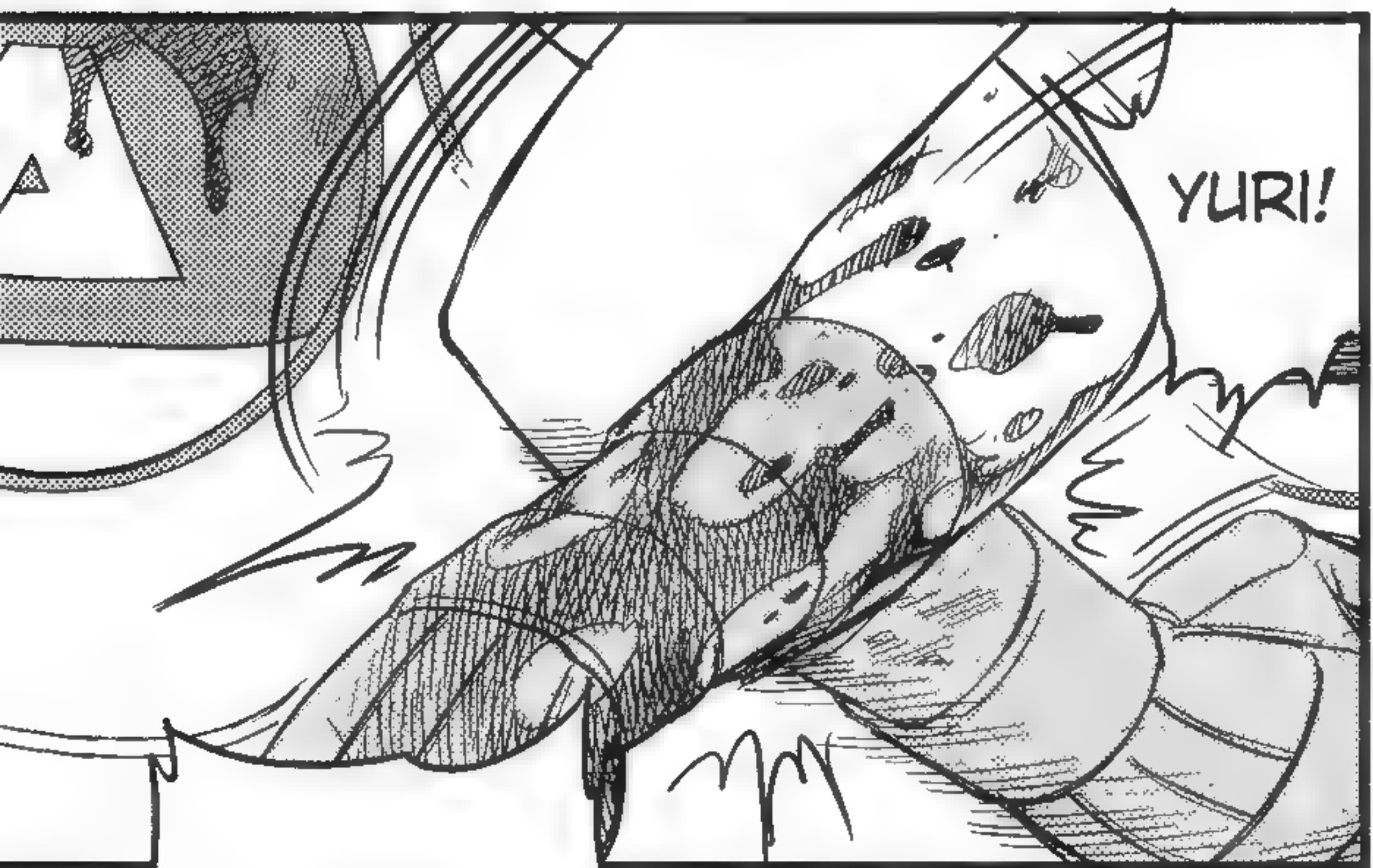
SWIF!

TAKI

HUH?

YURI,  
NO!  
NOT  
THAT!!

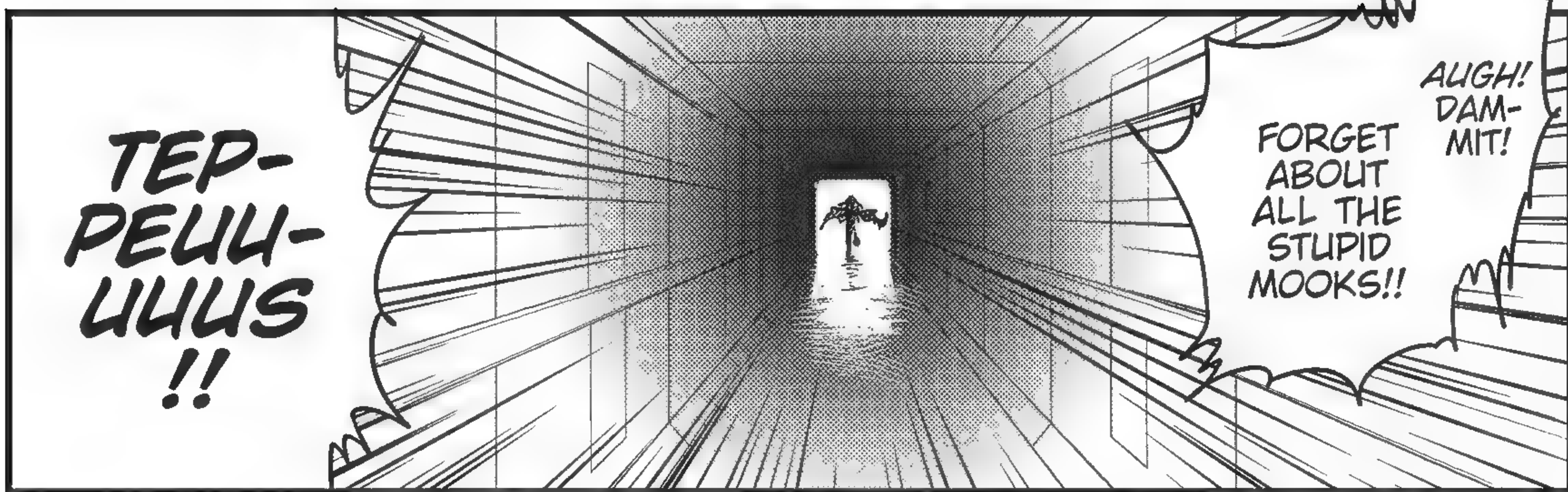








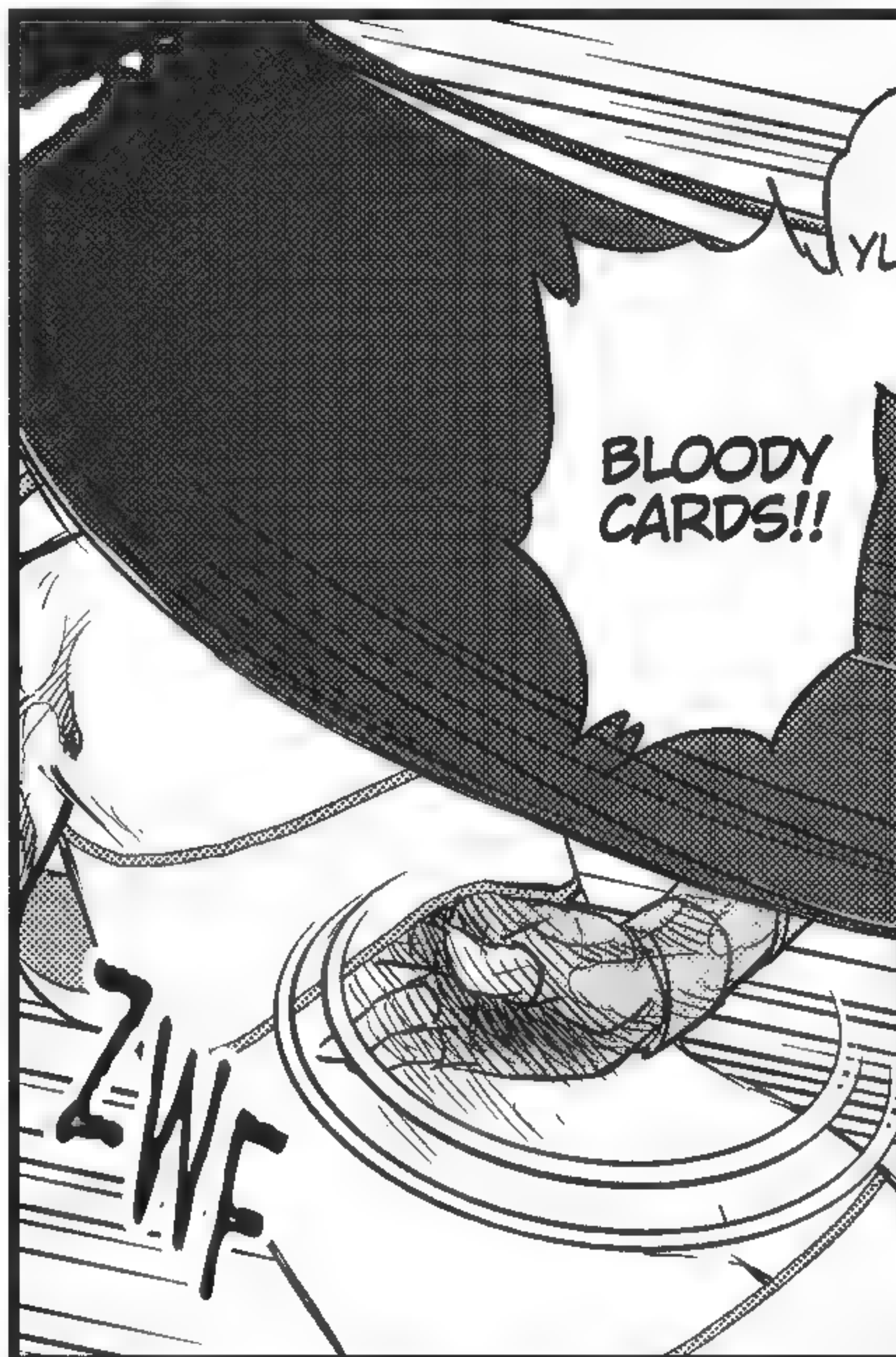
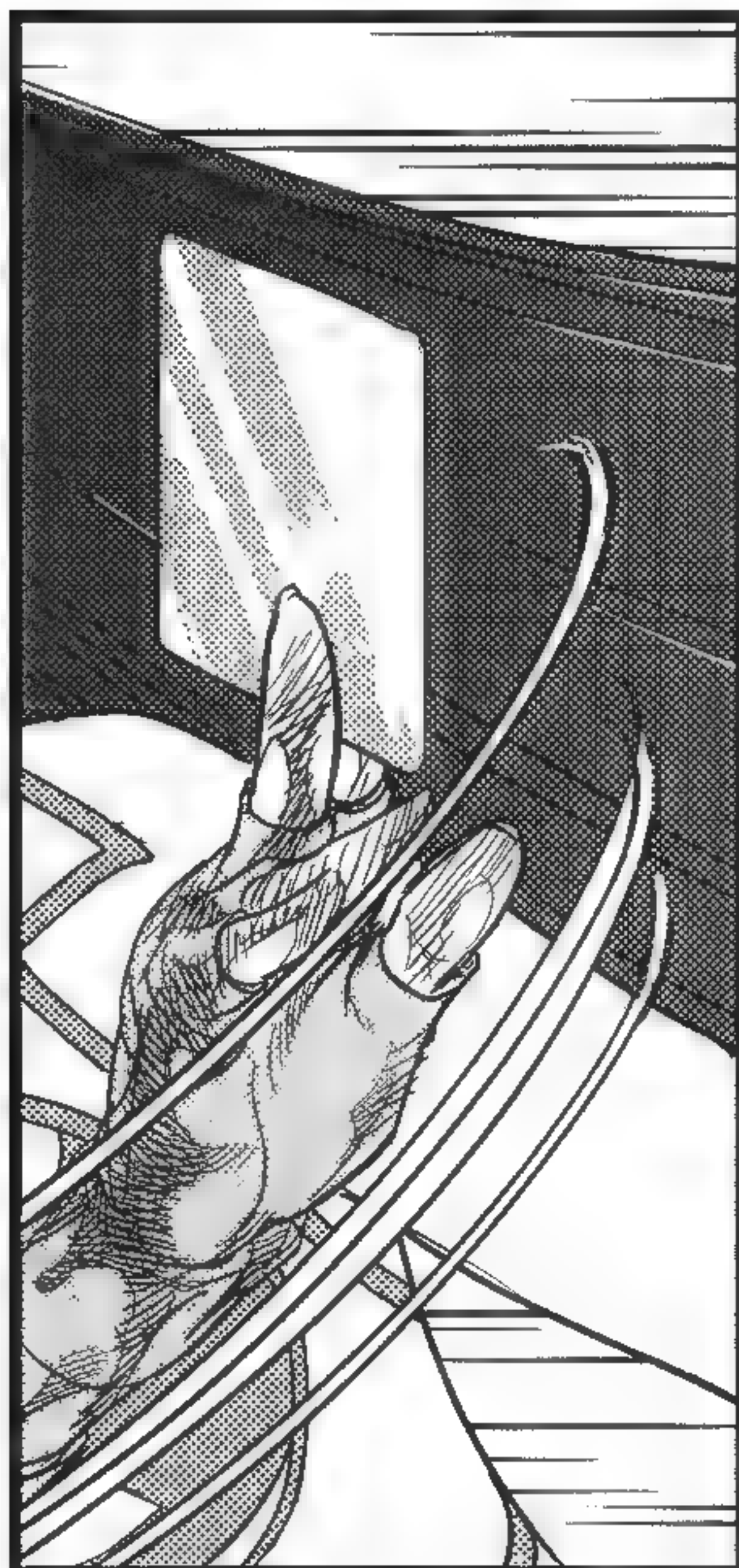




TEP-  
PELU-  
LUUS  
!!

FORGET  
ABOUT  
ALL THE  
STUPID  
MOOKS!!

AUGH!  
DAM-  
MIT!



YURI!

BLOODY  
CARDS!!

ZWE



LIP  
THIS  
WAY  
IS,  
UH...

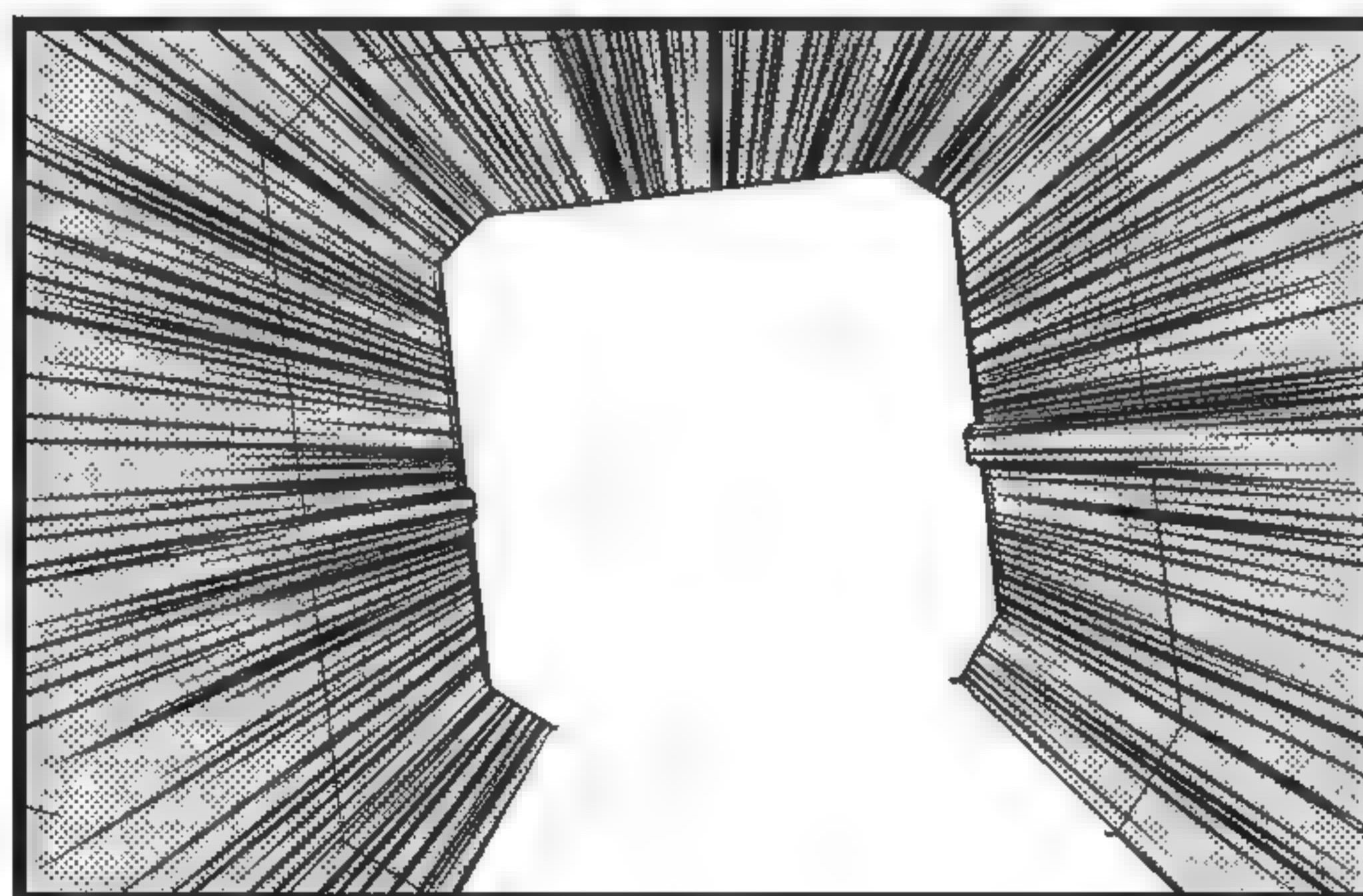
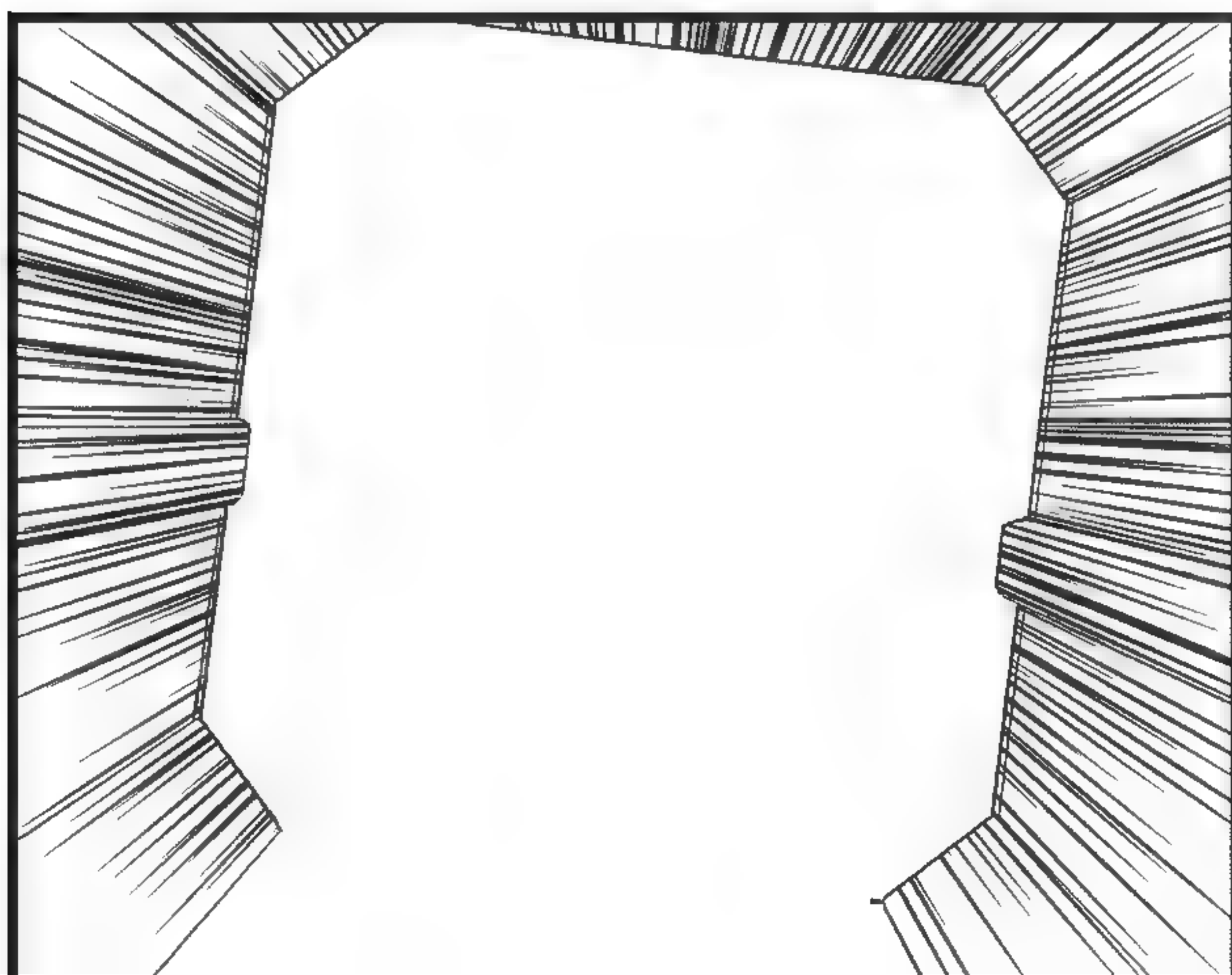
THE  
HAN-  
GAR!



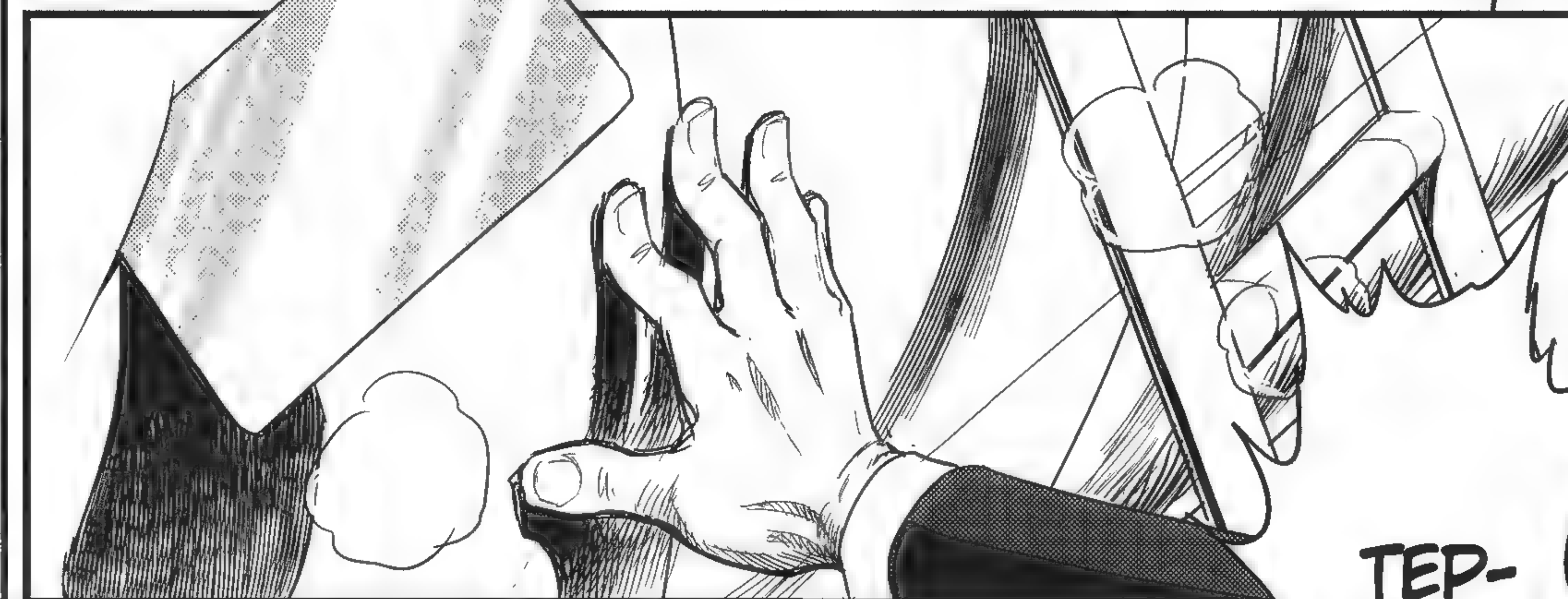
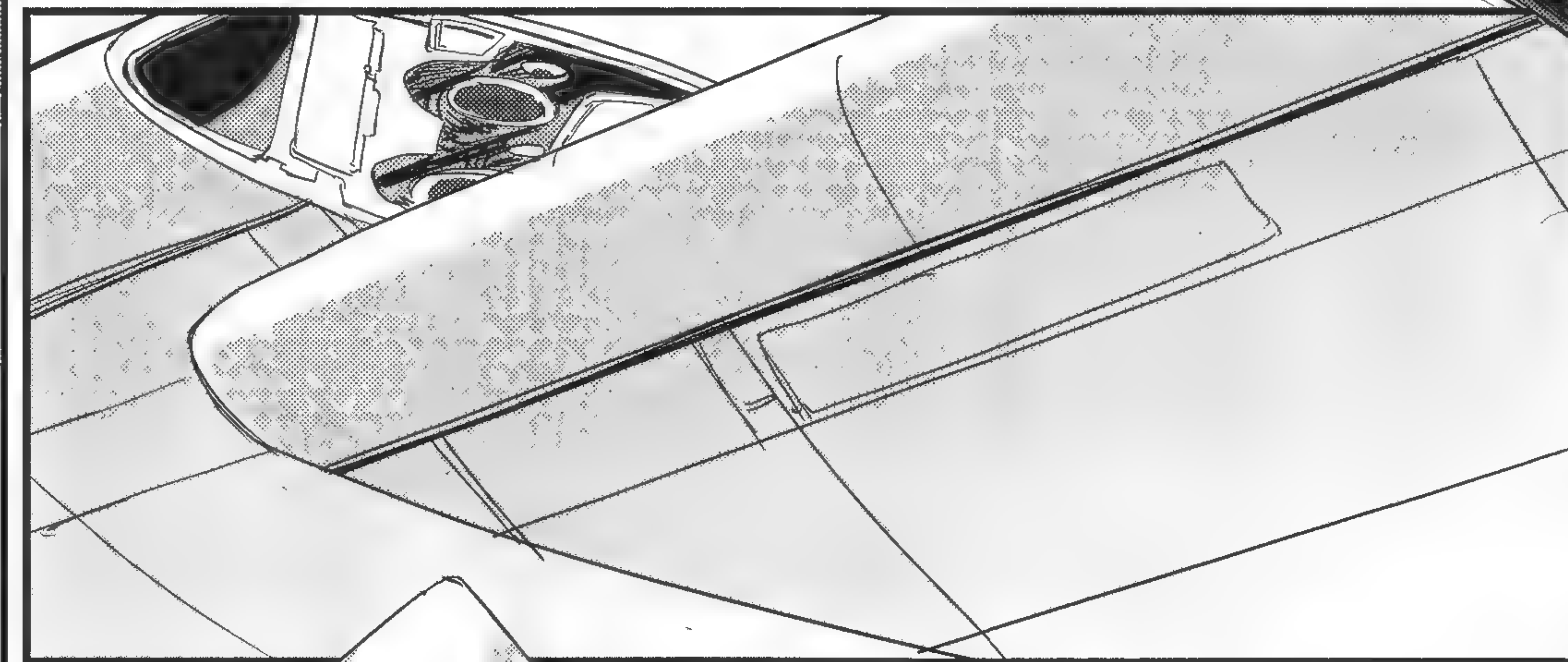
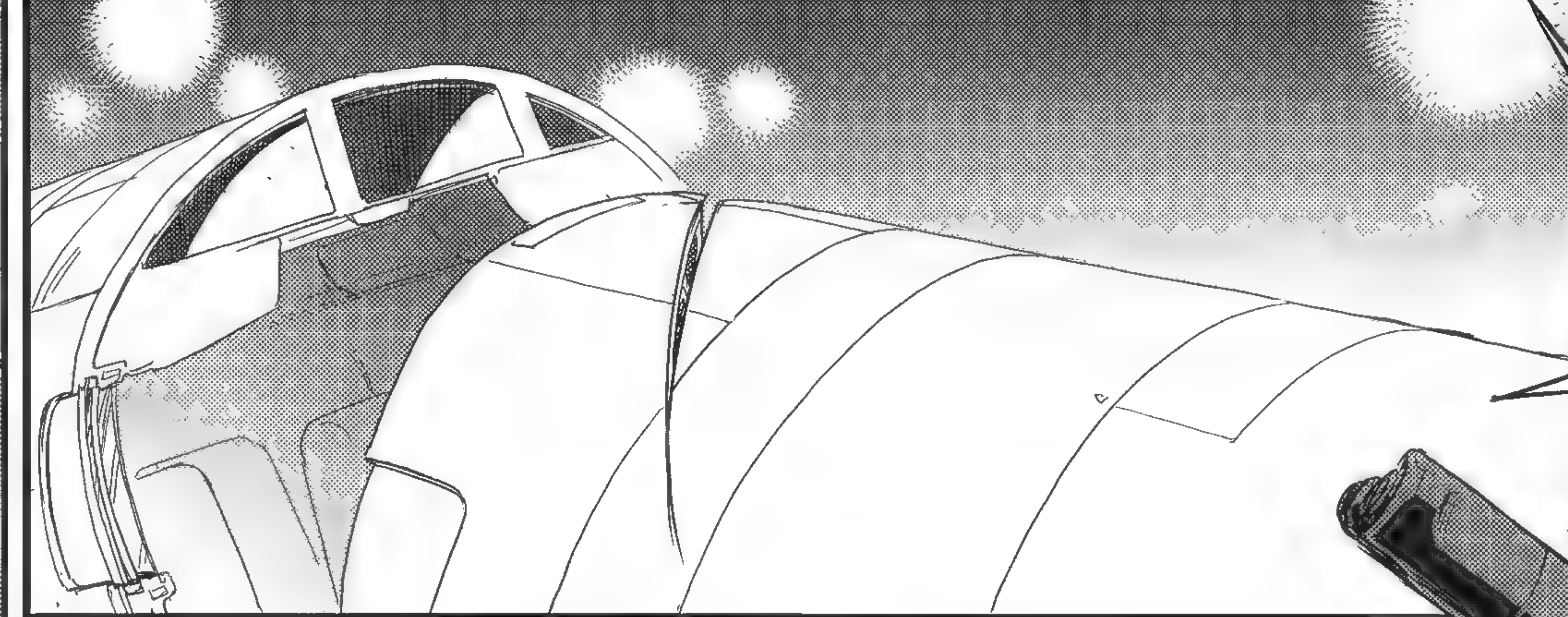
IF HE  
THINKS HE'S  
HIGHTAILING IT  
OUTTA HERE,  
HE'S GOT  
ANOTHER  
THINK  
COMING!!

HYUSH

WRECK  
ANYTHING  
YOU FIND  
IN THERE!

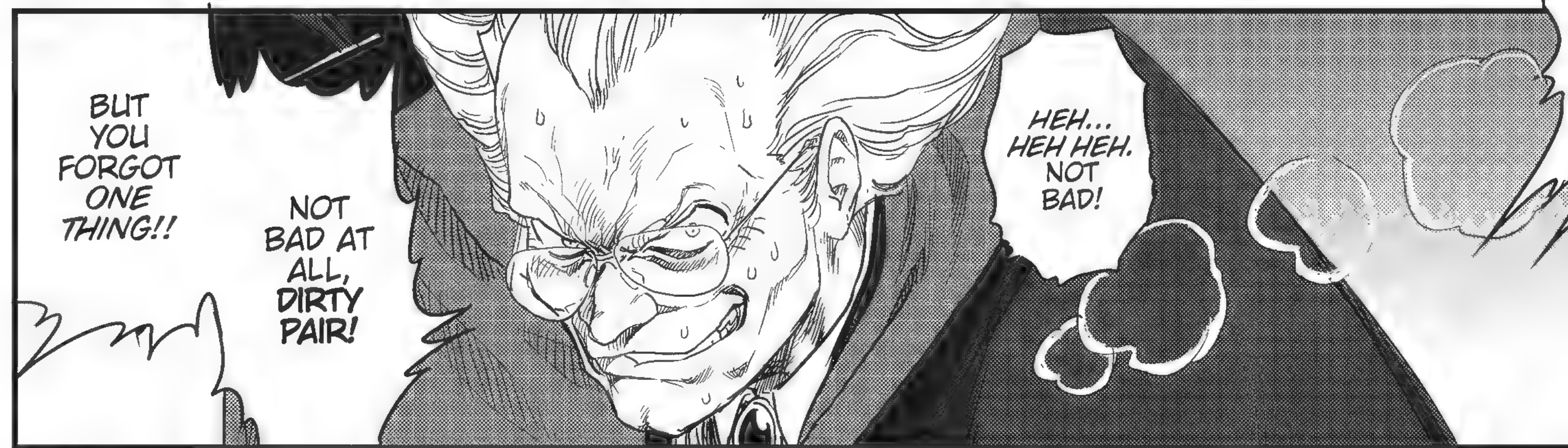






TEP-  
PELIS  
!!

THAT'S  
FAR  
ENOUGH  
...



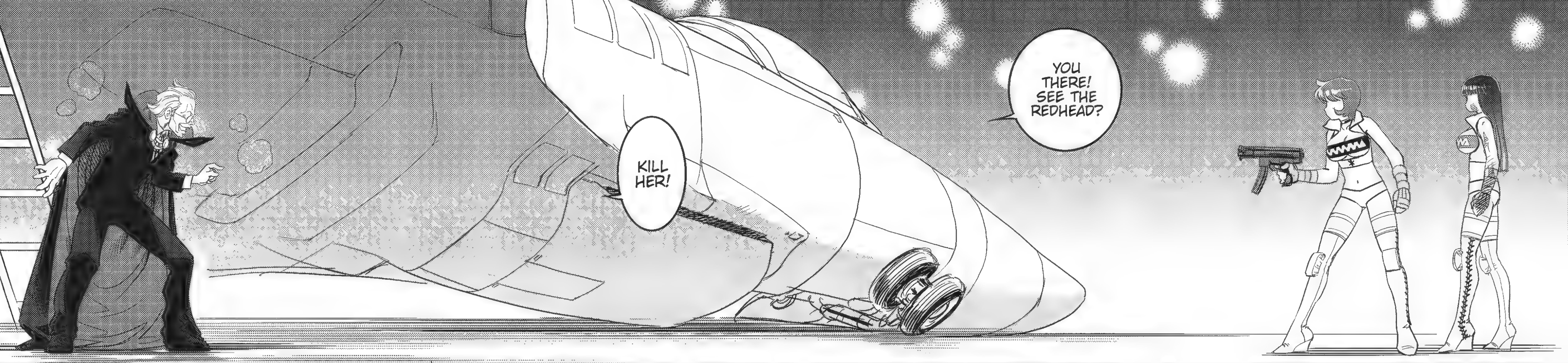
BUT  
YOU  
FORGOT  
ONE  
THING!!

NOT  
BAD AT  
ALL,  
DIRTY  
PAIR!

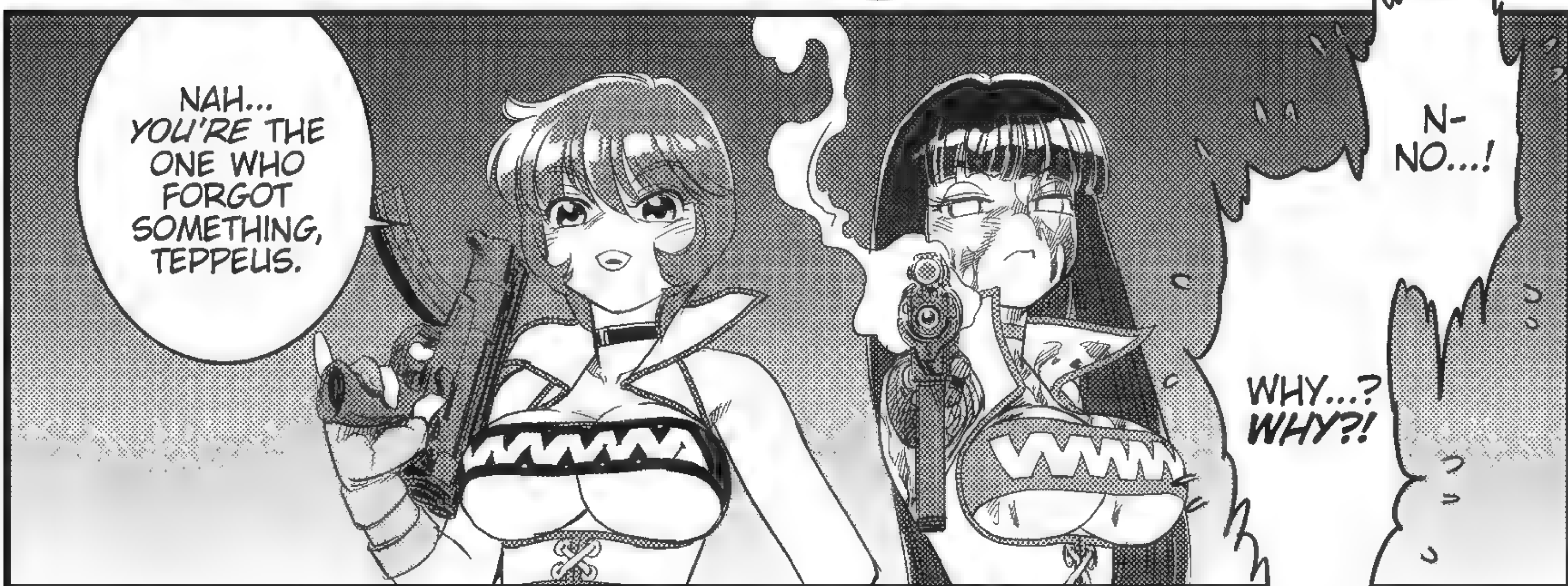
HEH...  
HEH HEH.  
NOT  
BAD!



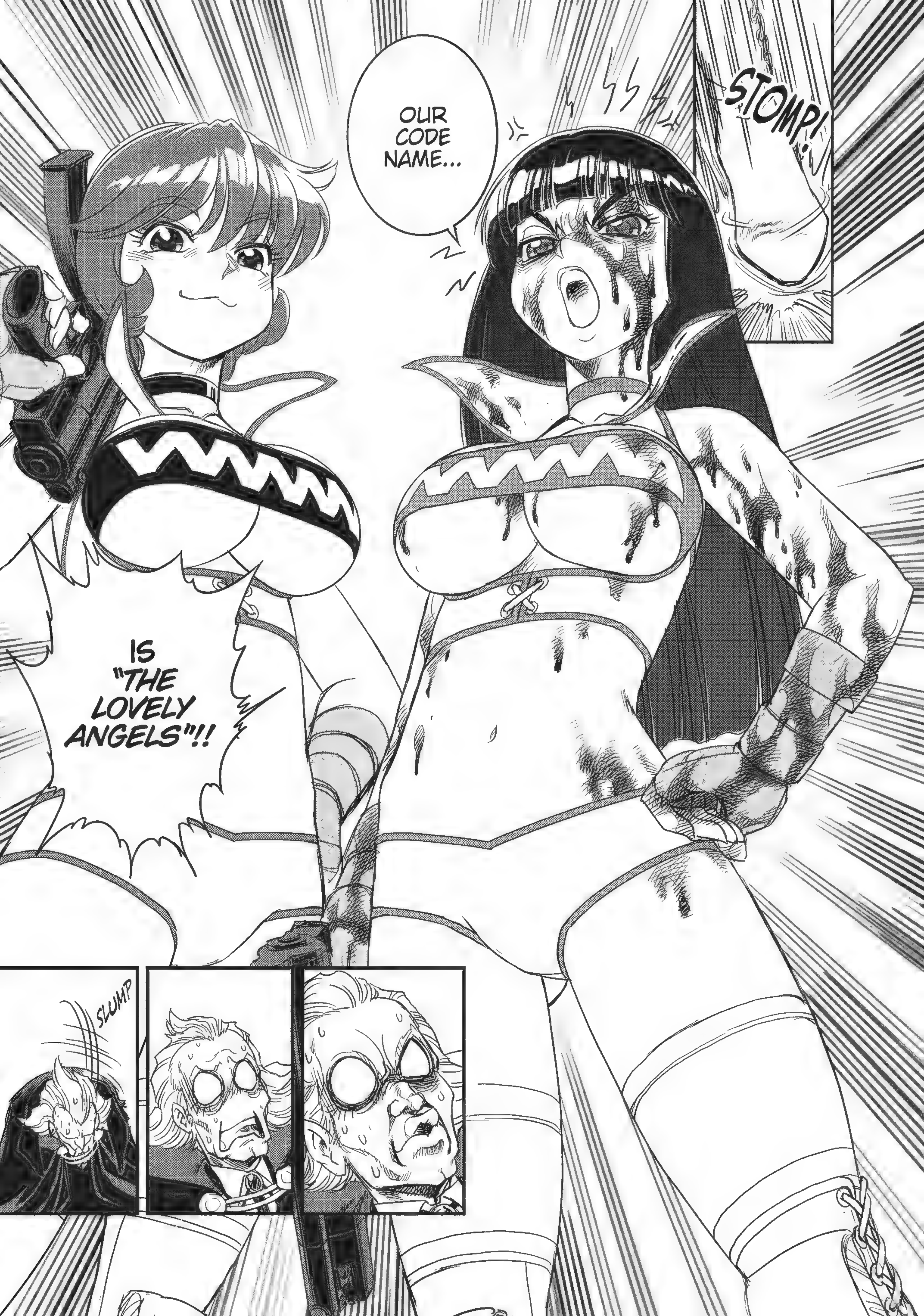












OUR  
CODE  
NAME...

STOMP!

IS  
"THE  
LOVELY  
ANGELS"!!



SLUMP





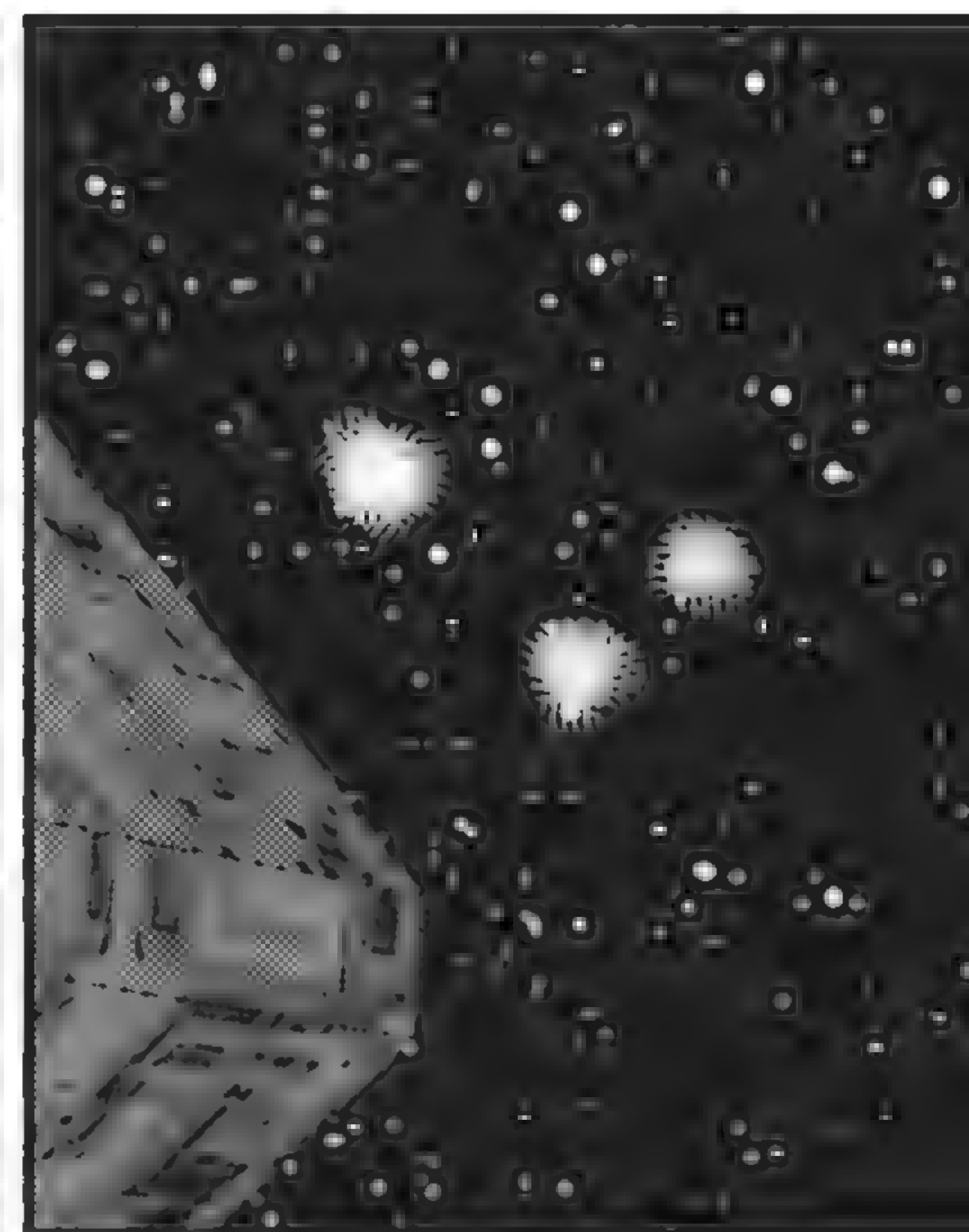
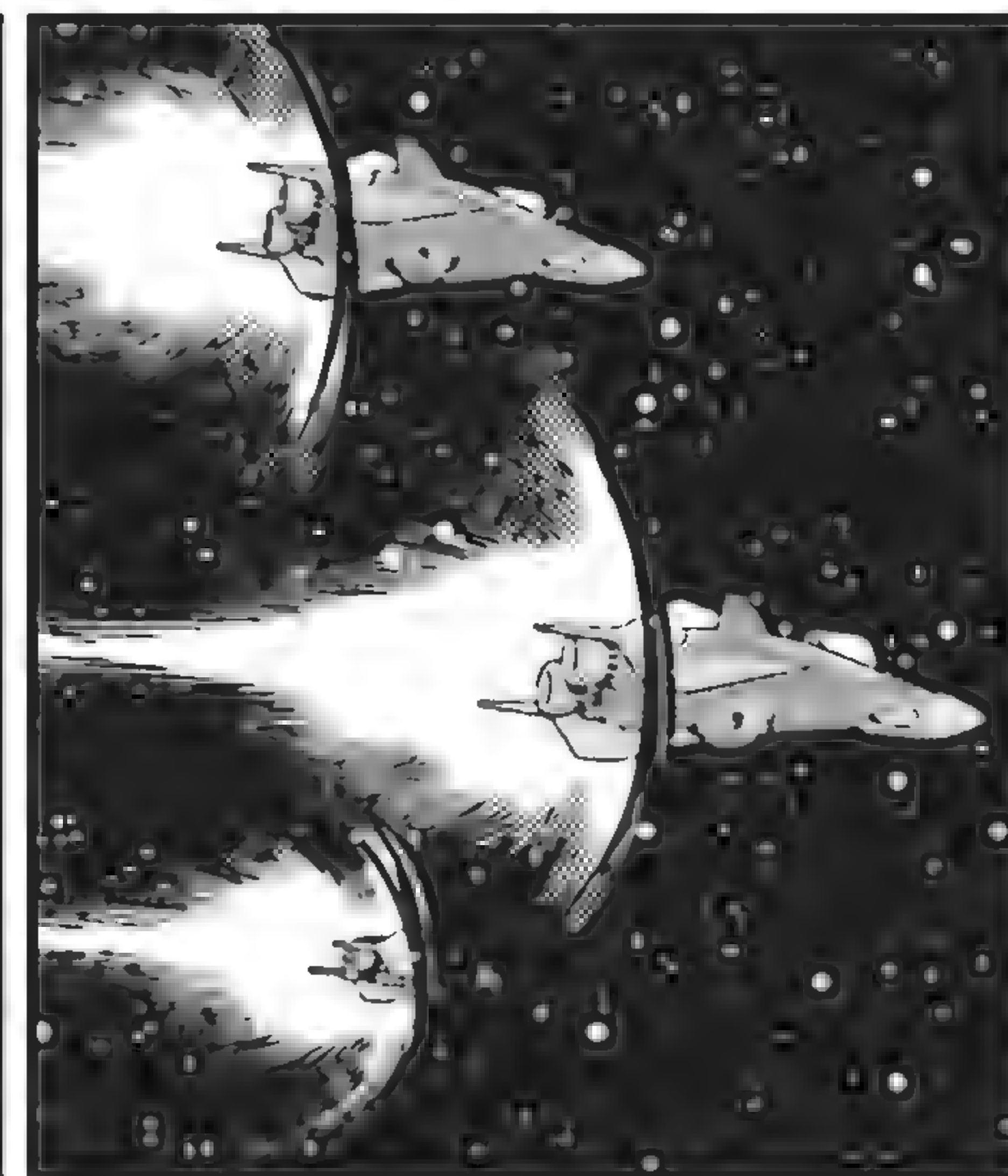
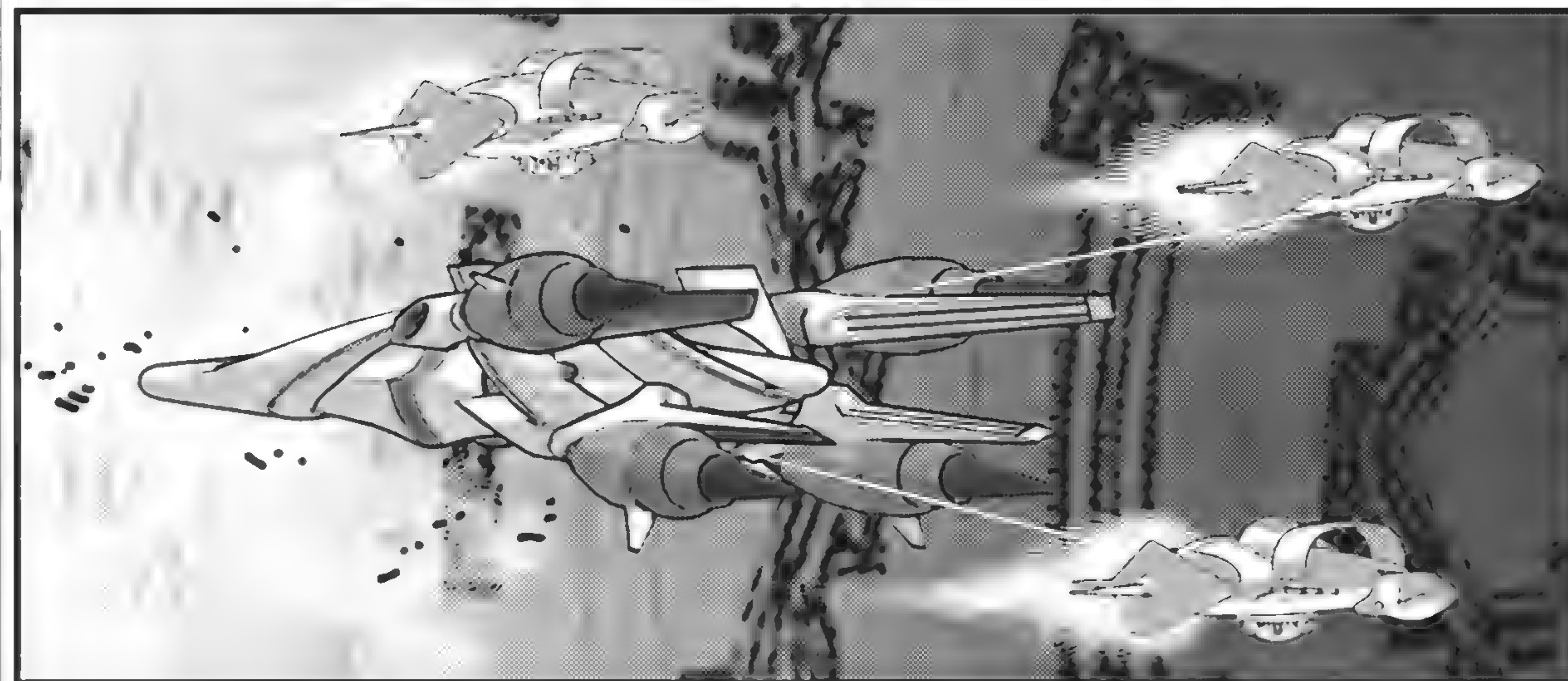
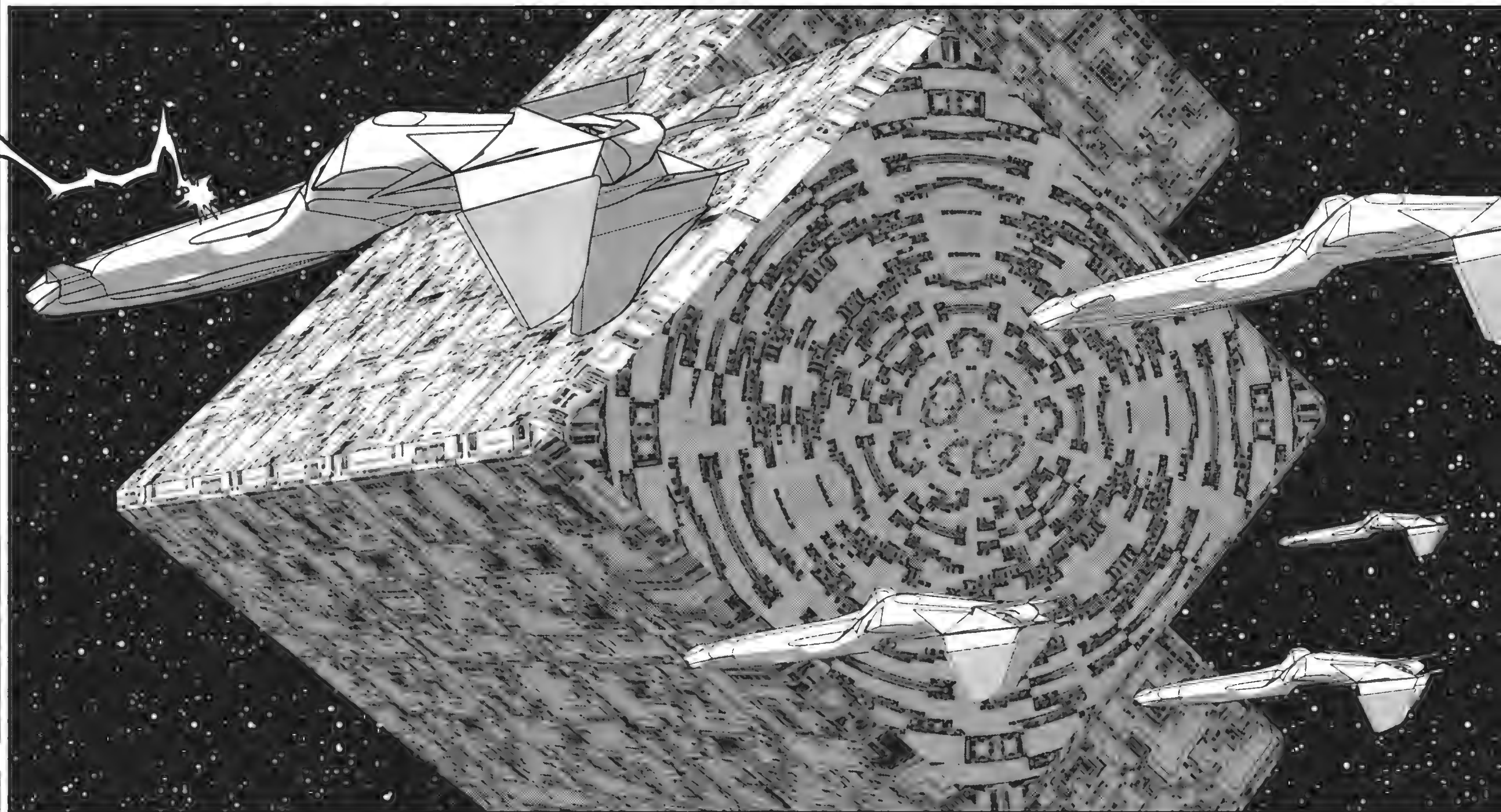


HMPH!

F  
P

TRANSFER  
COMPLETE.  
LOVELY  
ANGELS  
OUT!

S  
H  
E  
E  
S  
H!











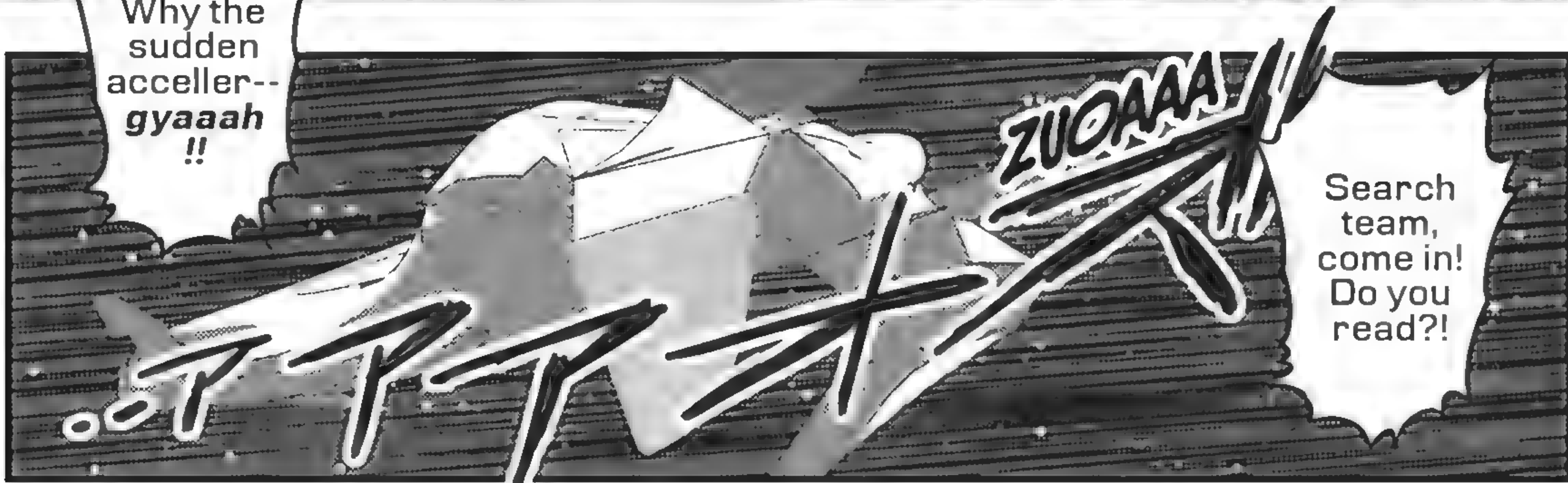




IT'S  
MOVING  
?!

THE  
VULCAN  
...!

Why the  
sudden  
acceler--  
gyaaah  
!!



ZUOAAA

Search  
team,  
come in!  
Do you  
read?!

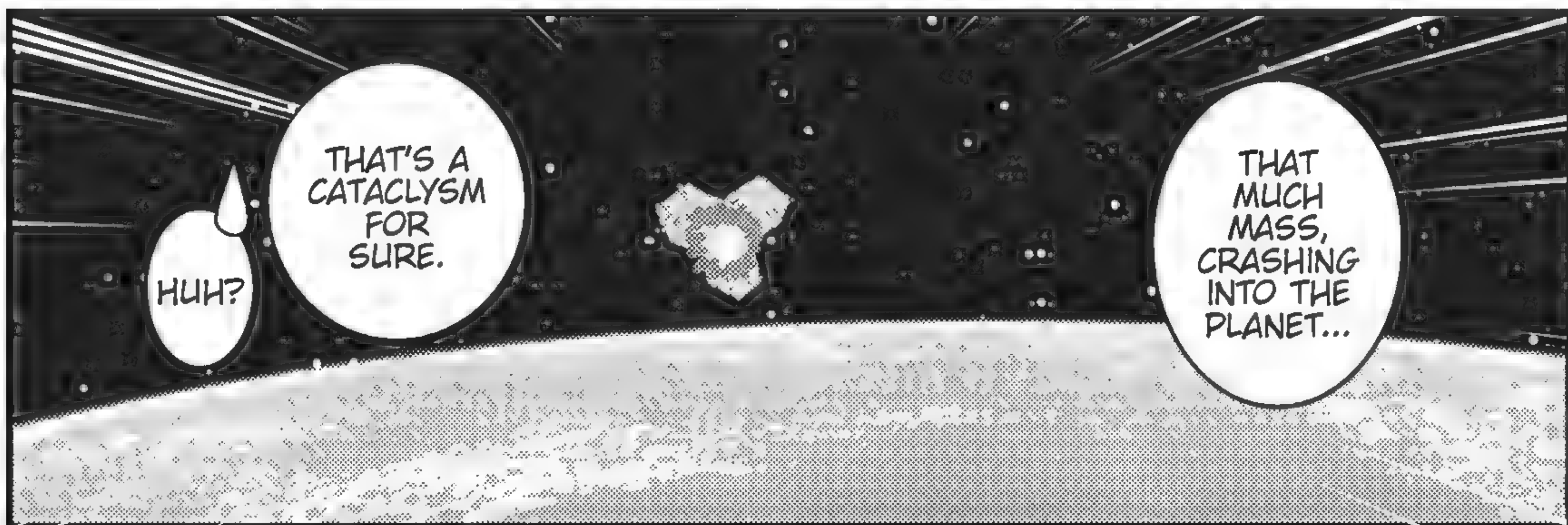
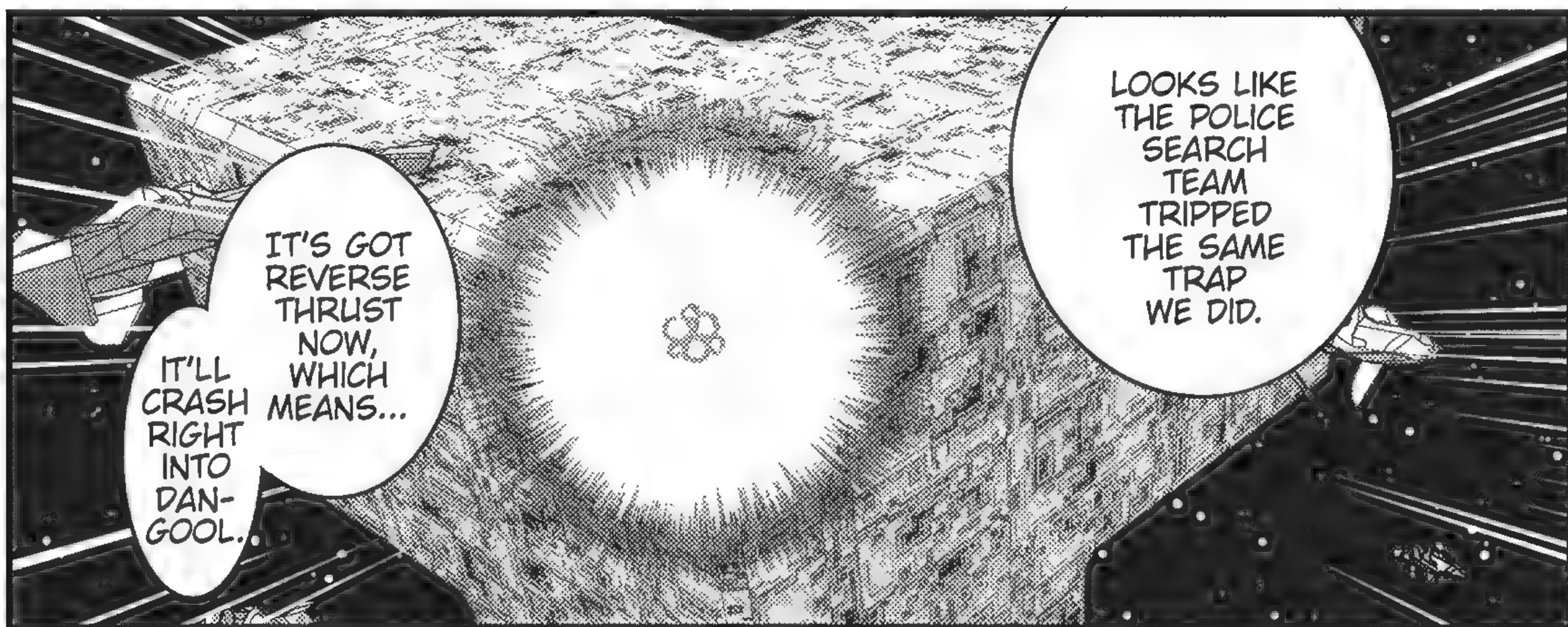


OH.  
THAT?

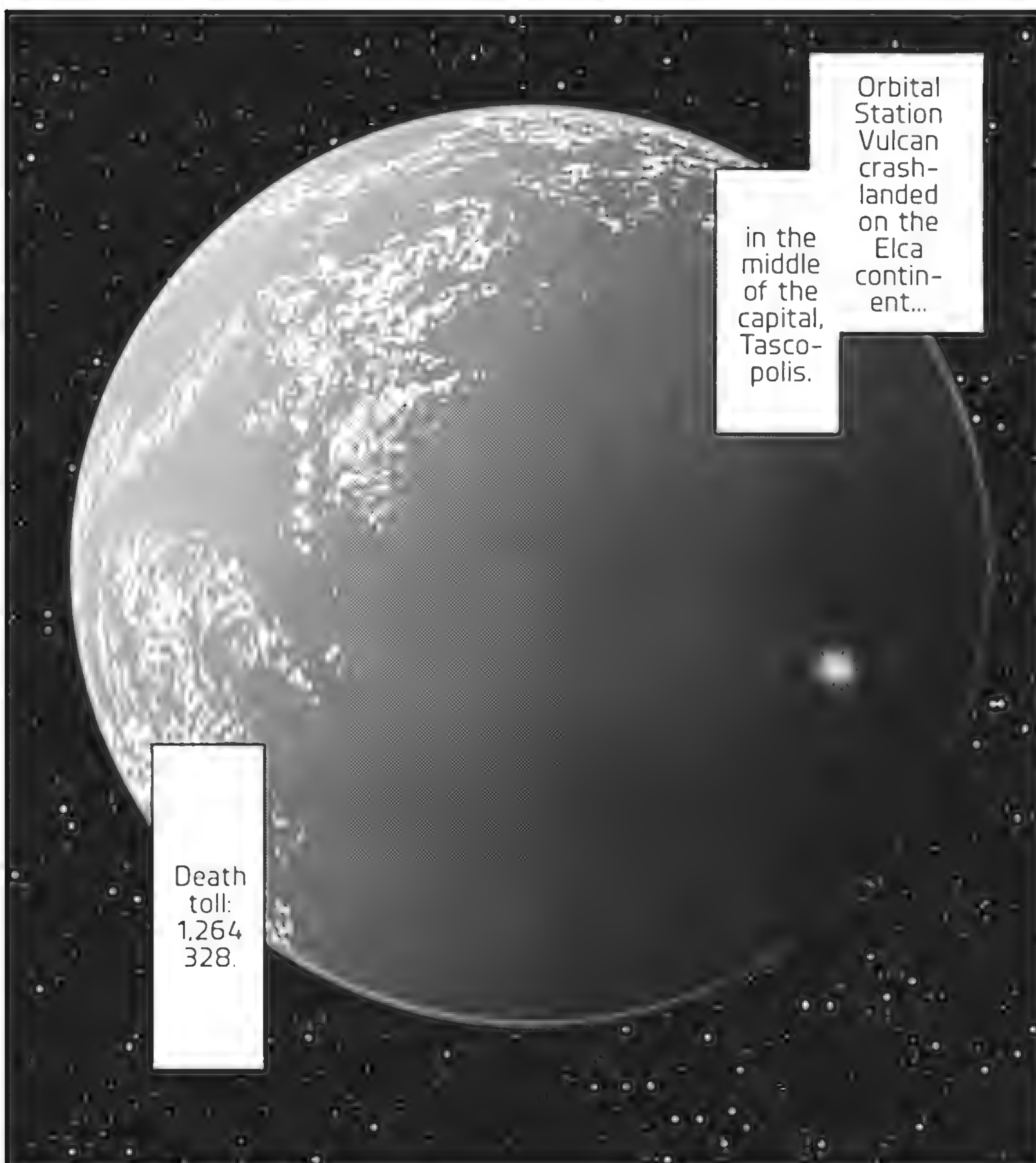
...

...



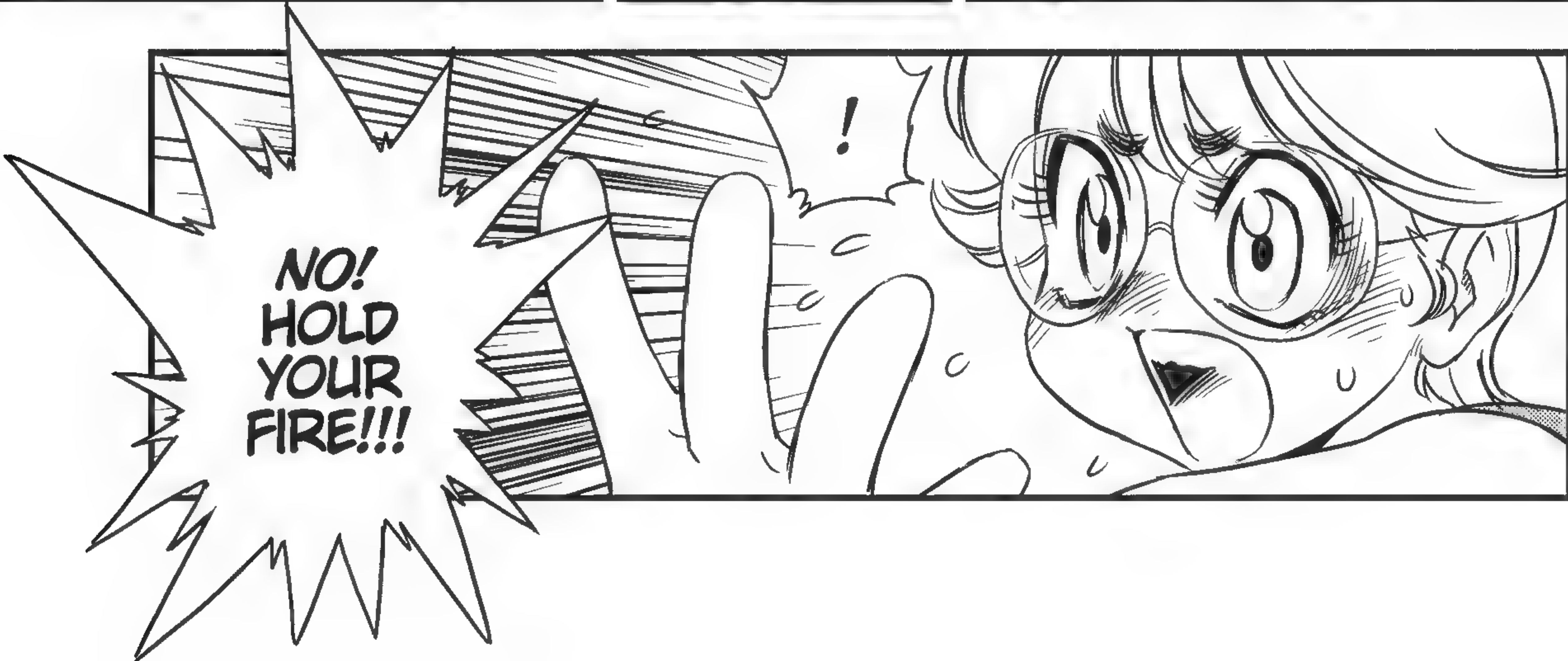




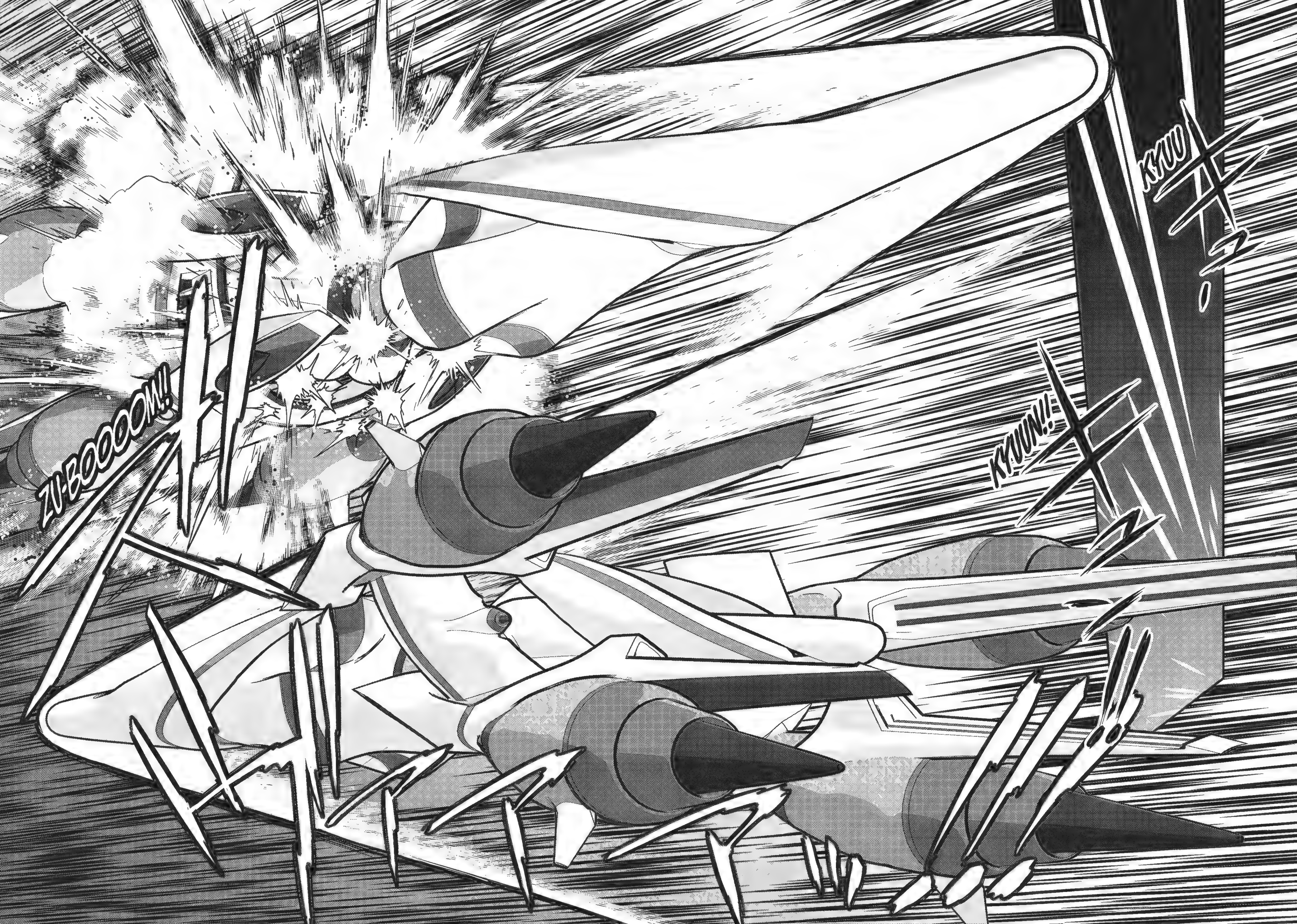




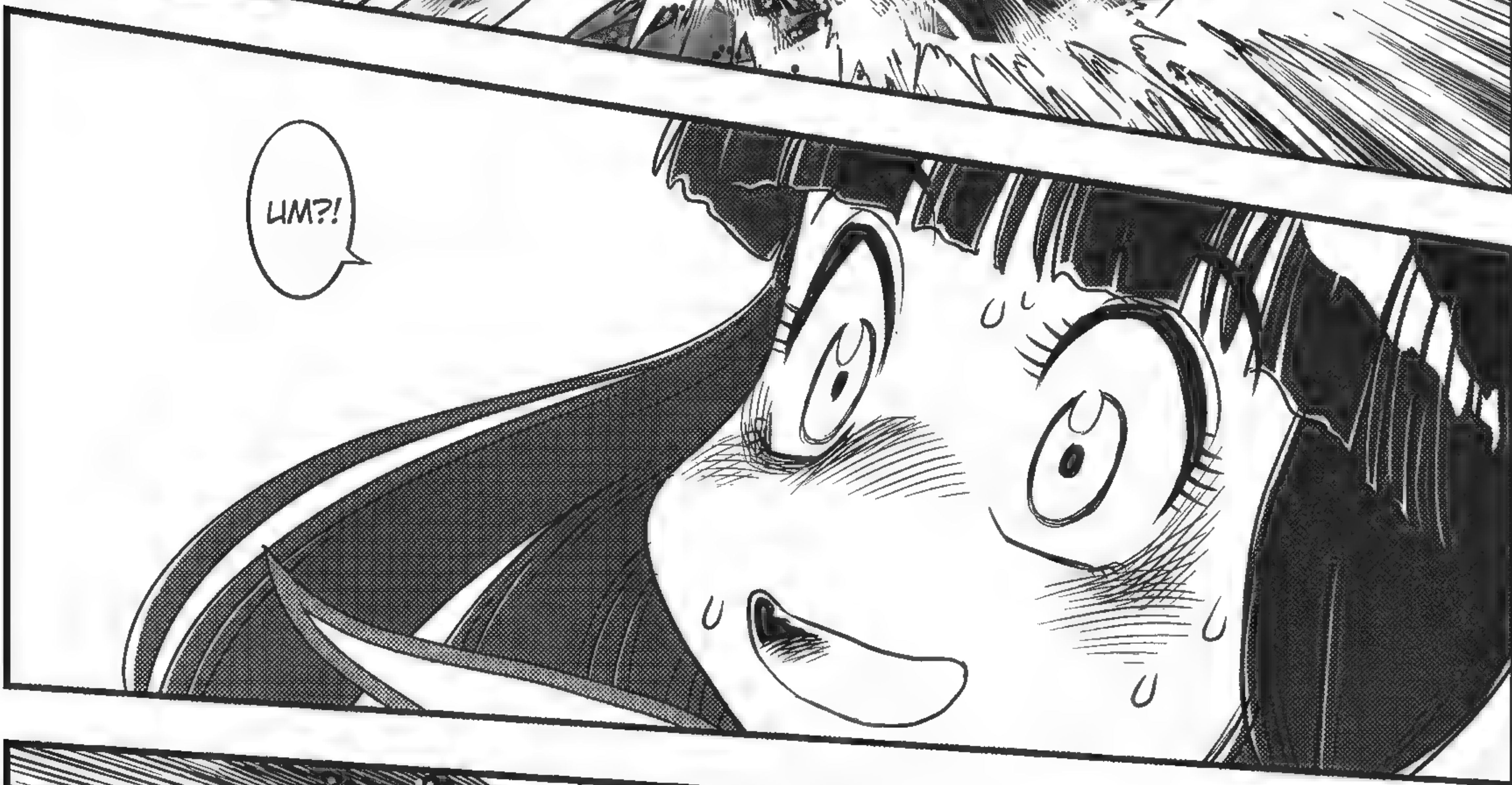
# [REDSHIFT WITCH]

















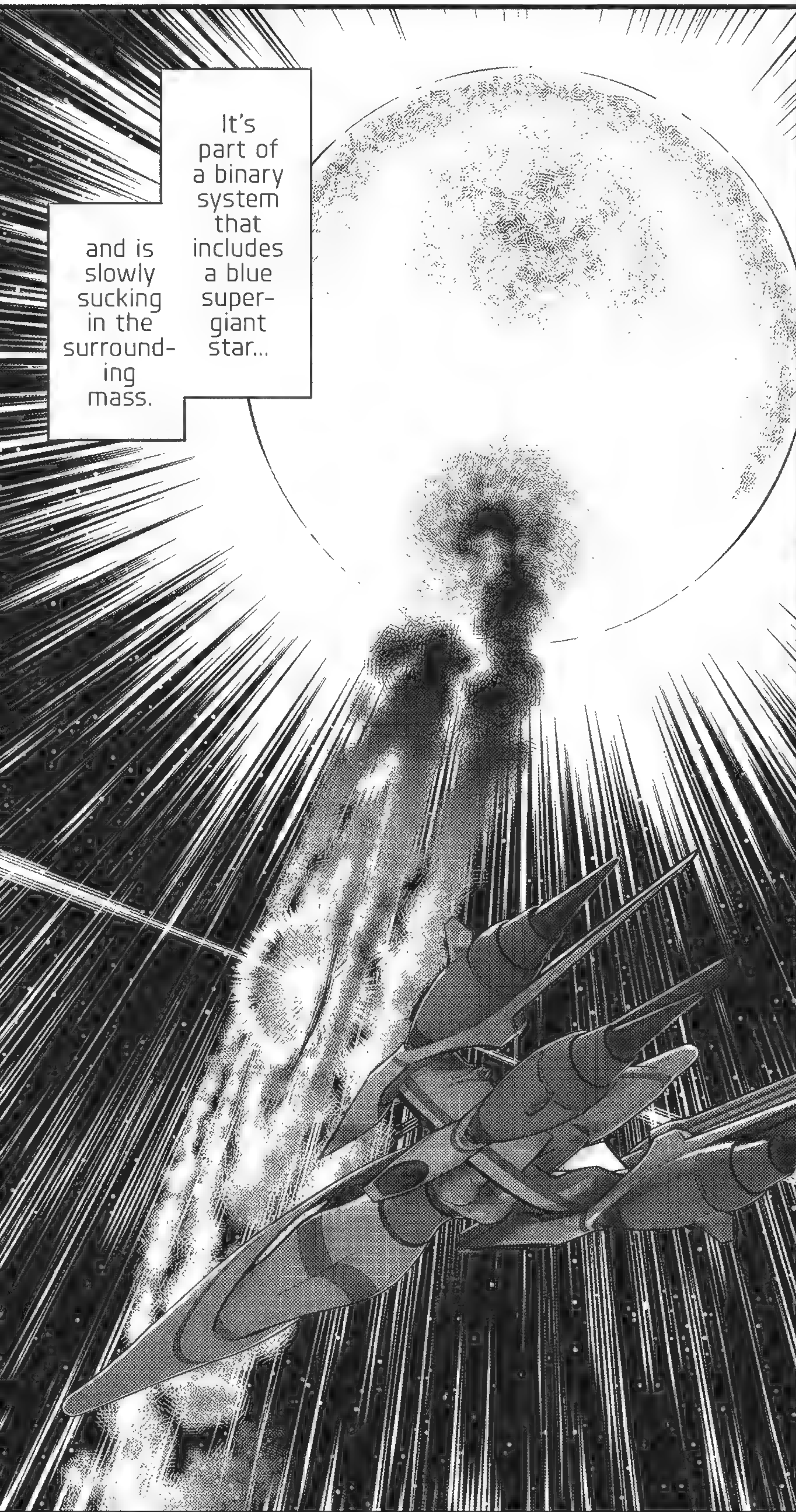


not far from Cygnus X-1.

Seven thousand light-years past star 61 in Cygnus...

SAY WHAAAT!!!





and is slowly sucking in the surrounding mass.

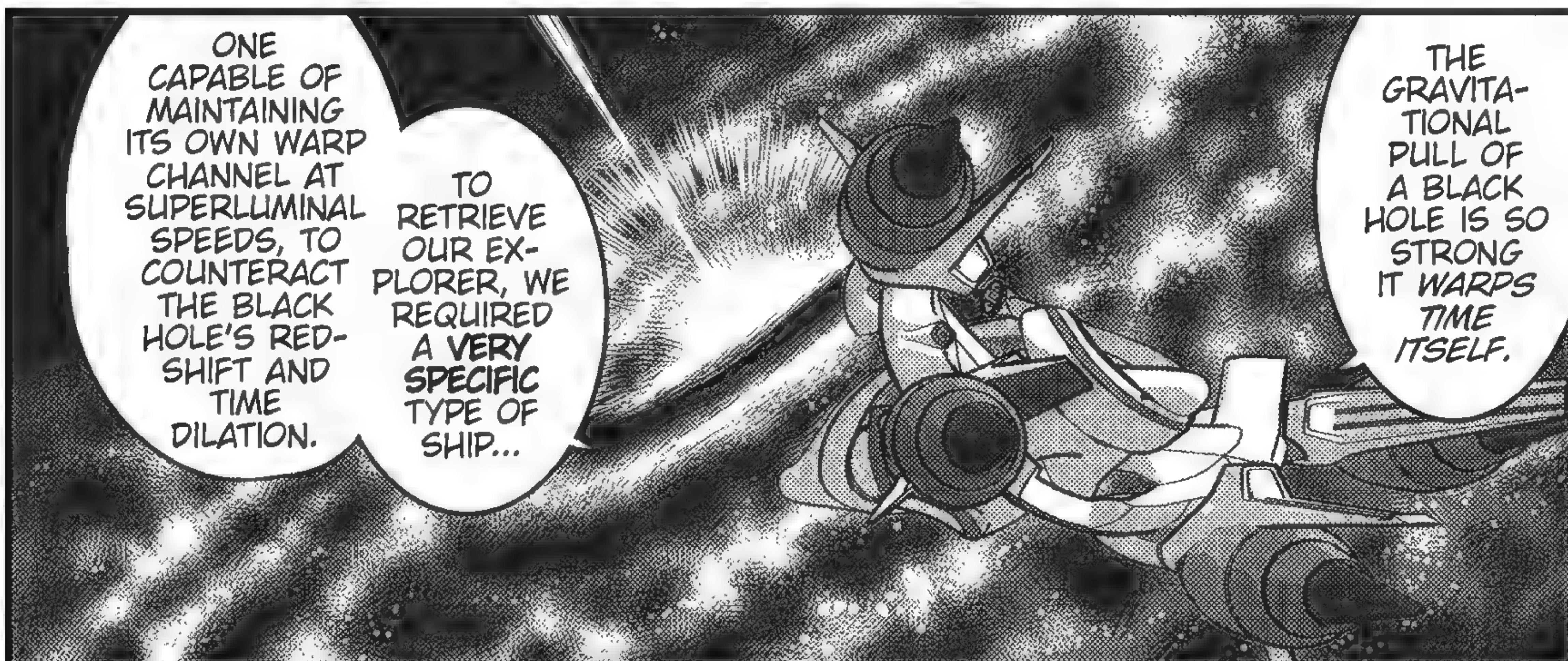
It's part of a binary system that includes a blue super-giant star...

but we came out here to solve some trouble.

It's pretty much the space sticks out here...

Cyg X-1 is the first black hole that humanity discovered.









YOUR ASSISTANCE IS GREATLY APPRECIATED. ♡

BUT THE WWWA'S SHIPS HAVE THE ATTRACTIVE BONUS OF BEING FREE TO USE!

OF COURSE, SPEAKING FROM A PURELY TECHNICAL STANDPOINT, A CRUISER FROM THE GALACTIC FLEET WOULD BE FAR BETTER EQUIPPED...

And that's how we got stuck with this flat-chested, baby-faced, glasses-wearing scientist.

Apparently, she's a specialist in black holes...

And that *Orpheus 3* doohickey we're after? She built it herself.

WHOA. SHE'S SERIOUS...

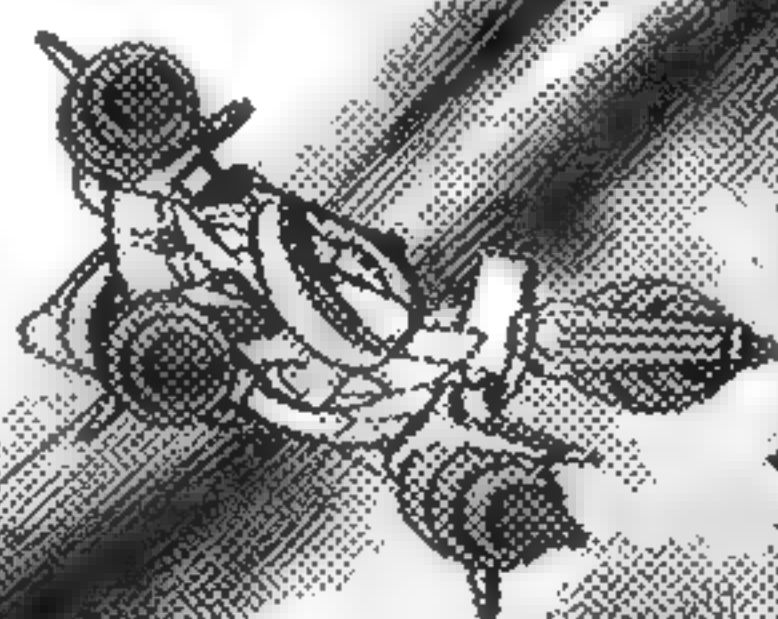
HMM. I SEE, I SEE.

NOW THEN, MR. MUGI. HOW DO YOU PERCEIVE SPACE?

IS SHE... INTERVIEWING MUGI...?!

was going to take a whole lot of skill on Yuri's part.

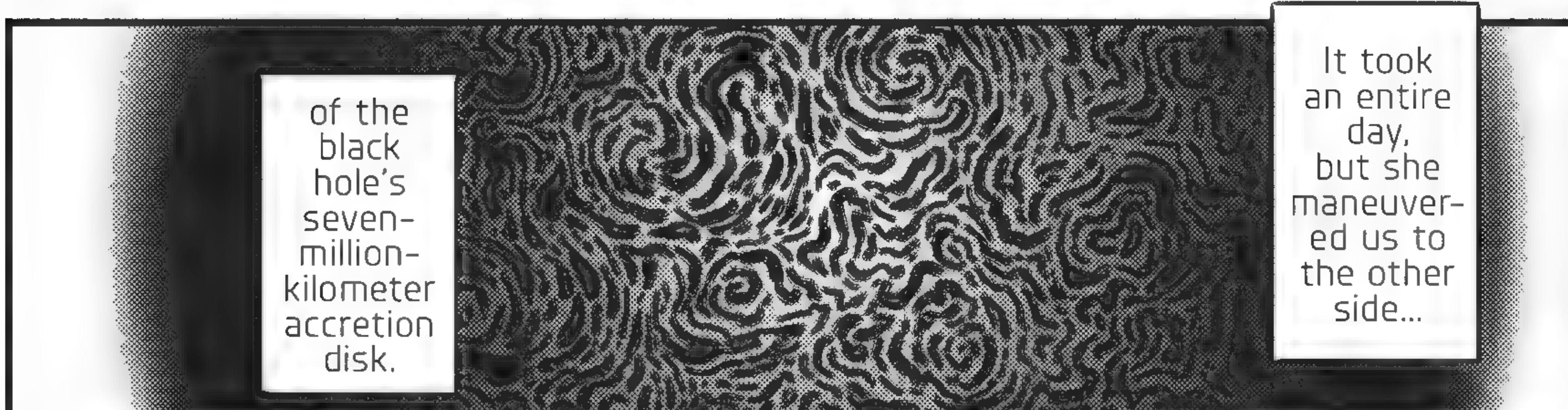
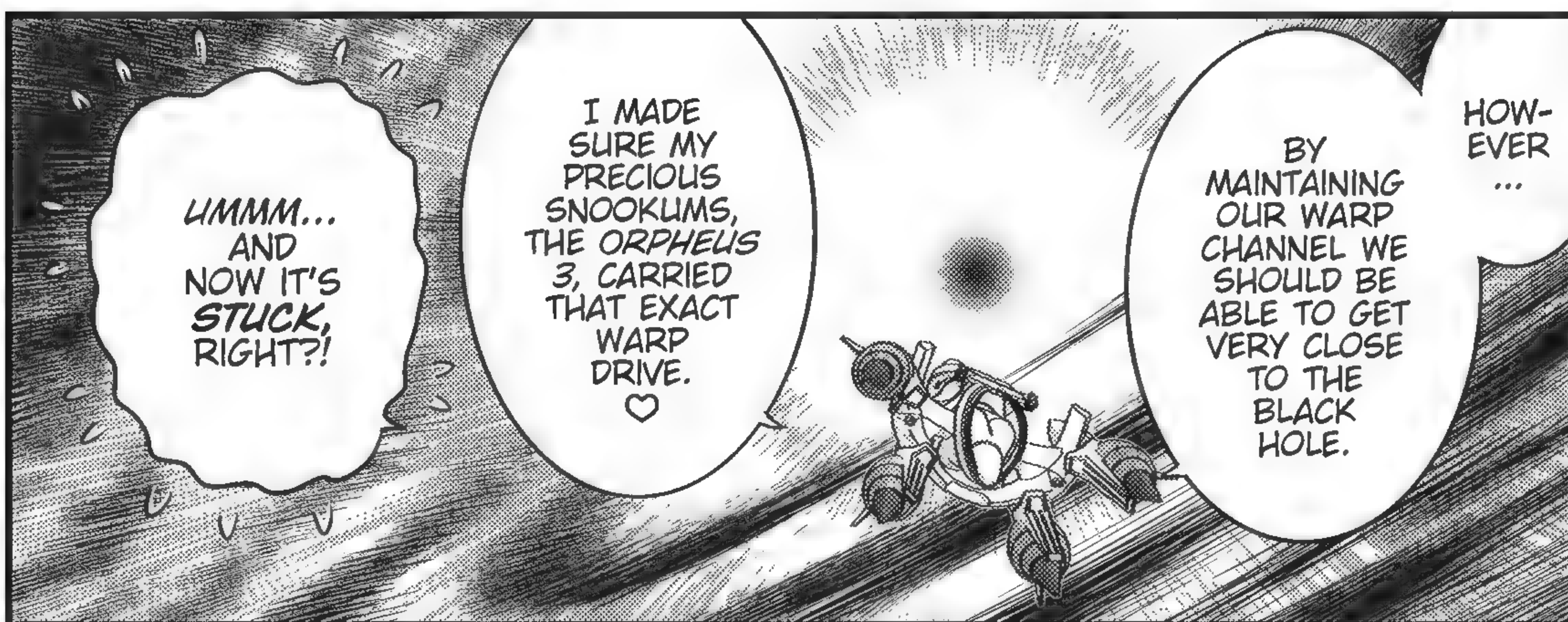
BUT THAT'S A ONE-WAY TICKET TO FREE-FALL!



WHAT DO YOU MEAN, "INERTIAL DRIVE ONLY"?

Piloting through this stuff...









WOO-  
OOW!!

THE  
STARS...

THEY'RE  
SWIRLING  
IN LAYERS  
UPON  
LAYERS OF  
ARCS....!!

THAT  
THEY  
WOULD BE,  
THANKS TO  
GRAVITA-  
TIONAL  
LENSING.

OH,  
HEAVENS  
NO!

WE, UH...  
AREN'T  
ACTUALLY  
IN THE  
BLACK  
HOLE RIGHT  
NOW, ARE  
WE...?

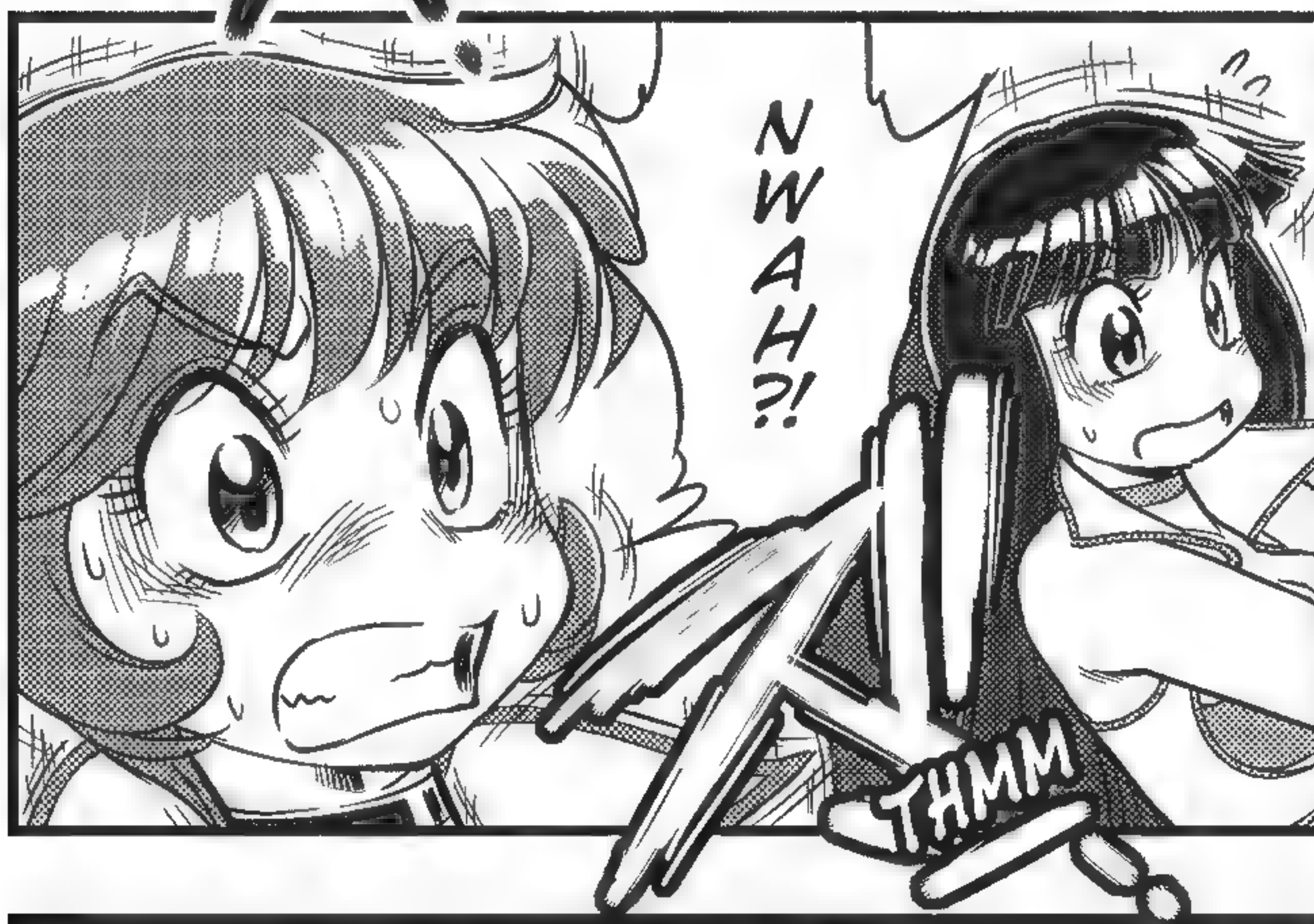
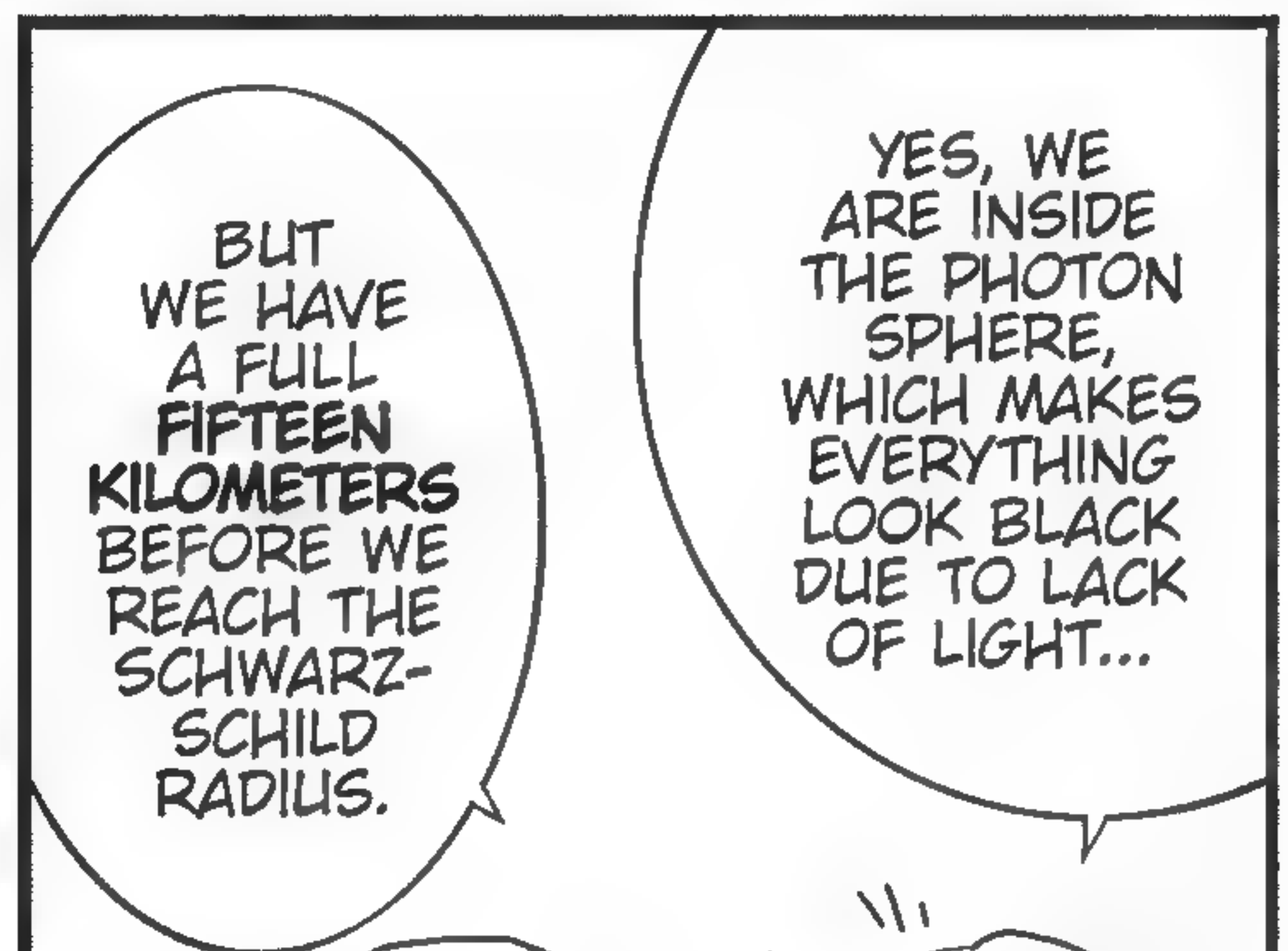
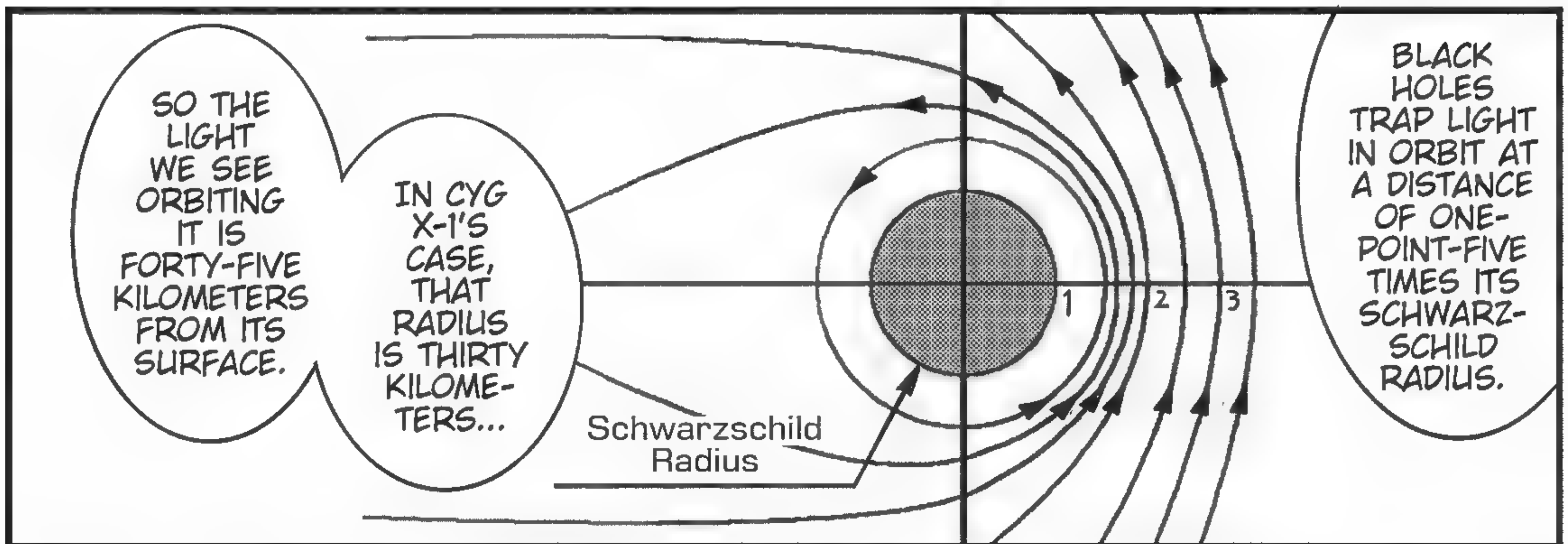
THAT  
BLACK  
HORIZON  
HAS  
CRAWLED  
UP REALLY  
FAR.

LI MM  
...

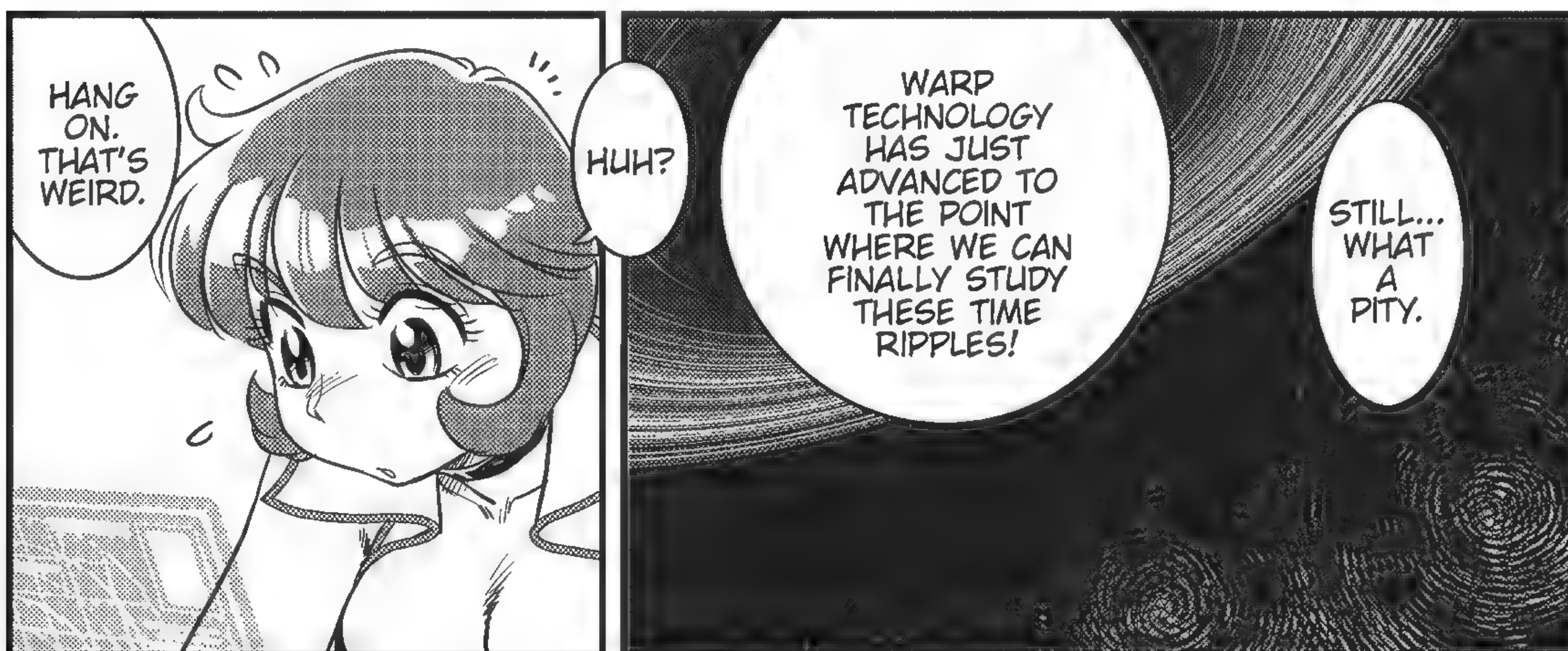
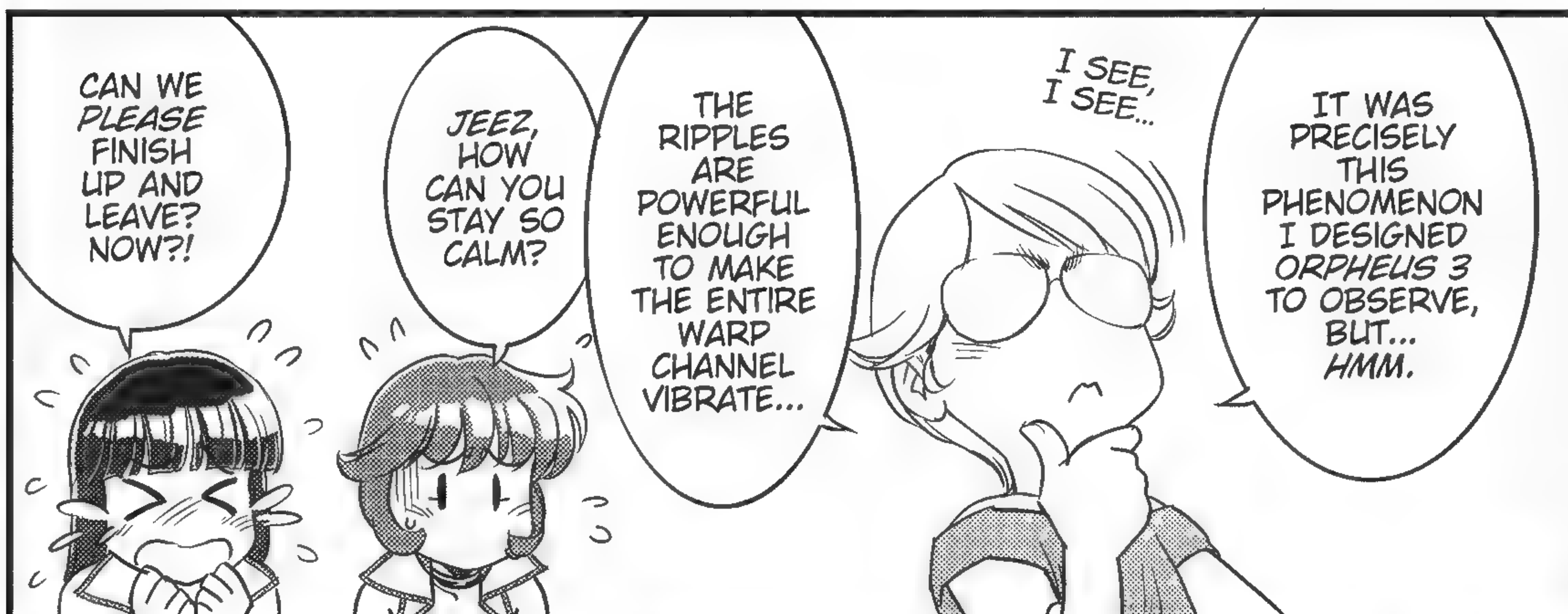
AND RED-  
SHIFT HAS  
BROUGHT THE  
ACCRETION  
DISK'S X-RAYS  
AND GAMMA  
RAYS INTO THE  
VISIBLE  
SPECTRUM.

HOW  
VERY  
BRIGHT.

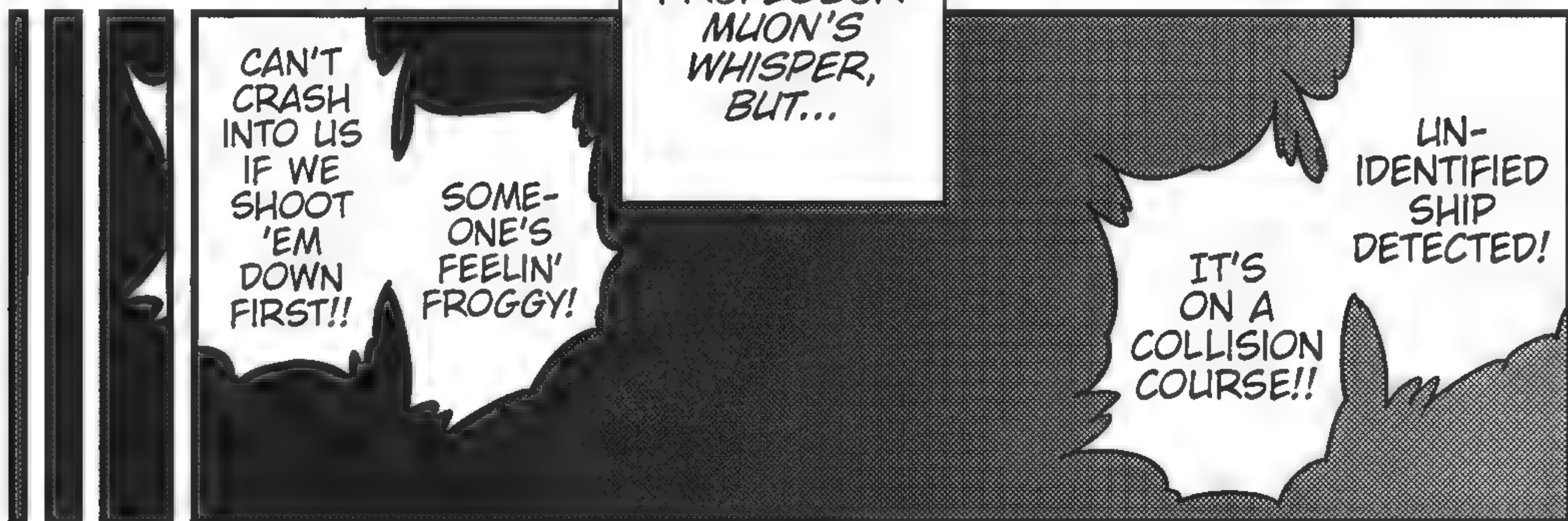
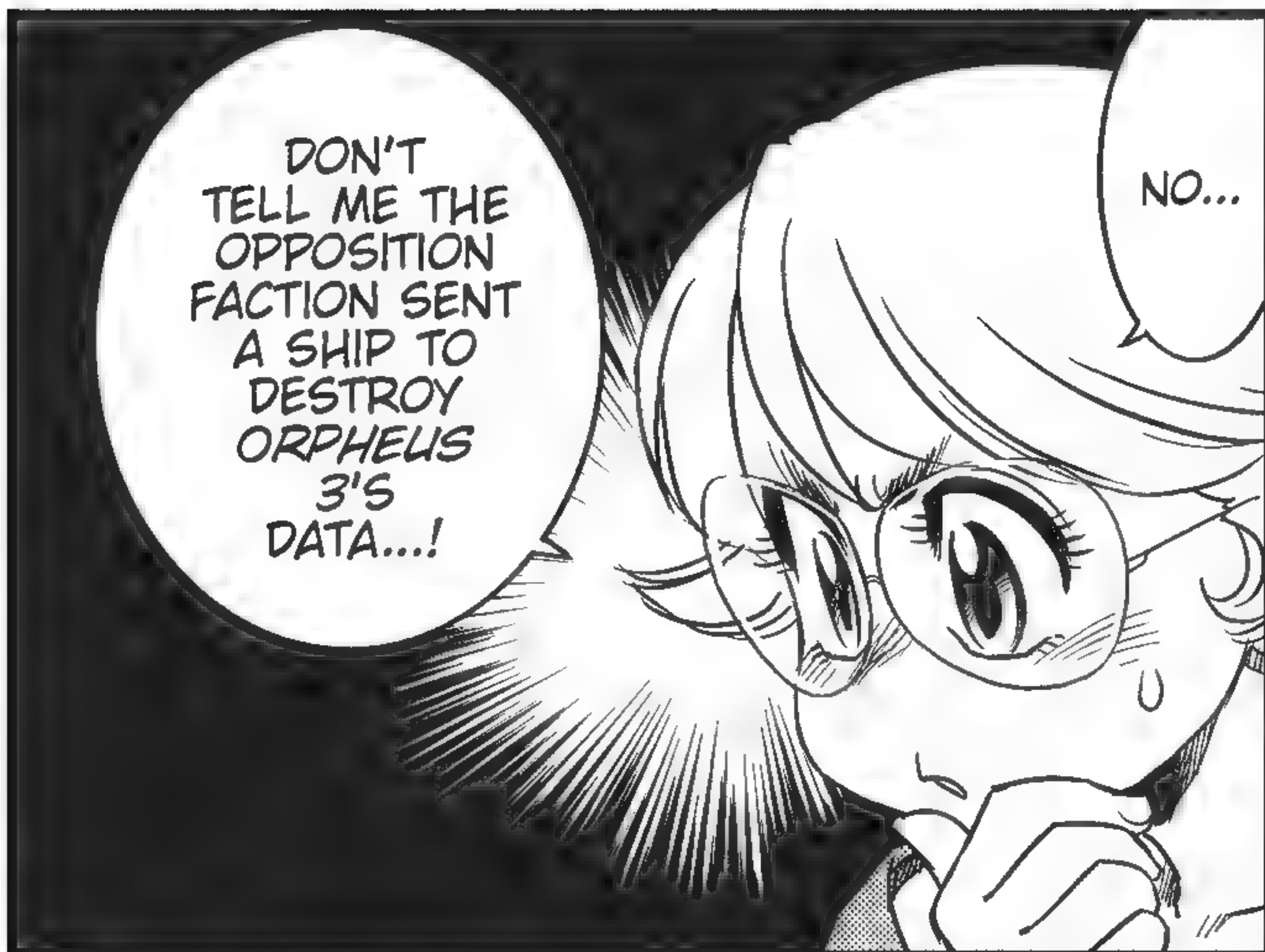




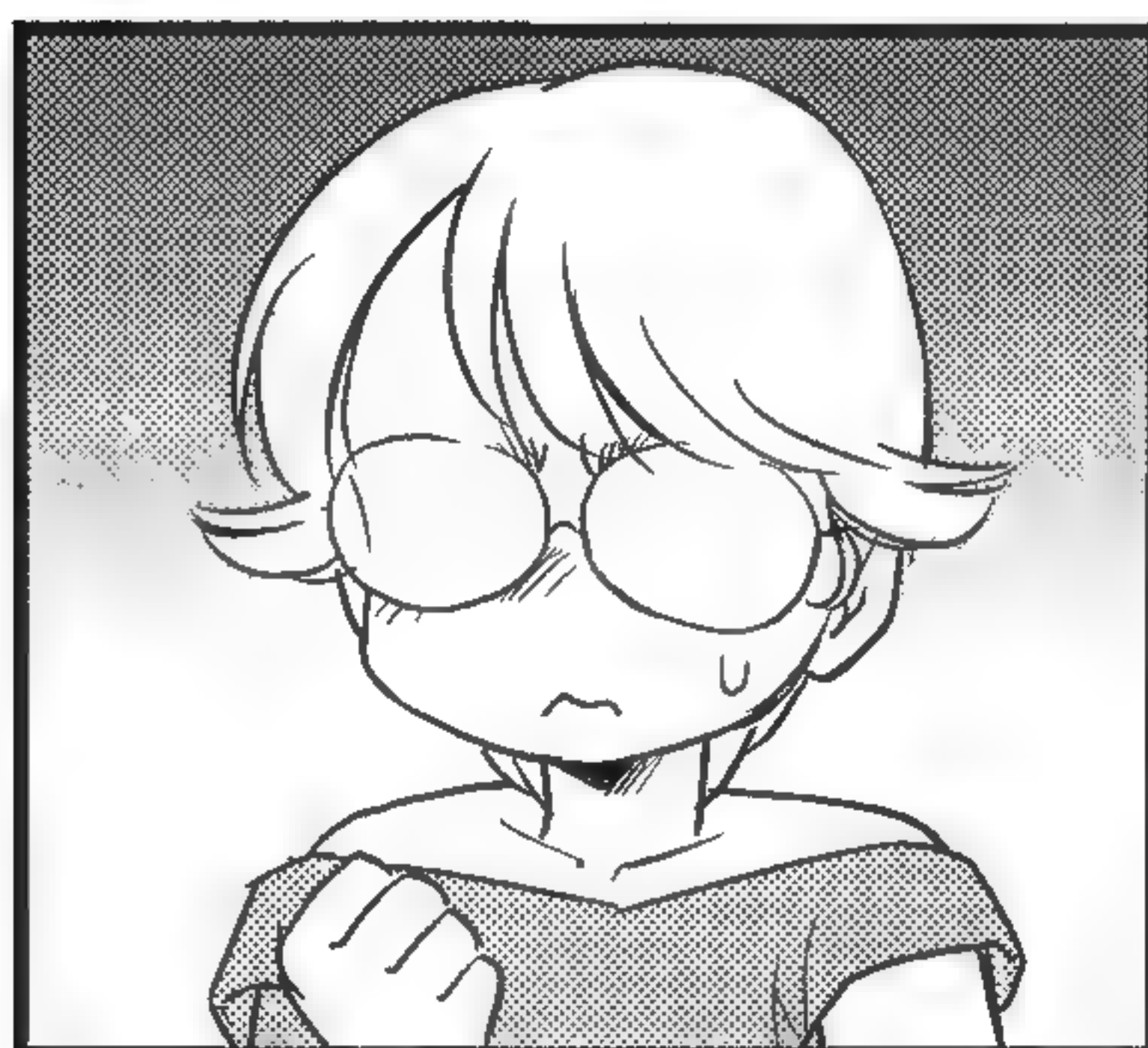




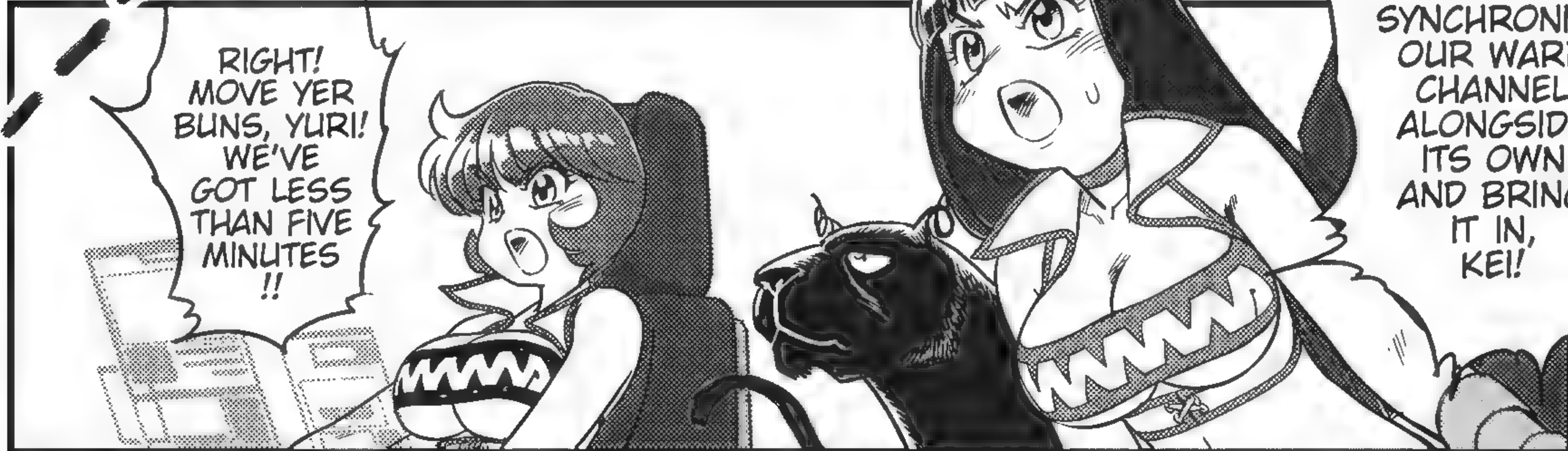








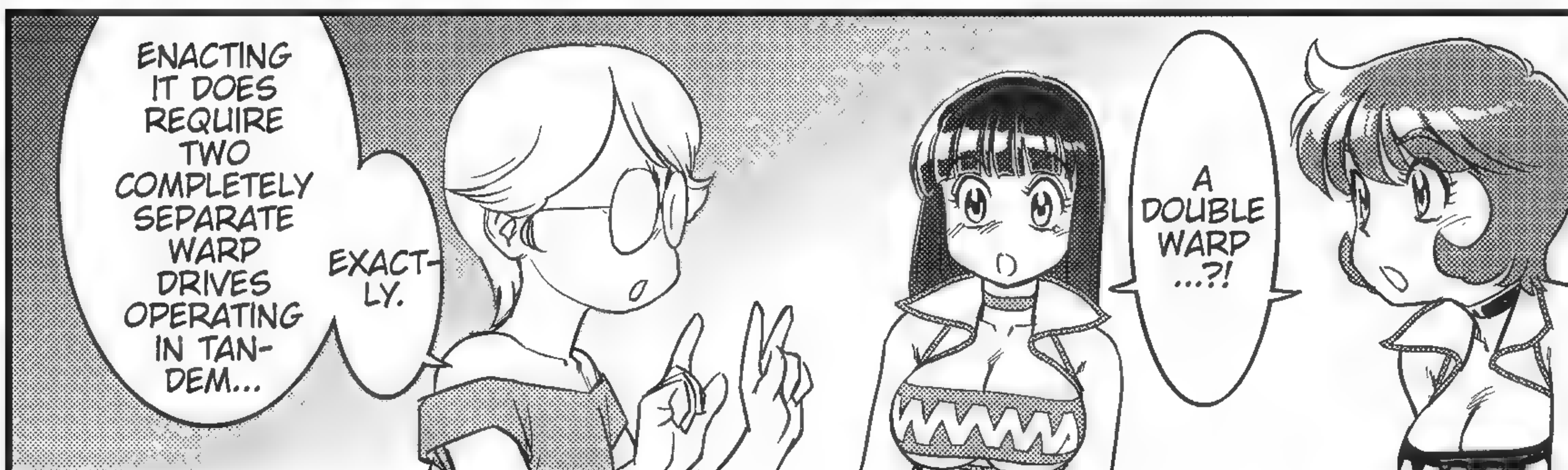
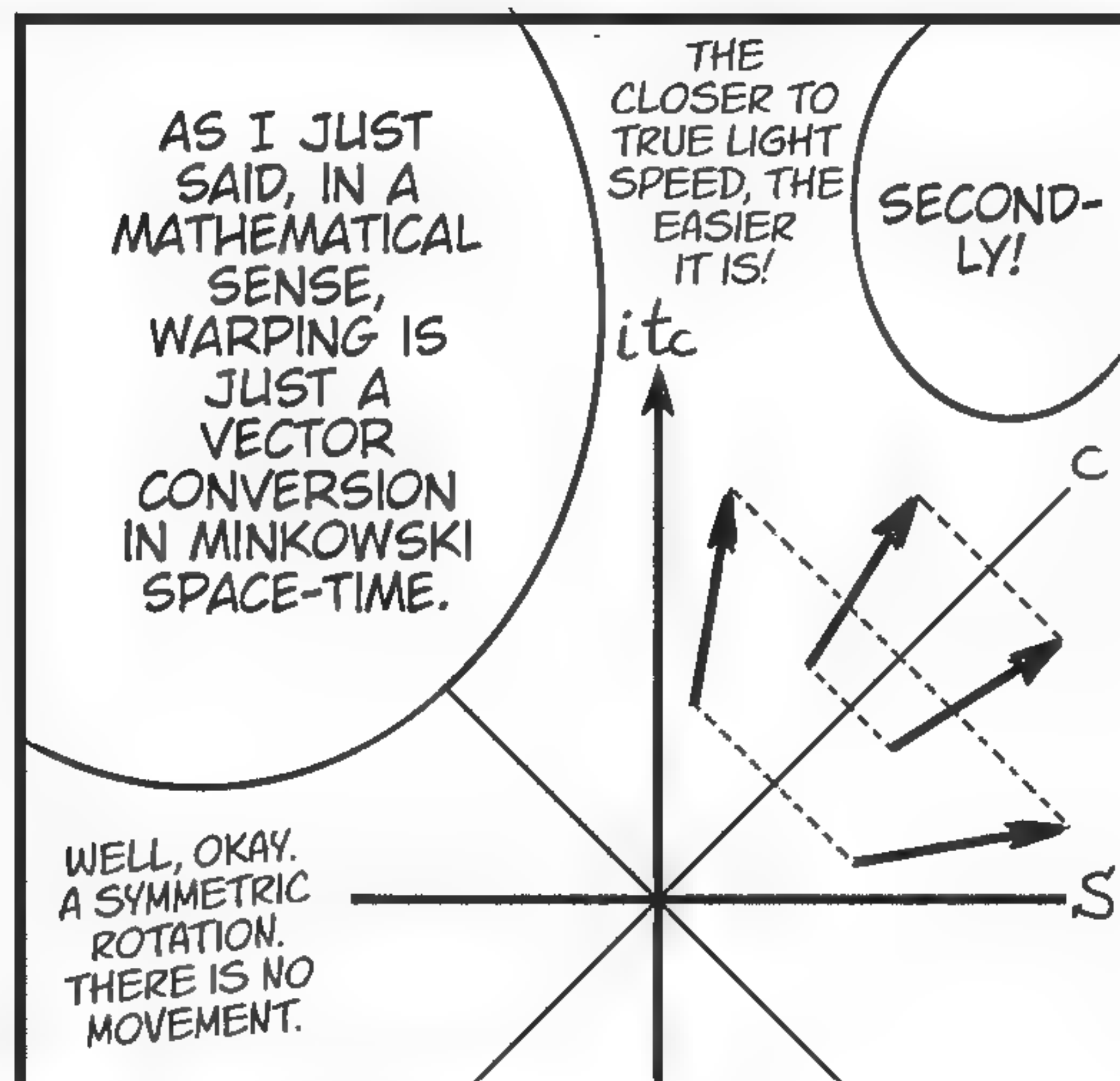
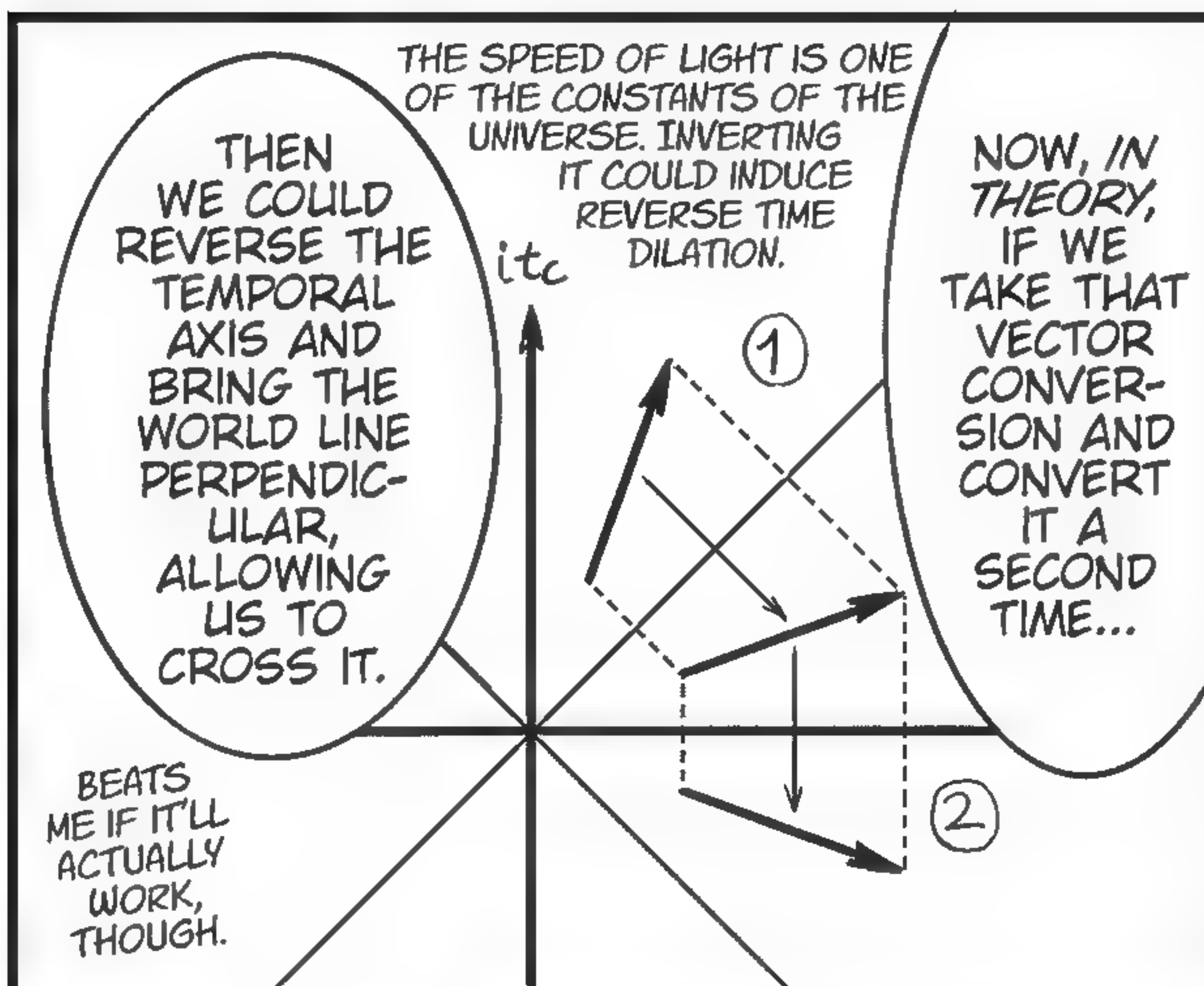
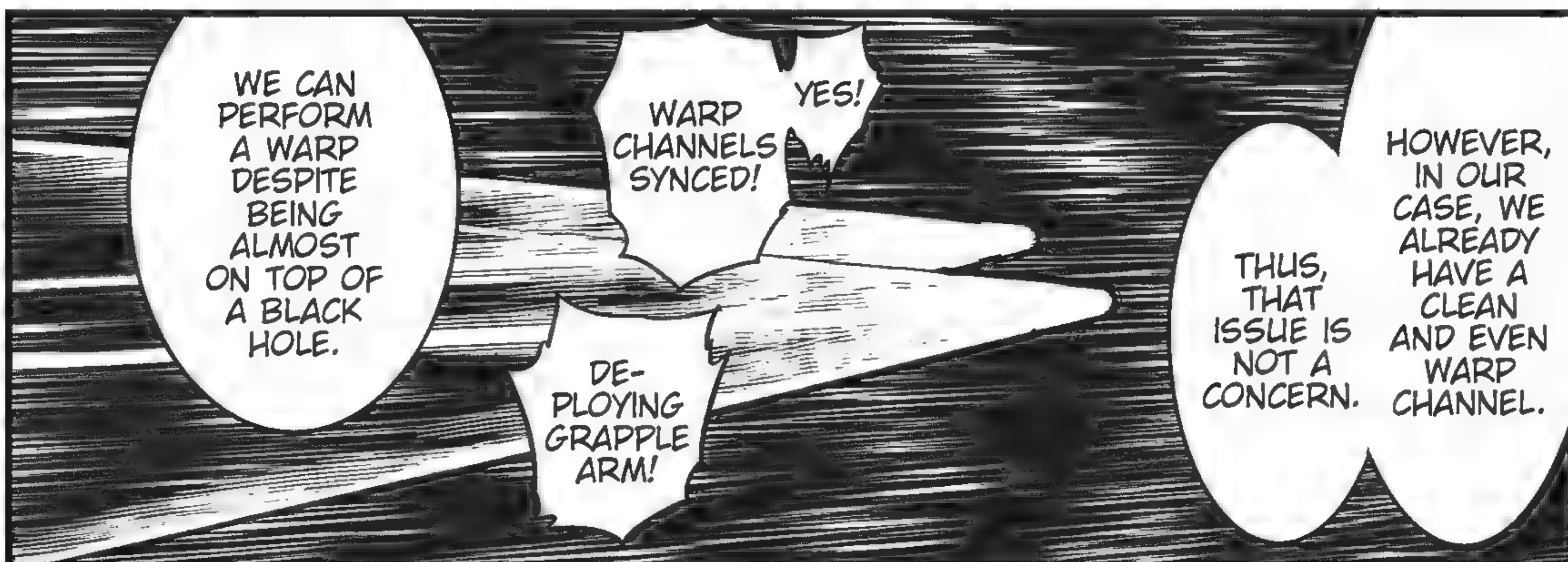














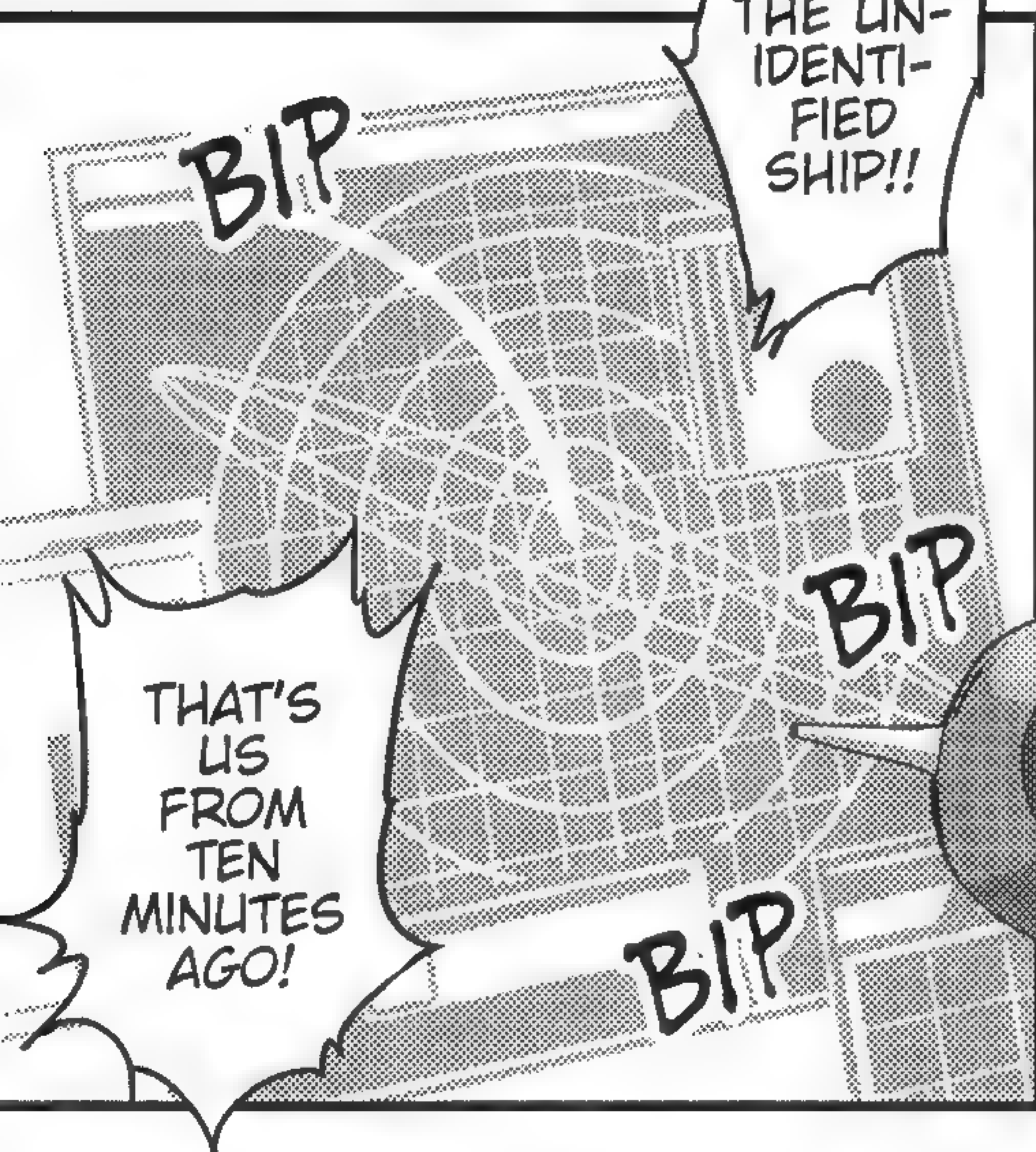


JUST DELAYED  
BY 10<sup>-12</sup> SECONDS!!

LINK IT  
TO THE  
LOVELY  
ANGEL'S  
SYSTEMS!!

YURI,  
LOOK!

THERE  
IT IS!  
THE UN-  
IDENTI-  
FIED  
SHIP!!



THAT'S  
US  
FROM  
TEN  
MINUTES  
AGO!

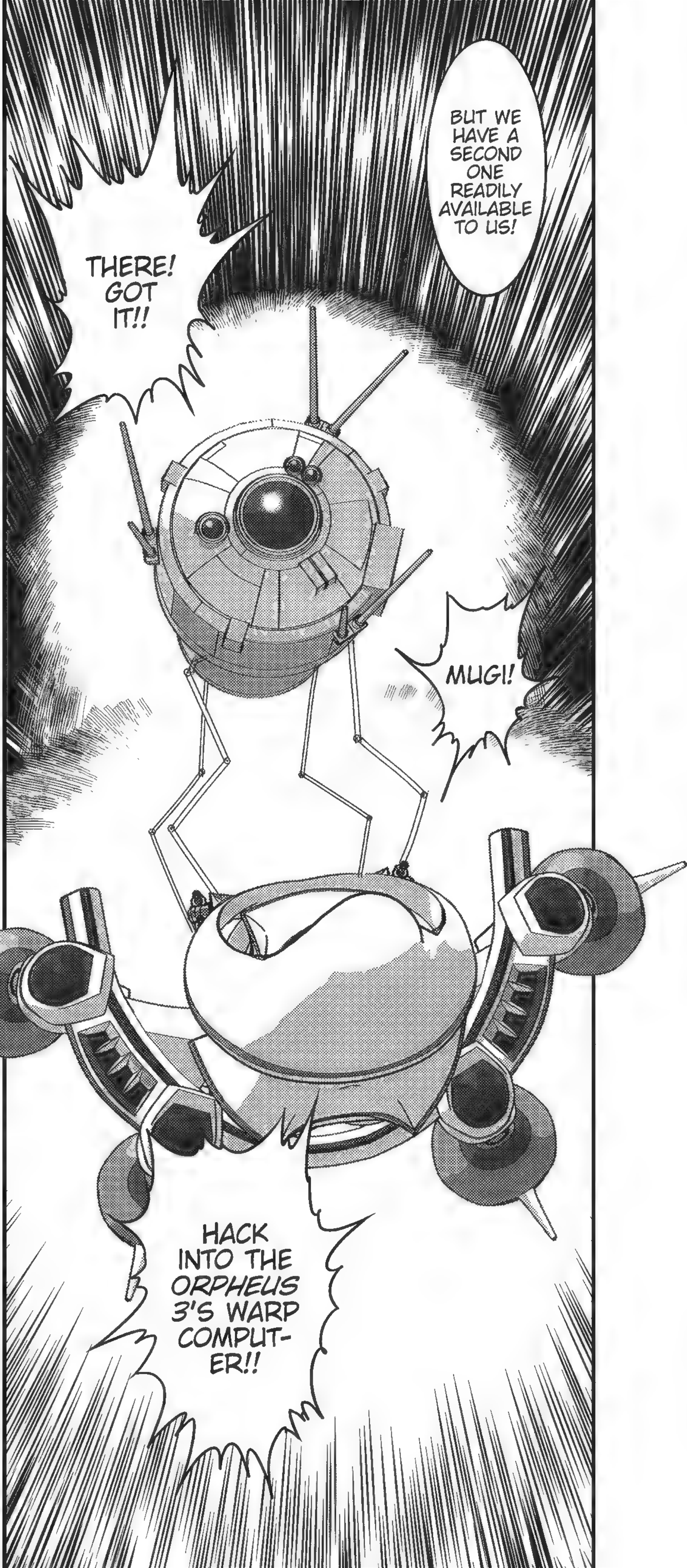
BIP

BIP



TIME  
WARP...

READY,  
KEI?!  
HERE  
WE  
GO!



THERE!  
GOT  
IT!!

BUT WE  
HAVE A  
SECOND  
ONE  
READILY  
AVAILABLE  
TO US!

MUGI!

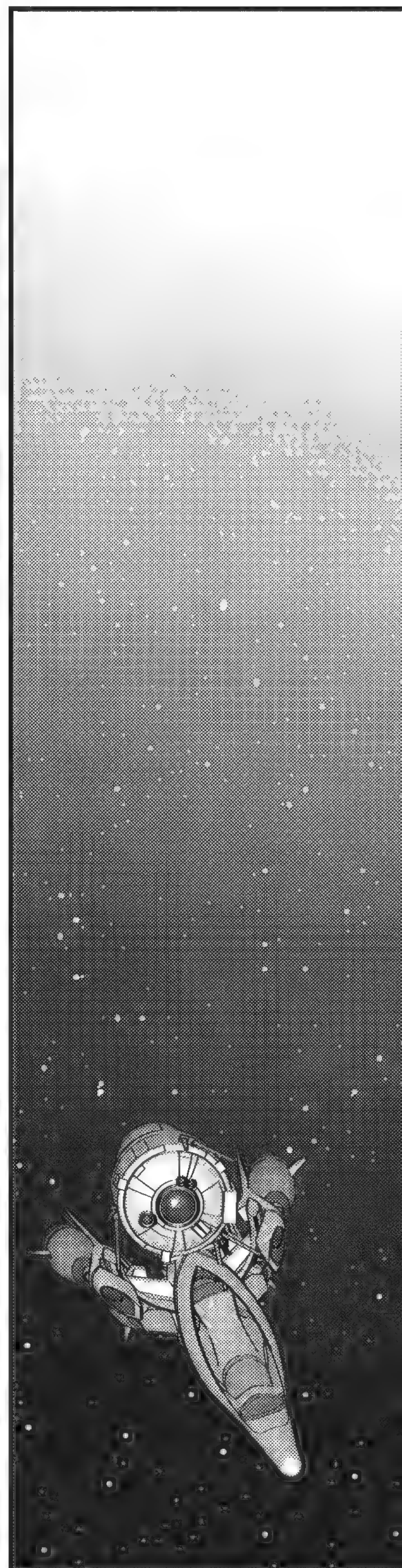
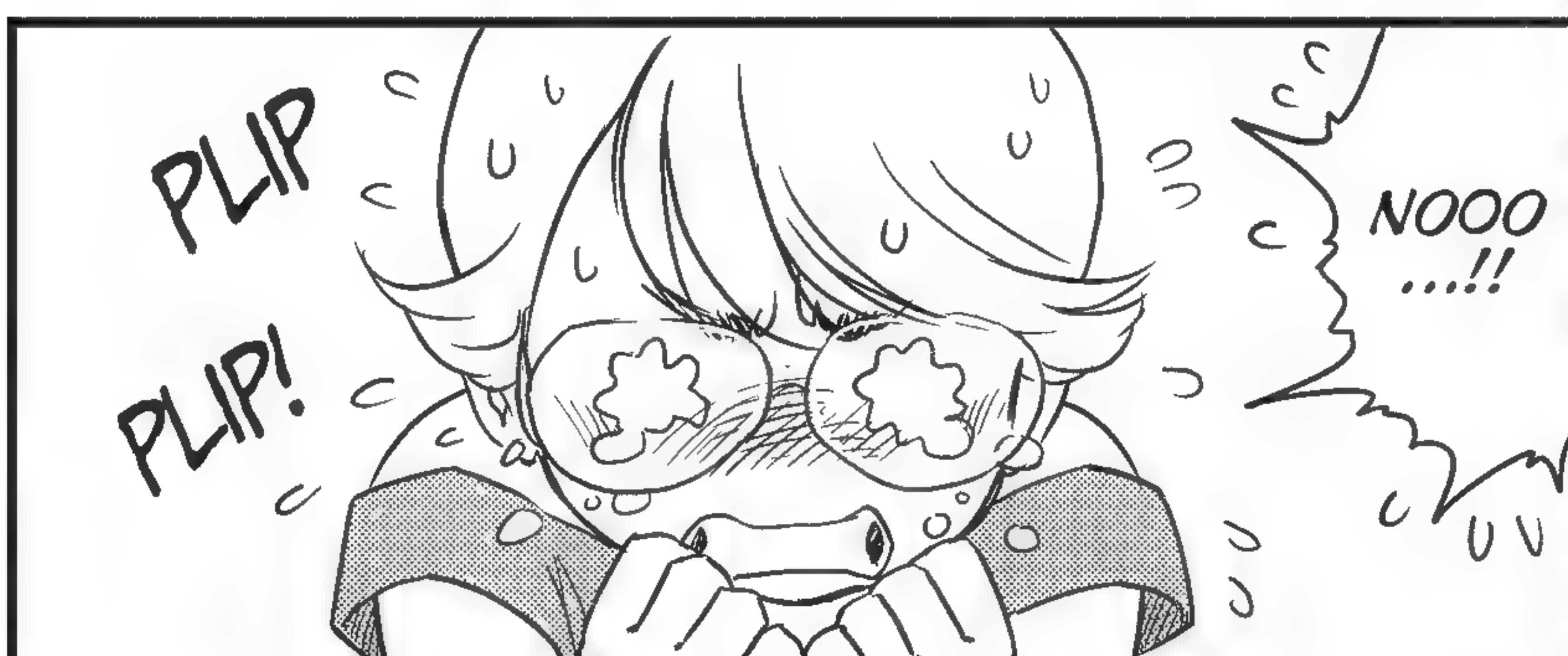
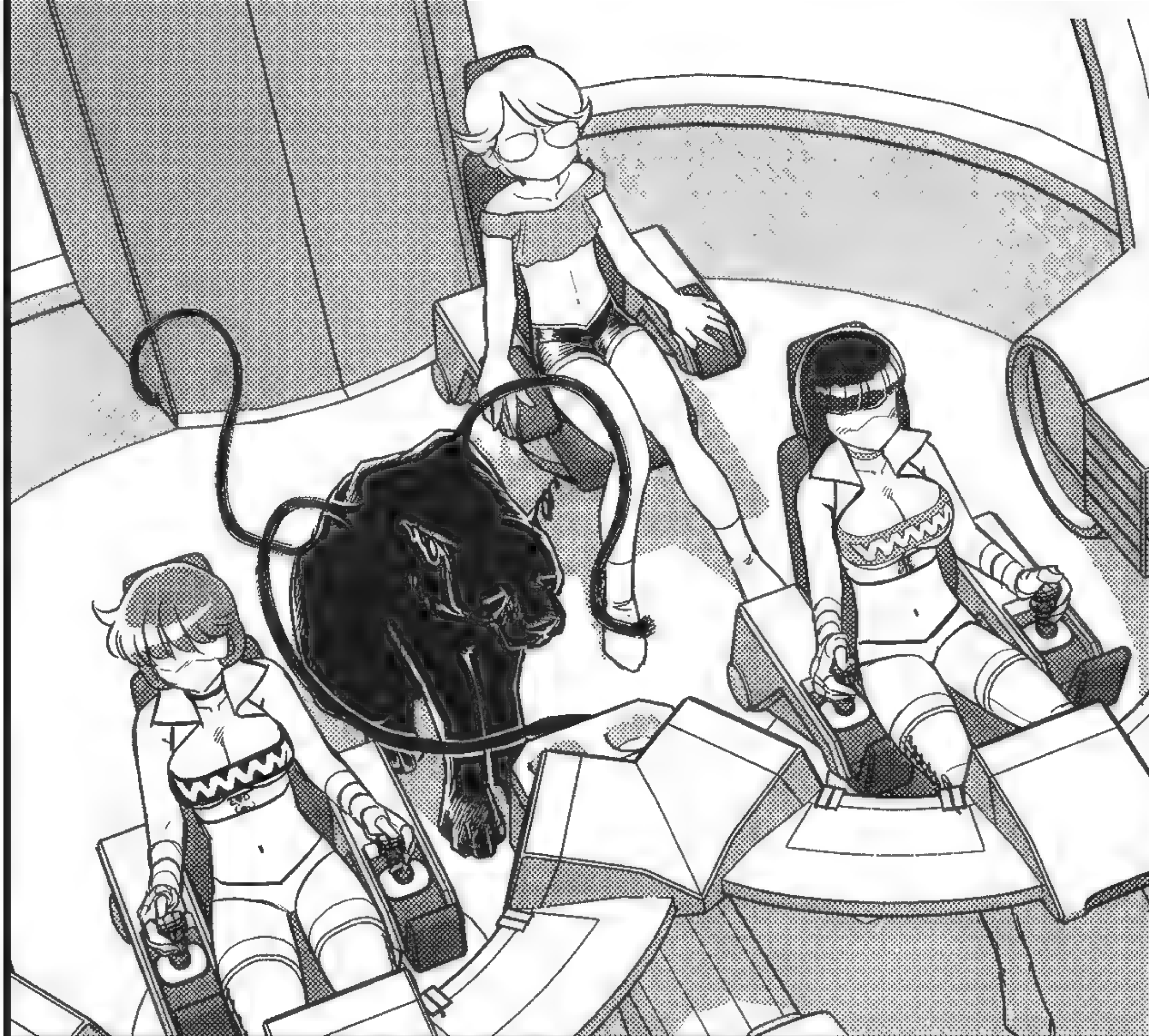
HACK  
INTO THE  
ORPHEUS  
3'S WARP  
COMPUT-  
ER!!



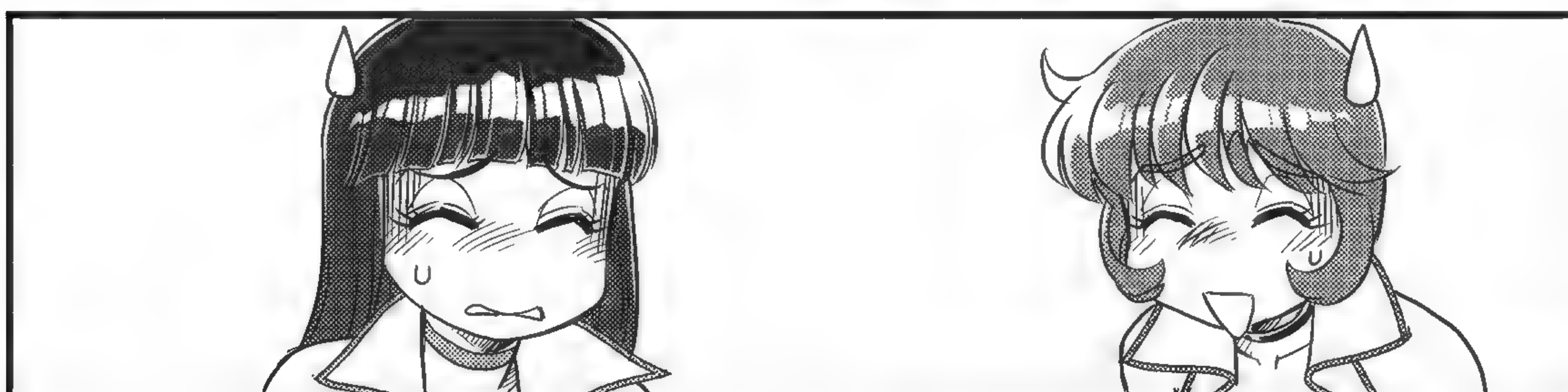
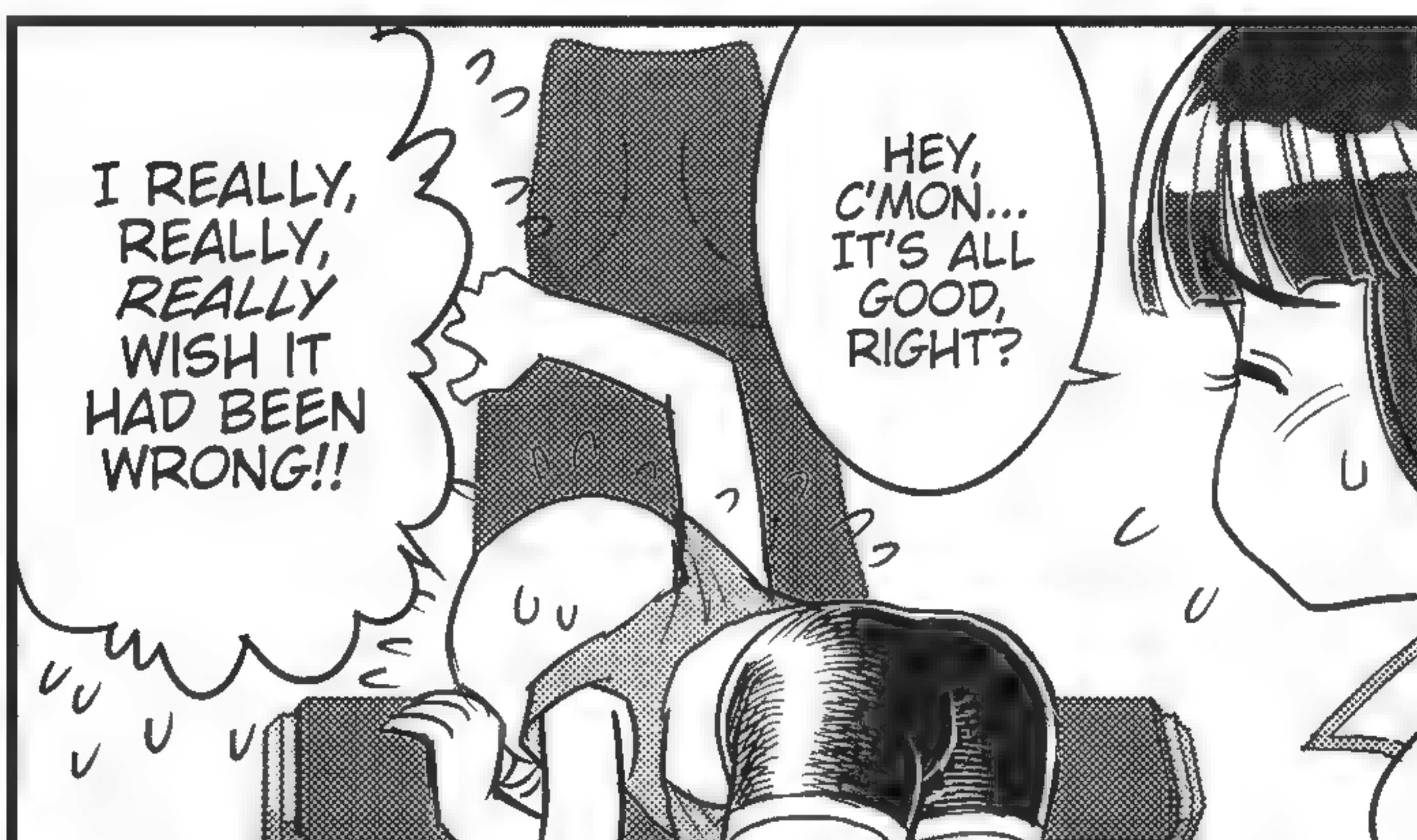


NOW  
!!!

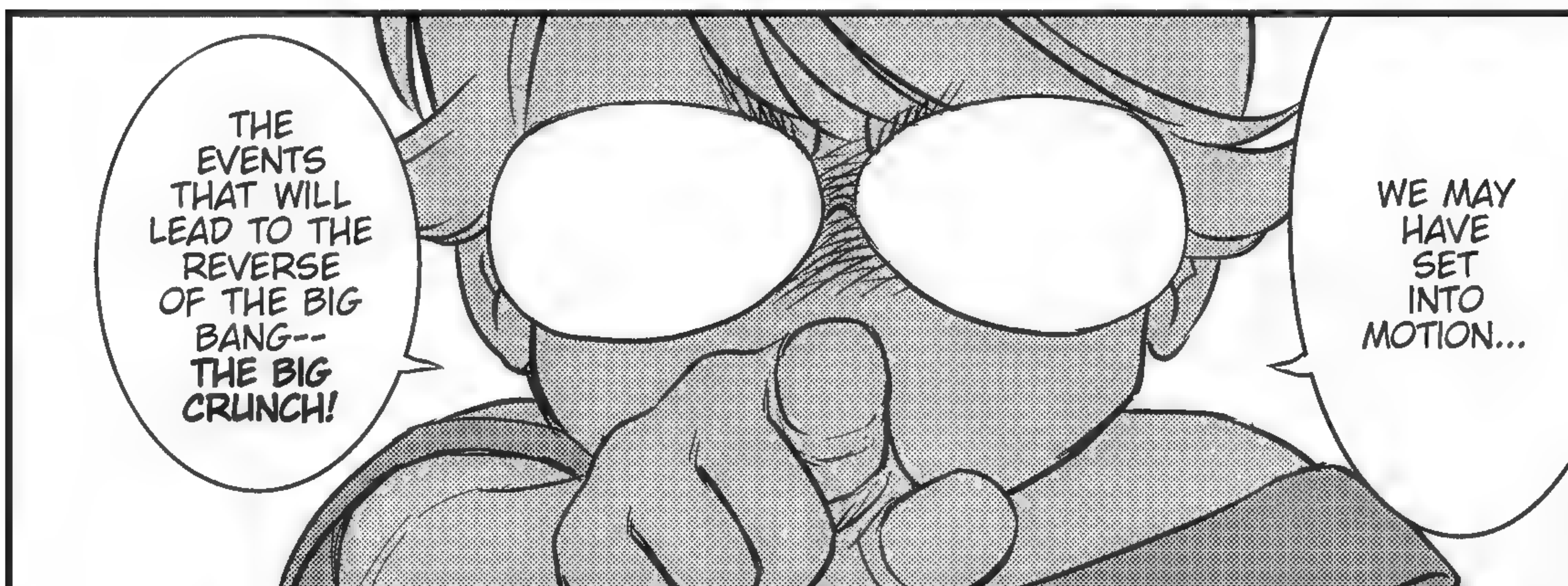














**DIRTY  
PAIR**



**DIRTY  
PAIR**





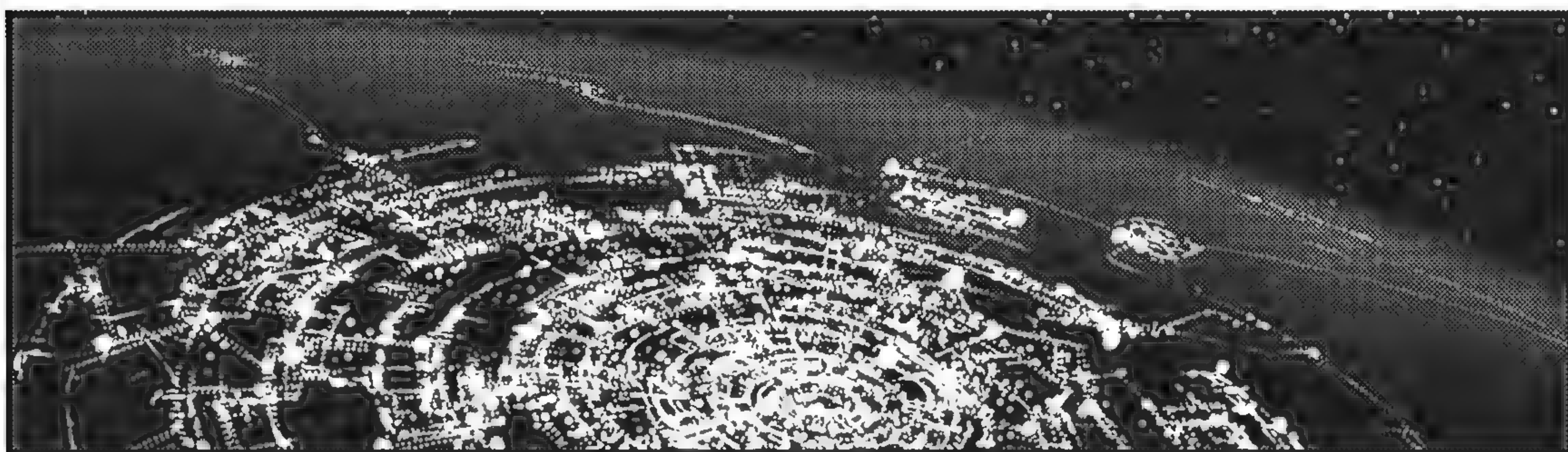
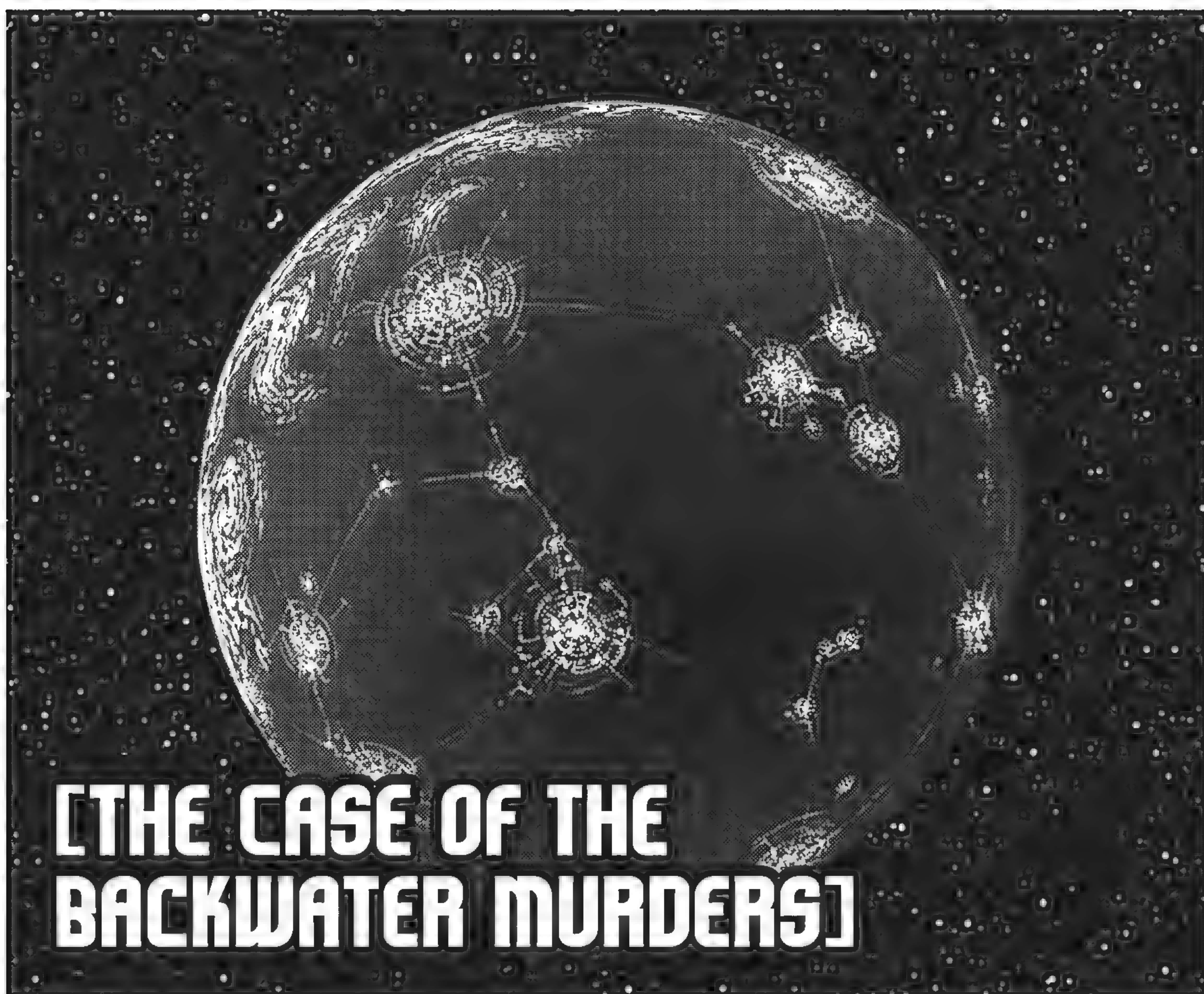




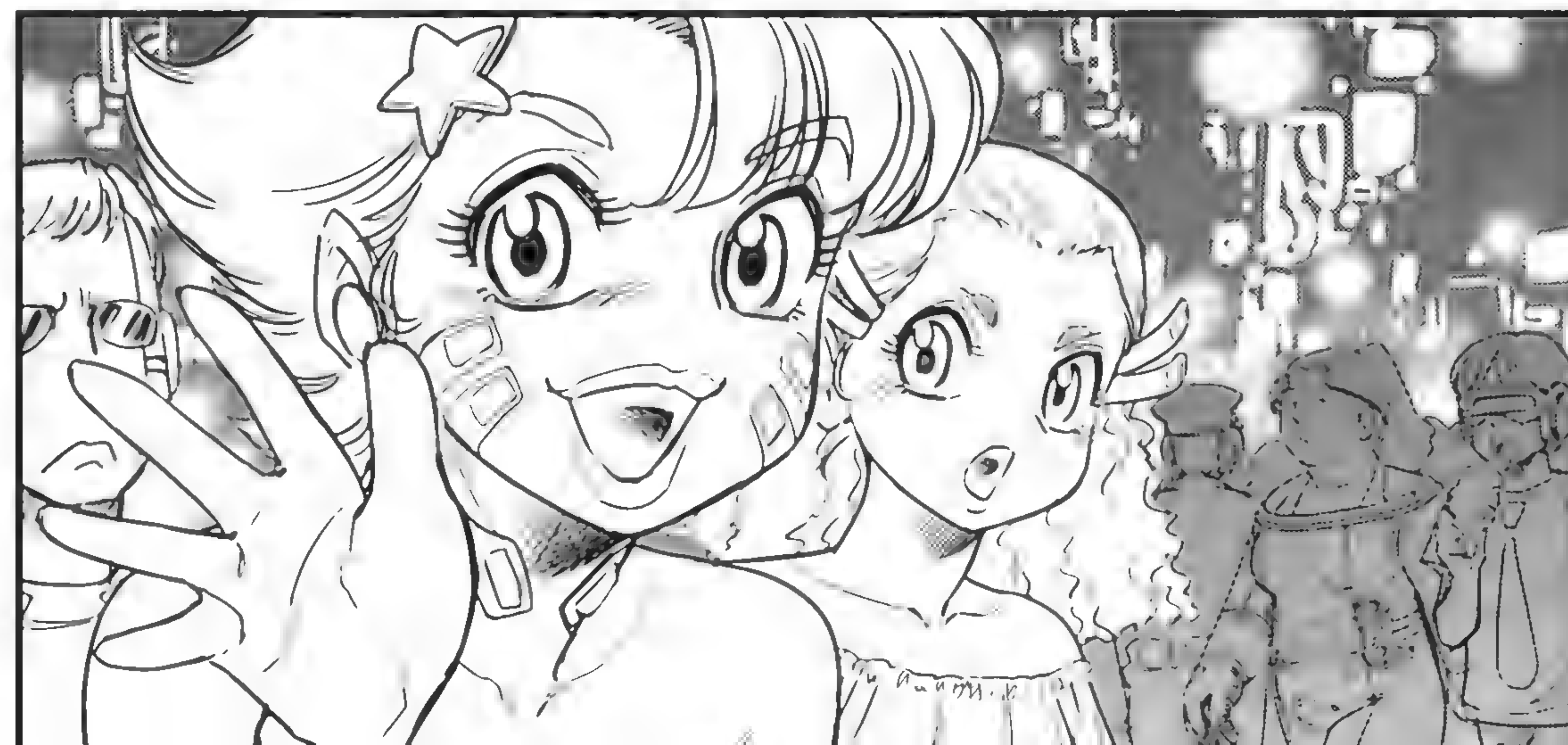








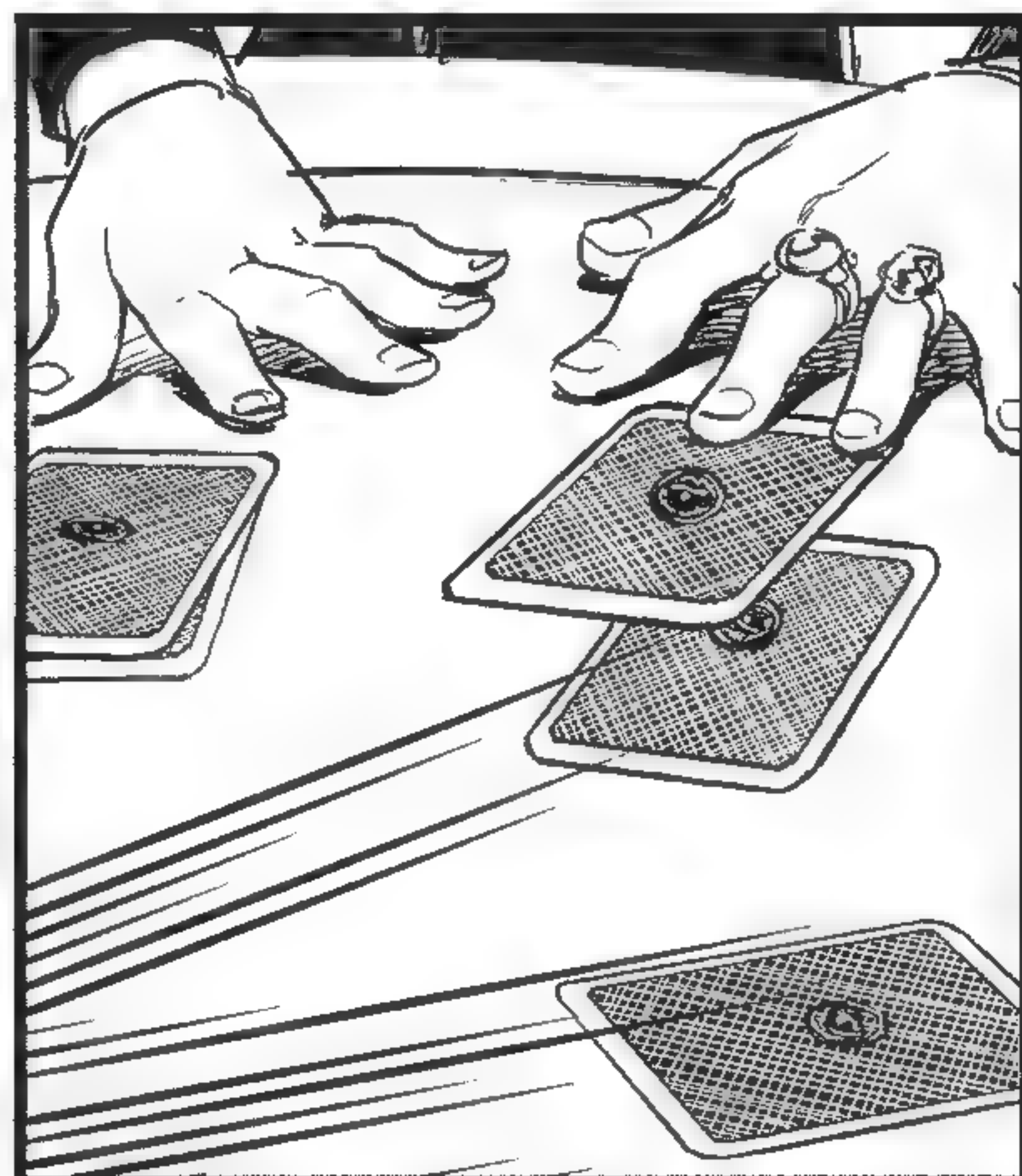
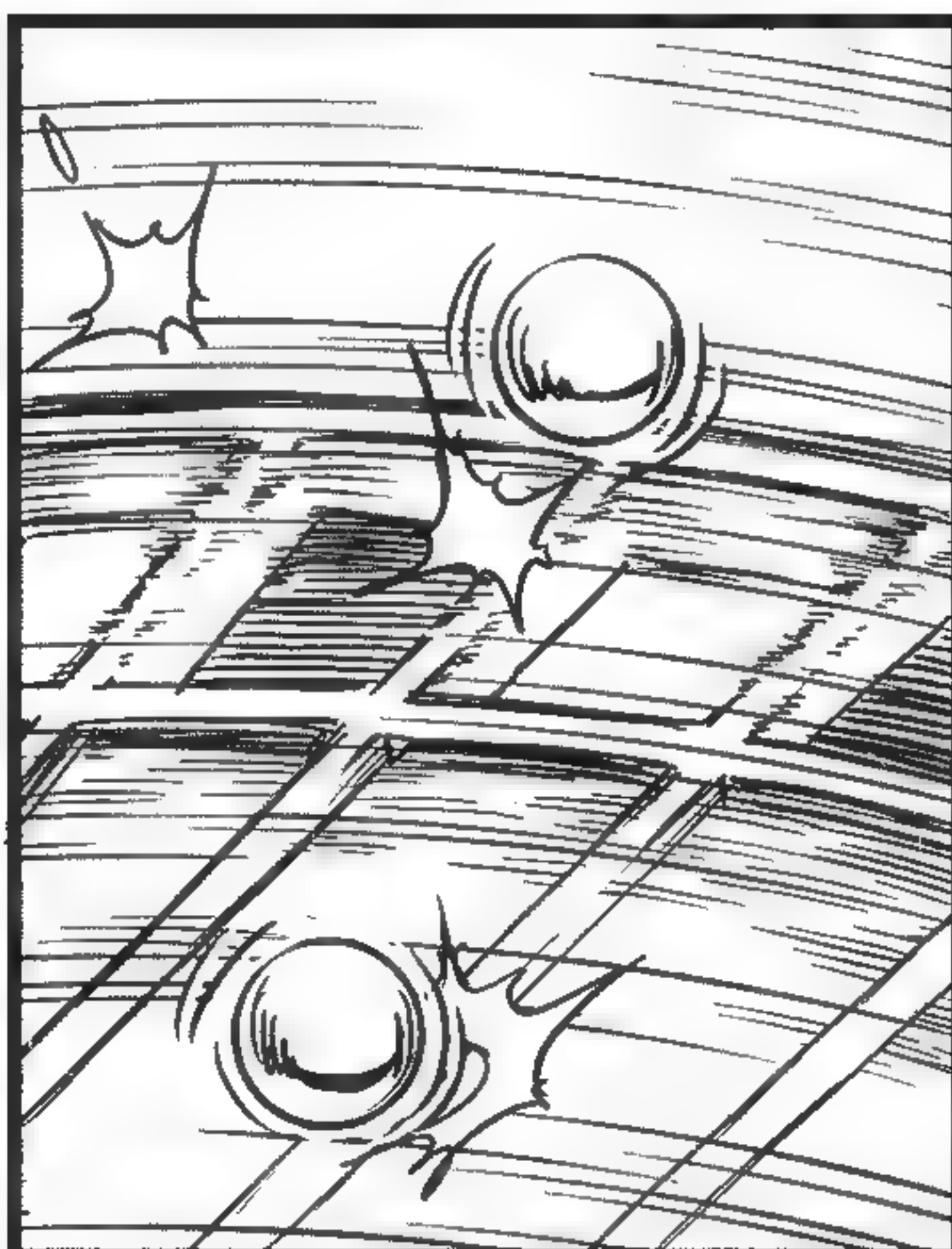
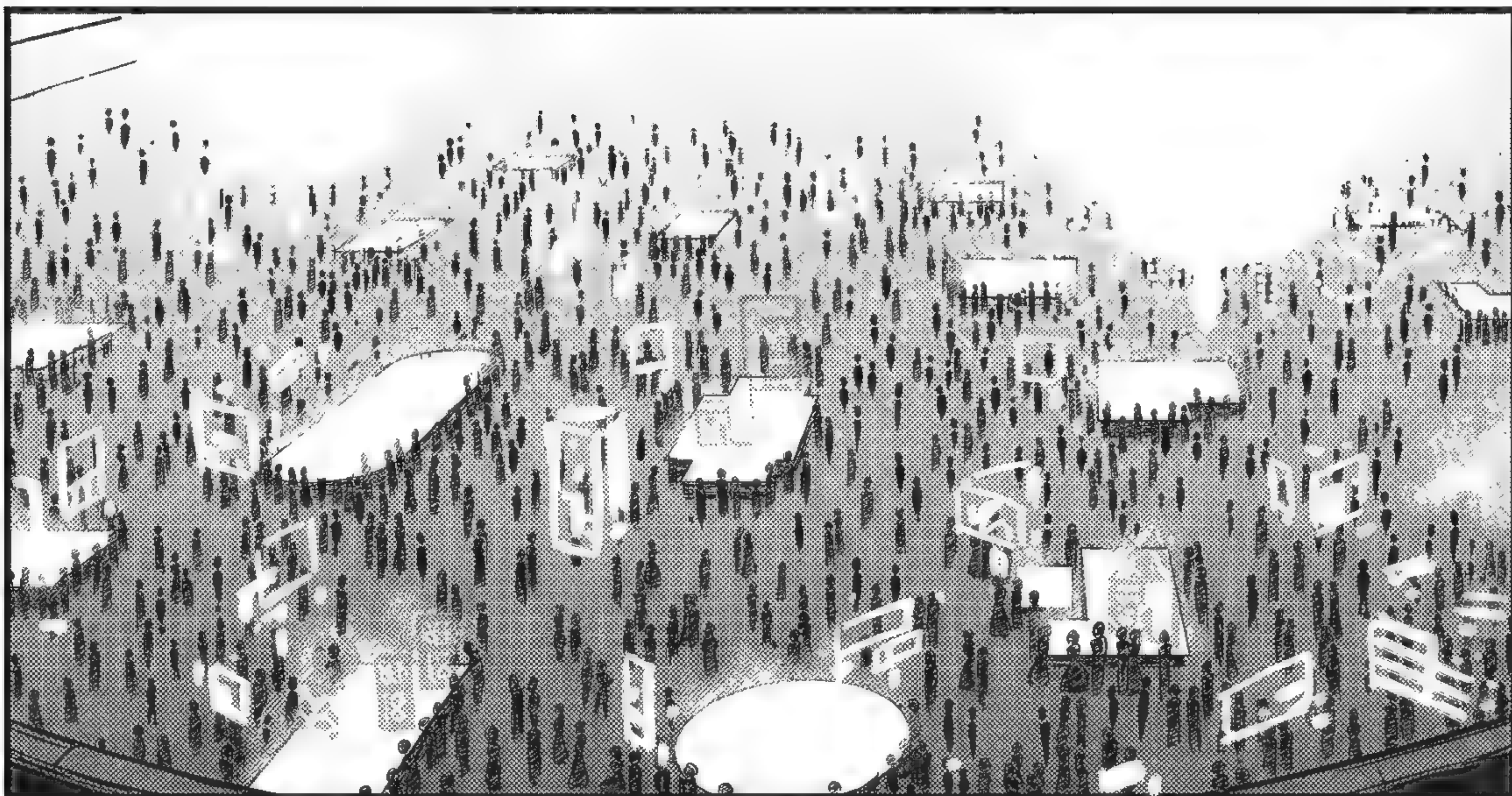












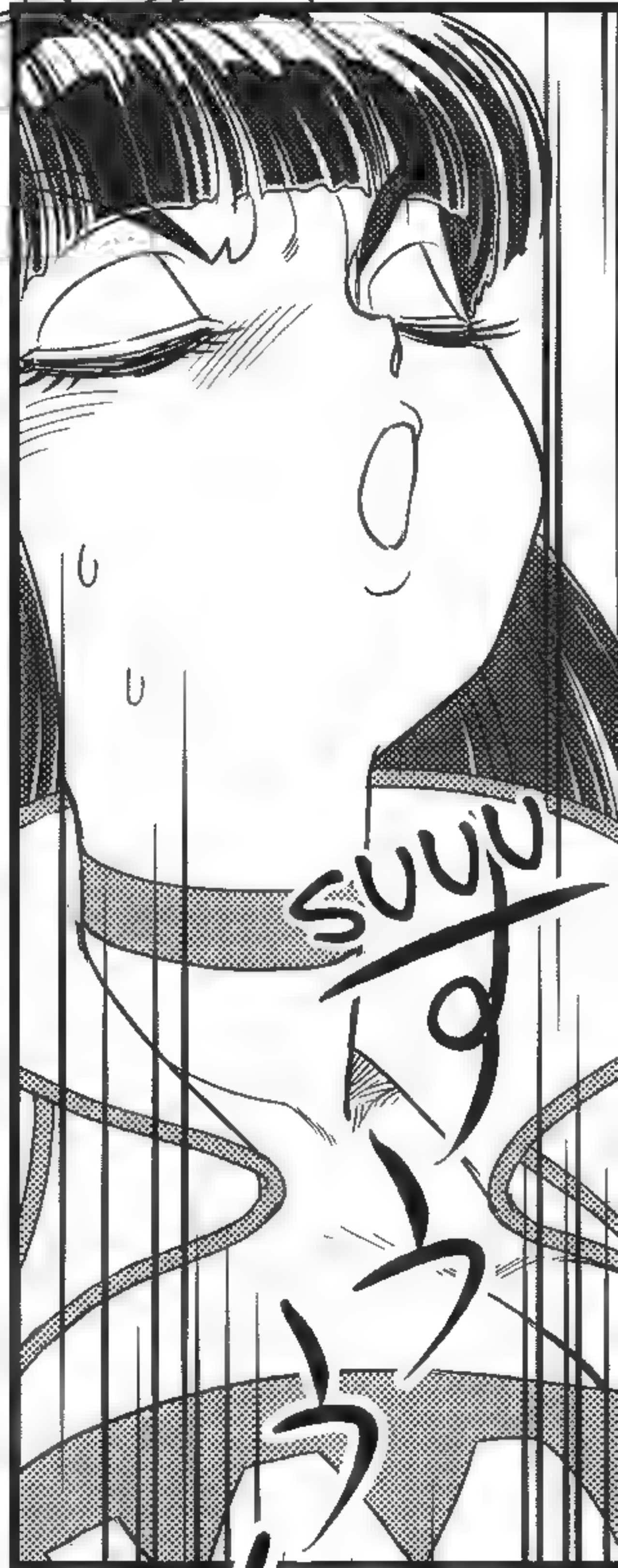
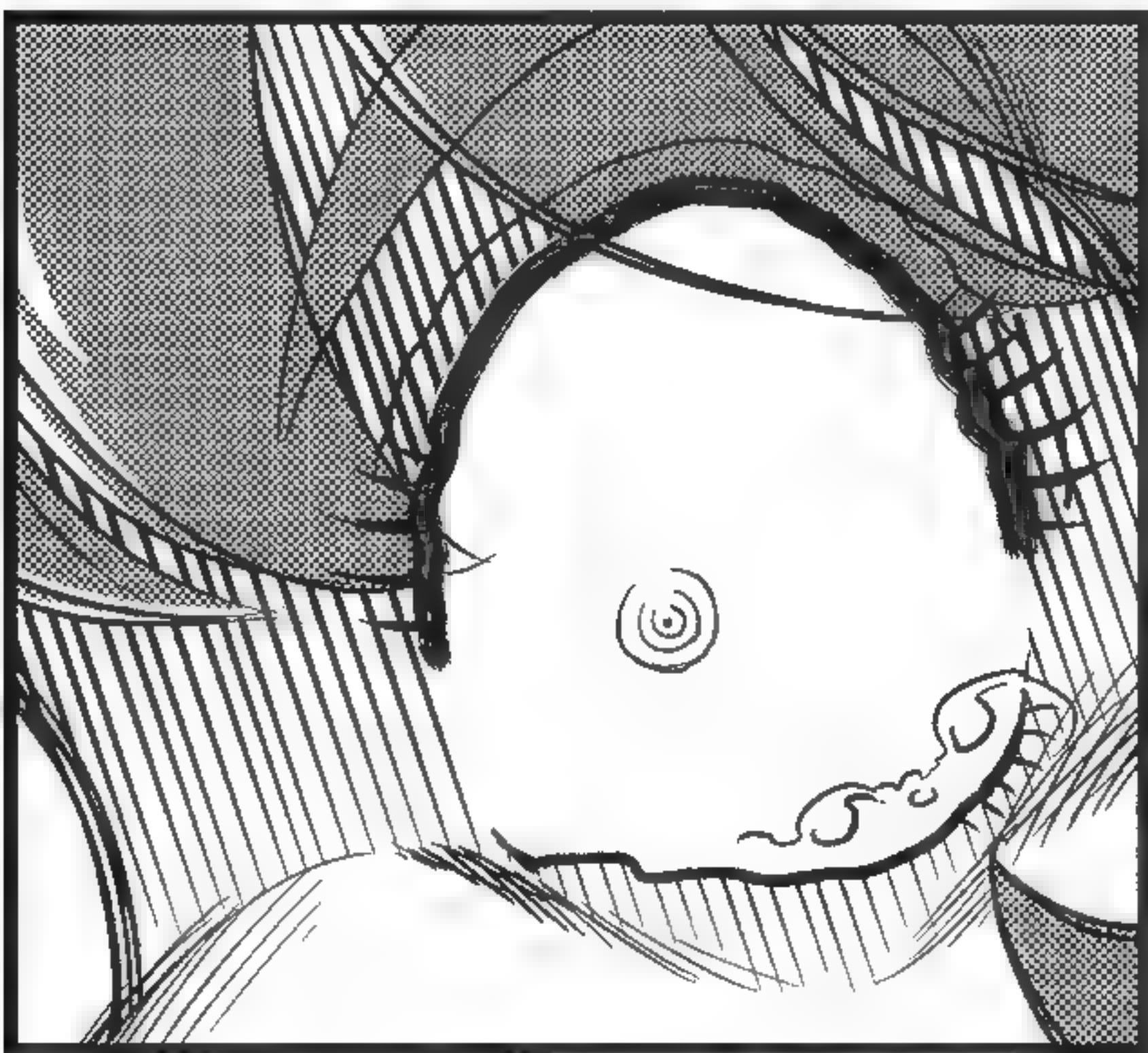
DO YOU KNOW  
HOW MUCH  
TROUBLE WE'LL  
BE IN IF WE  
GET CAUGHT  
DOING THIS  
ON DUTY?

MR.  
ALABELL  
WILL BE  
HERE ANY  
SECOND!

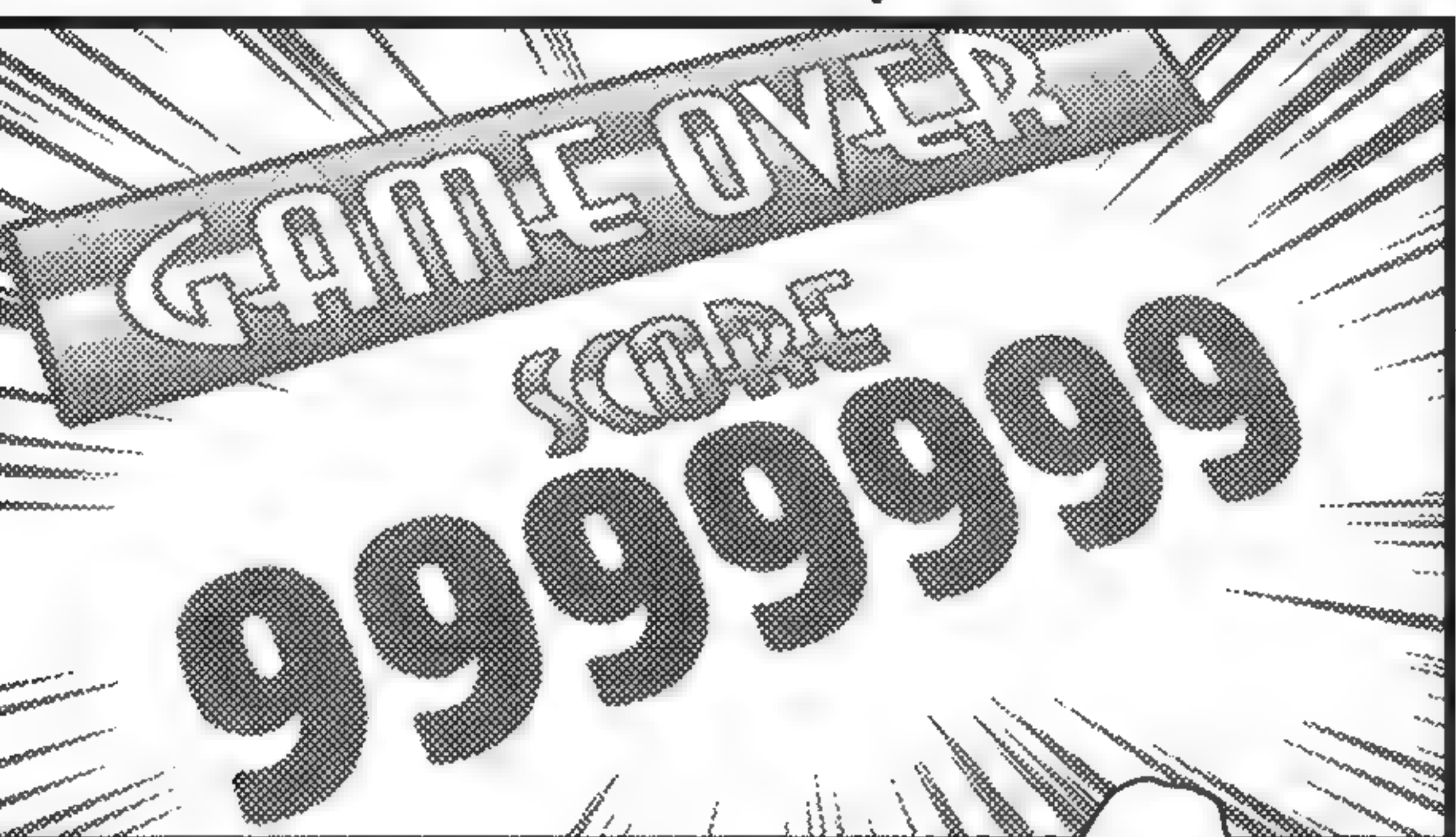
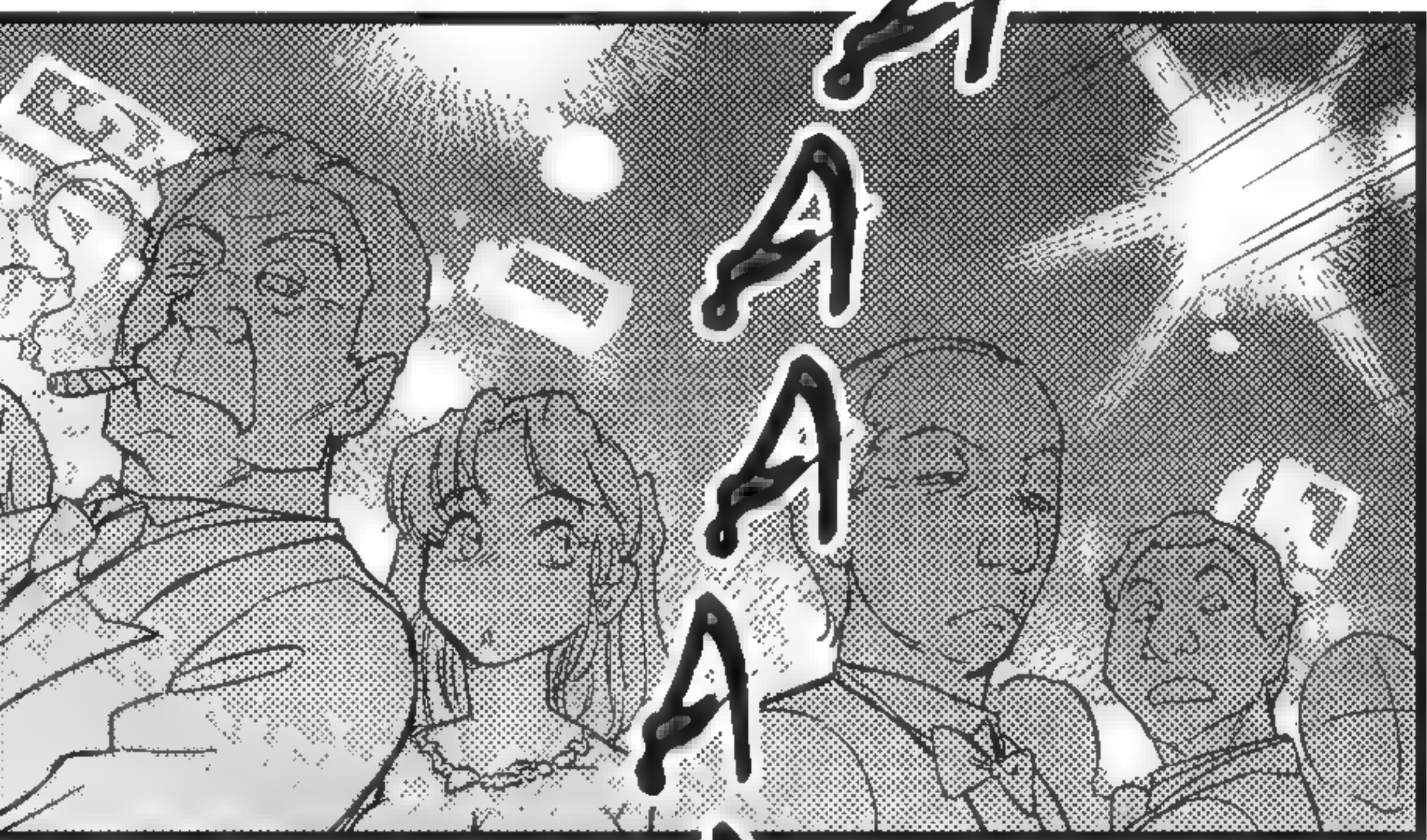
HAVEN'T  
YOU HAD  
ENOUGH?

KEI,  
COME  
ONNN.

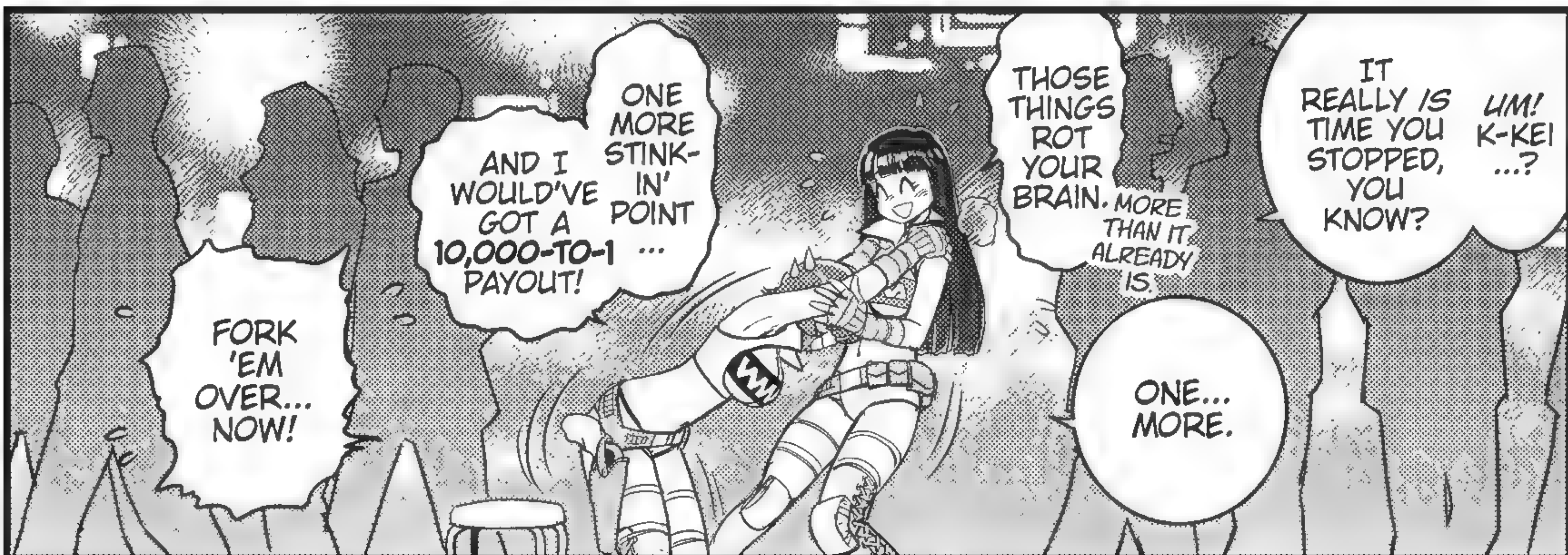




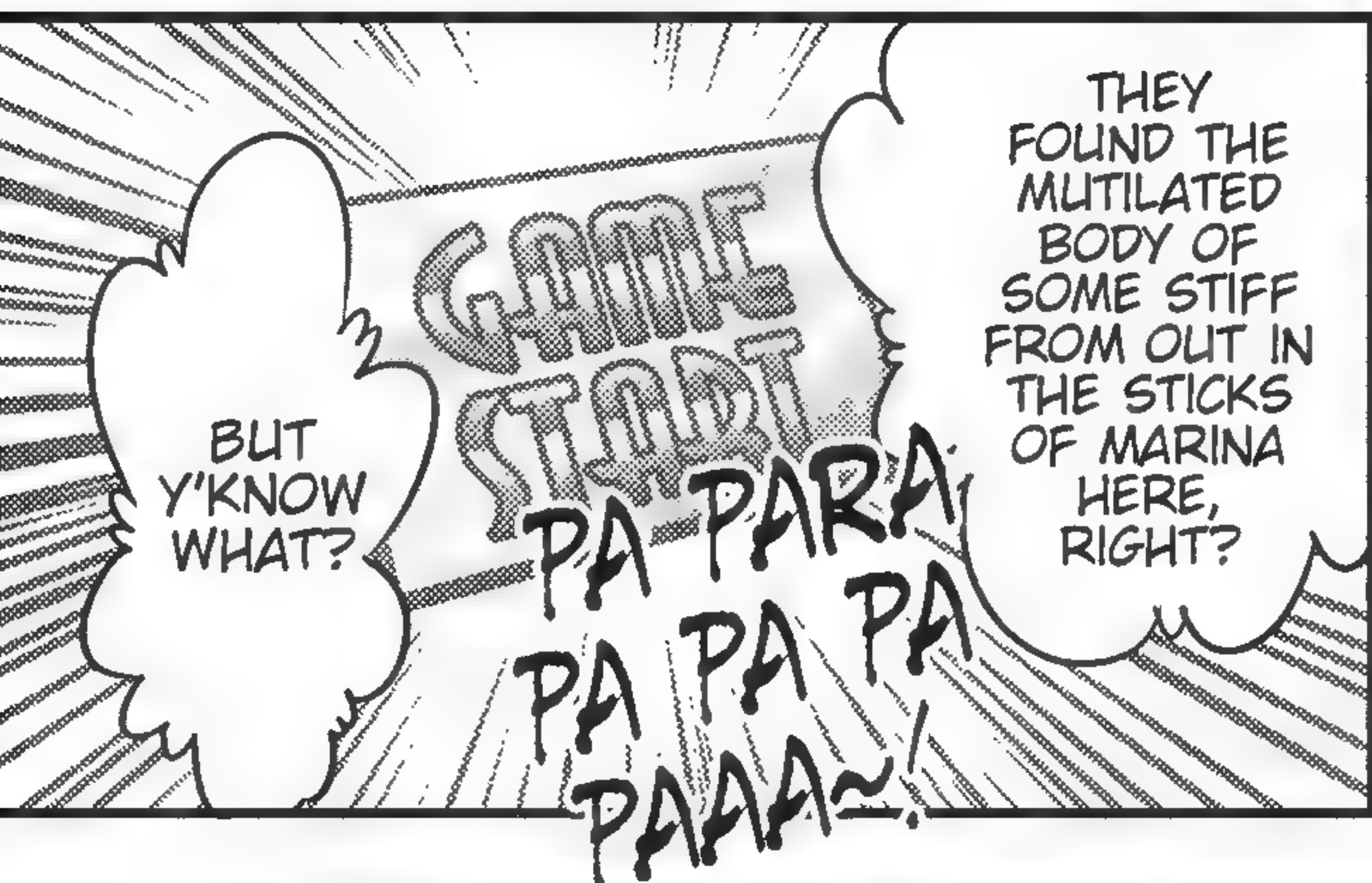








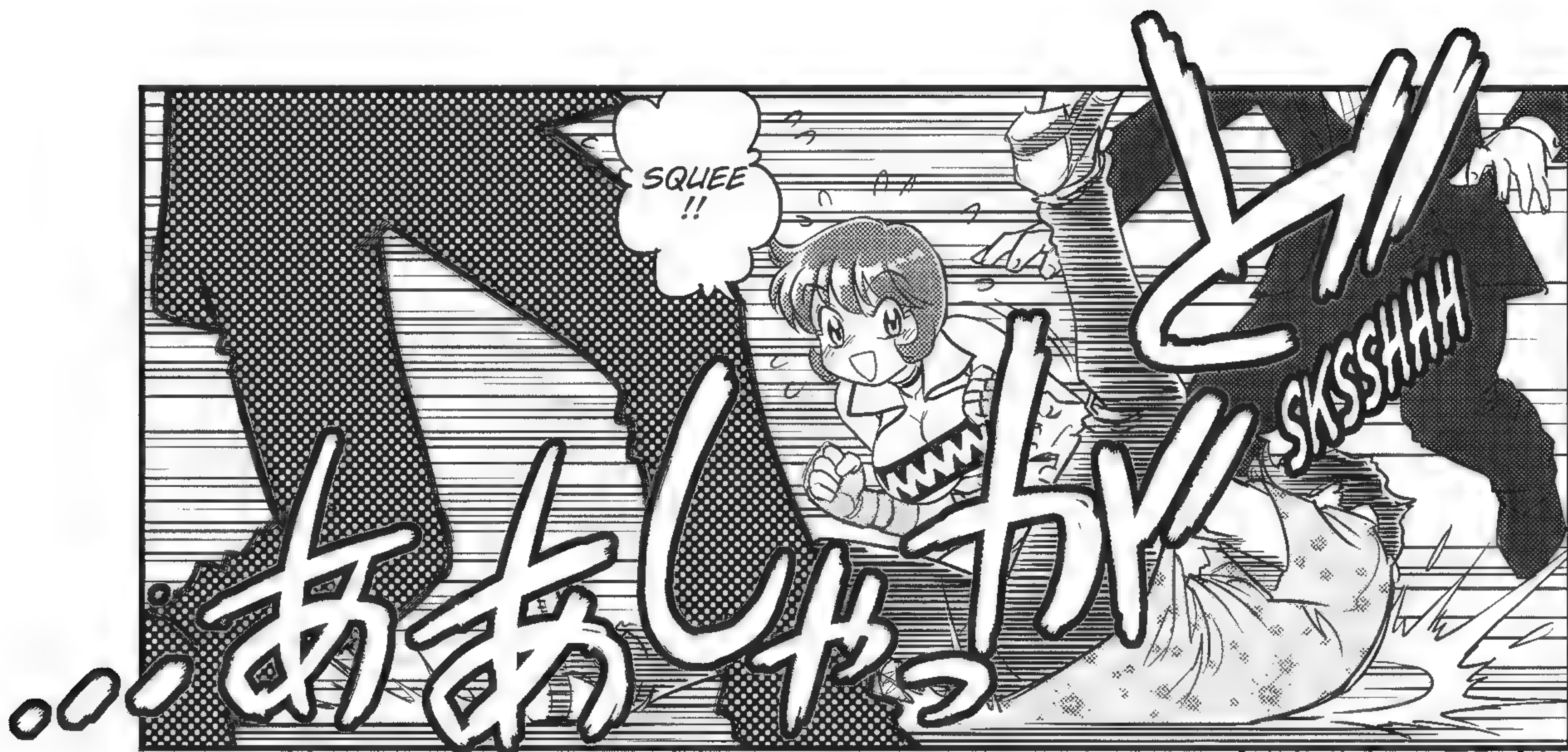




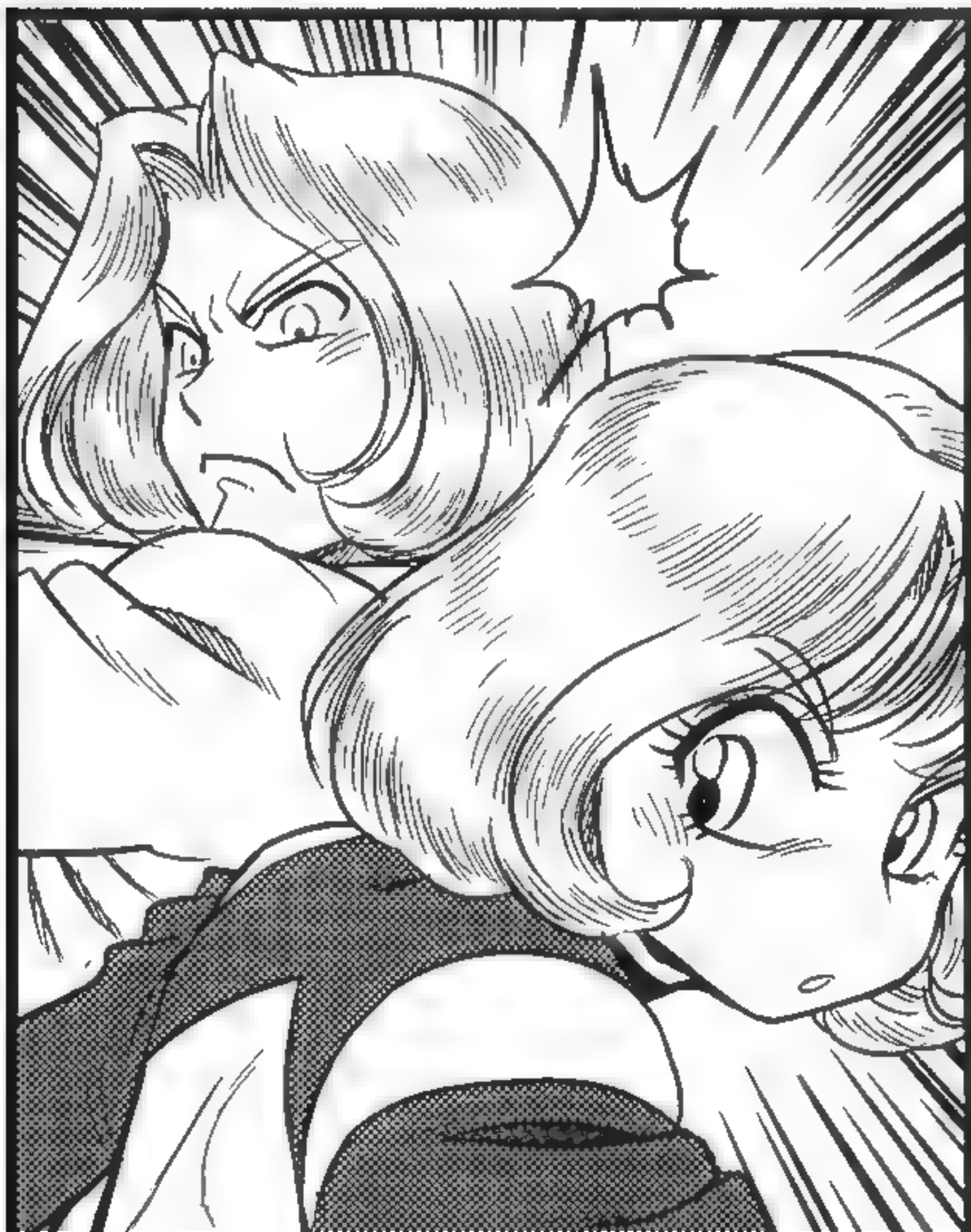
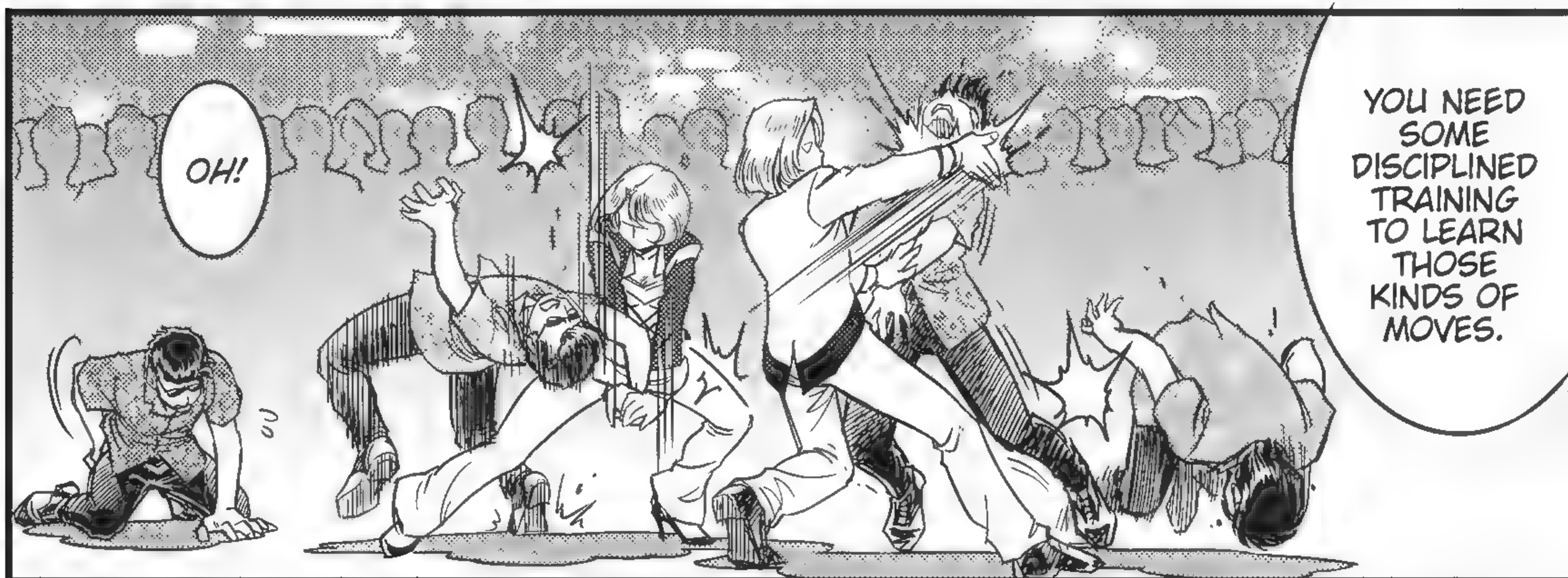
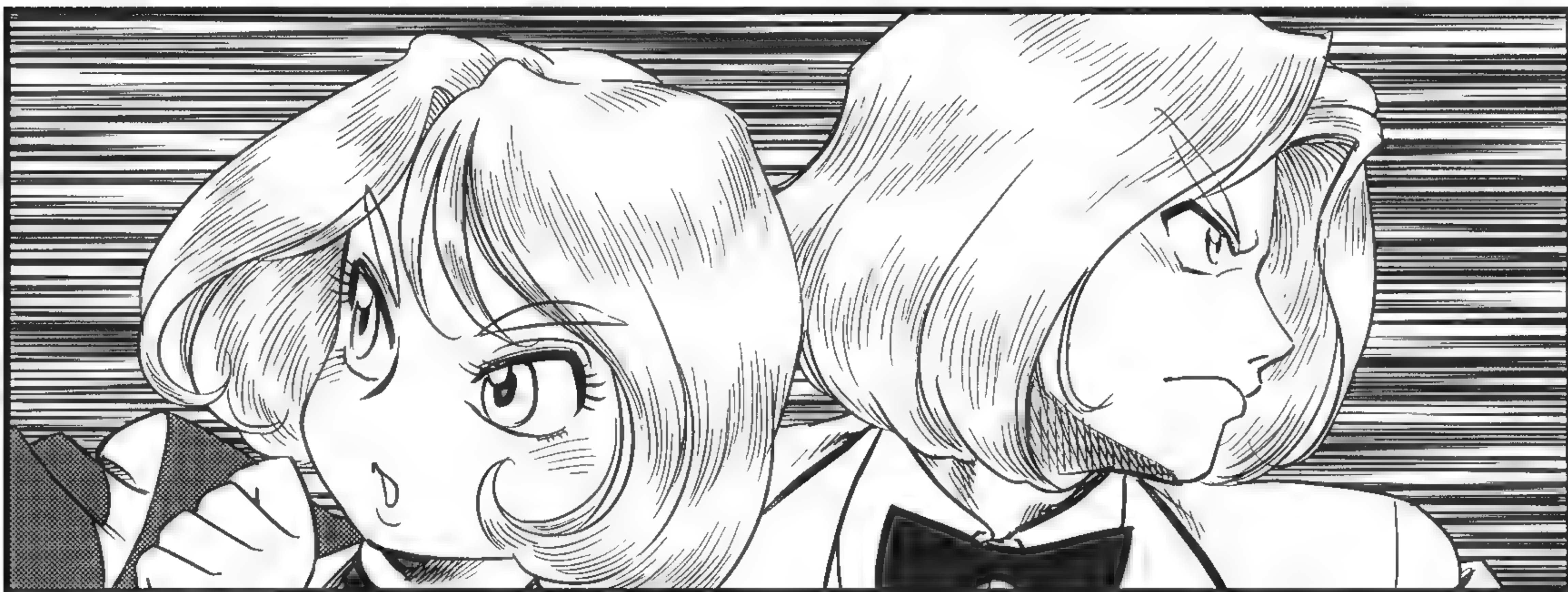








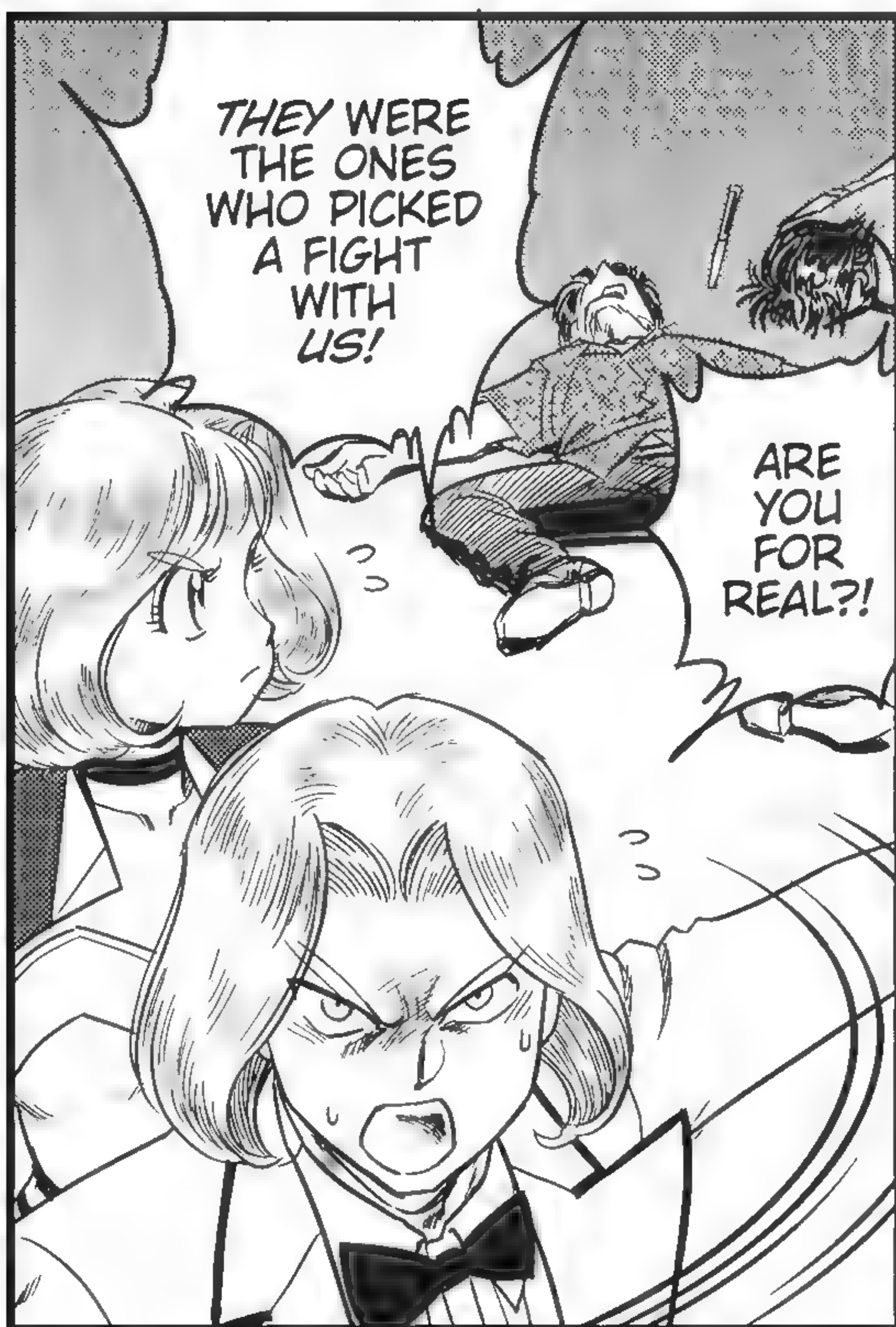
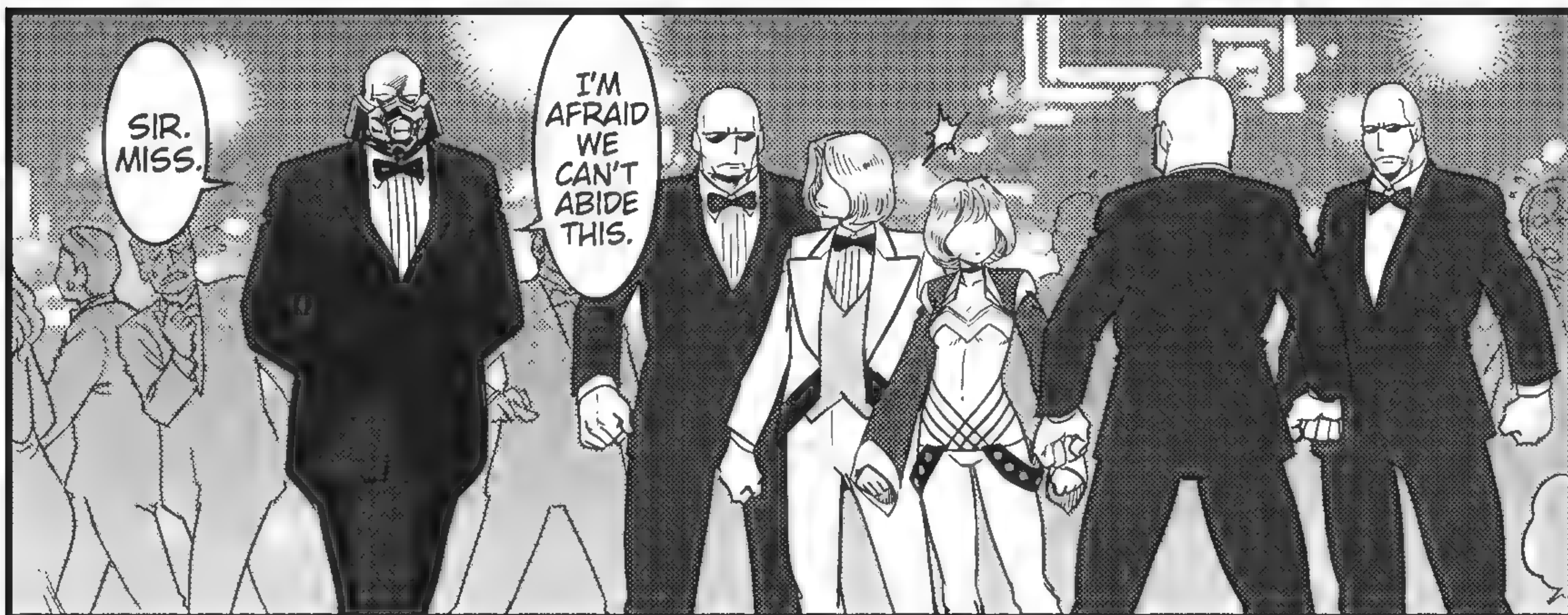
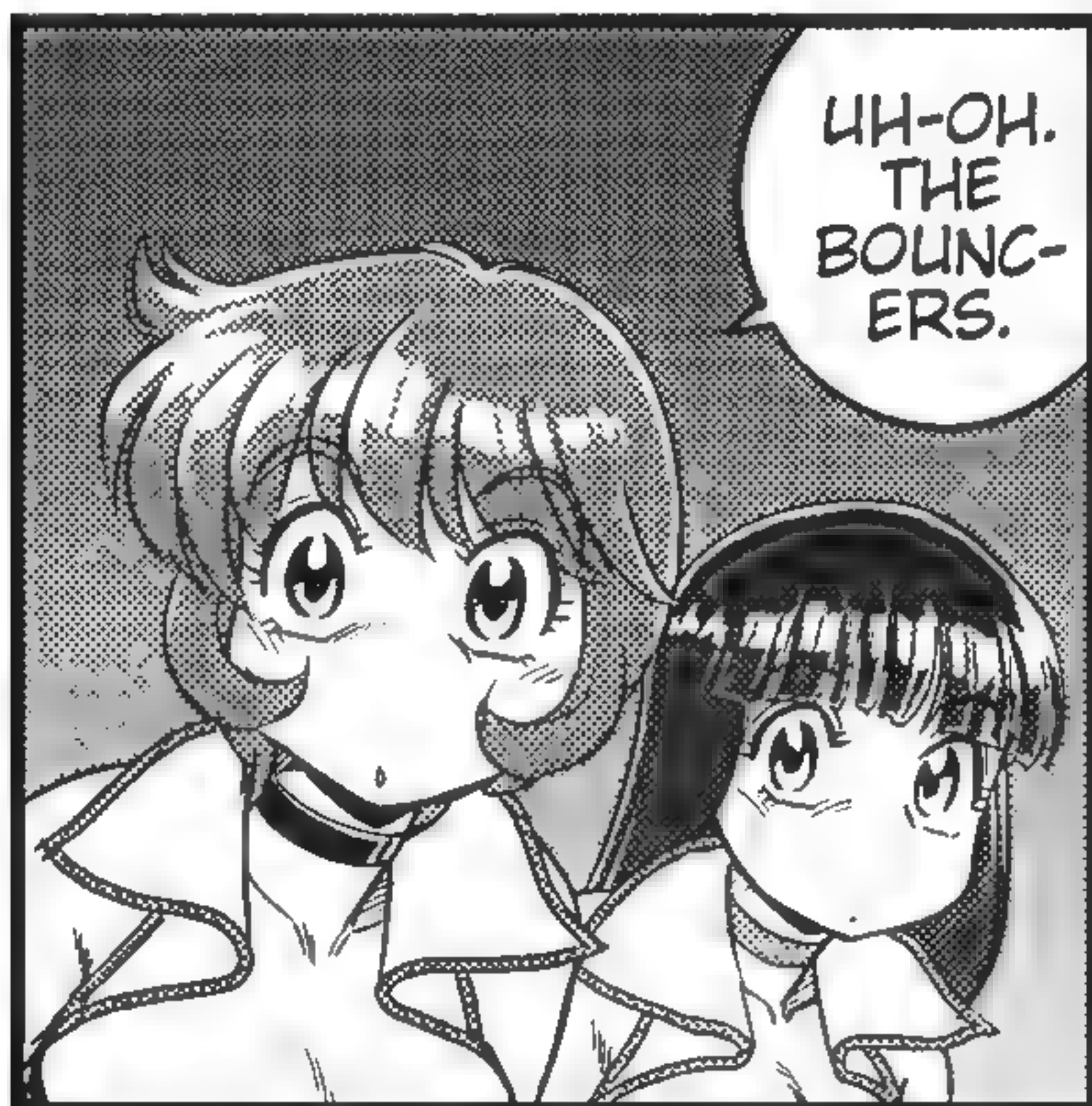




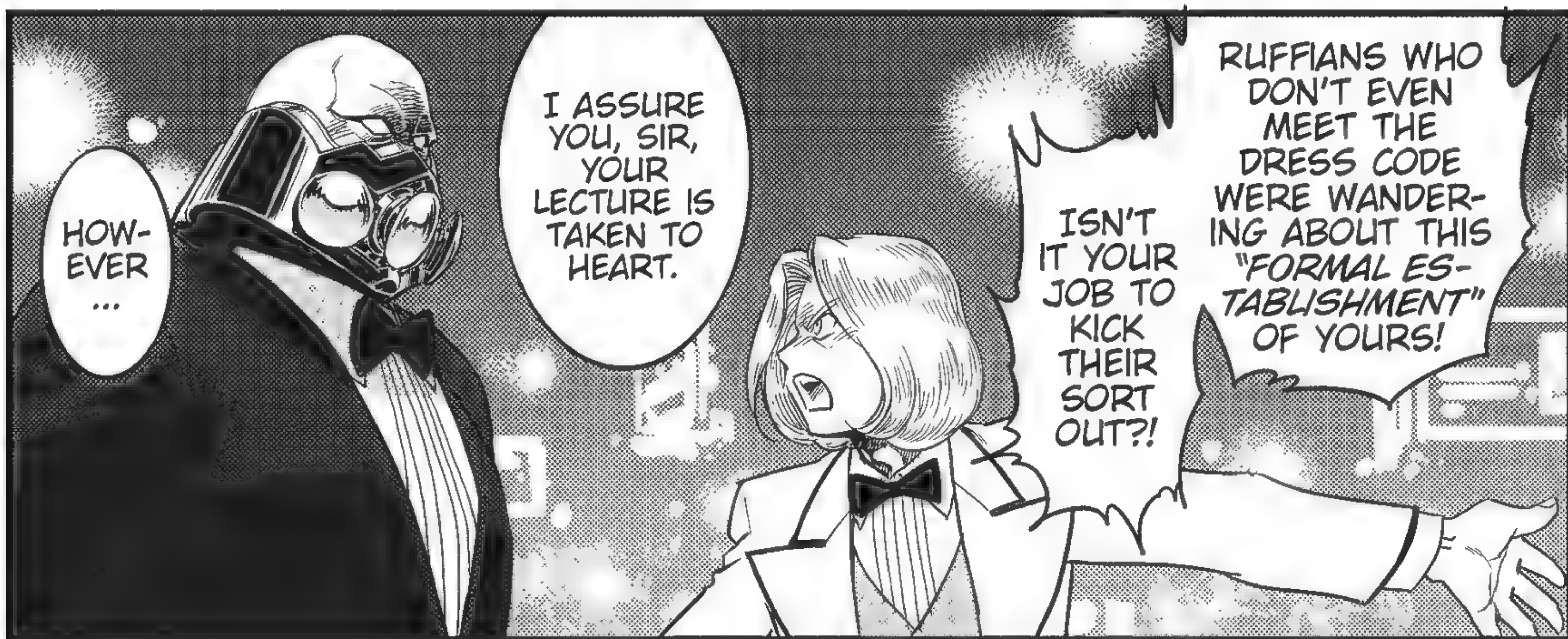




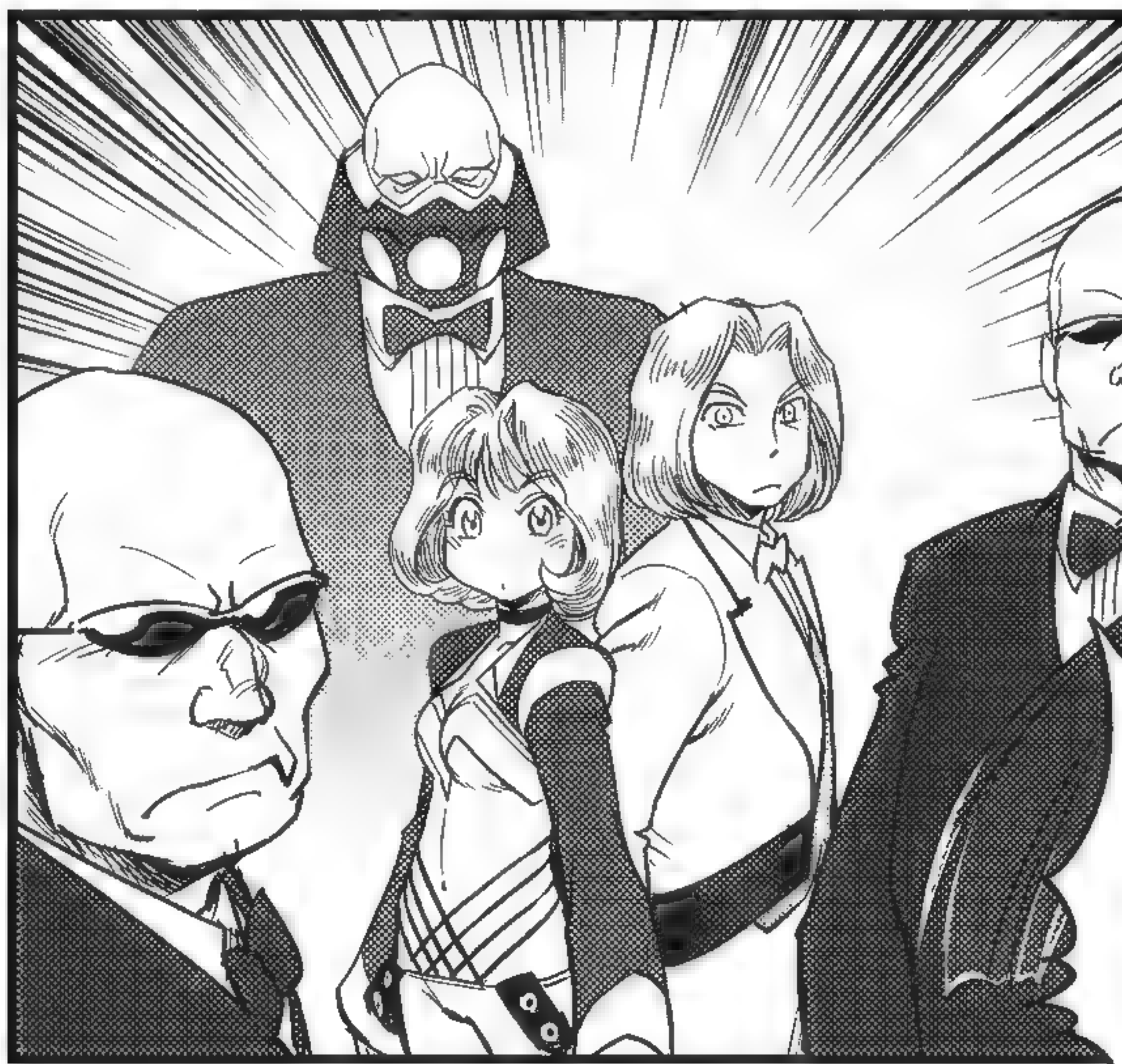












IF YOU  
CAN'T  
TELL THAT  
MUCH,  
THEN WHAT  
USE ARE  
YOU AS  
SECURITY?!

THOSE  
TWO  
ARE THE  
VICTIMS!



ZIP  
IT,  
YOU  
!!

WELL,  
AREN'T  
YOU THE  
SPUNKY  
LITTLE  
HOTTIE.  
YOU'VE  
GOT  
MOXIE,  
BUT--



oi, oi...



CODE  
NAME  
"THE  
LOVELY  
ANGEL."  
YOU HAVE  
HEARD  
OF  
ME...

YES?

I AM  
YURI,  
WITH THE  
WWWA.  
♡



AWW...

SHE  
GOT  
THE  
JUMP  
ON  
ME...













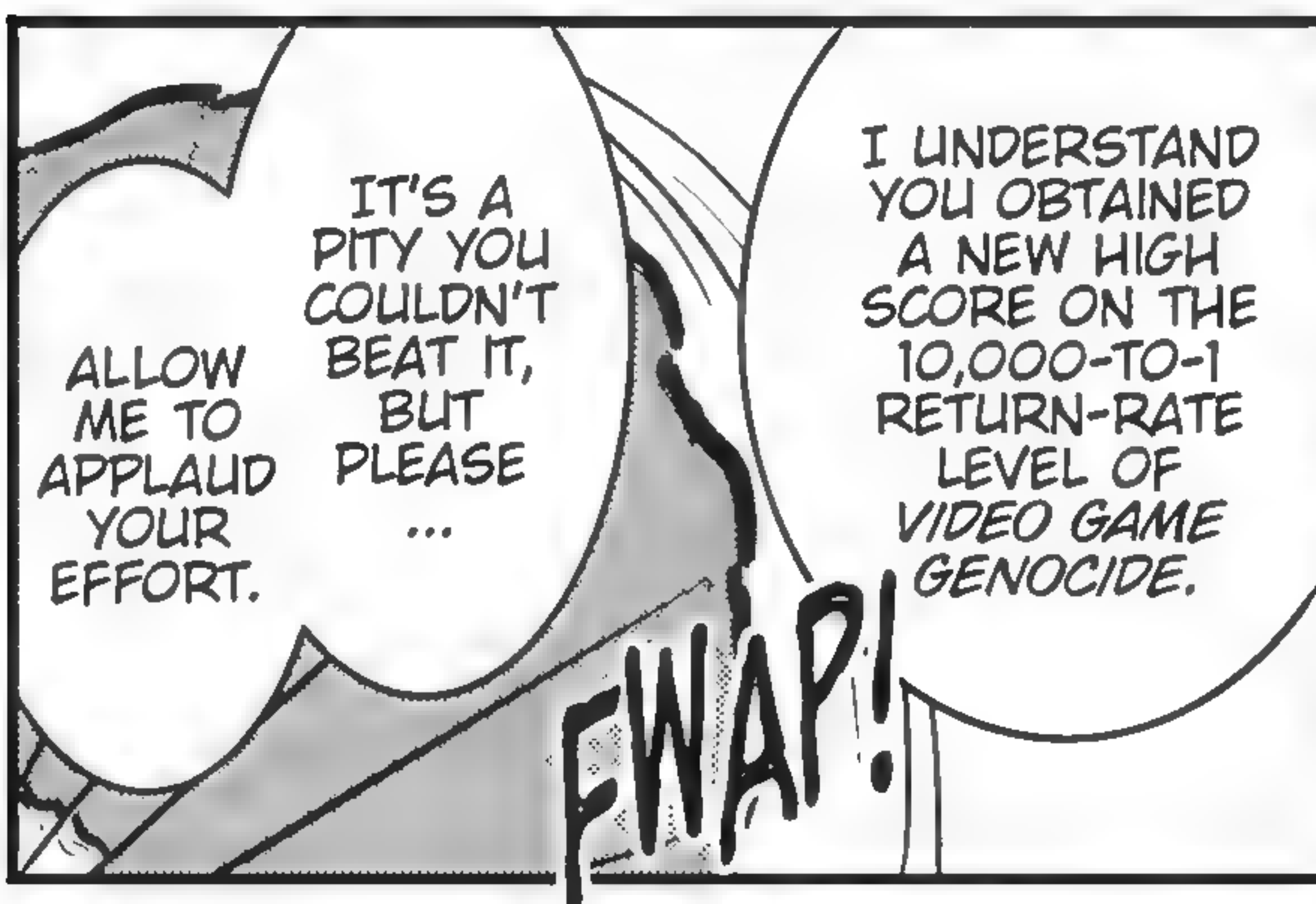
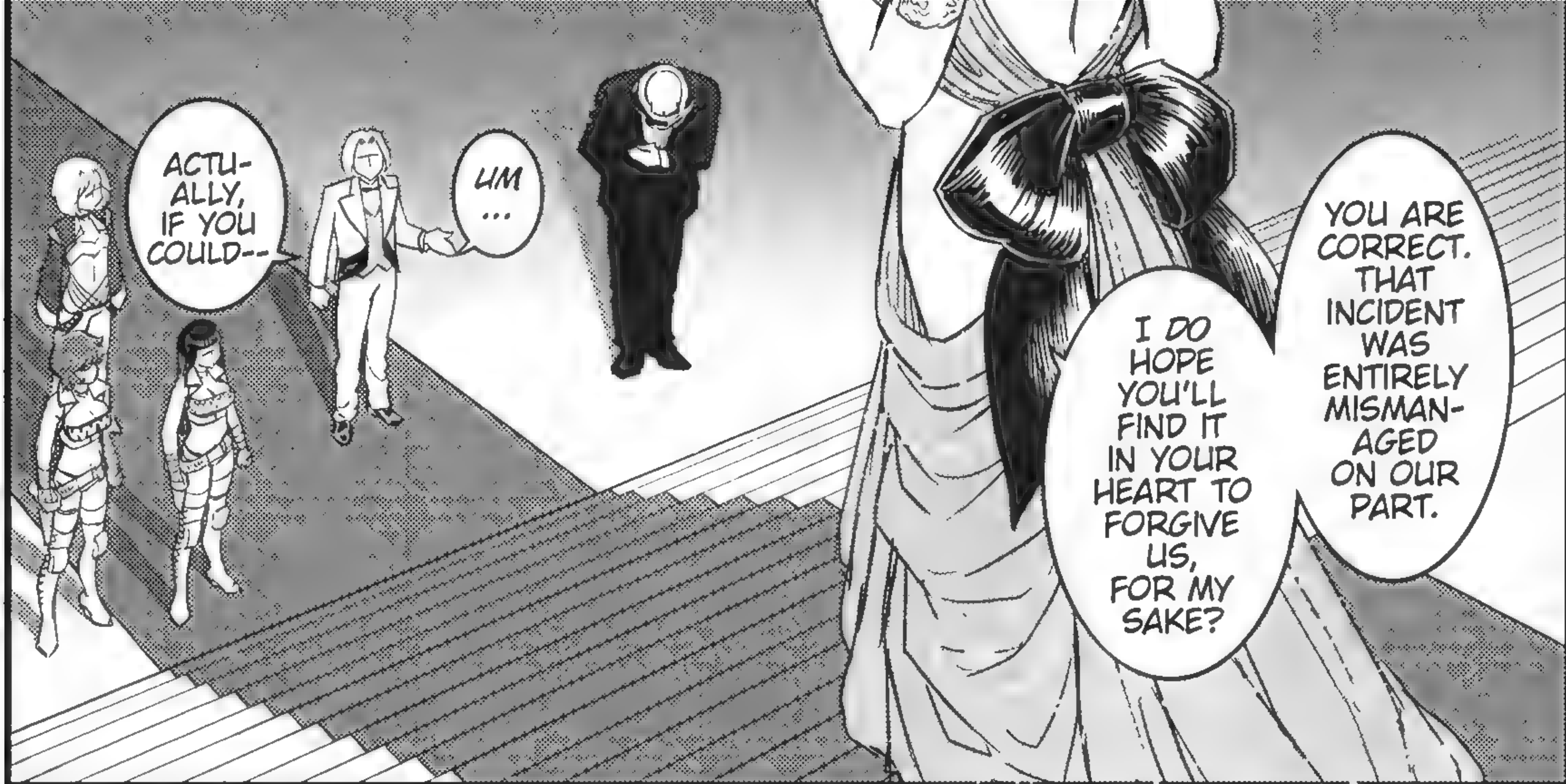


I DO  
HOPE  
YOU'LL  
FOR-  
GIVE  
US. ♡

LADIES,  
I AM SO  
DREADFULLY  
SORRY  
ABOUT  
THIS  
MIX-UP.



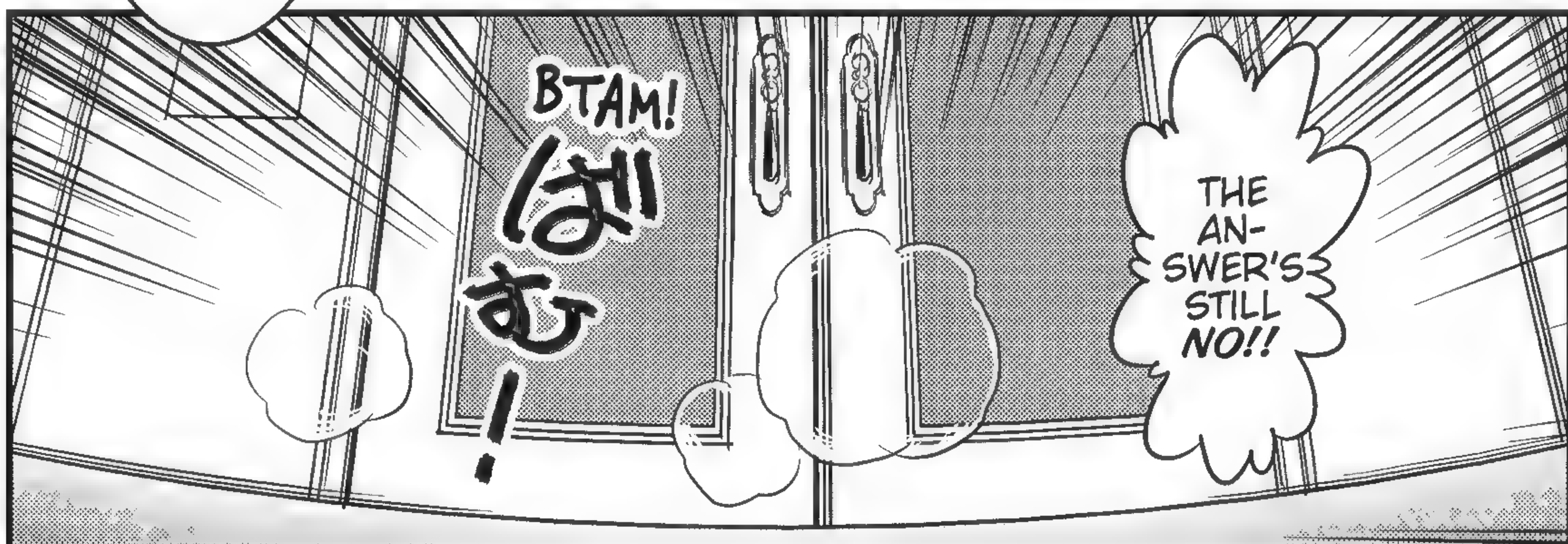




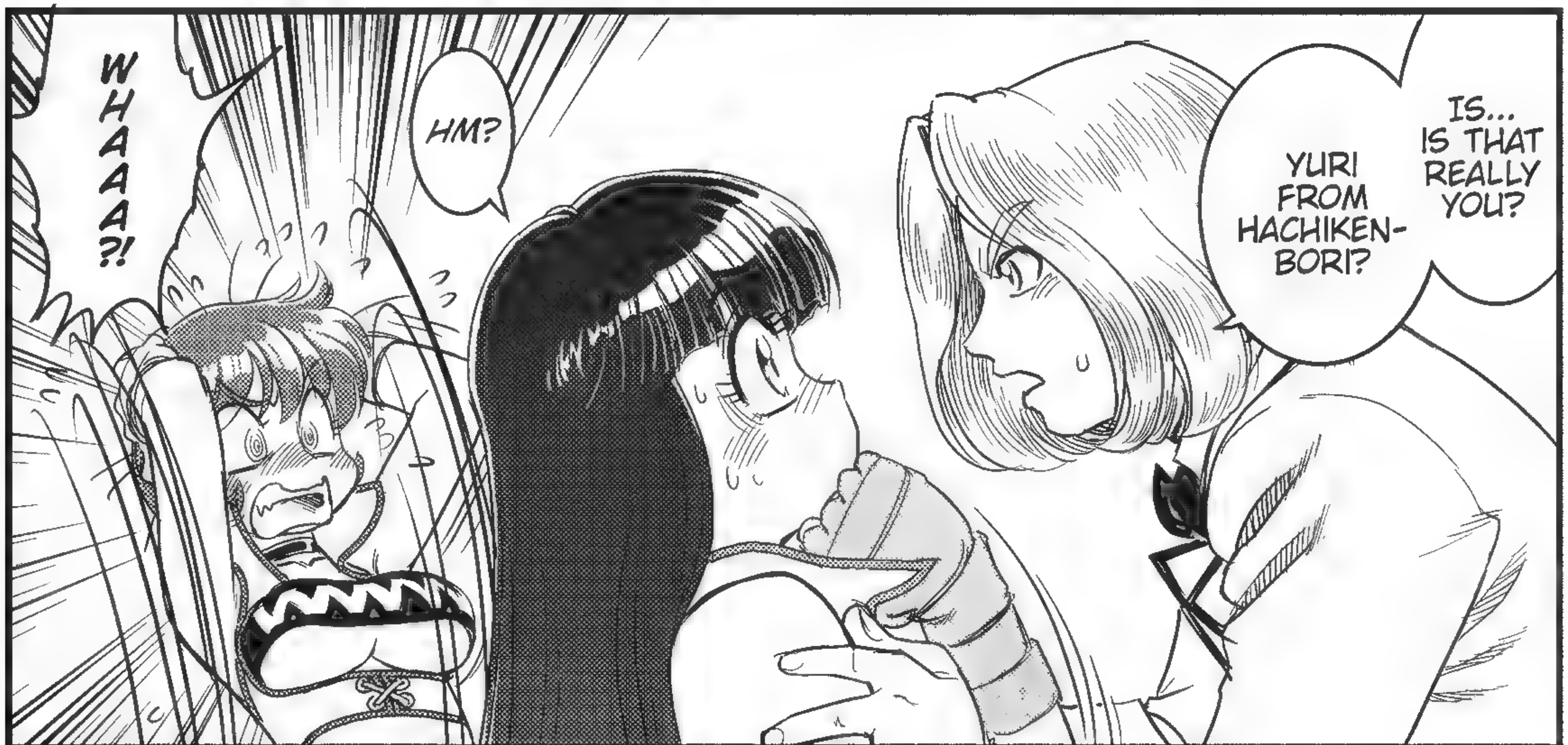
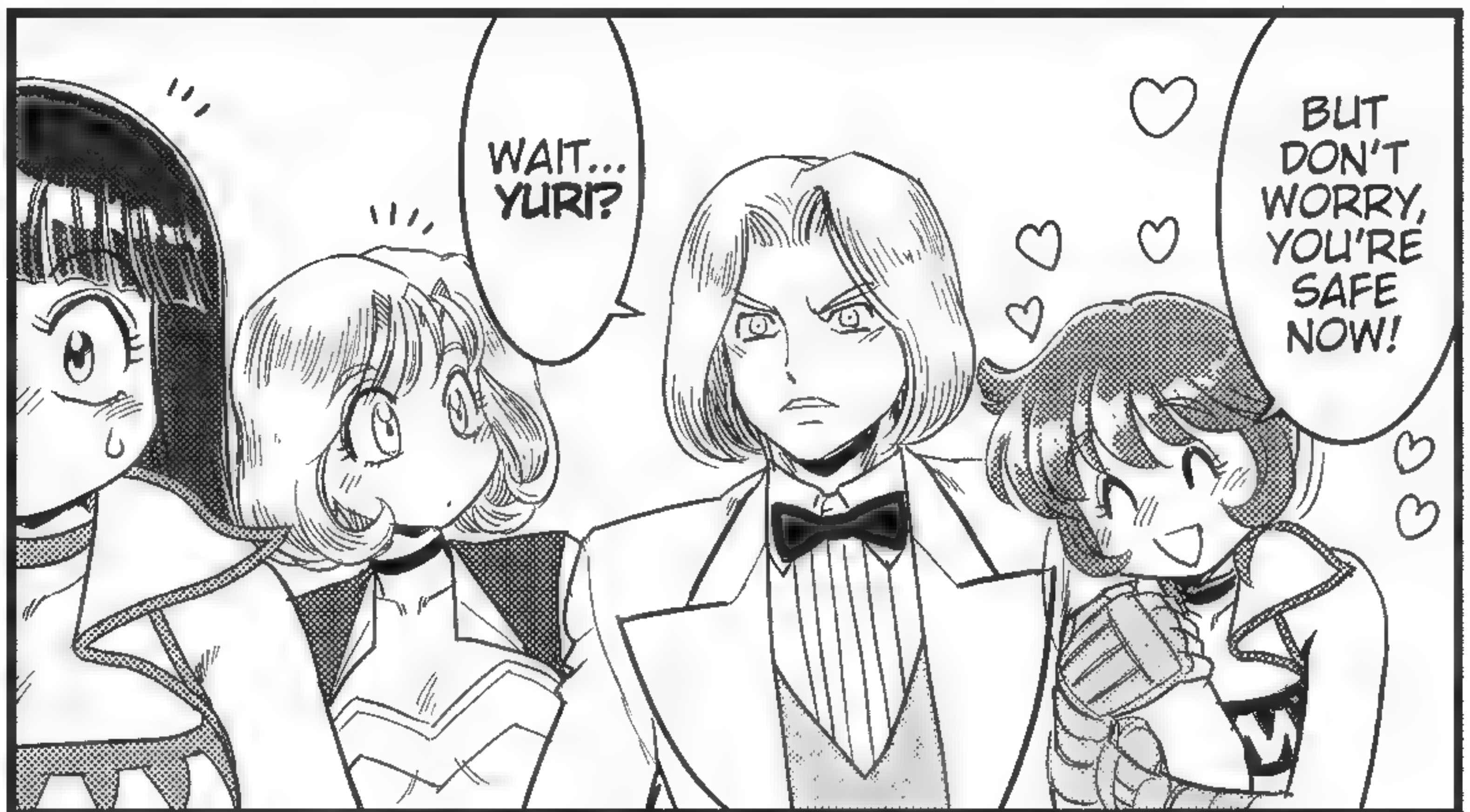






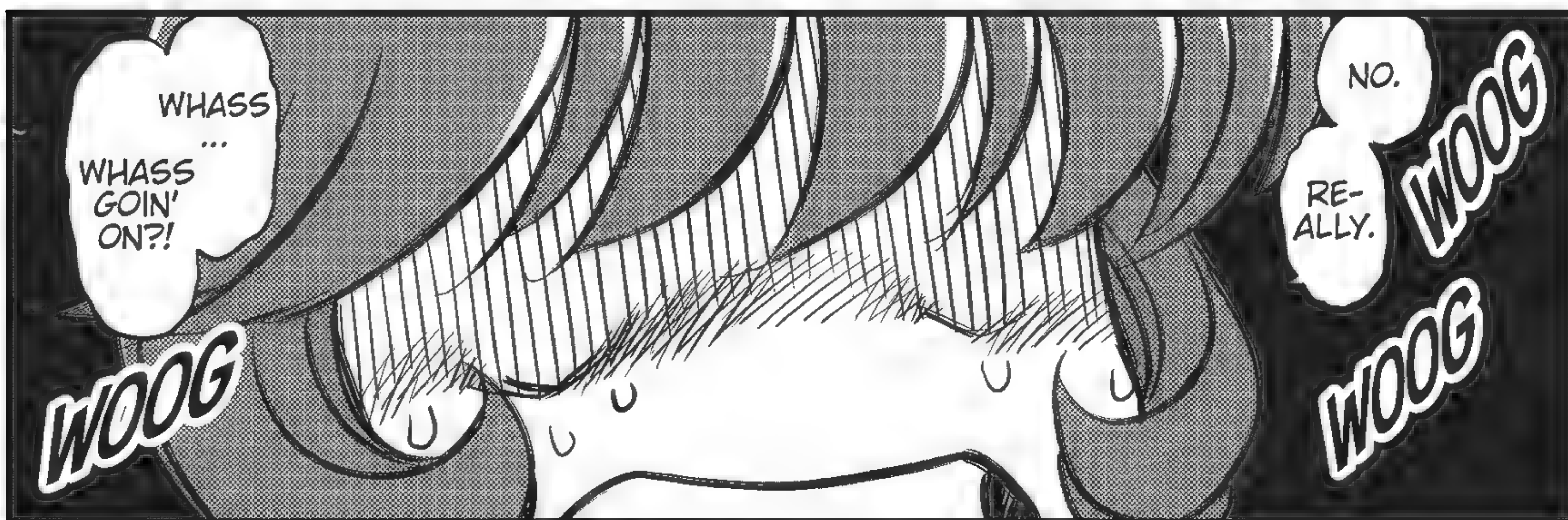
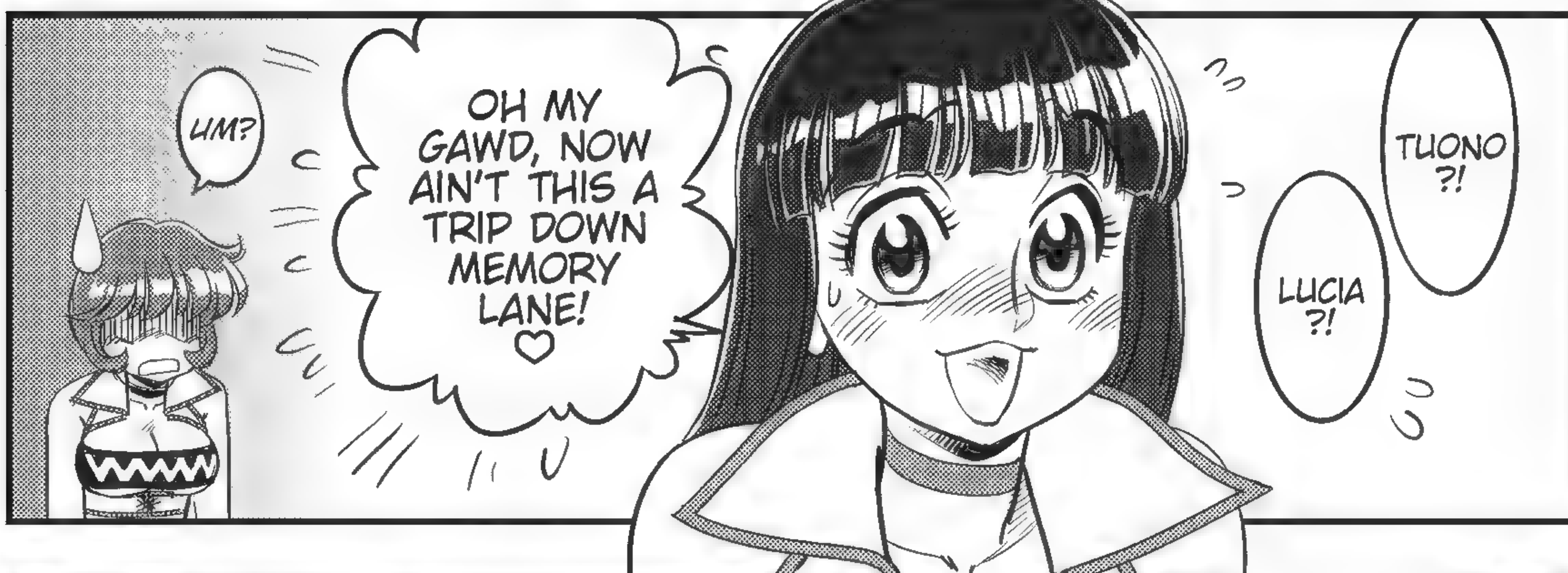




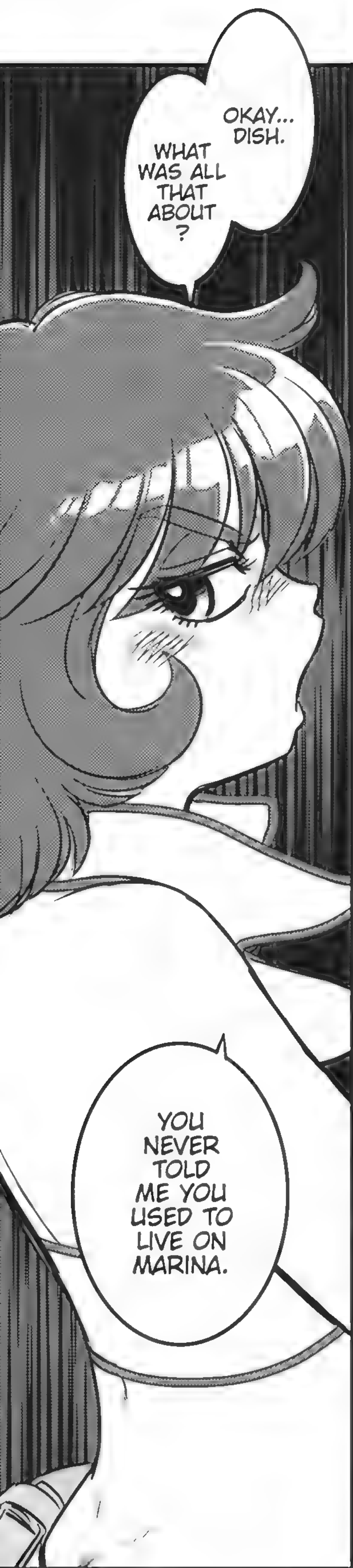


GAME START





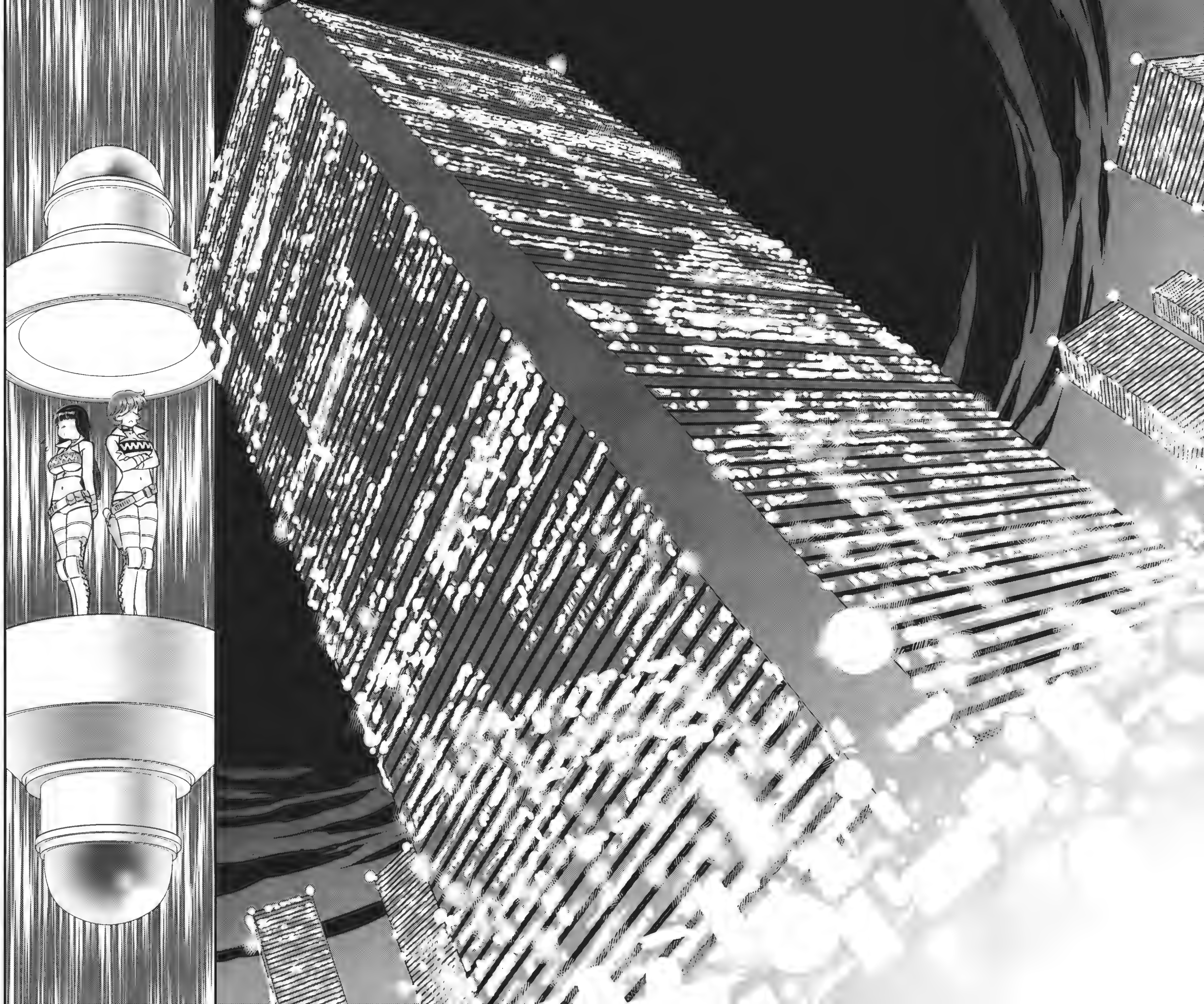




WHAT  
WAS ALL  
THAT  
ABOUT  
?

OKAY...  
DISH.

YOU  
NEVER  
TOLD  
ME YOU  
USED TO  
LIVE ON  
MARINA.







I MOVED AWAY WHEN I WAS EIGHT!

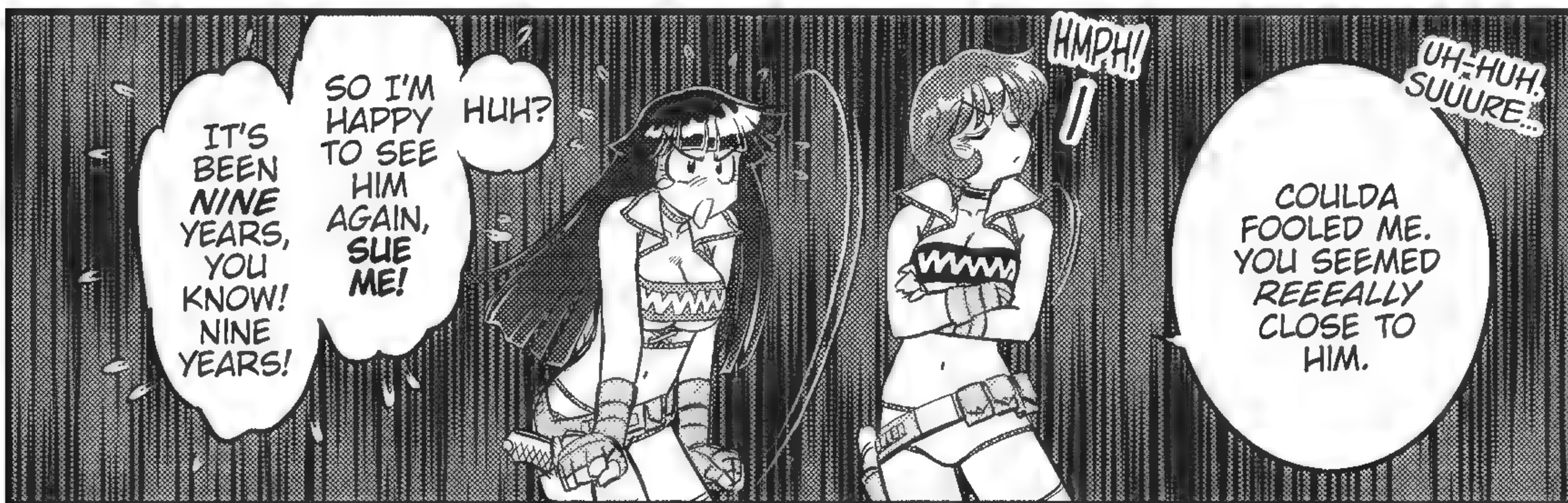
I ONLY LIVED THERE WHEN I WAS REALLY LITTLE!

I DIDN'T KNOW HE WAS GOING TO GROW UP SO HOT!



BUT... BUT, KEI!

NOT TO MENTION THE UNFORGIVABLE CRIME OF KEEPING THAT HUNK OF A CHILDHOOD FRIEND FROM ME!



IT'S BEEN **NINE** YEARS, YOU KNOW! **NINE** YEARS!

SO I'M HAPPY TO SEE HIM AGAIN, **SUE** ME!

HUH?

HMPH!

UH-HUH, **SUUURE...**

COULDA FOOLED ME. YOU SEEMED **REEEALLY** CLOSE TO HIM.



OH, **REAL-LY?**

IF I'D KNOWN THAT, I COULDA SHOWN HIM A REAL NICE TIME, Y'KNOW ...!

I MEAN, THAT GIRL WITH HIM WAS HIS SISTER!

MAKING HIM HOT... AND SINGLE!!



"THIS IS KEI, MY VERY ATTRACTIVE AND **SINGLE** COWORK-ER!"

WHAT'S UP WITH THAT?

**RIIIGHT.** I NOTICED YOU DIDN'T EVEN TRY INTRODUCING HIM TO ME.



ONCE AGAIN, KEI PROJECTS HARDER THAN A MOVIE THEATER~!

NO SUR-PRISE.

GIGGLE! ♡

KEI.

THERE'S THE **REAL** REASON ...

AH --?!





TUONO  
AND  
I ARE  
CHILD-  
HOOD  
FRIENDS  
...

AND WE  
PLAYED  
TOGETHER  
ALLLLL  
THE  
TIME.  
♡

STRUGGLE  
ALL YOU  
LIKE...



IT AIN'T  
ILLEGAL TO  
GAWK AT  
HOT GUYS  
LAST TIME I  
CHECKED!

WHAT  
OF  
IT...?

UH...

OOH  
HO  
HO HO  
HO!!



THAT'S  
A BOND A  
COMPLETE  
STRANGER  
LIKE YOU  
CAN'T  
HOPE TO  
BREAK!

MRGH...!

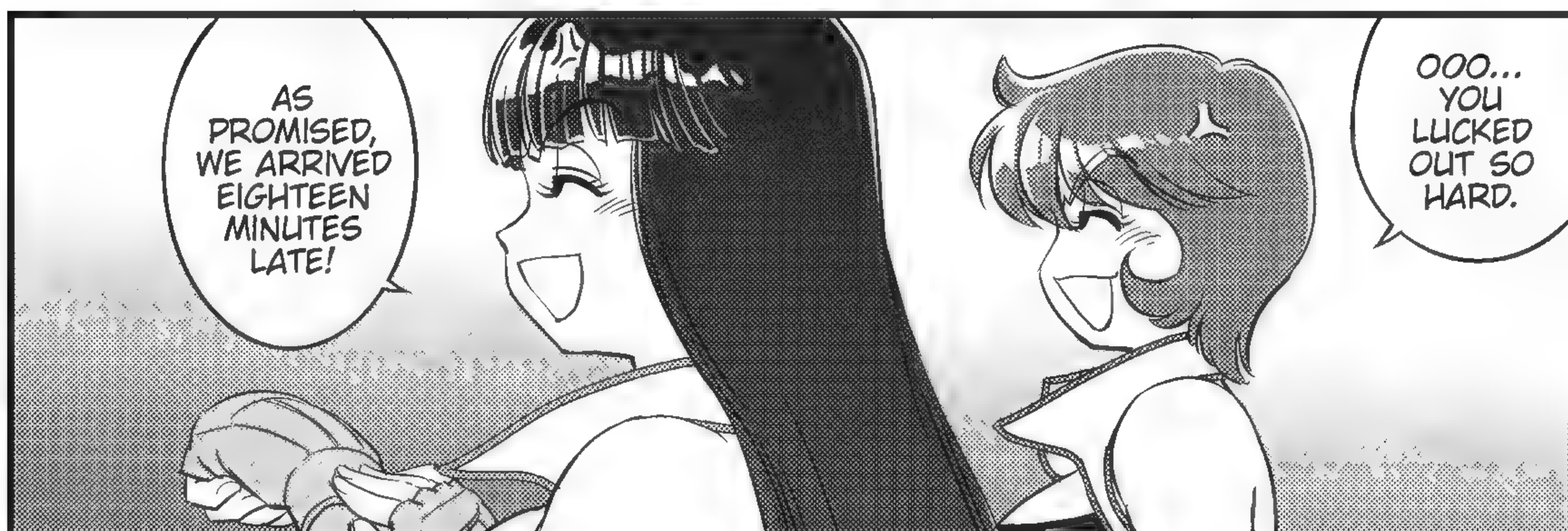
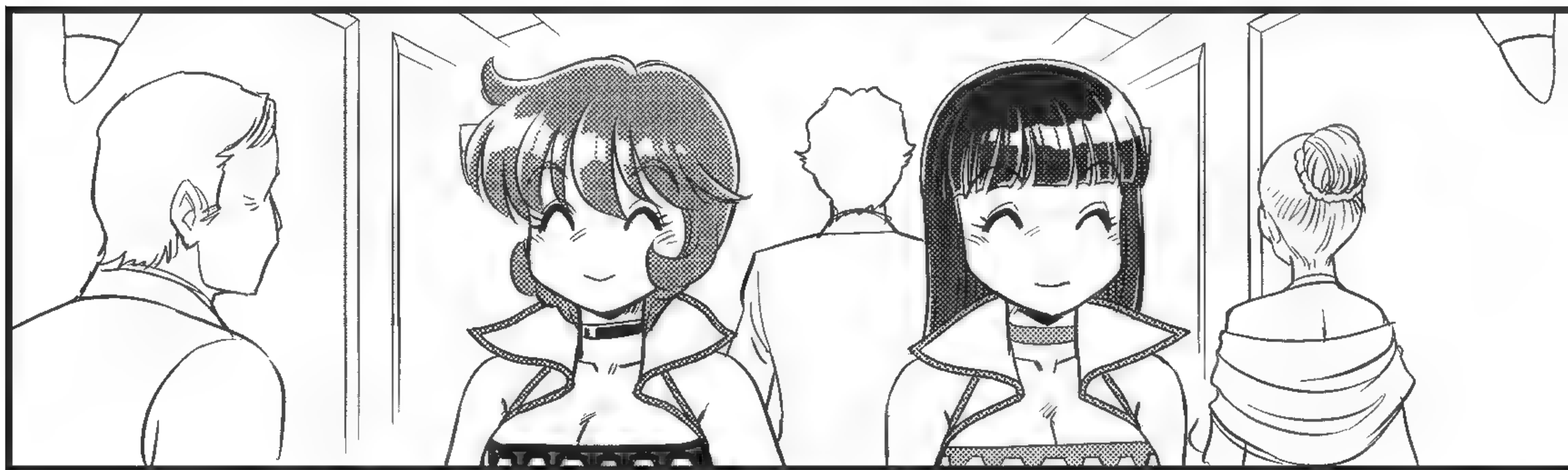
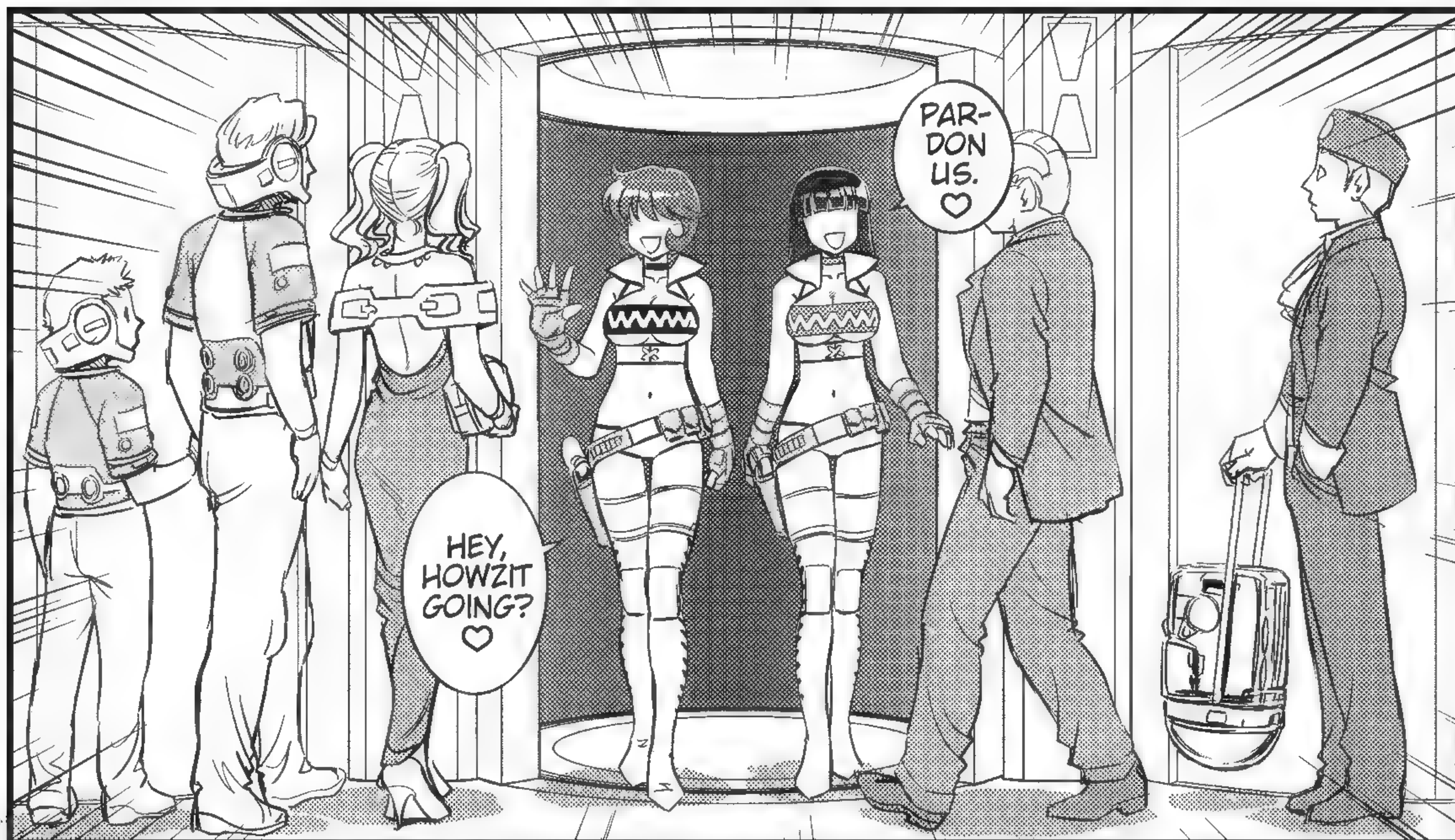
NNNGH!



HISS!!

BWGH!

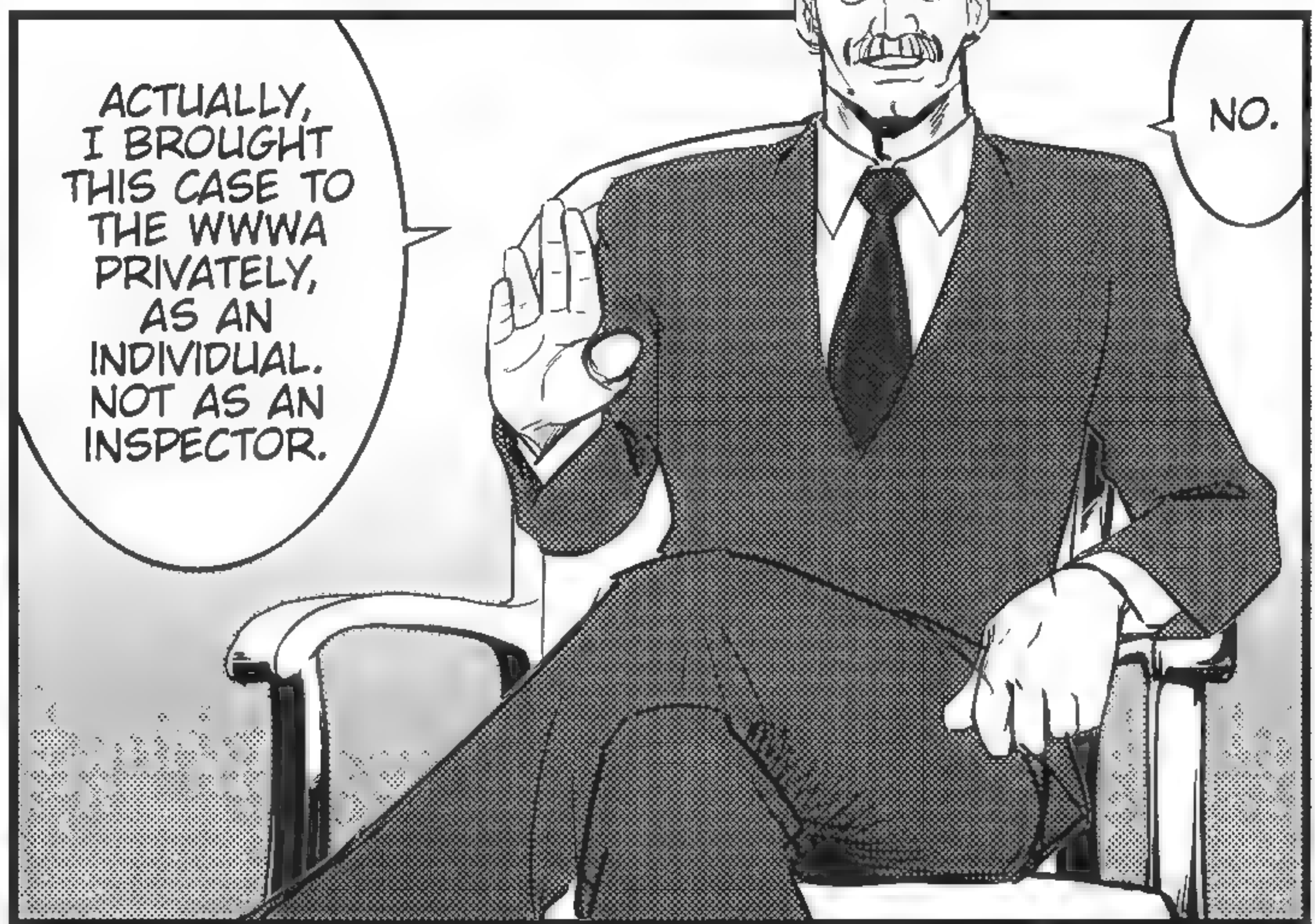
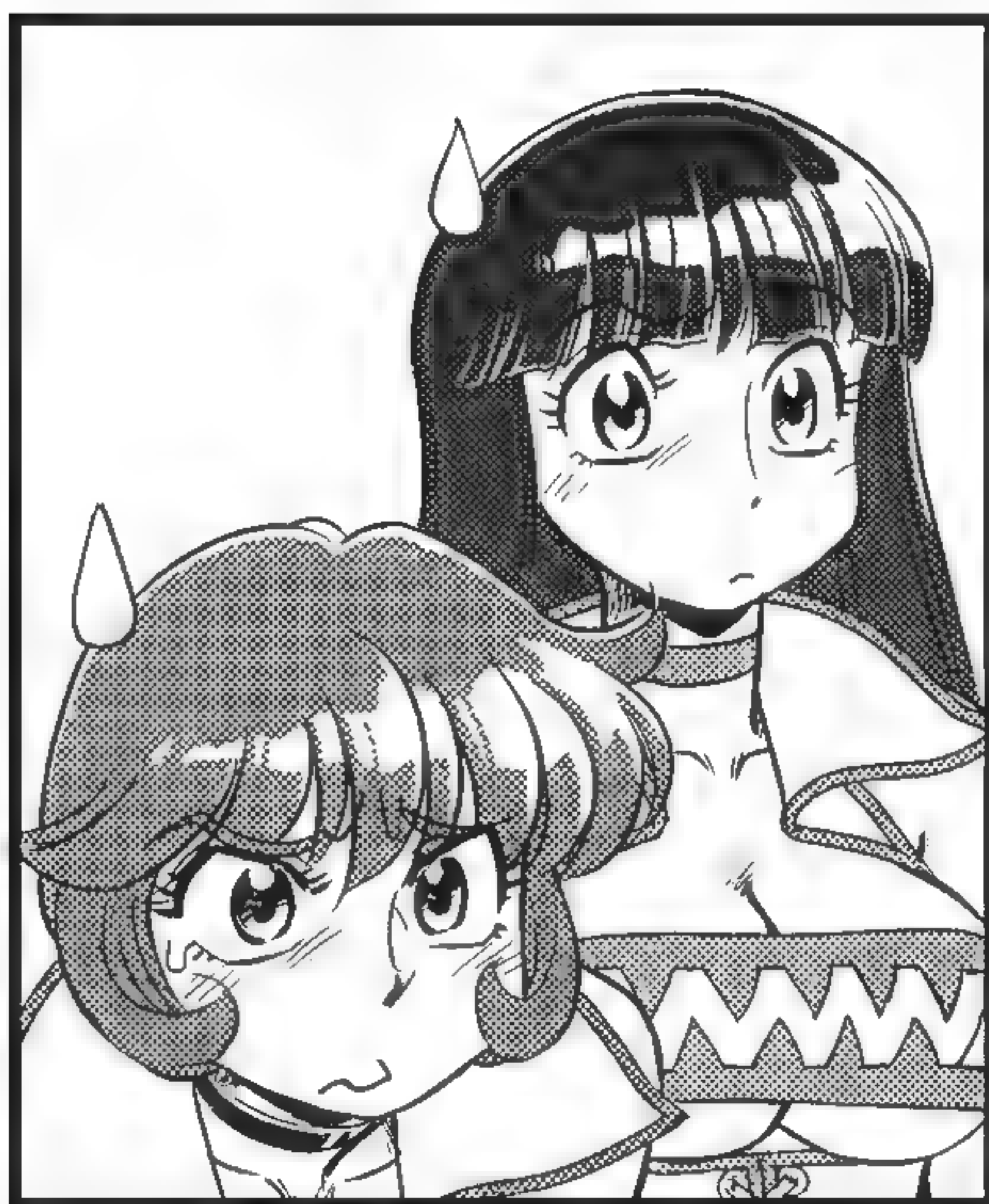
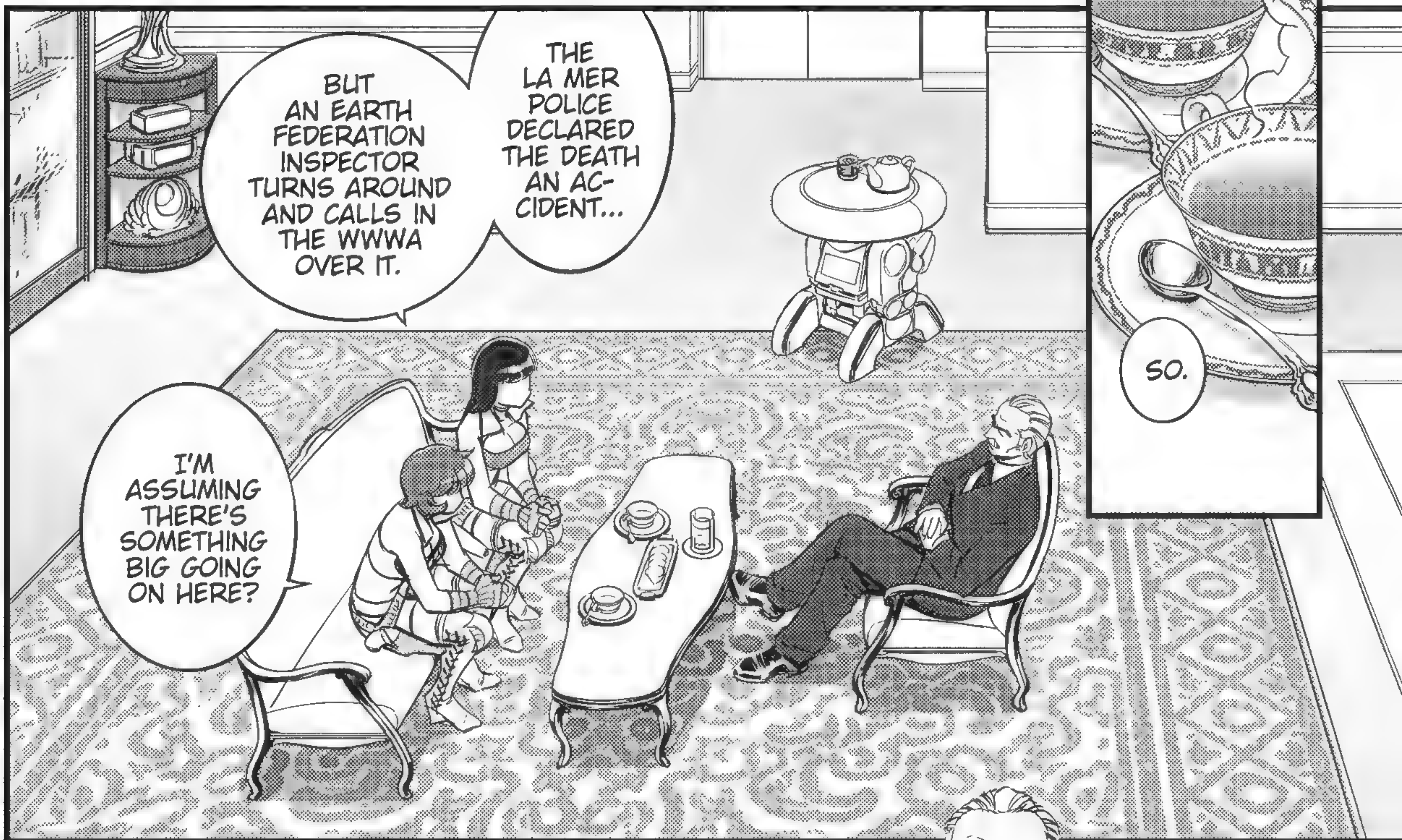




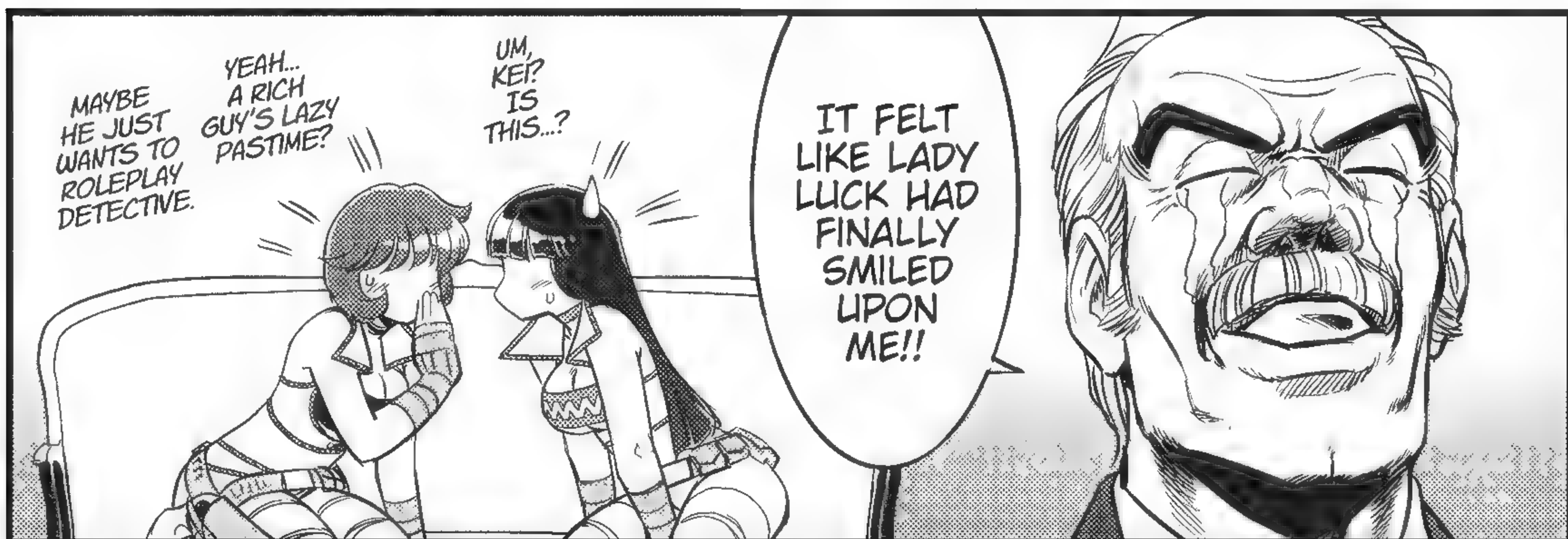
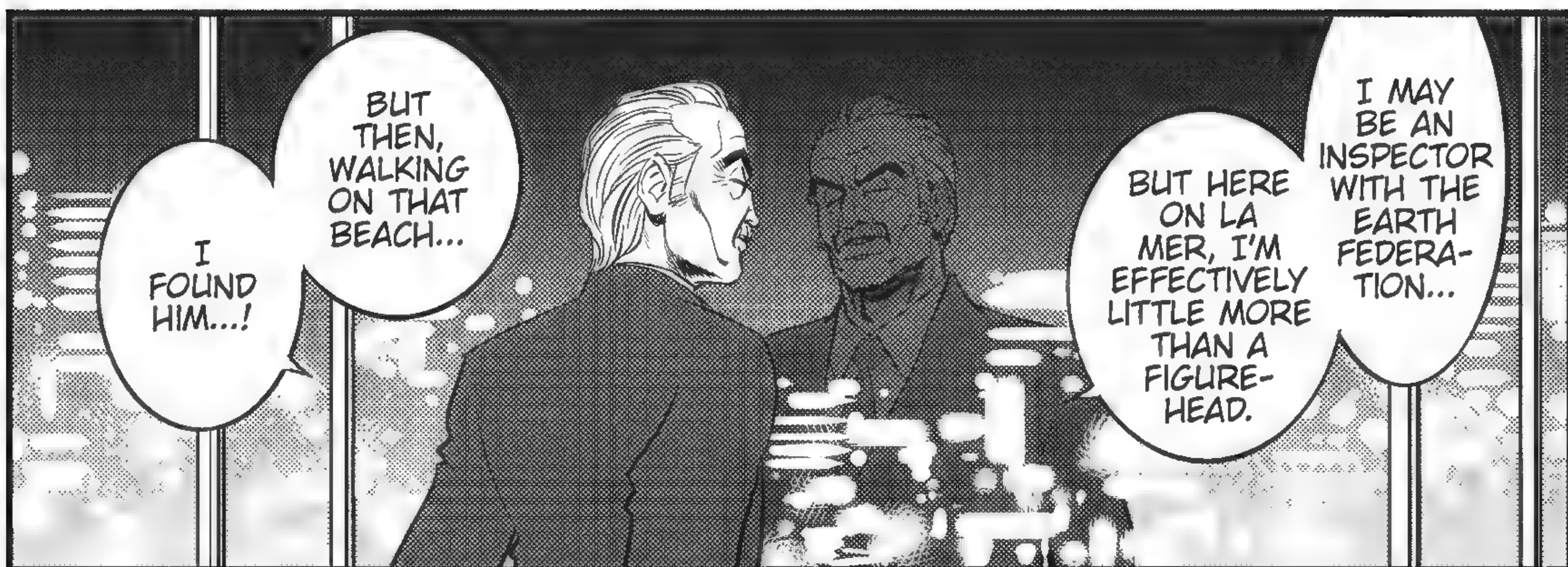




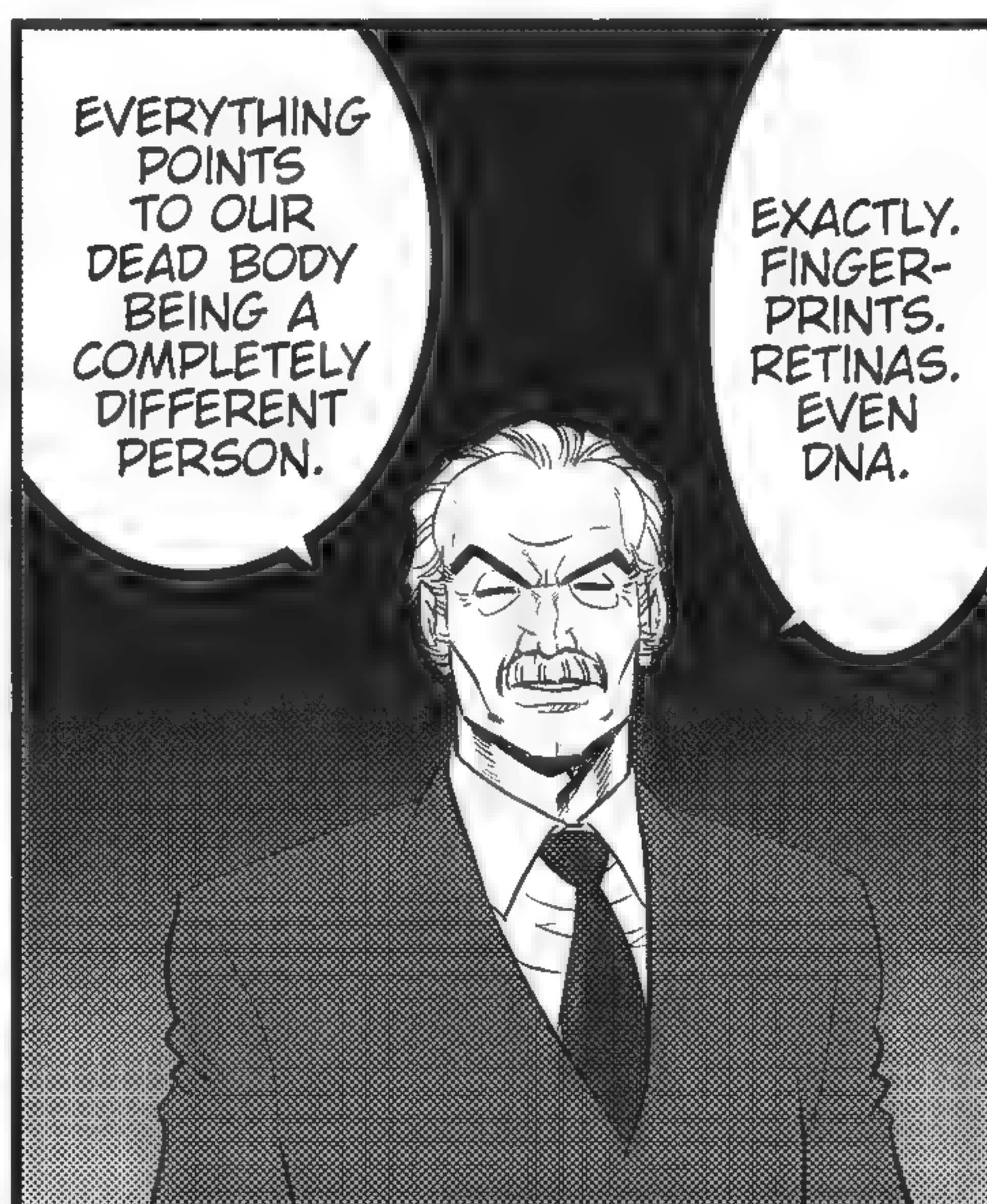
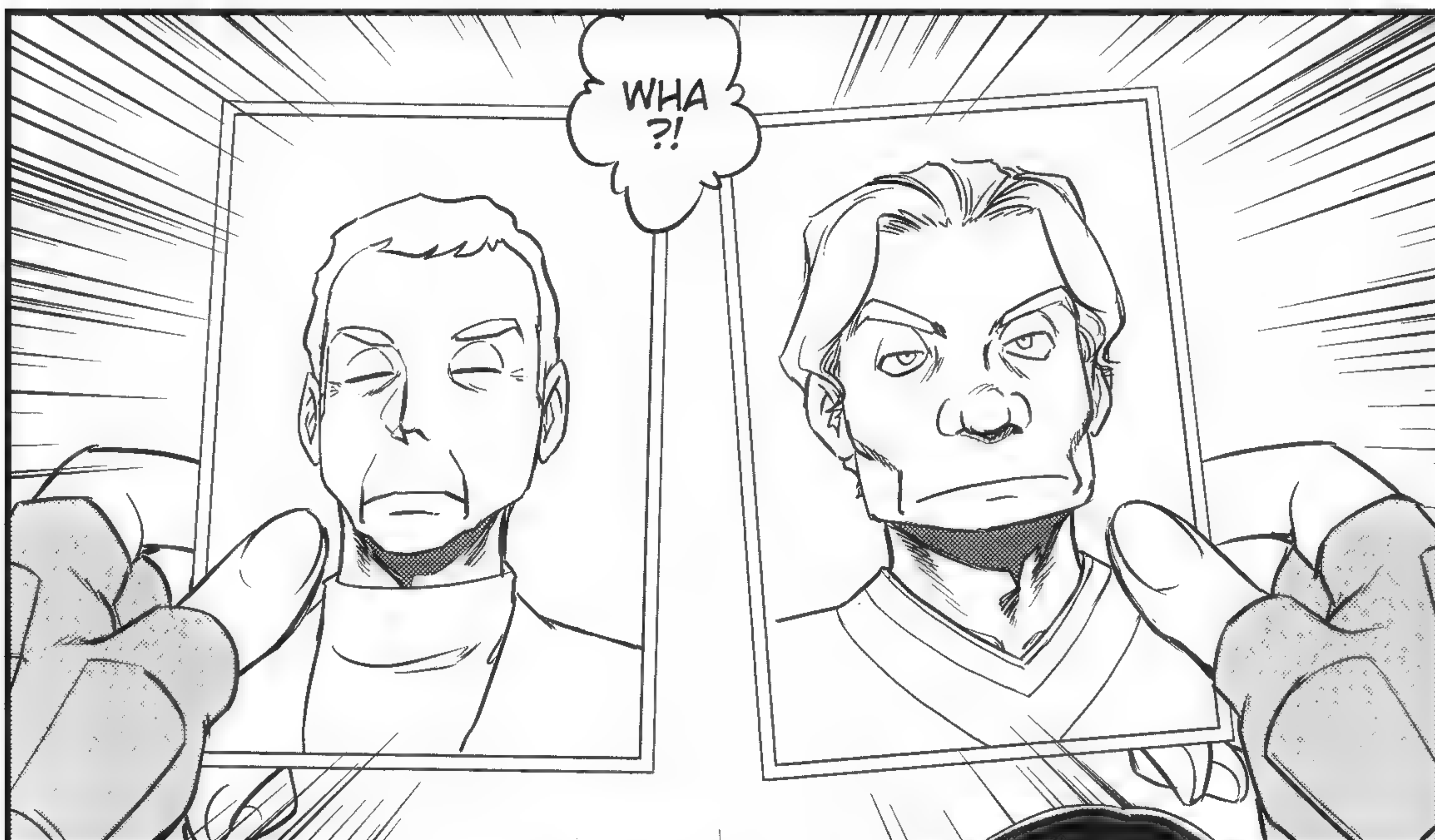












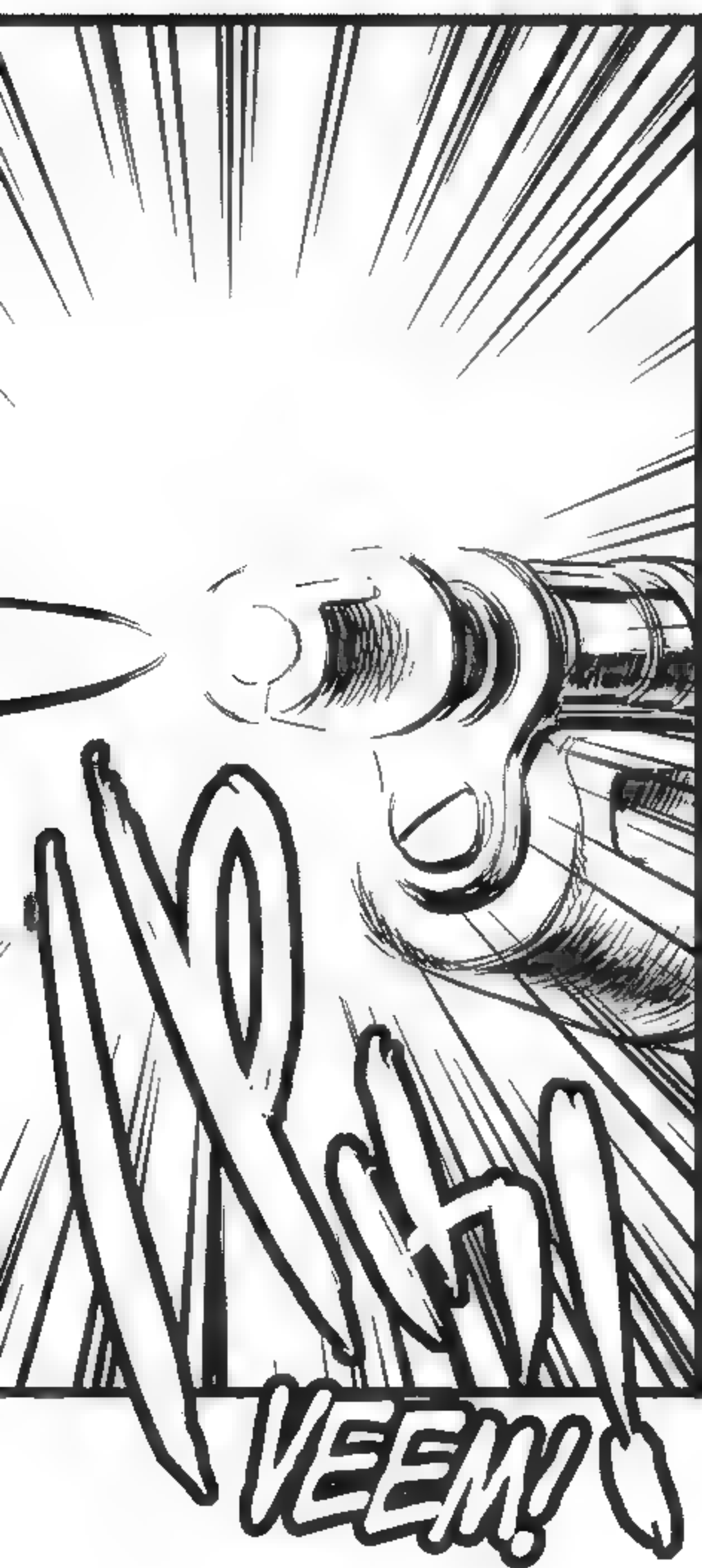
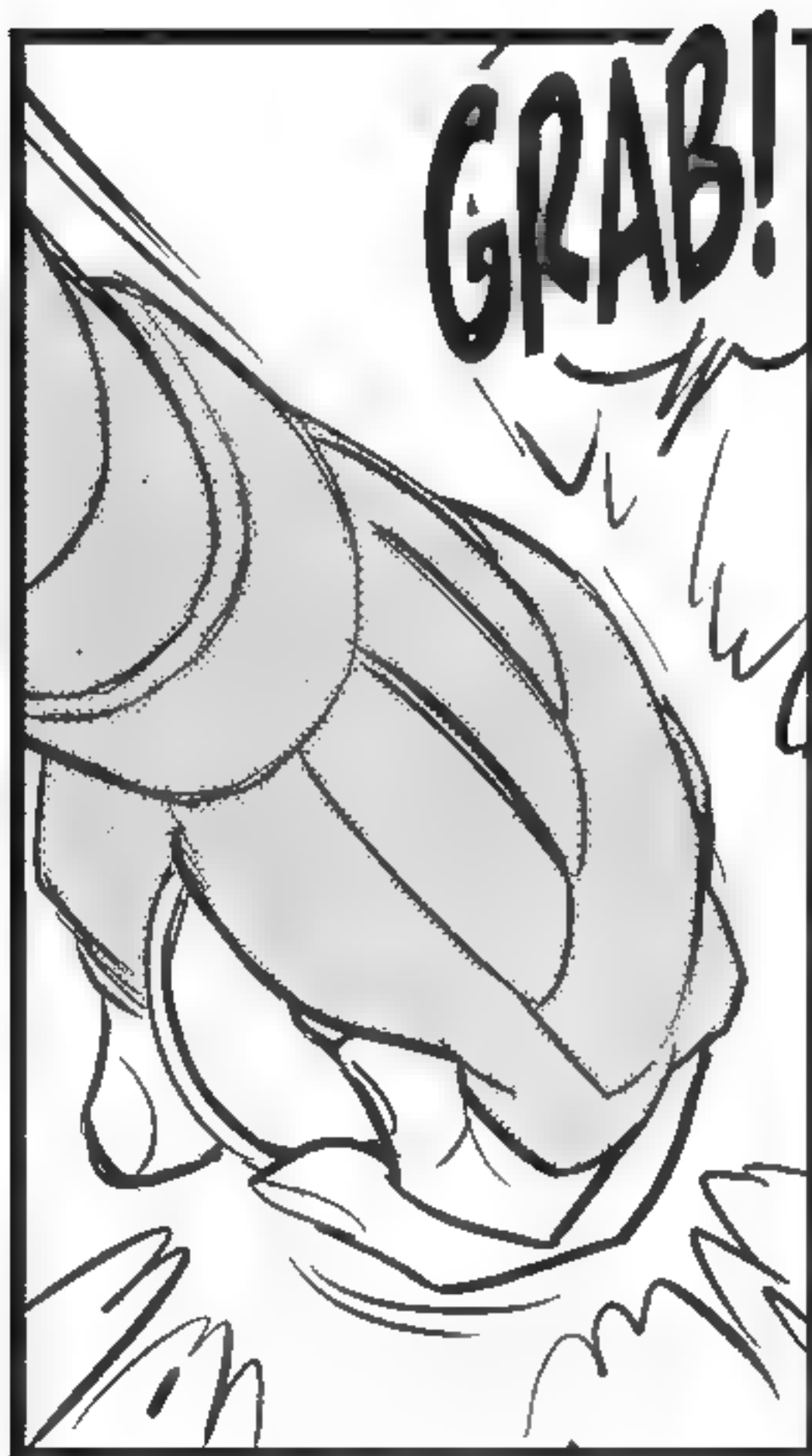




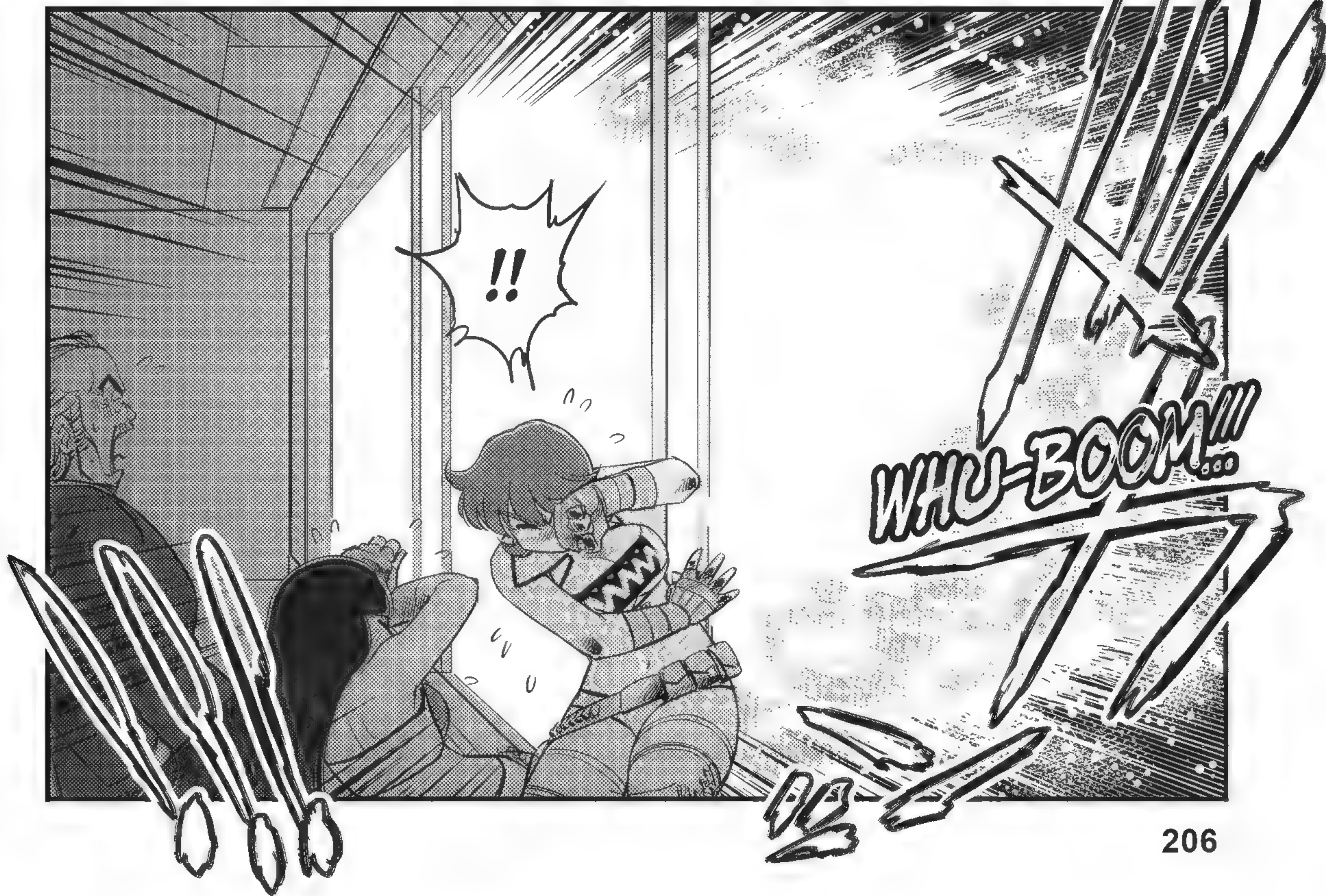




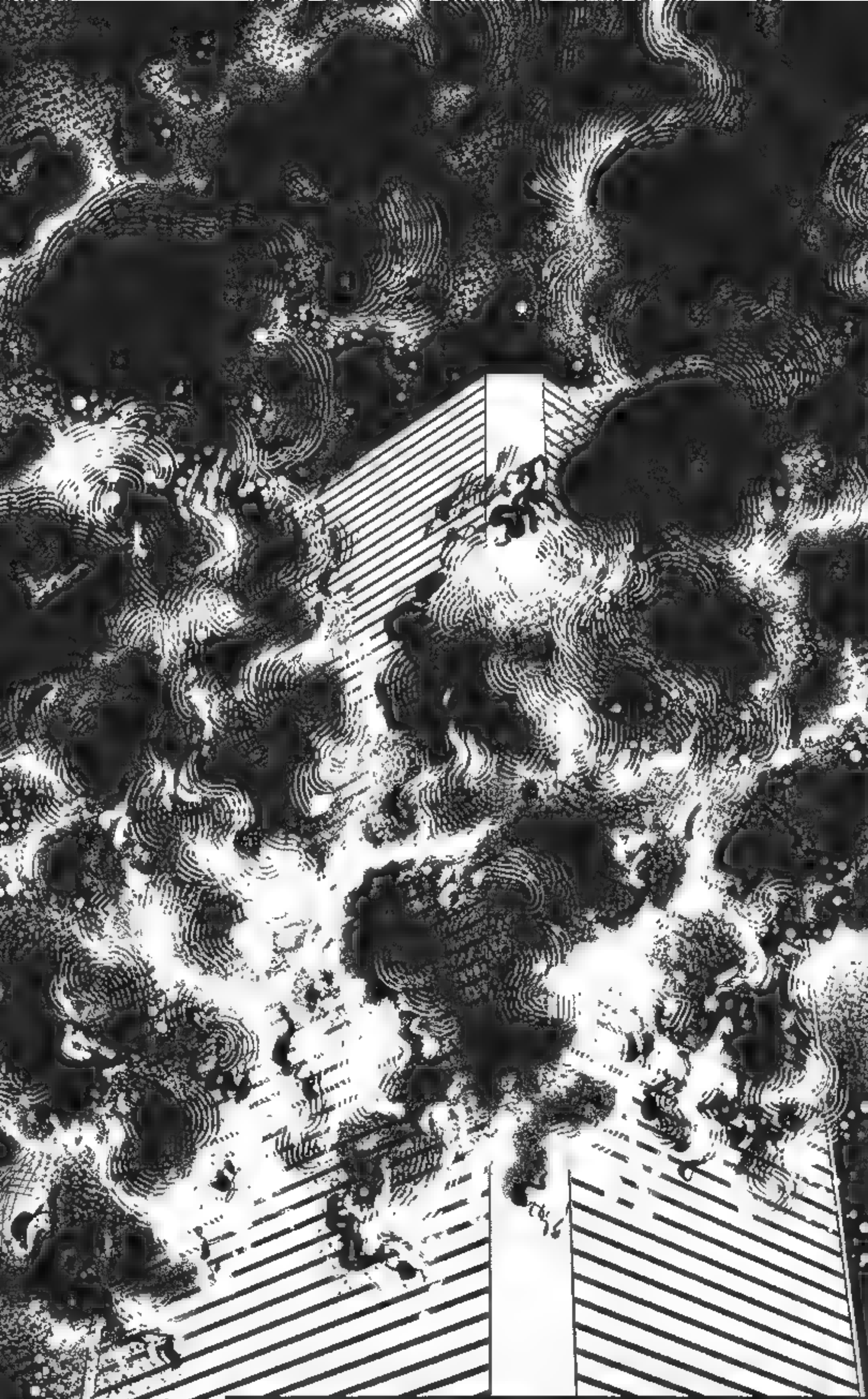












IT WAS PROBABLY WHAT'S LEFT OF OUR NEIGHBOR.

UH-OH... SOMEONE OPENED IT.



FZZK  
FZZK

BUT THE HALLS ARE ALL ON FIRE.

RIGHT!  
THE ONLY WAY OUT IS UP.



I'VE CALLED IN A RESCUE TEAM!

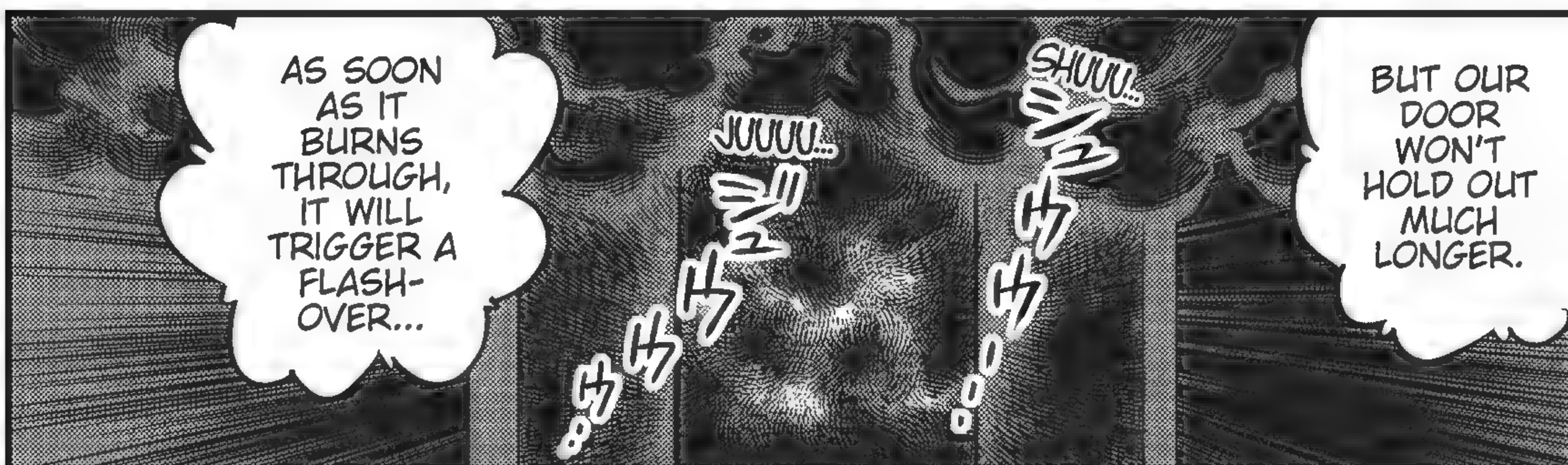
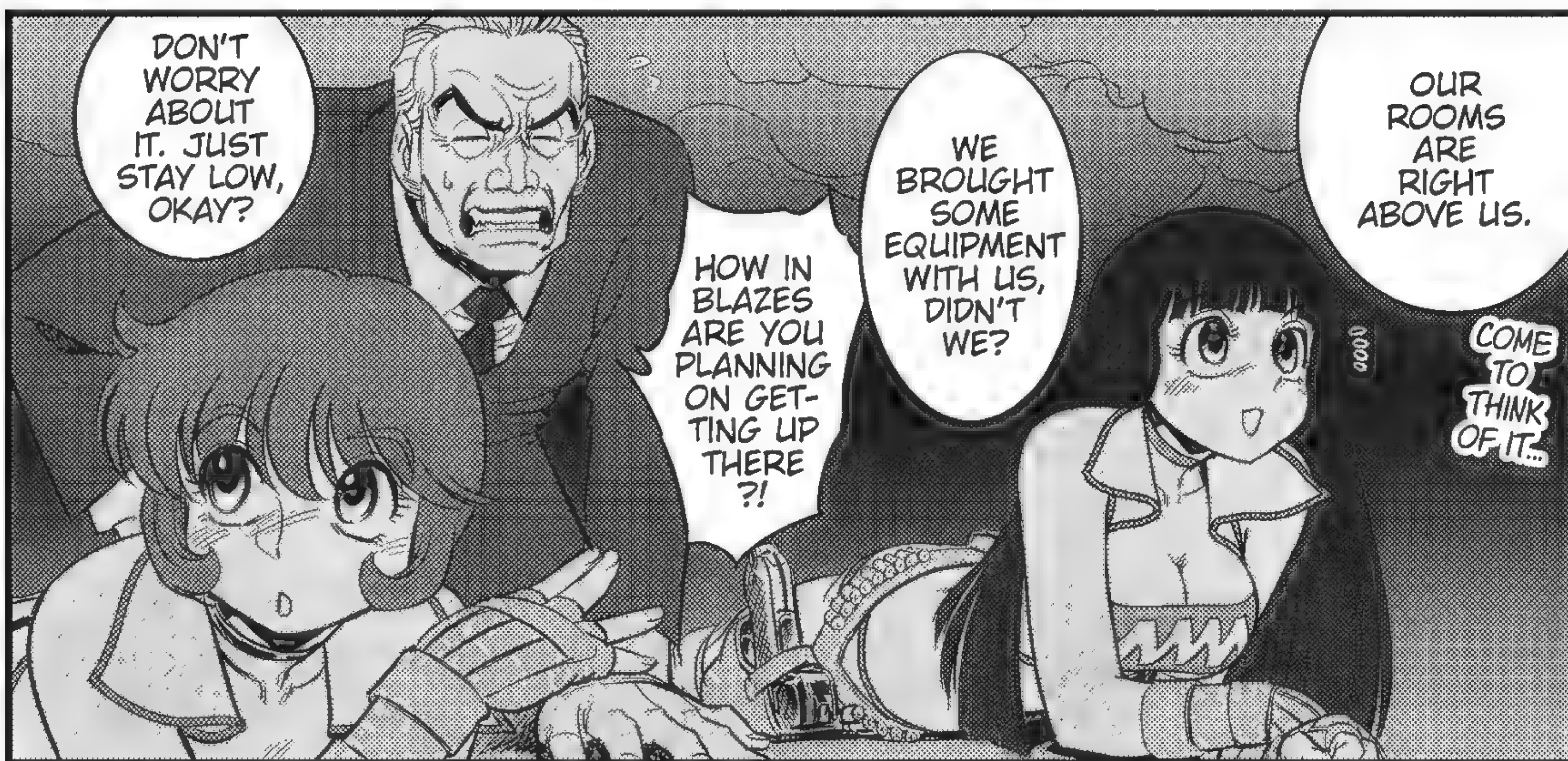


RELAAAX. WE'RE FINE.

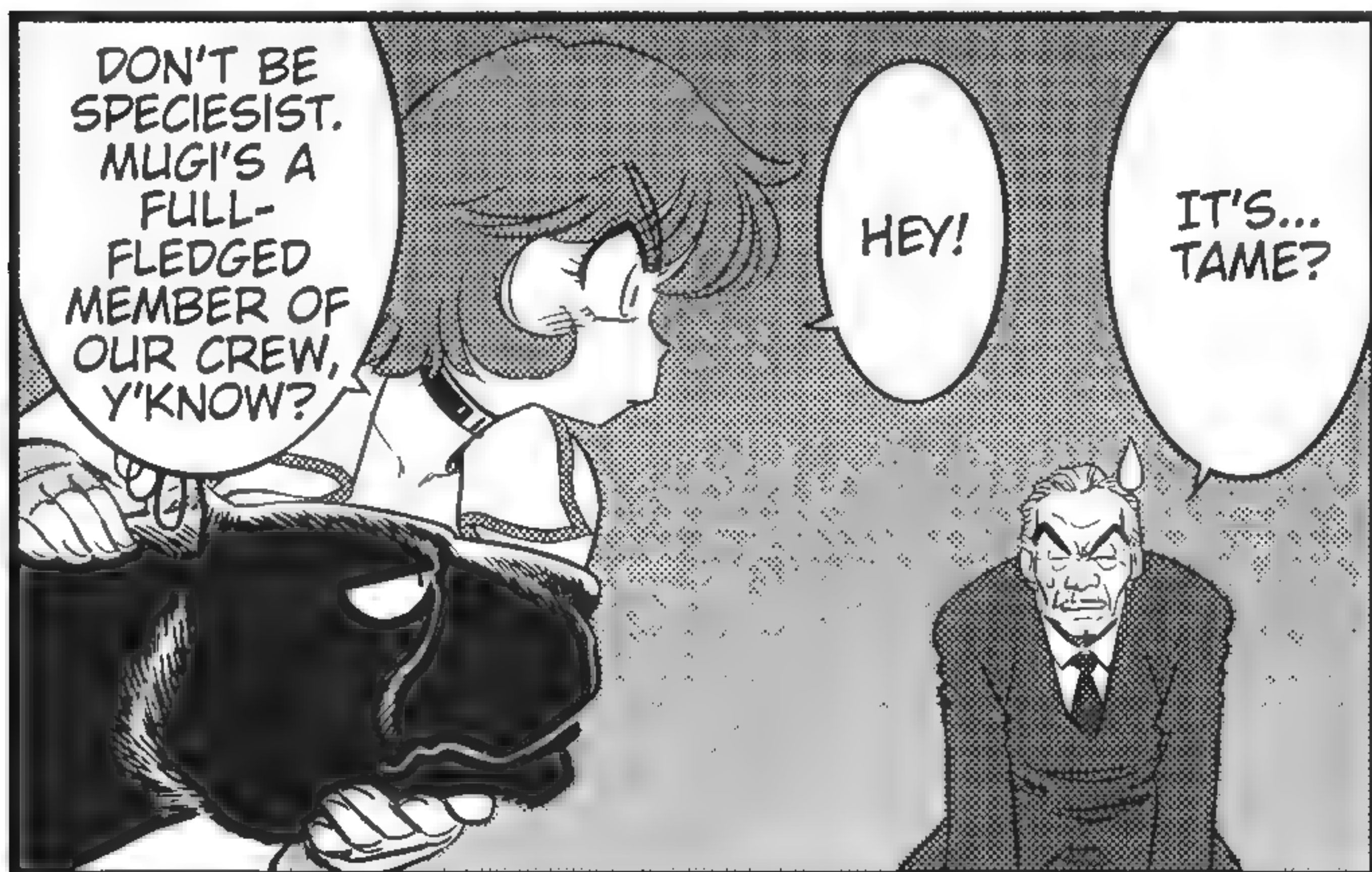
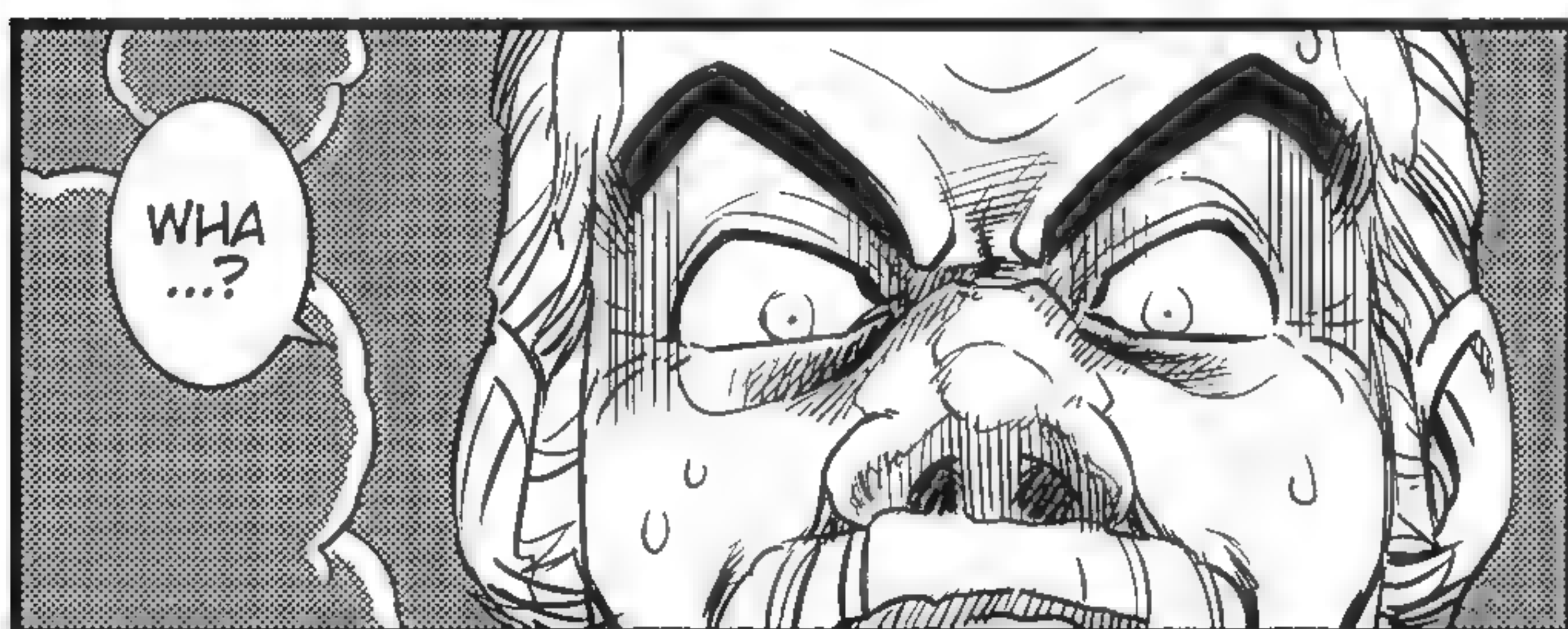
WAH?!  
THE LIGHTS WENT OUT!

FP

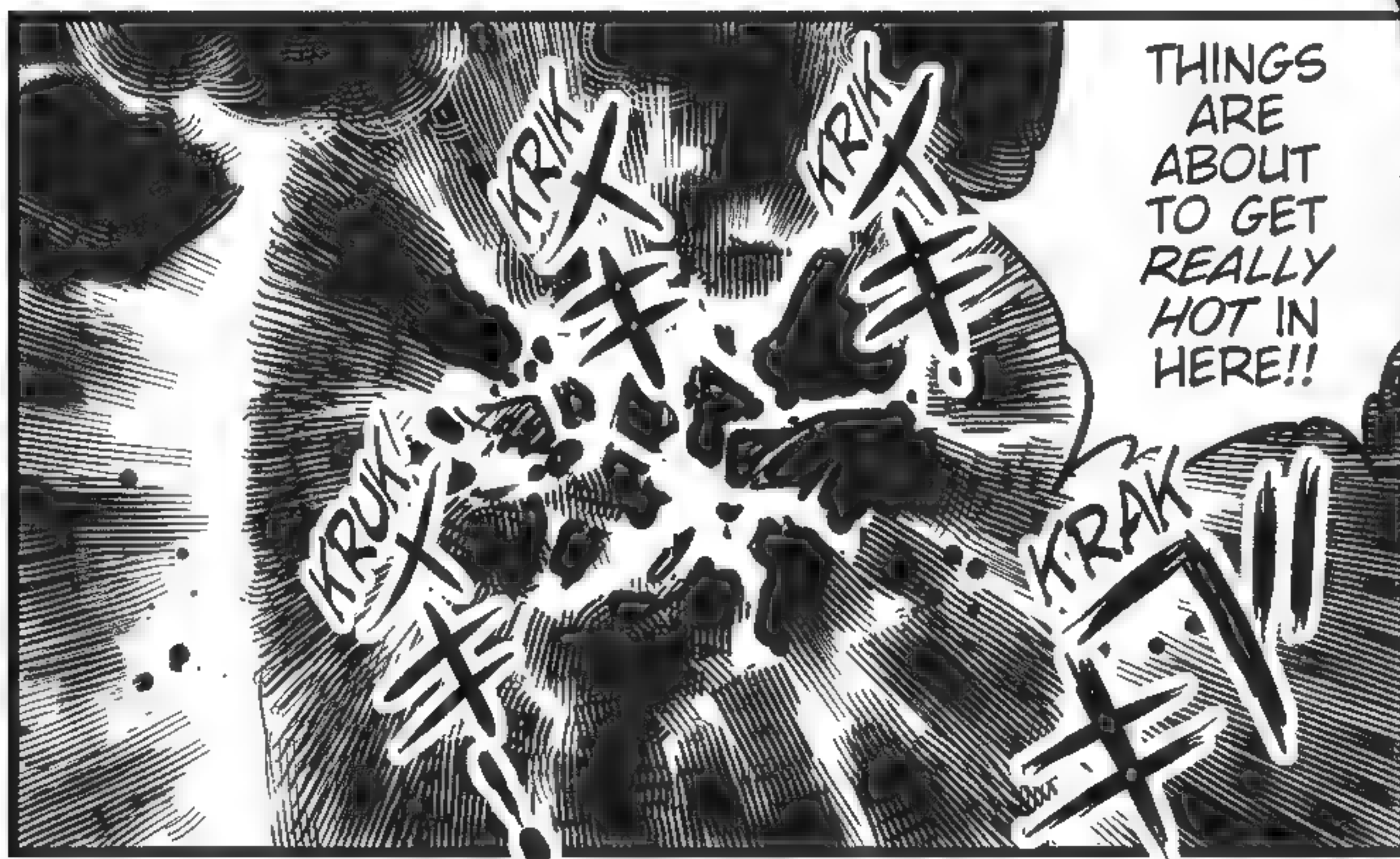




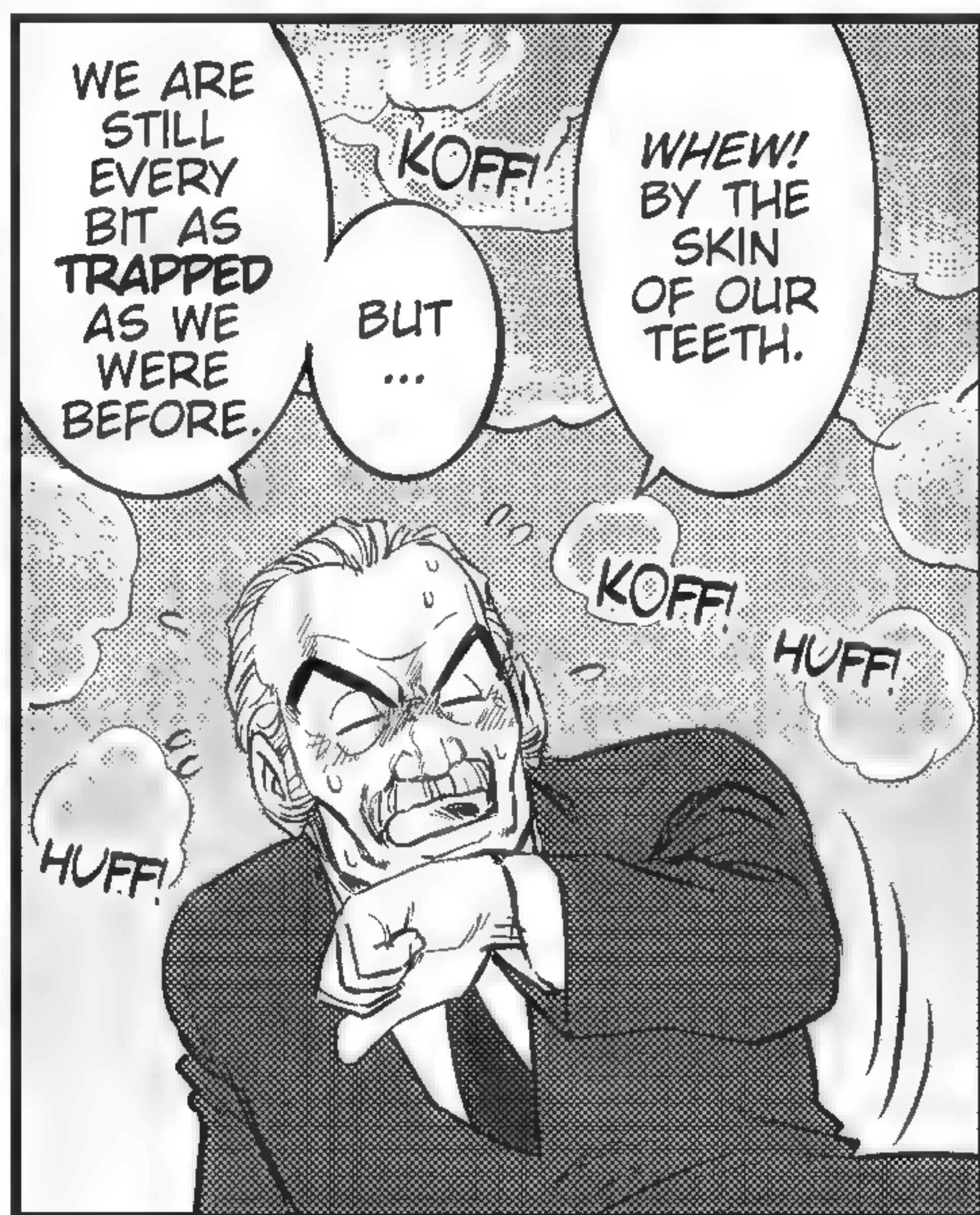
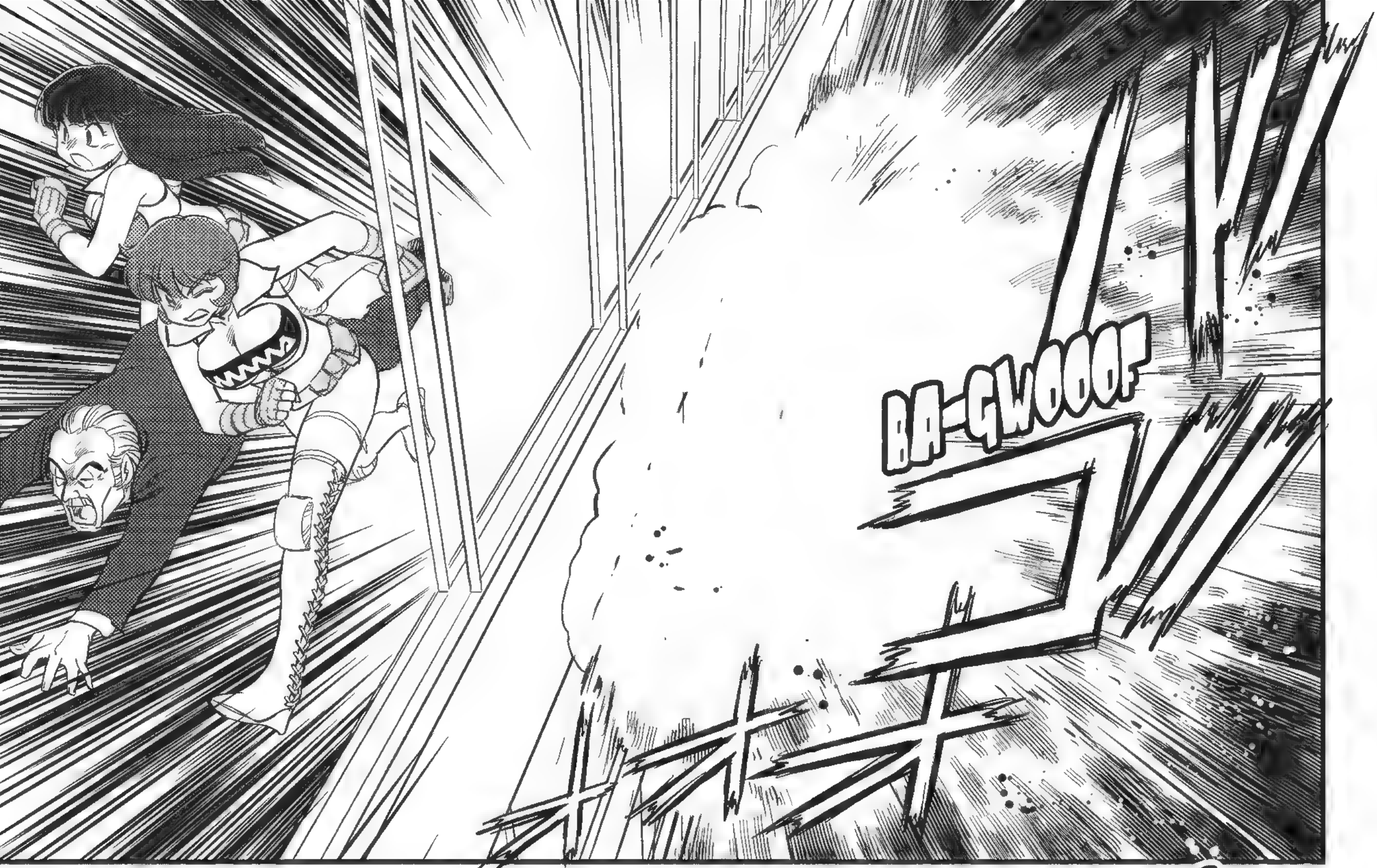




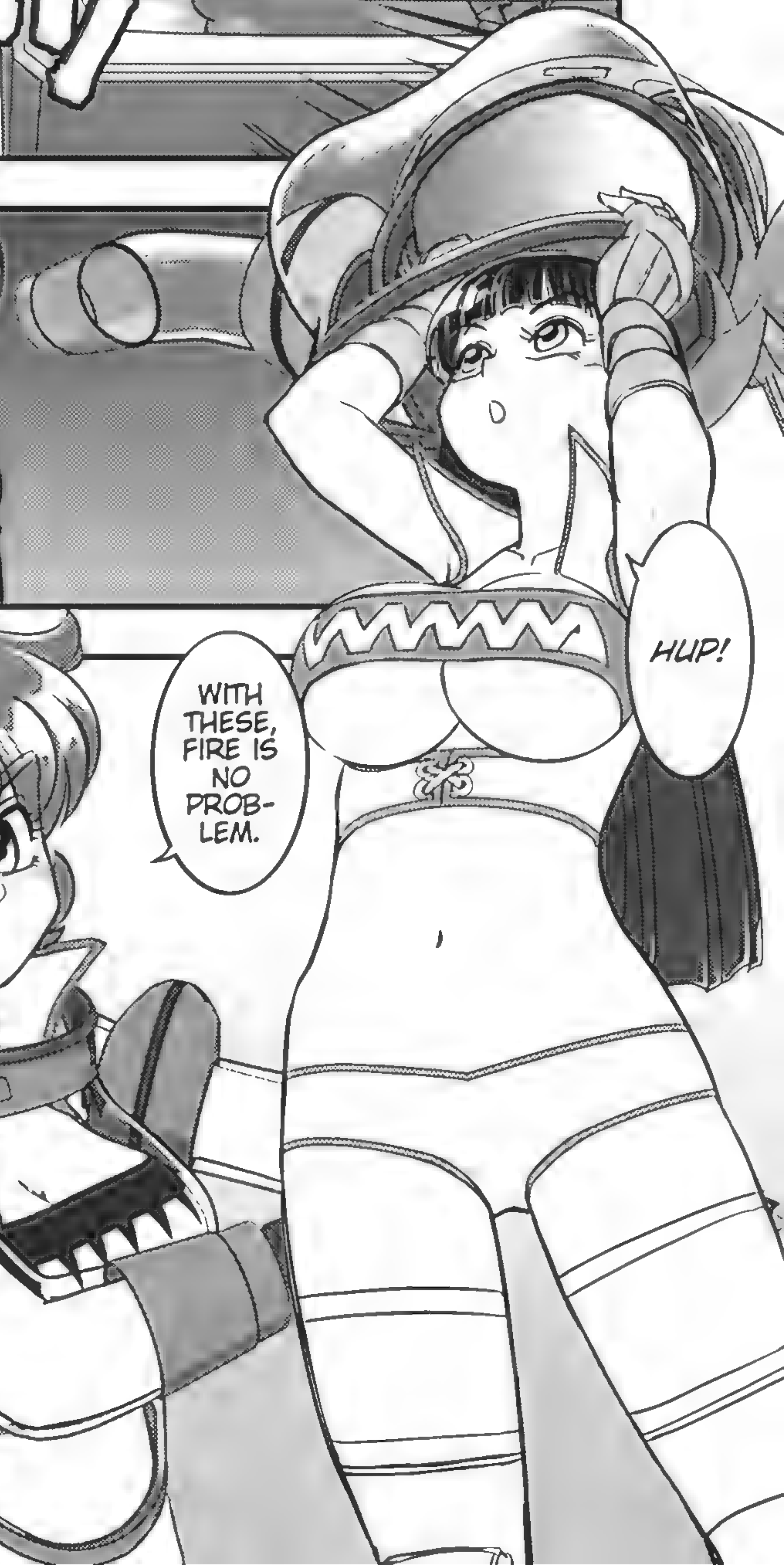
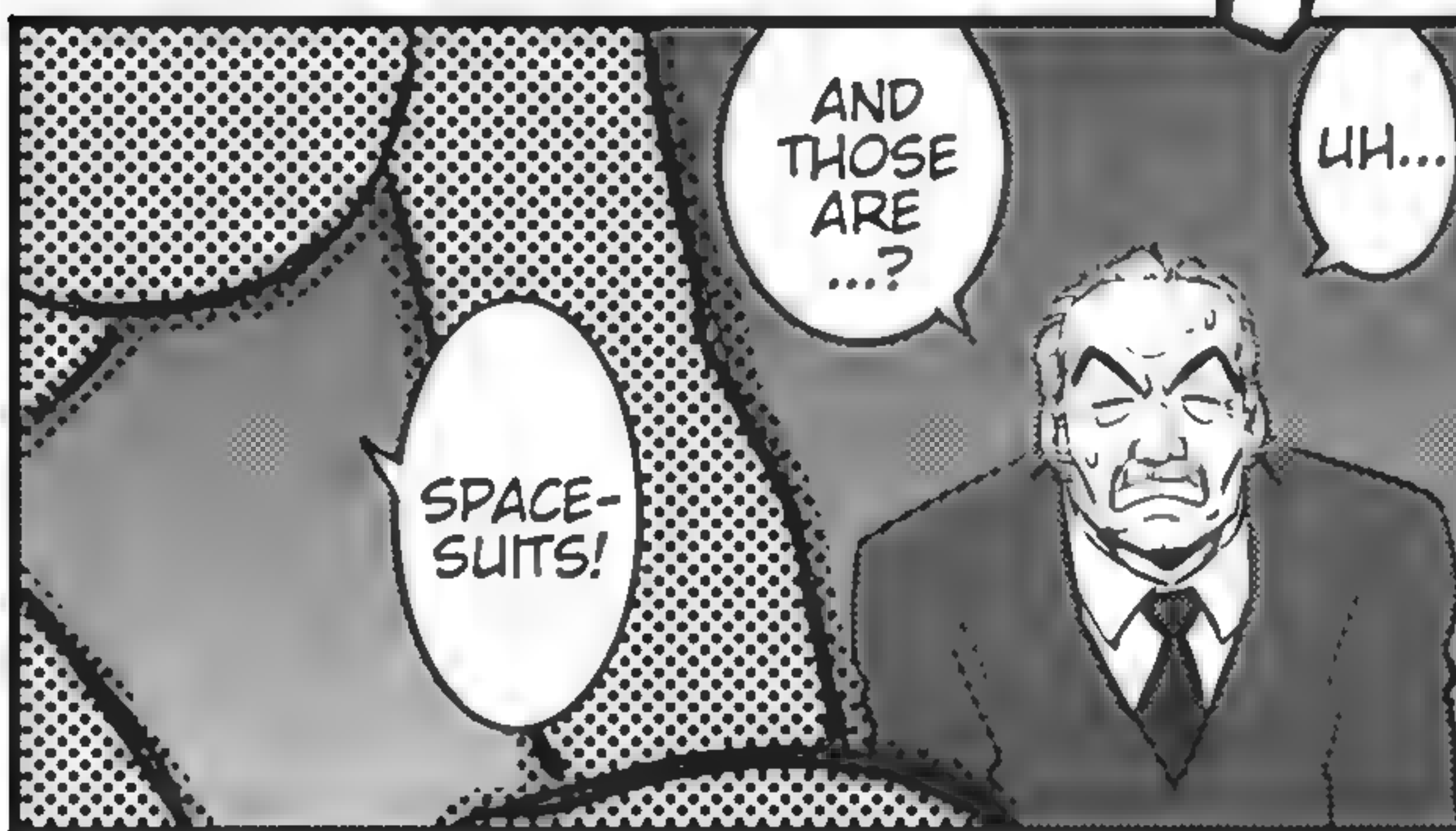








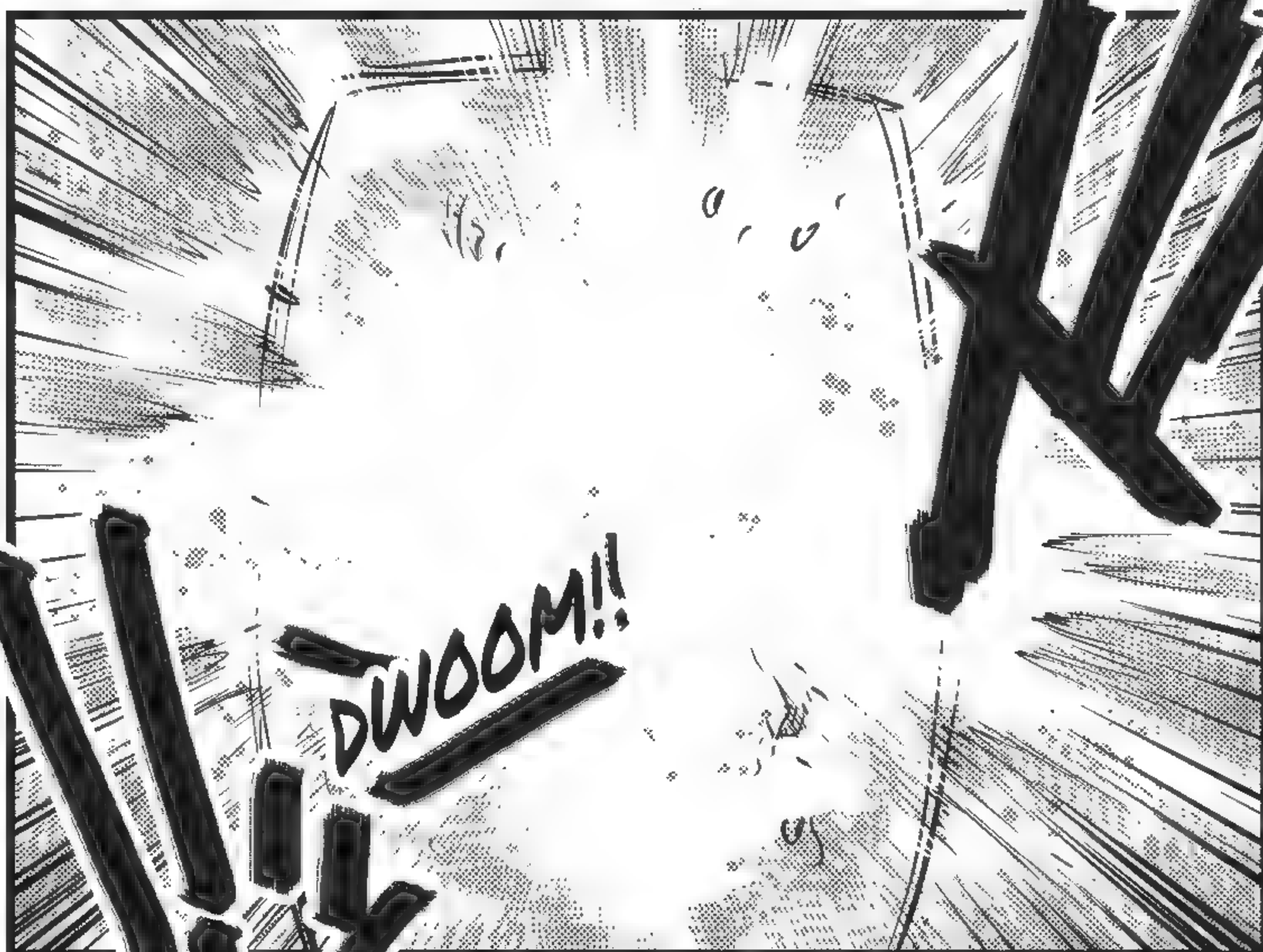
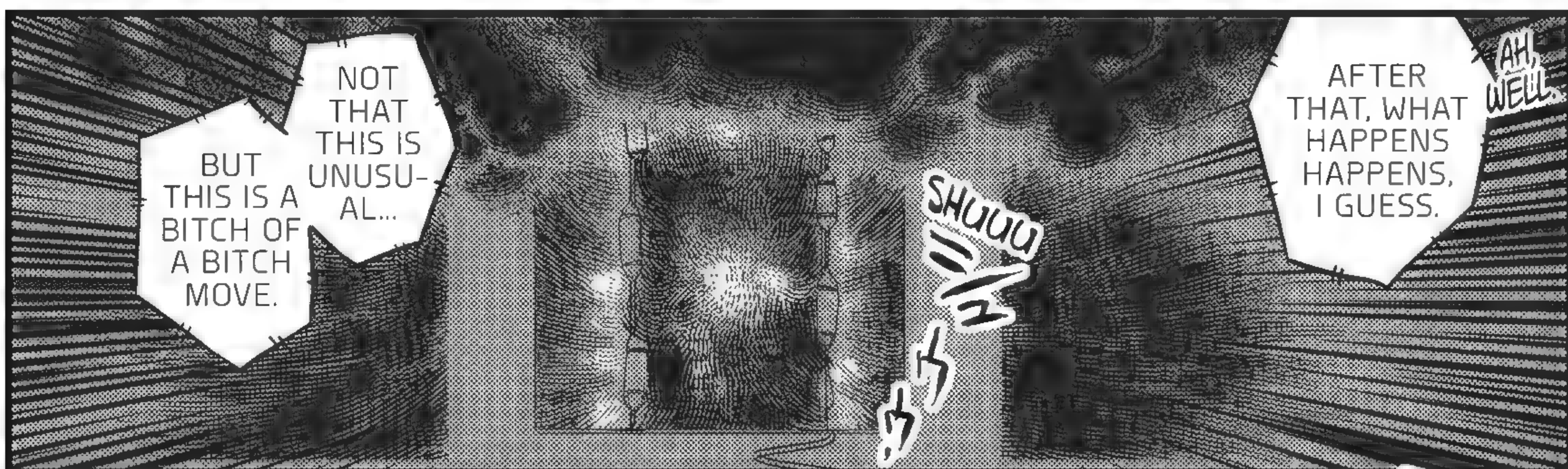
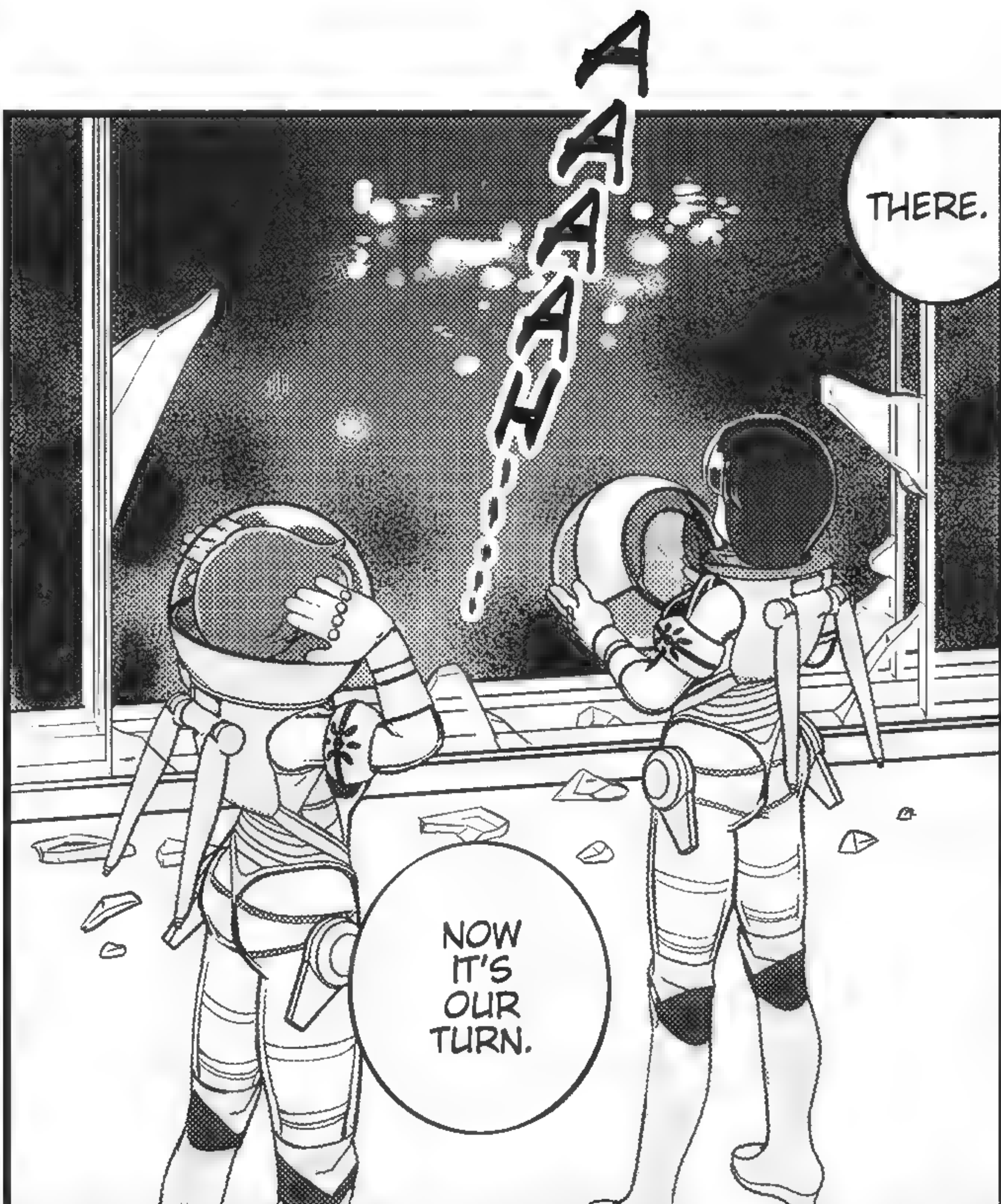
















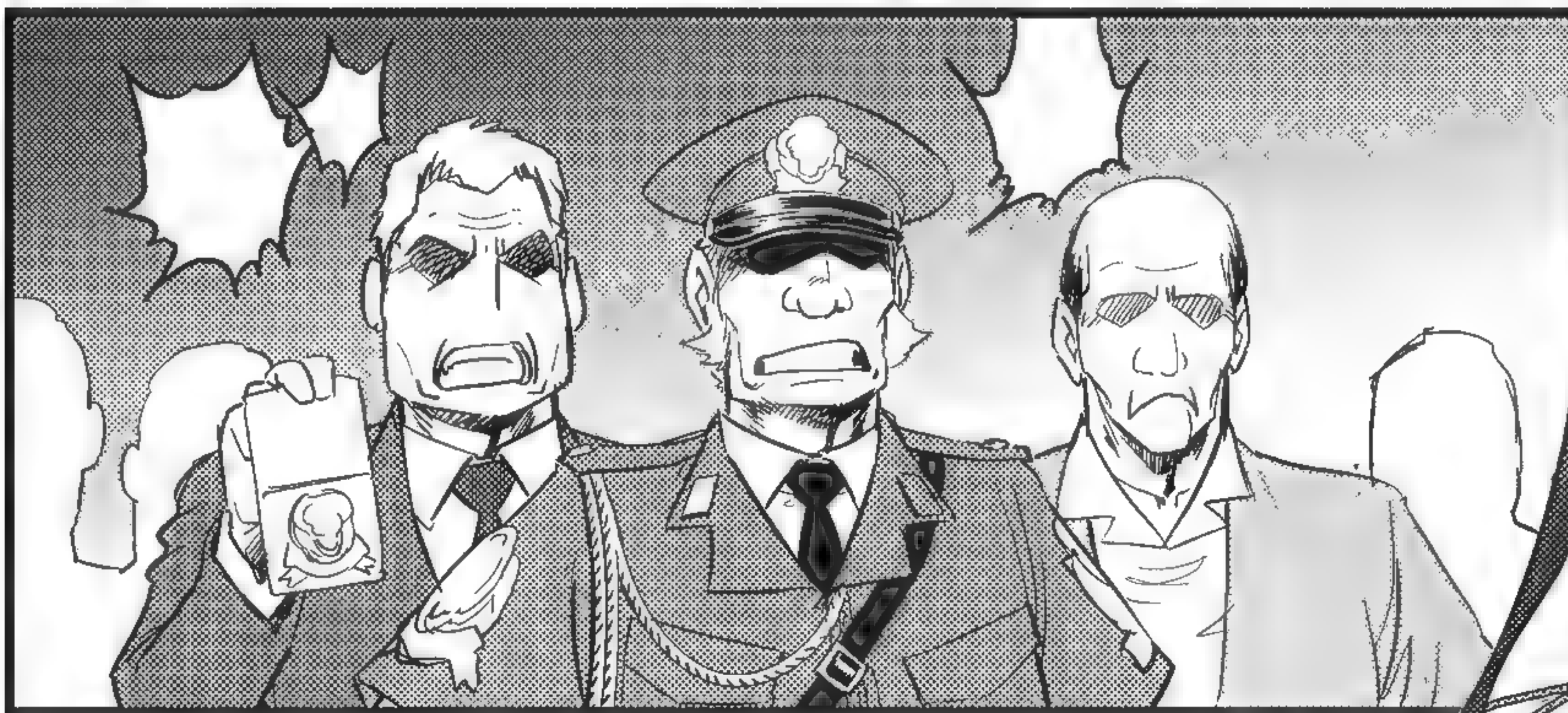
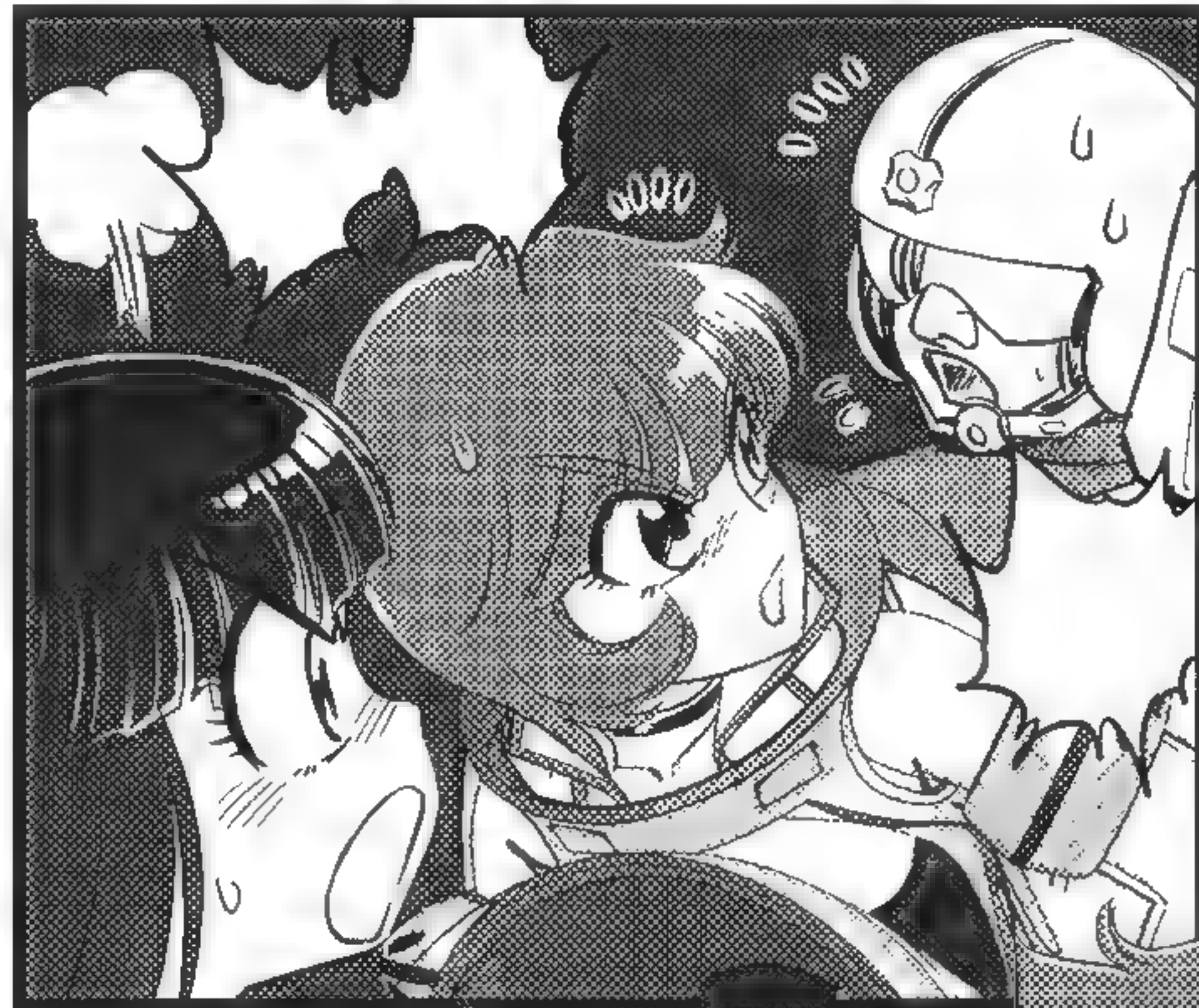
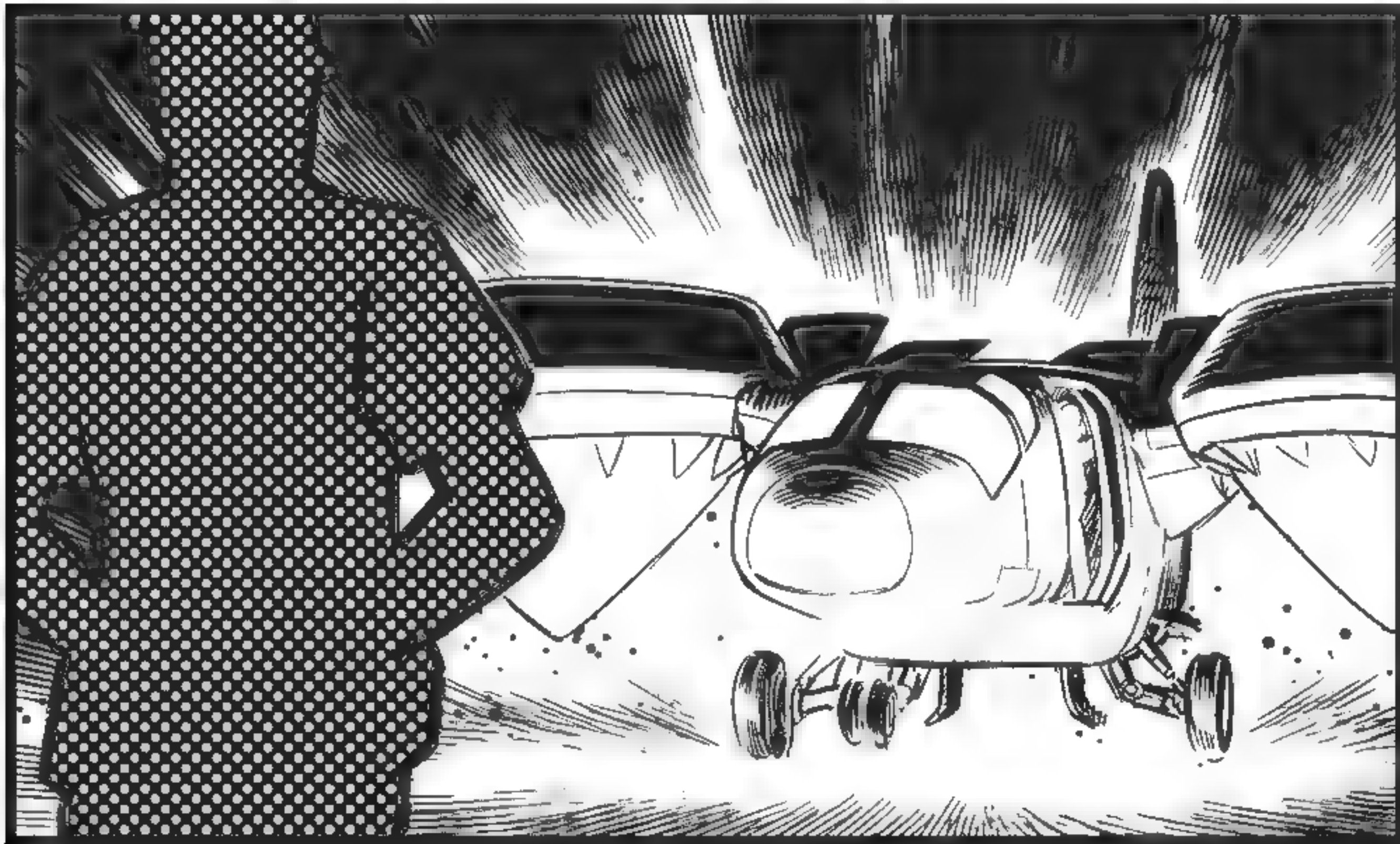
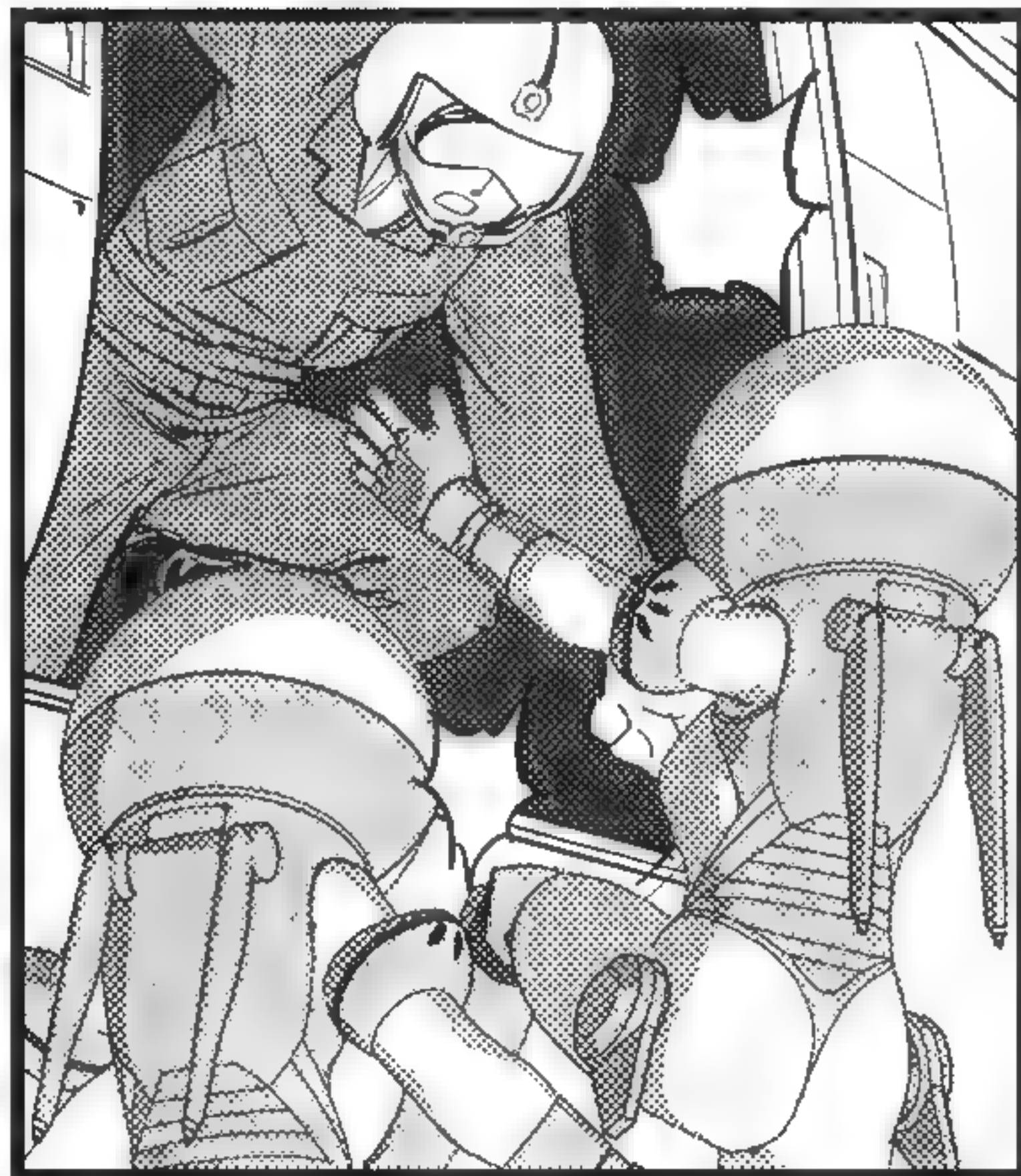
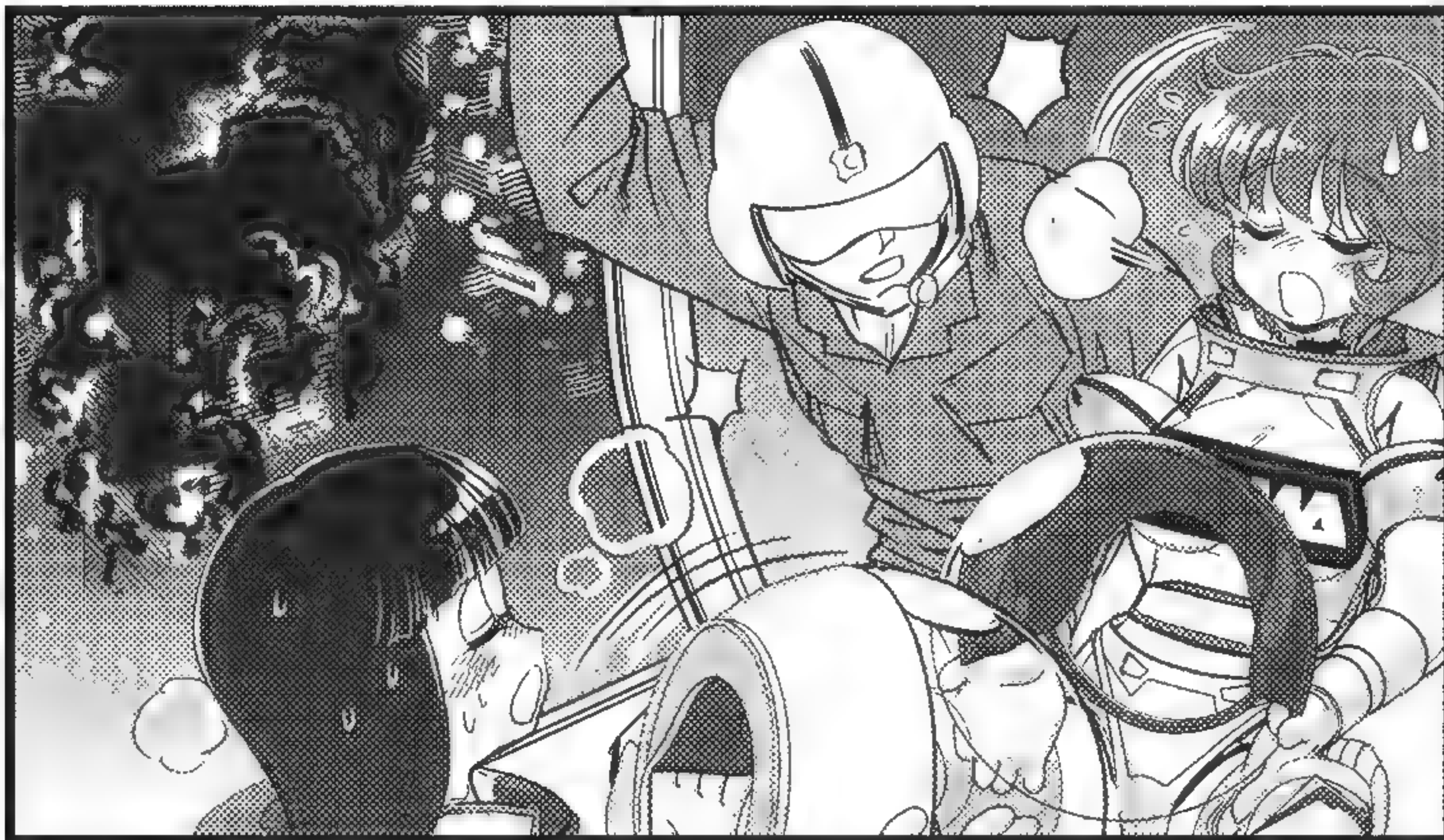


















WHY  
THE HELL  
WOULD WE  
EVER SET  
FIRE TO  
A HOTEL,  
HUH?!

HOW  
STUPID  
CAN  
YOU  
GET?!

IT ISN'T AS  
LUXURIOUS  
AS THAT  
HOTEL, BUT  
PLEASE FEEL  
FREE TO  
USE THESE  
ROOMS.

THAT'S  
JUST THE  
WAY THIS  
PLANET  
WORKS,  
I'M  
AFRAID.

UNFORTU-  
NATELY  
ENOUGH.

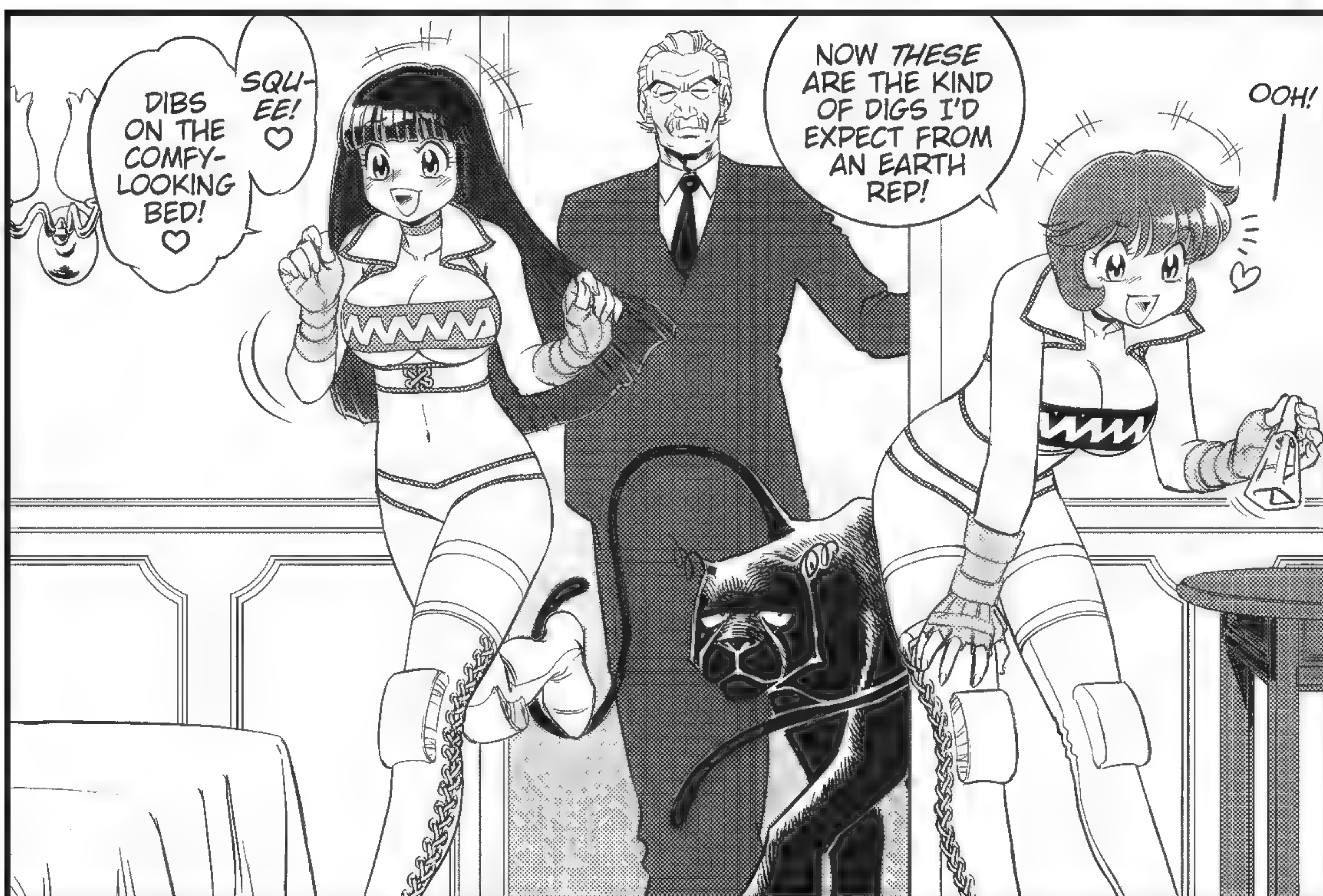
BUT  
WE'RE  
THE GOOD  
GUYS,  
DAMMIT!  
THE GOOD  
GUYS!!

I DON'T  
KNOW  
WHO IT  
WAS WHO  
SENT THAT  
ANONY-  
MOUS  
TIP...

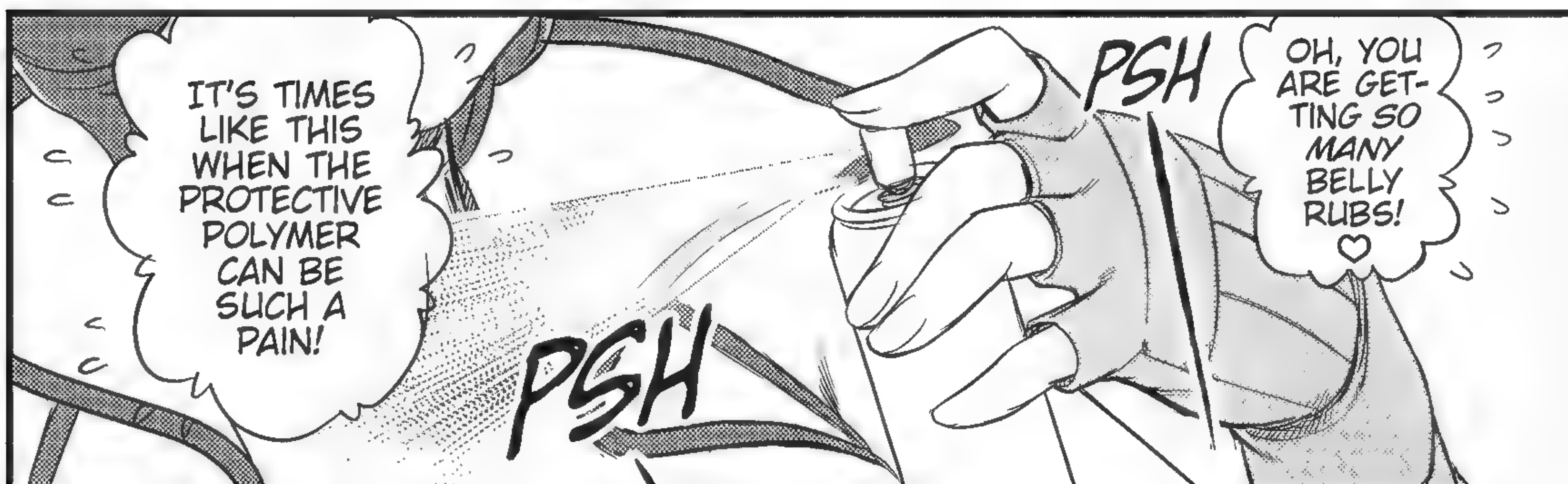
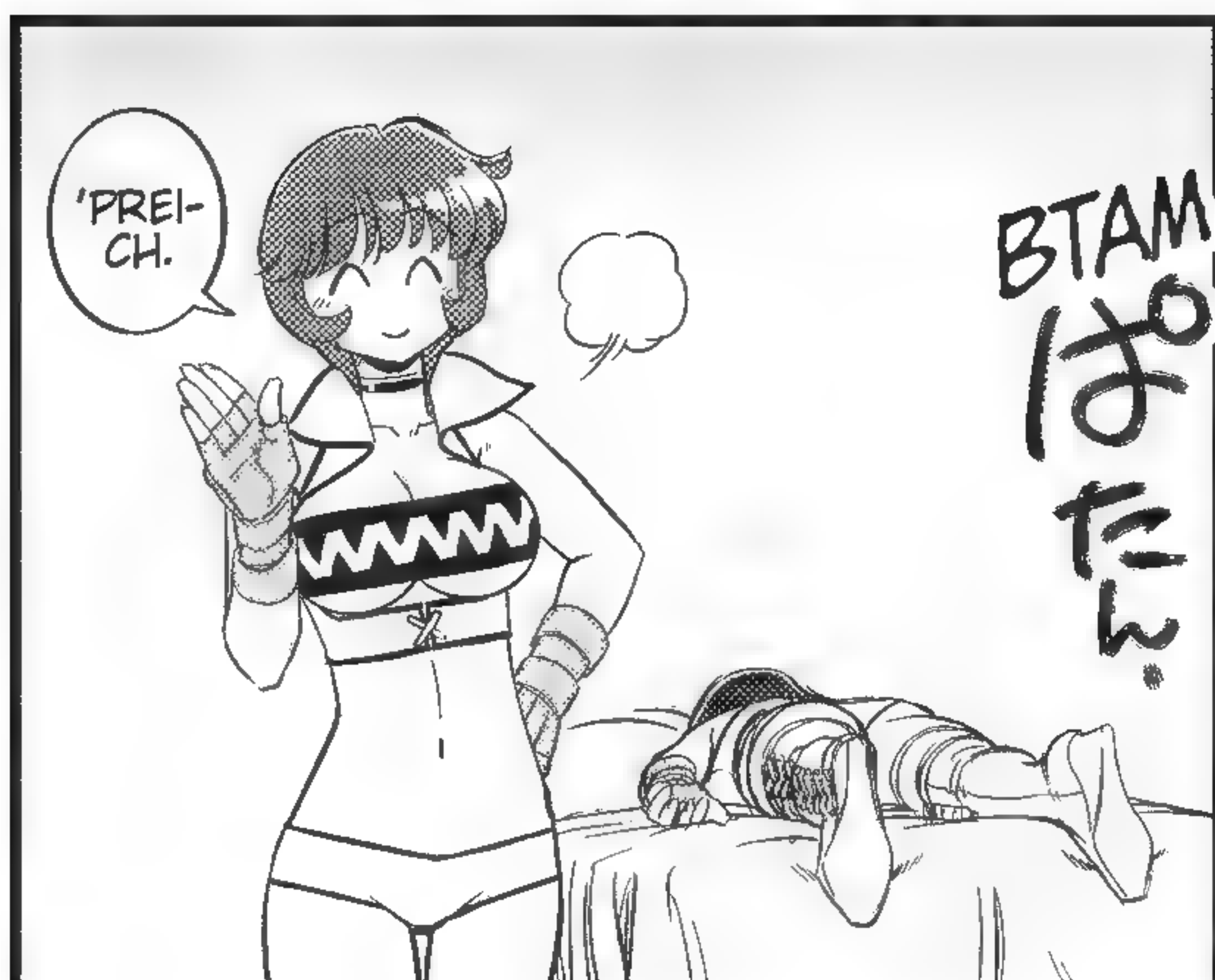
RAAAGH!!  
WHAT IS  
WITH THE  
STUPID  
POLICE  
ON THIS  
PLANET  
?!



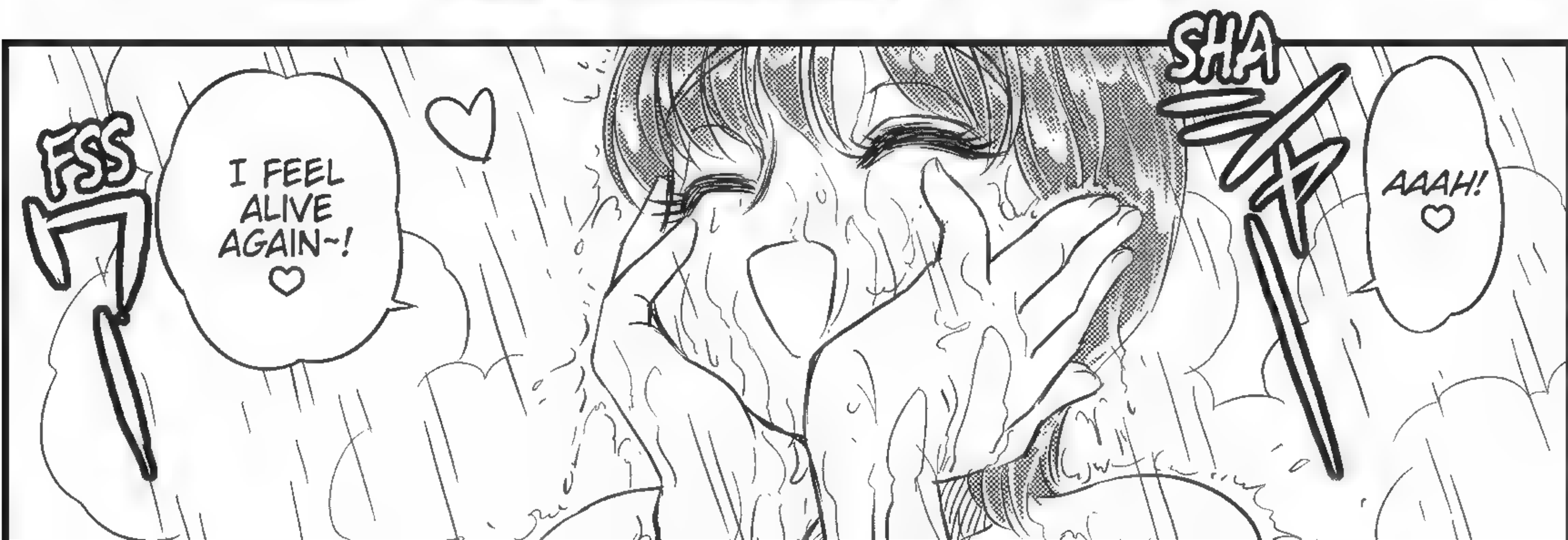
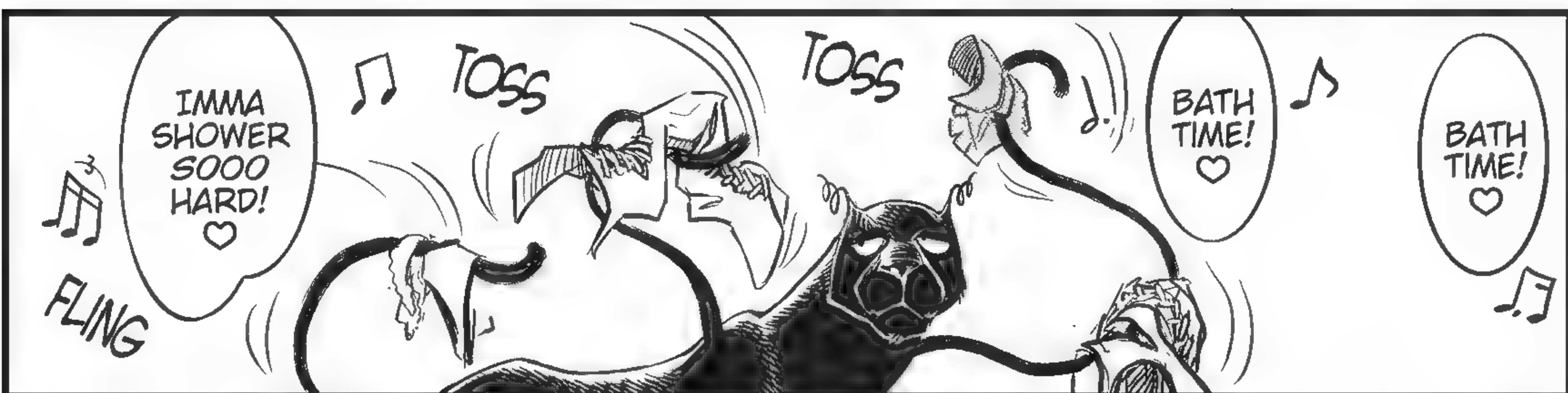
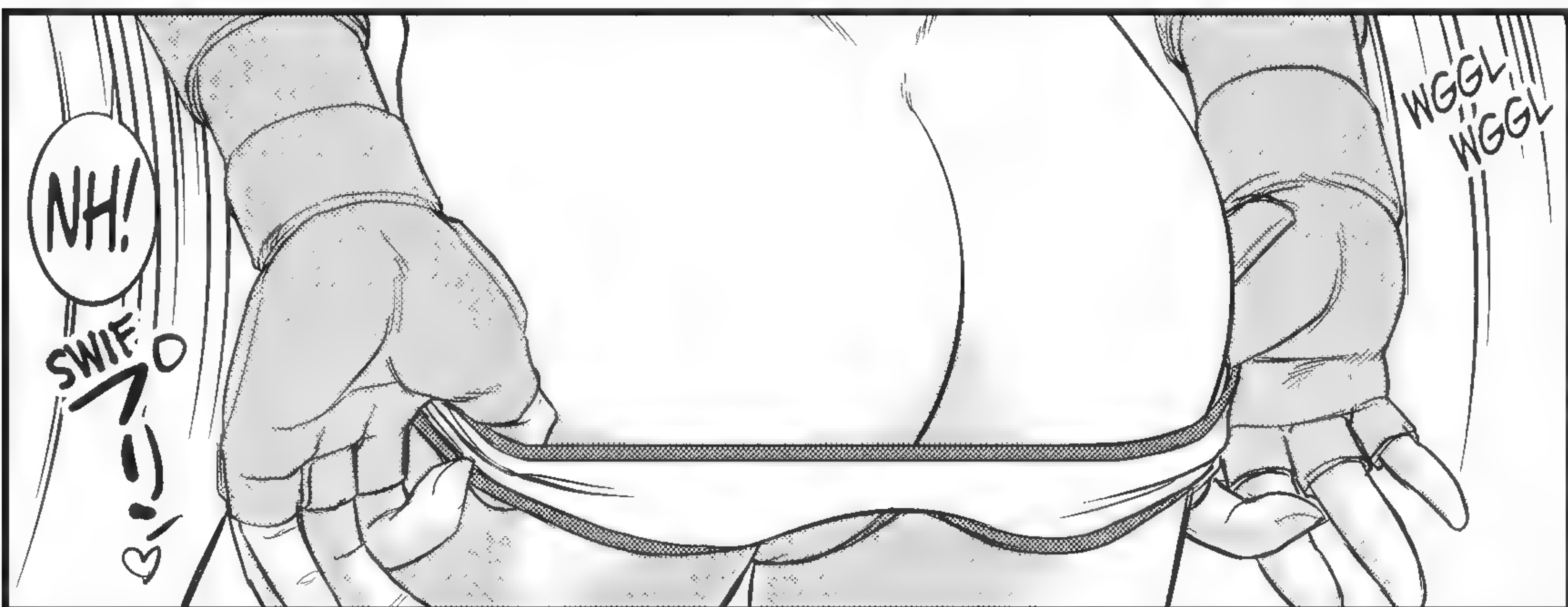
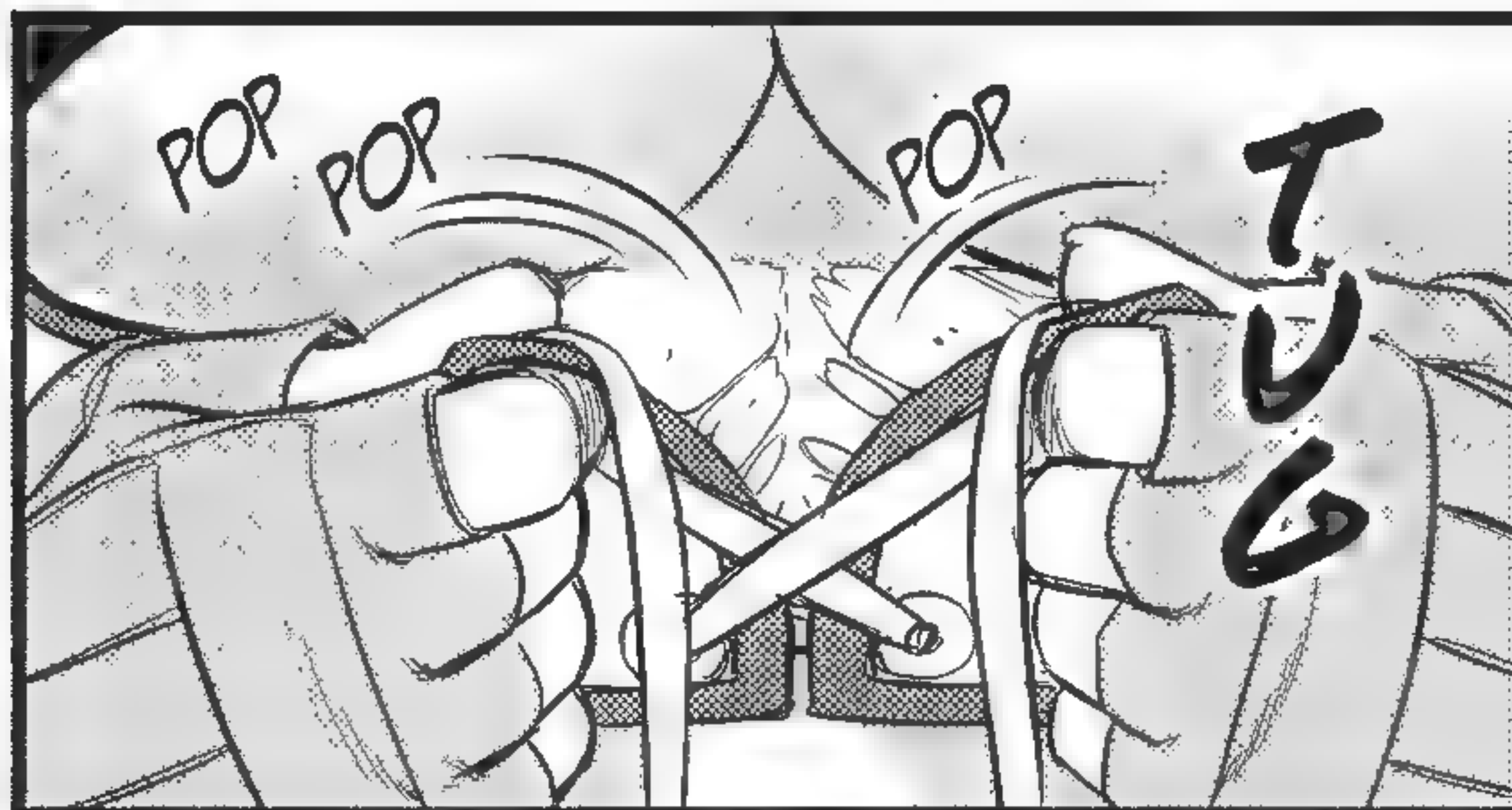
















OKAY!

DITTO FOR THE GAMS...



AND MY BOOBS ...



MY TUSH...

PER-  
FECT AS ALWAYS!

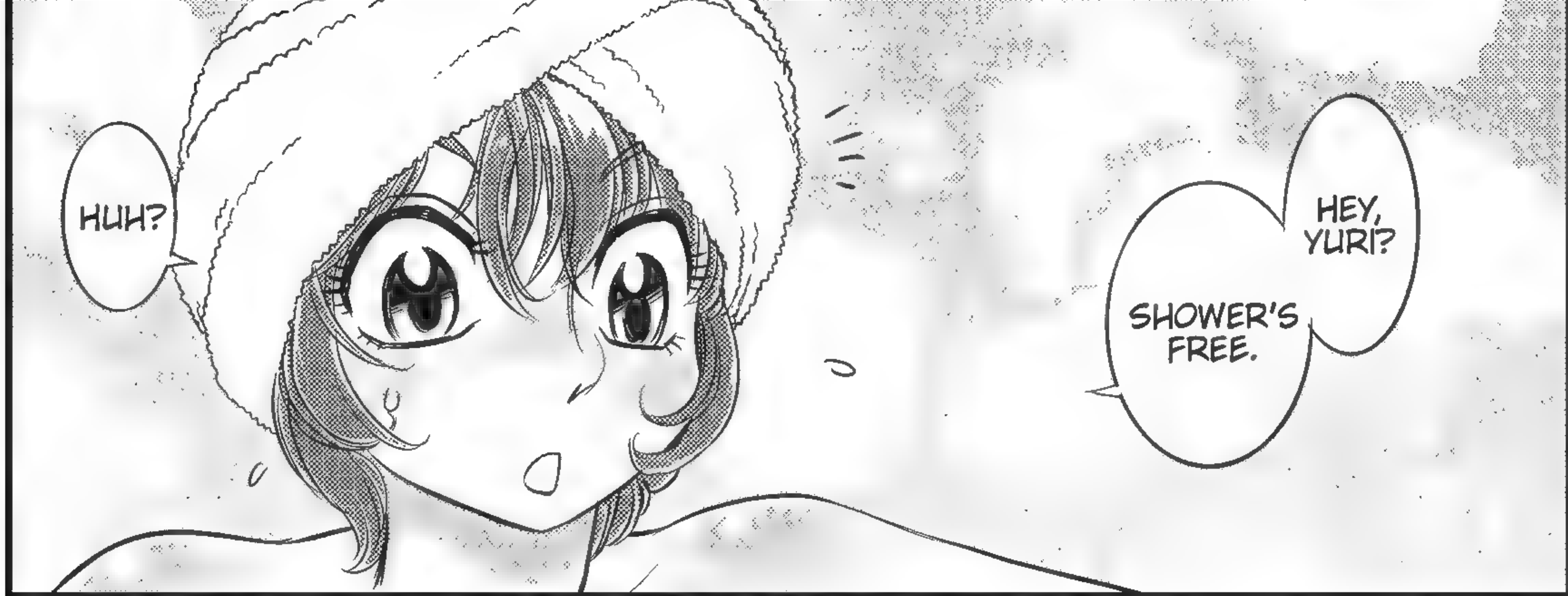
WELL, I DID RUN THROUGH A BURNING BUILDING-- BEST DO A REAL ESTATE CHECK.



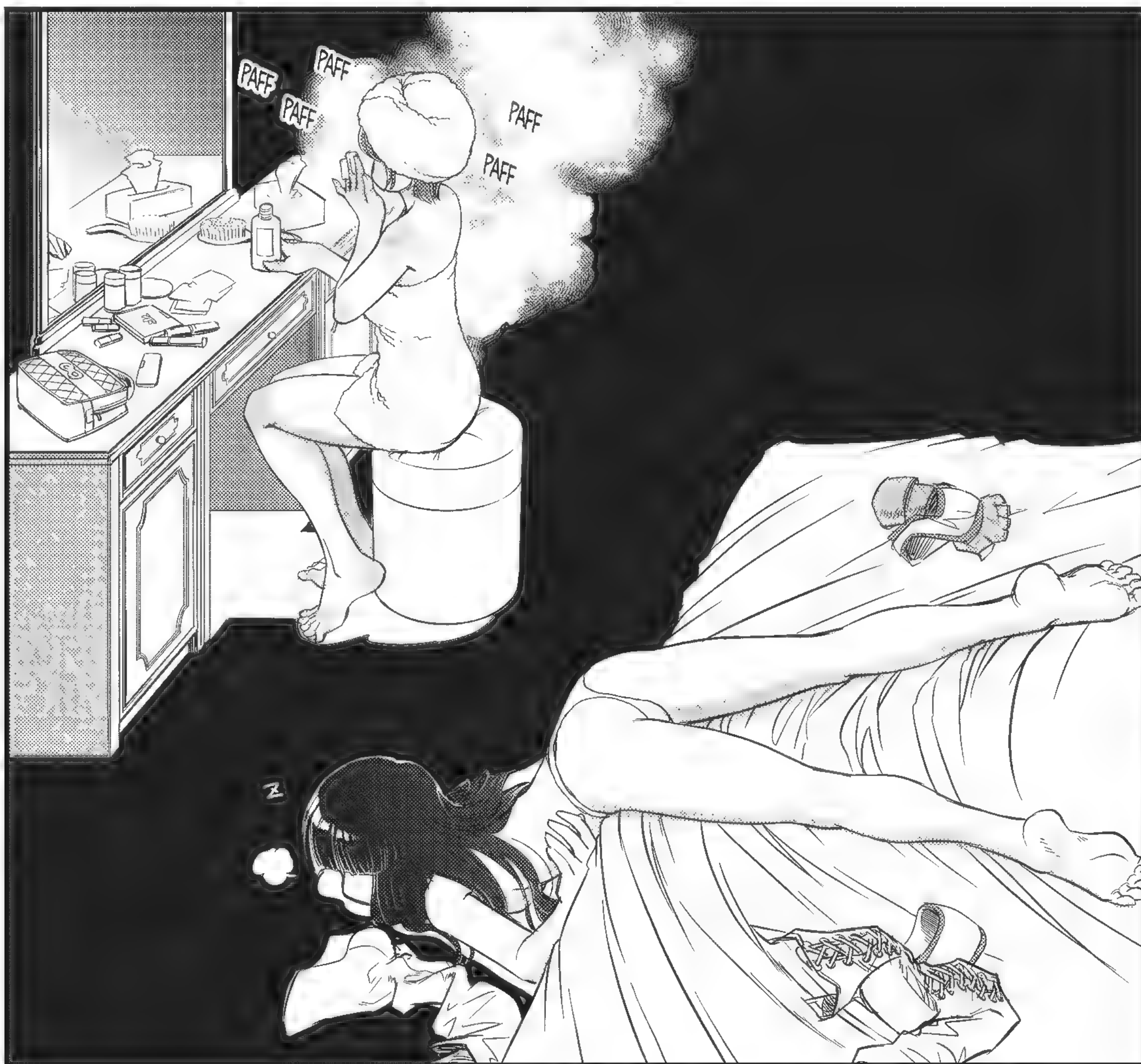
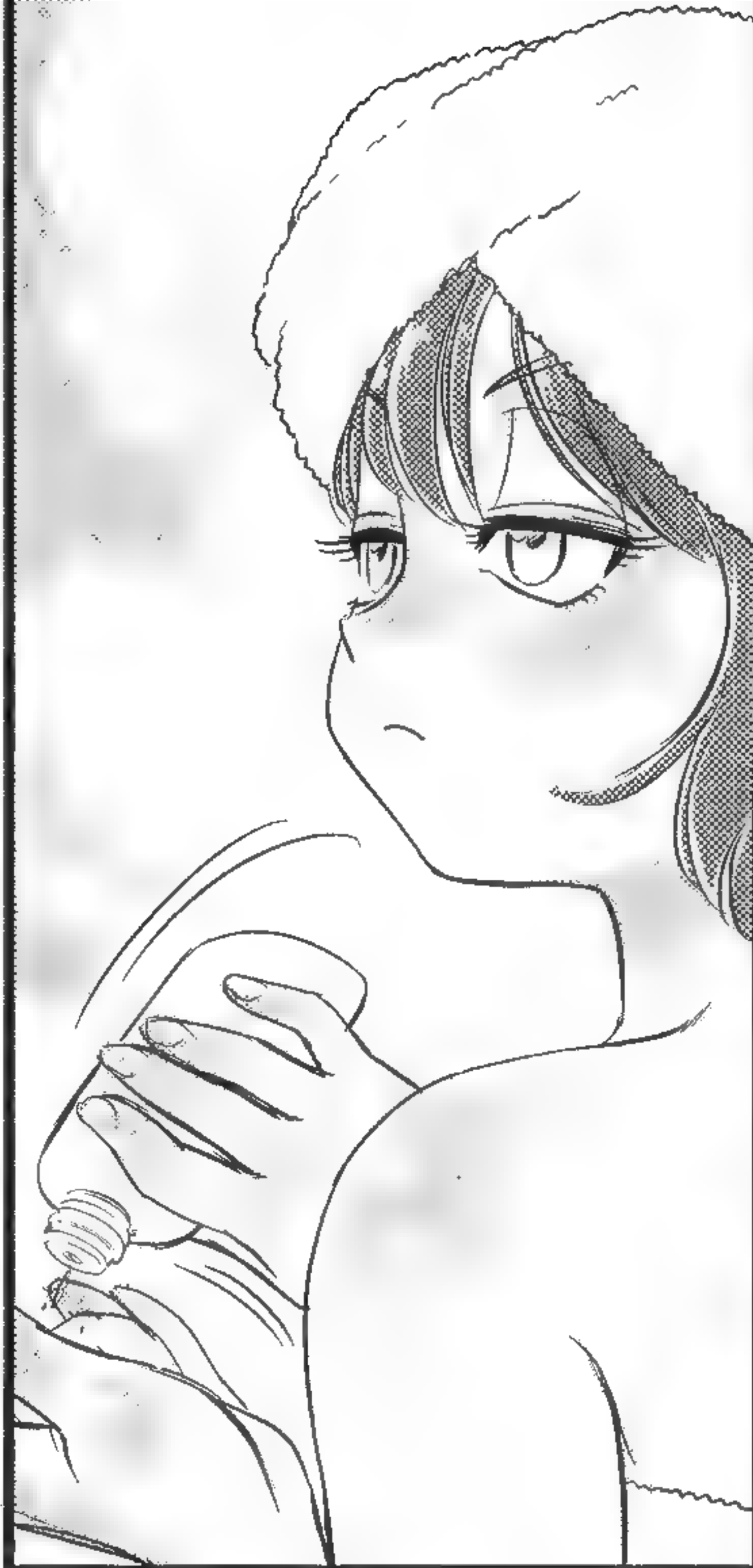
THAT OLD BAG WAS PRETTY IMPRESSIVELY STACKED, WASN'T SHE?

HMPH! COME TO THINK OF IT...

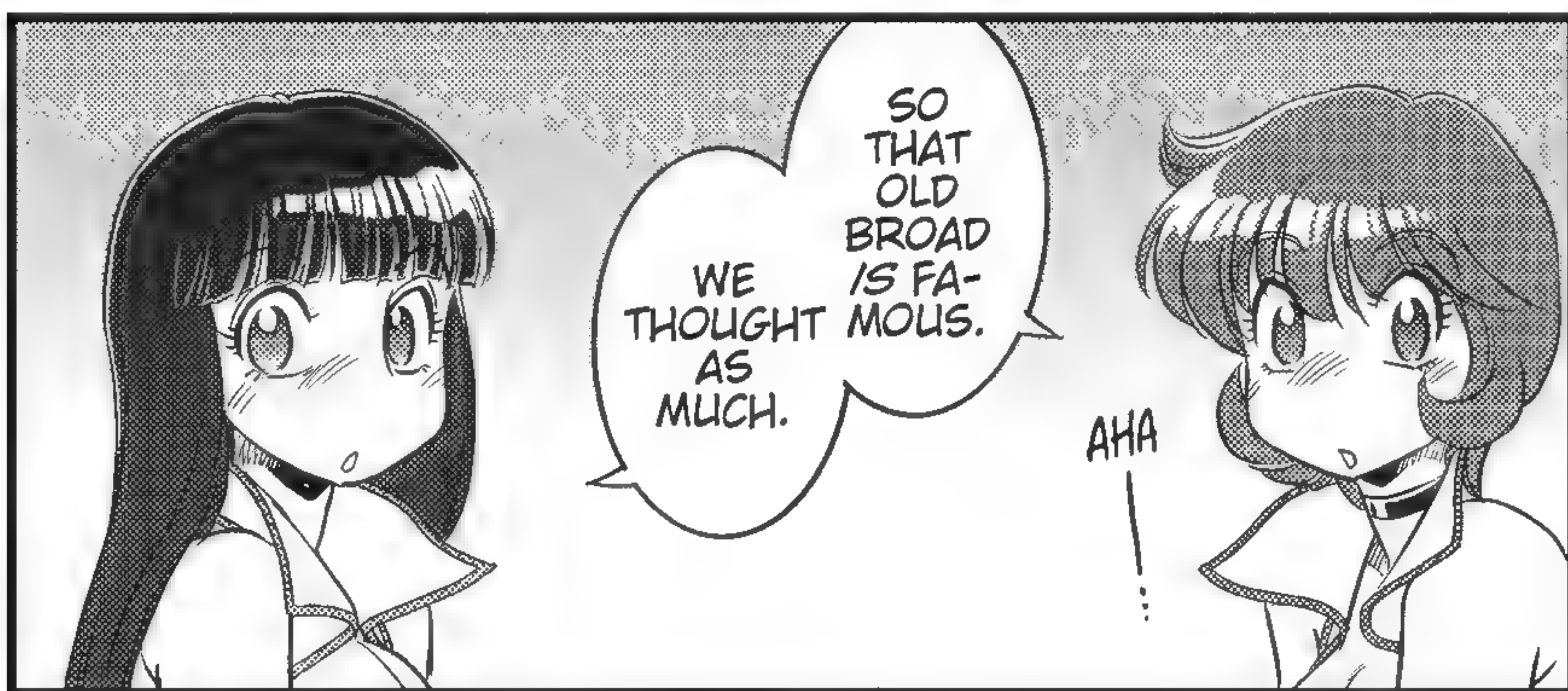












WE  
THOUGHT  
AS  
MUCH.

SO  
THAT  
OLD  
BROAD  
IS FA-  
MOUS.

AHA  
!



AND HERS  
WAS THE  
FIRST NAME  
THAT CAME  
UP AS A  
POSSIBLE  
SUSPECT.

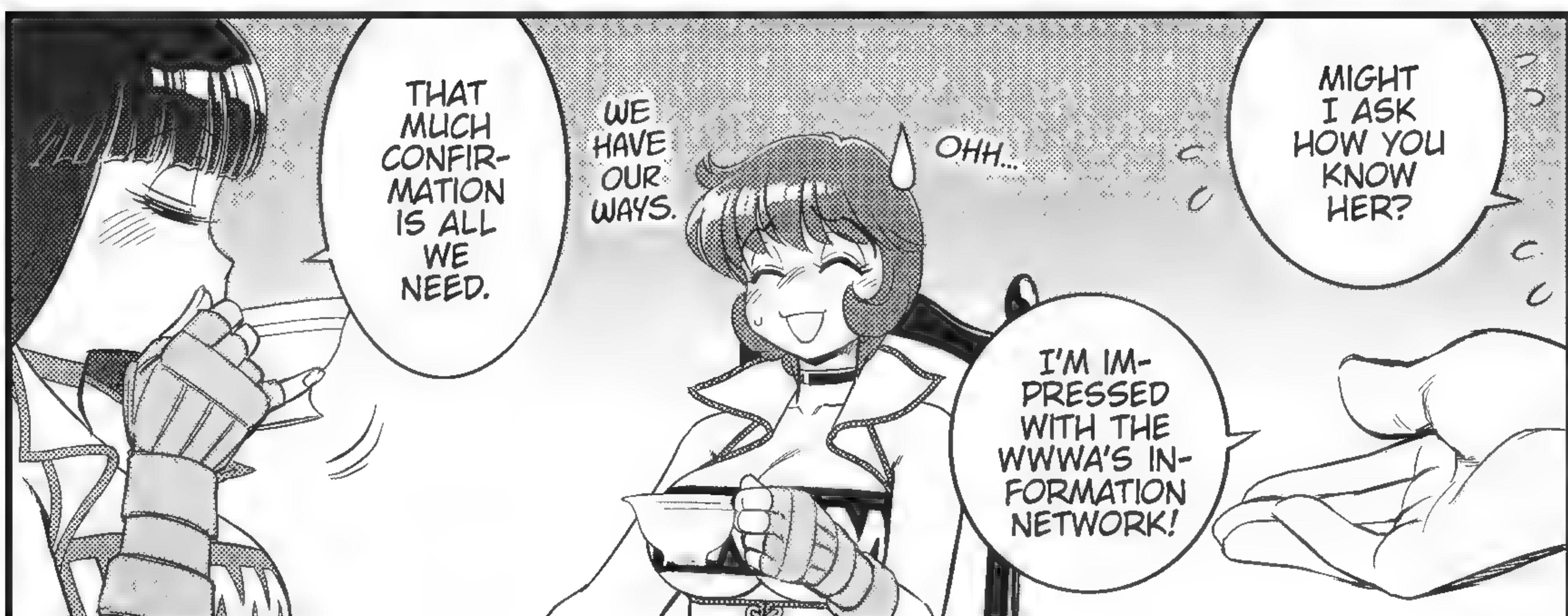
I'VE  
HAD THE  
FEDER-  
ATION'S  
INTELLIGENCE  
DIVISION  
LOOK INTO  
A FEW  
THINGS...

AHEM!  
YOU  
SEE...



MADAM  
STANDALF  
?!

HOW  
DO YOU  
KNOW  
THAT  
NAME?!



THAT  
MUCH CON-  
FIR-  
MATION  
IS ALL  
WE  
NEED.

WE  
HAVE  
OUR  
WAYS.

OHH...

MIGHT  
I ASK  
HOW YOU  
KNOW  
HER?

I'M IM-  
PRESSED  
WITH THE  
WWWA'S IN-  
FORMATION  
NETWORK!





WE'RE JUST GOING TO GO ASK HER A FEW QUESTIONS, THAT'S ALL.

HEY, DON'T SWEAT IT! ♡

OH, AND WE'RE BORROWING YOUR AIR CAR, 'KAY? ♡



DO YOU KNOW WHERE SHE IS?

ALL SIGNS POINT TO HER BEING THE MASTER-MIND.

TINK



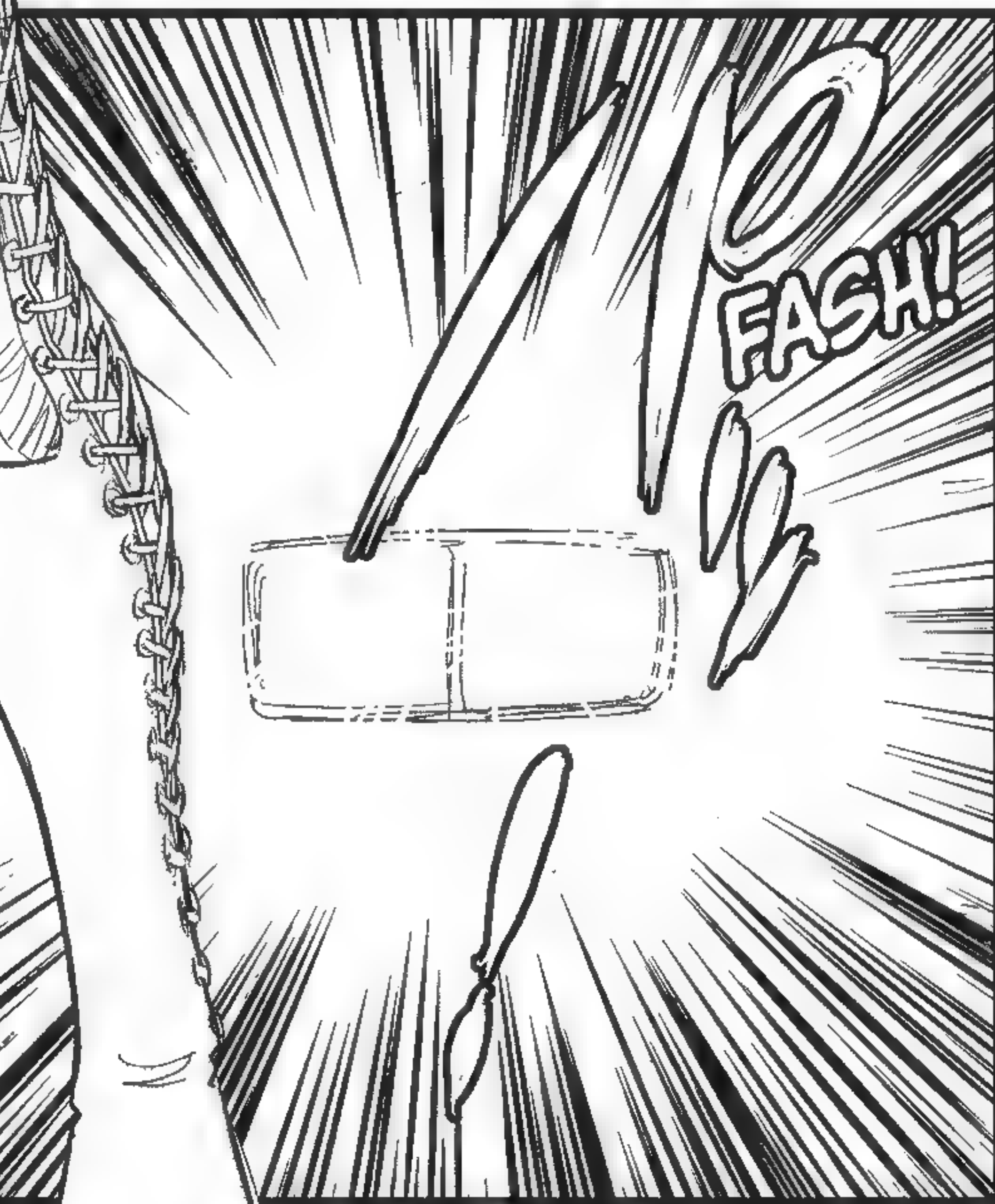
LM!  
DON'T TELL ME YOU'RE --?!

HUH?

YOU'RE LEAVING? AT THIS HOUR?

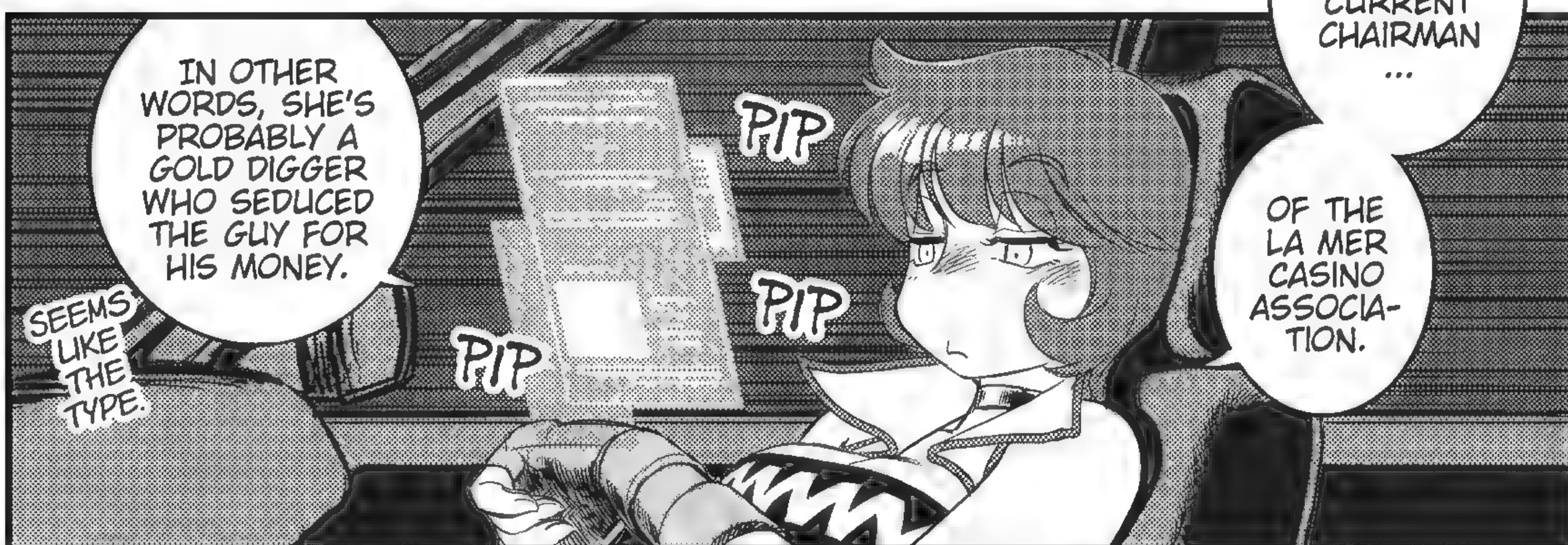
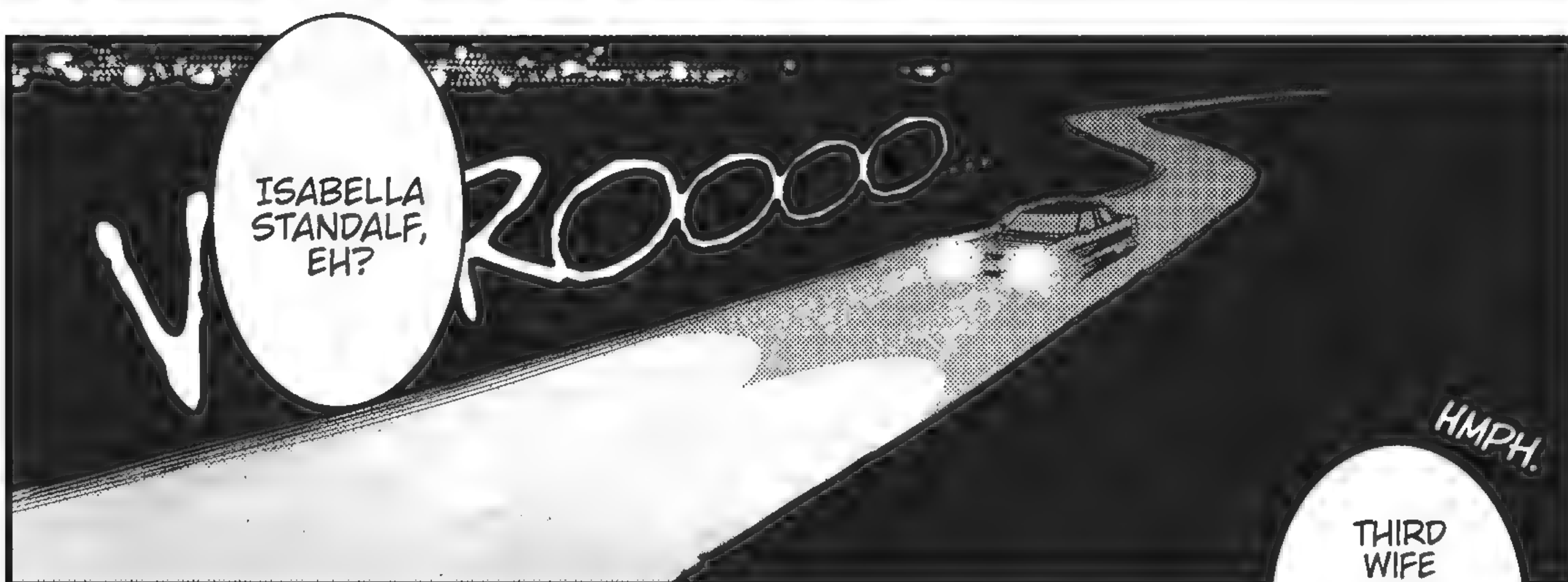
K-TUNK

K-TUNK

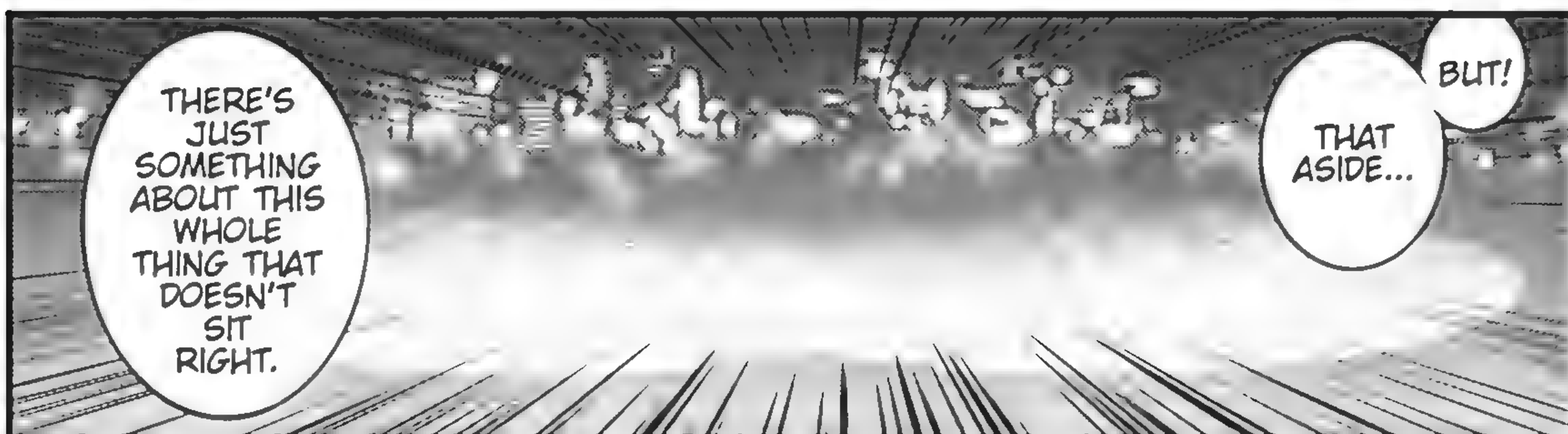


FASH!

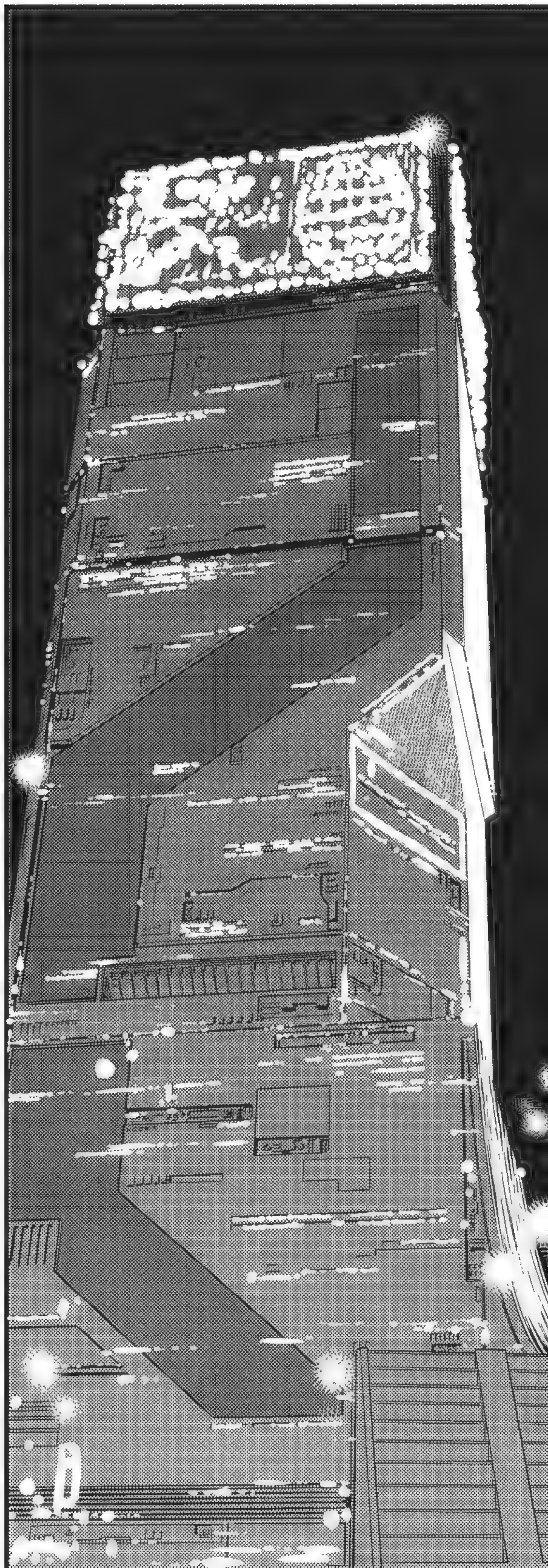
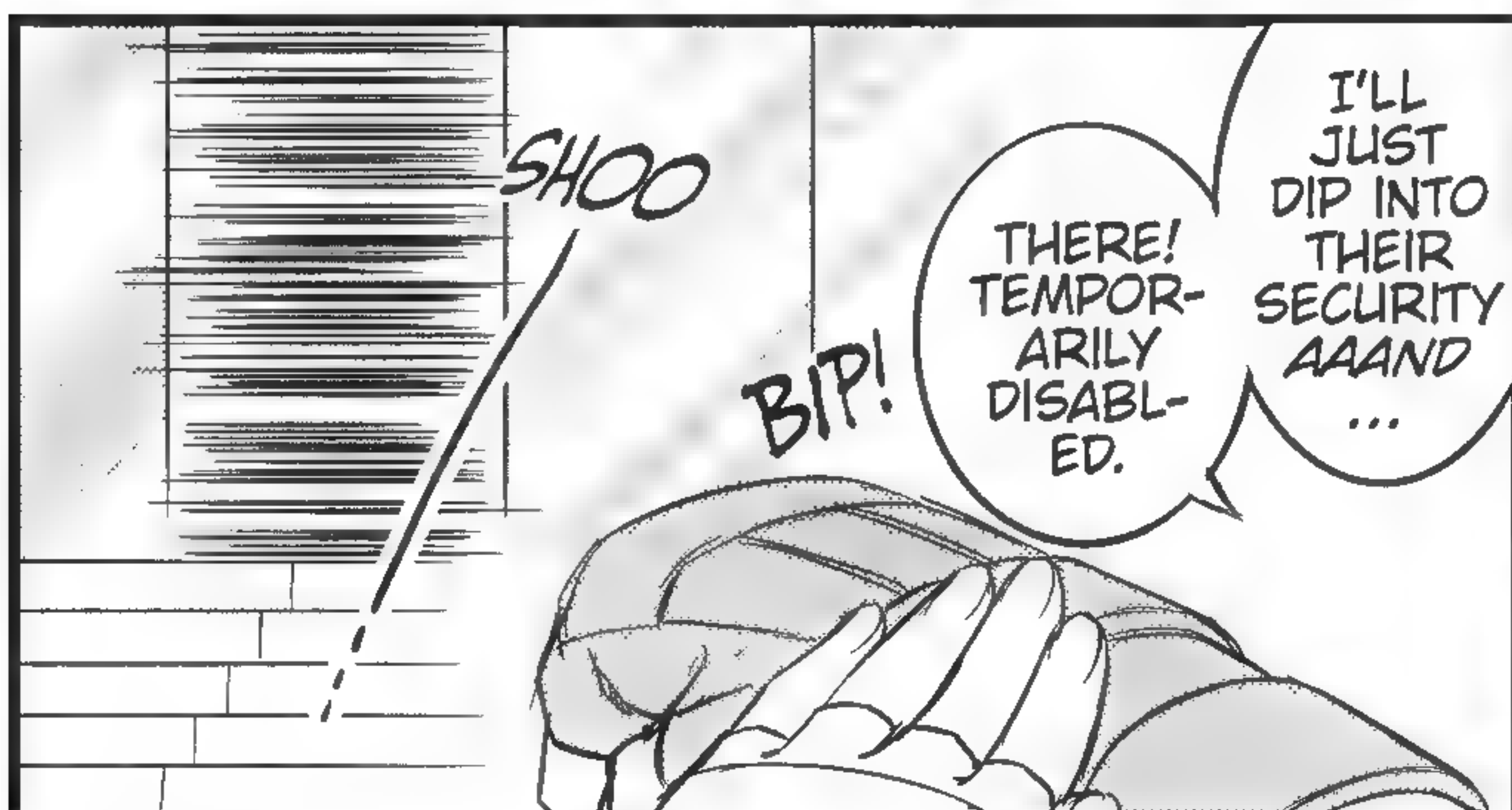
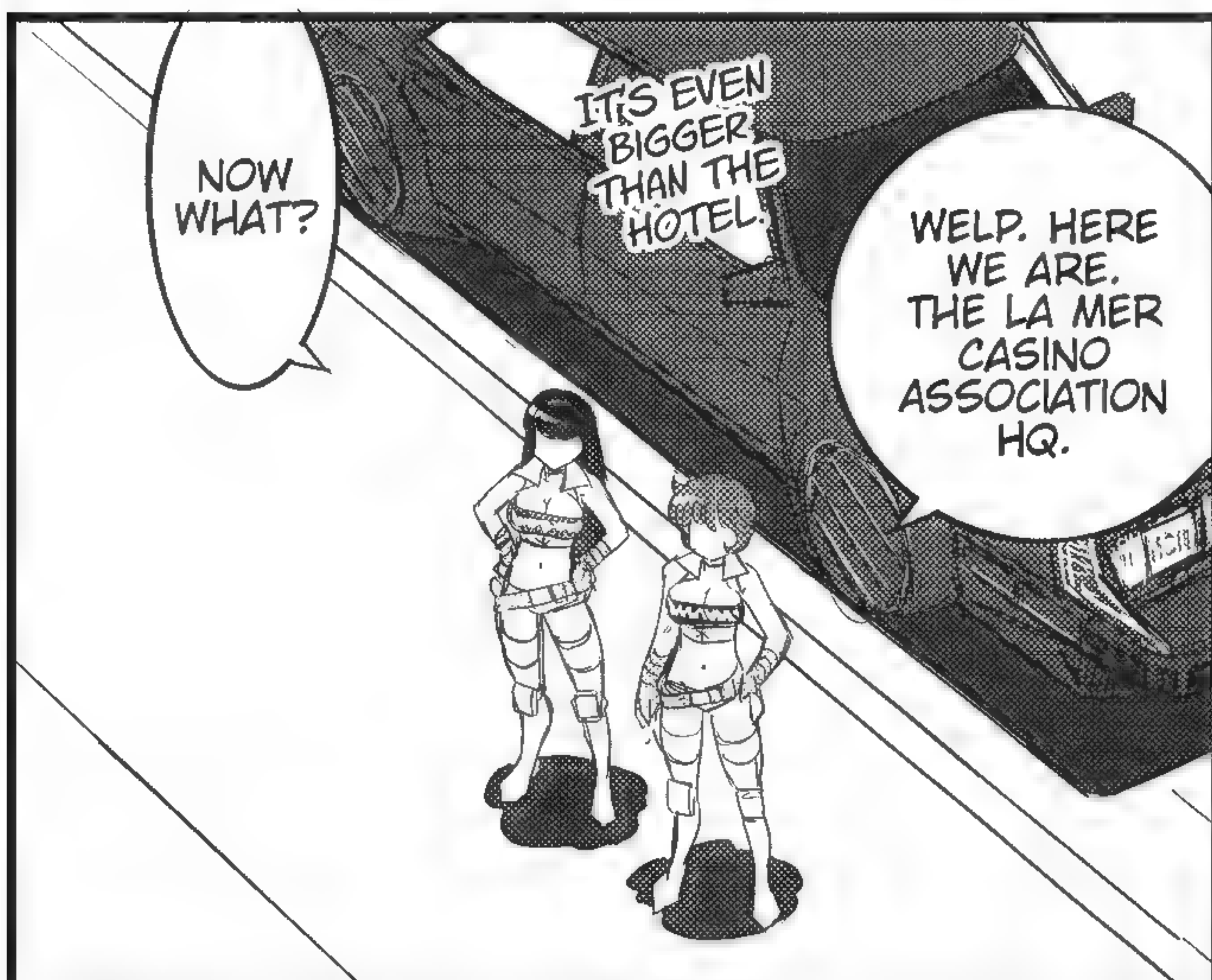




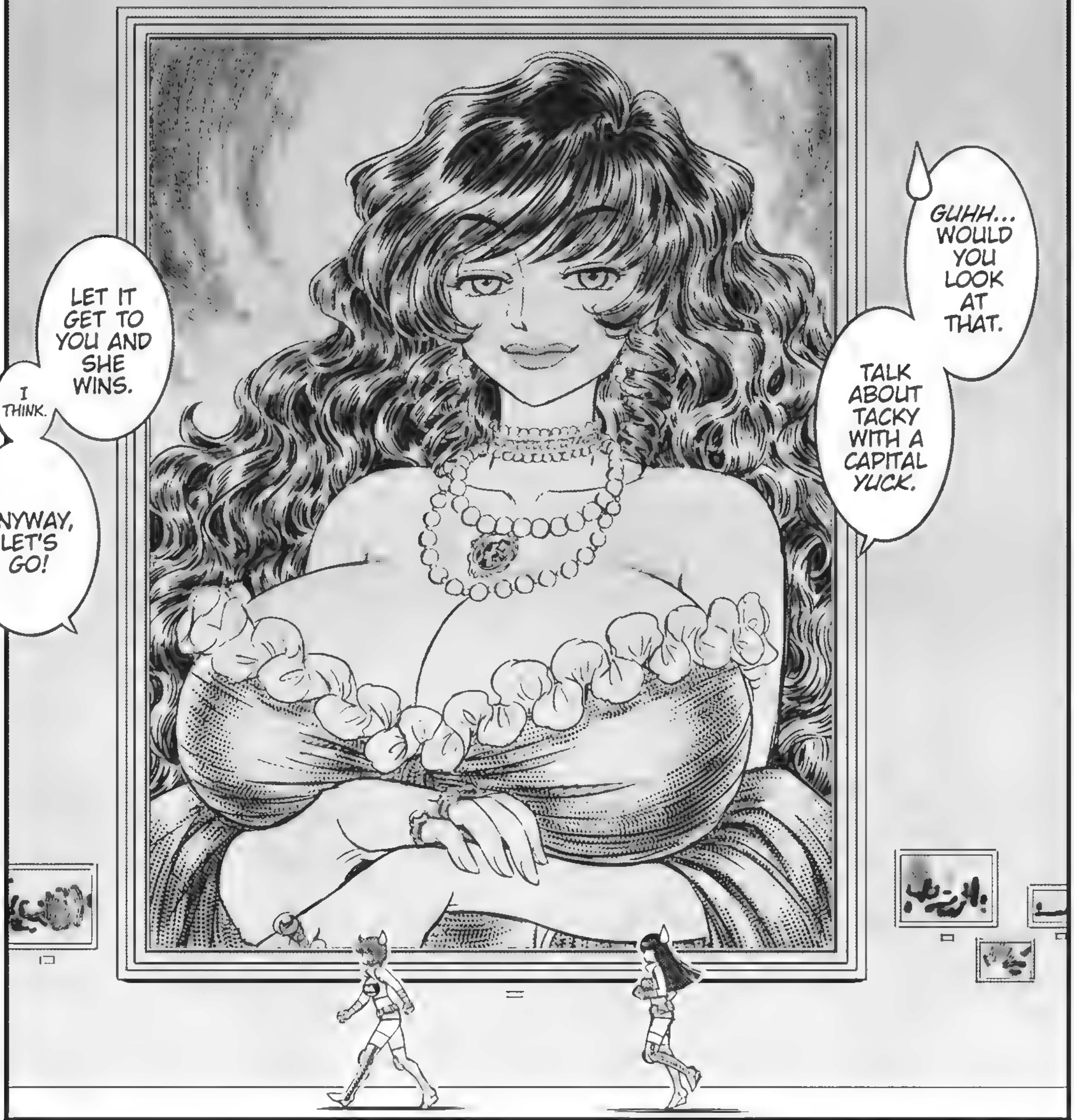












LET IT  
GET TO  
YOU AND  
SHE  
WINS.

I  
THINK.

ANYWAY,  
LET'S  
GO!

GUHH...  
WOULD  
YOU  
LOOK  
AT  
THAT.

TALK  
ABOUT  
TACKY  
WITH A  
CAPITAL  
YUCK.



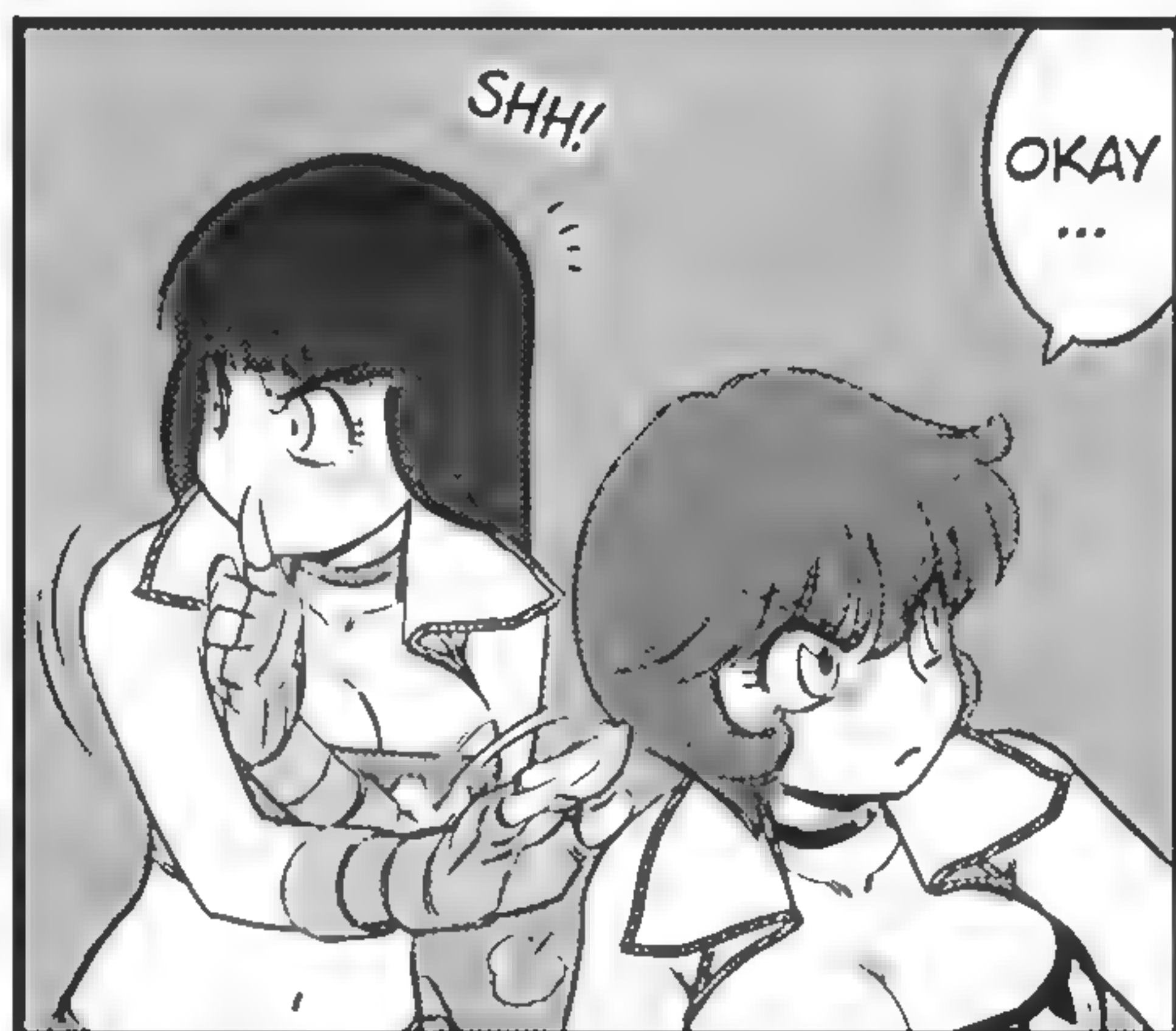
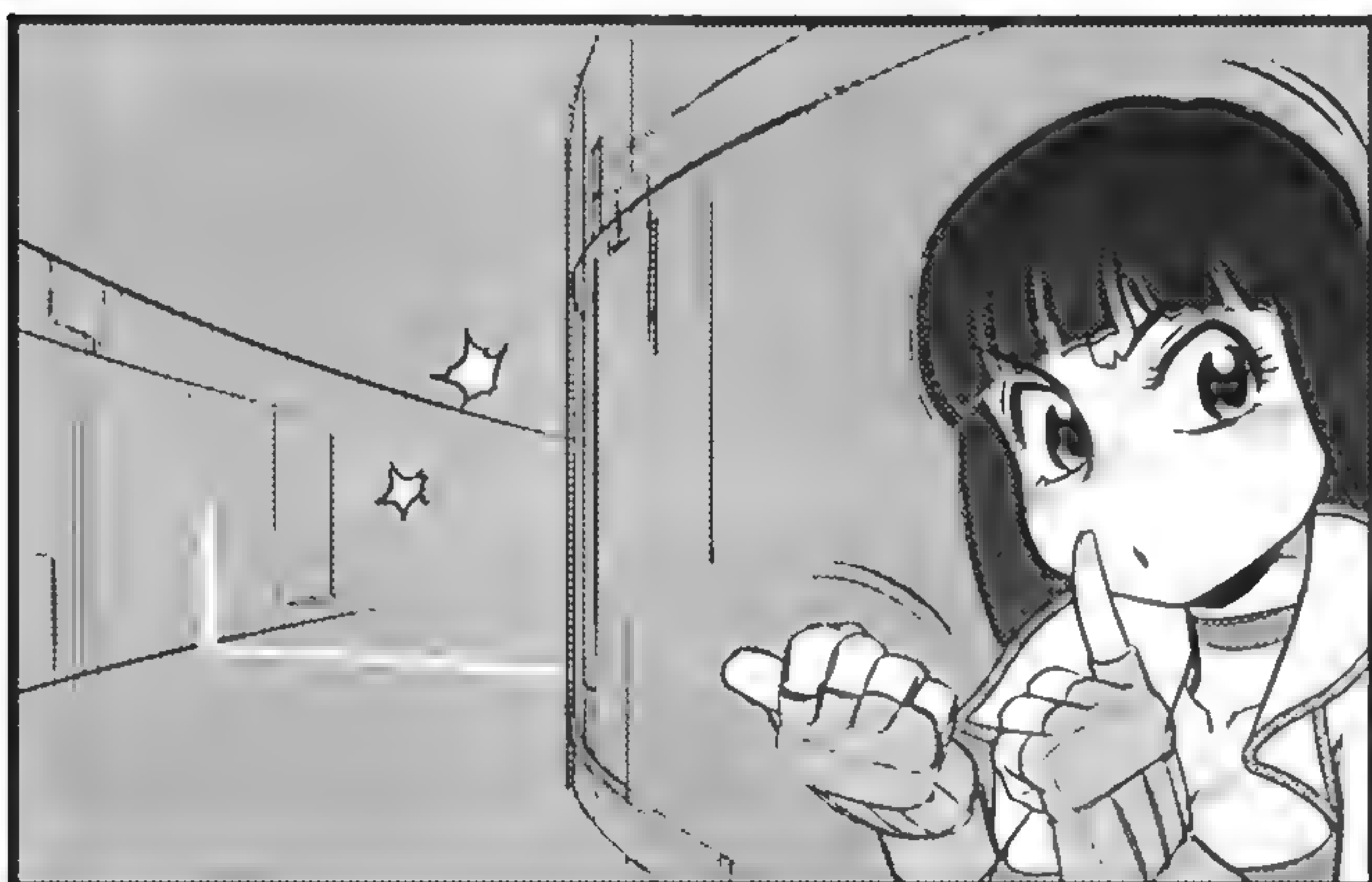
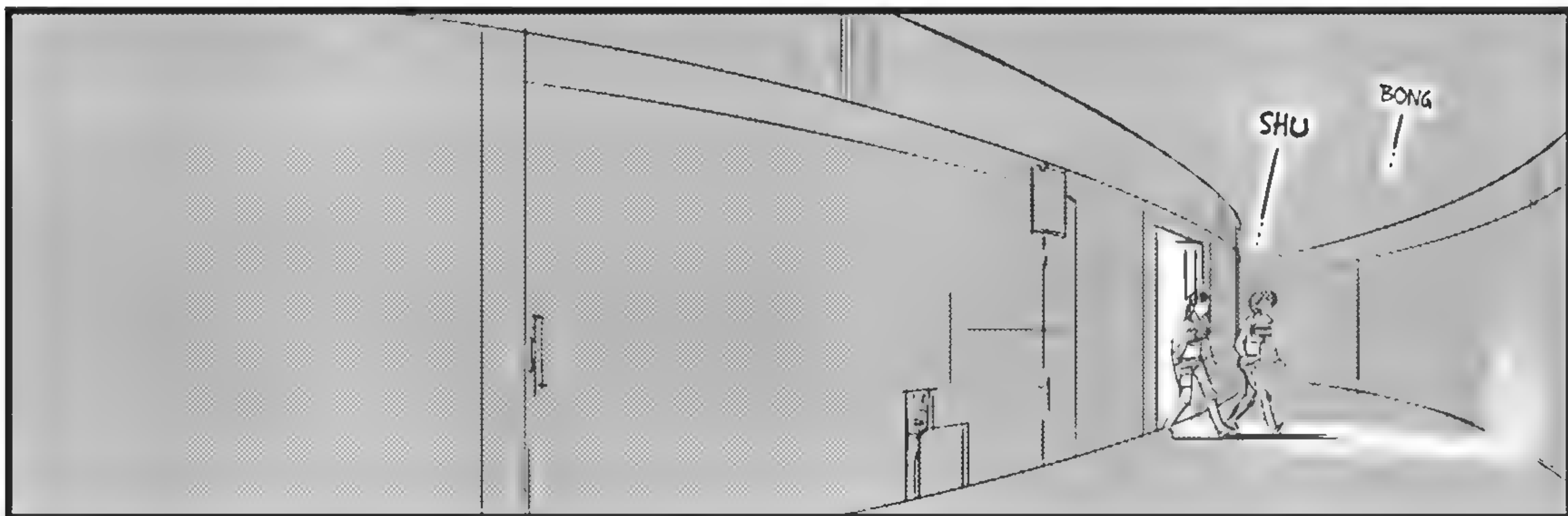
PSSH.  
THEY'RE  
PROBABLY  
GAMBLING  
AT THE  
CASINO.

ISN'T  
THIS  
PLACE A  
LITTLE...  
UNDER-  
STAFF-  
ED?

EXECUTIVE  
OFFICES...  
YUP.

TOP  
FLOOR,  
OF  
COURSE.

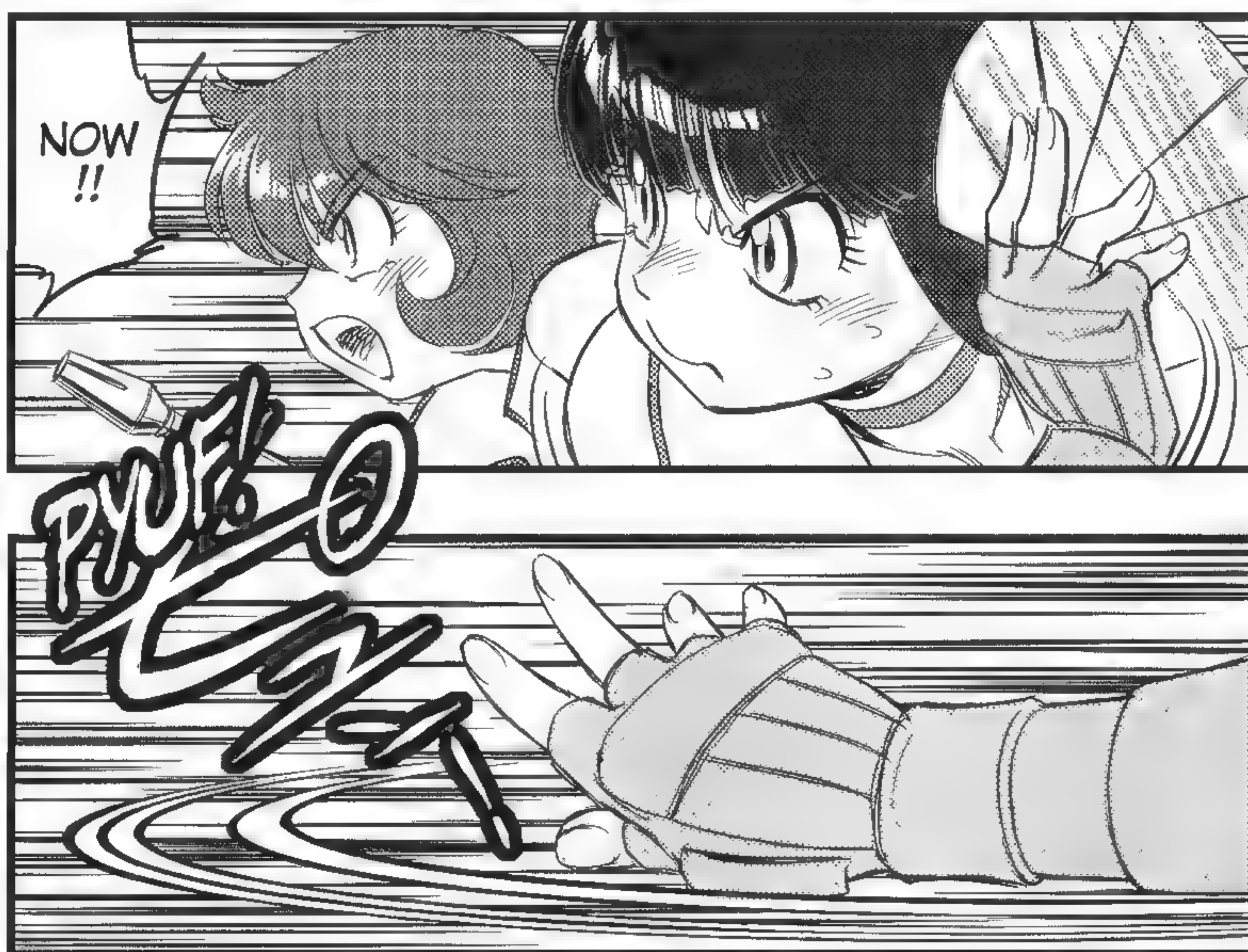




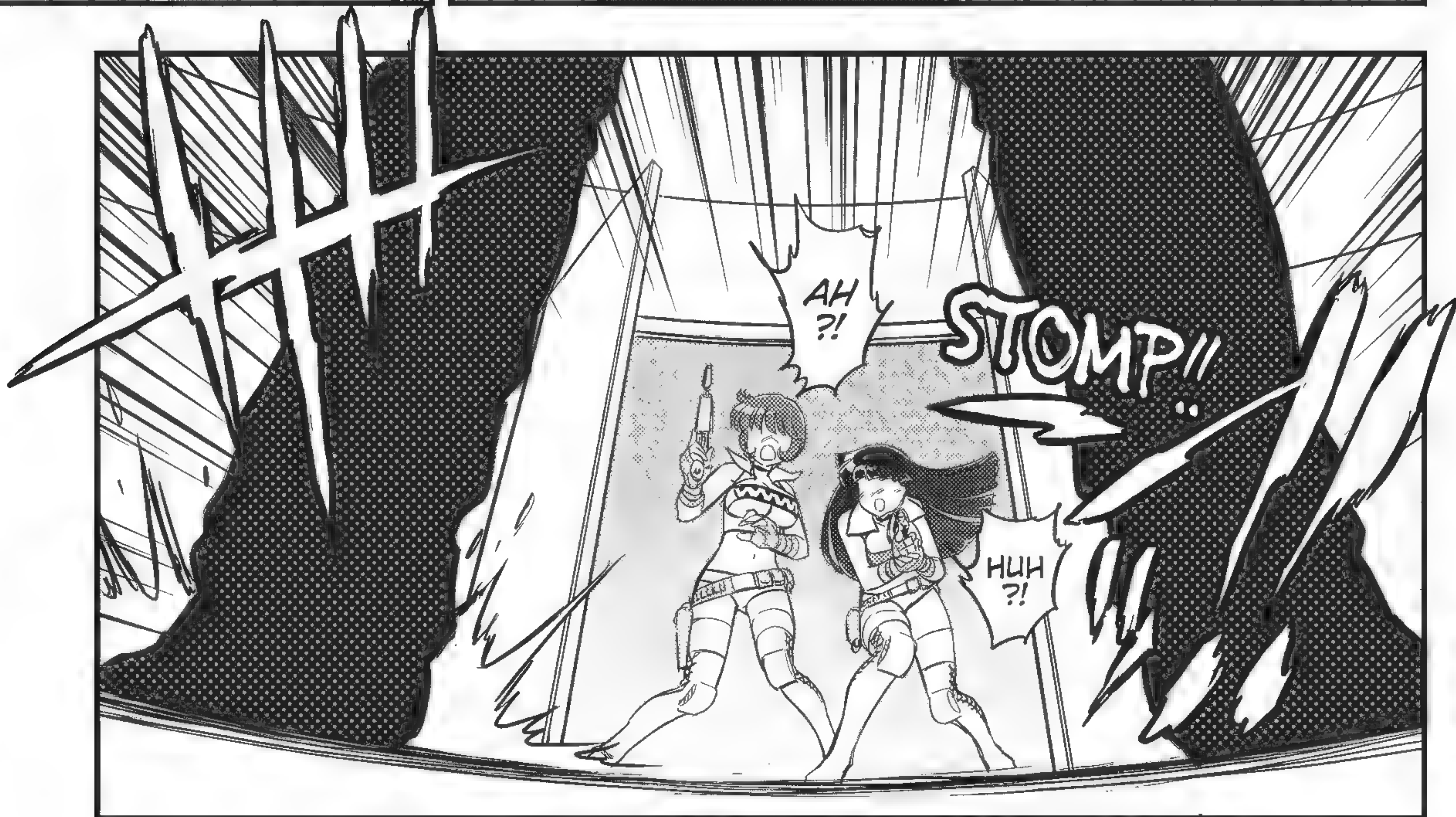








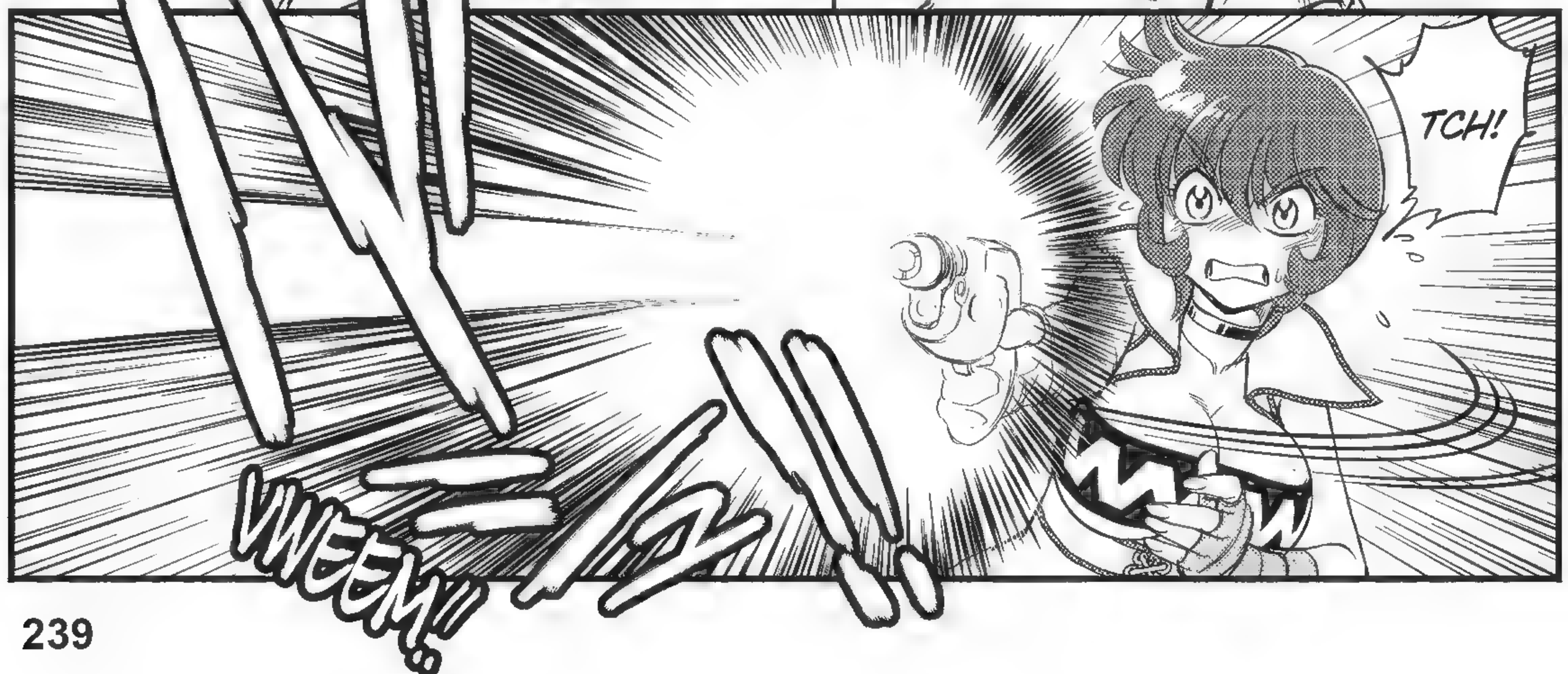
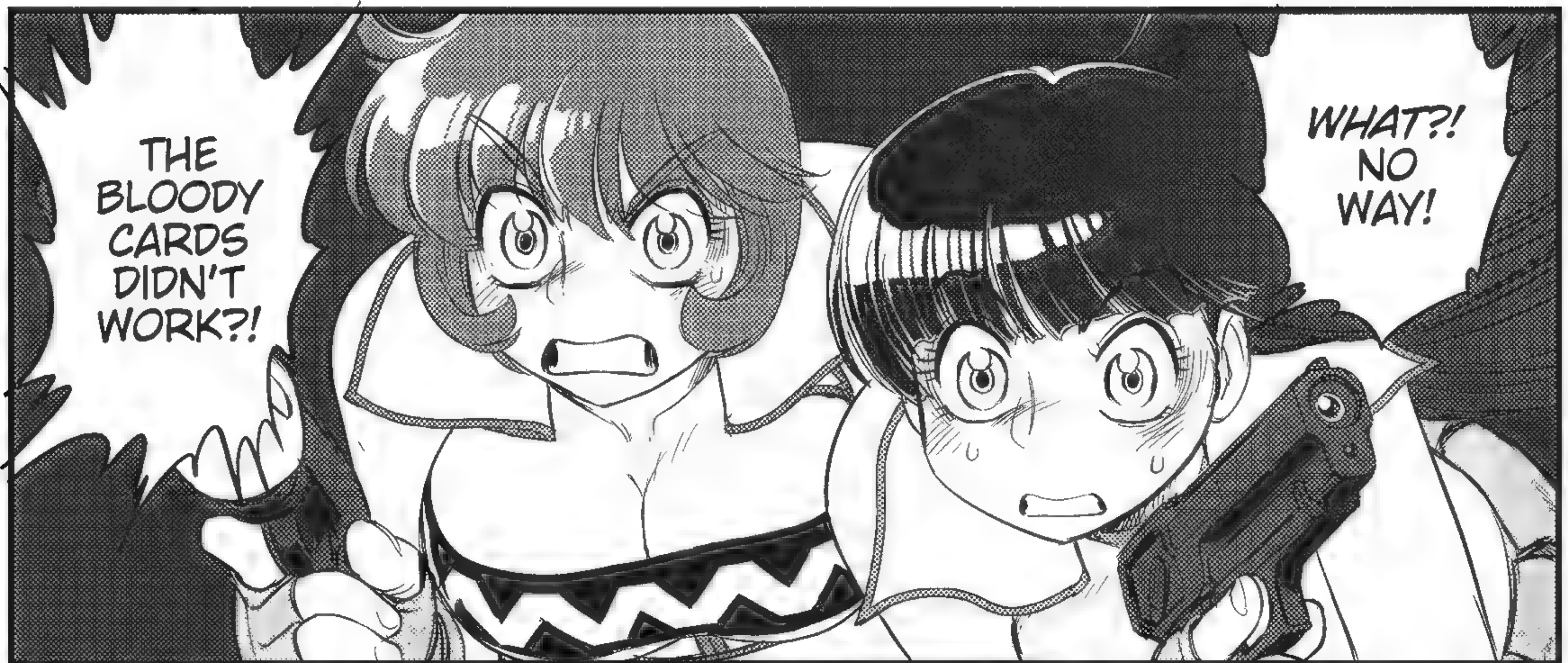
















COME,  
THEN...

SHALL  
WE  
PLAY  
?!!

PASH

WUNCHA!!





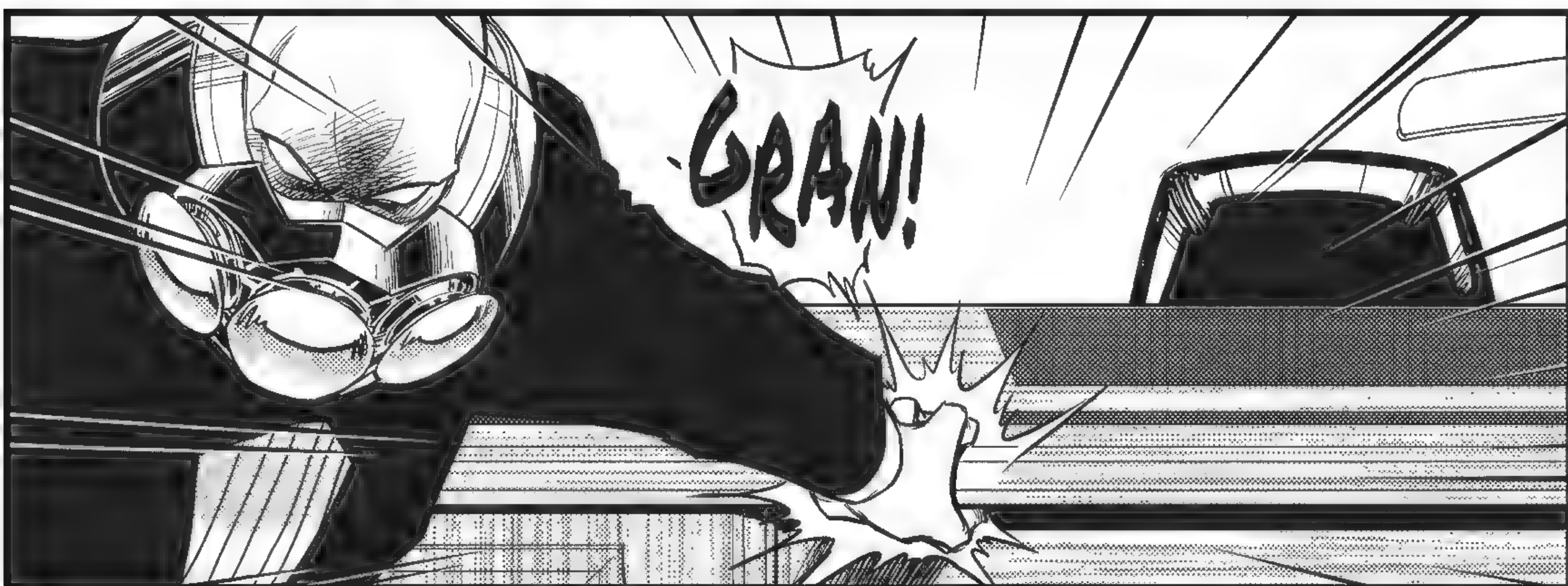




THR-  
KRAASH!!!

BYUUUF!



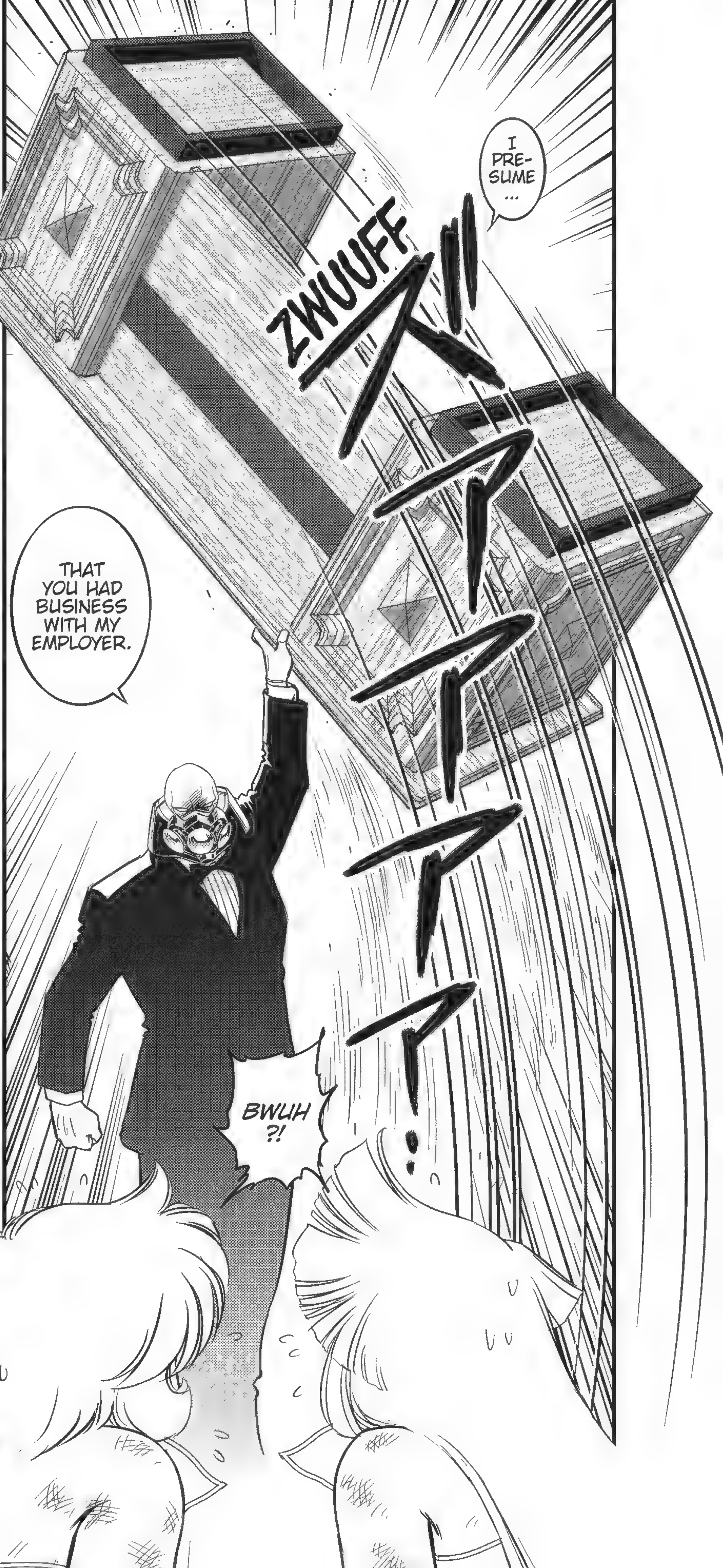






I'M  
AFRAID  
SHE'S  
OUT AT  
THE  
MOMENT!

I DO  
HOPE  
THAT'S  
NOT AN  
INCONVE-  
NIENCE  
...

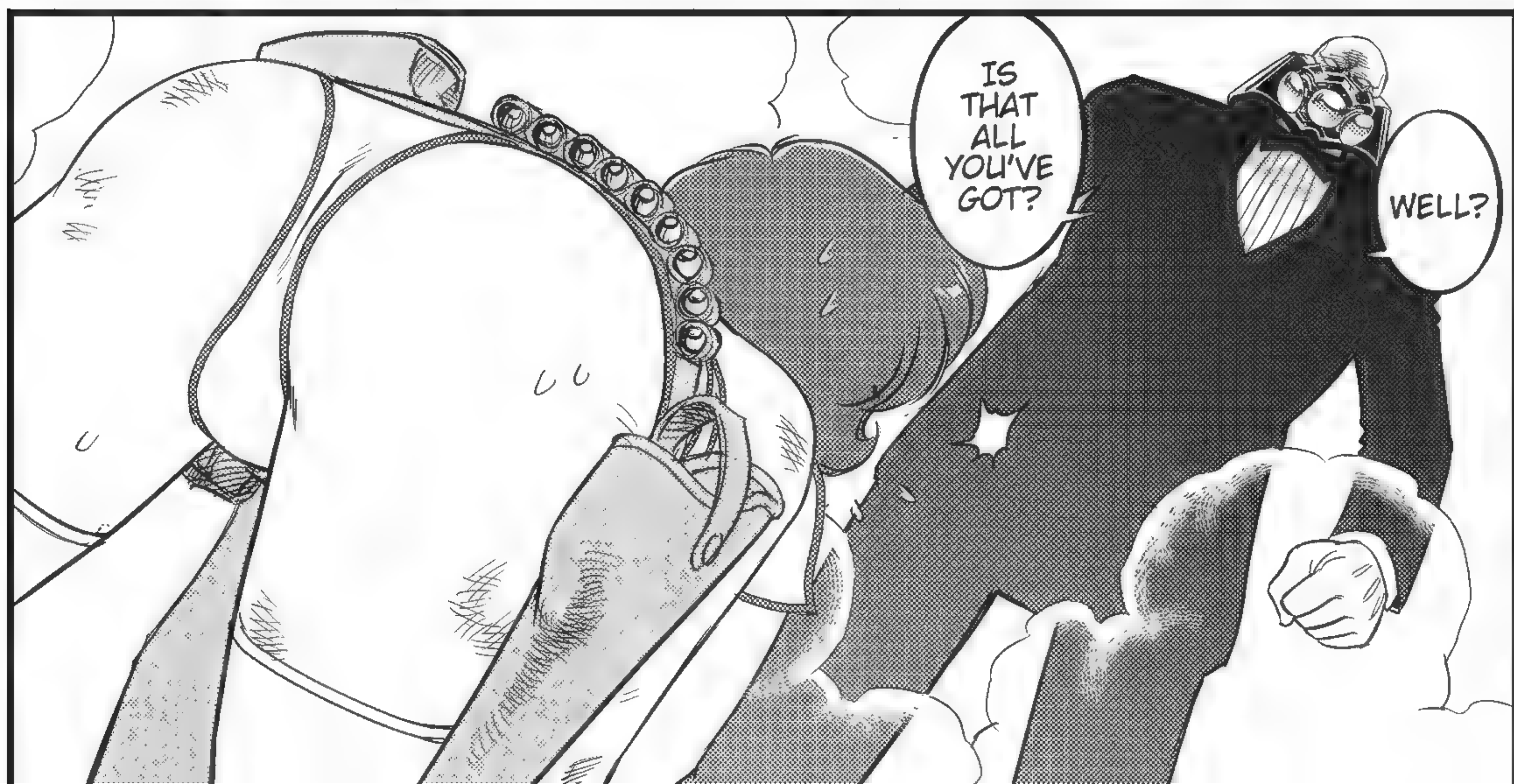


I  
PRE-  
SUME  
...

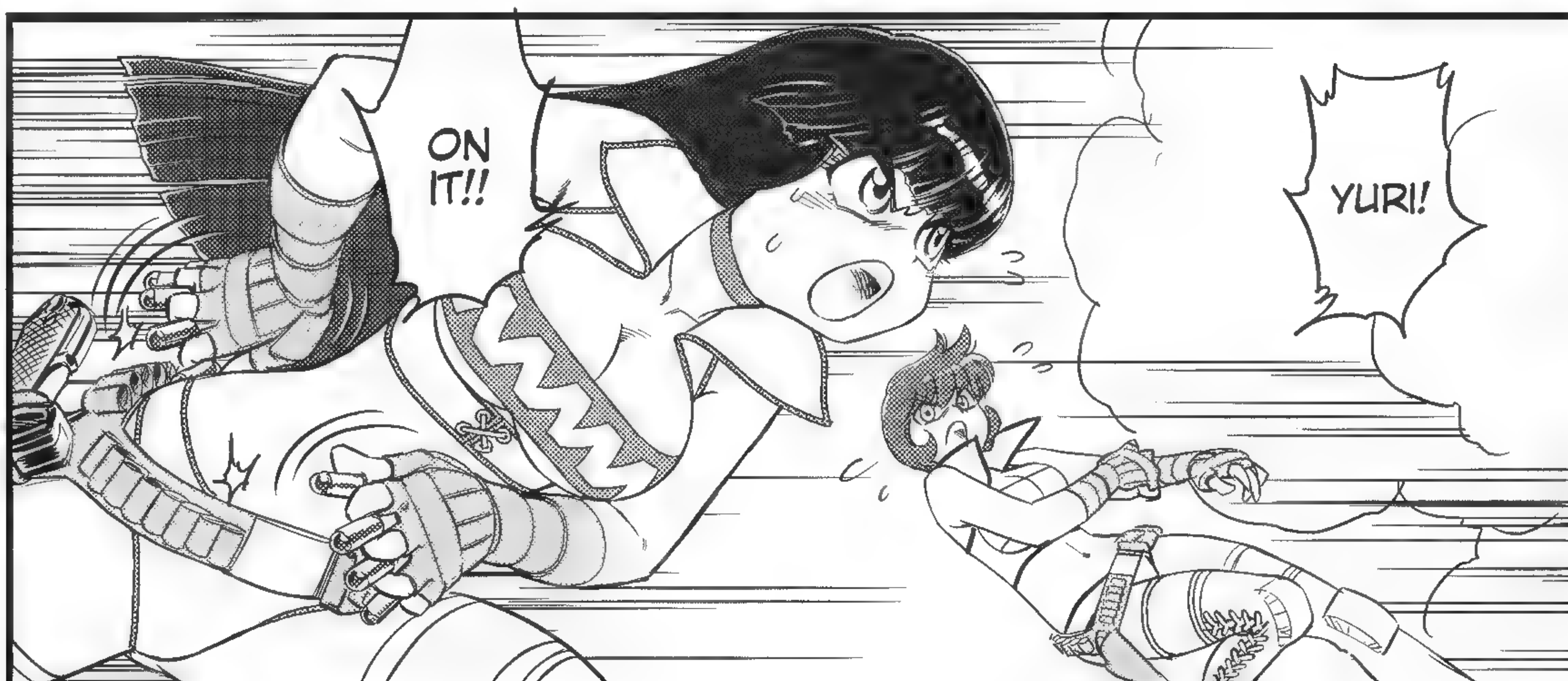
THAT  
YOU HAD  
BUSINESS  
WITH MY  
EMPLOYER.

BWUH  
?!

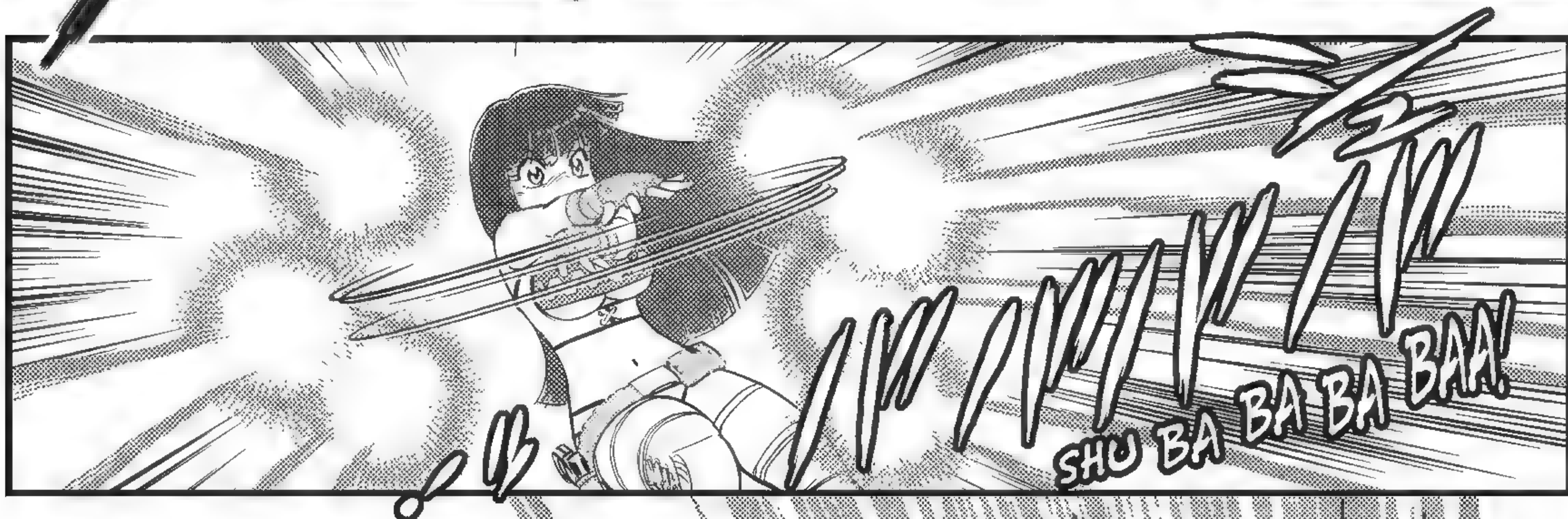
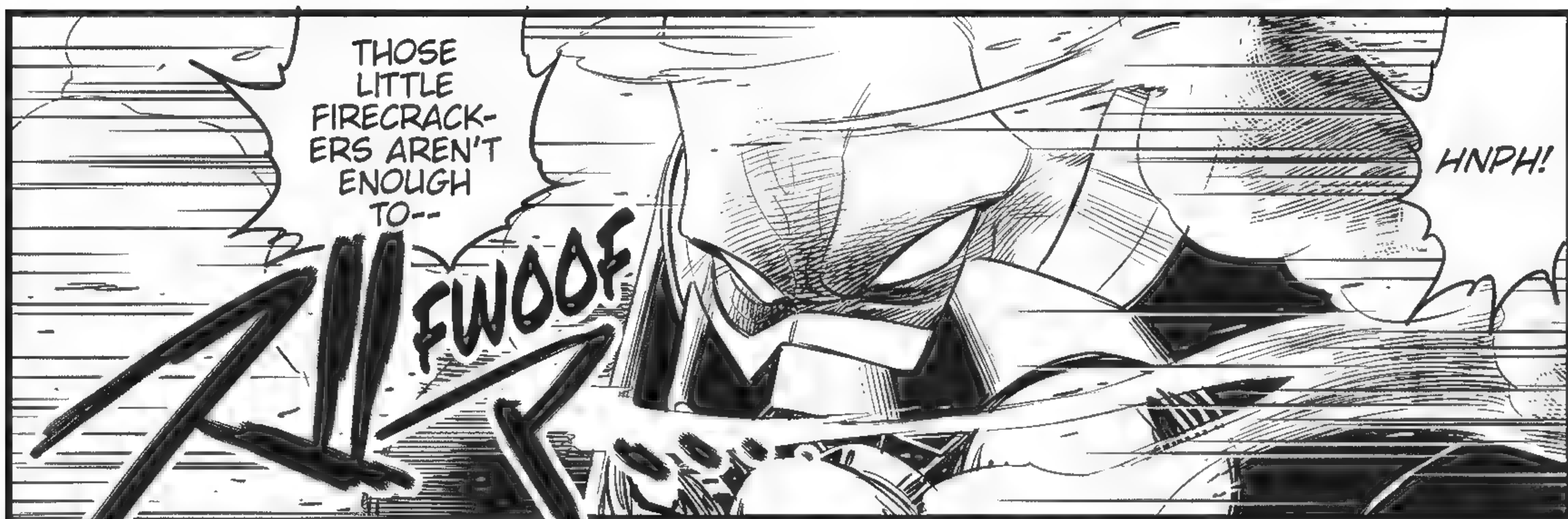




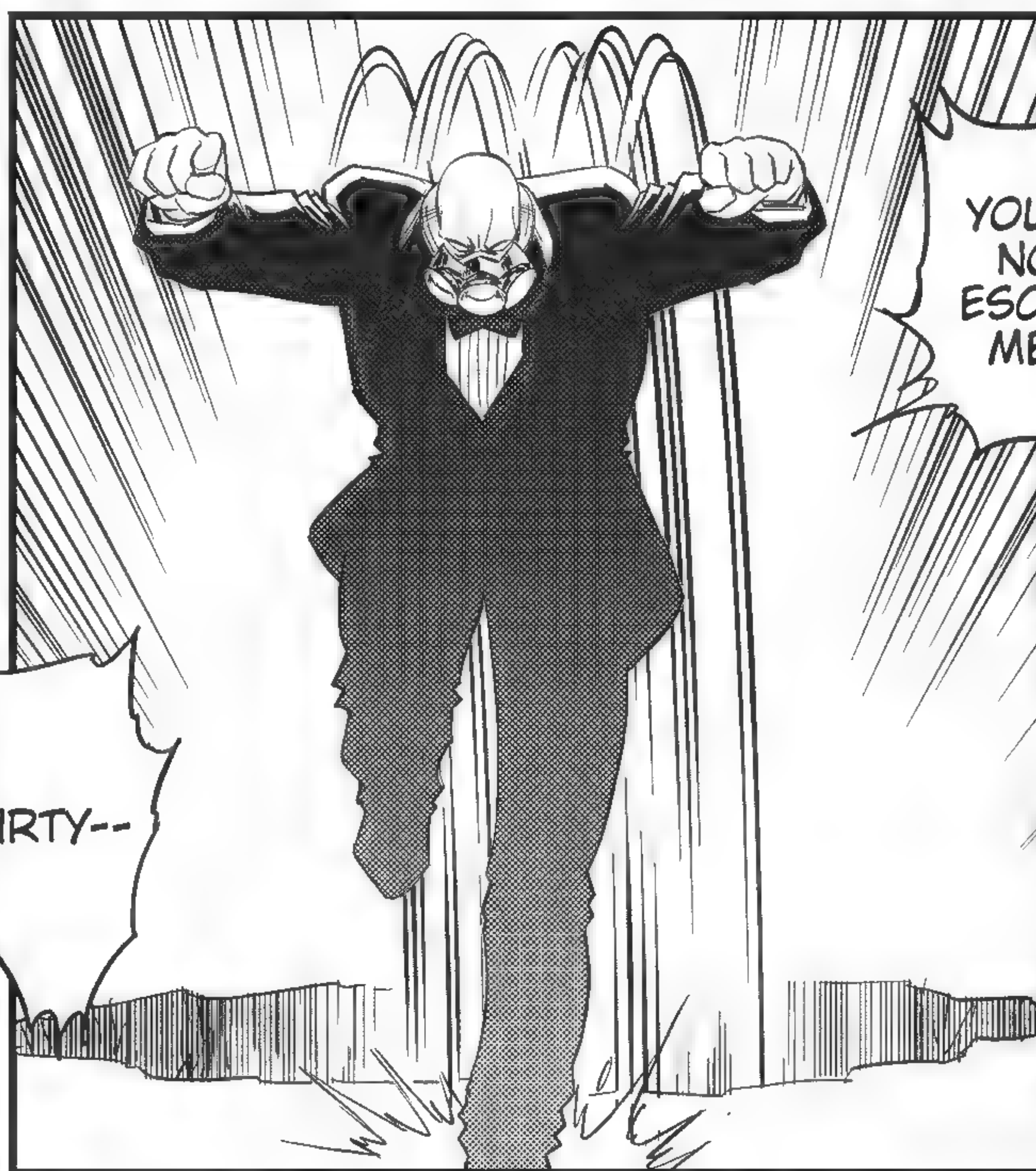
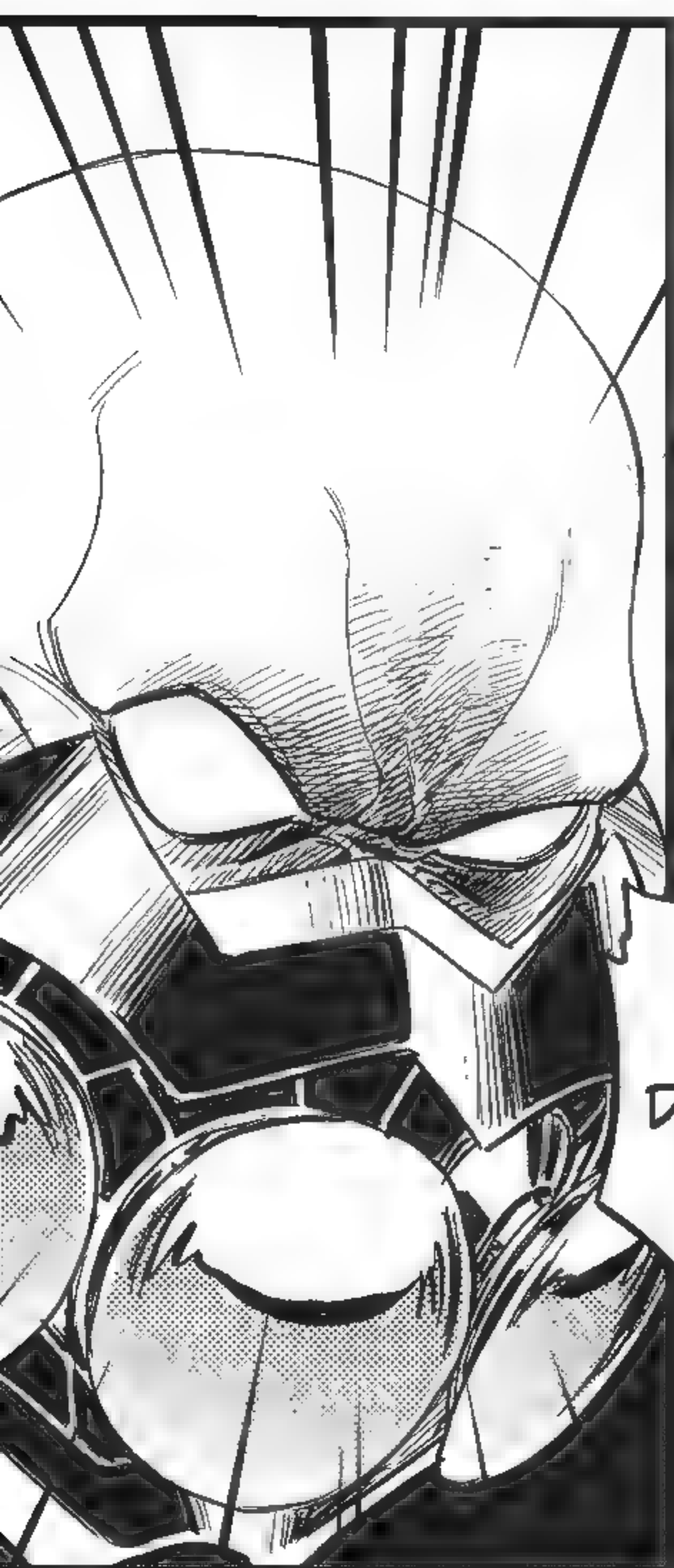
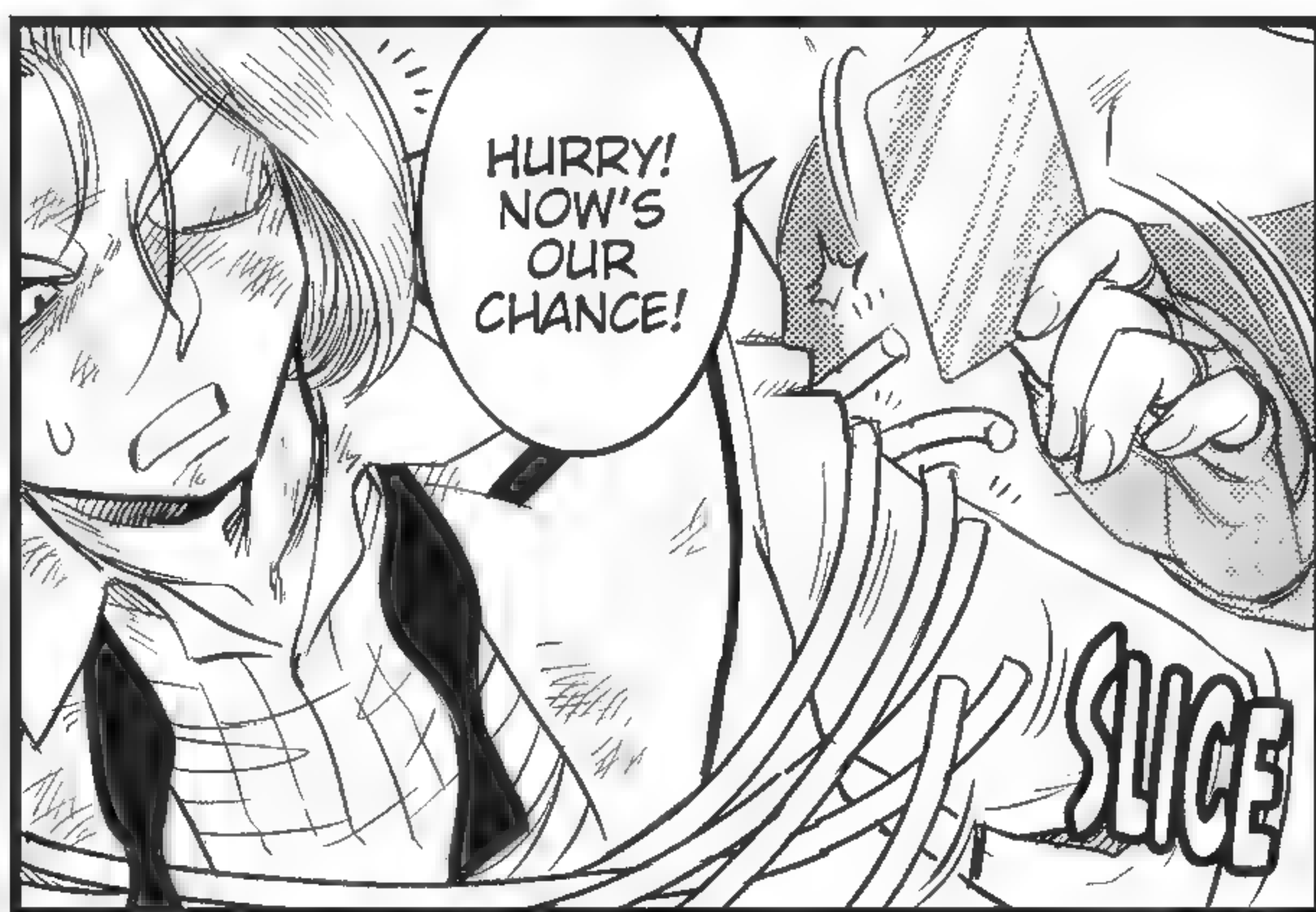
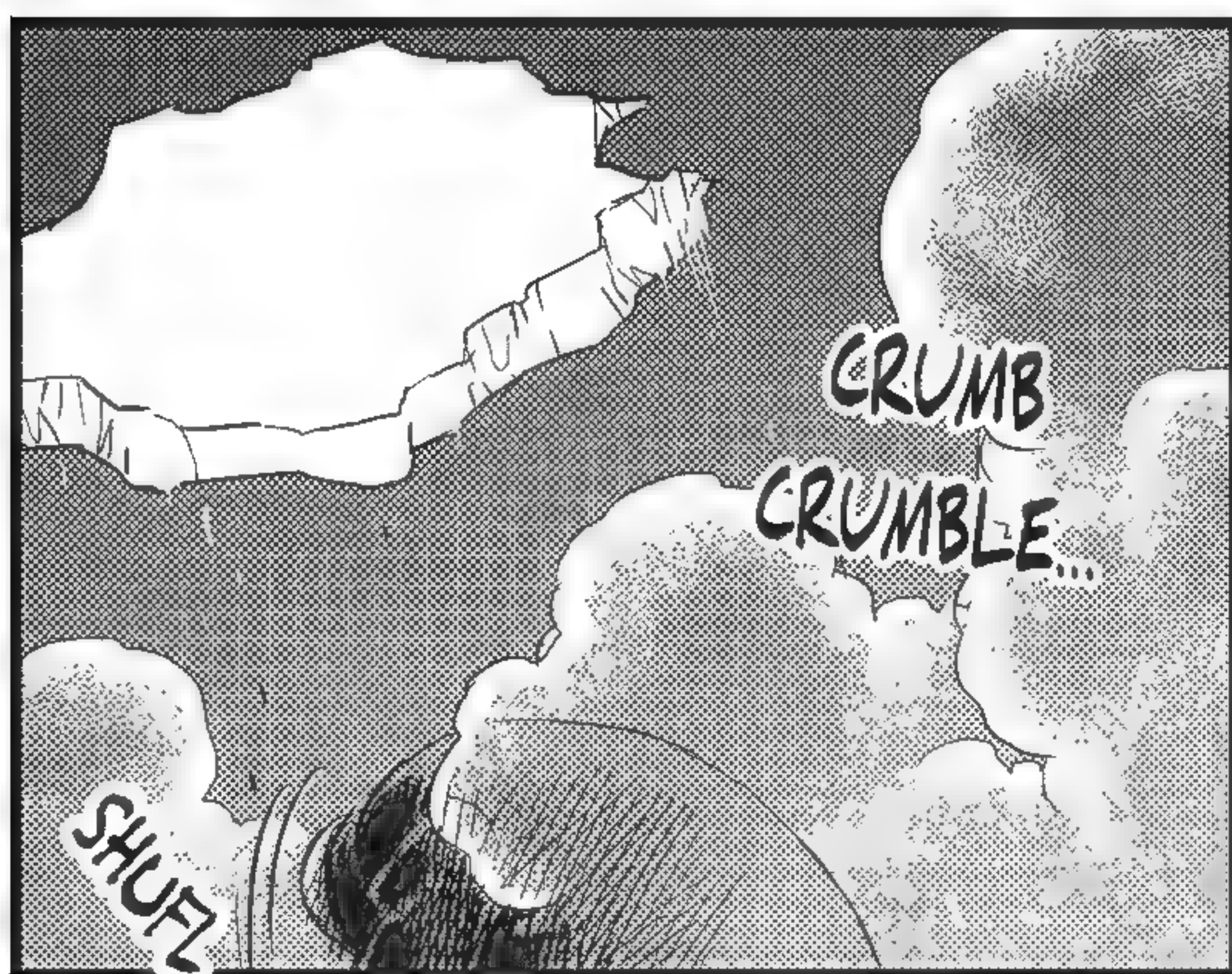
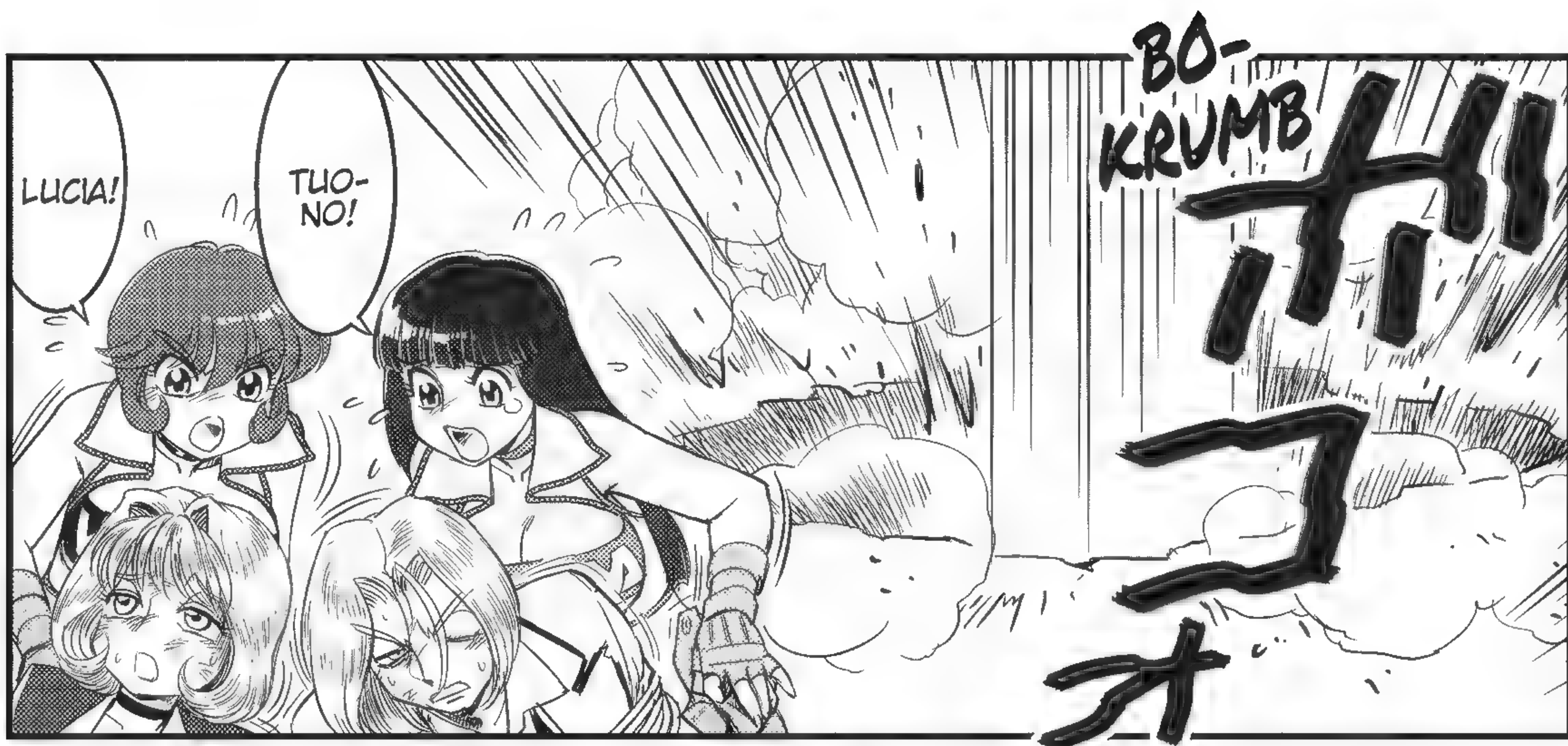




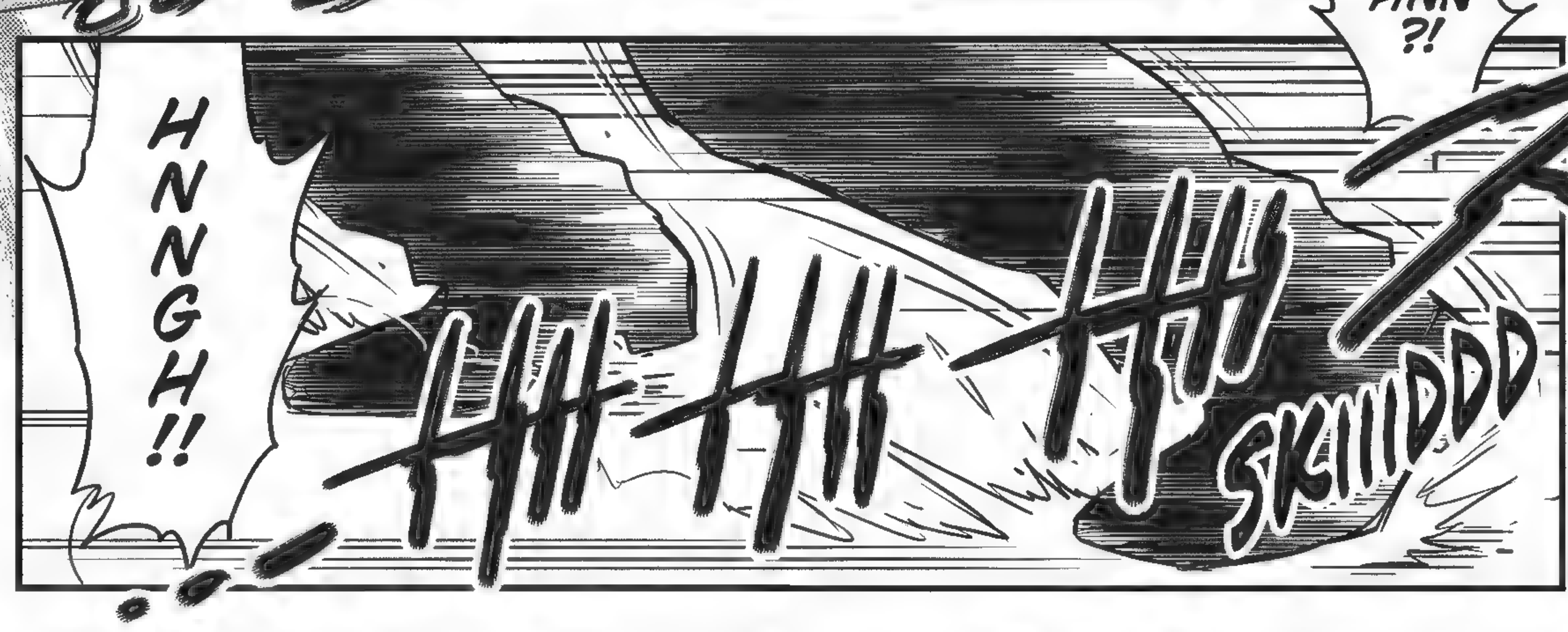




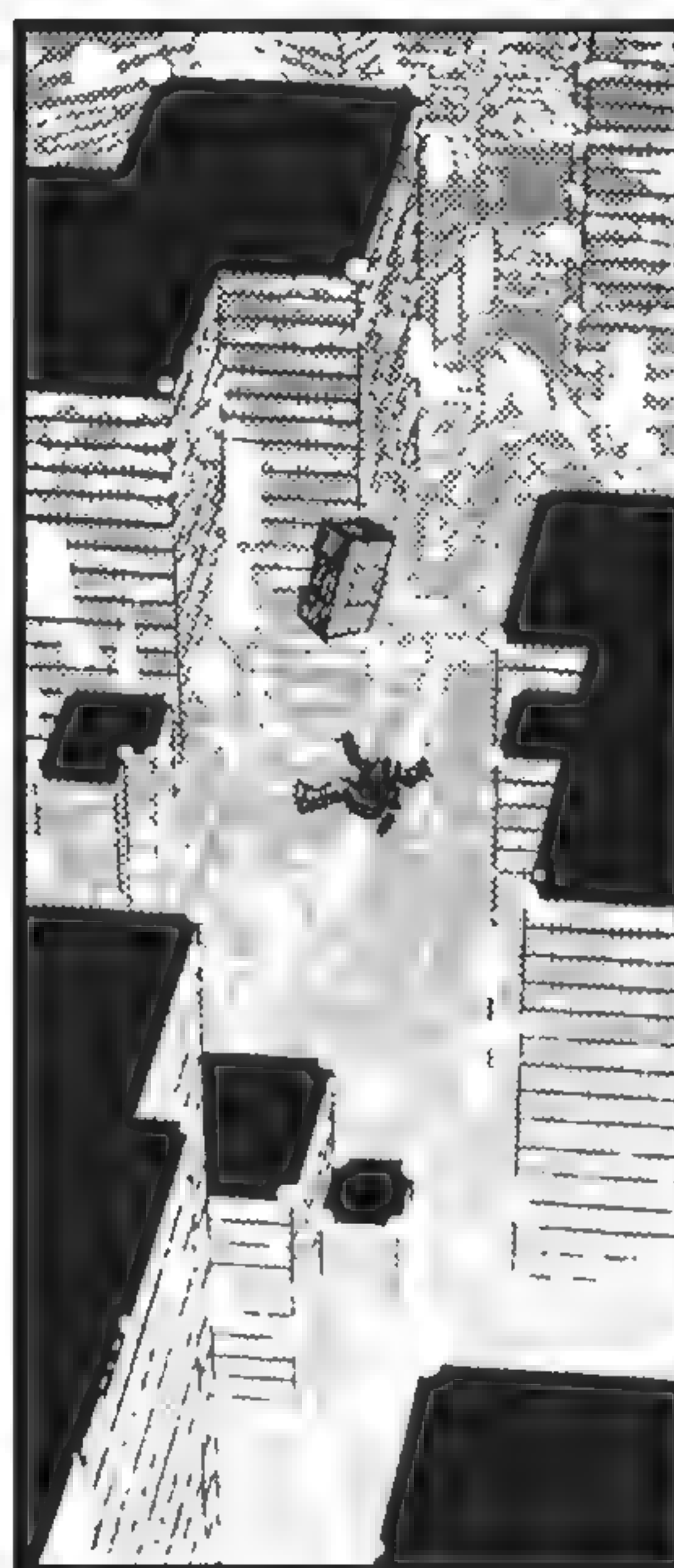
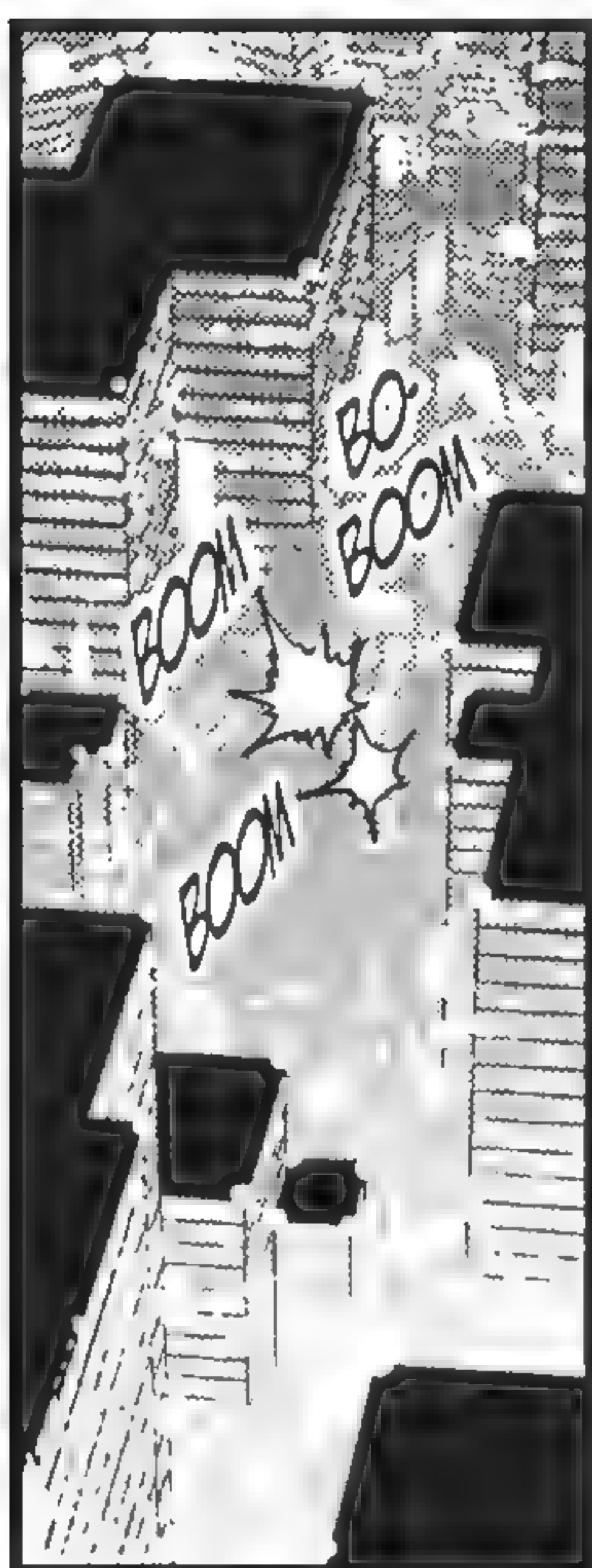
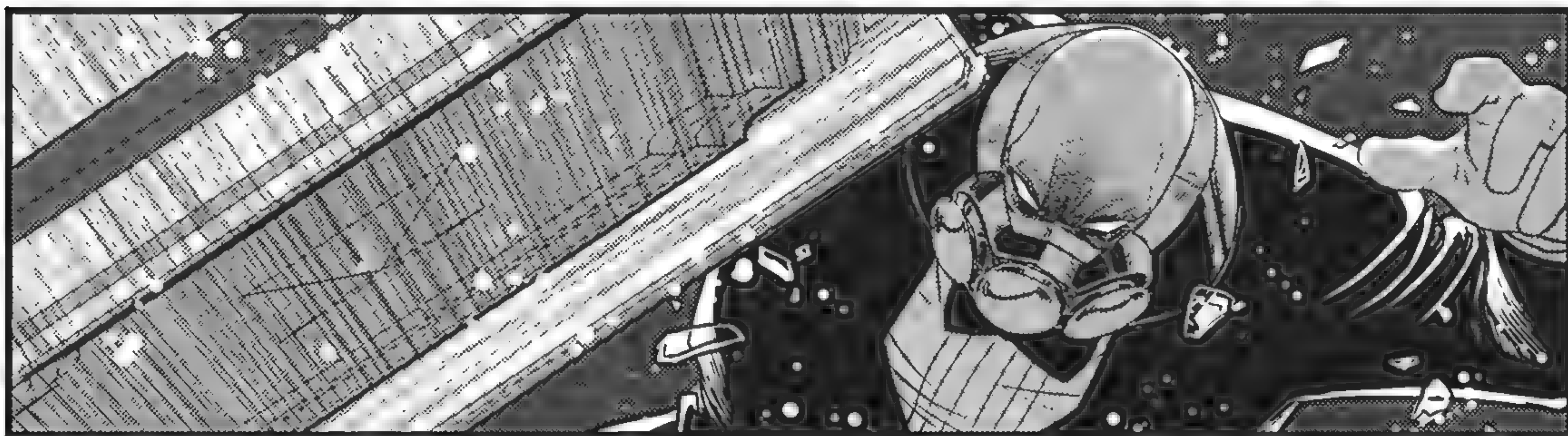
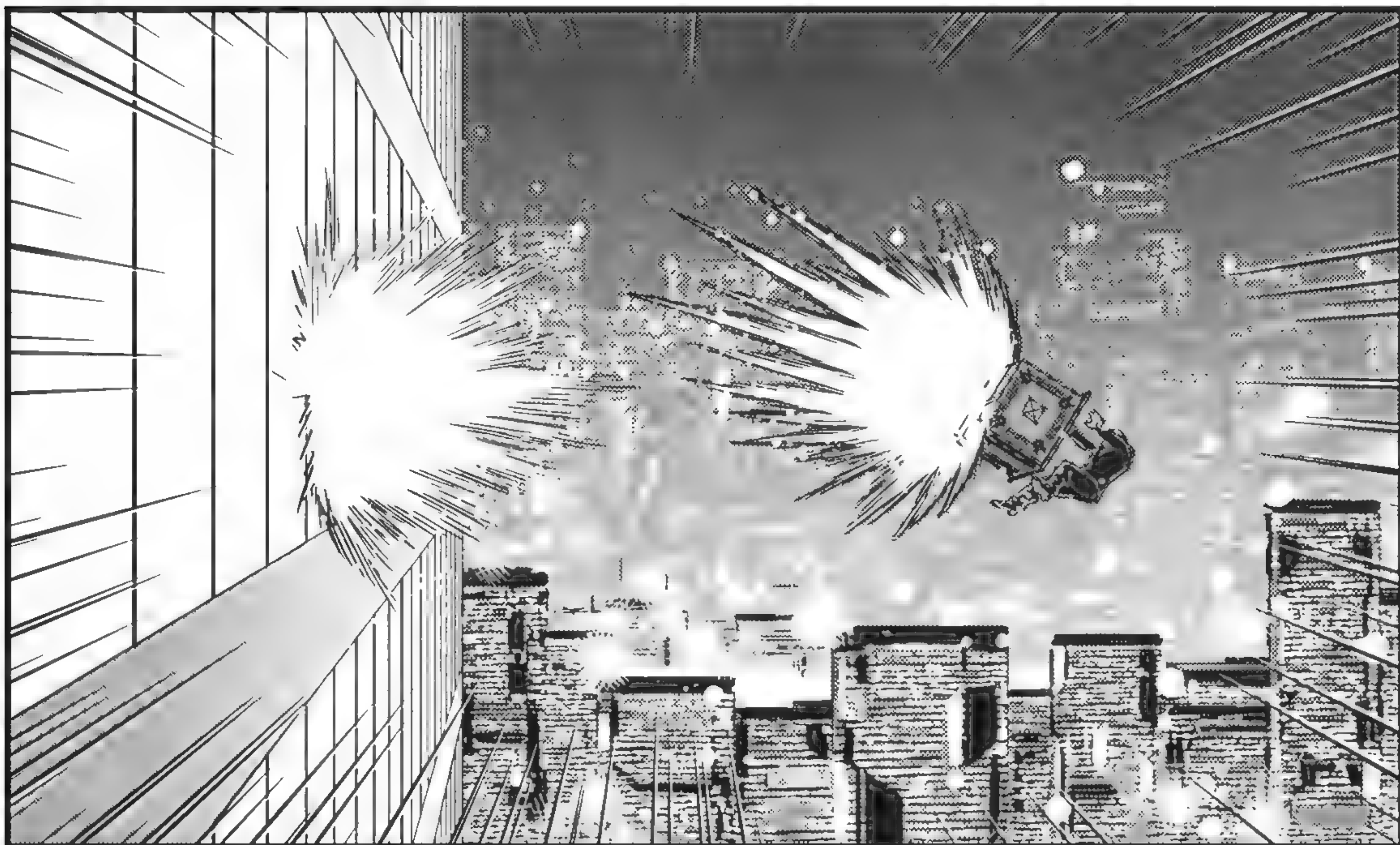




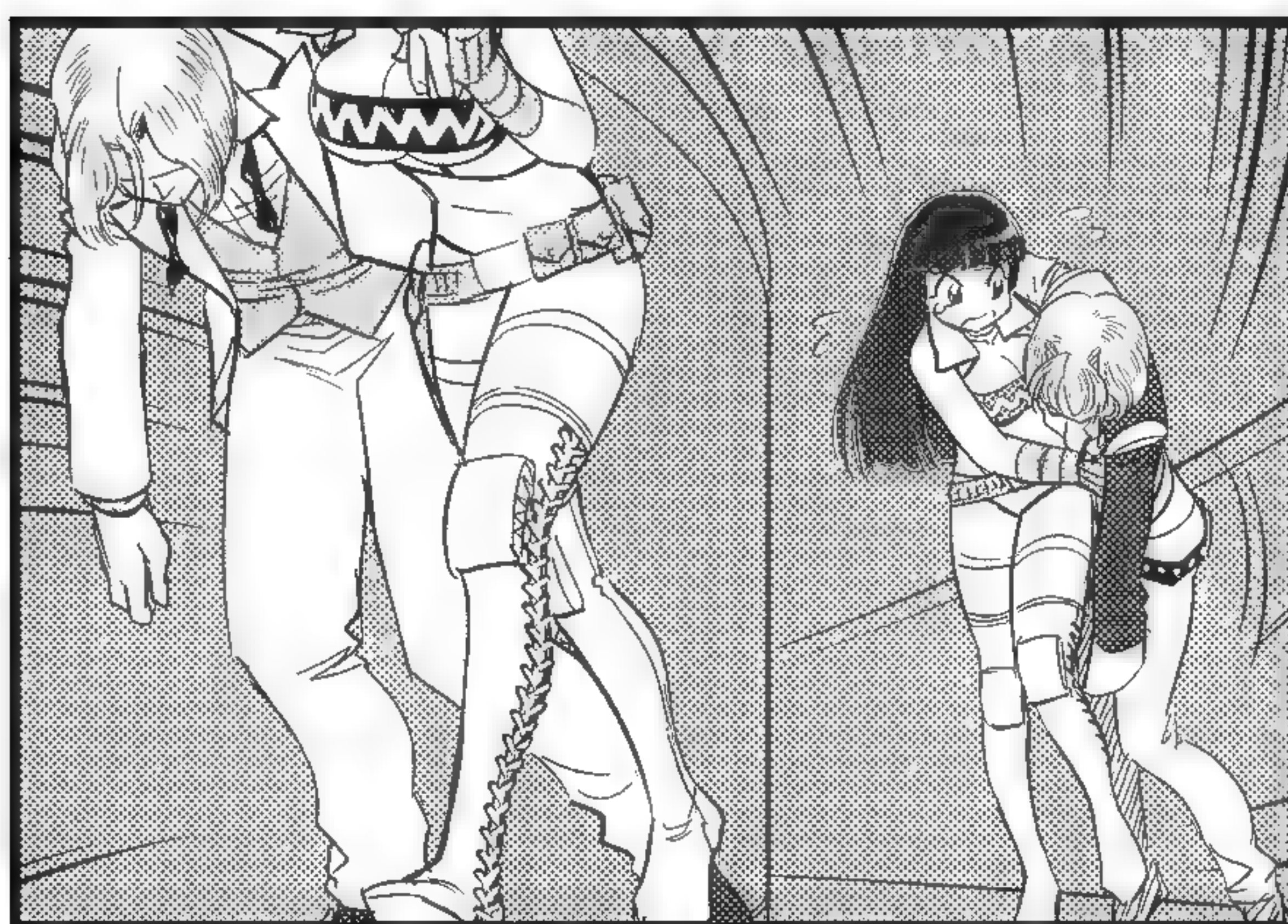
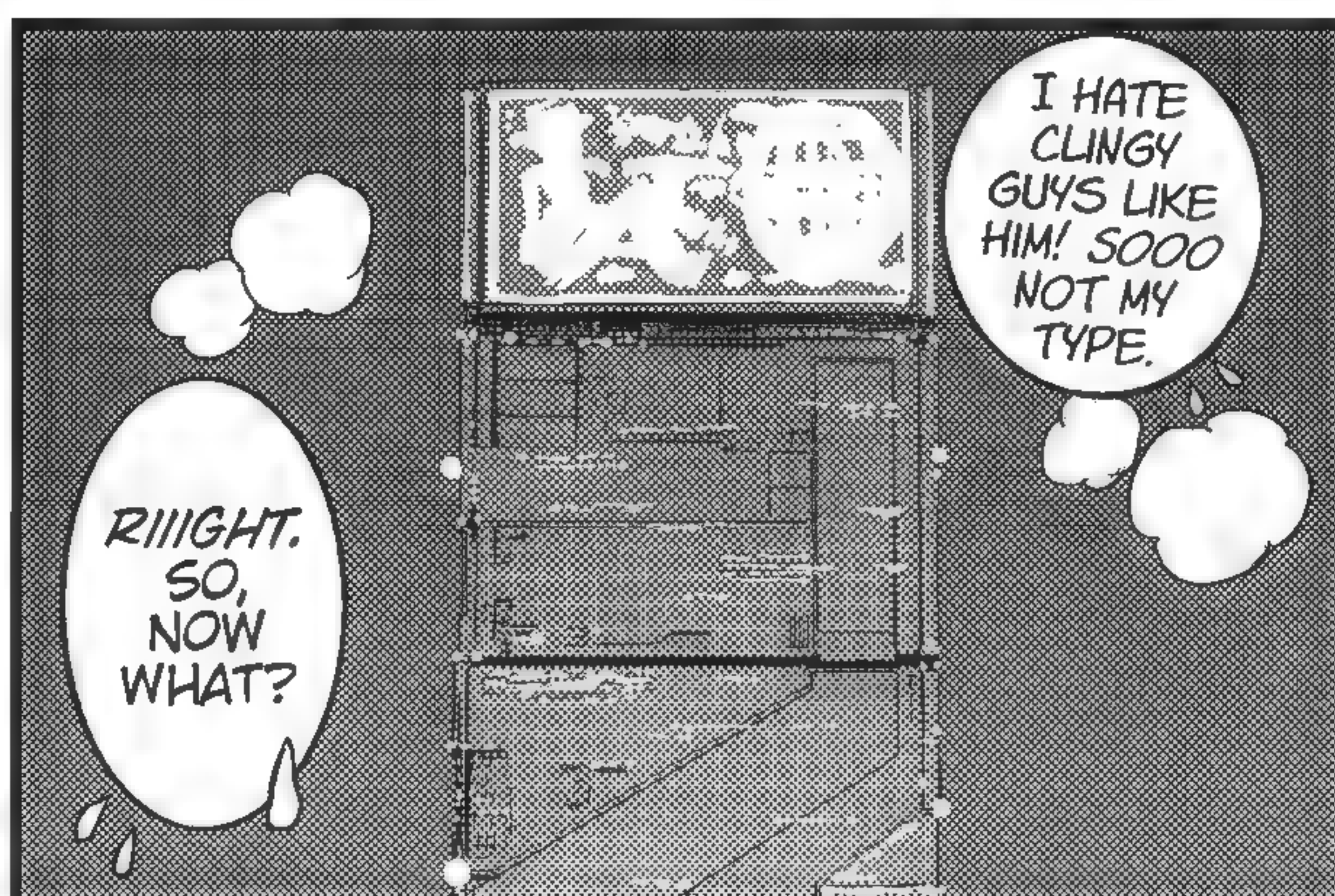




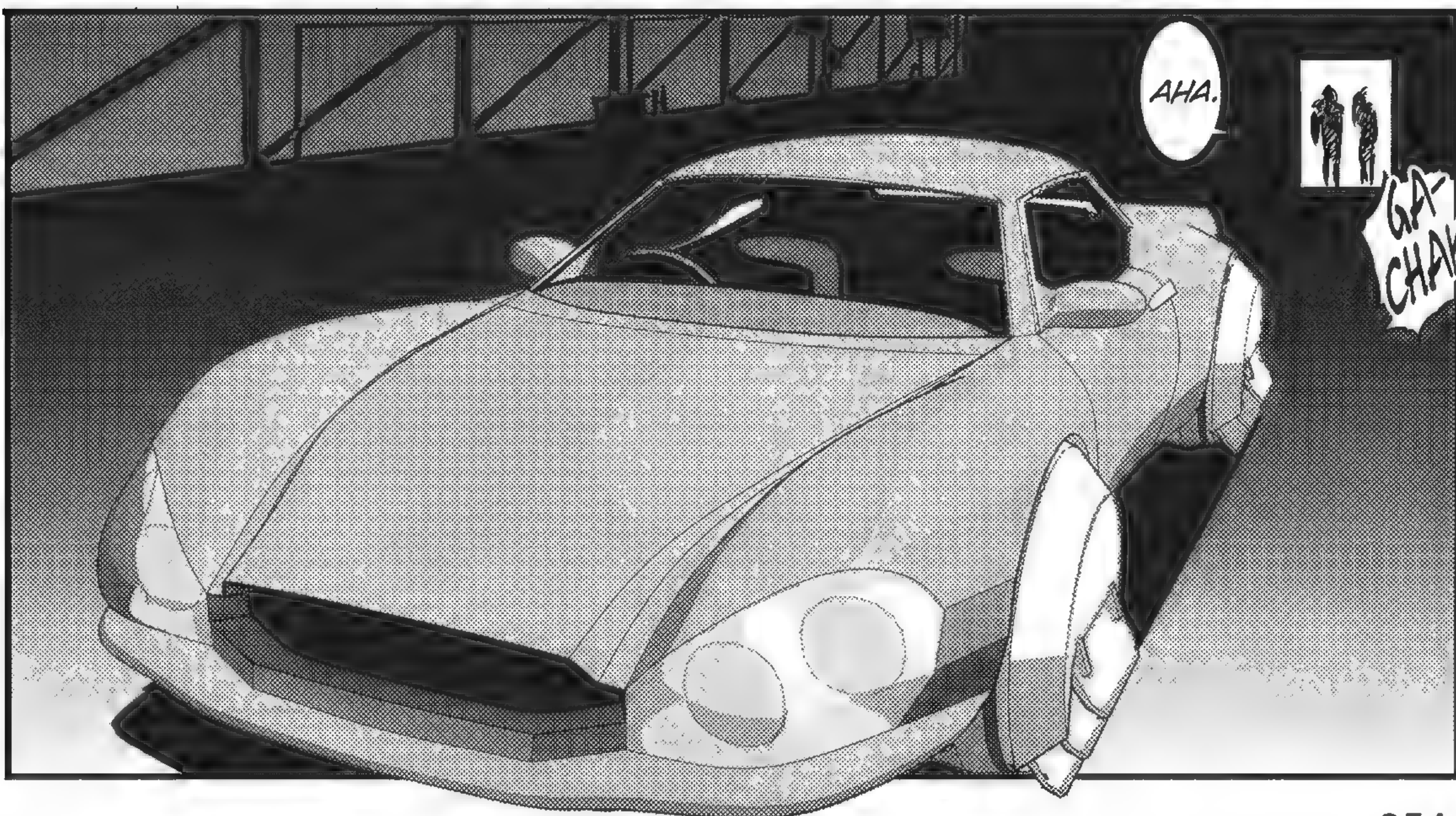








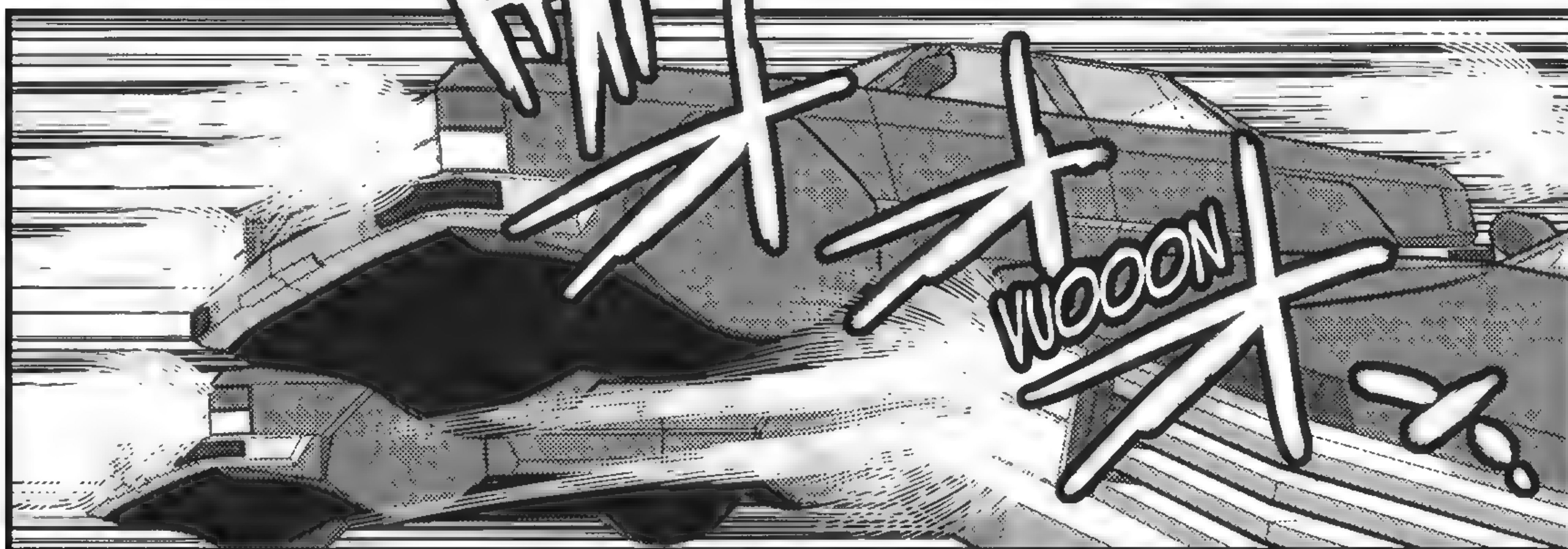




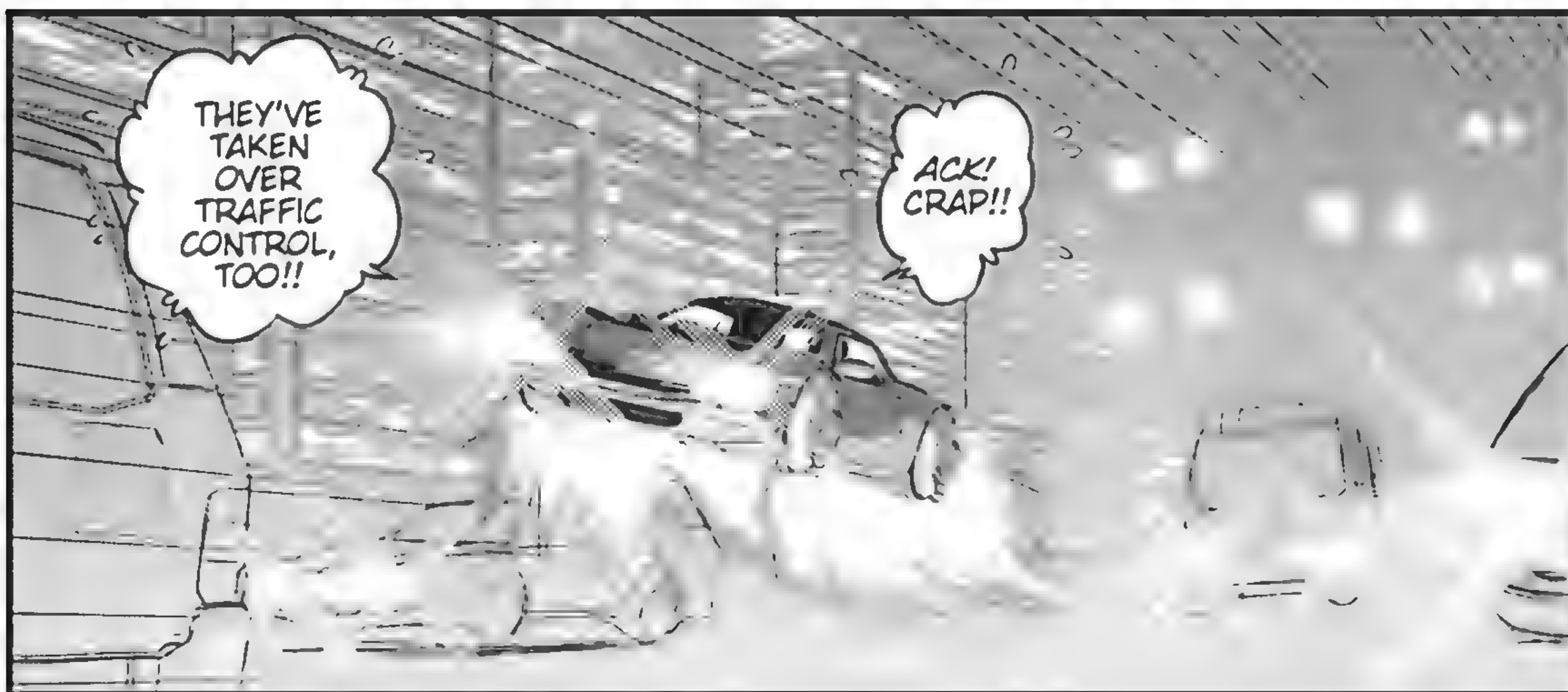




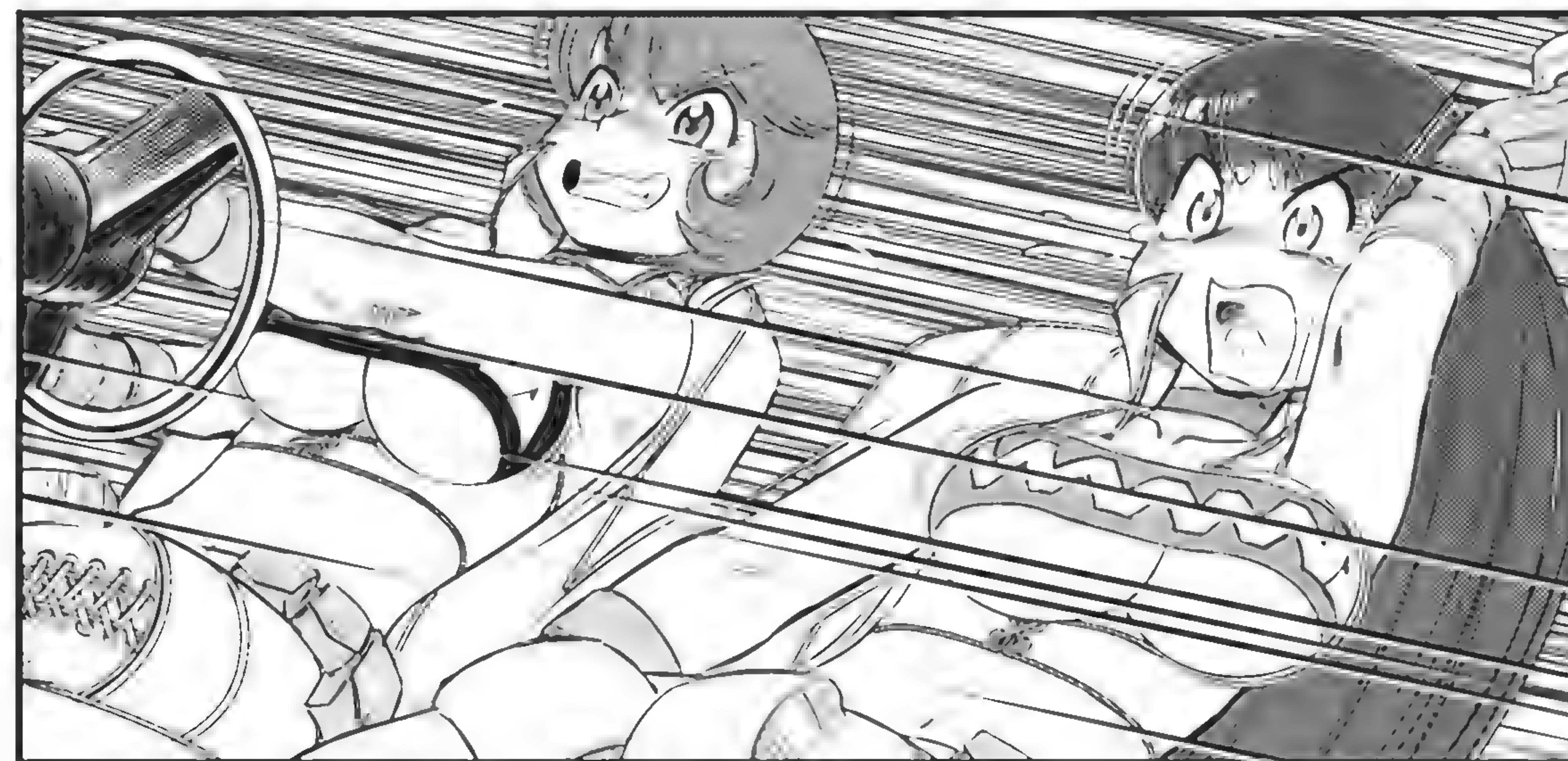




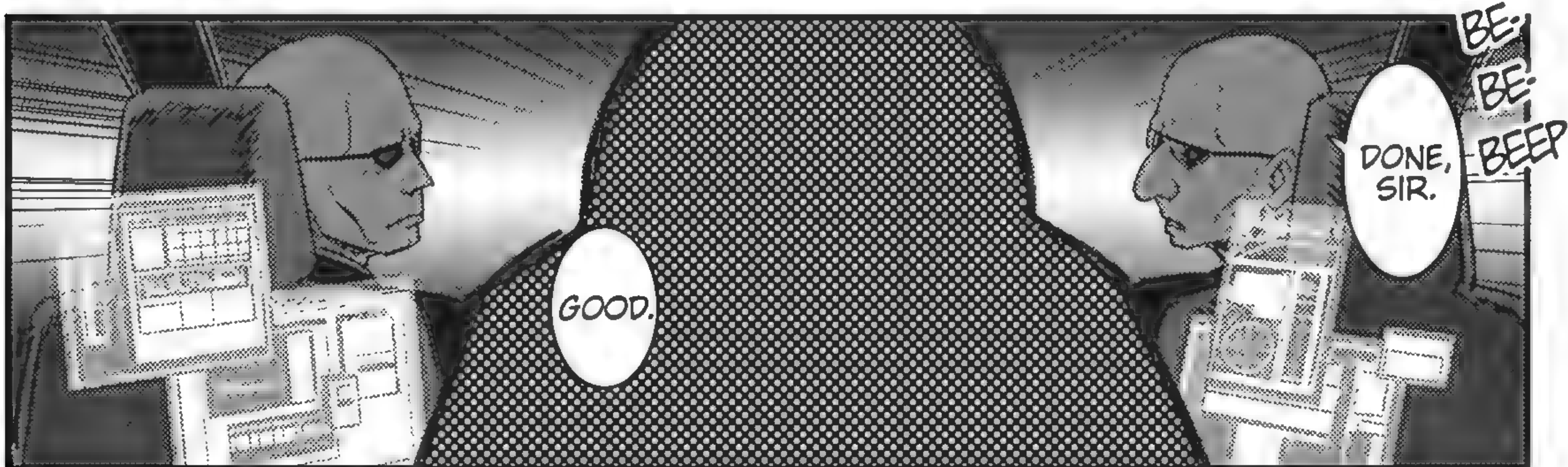
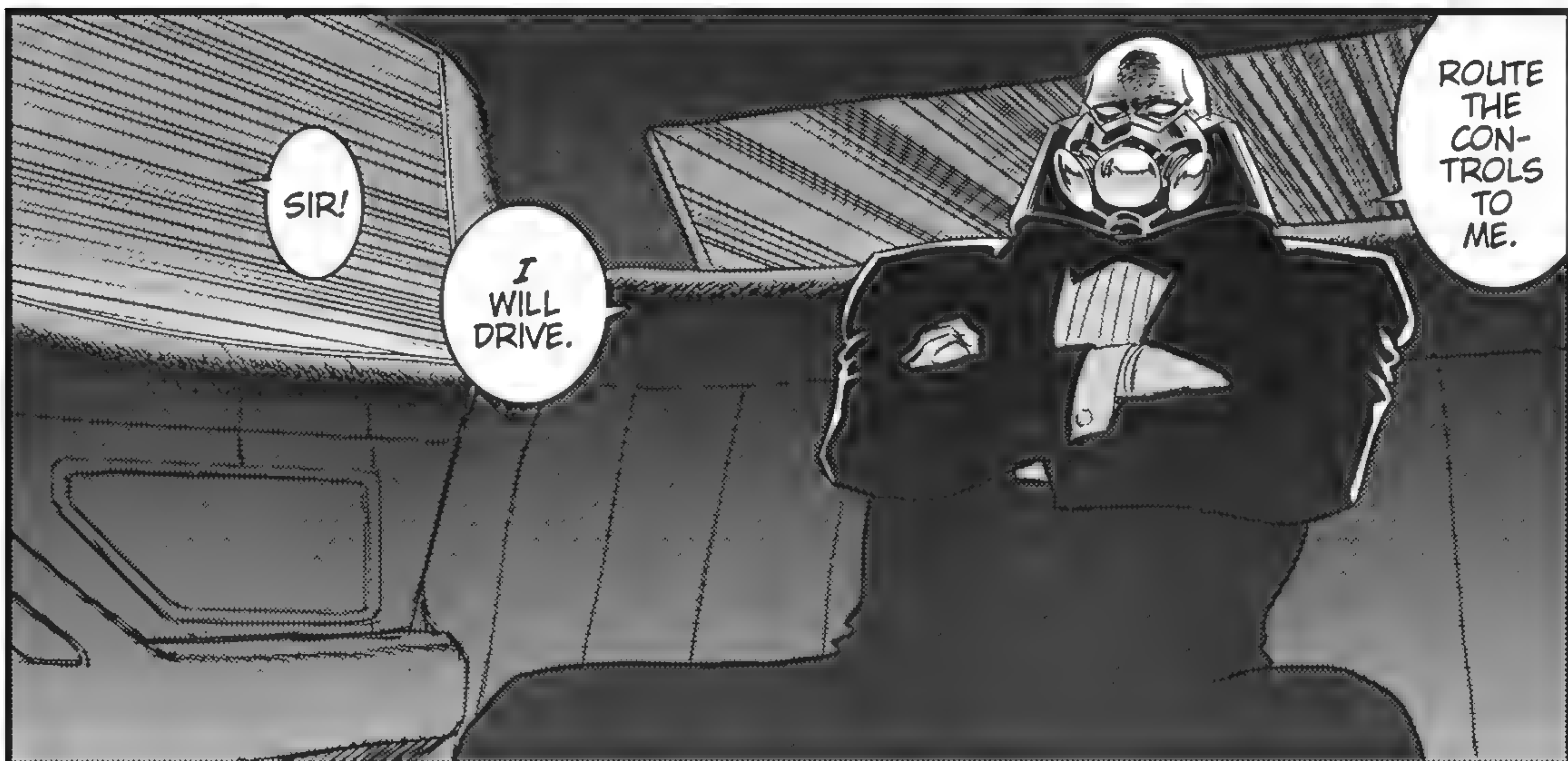
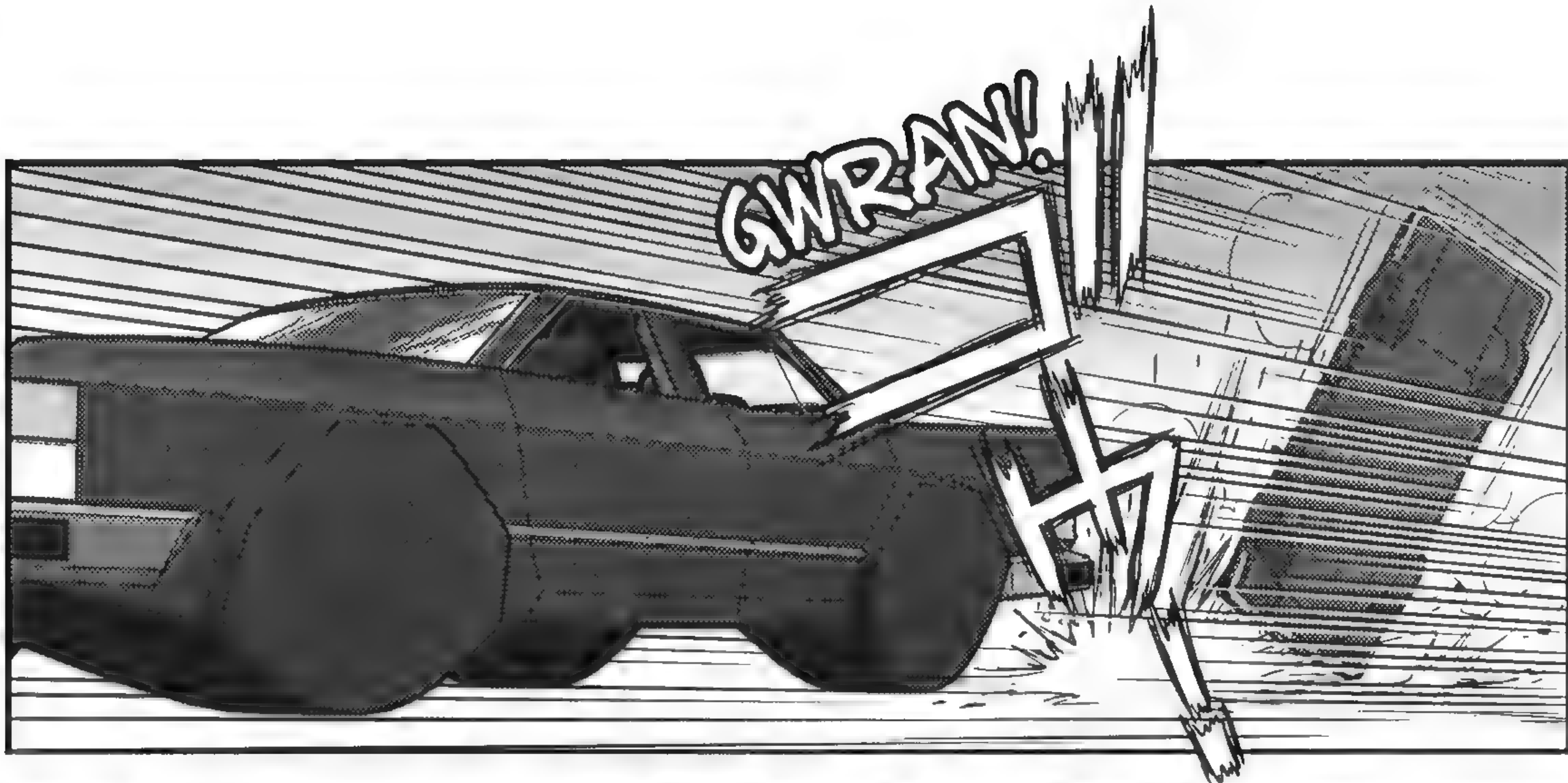








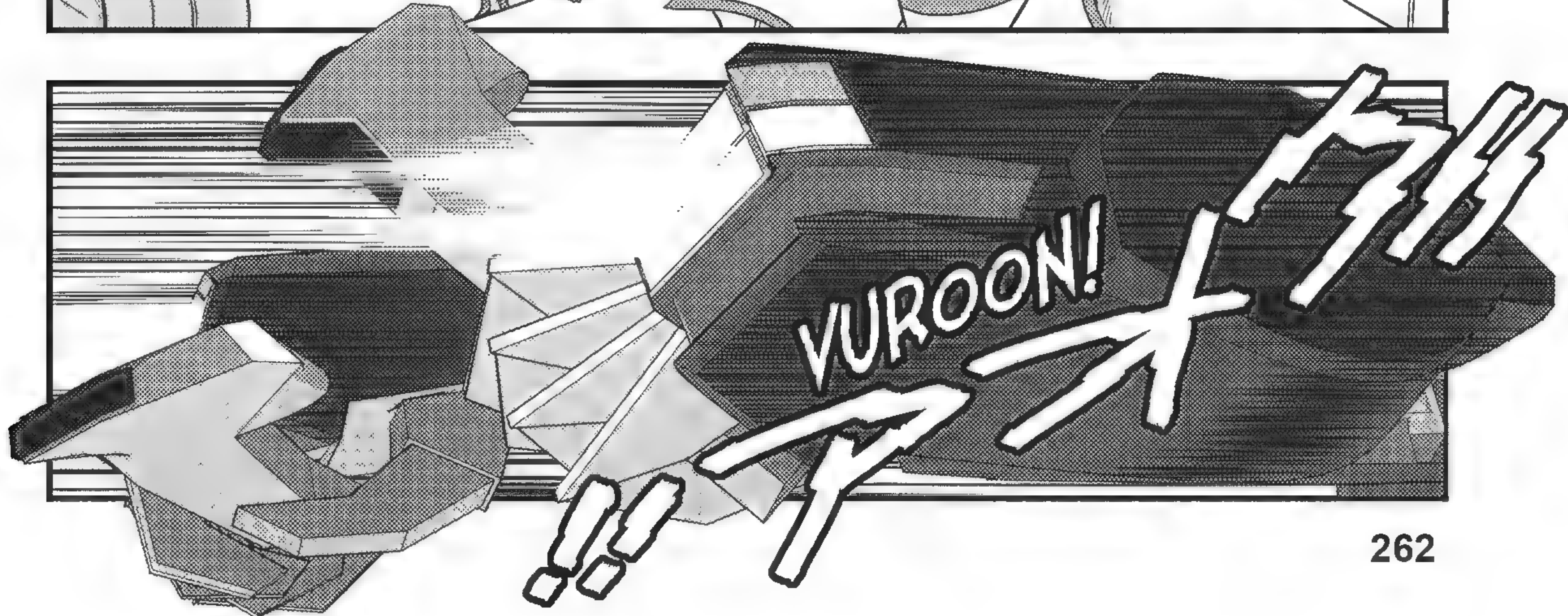
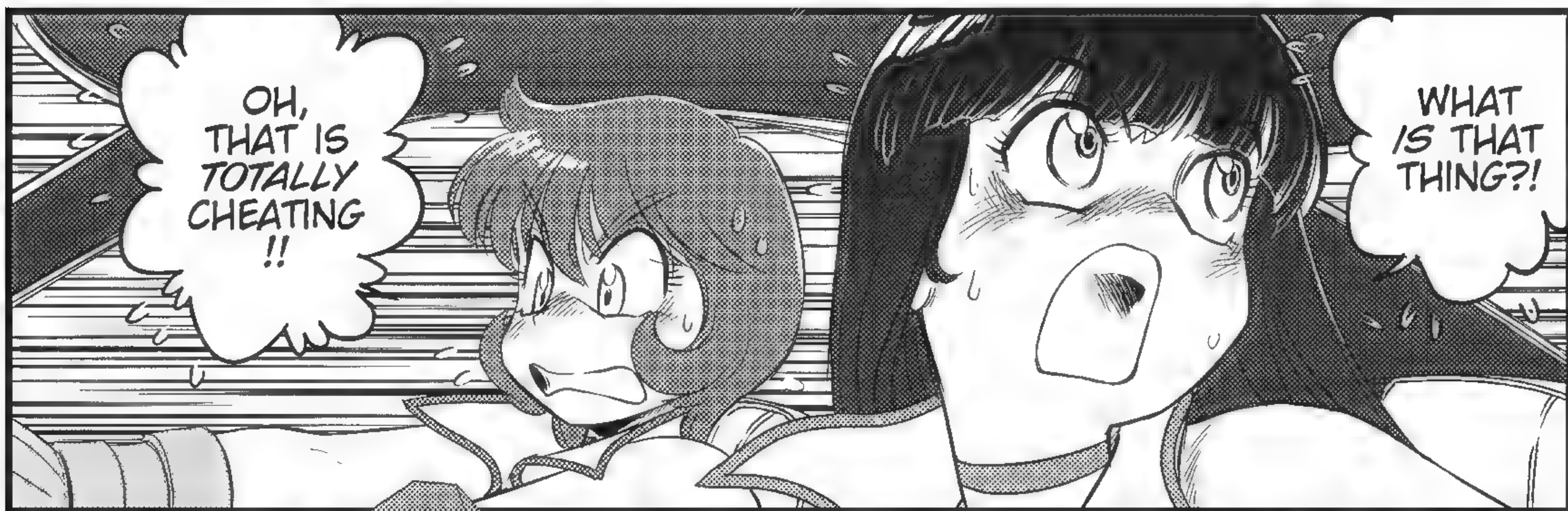




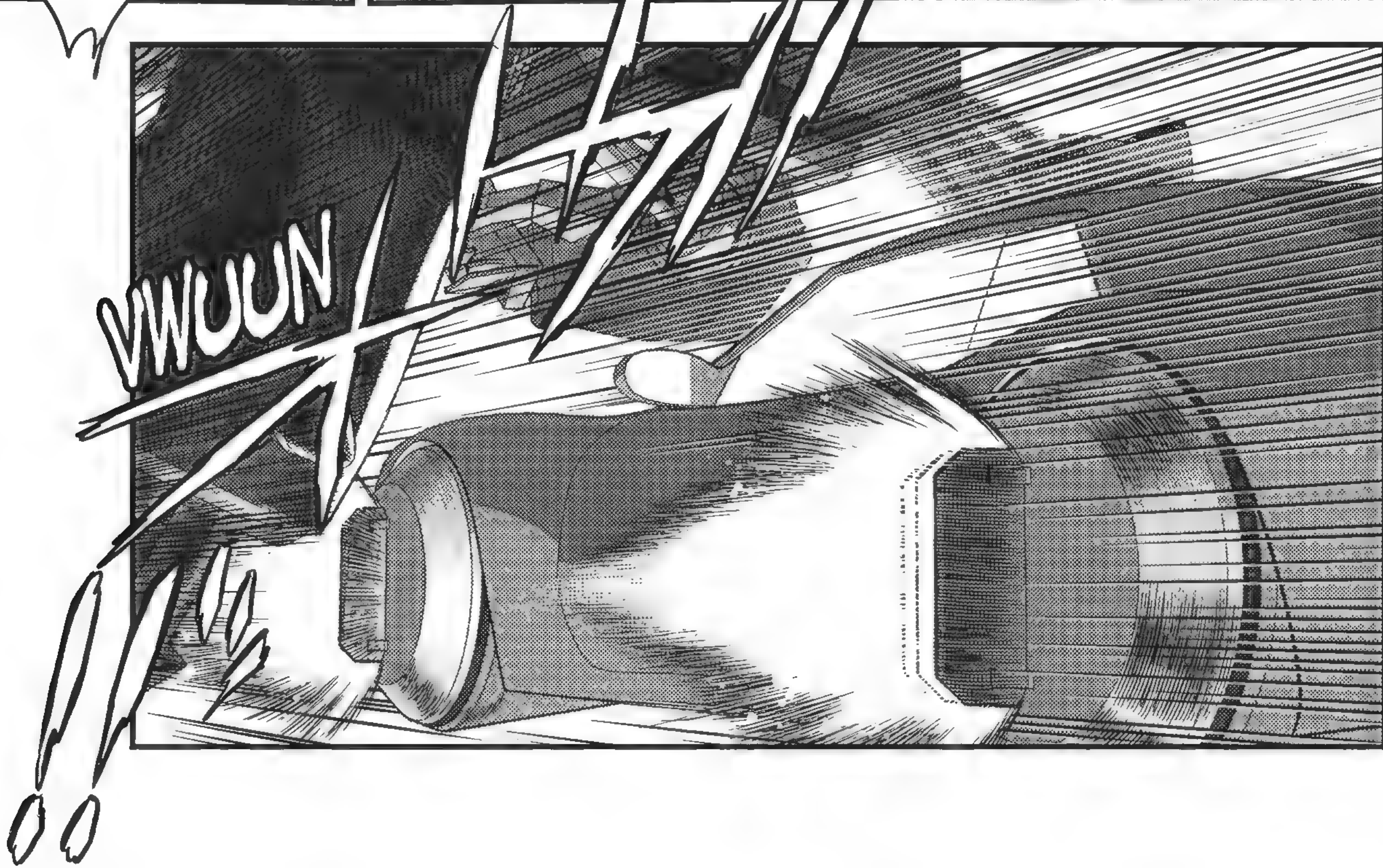
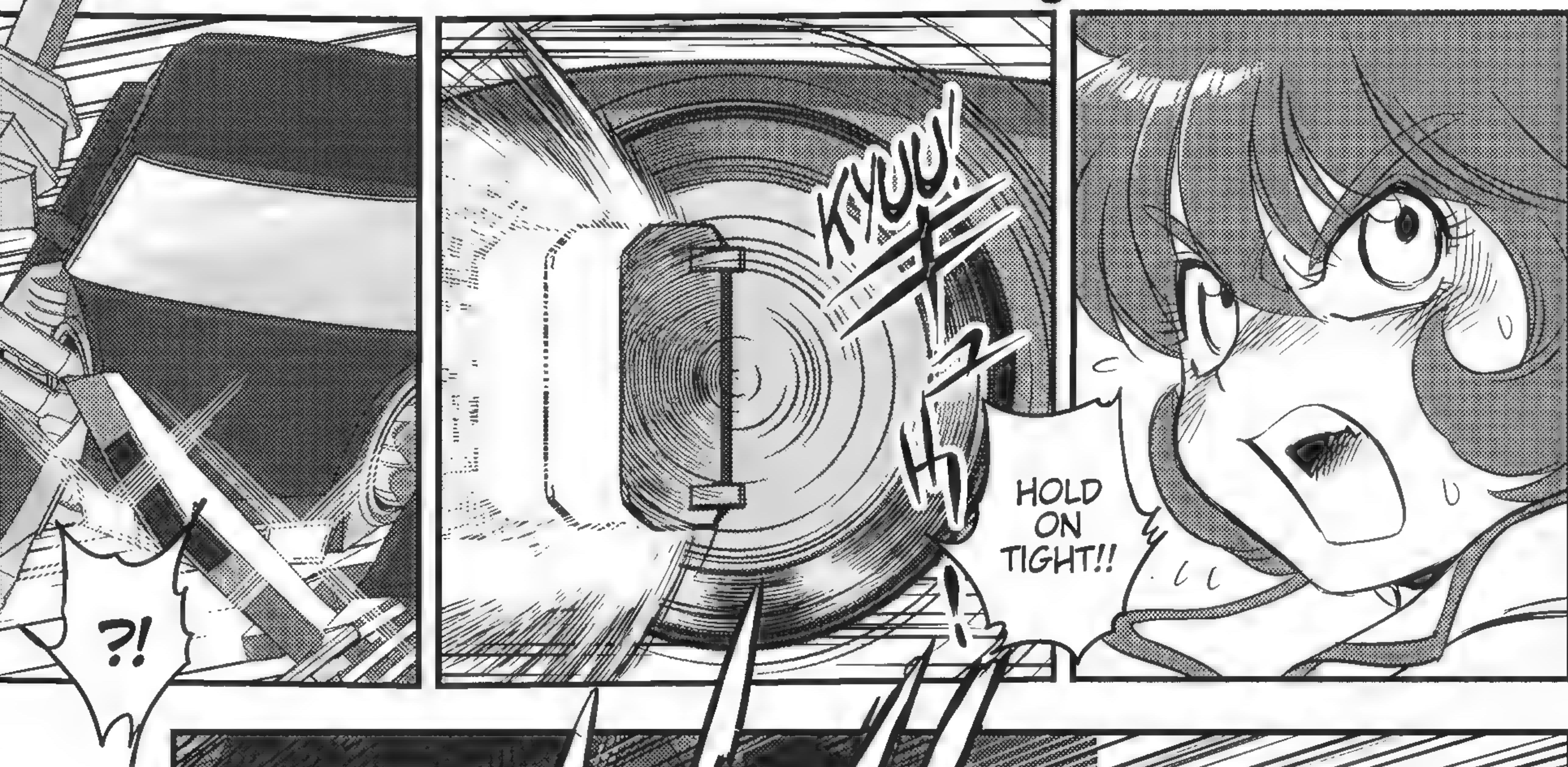




















GA-KIN!!!

IT'S STILL AFTER US, KEI!



SKREEEEEEEE

GARI

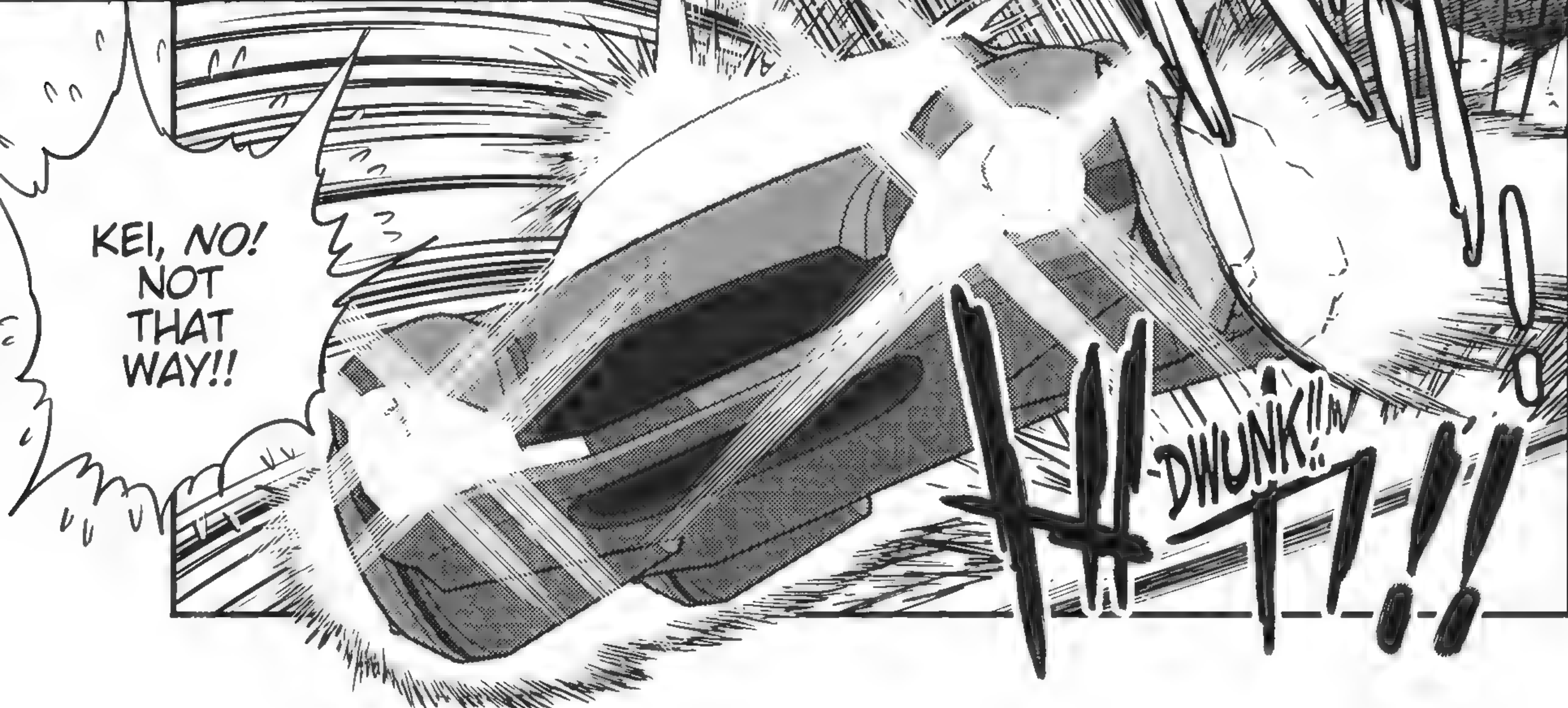
GARI

GARI

TALK ABOUT STUB-BORN!!



YANK!



BROOSH!

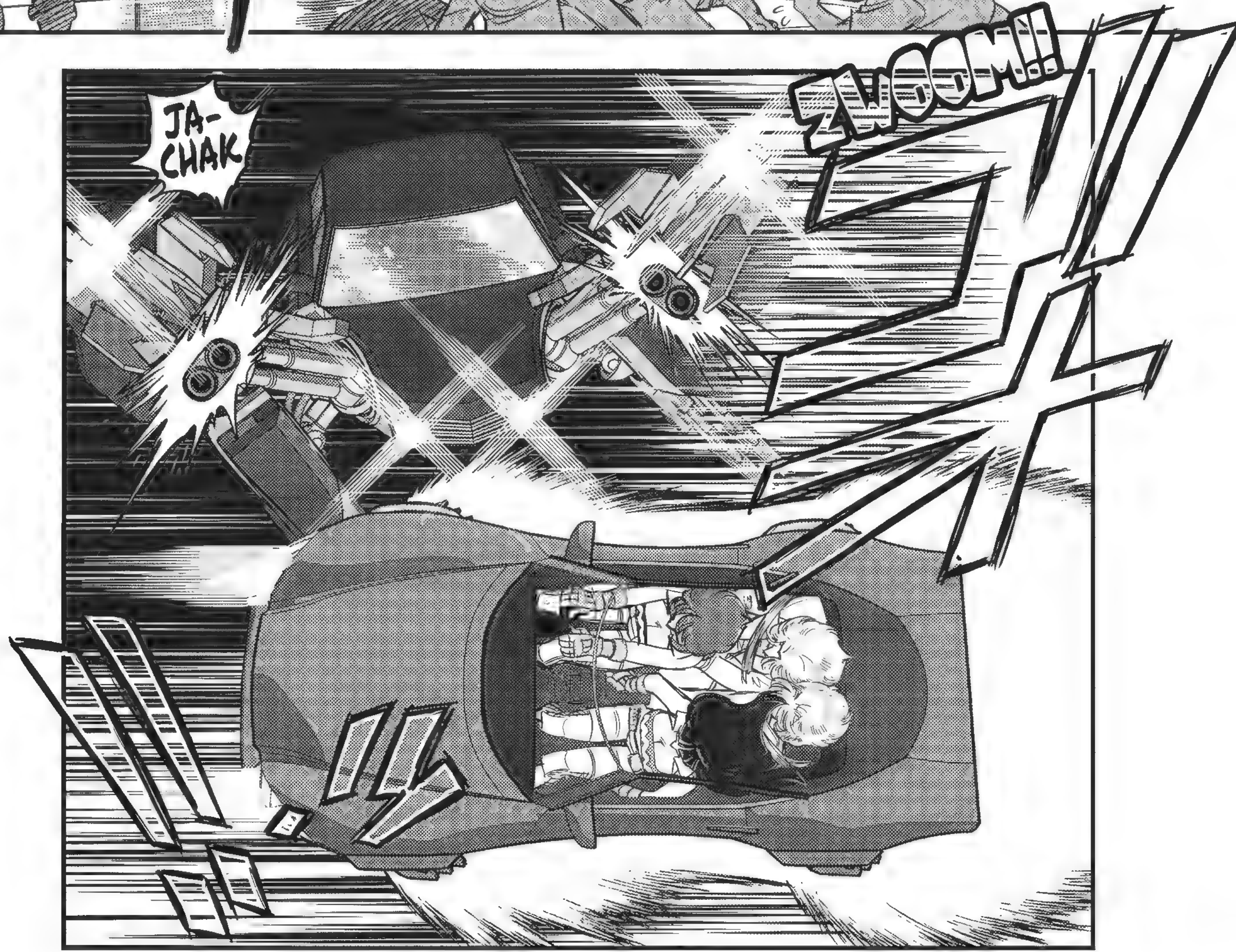
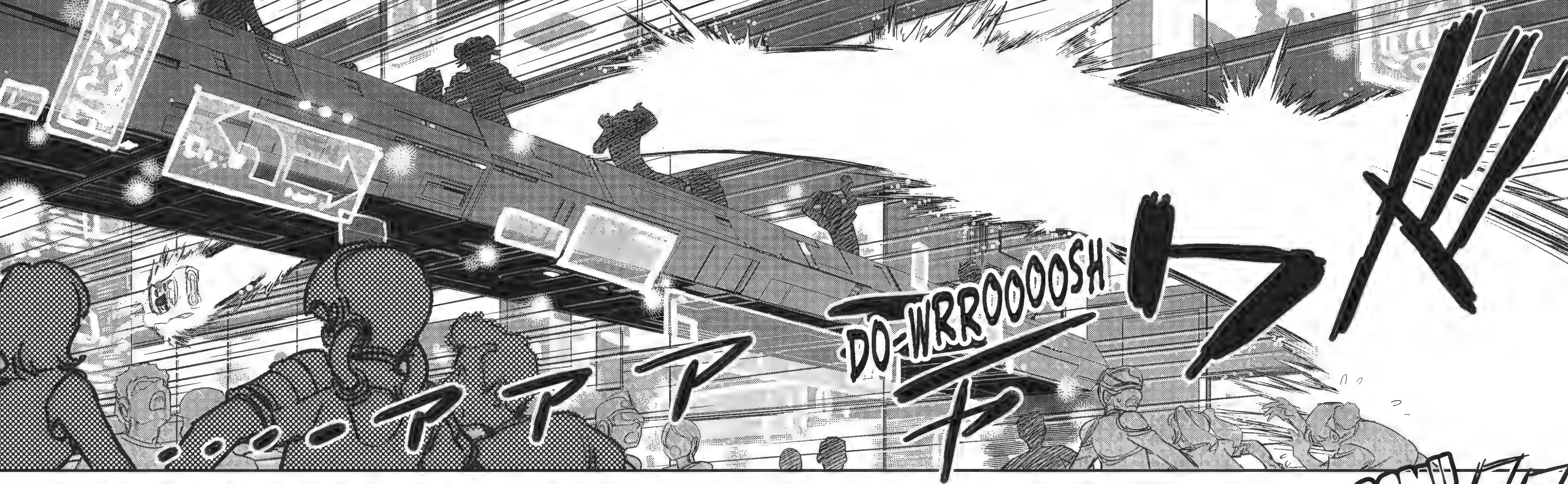
KEI, NO! NOT THAT WAY!!

DHUNK!!!





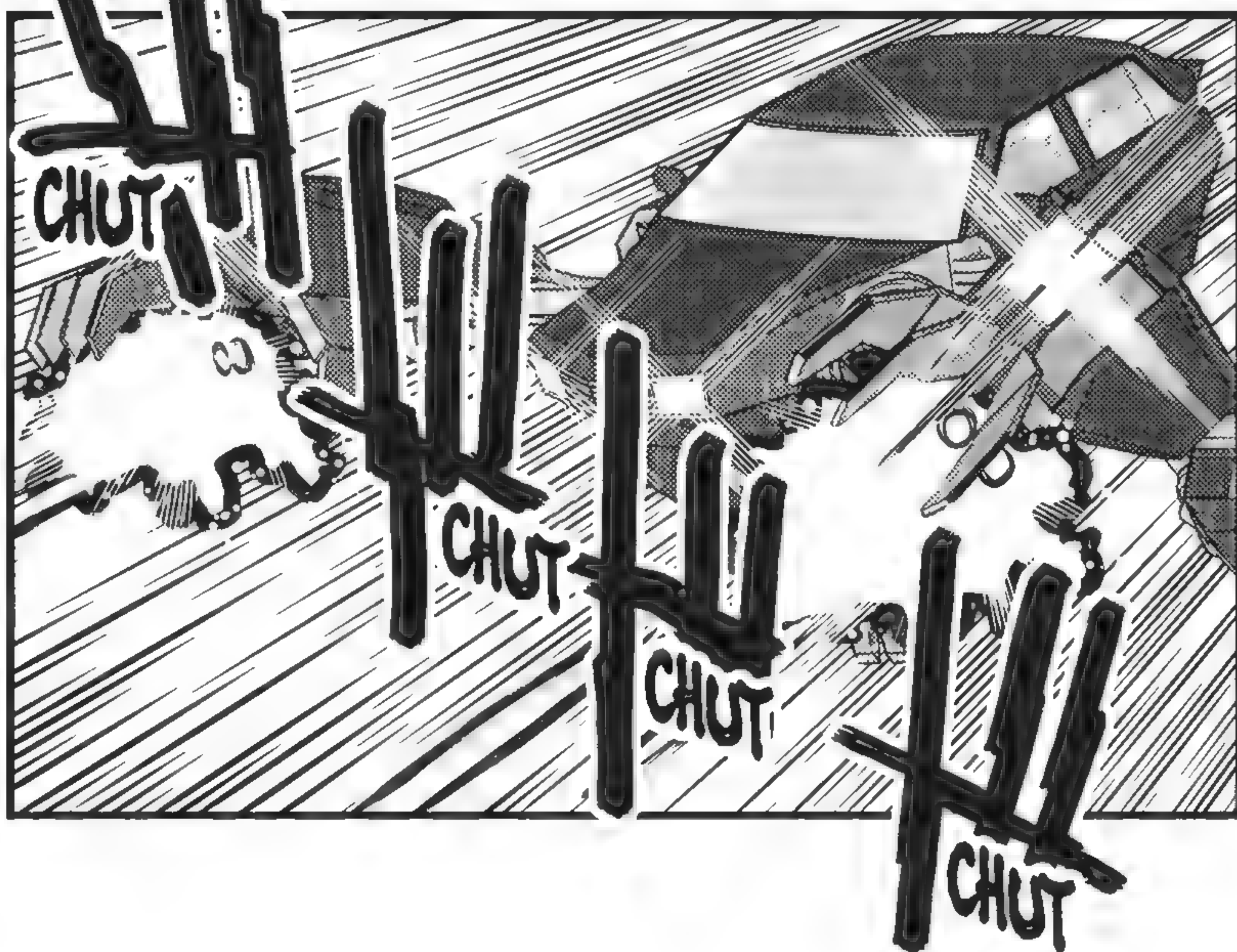
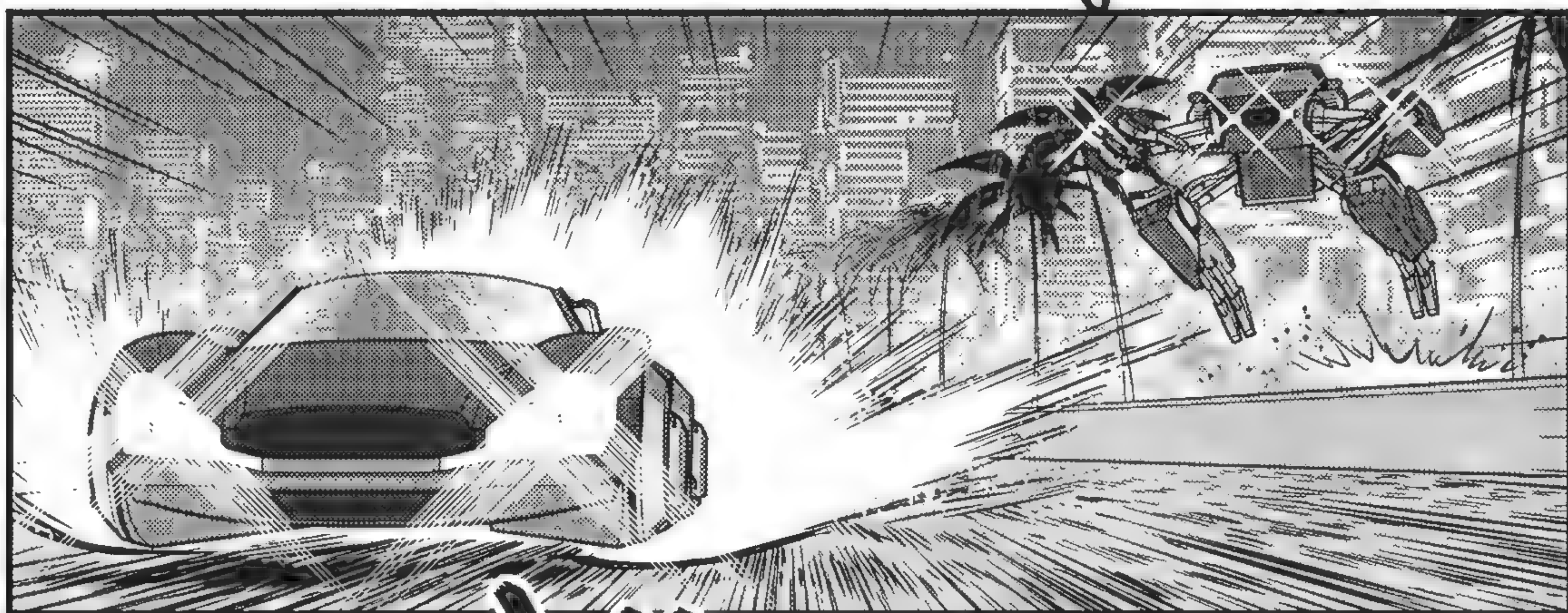
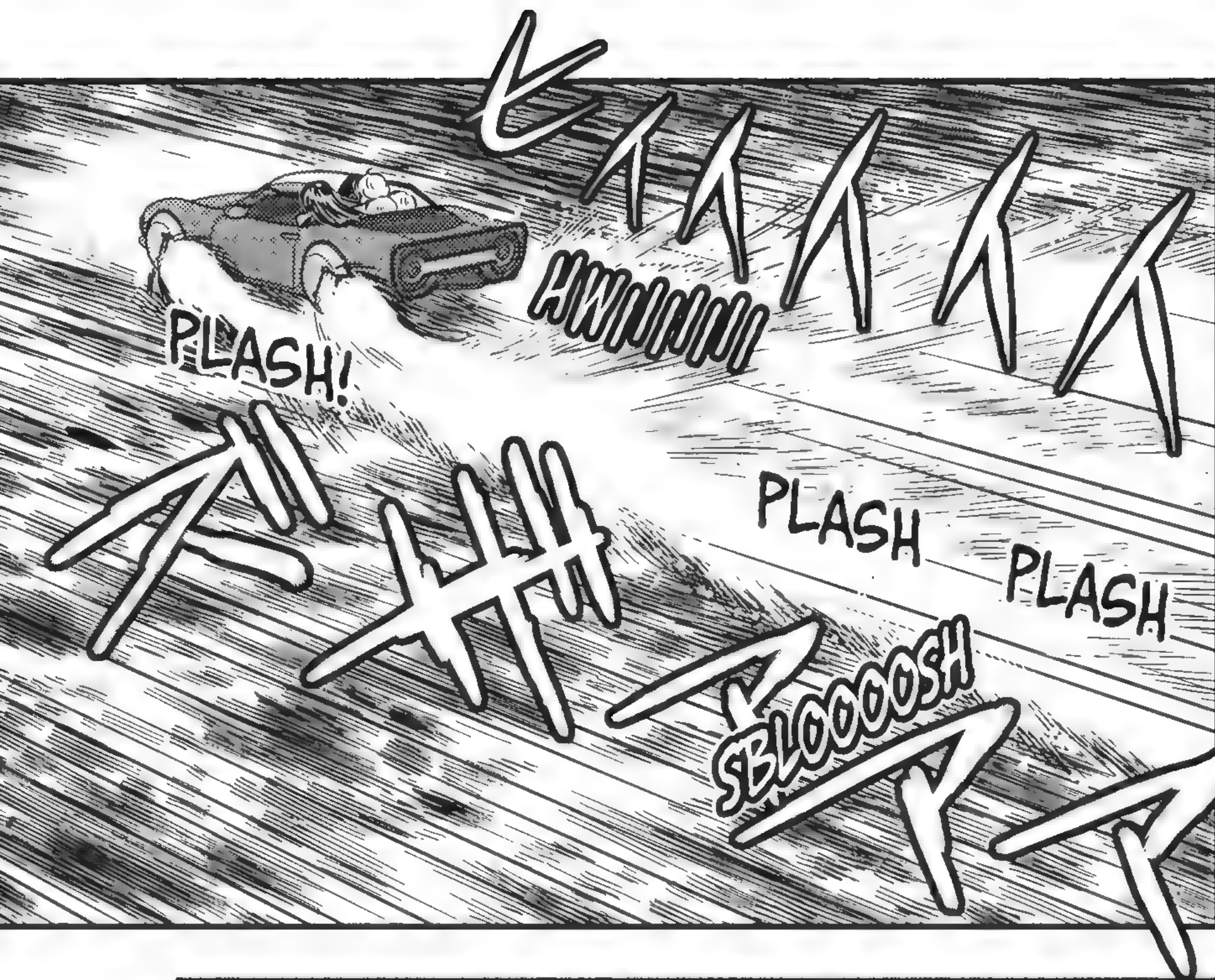
















ZING

POOSH

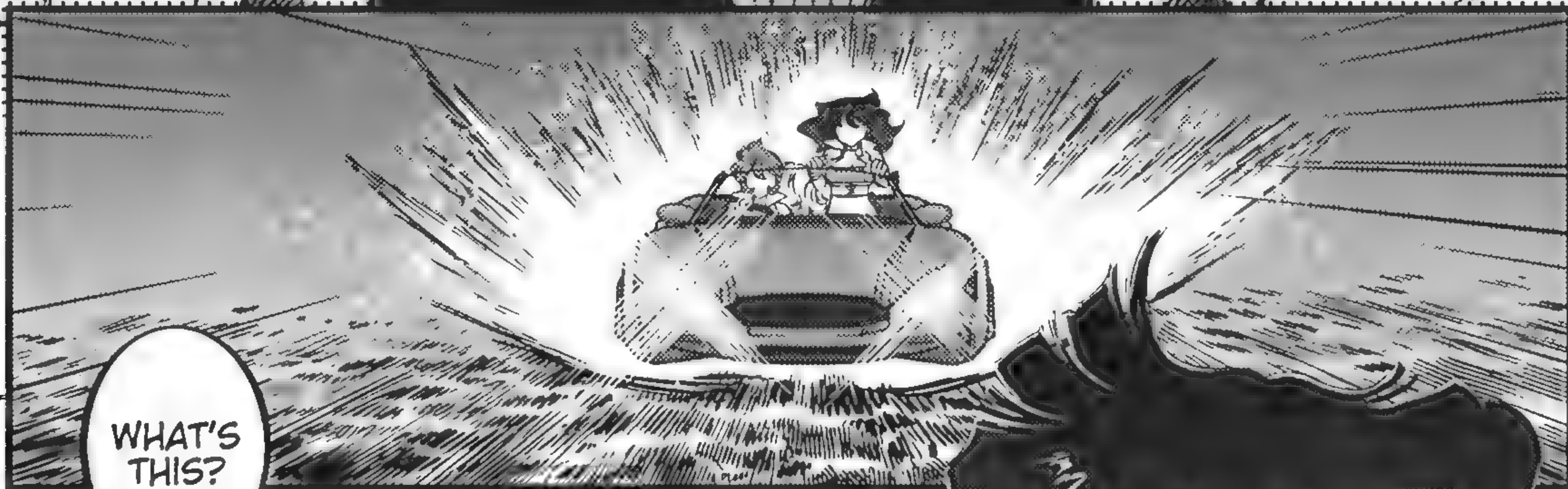
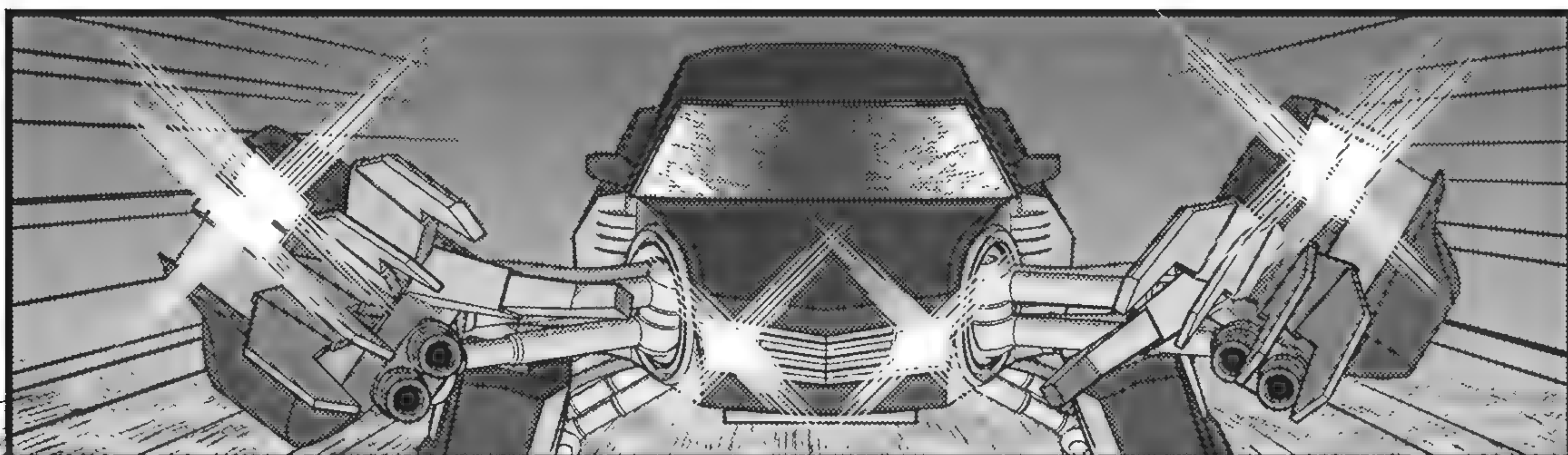
ZING

ZING

YURI!

READY !!

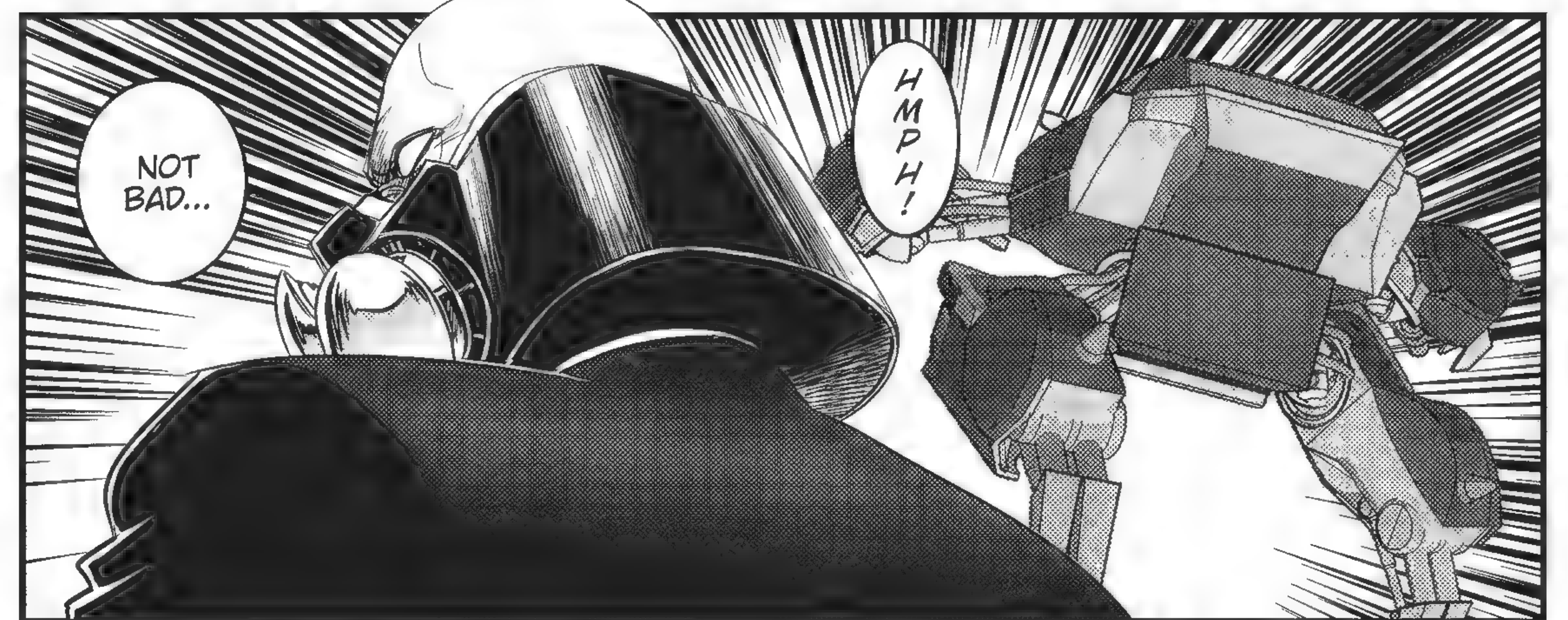
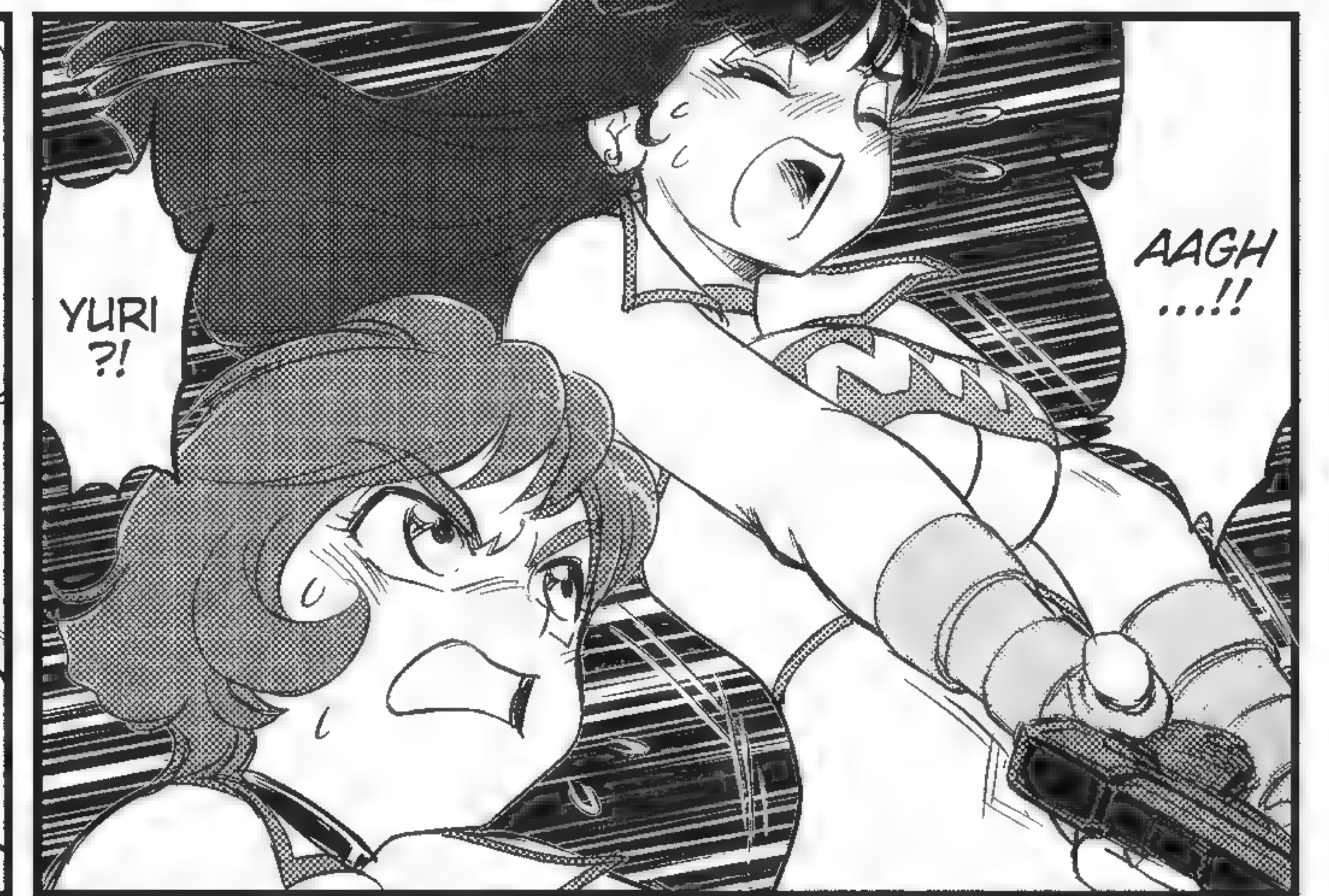
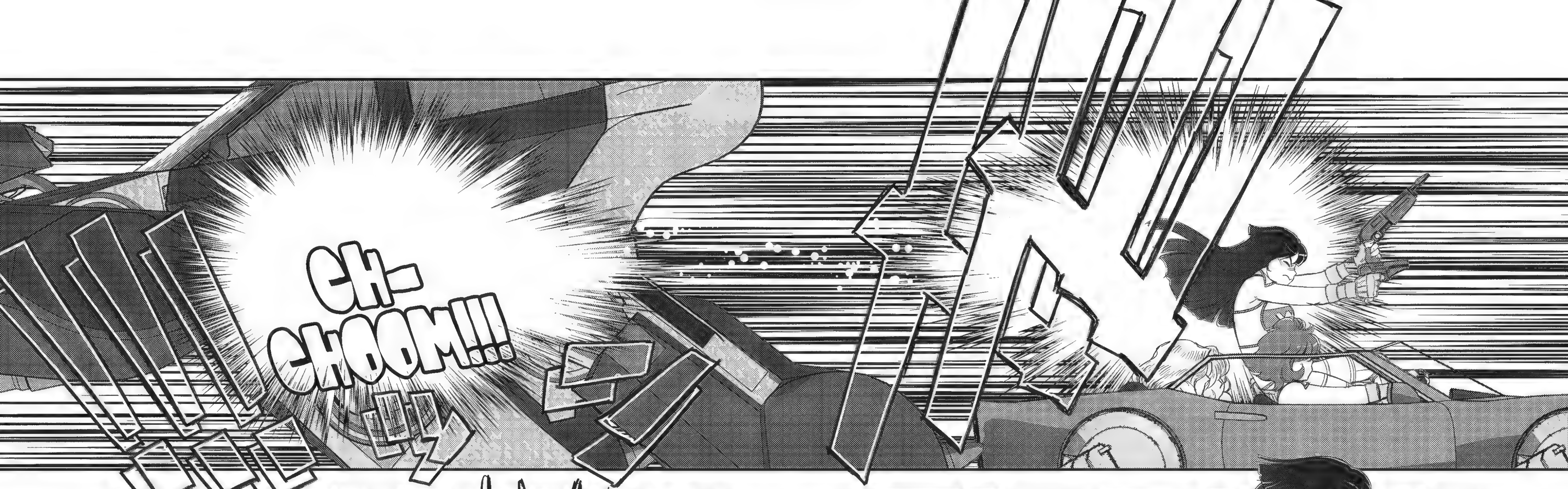




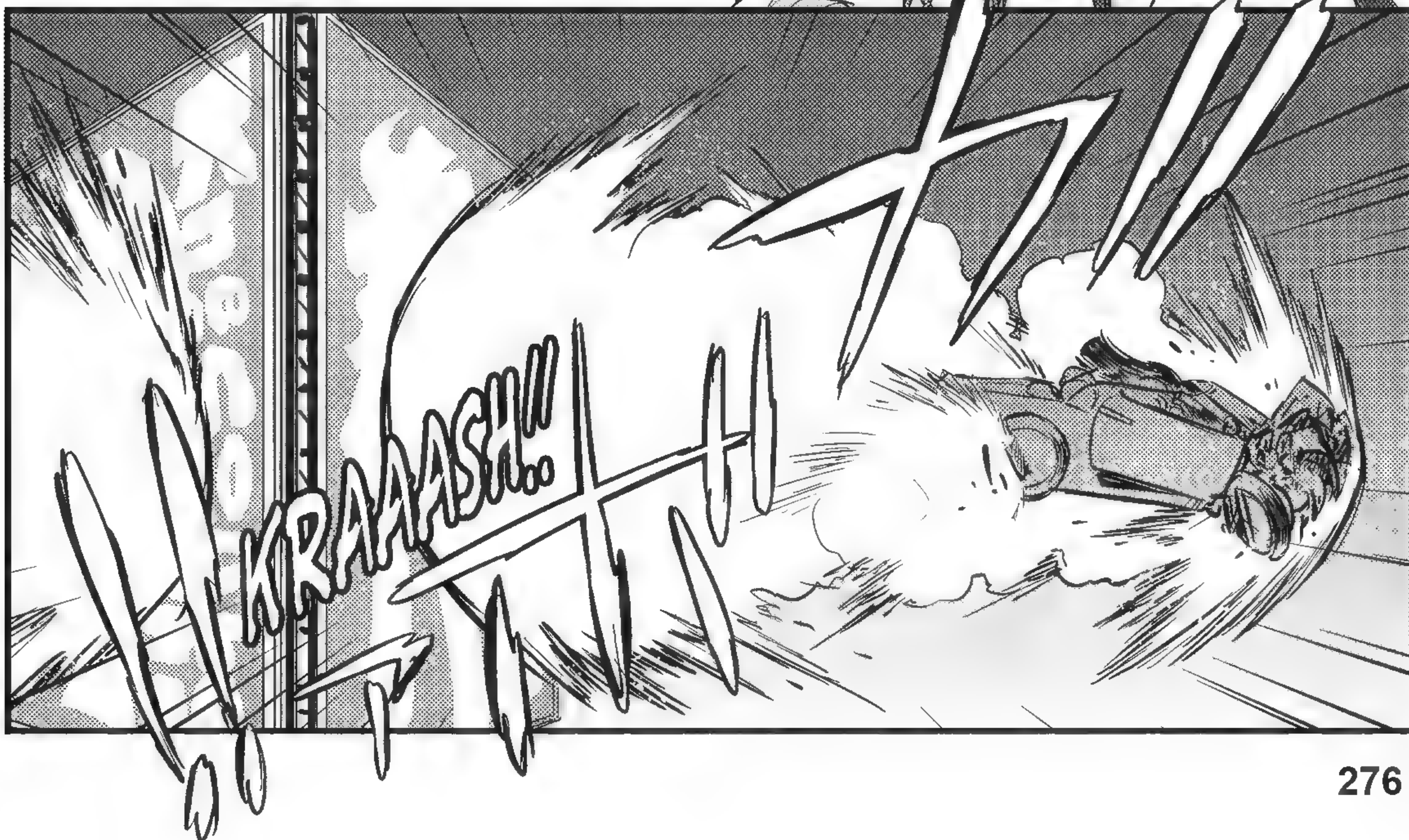
WHAT'S  
THIS?



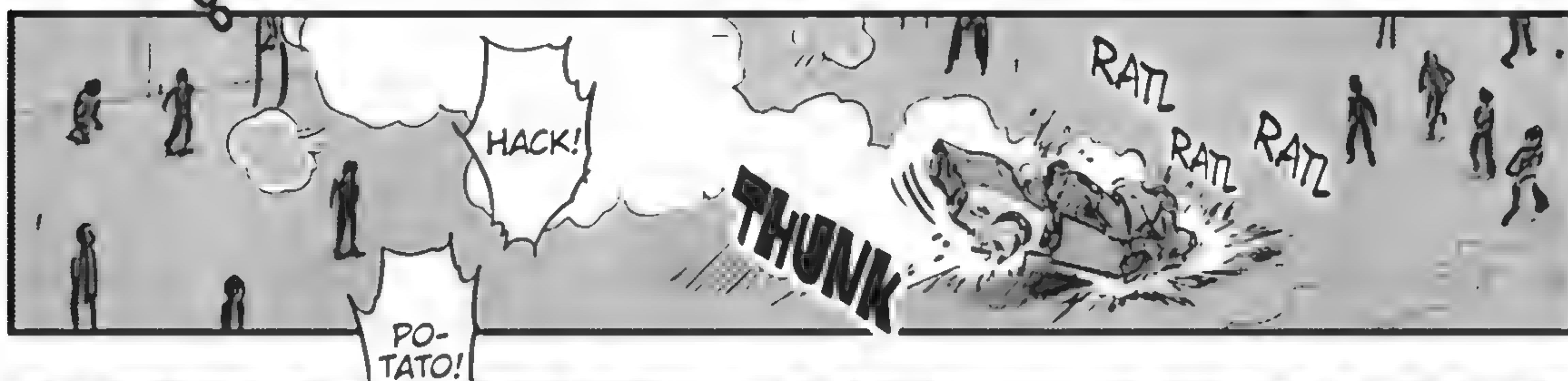




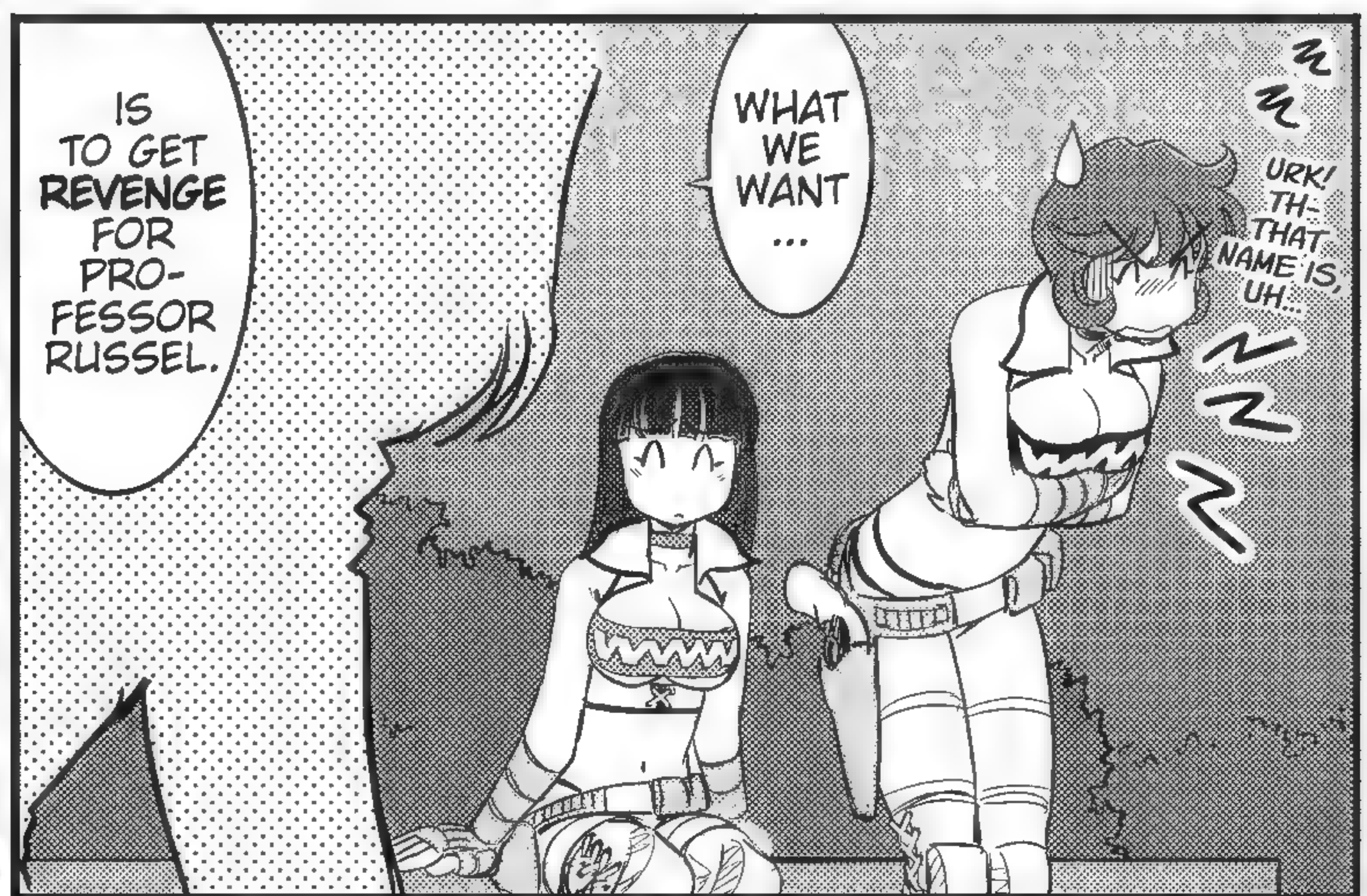
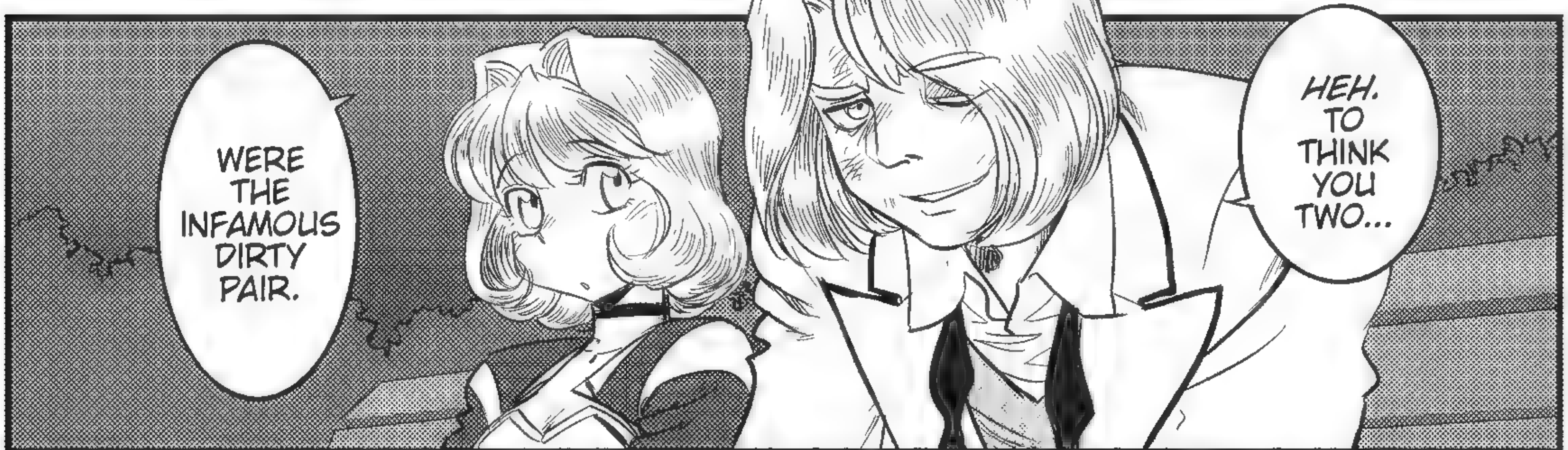




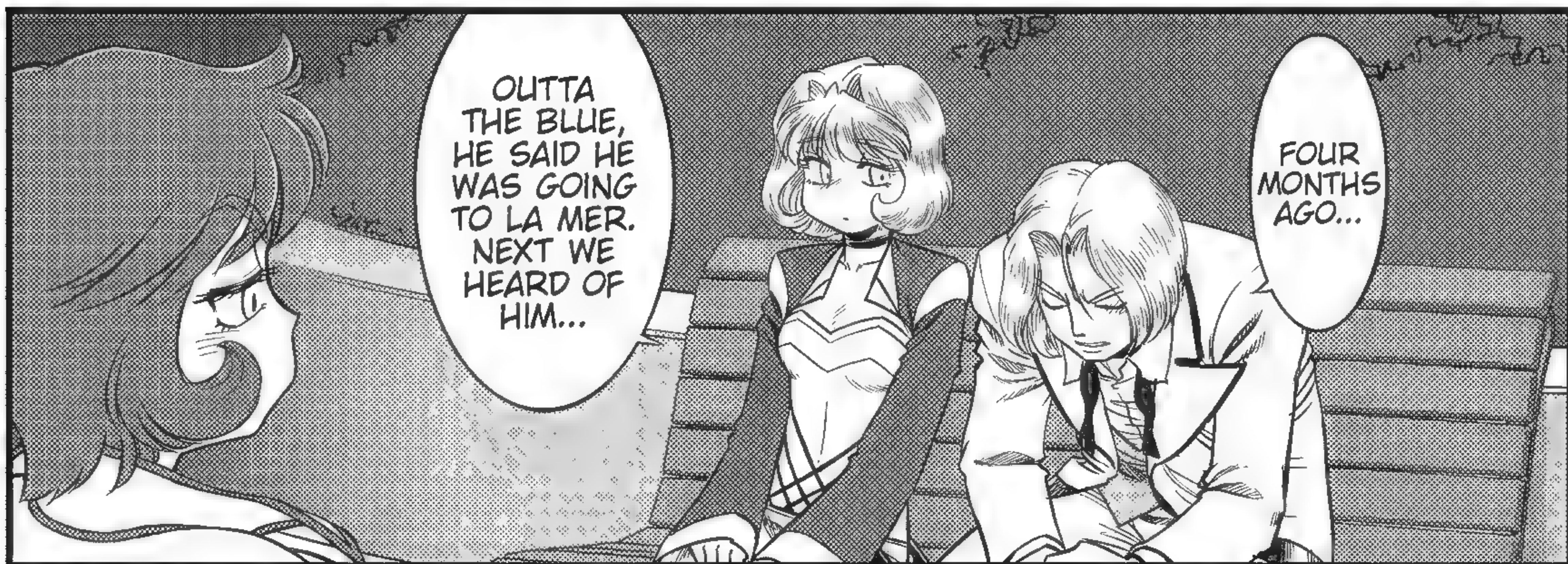
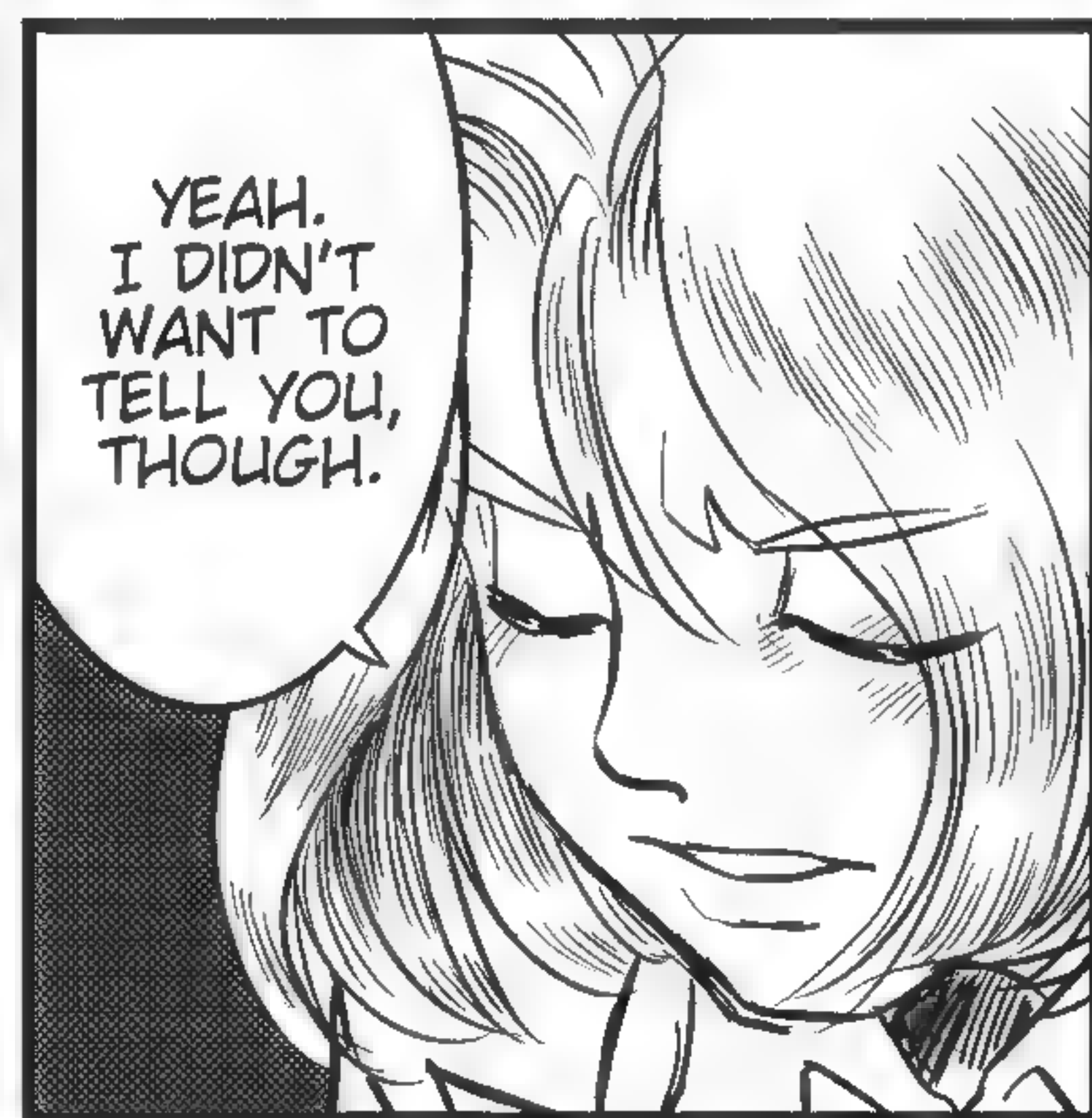
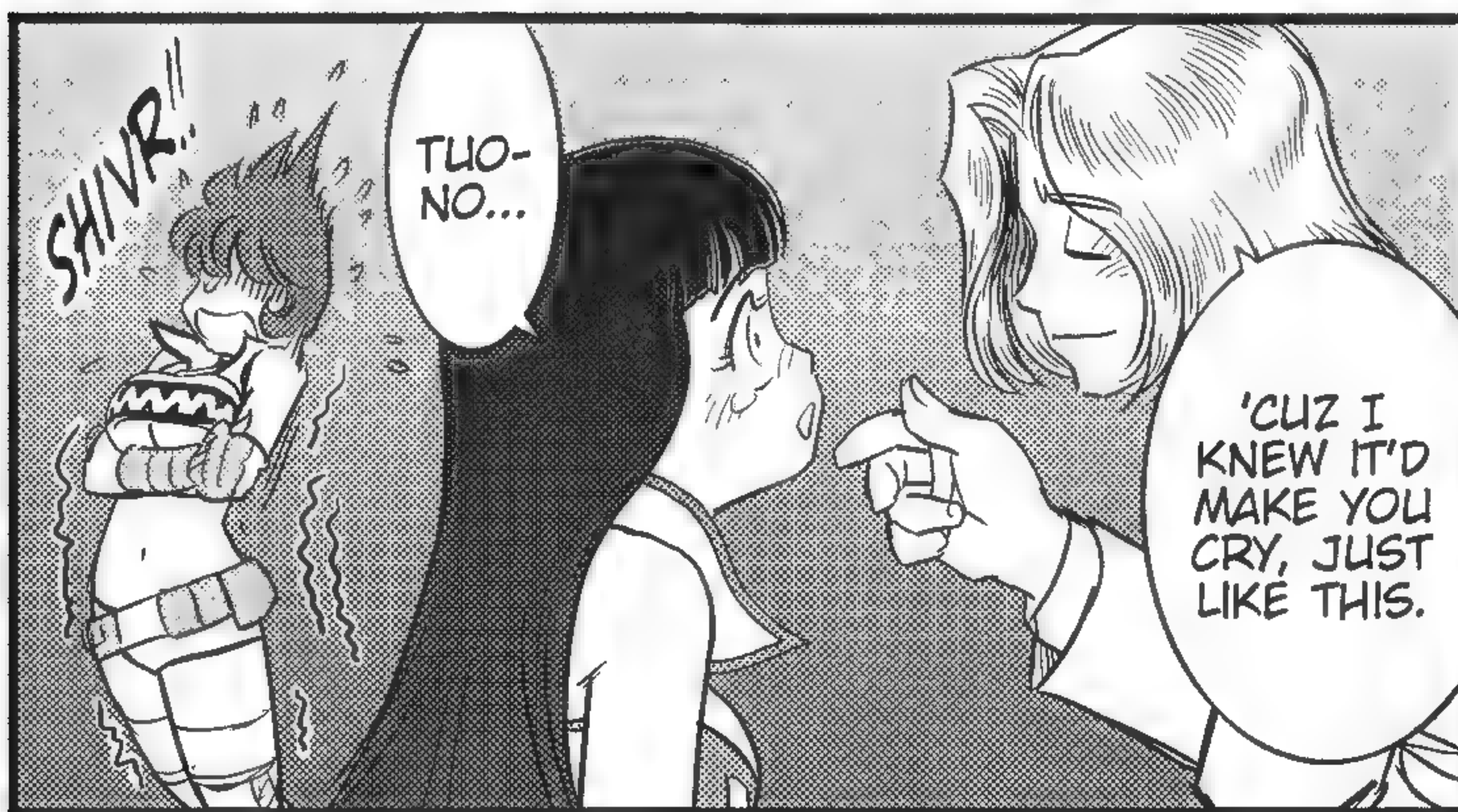
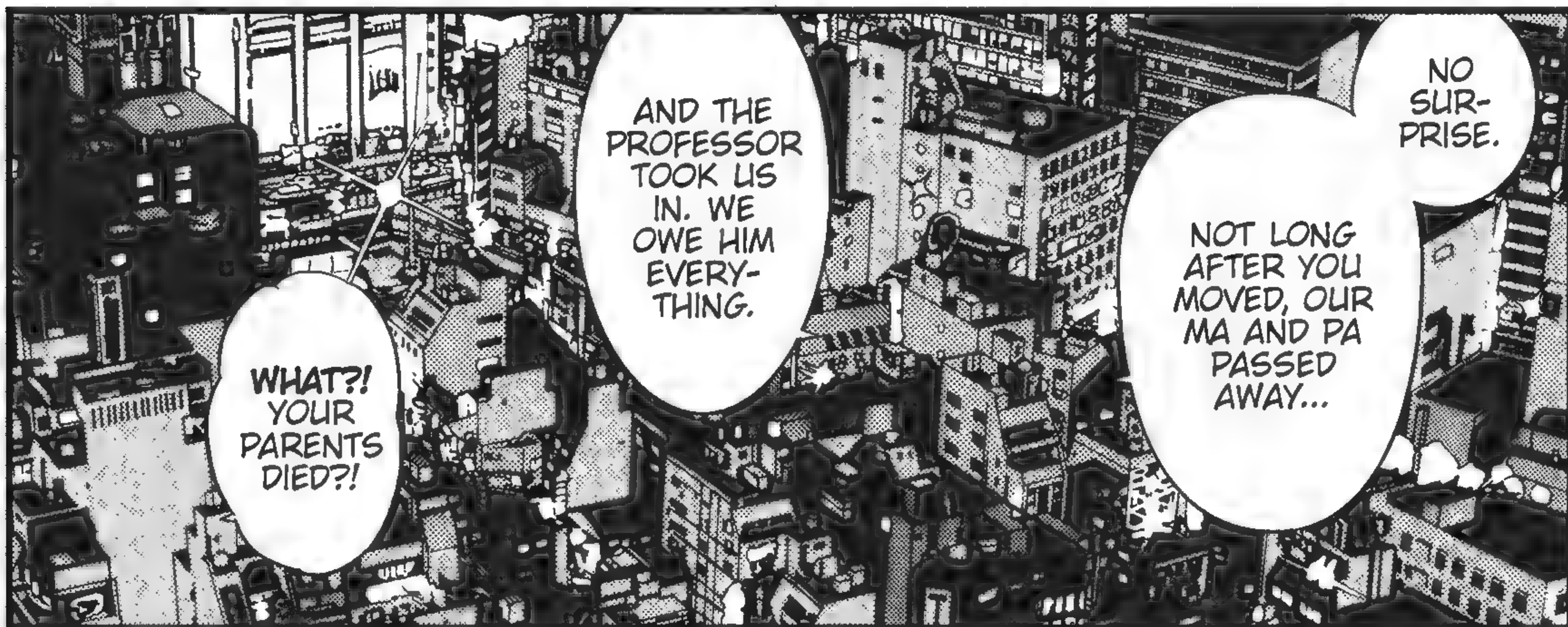




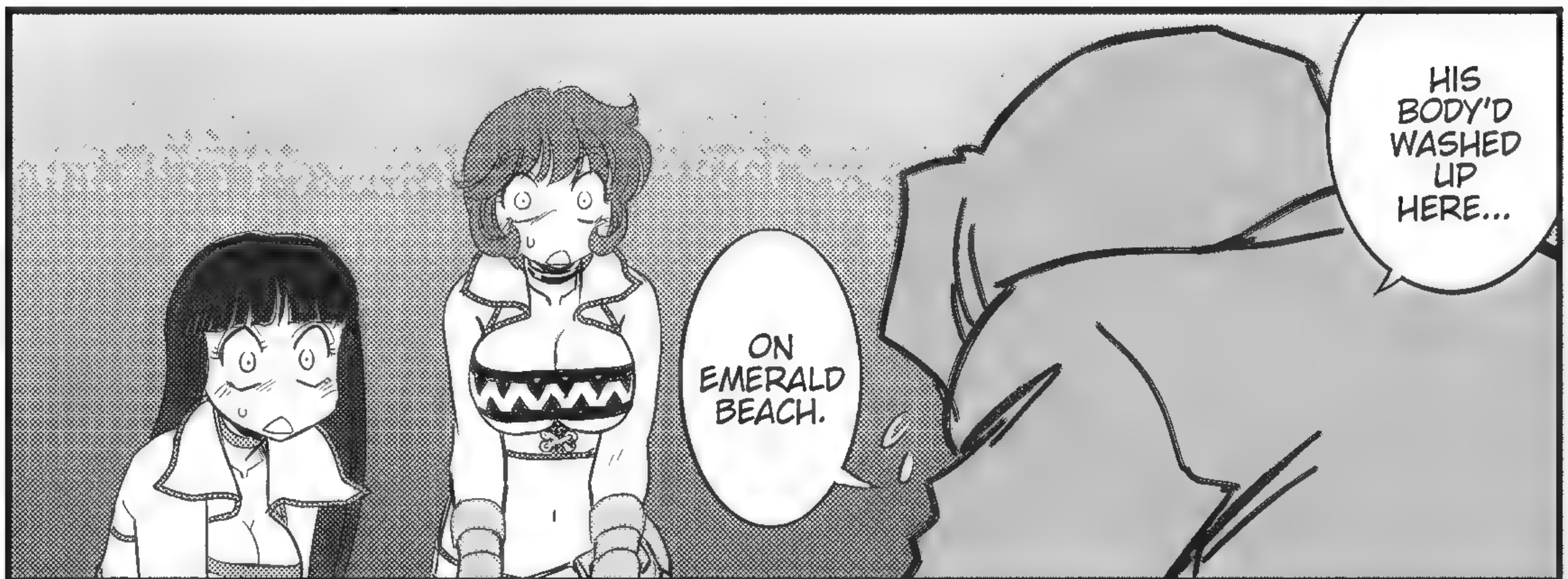




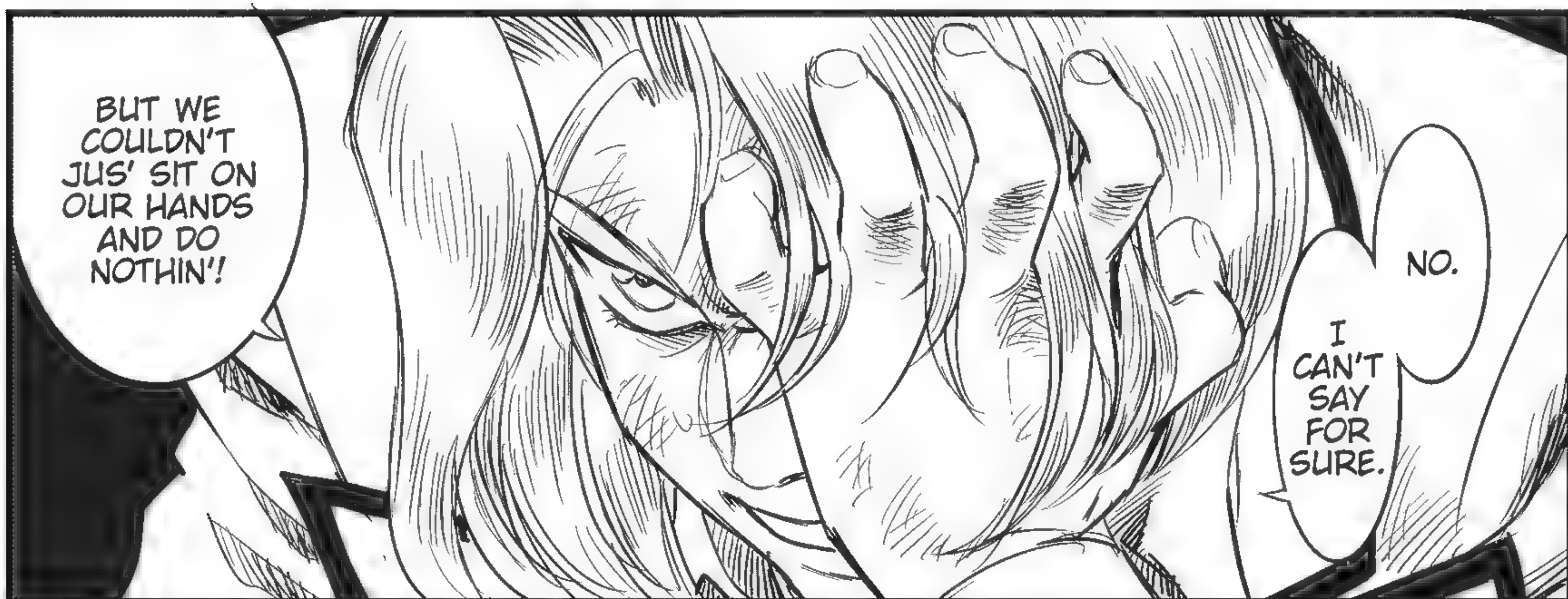




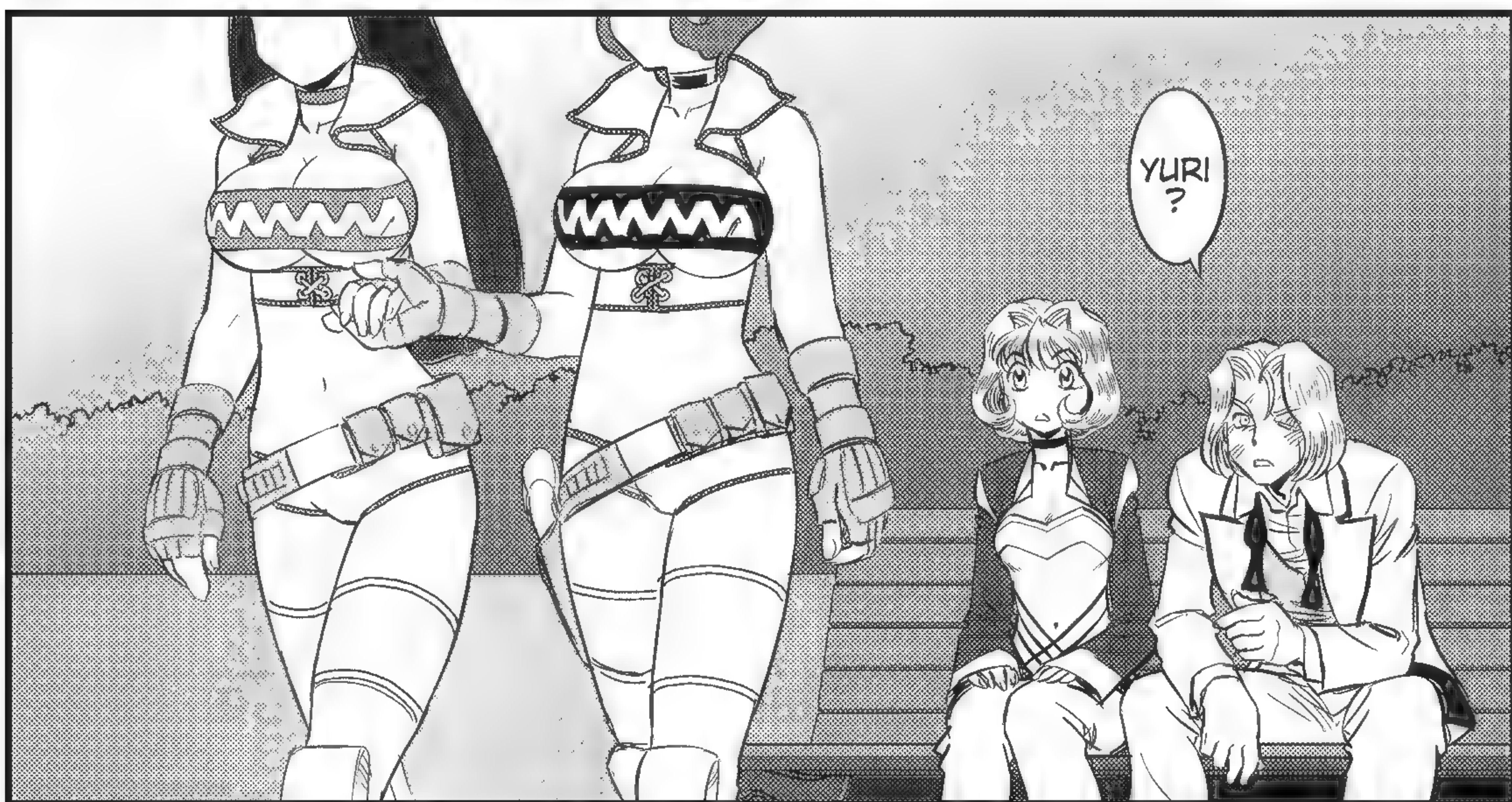




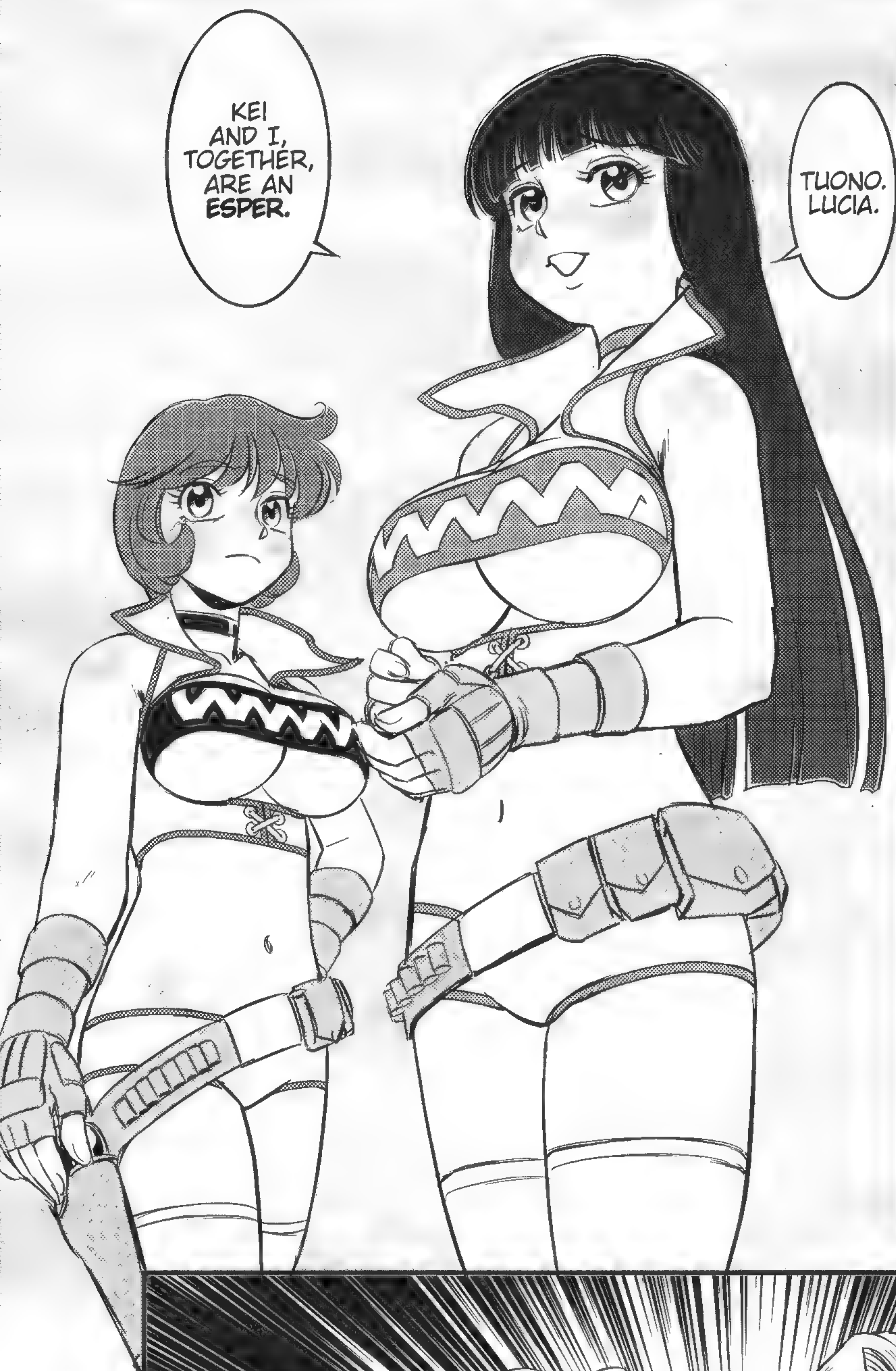




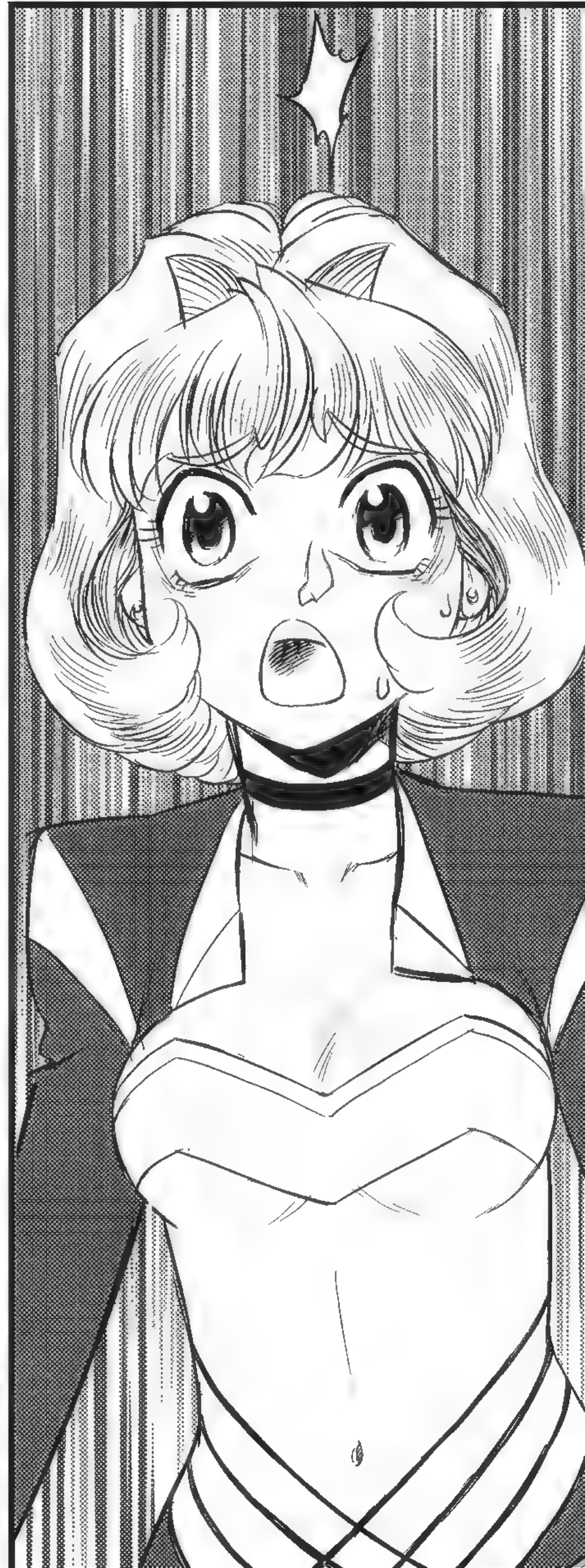
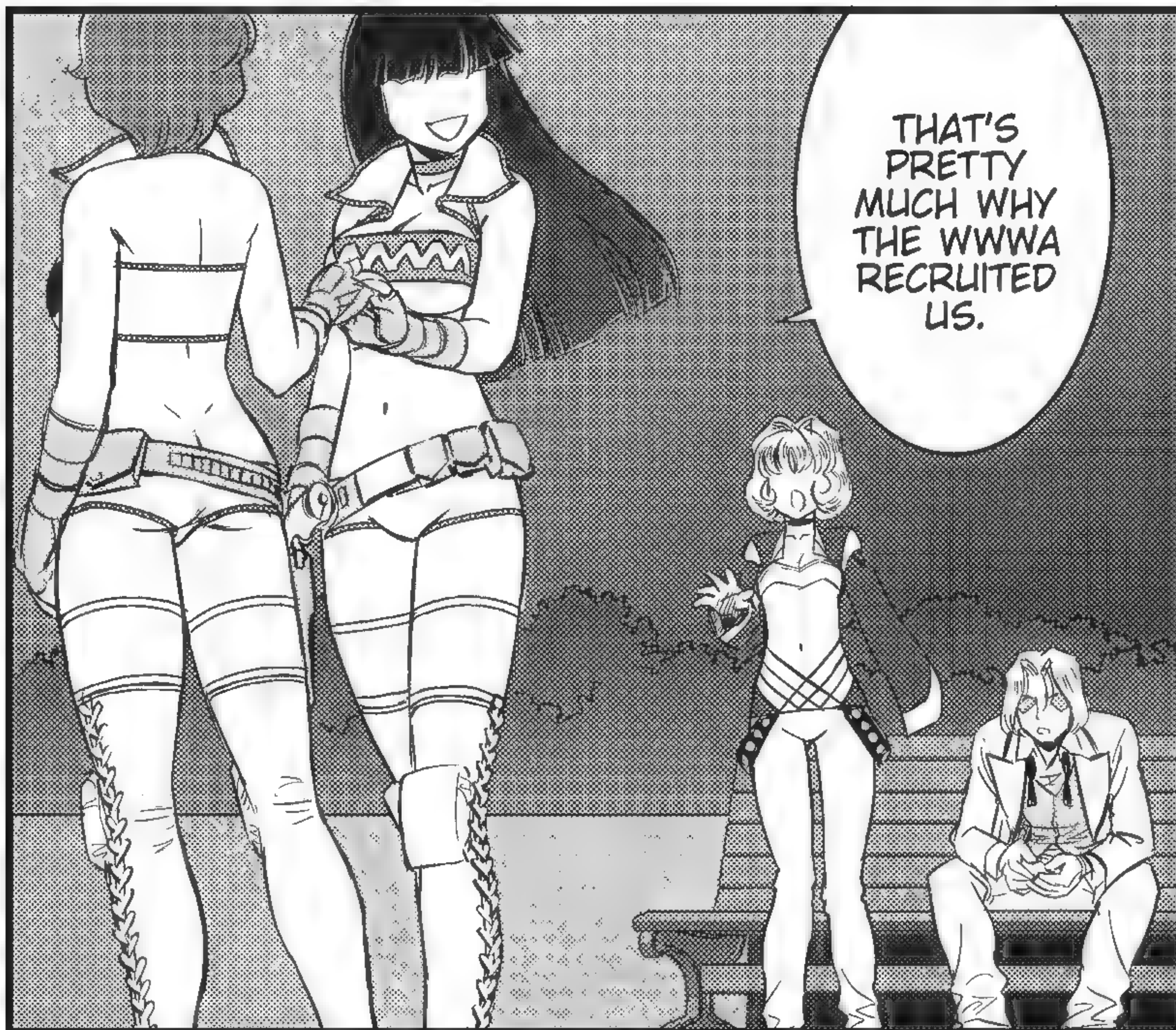
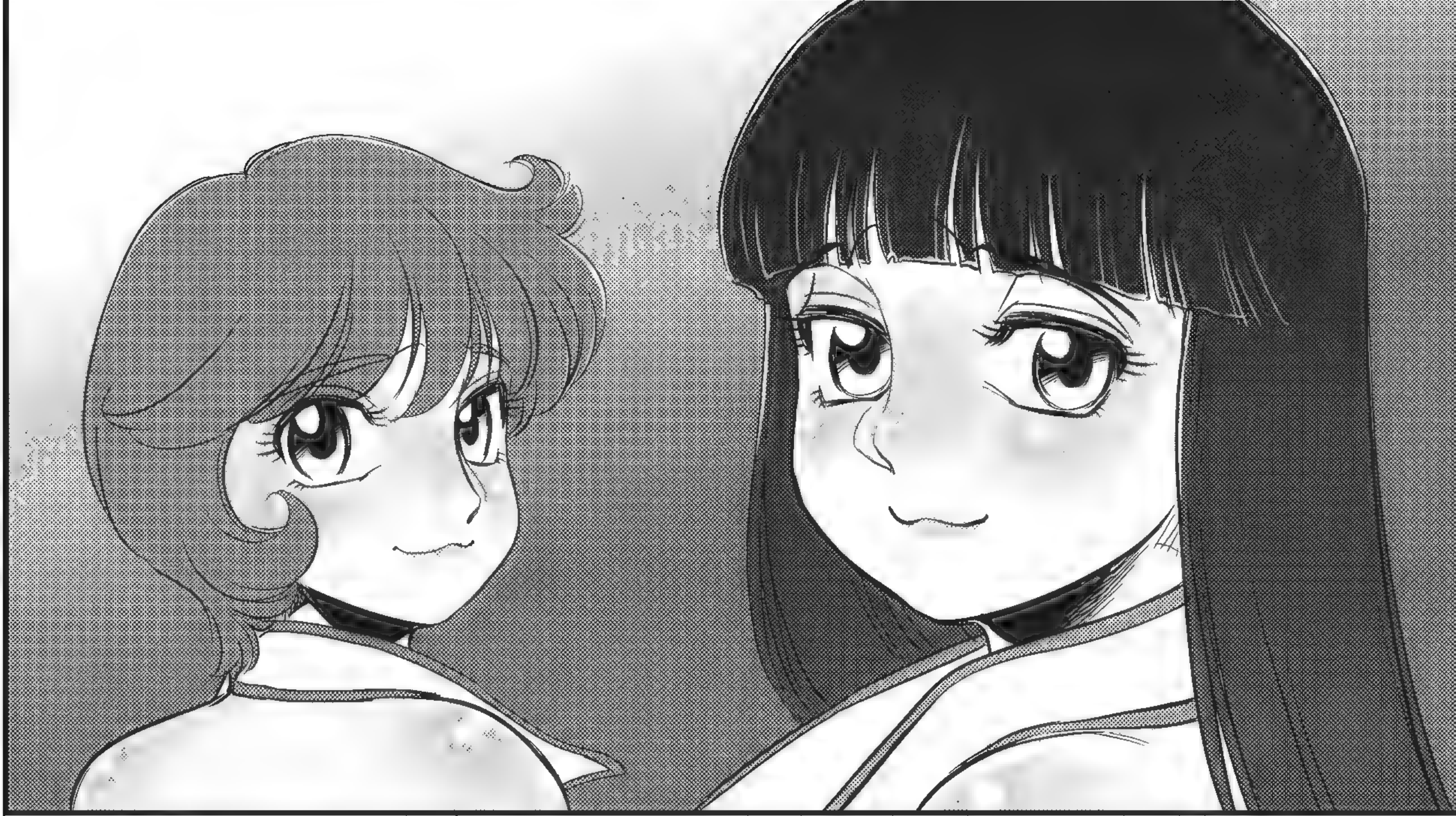
















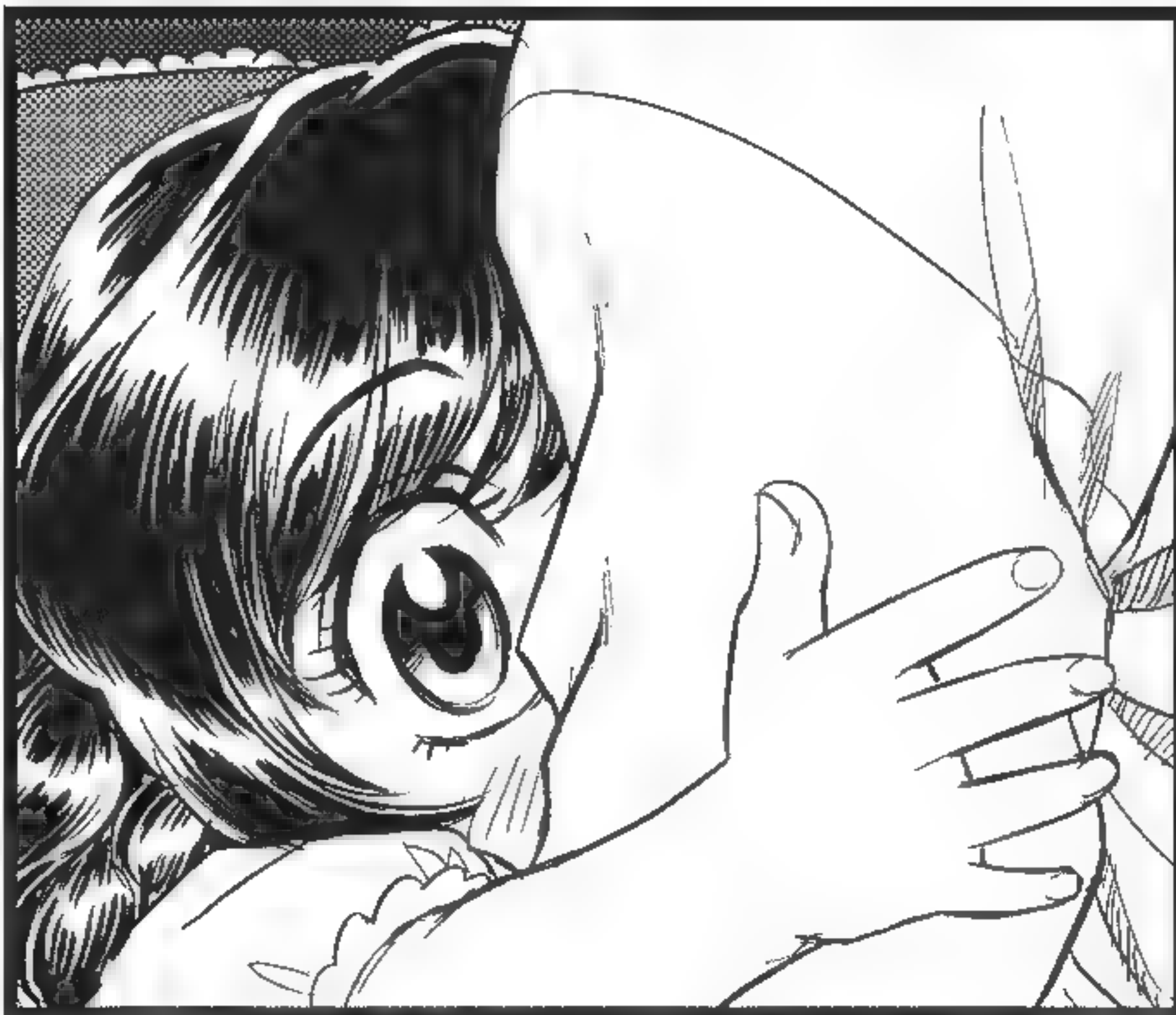
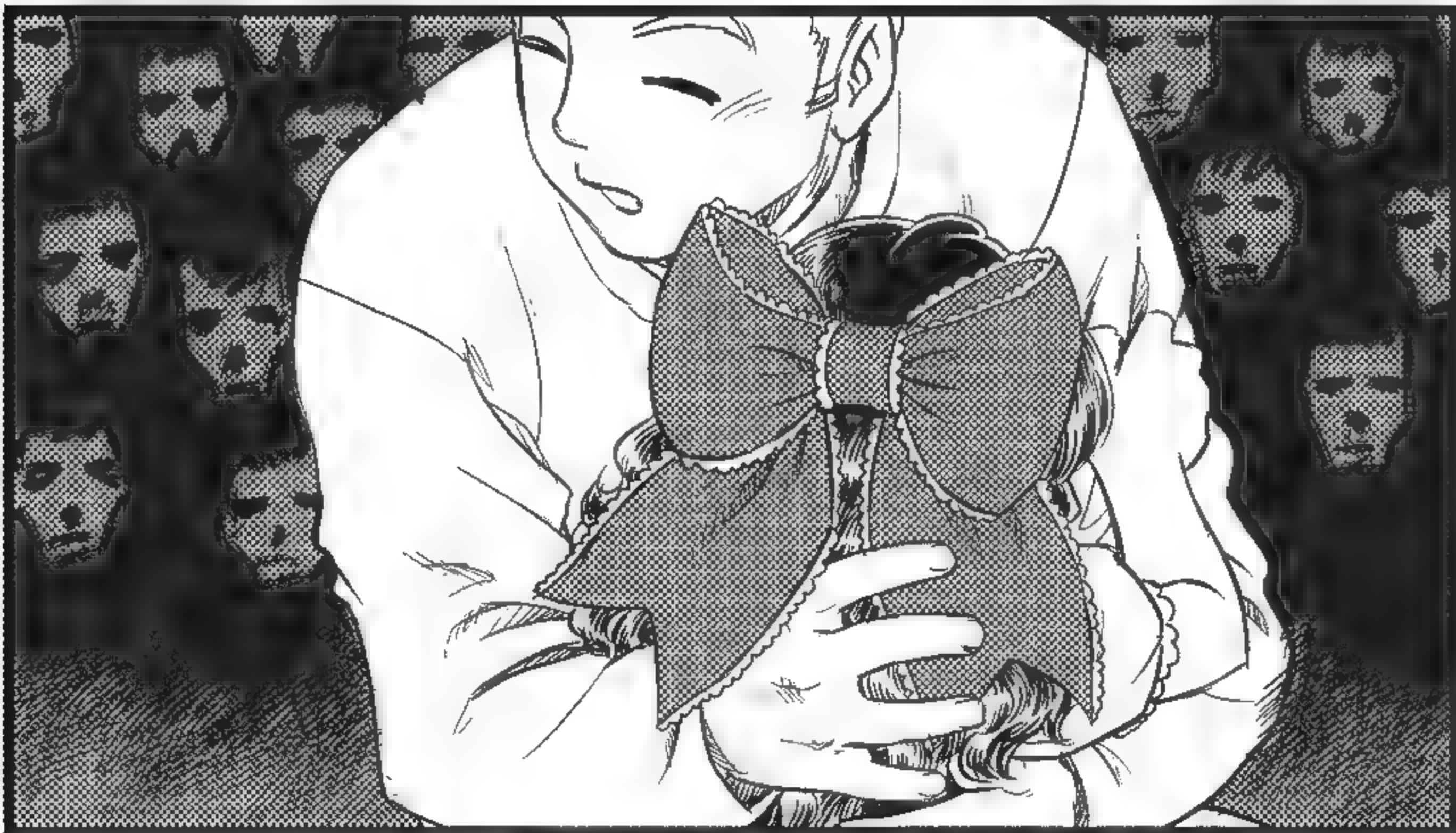
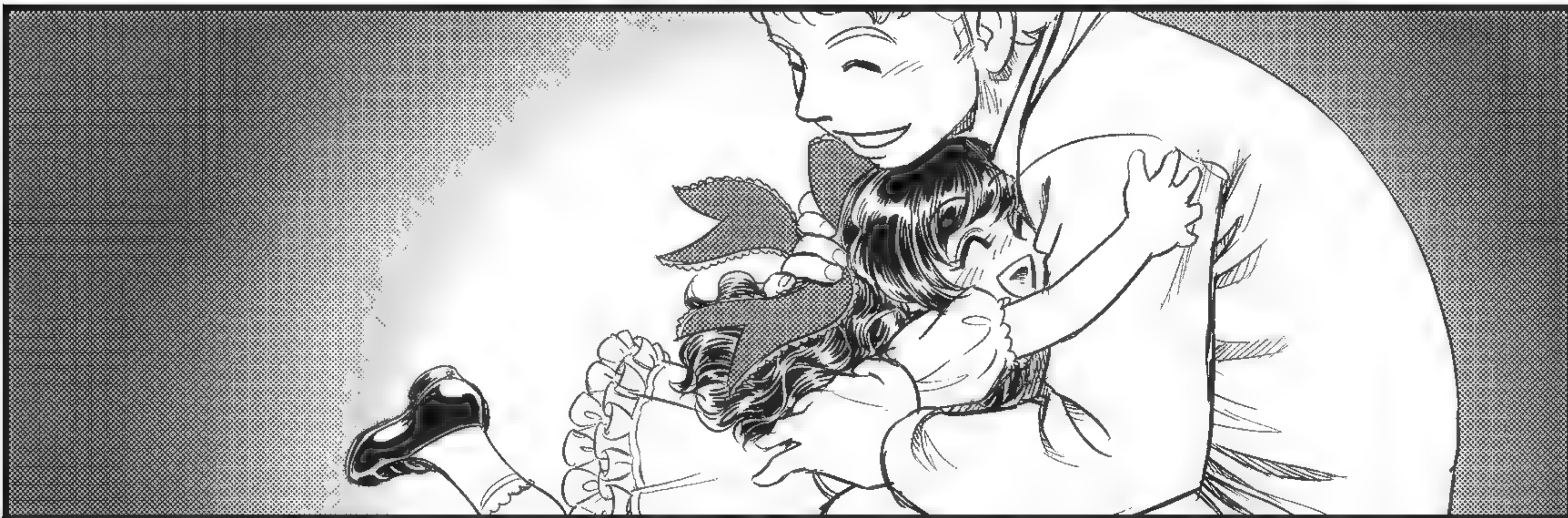
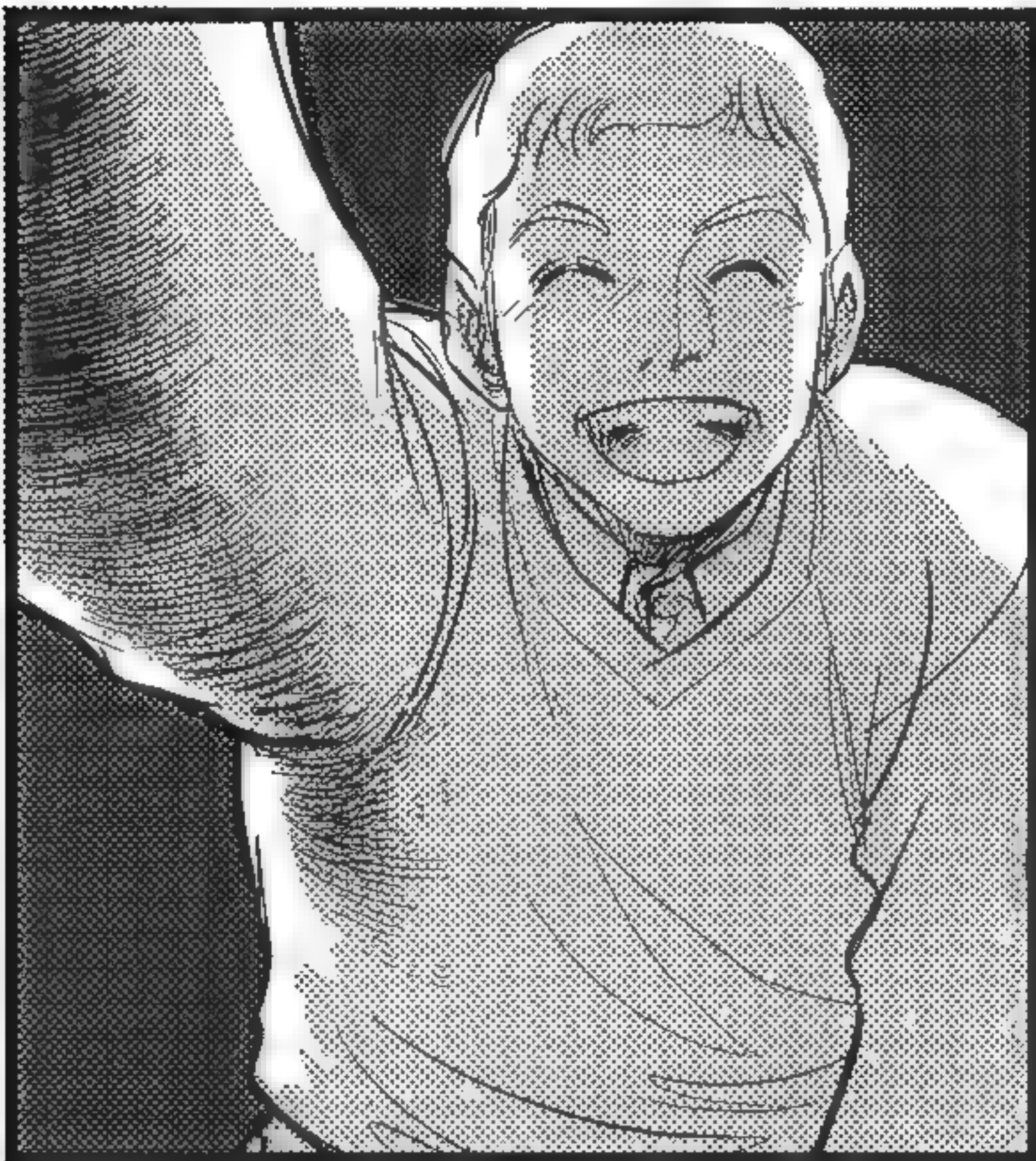




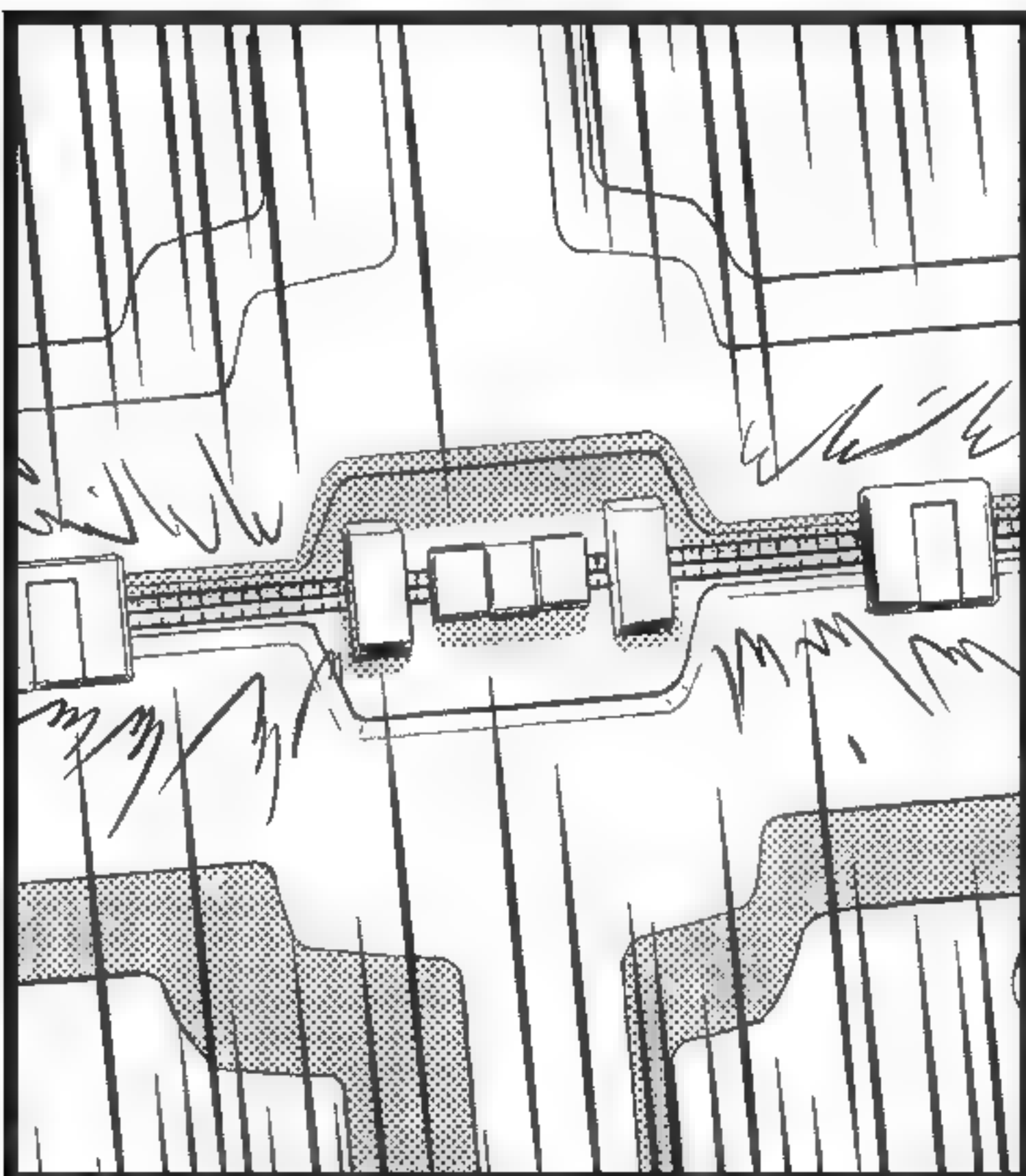
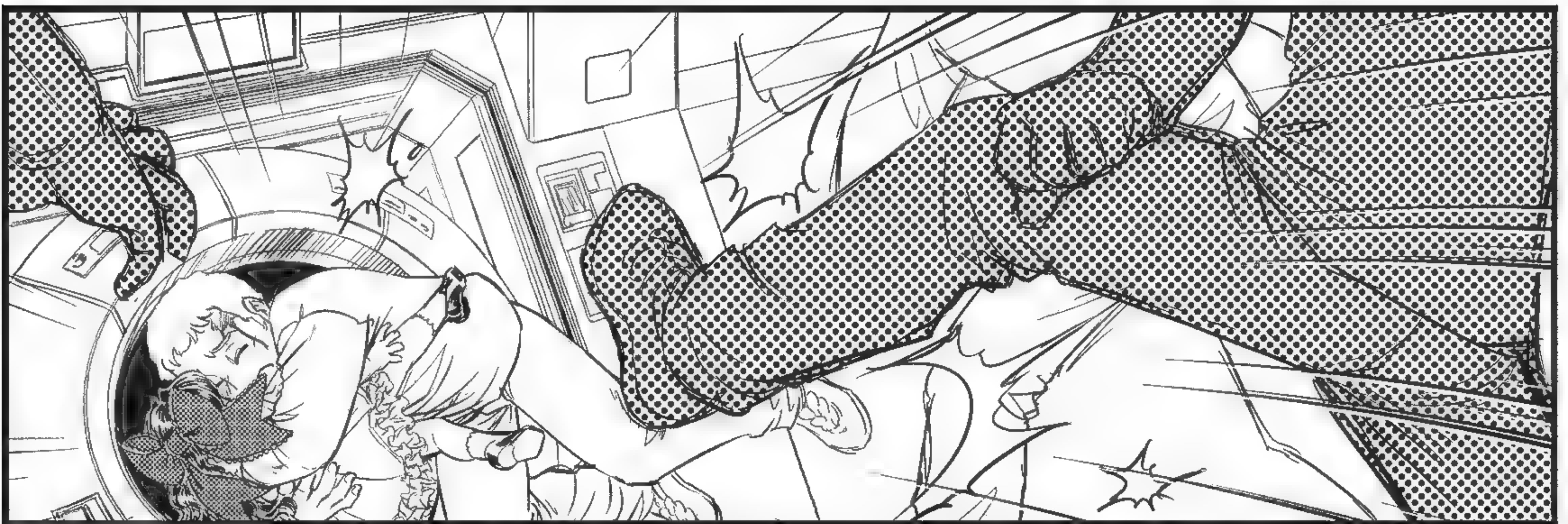
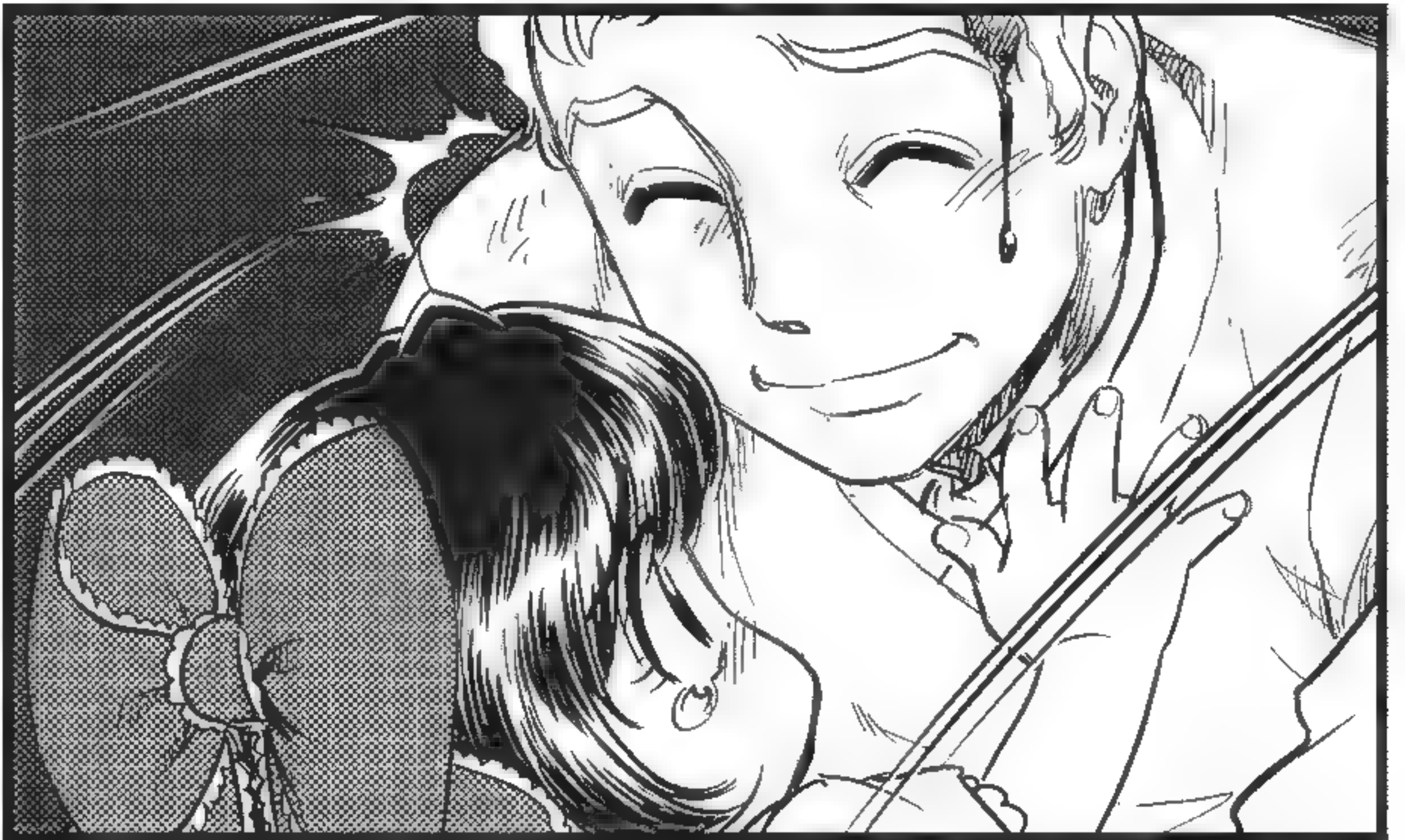
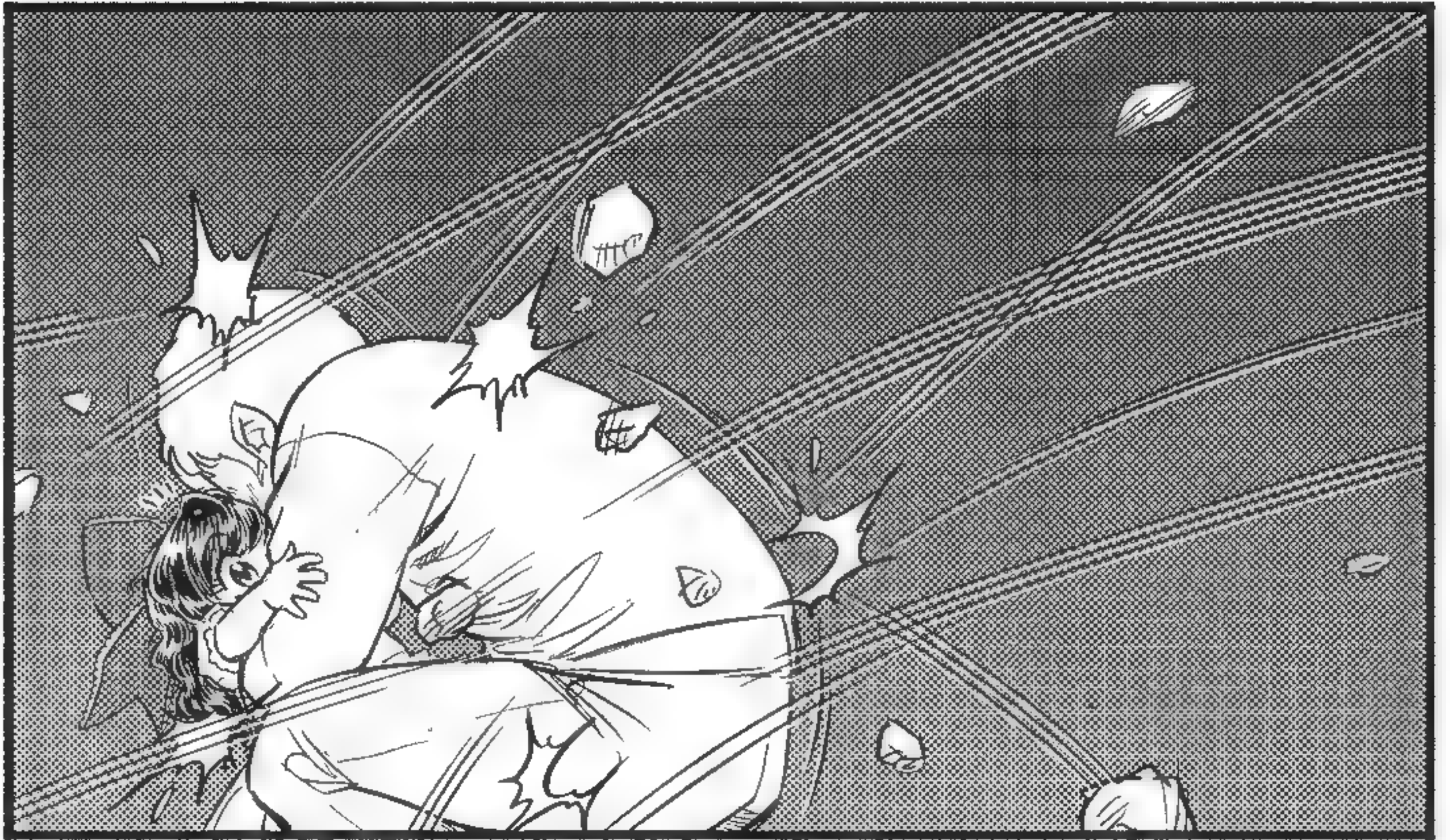




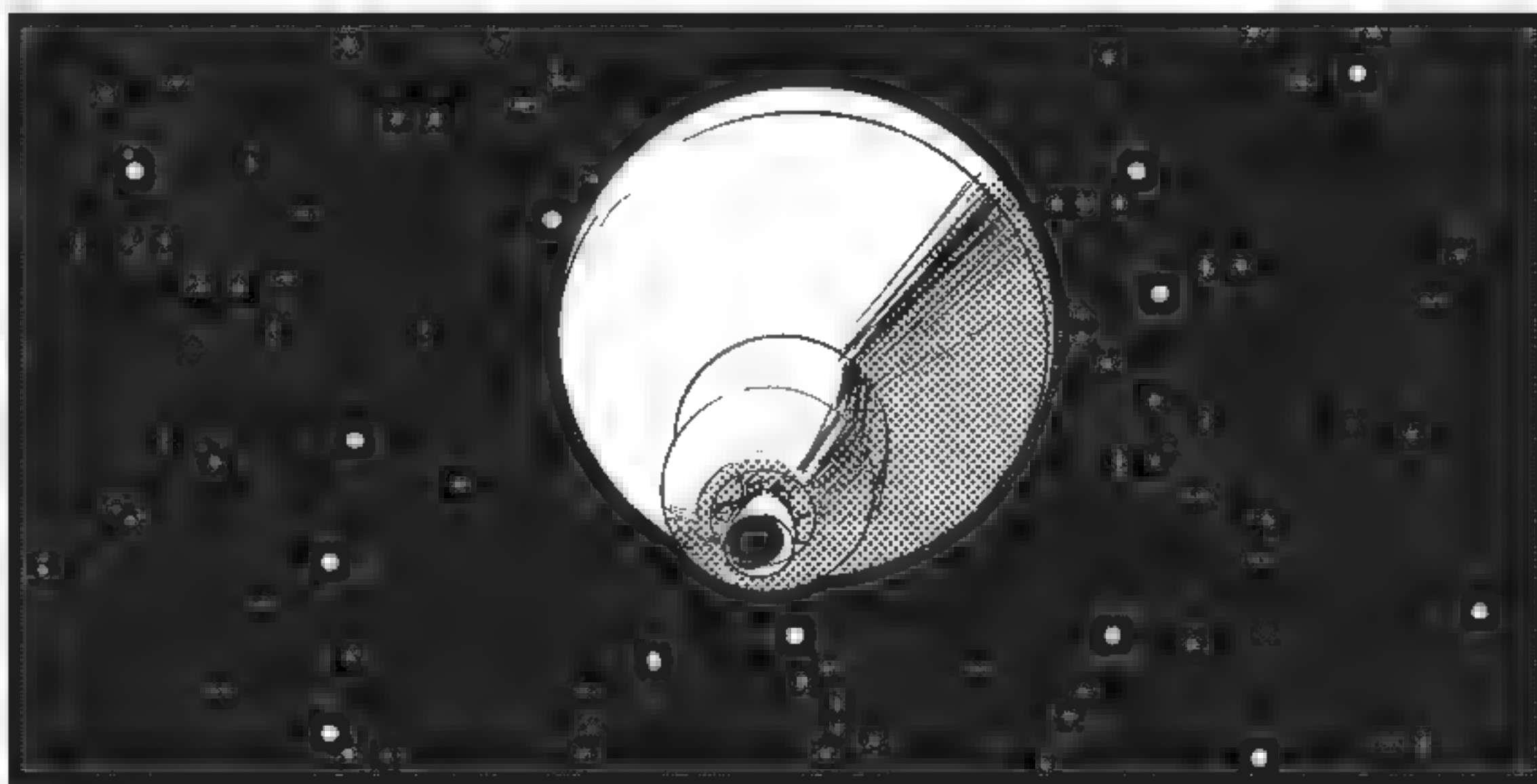
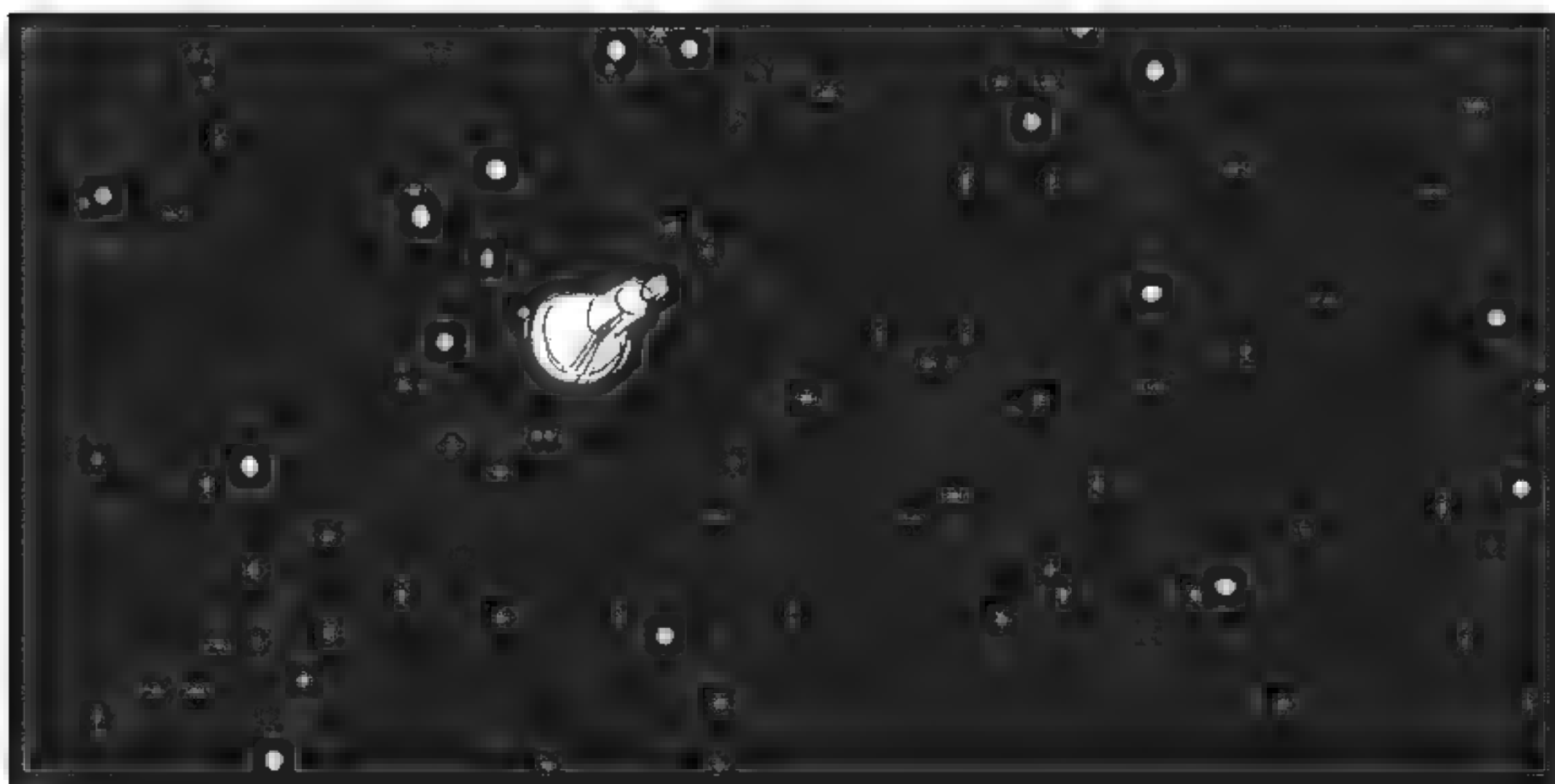
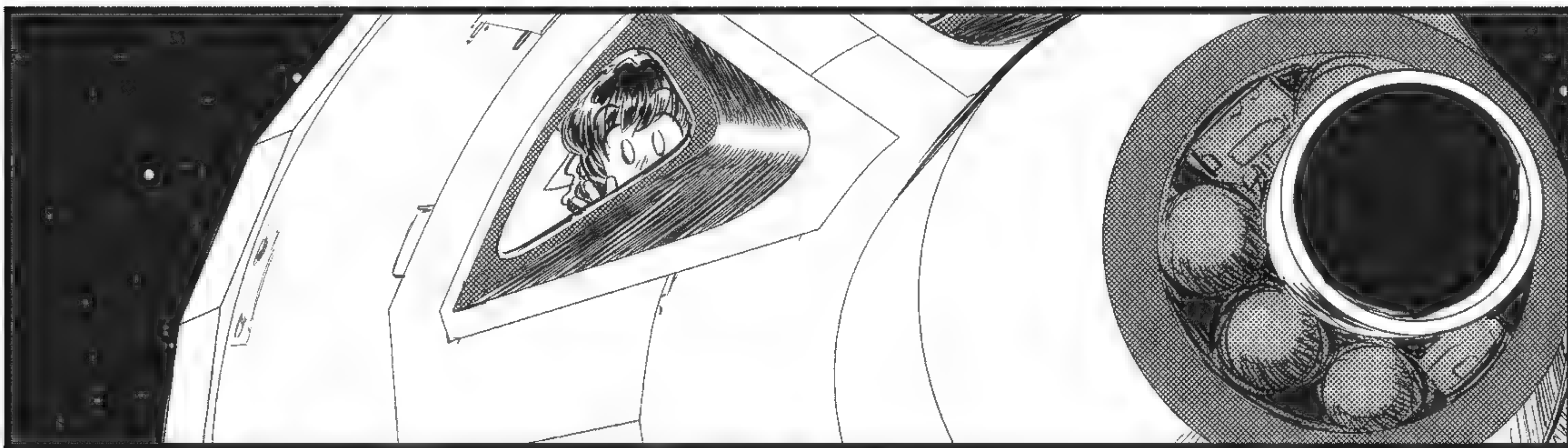
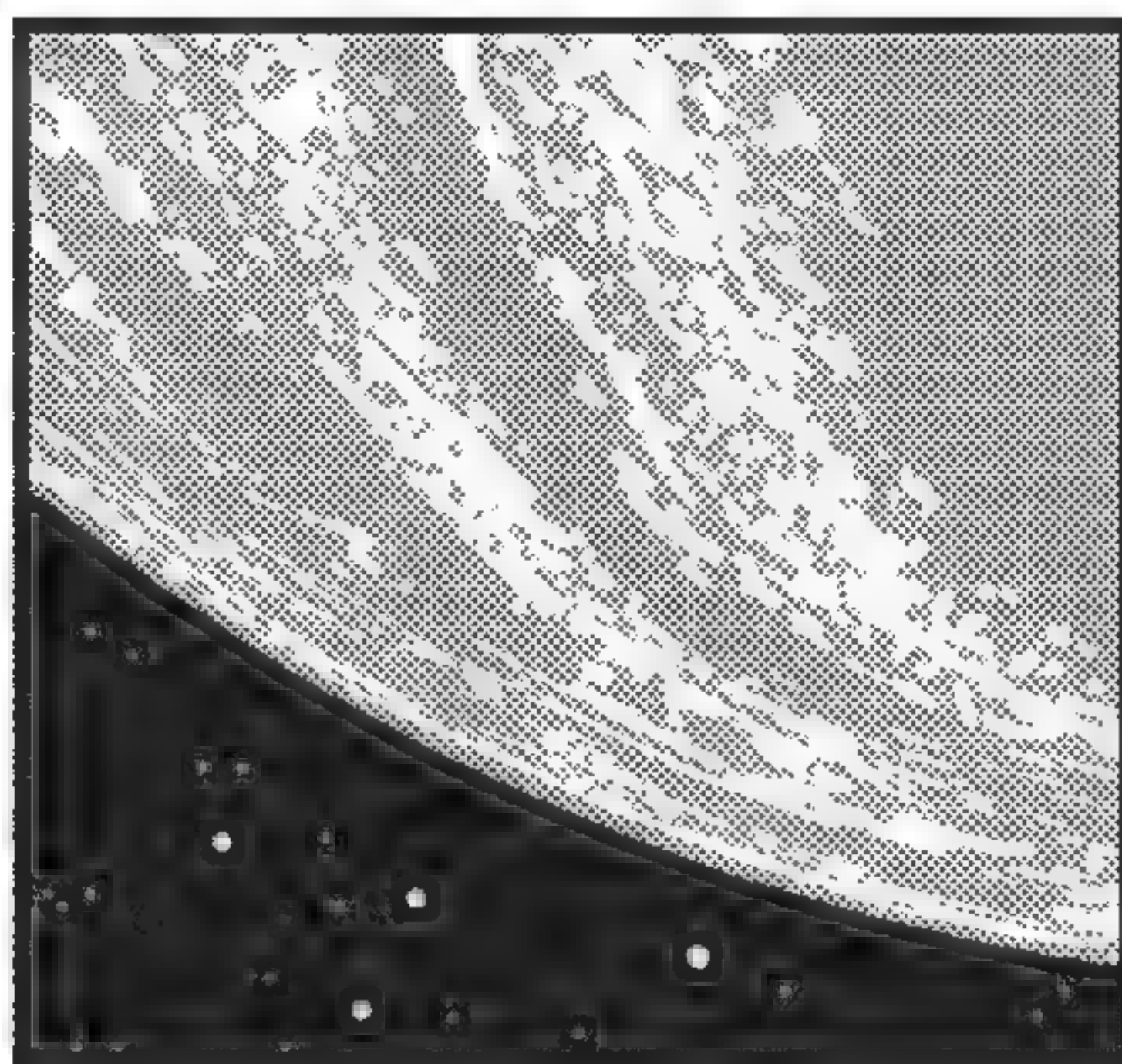
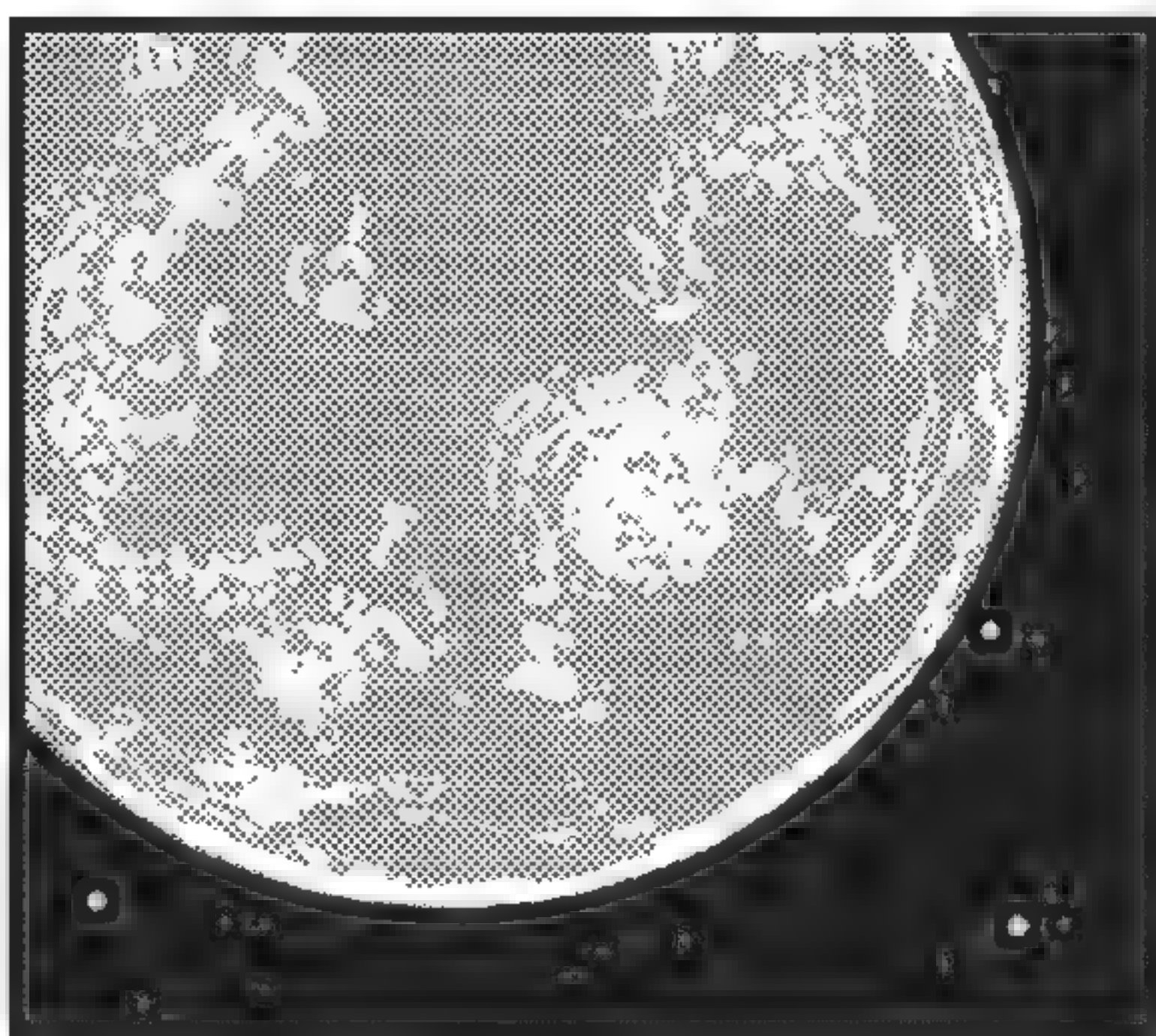
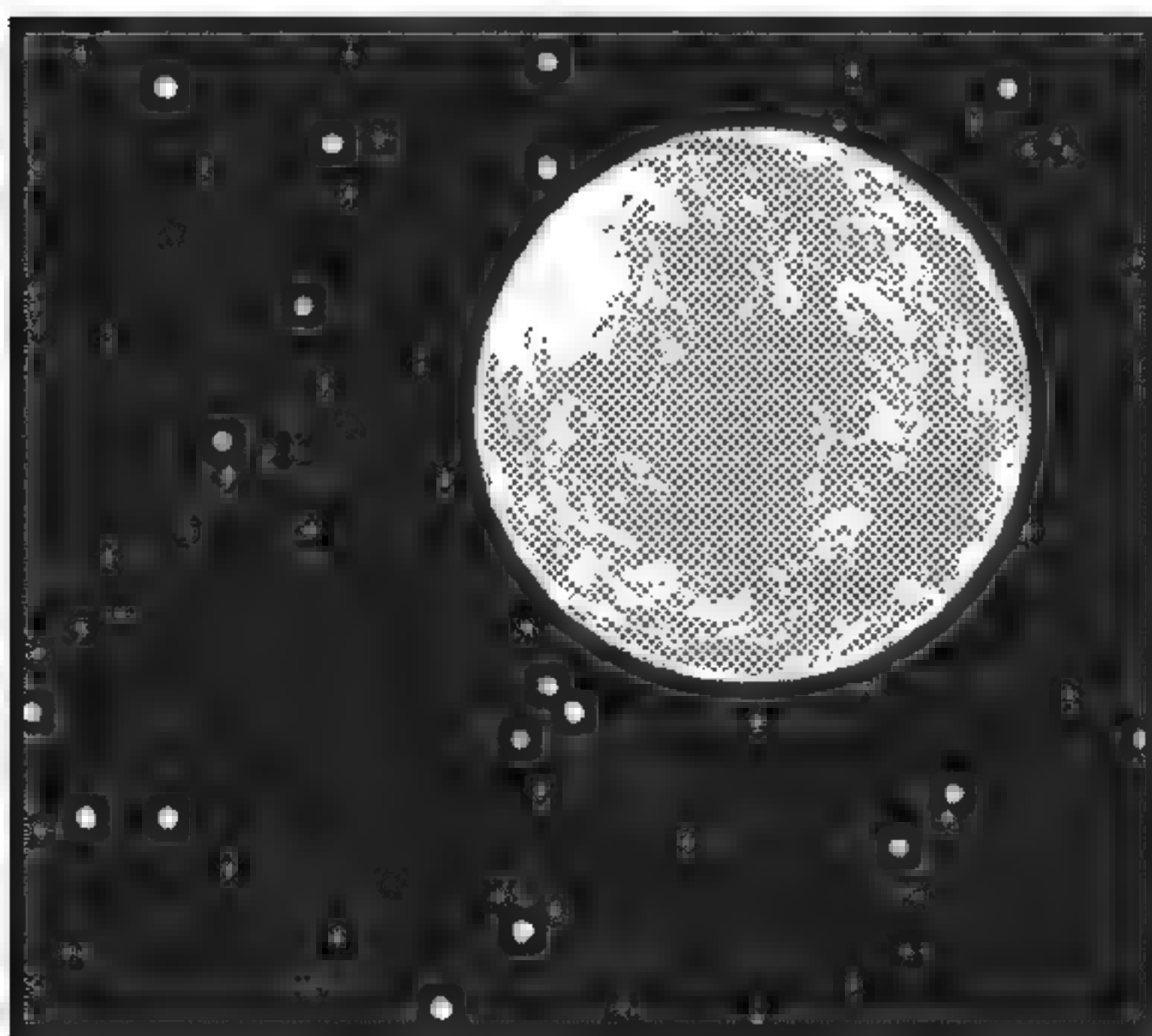




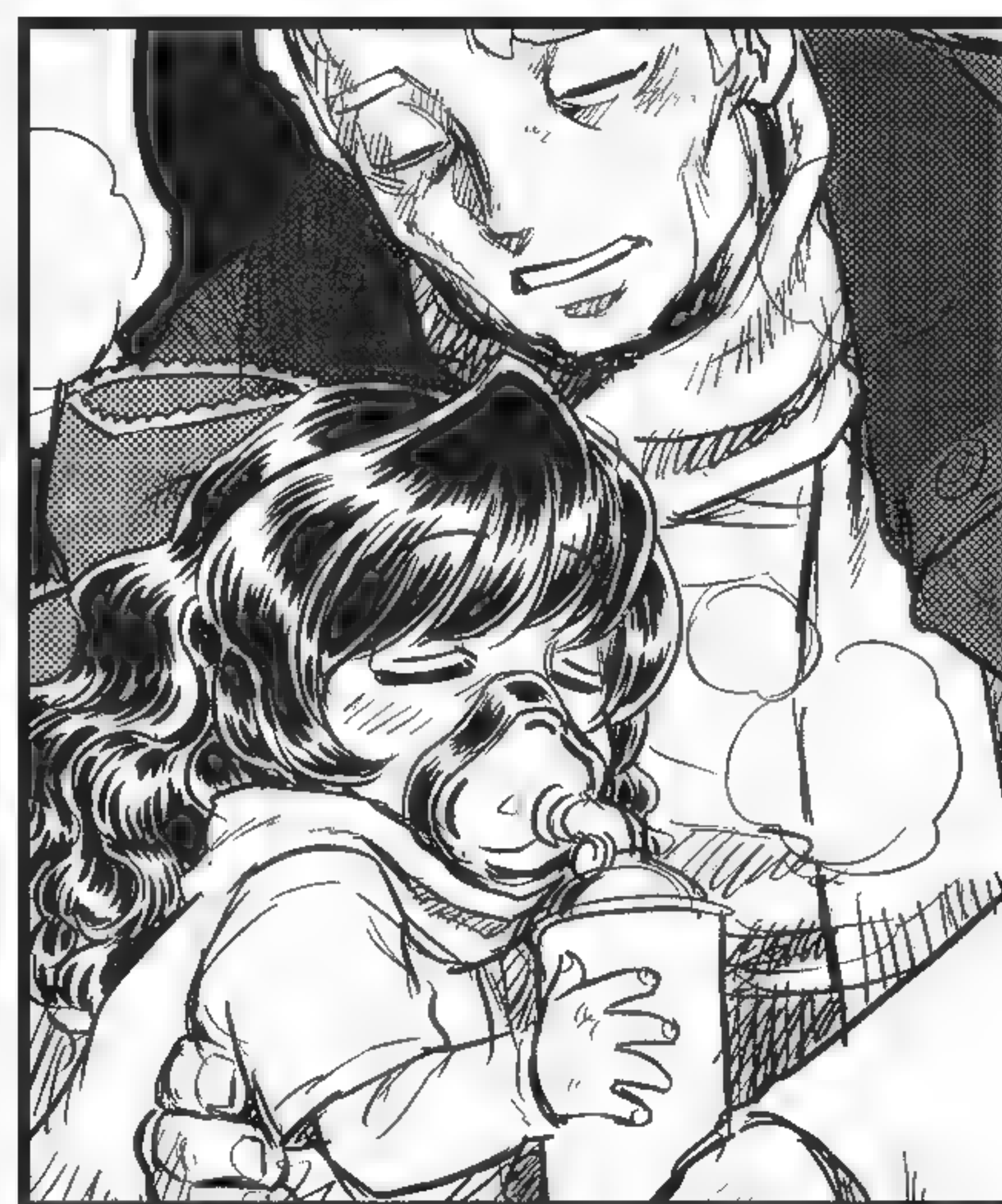




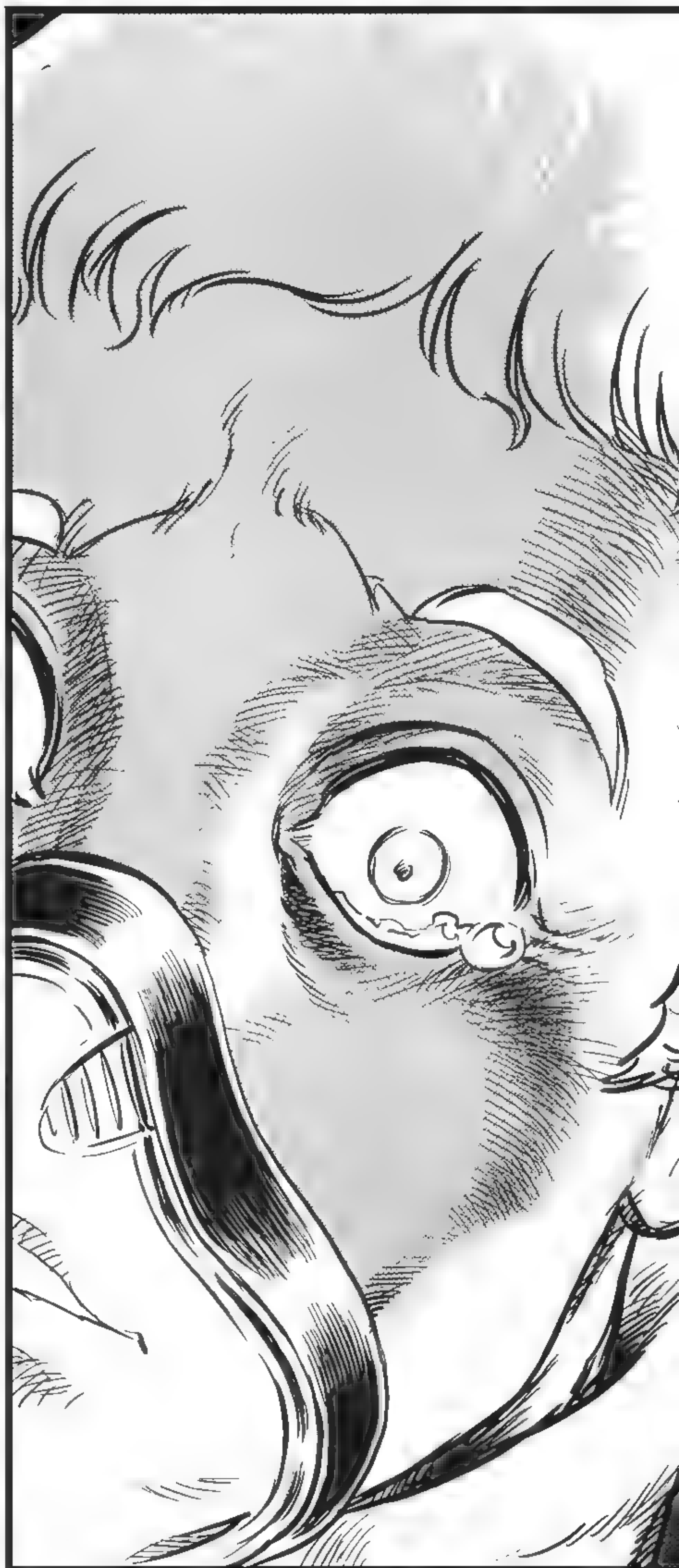
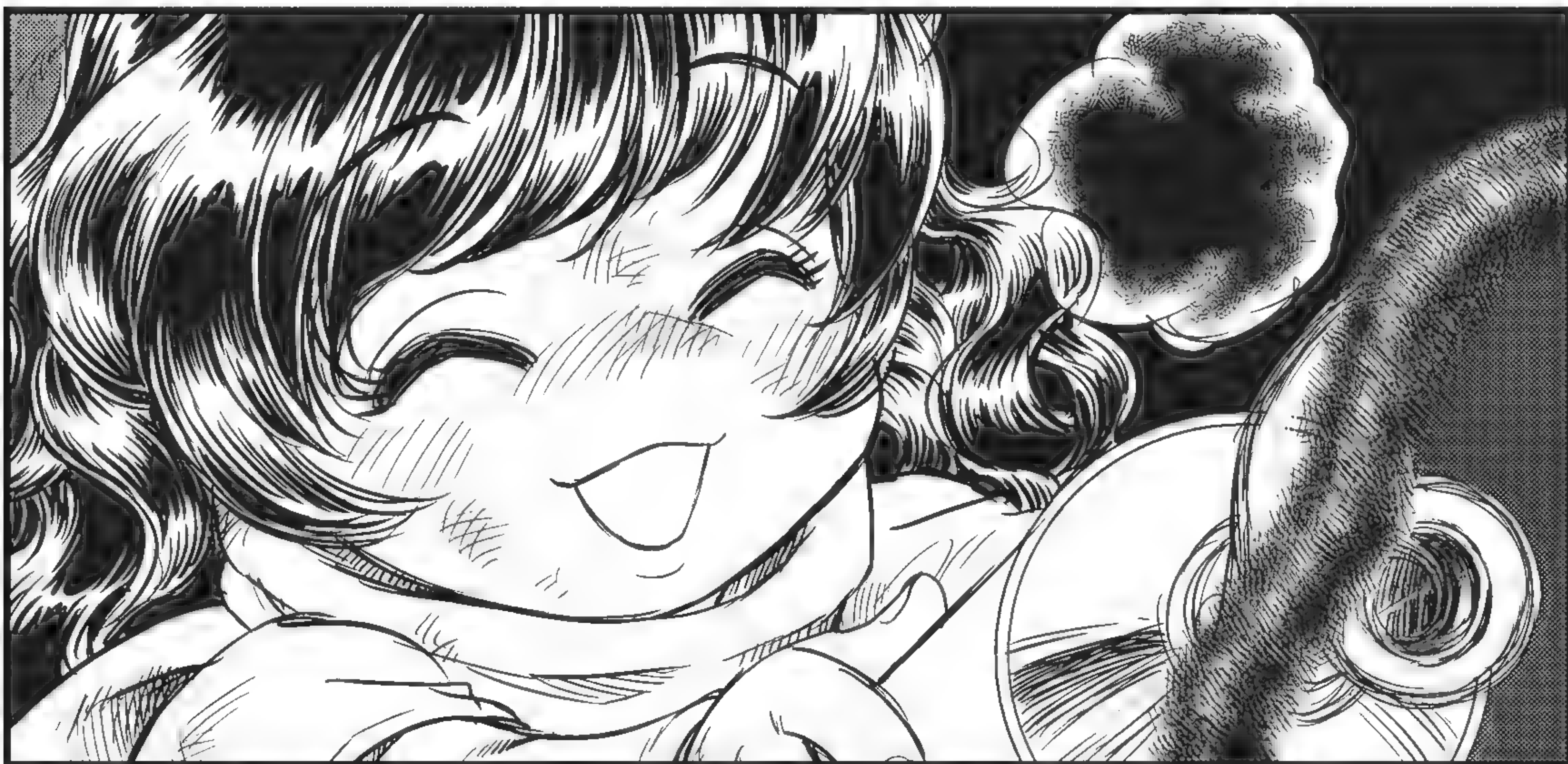




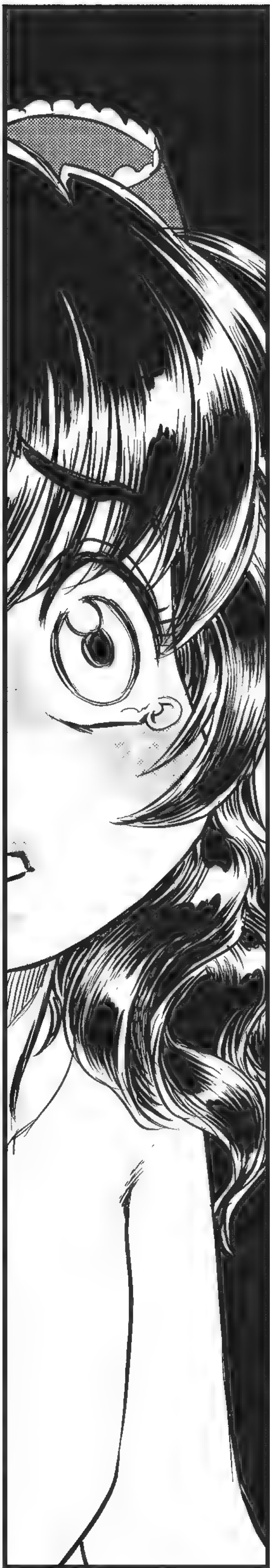




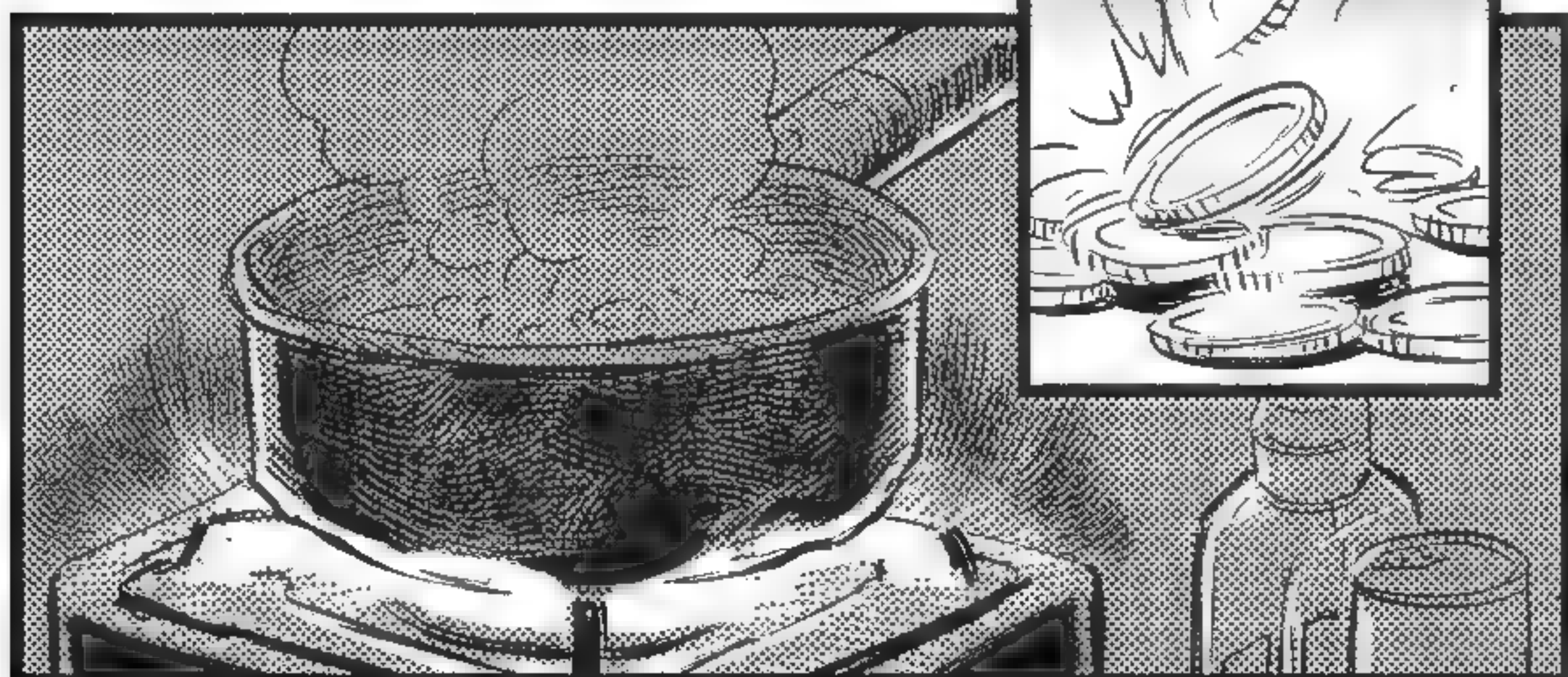




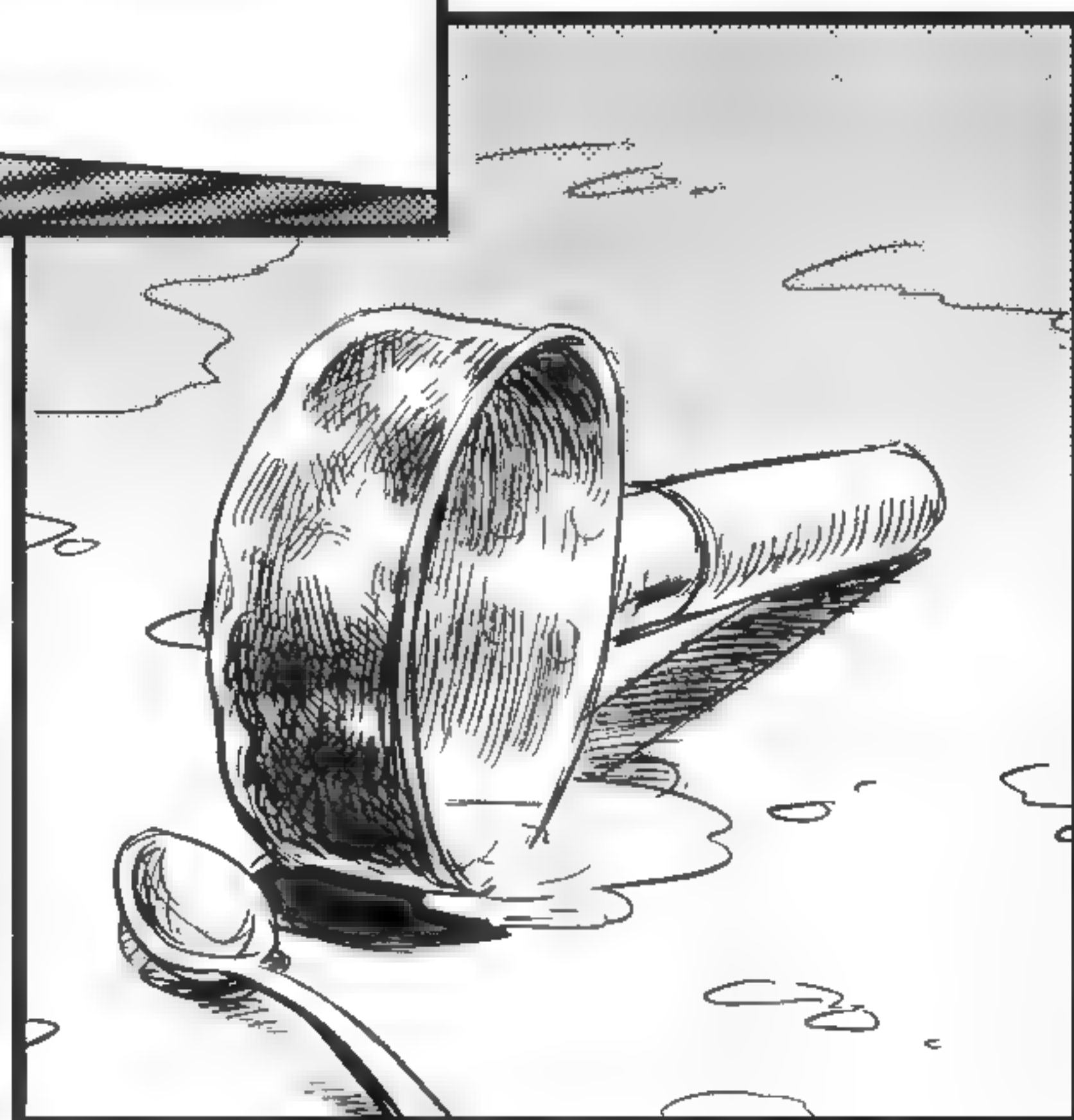
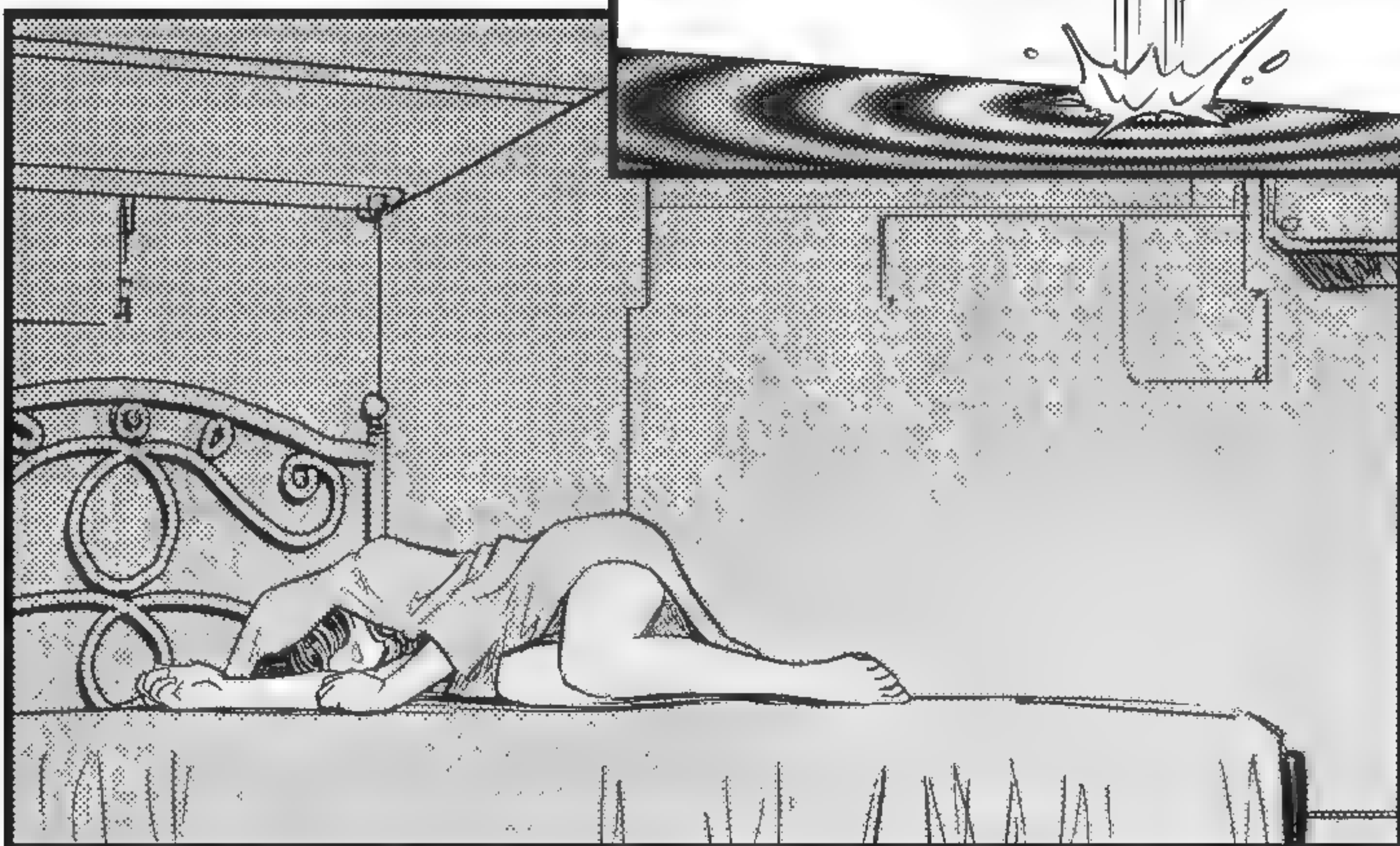
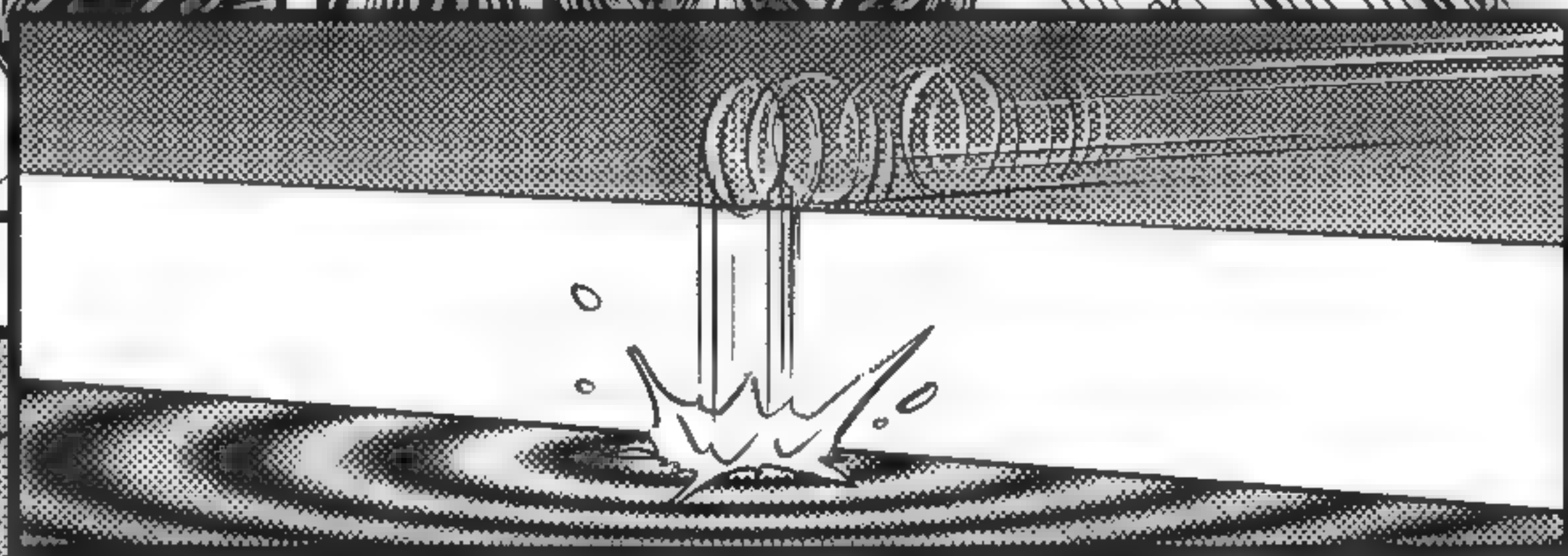
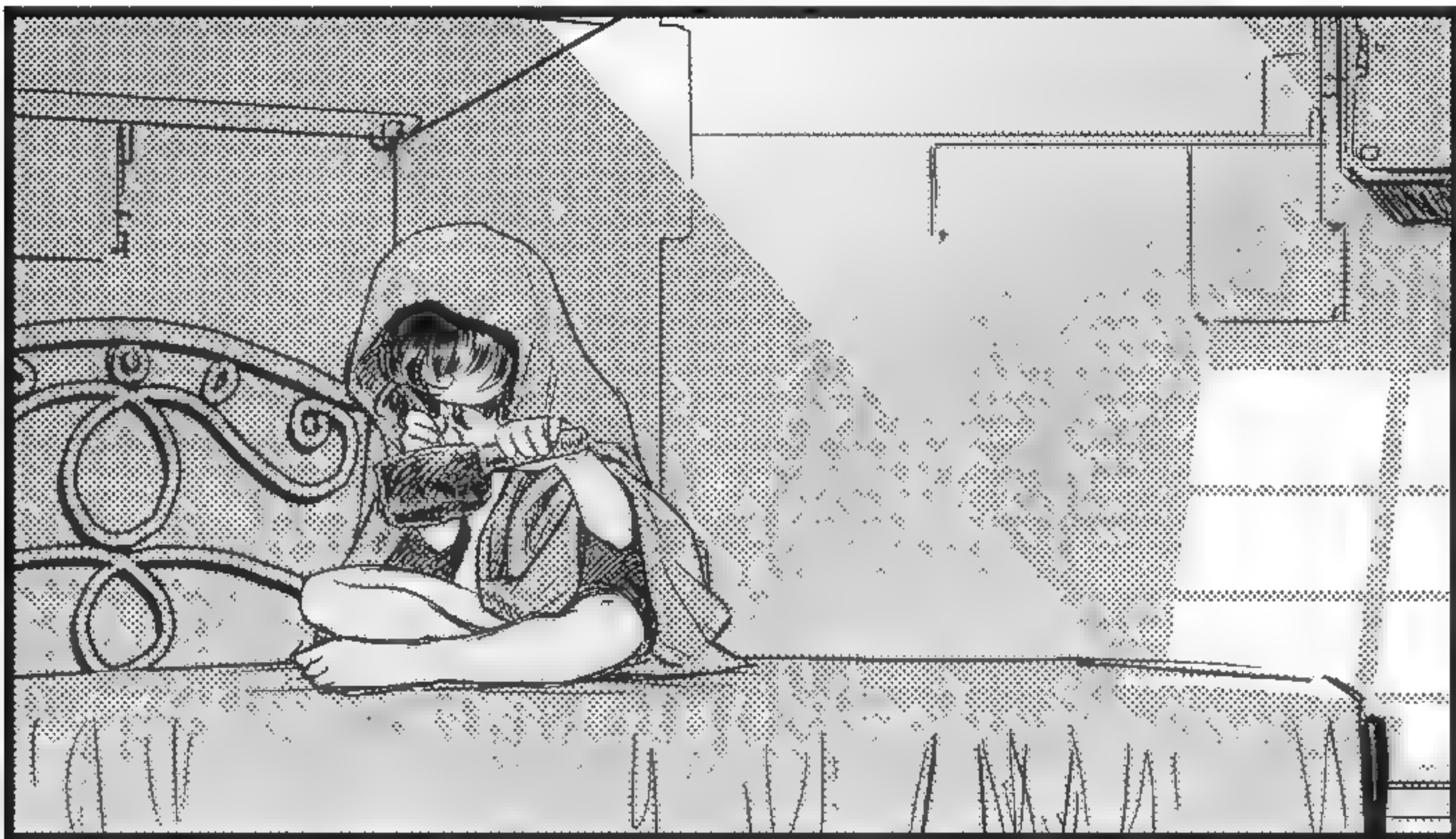




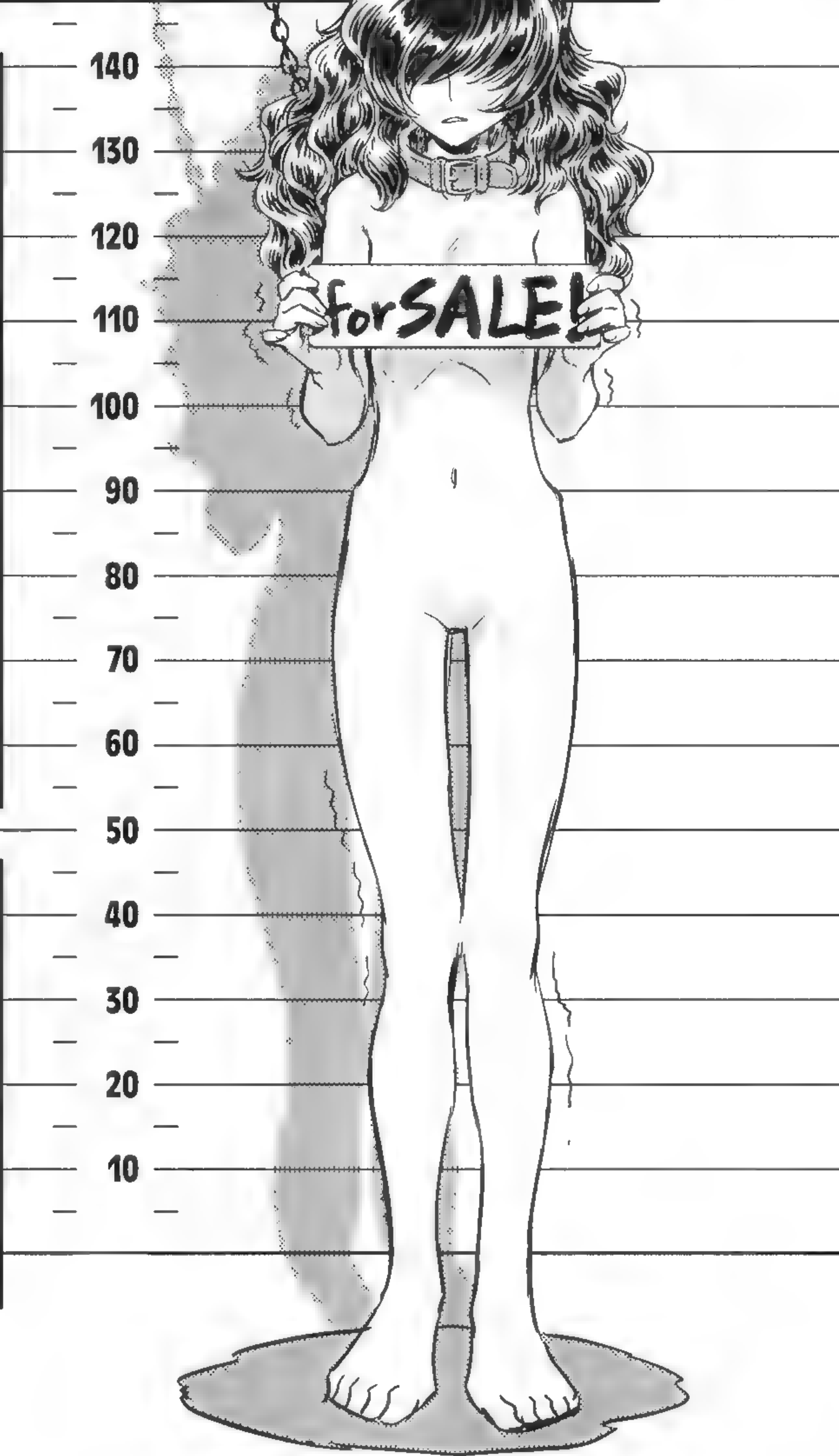
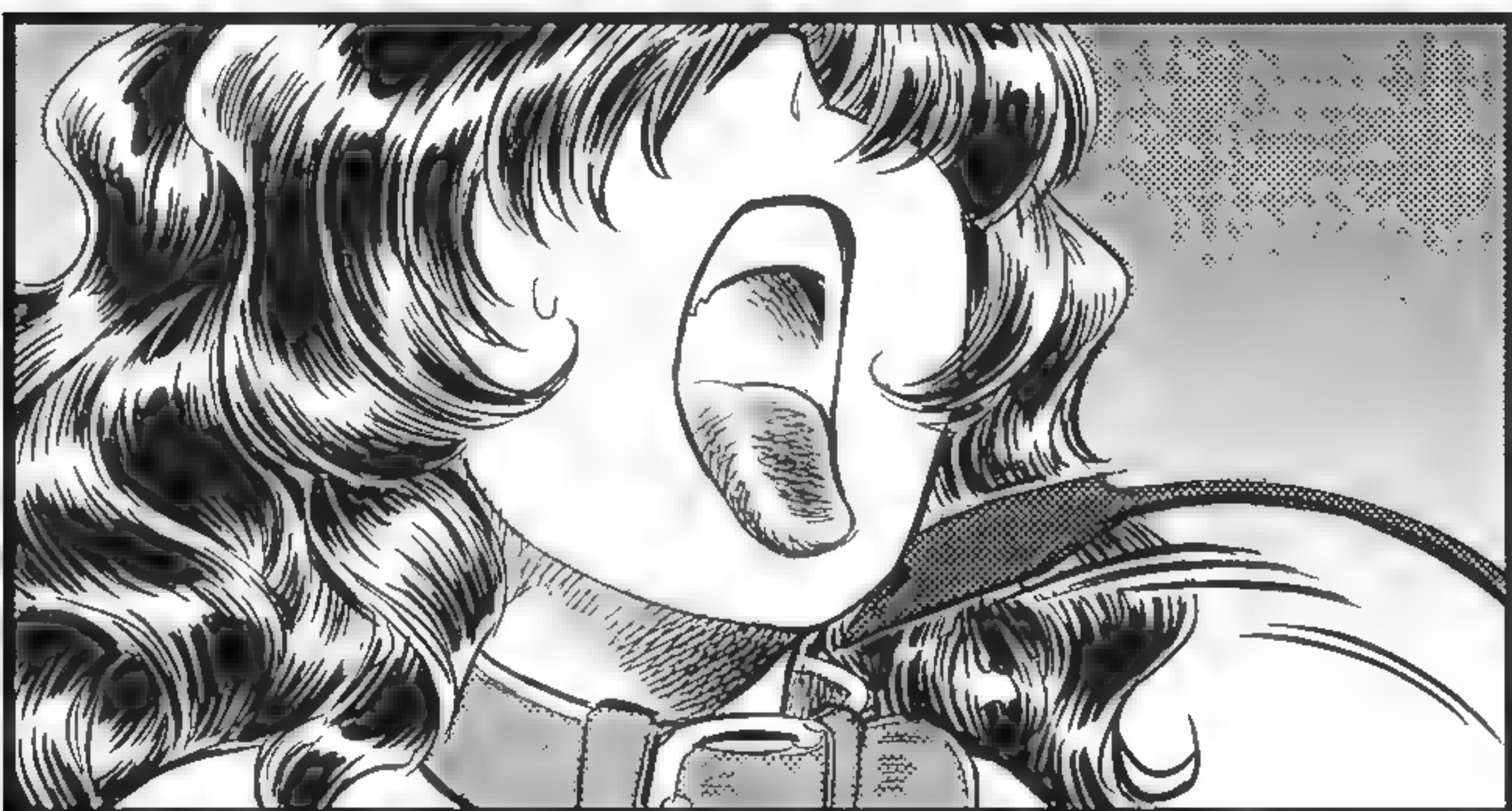
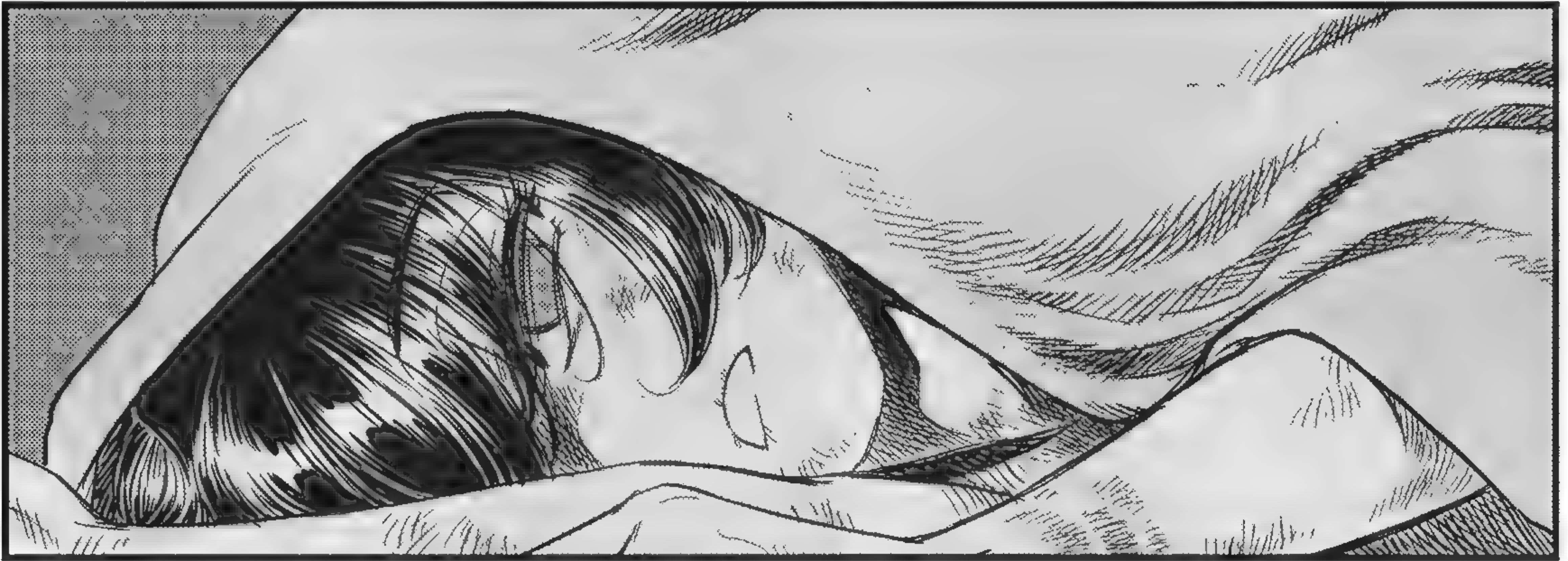












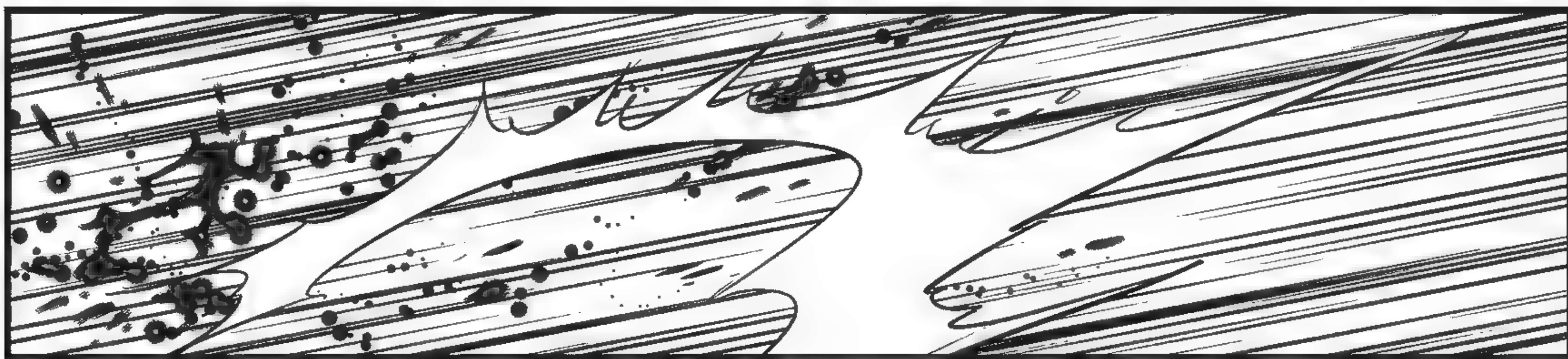
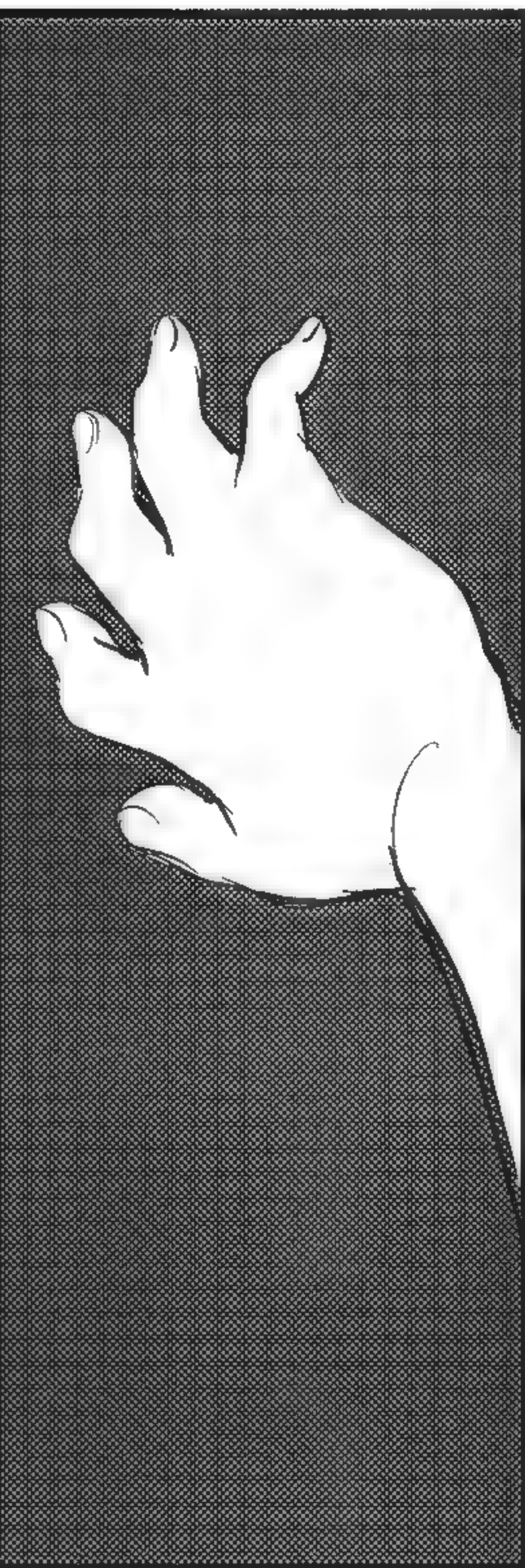












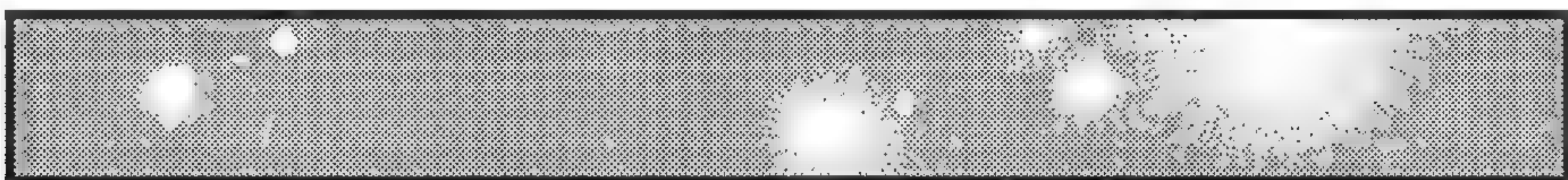
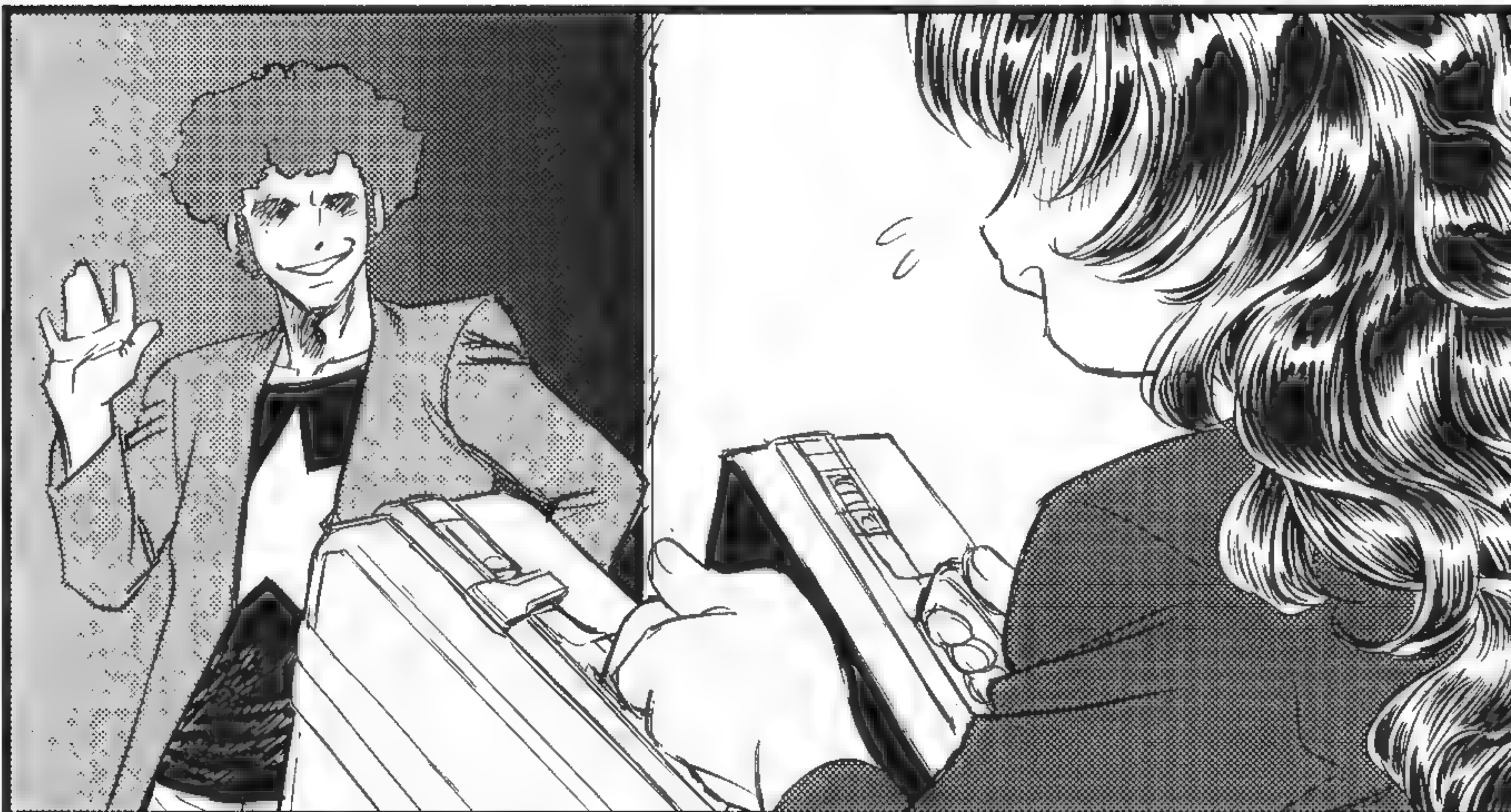




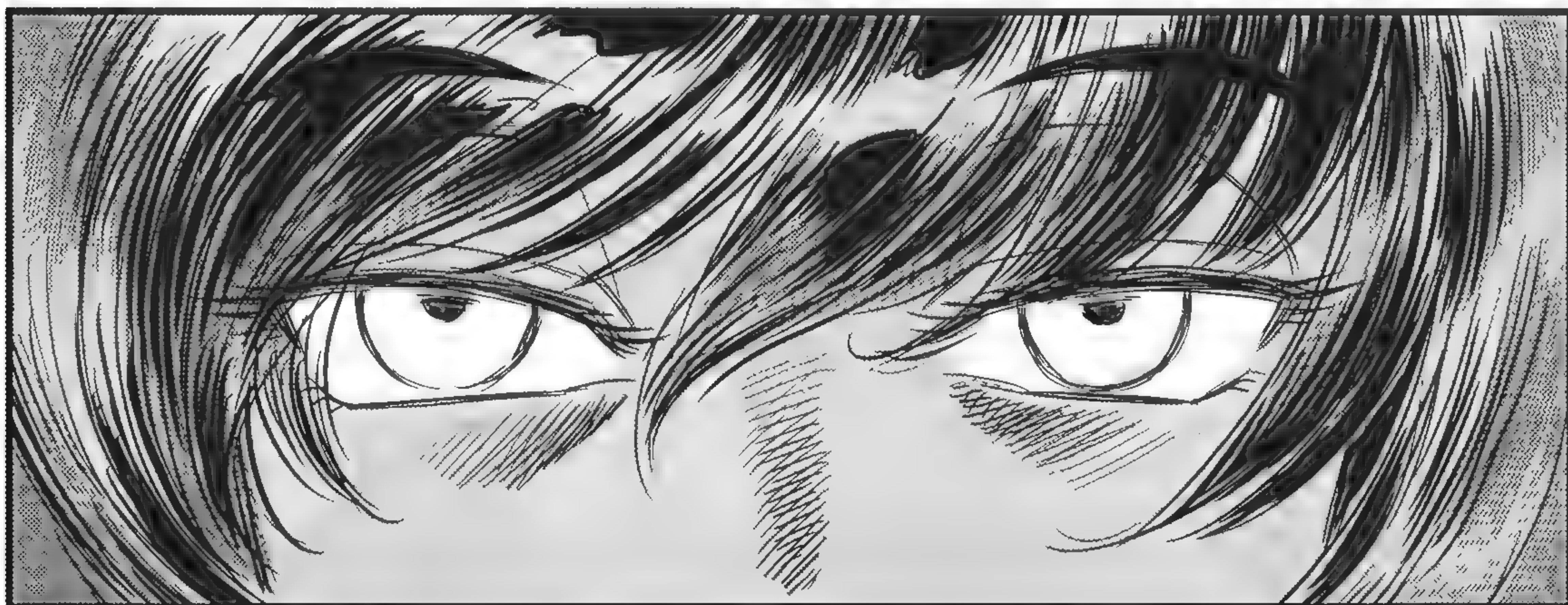




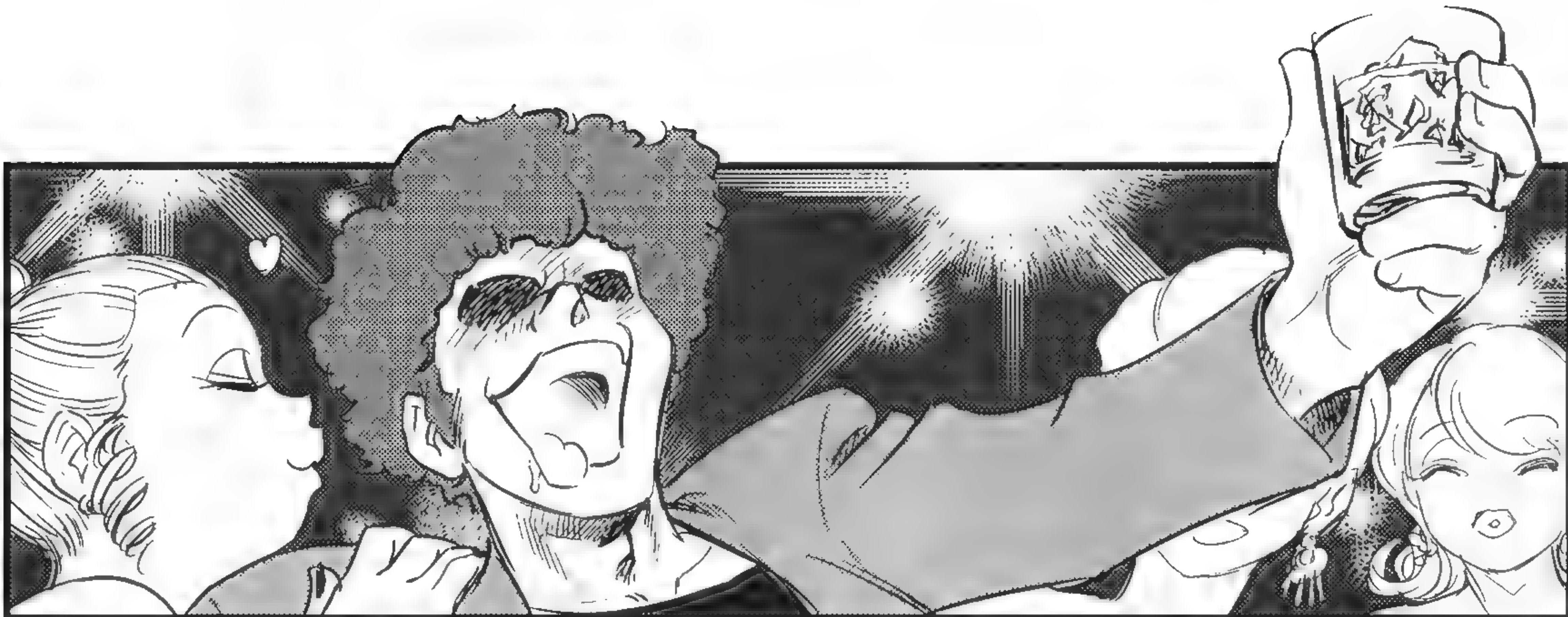












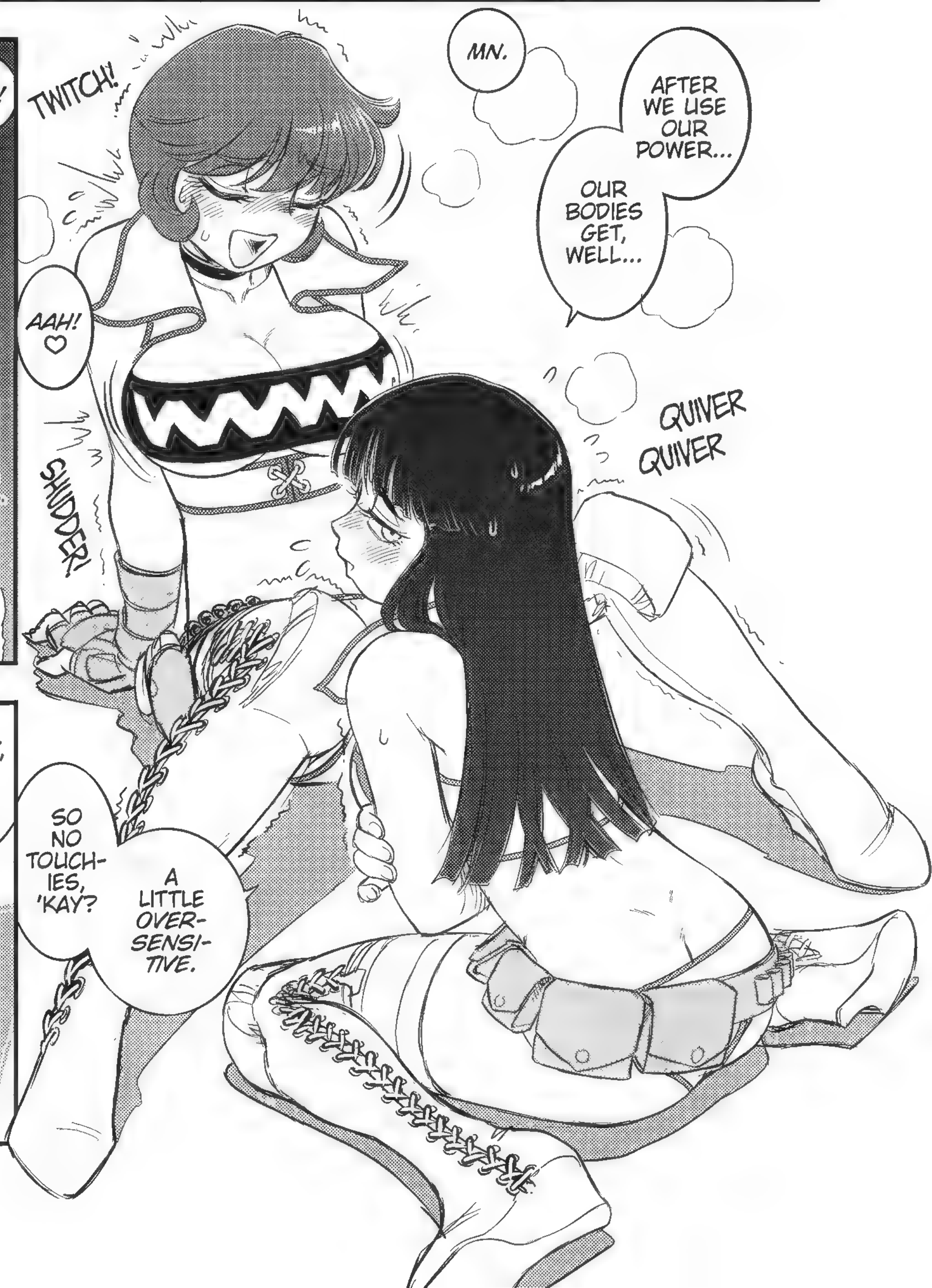




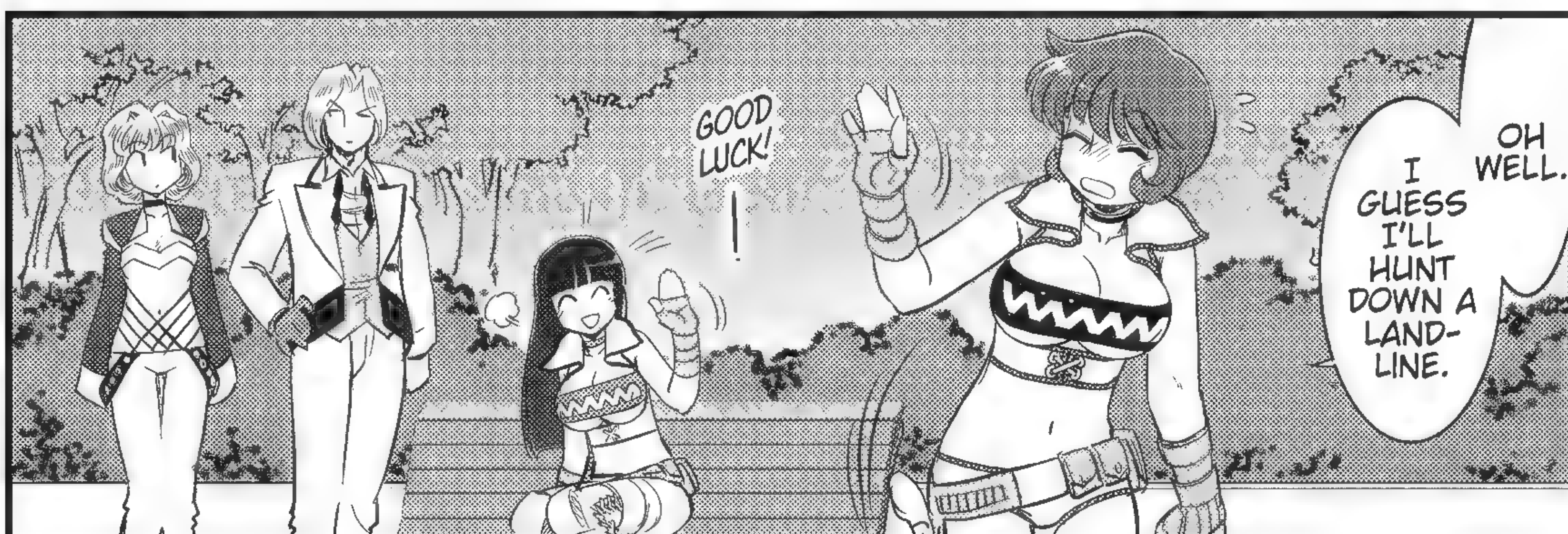
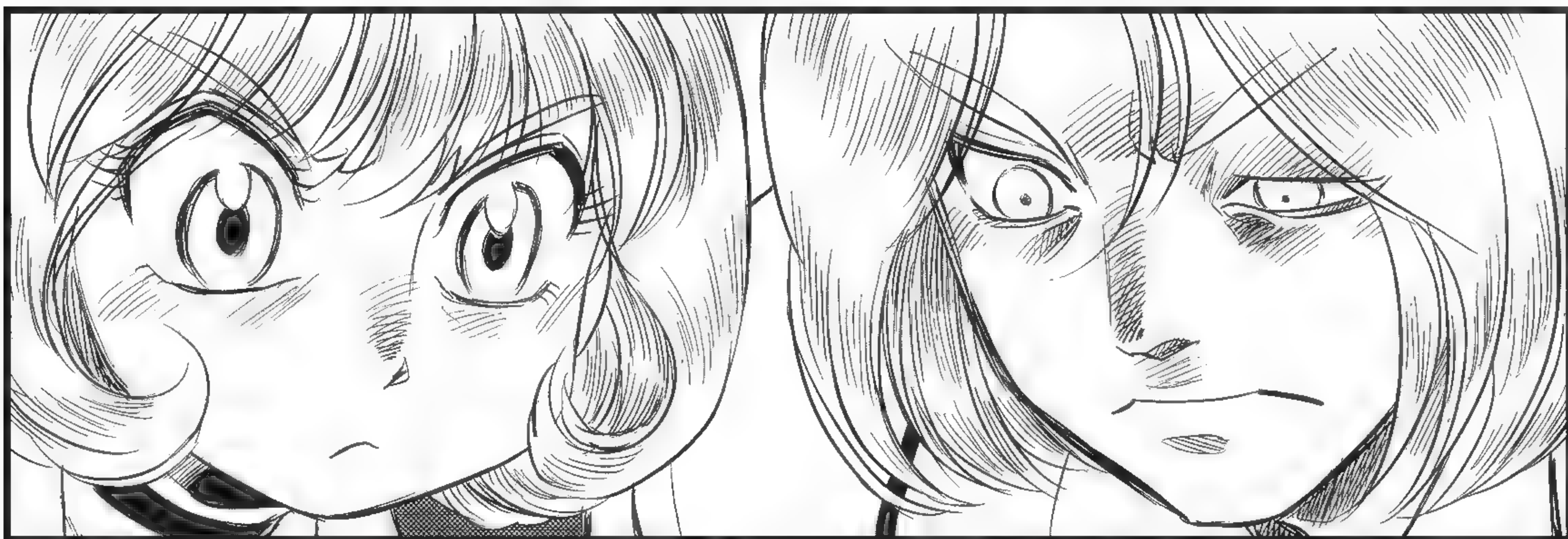
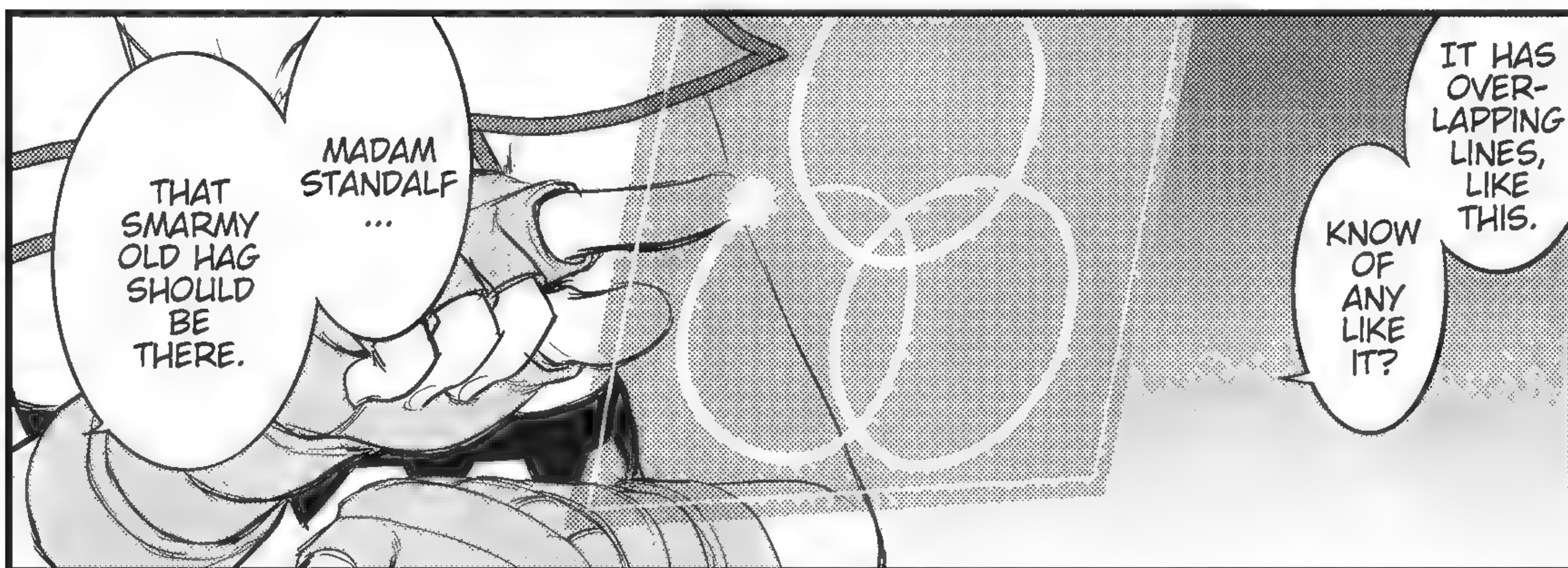




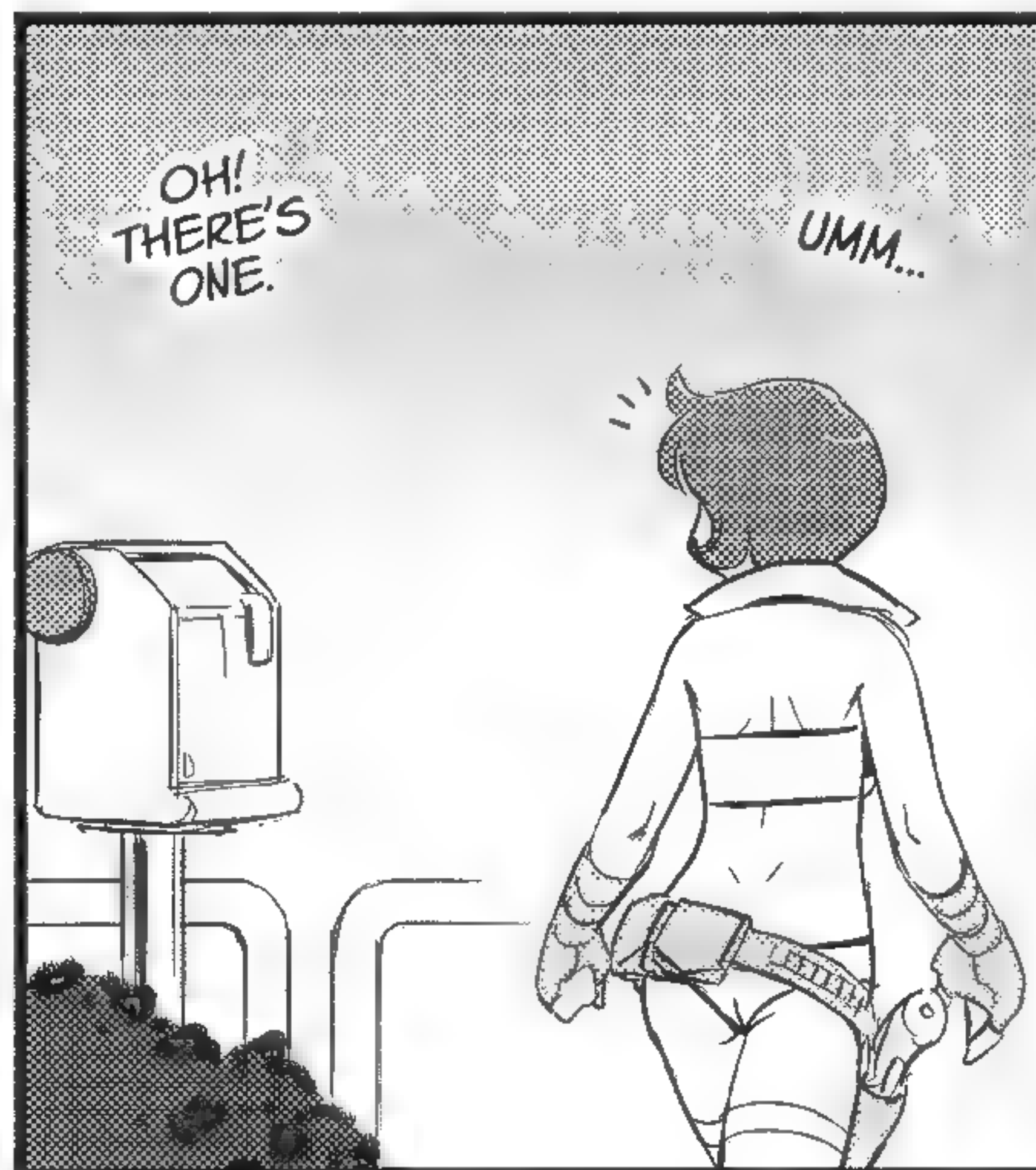
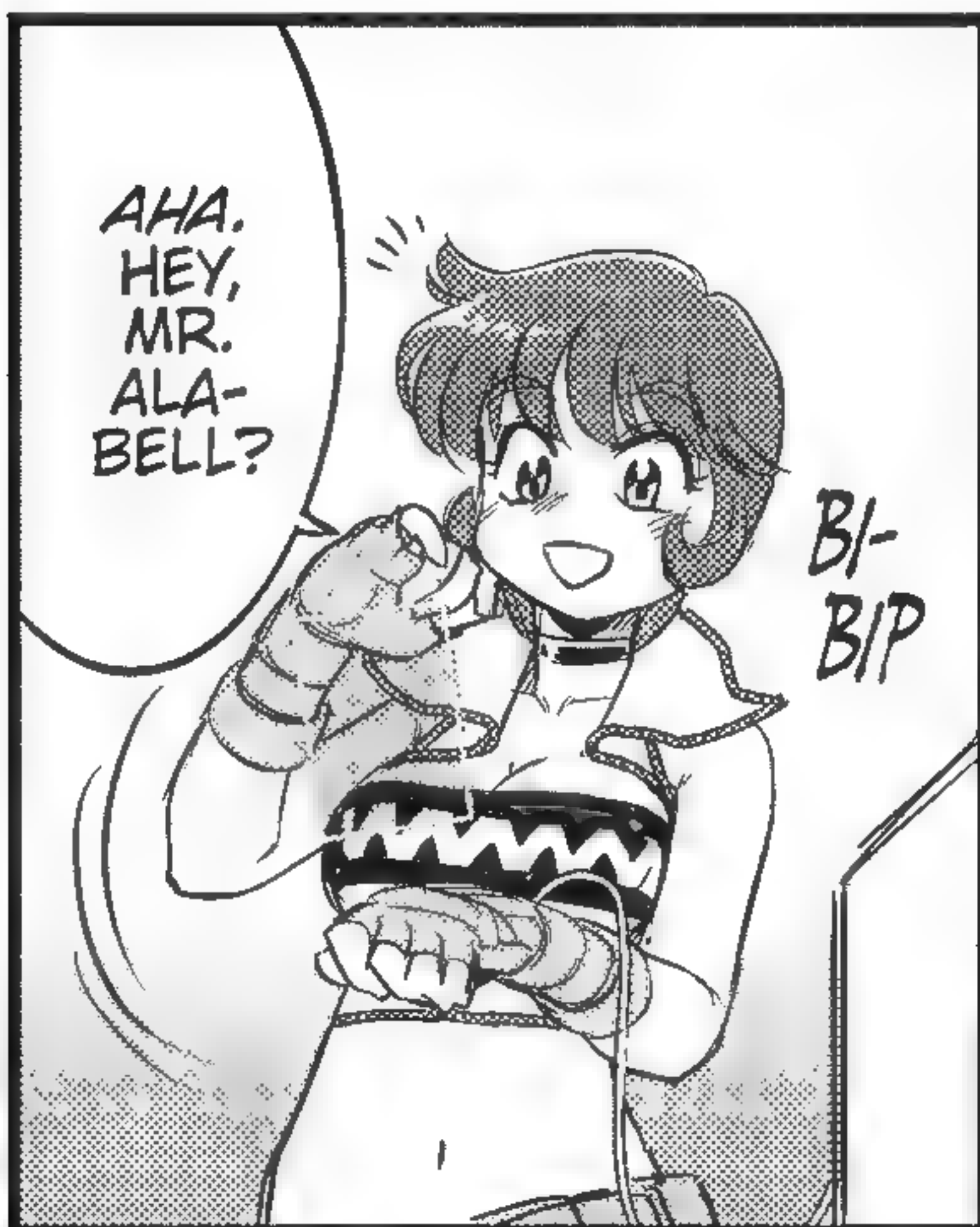








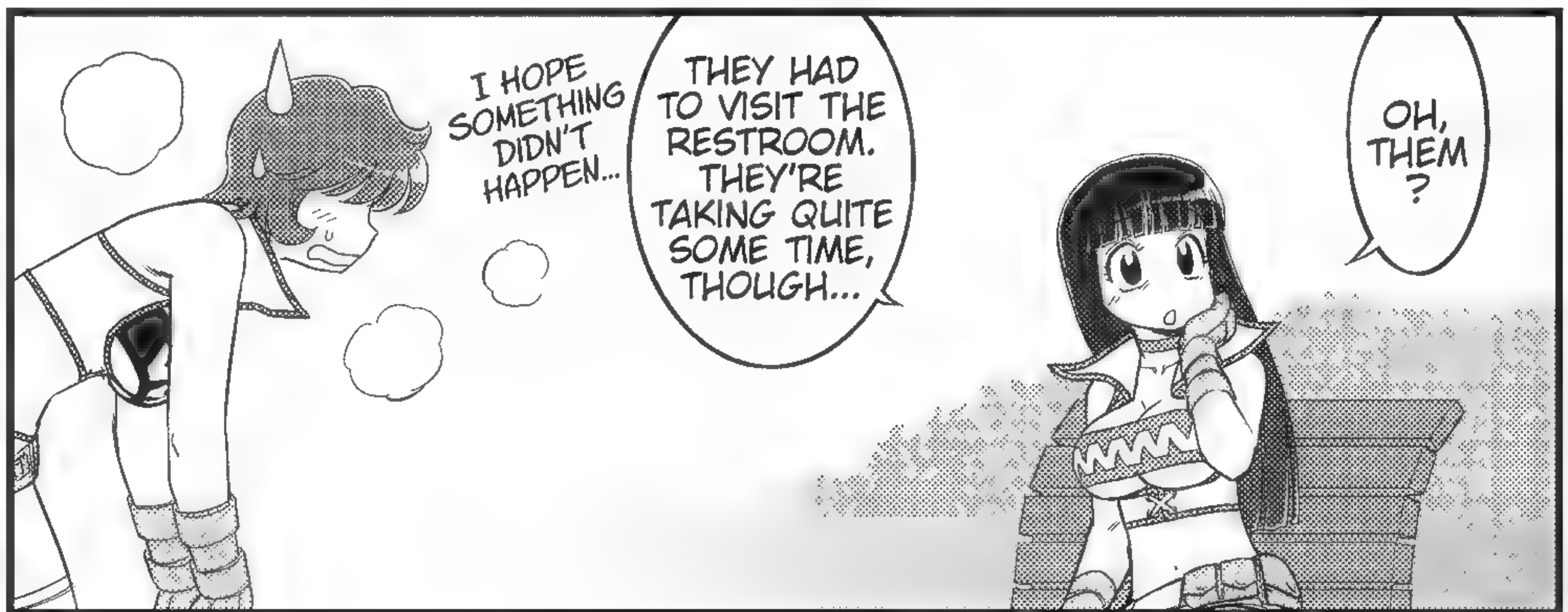
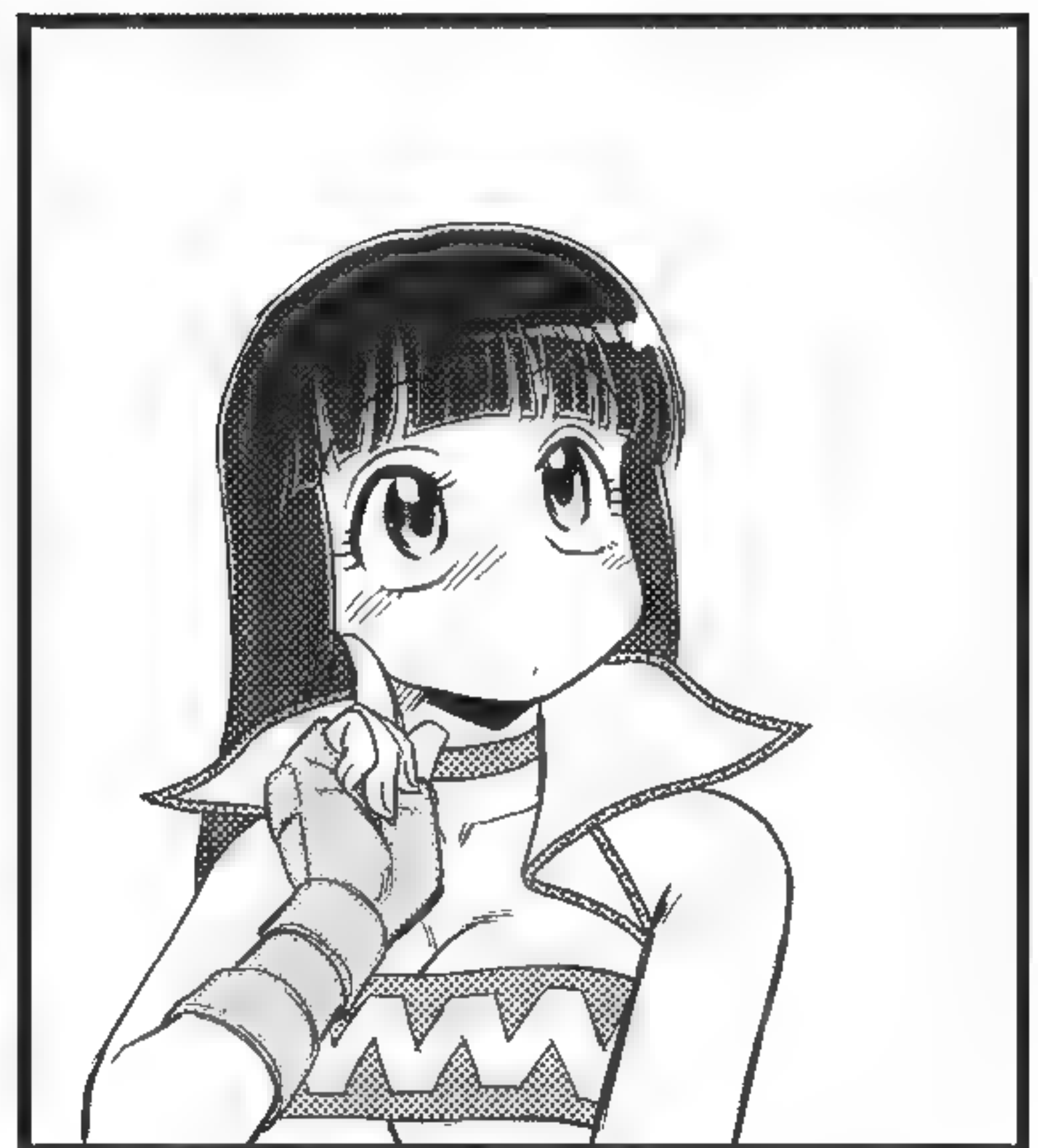
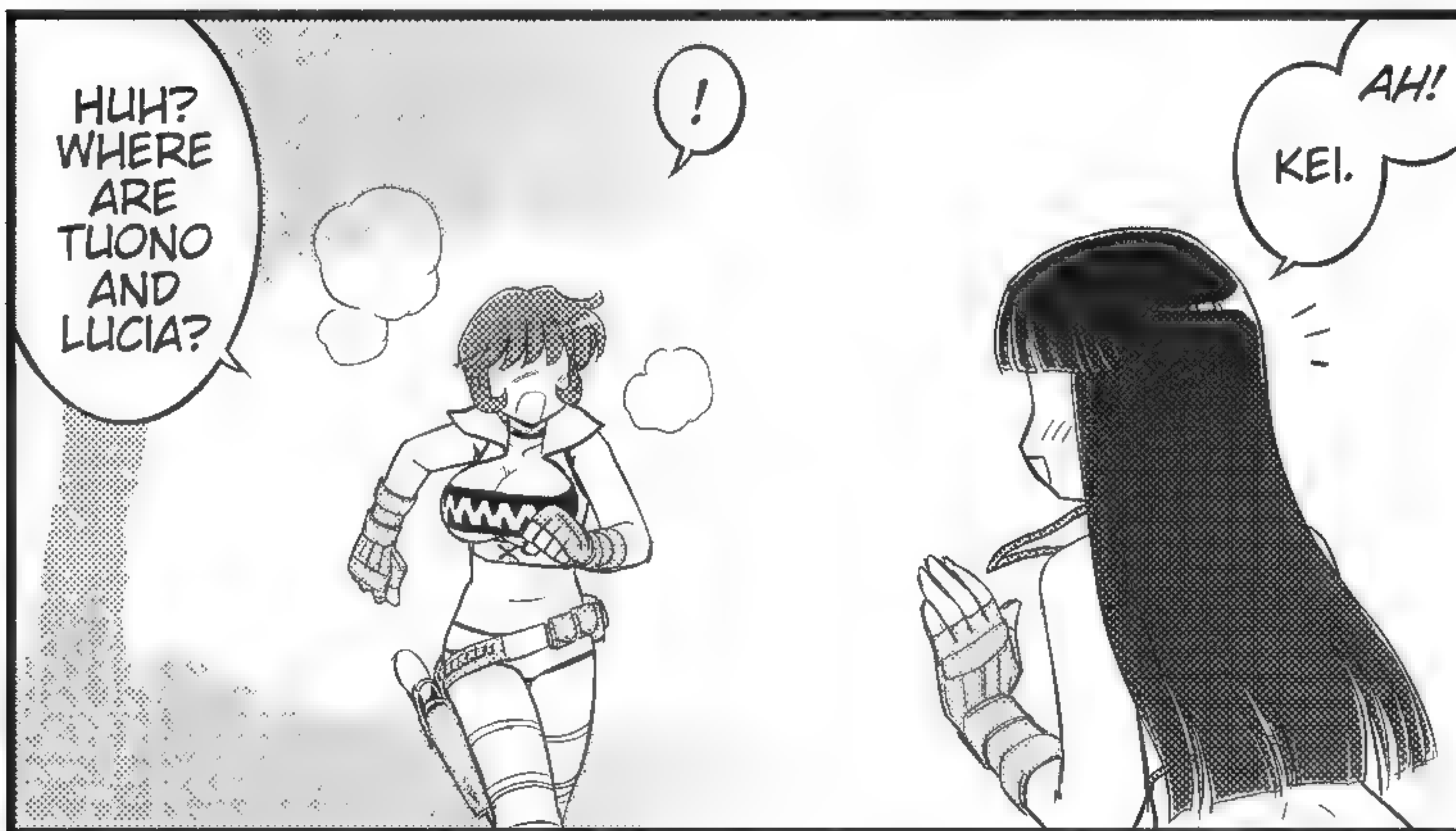




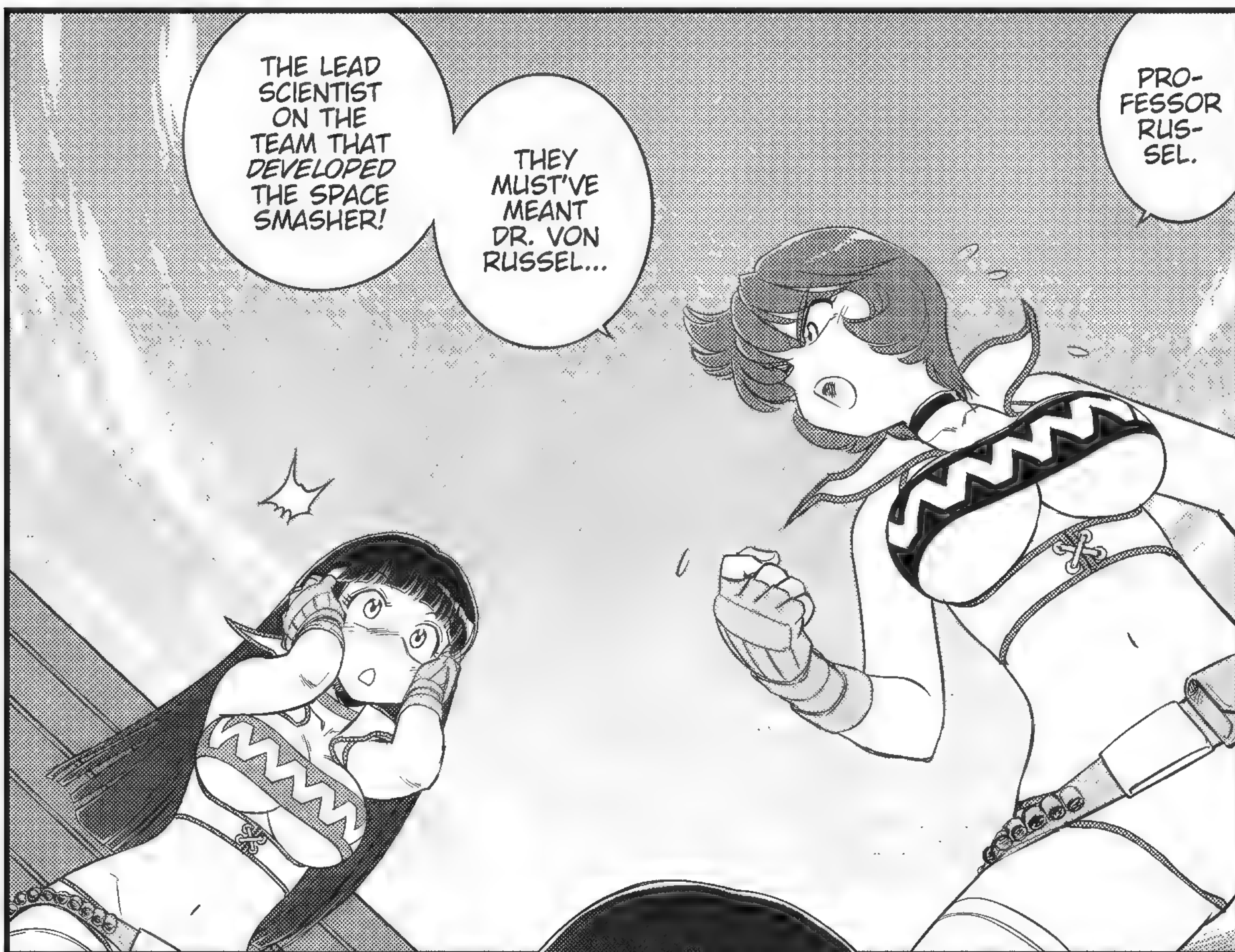








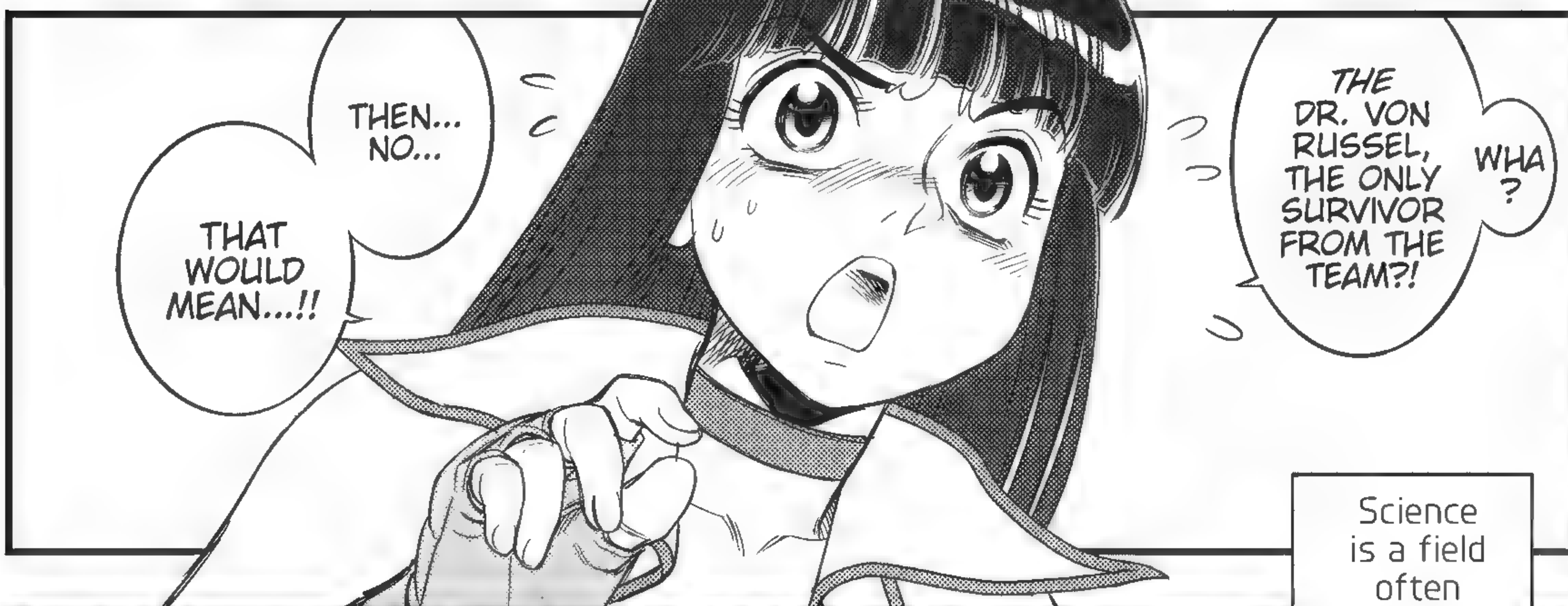




THE LEAD  
SCIENTIST  
ON THE  
TEAM THAT  
DEVELOPED  
THE SPACE  
SMASHER!

THEY  
MUST'VE  
MEANT  
DR. VON  
RUSSEL...

PRO-  
FESSOR  
RUS-  
SEL.



THEN...  
NO...

THAT  
WOULD  
MEAN...!!

THE  
DR. VON  
RUSSEL,  
THE ONLY  
SURVIVOR  
FROM THE  
TEAM?!

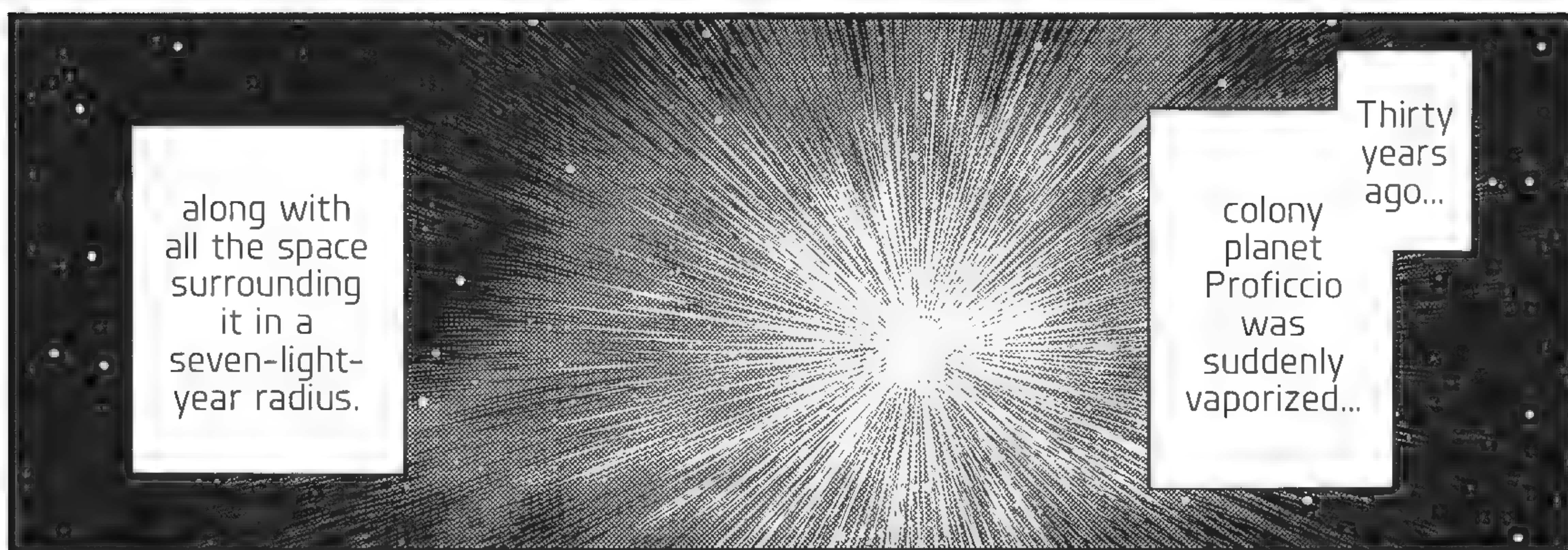
WHA  
?

only one  
technology  
has been  
sealed away  
as "evil"--  
the Space  
Smasher.

But  
in all  
humanity's  
long  
history...

Science  
is a field  
often  
devoid of  
concepts  
like "good"  
and "evil."





along with  
all the space  
surrounding  
it in a  
seven-light-  
year radius.

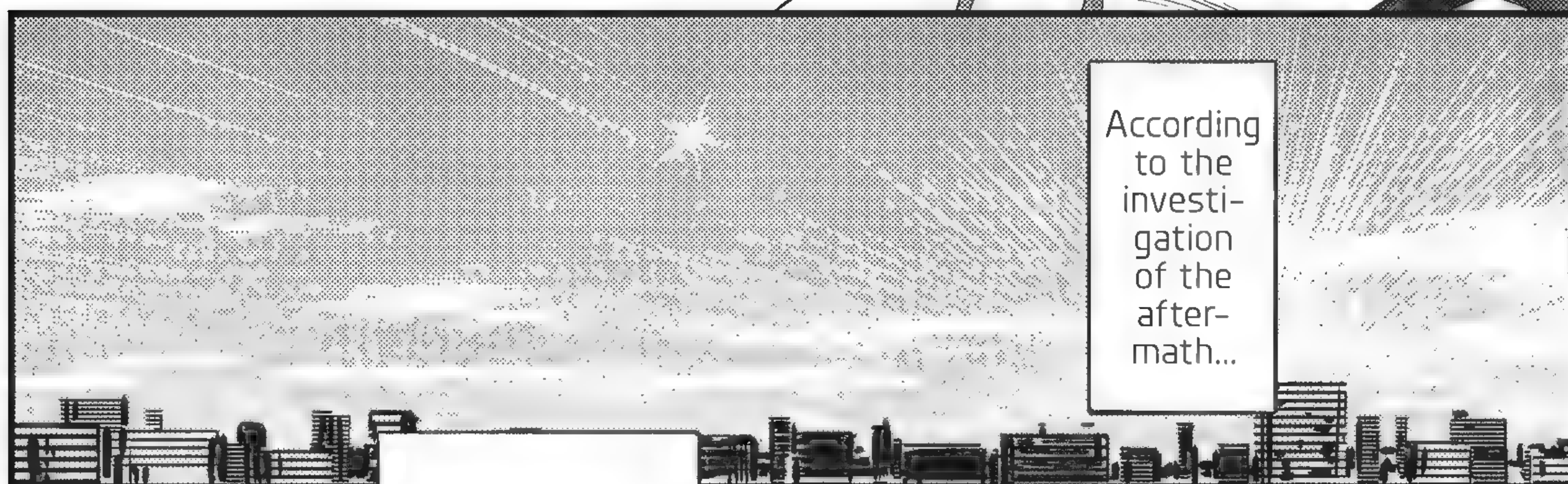
Thirty  
years  
ago...  
colony  
planet  
Proficcio  
was  
suddenly  
vaporized...



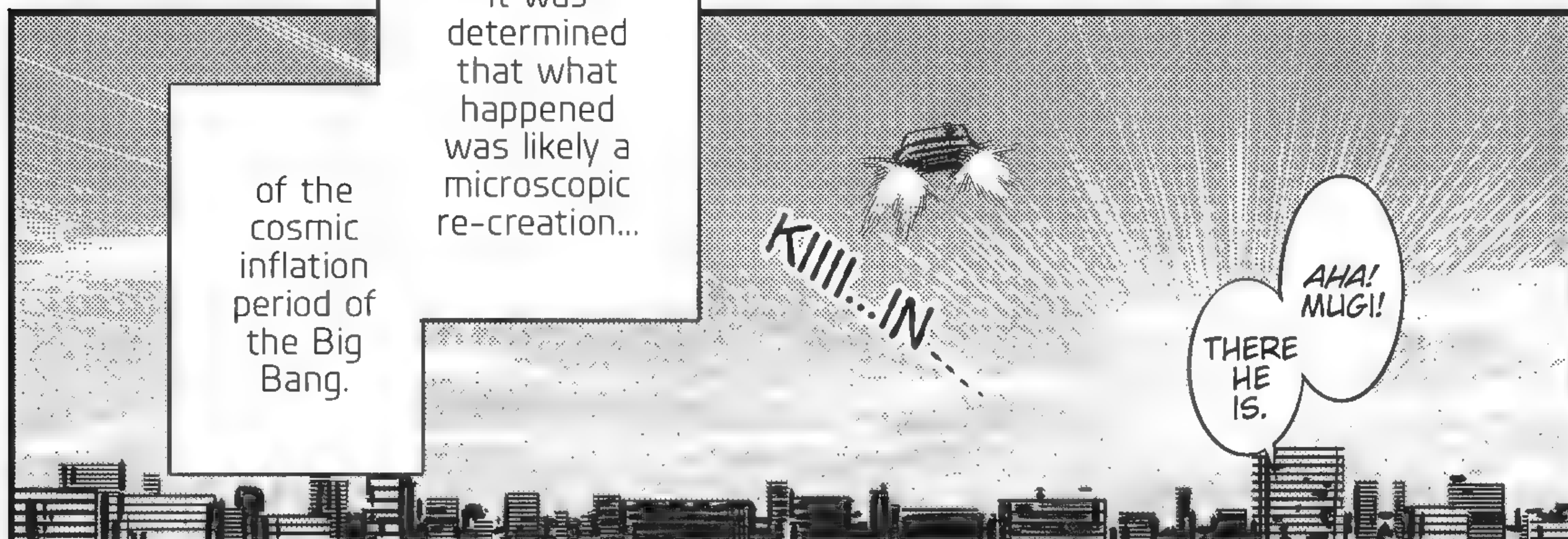
NO  
MATTER  
WHAT!!

WE  
HAVE  
TO  
STOP  
IT...

THAT'S  
WHAT'S  
GOING  
ON  
HERE!



According  
to the  
investi-  
gation  
of the  
after-  
math...



it was  
determined  
that what  
happened  
was likely a  
microscopic  
re-creation...

of the  
cosmic  
inflation  
period of  
the Big  
Bang.

KIIII...IN

AHA!  
MUG!  
THERE  
HE  
IS.





WE  
HAVE  
TO  
MOVE  
FAST!!

and all of  
their papers  
on their  
results  
were  
redacted  
and  
sealed.

All the  
research from  
Proficchio's  
warp  
development  
team on  
quantum  
oscillation  
was  
destroyed...

At  
least,  
so it  
was  
believed.

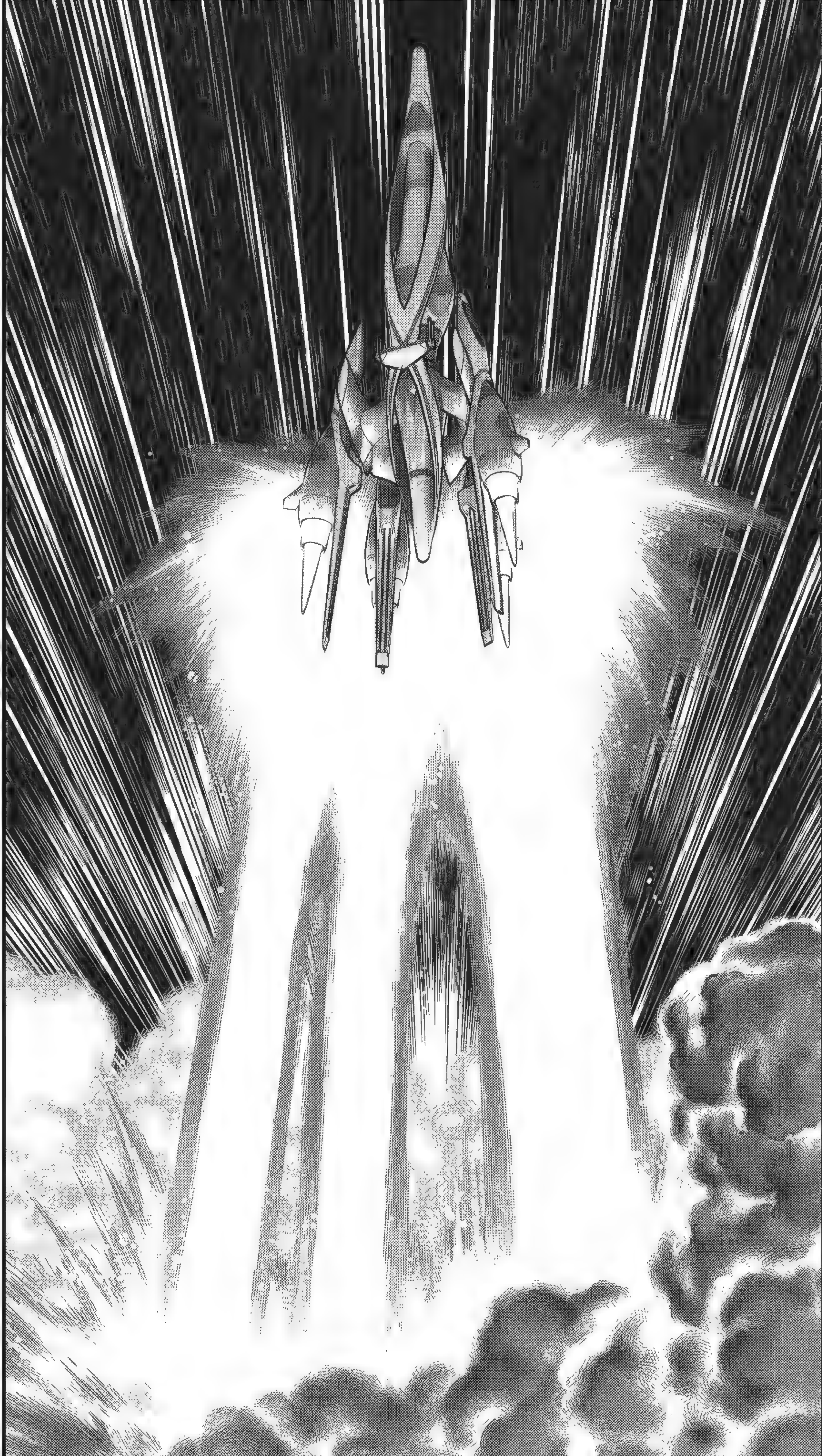
Quite  
liter-  
ally...

it  
was a  
tech-  
nology  
that  
destroy-  
ed  
space.

DESTINA-  
TION: ST.  
DOMINUS  
ISLAND!!!



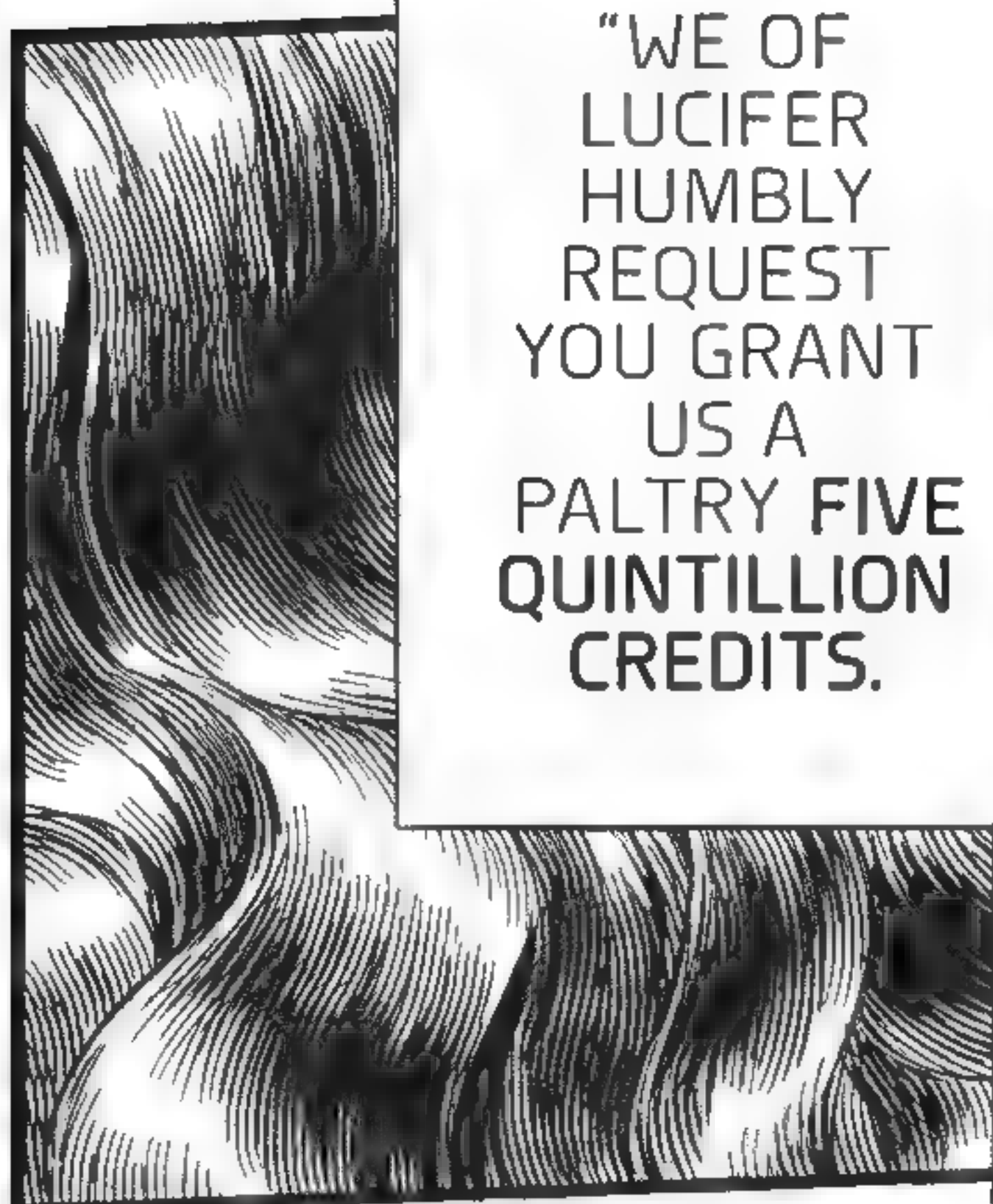








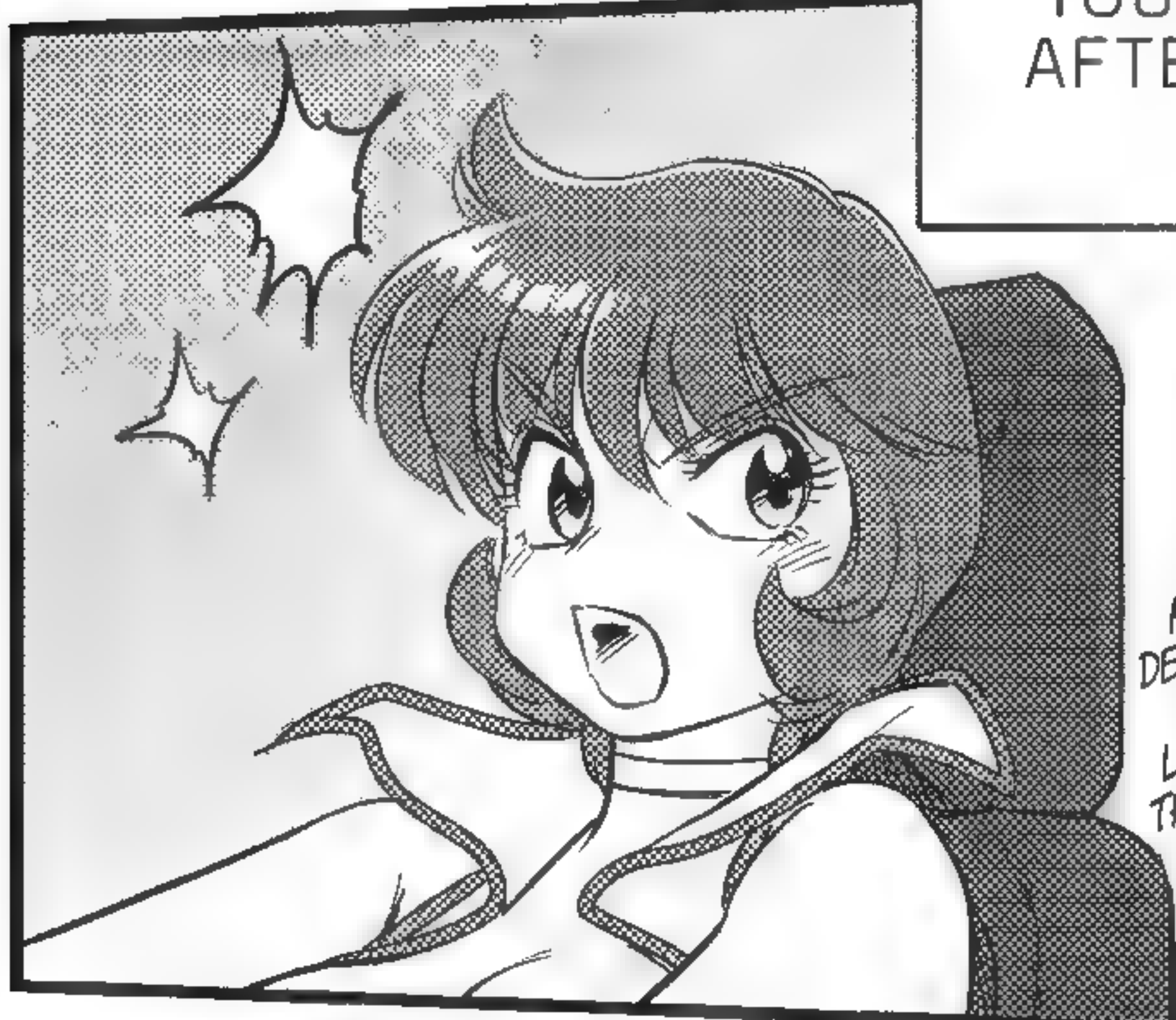
"DEAR  
RESPECTED  
MEMBERS  
OF THE  
GALACTIC  
FEDERATION..."



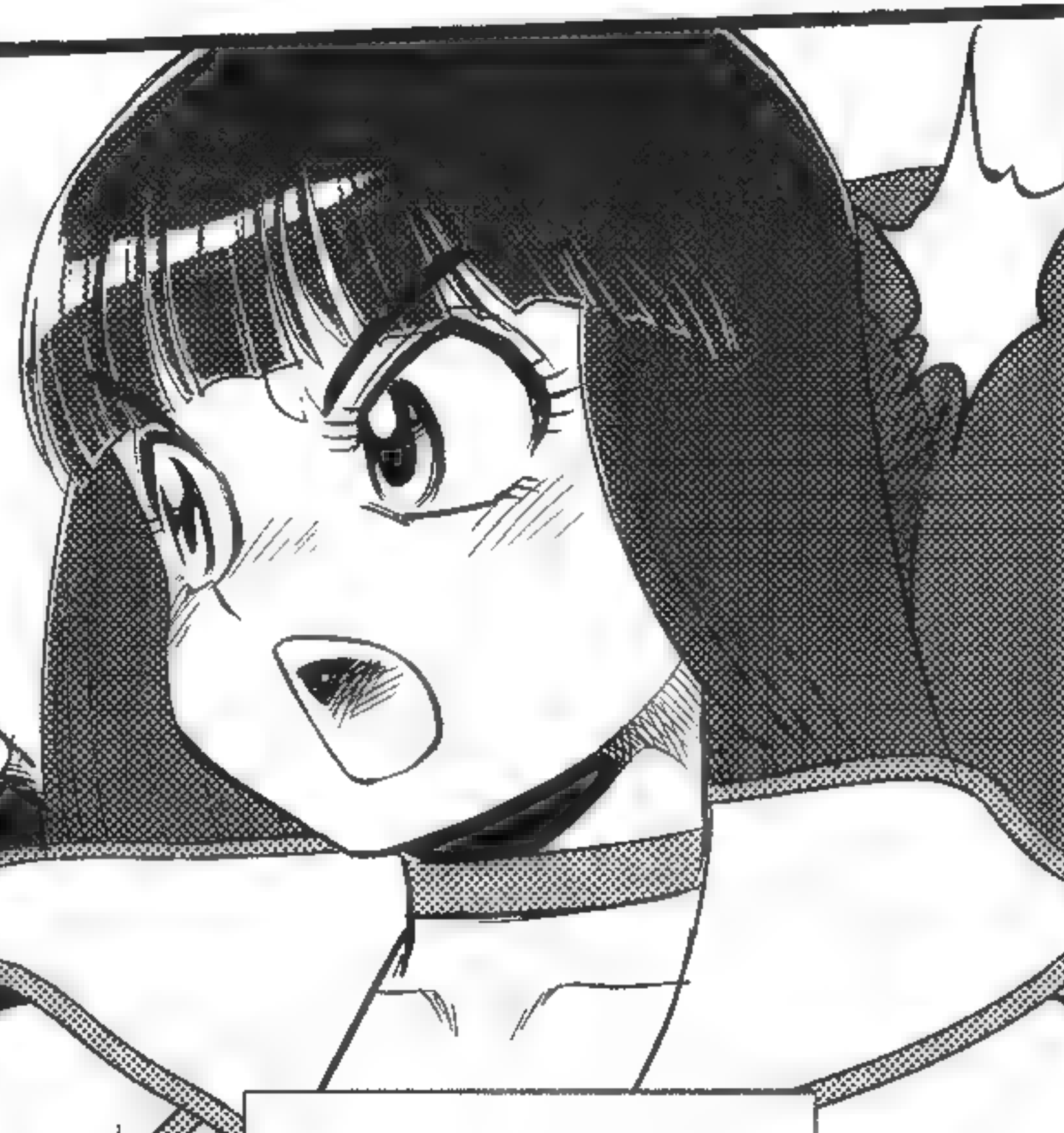
"WE OF  
LUCIFER  
HUMBLY  
REQUEST  
YOU GRANT  
US A  
PALTRY FIVE  
QUINTILLION  
CREDITS."



"A TINY  
SUM TO YOU,  
WE'RE SURE.  
IT IS MERELY  
ONE-TENTH  
YOUR GDP,  
AFTER ALL."



MUGI  
DECIDED  
HE  
LIKES  
THESE.



"AND  
IT WILL  
ONLY  
BE THE  
FIRST."

"SHOULD  
YOU REFUSE,  
WE ARE  
AFRAID THAT  
THE JEWEL  
OF THE  
FEDERATION,  
LA MER, WILL  
BE LOST."



"TO THE  
FOLLOWING  
402,000  
ACCOUNTS,  
SPLIT  
RANDOMLY  
AMONGST  
THEM.



"IF YOU  
WOULD  
KINDLY  
AGREE  
TO OUR  
REQUEST,  
PLEASE  
SEND YOUR  
DONATION...

"MAY PEACE  
AND LOVE  
REIGN  
THROUGH-  
OUT THE  
GALAXY.

"FOR-  
EVER  
YOURS."

I WONDER  
WHO WILL  
JOIN  
US FOR  
TODAY'S  
FÊTE. I'M  
SURE WE'LL  
HAVE MANY  
GUESTS.

PER-  
SONAL-  
LY...



"WE OF  
LUCIFER  
ARE IN  
POSSESSION  
OF A **SPACE  
SMASHER.**

"YOU ARE,  
I'M SURE,  
AWARE  
OF HOW  
POWERFUL  
IT CAN  
BE.





I  
WOULD BE  
OVERJOYED  
IF THOSE  
TWO GIRLS  
WOULD BE  
HERE.

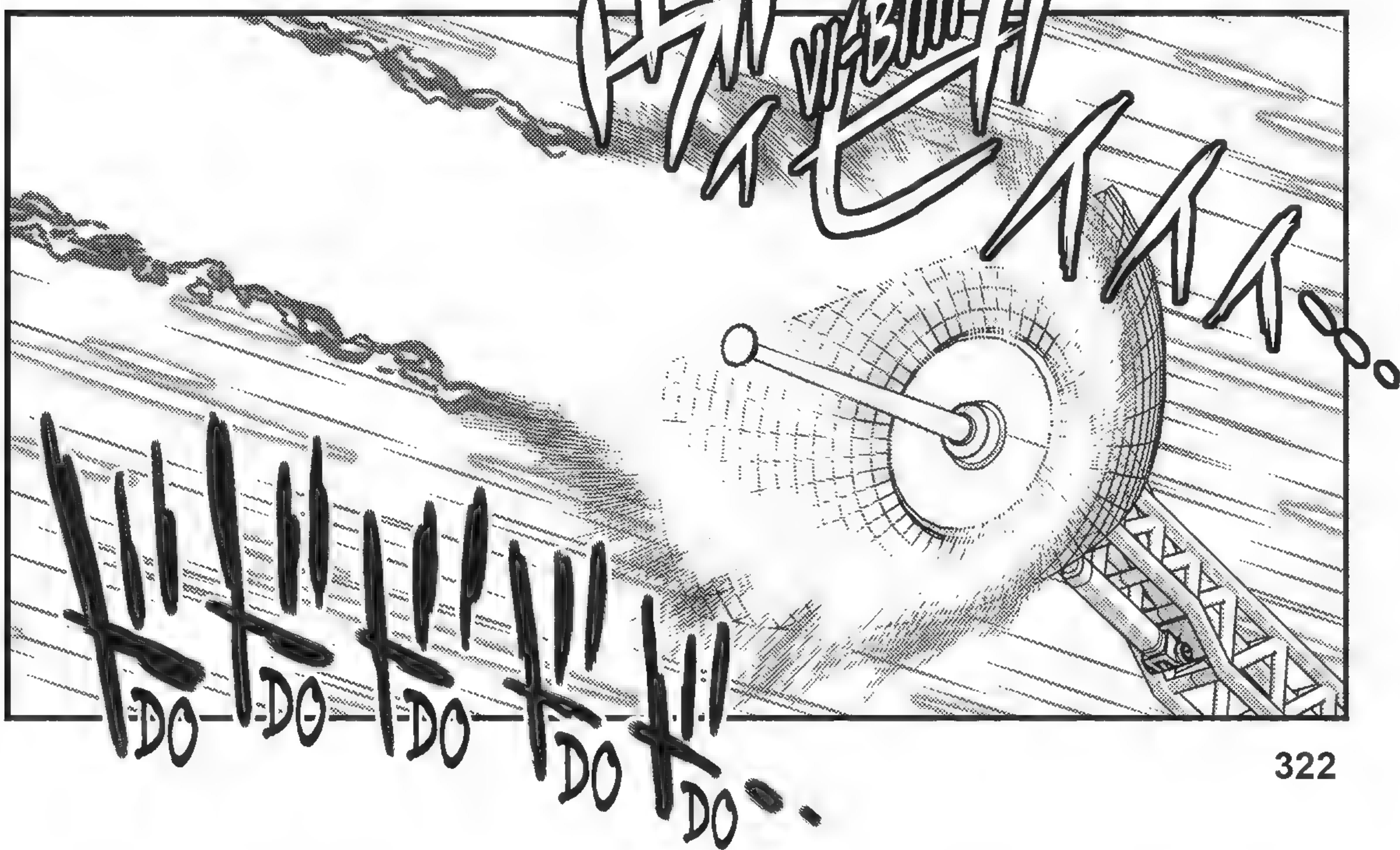
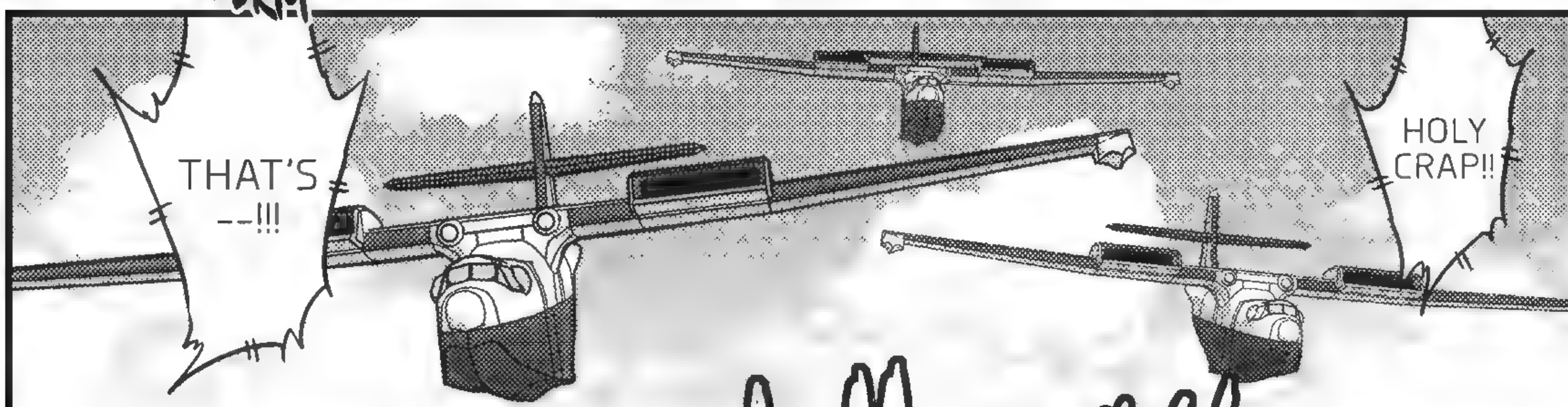
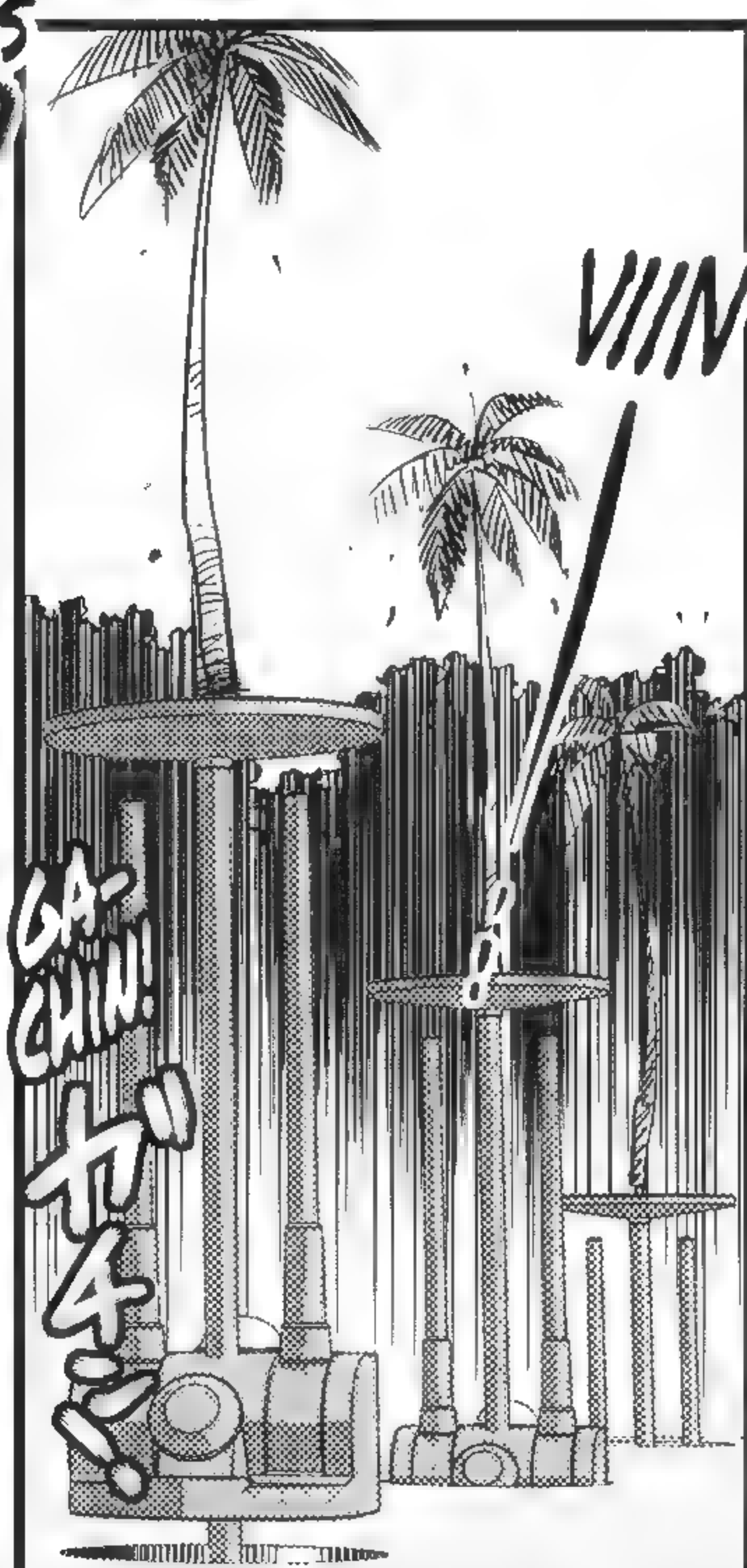
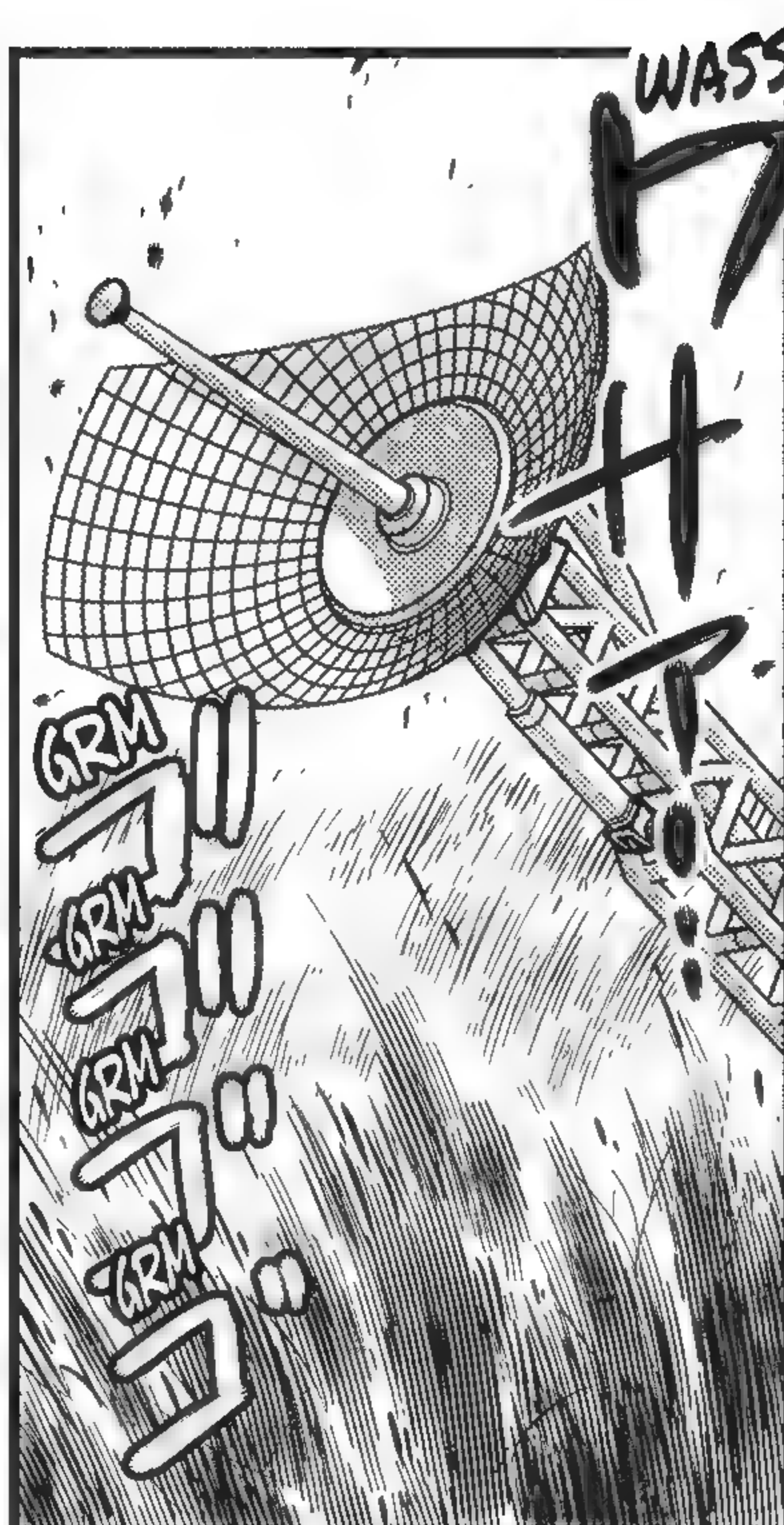
I  
WONDER,  
WILL  
THEY  
MAKE  
IT?

I CAN'T  
WAIT TO  
FIND  
OUT.

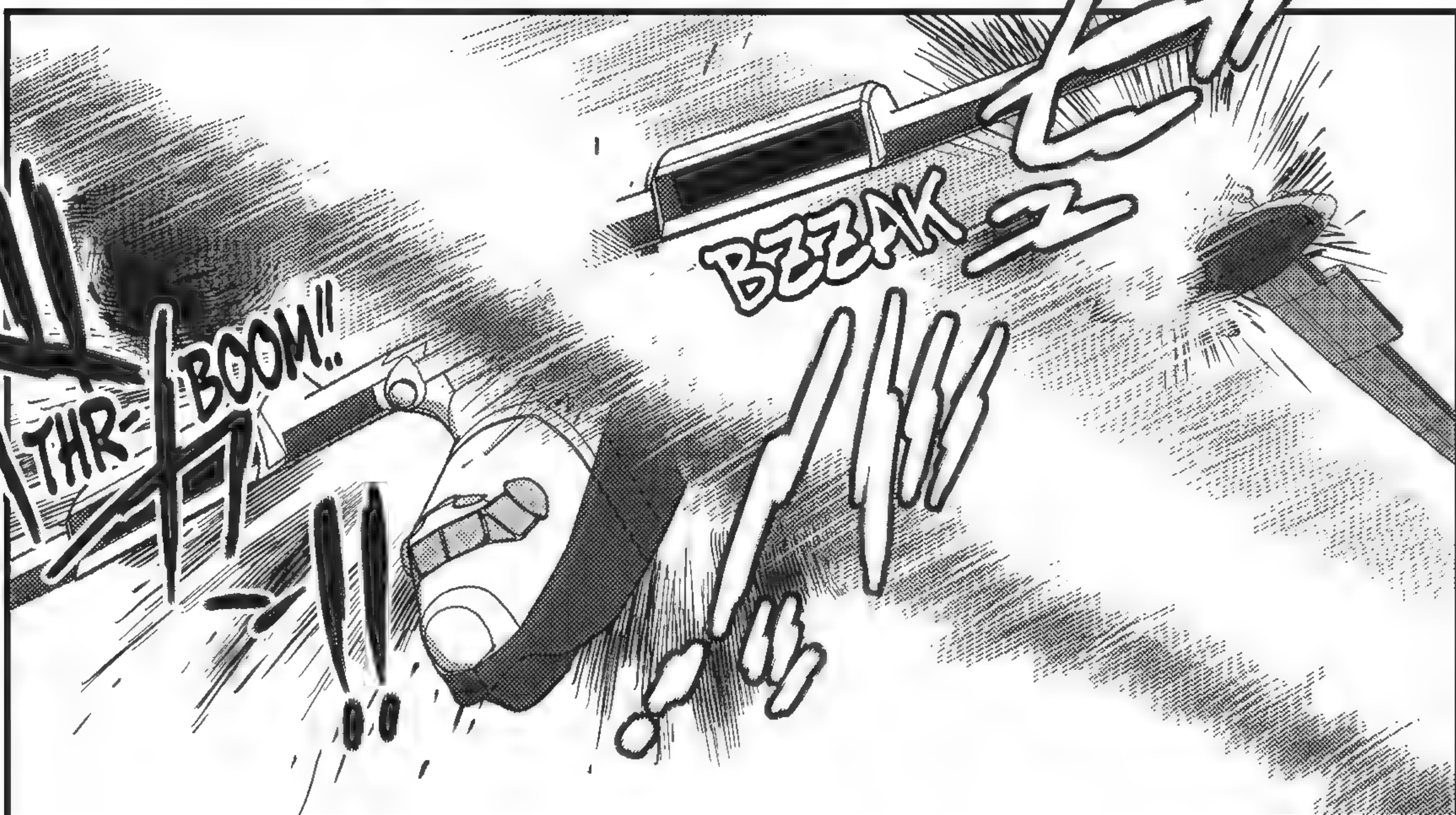




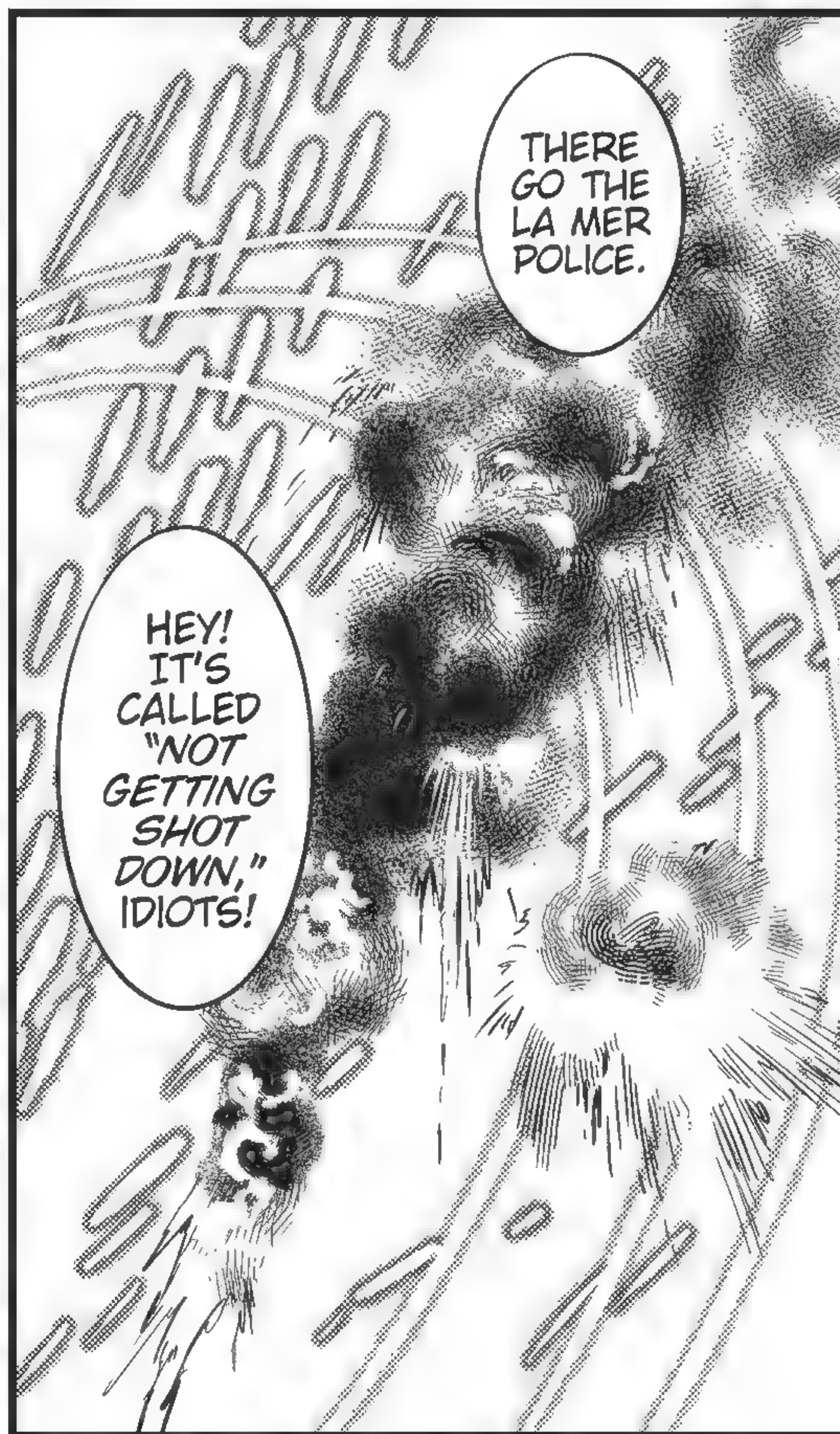
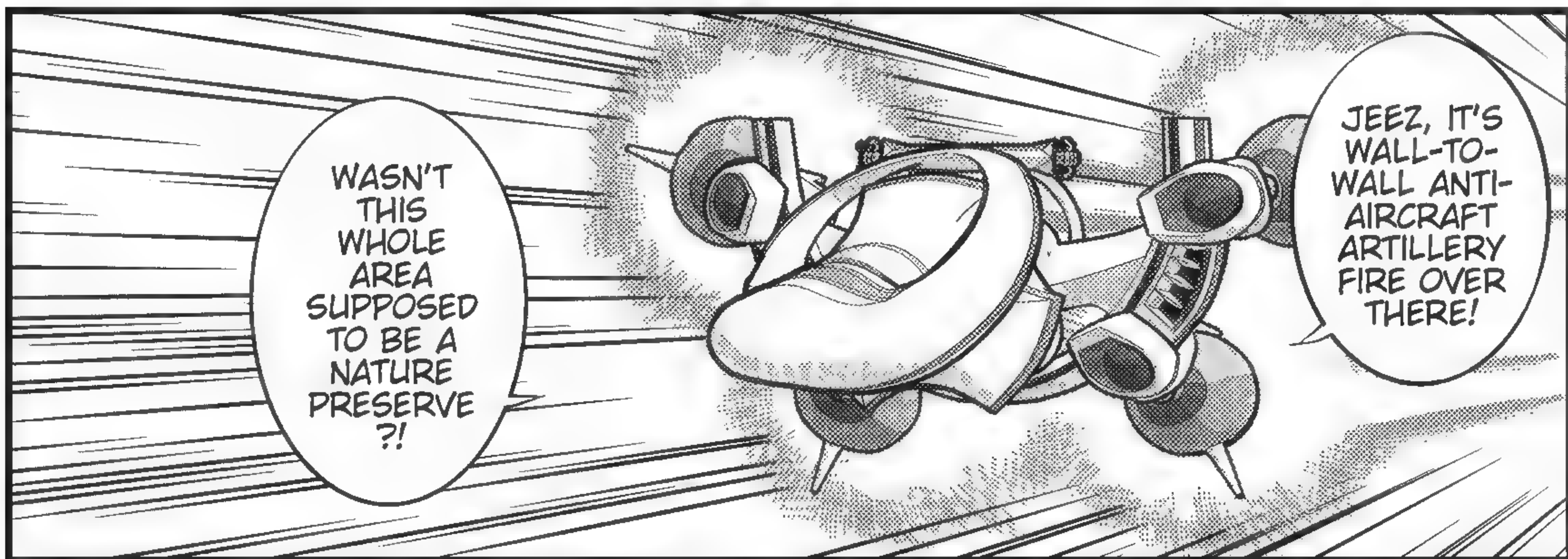
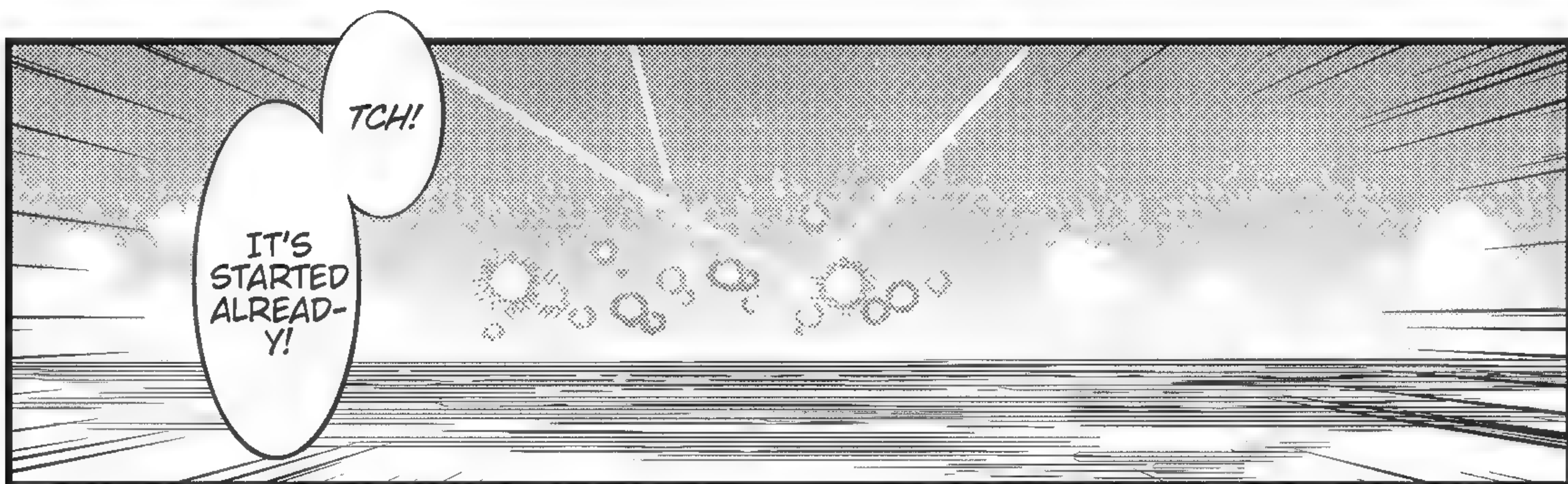




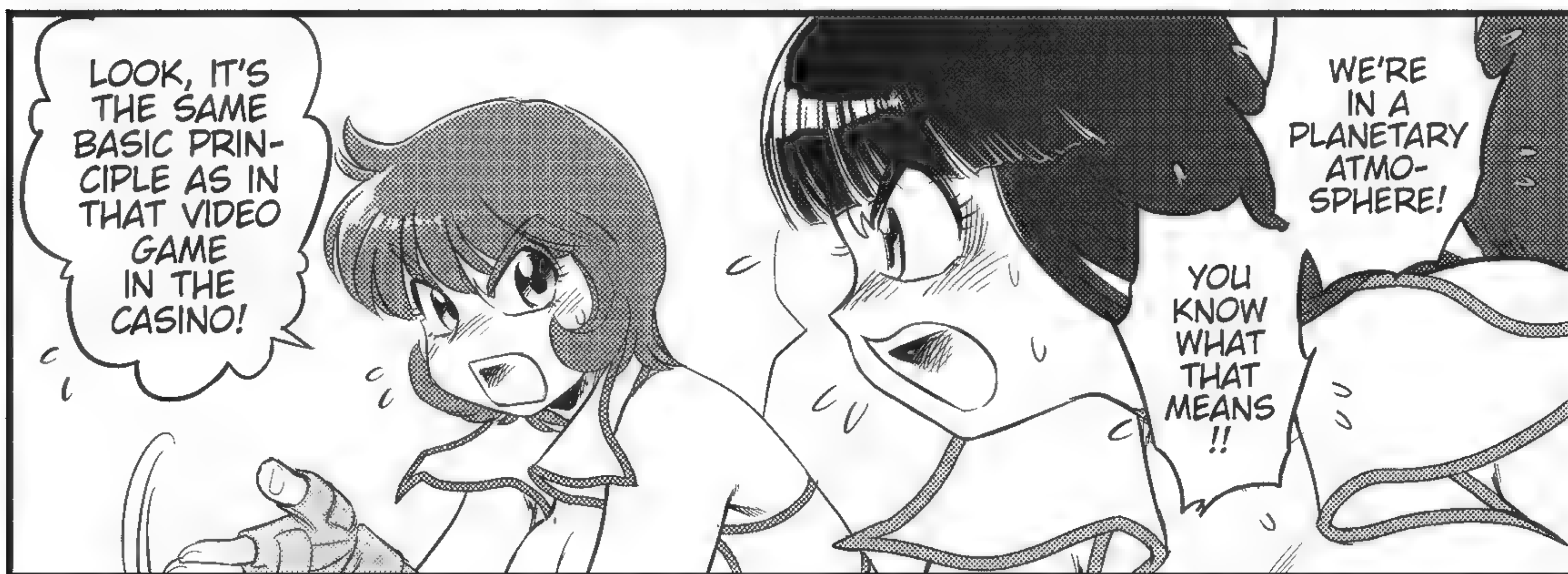










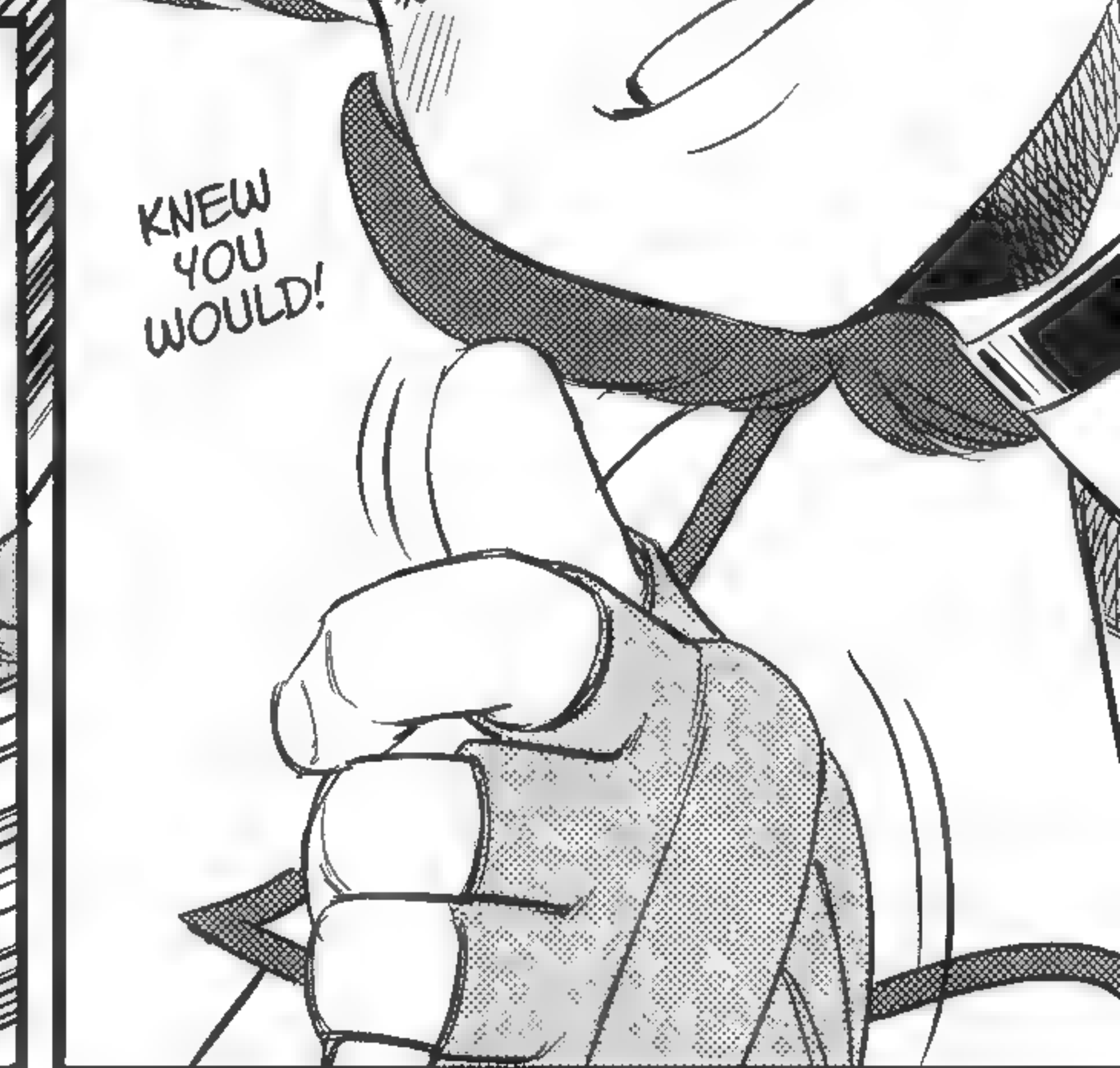
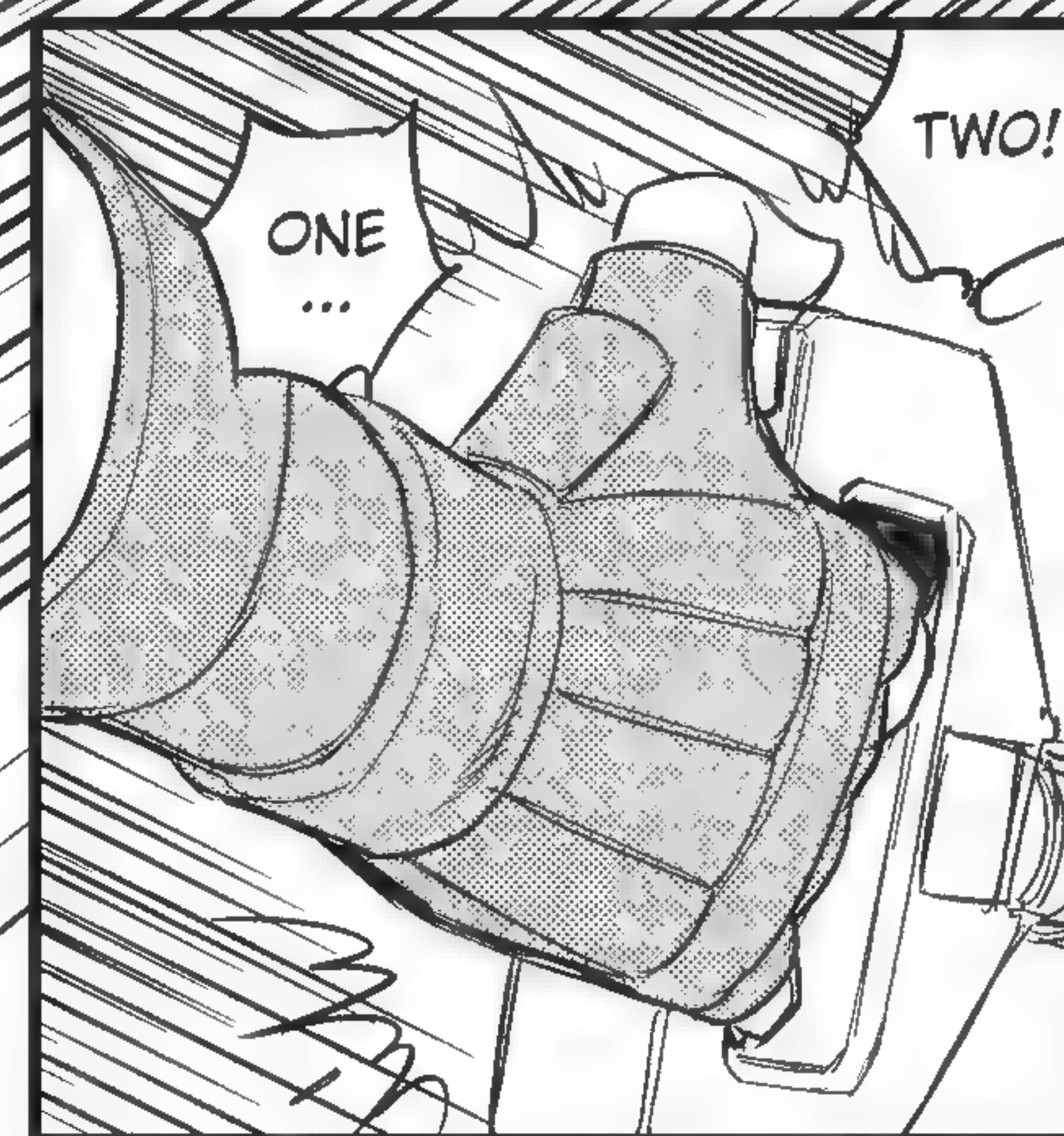
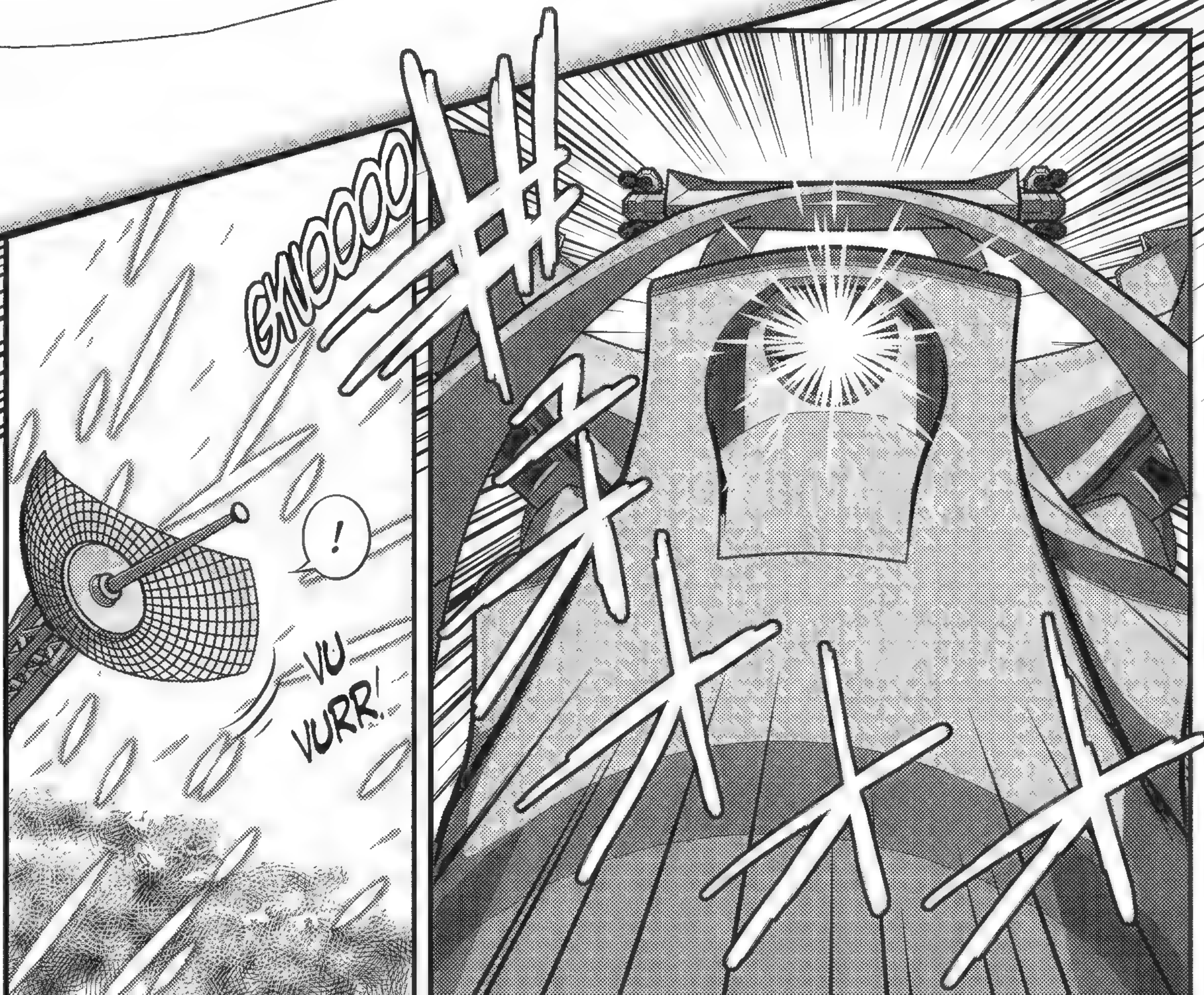




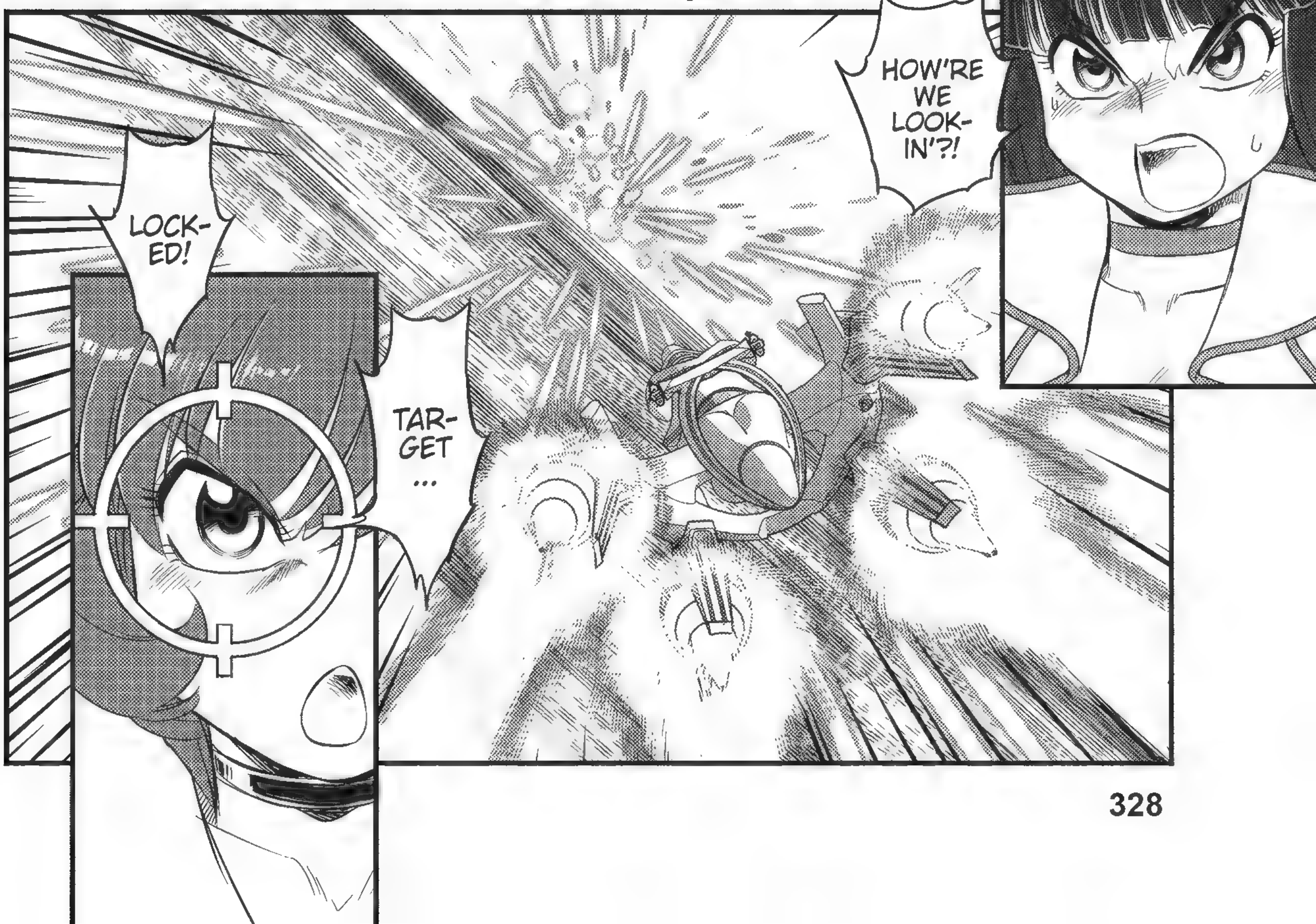
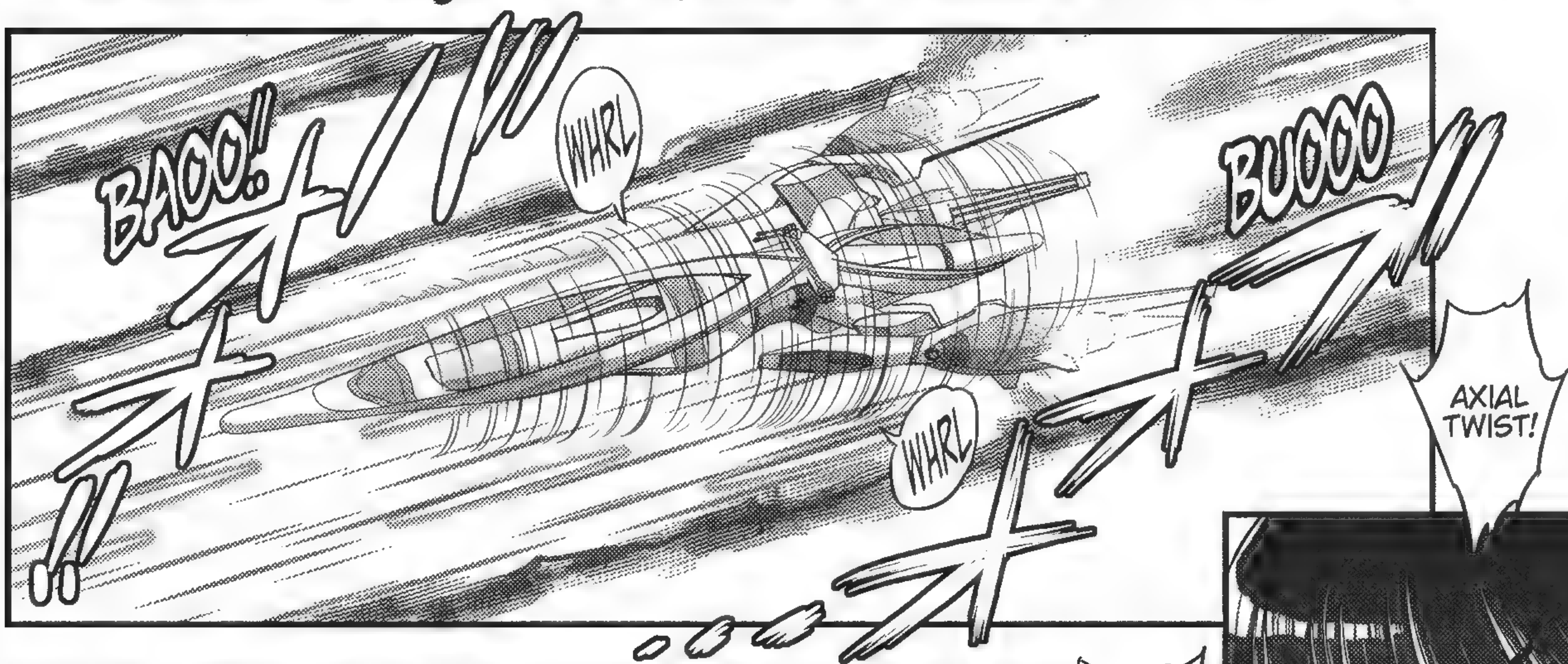
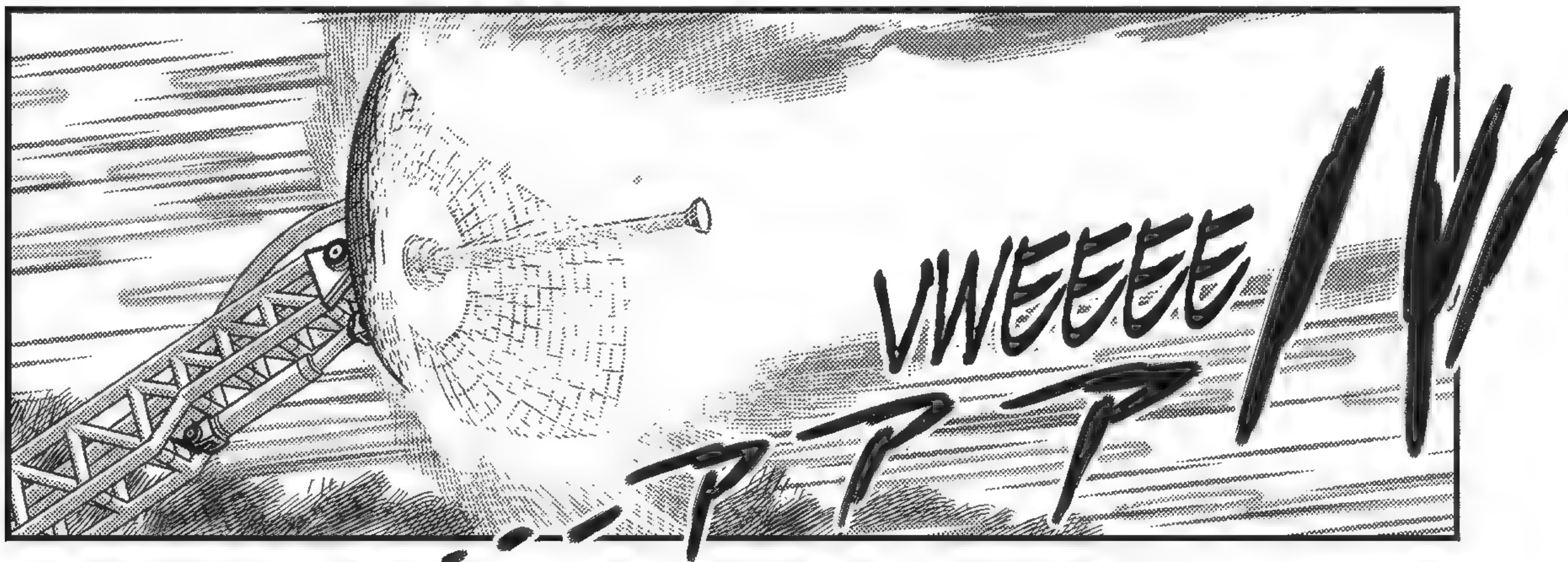
IF THAT'S WHAT IT TAKES, LET'S GO FOR IT!!

WE'LL DO IT, OKAY?!

"GRANTED!!!"









FIRE  
!!!

SHOOOM!!

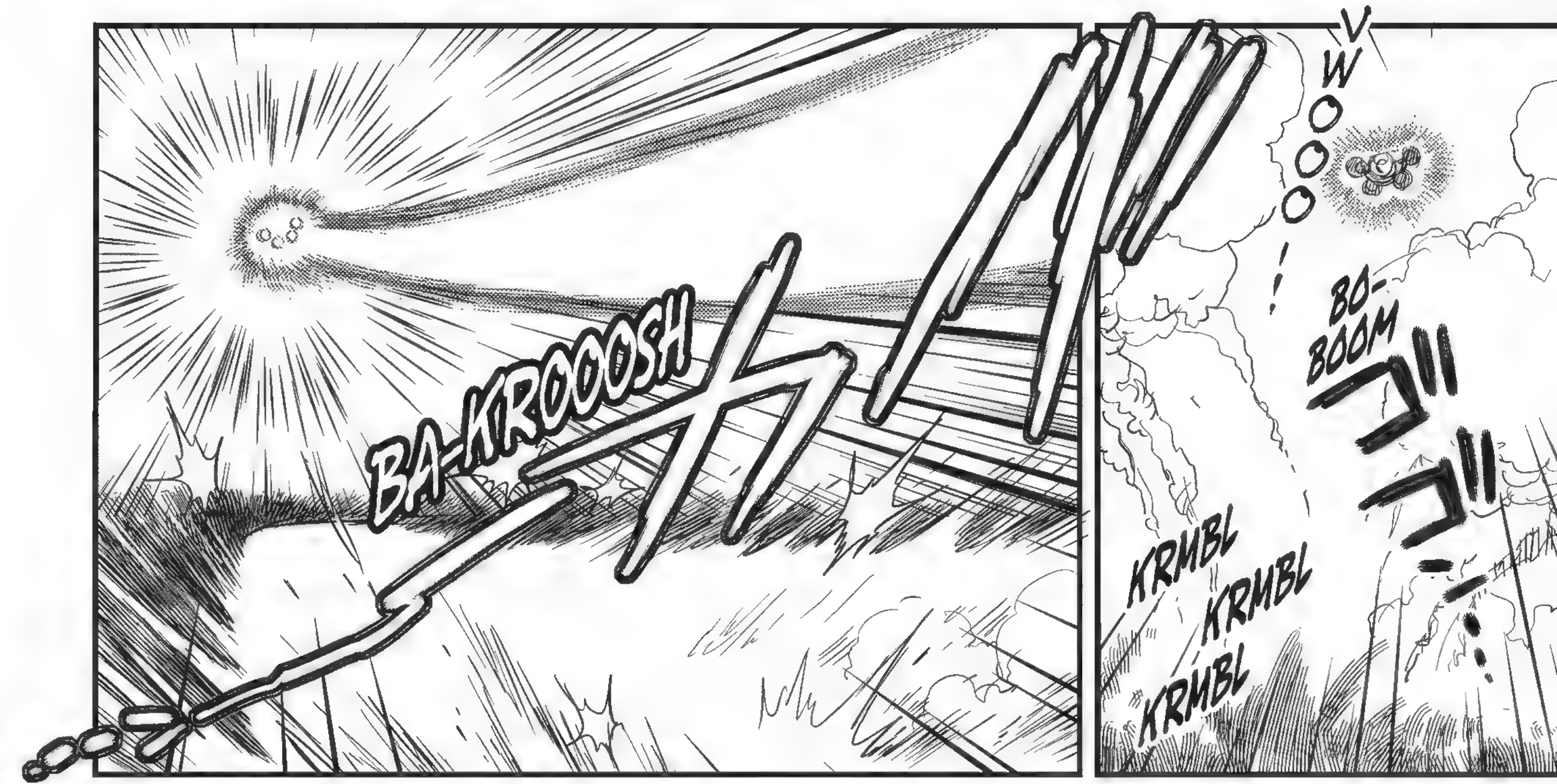
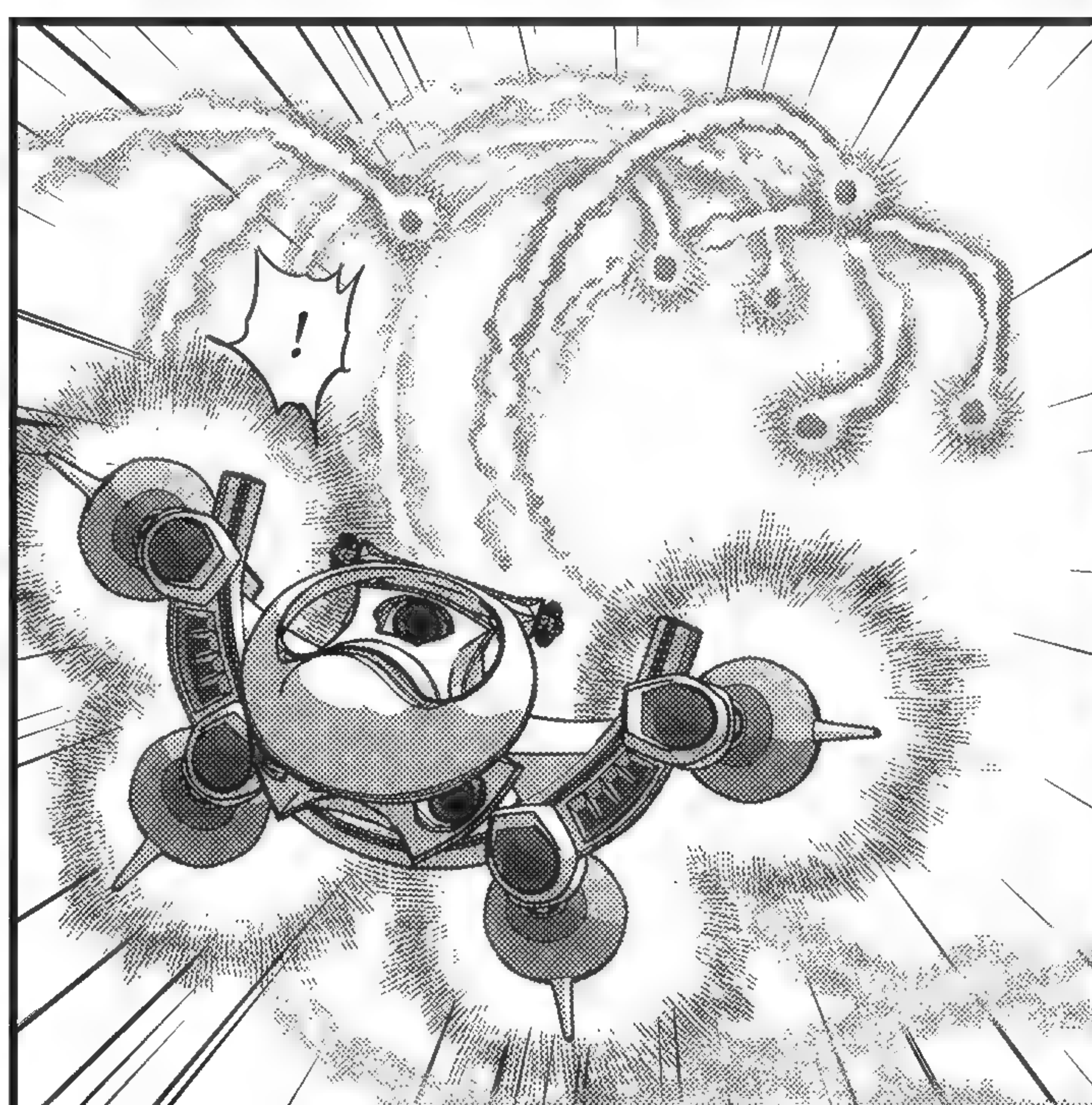
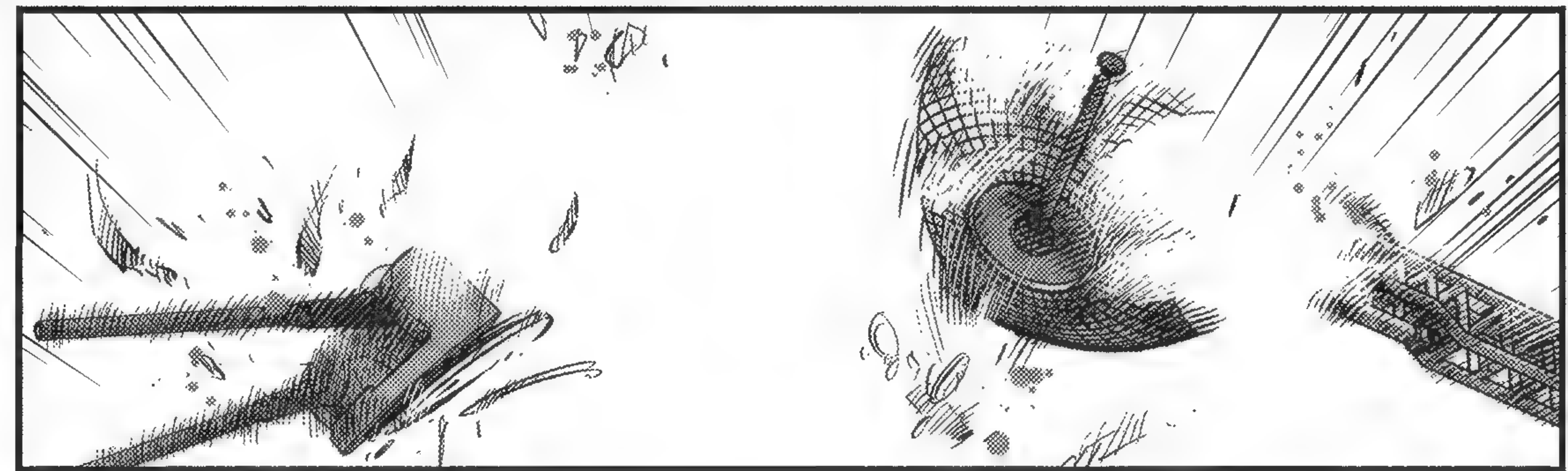
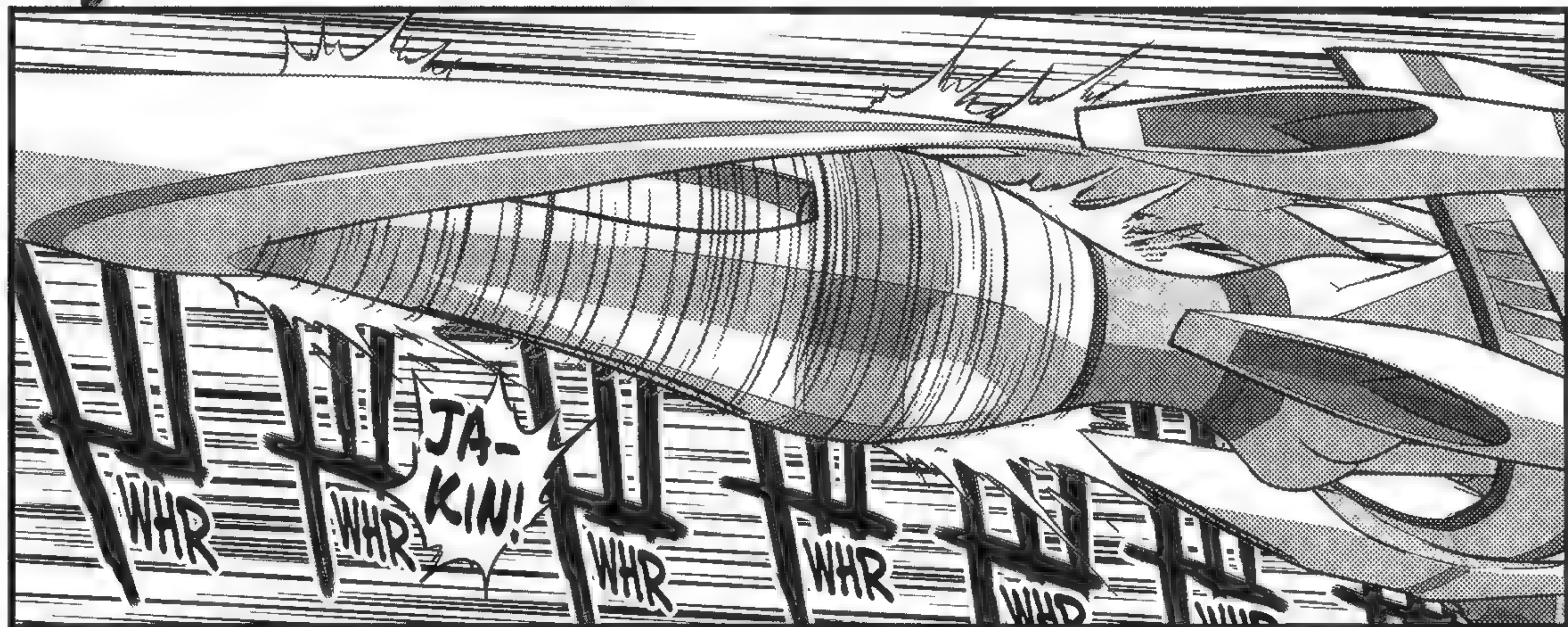
REVOL-  
BLAST-  
ER!!

MAIN  
CANNON  
...

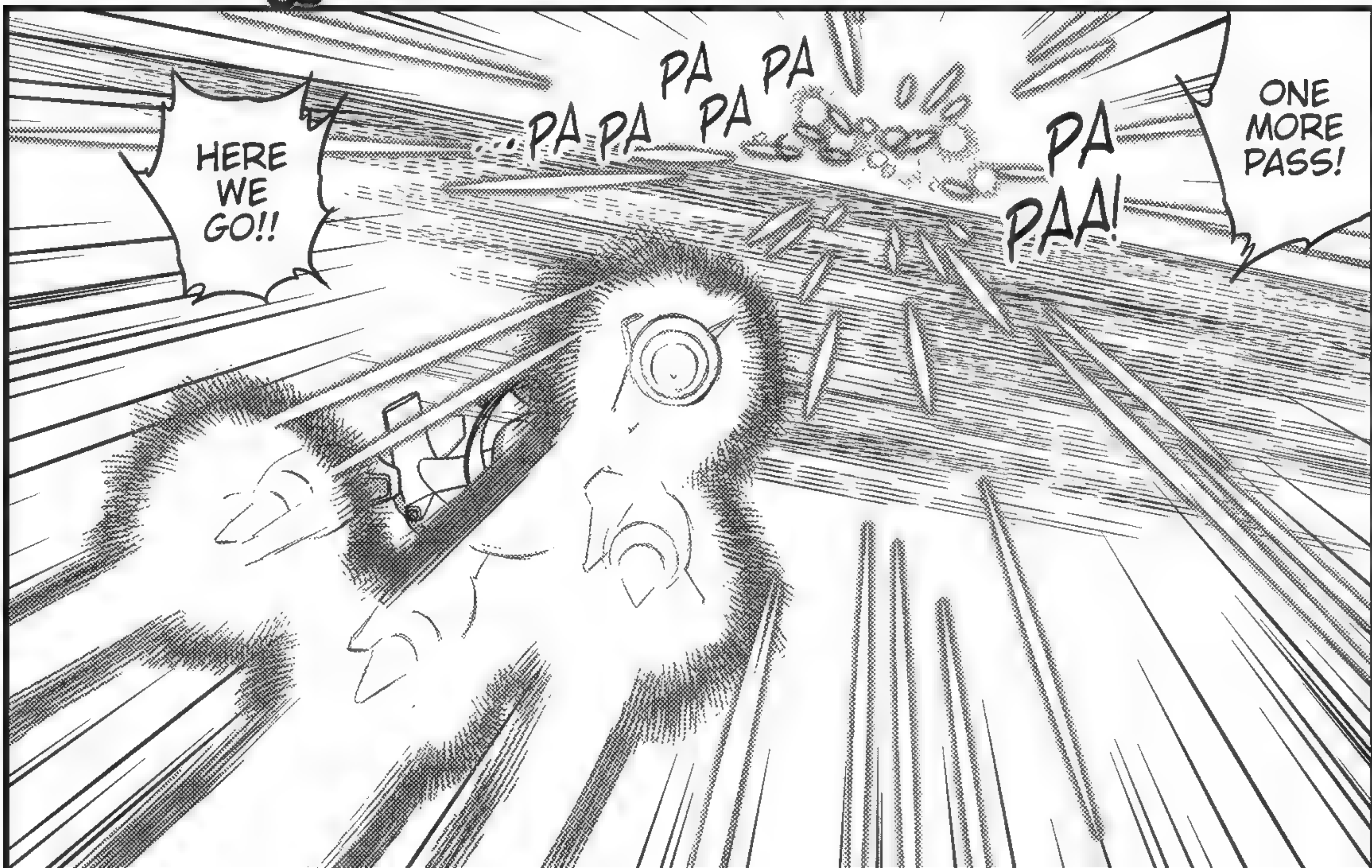
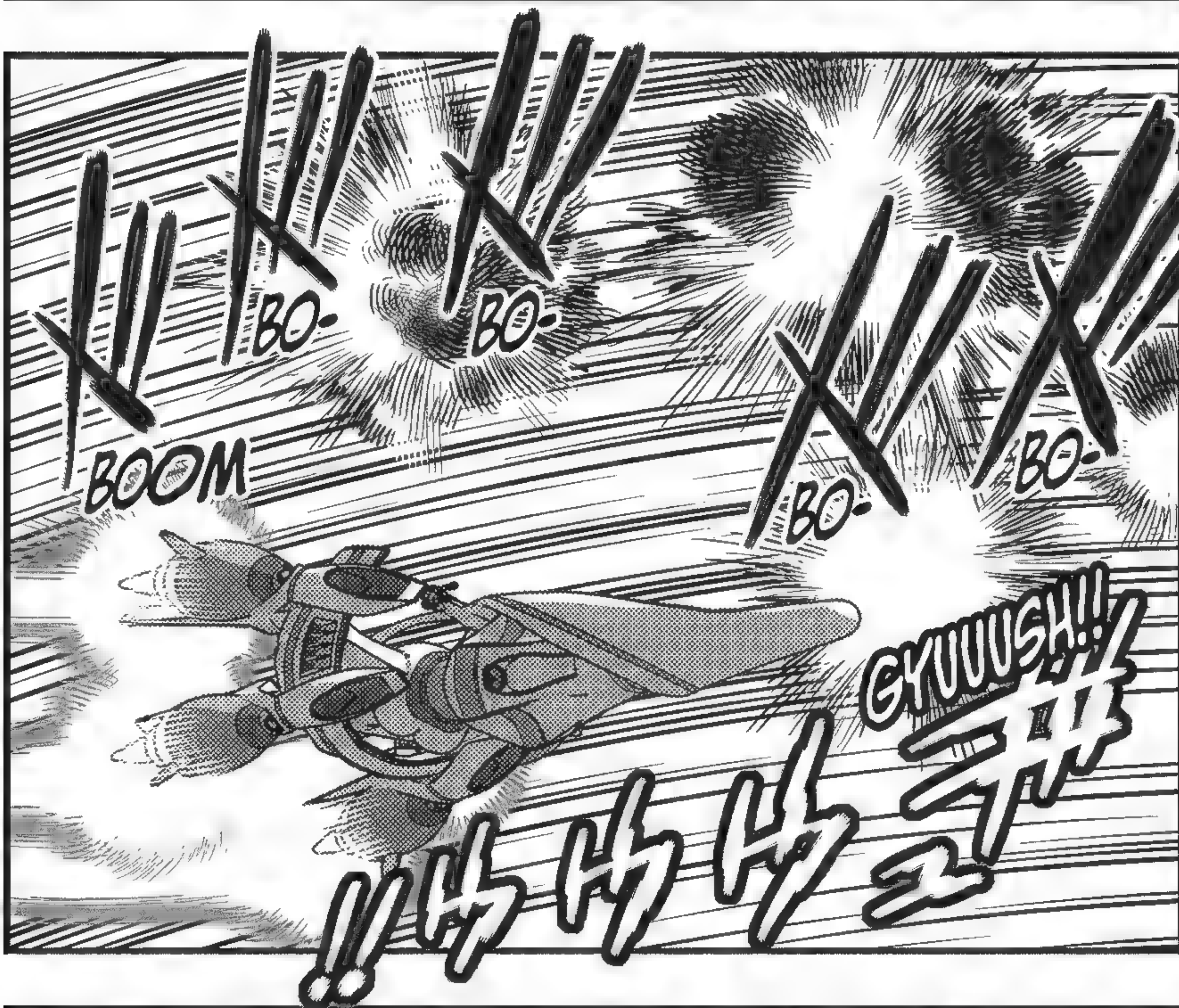
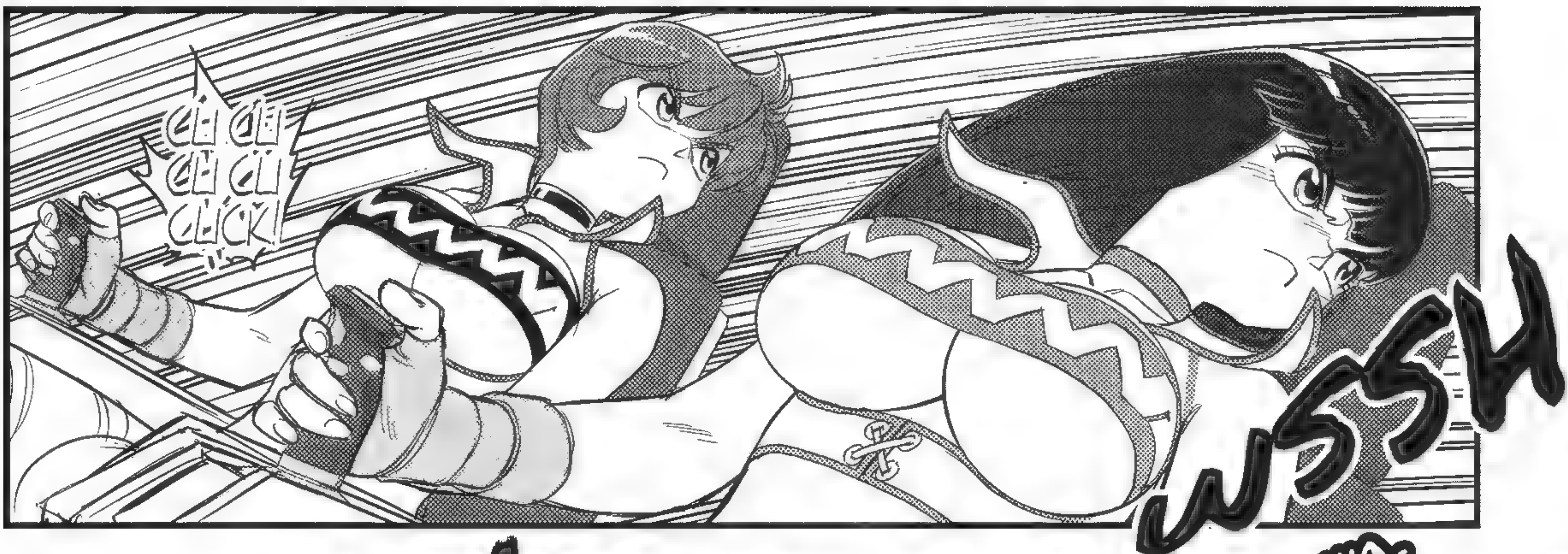
click

?!

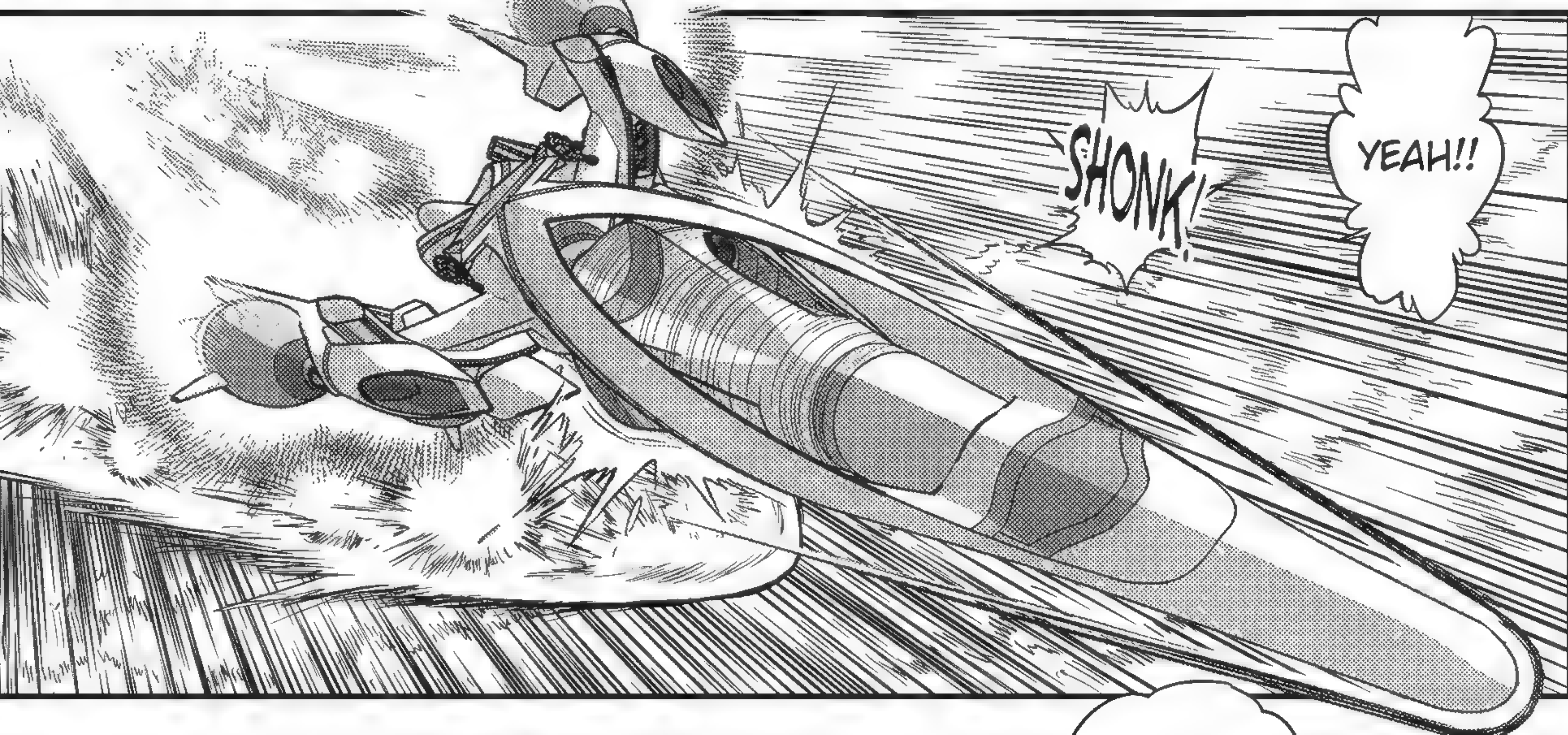
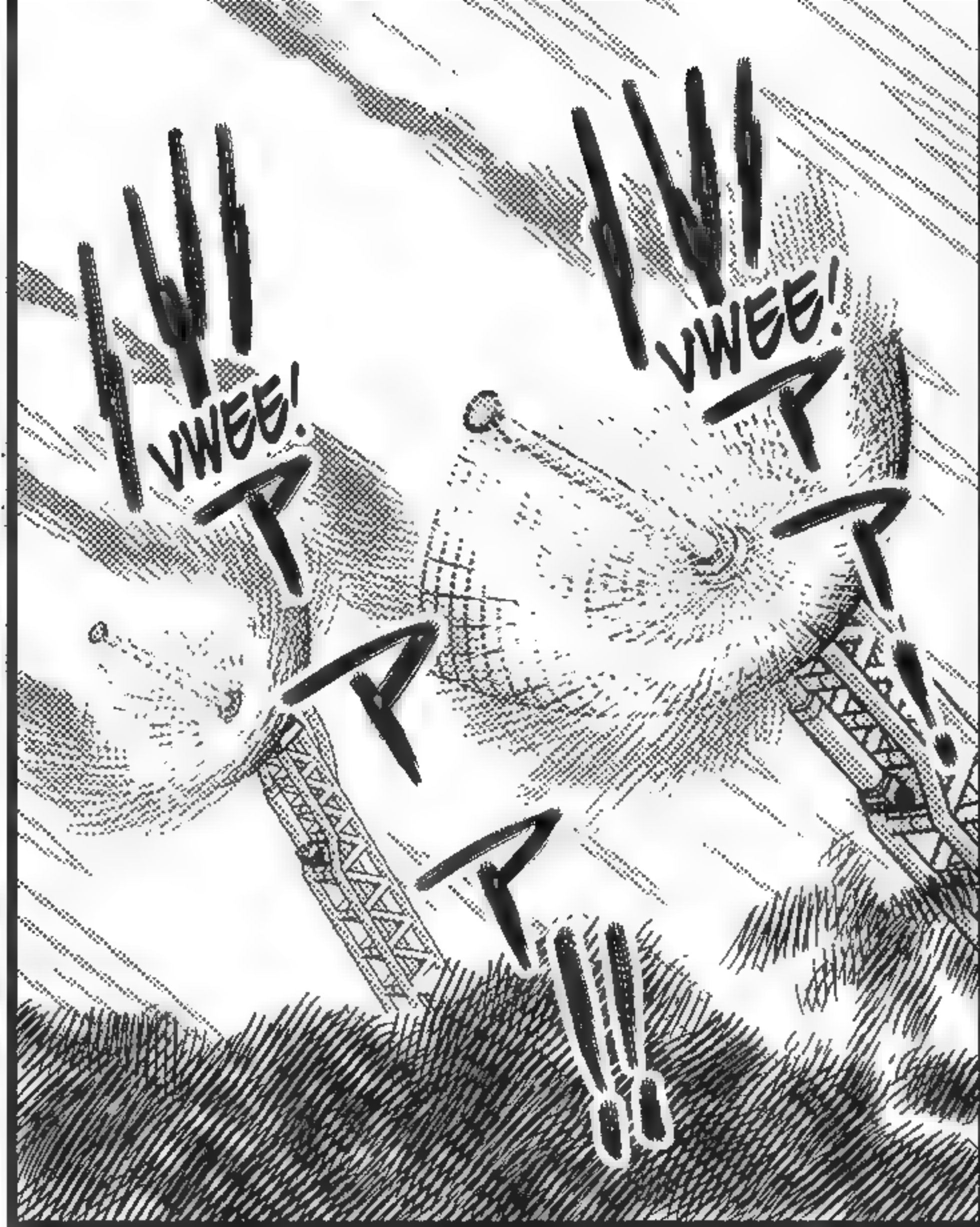

















AS ONE  
MIGHT  
EXPECT OF  
THE WWWA'S  
TROUBLE  
CONSUL-  
TANTS...

BUUUT!  
♡

THAT  
WAS  
MOST IM-  
PRESSIVE.

YIIIIKES!!









BUT  
FROM THE  
START, YOU  
NEVER HAD  
A CHANCE  
OF WINNING  
THIS GAME.



I'M  
EVER  
SO  
SORRY...



THAT YOU  
TWO LAND  
AT THE  
COORDI-  
NATES I'M  
TRANS-  
MITTING?

COULD  
I ASK...

NOW  
IF YOU  
DON'T  
MIND...

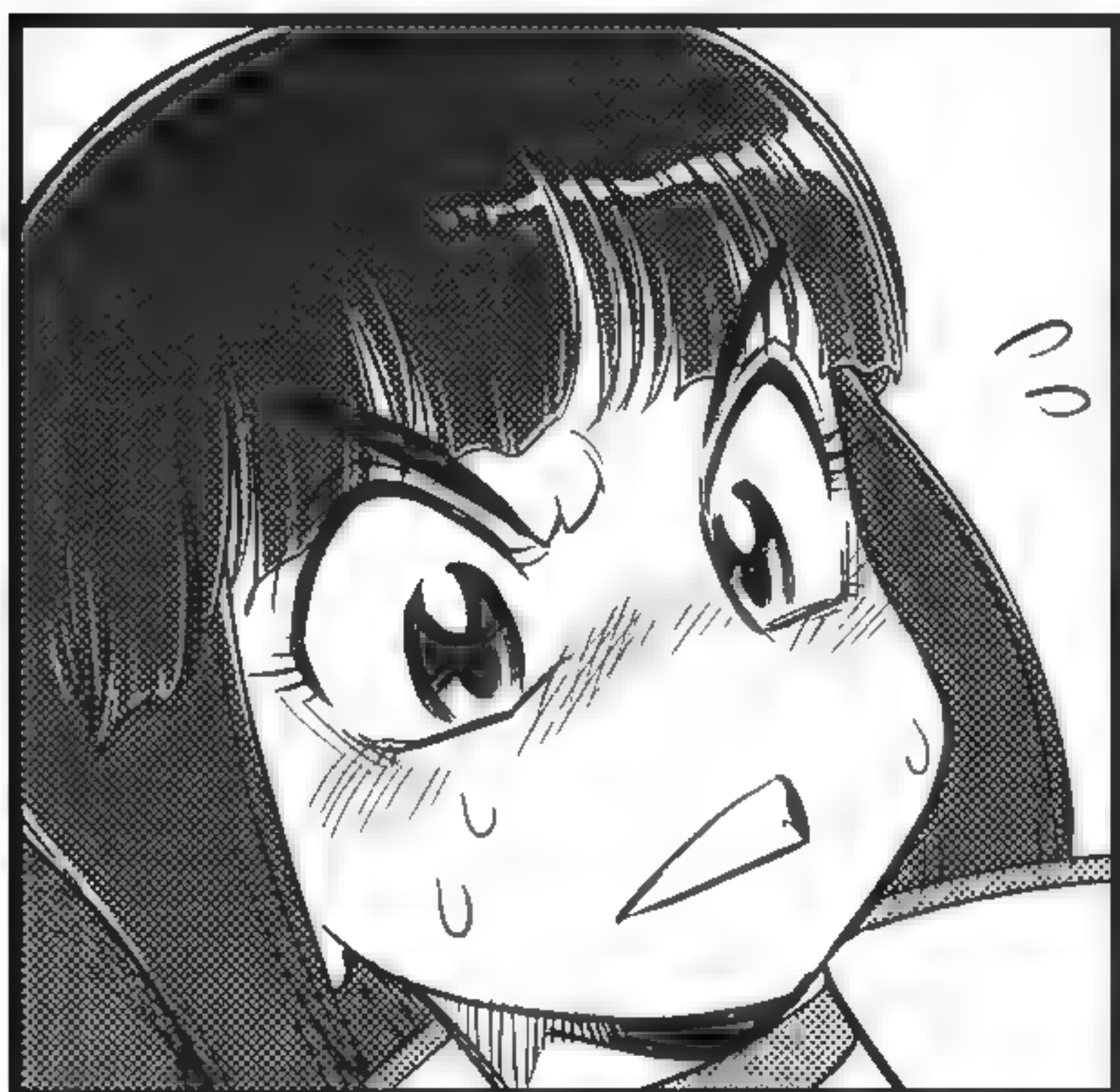
YEP...  
ALWAYS  
CHEAT-  
ING.

THAT'S  
THE  
HOUSE  
FOR  
YOU.











DRUUU

WE  
DON'T  
HAVE  
MUCH  
CHOICE  
...

GRUMM

GRUMM

GRUMM

GRUMM

GRUMM

GRUMM

AAAAA!!

TWITCH!

YOU  
AIN'T  
GOTTA  
LISTEN  
TO A  
WORD  
SHE  
SAYS!!

YURI!

KEI!



SPLSH

SPLSH

SPLSH

SPLSH

SPLSH

SPLSH

PROFESSOR  
RUSSEL  
SECRETLY  
BUILT A WAY  
TO FIGHT  
THE SPACE  
SMASHER...

LUCIA  
!!

TUO-  
NO  
?!

UZZZZZ!!

BLOOSH!!

WITH  
AN ANTI-  
SPACE  
SMASHER!  
AN'  
WE'VE  
GOT IT!!

GIHIN

WE'VE  
SHORTED  
OUT THE  
SPACE  
SMASHER  
!!



IF  
THAT'S  
THE  
CASE  
...

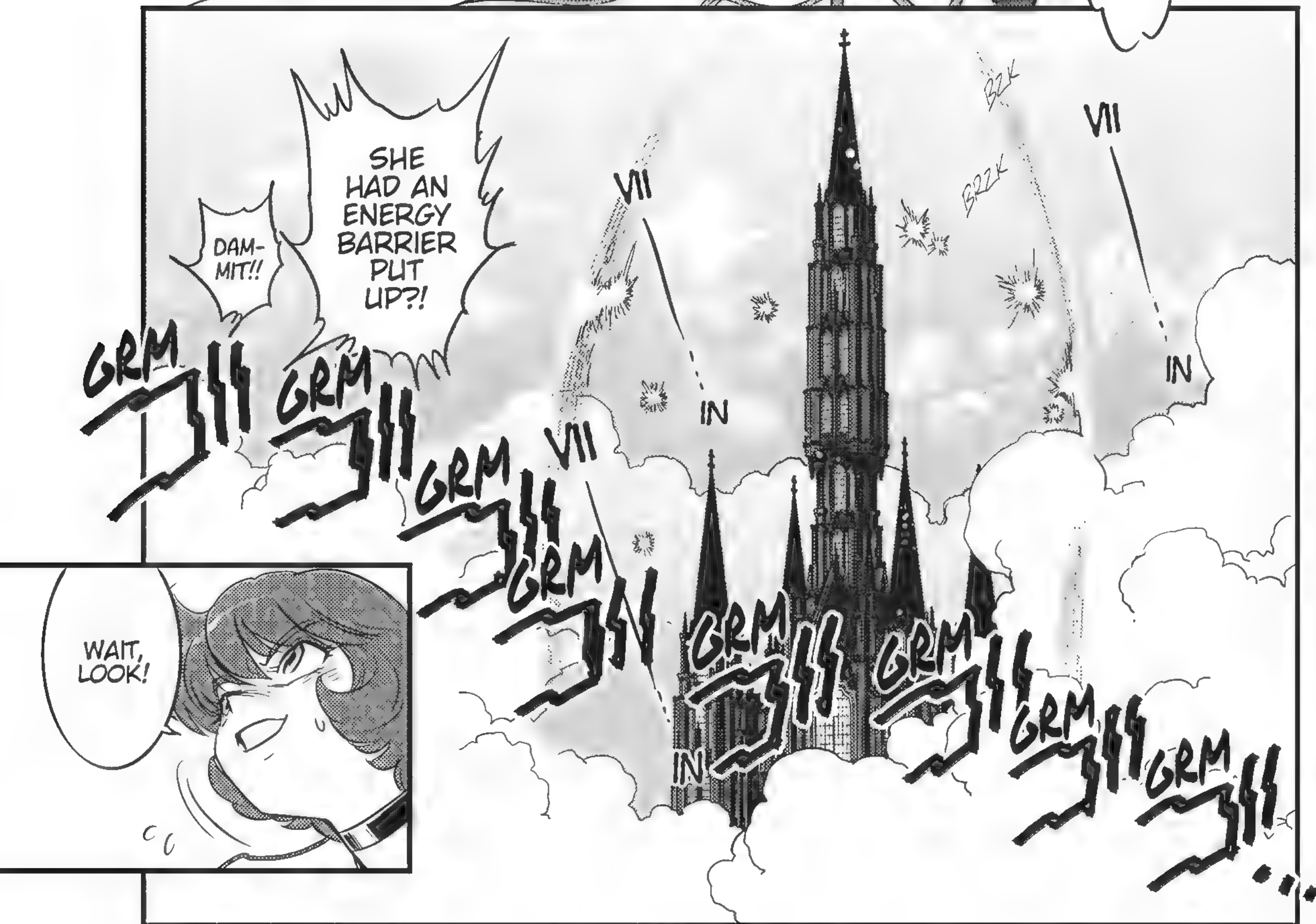
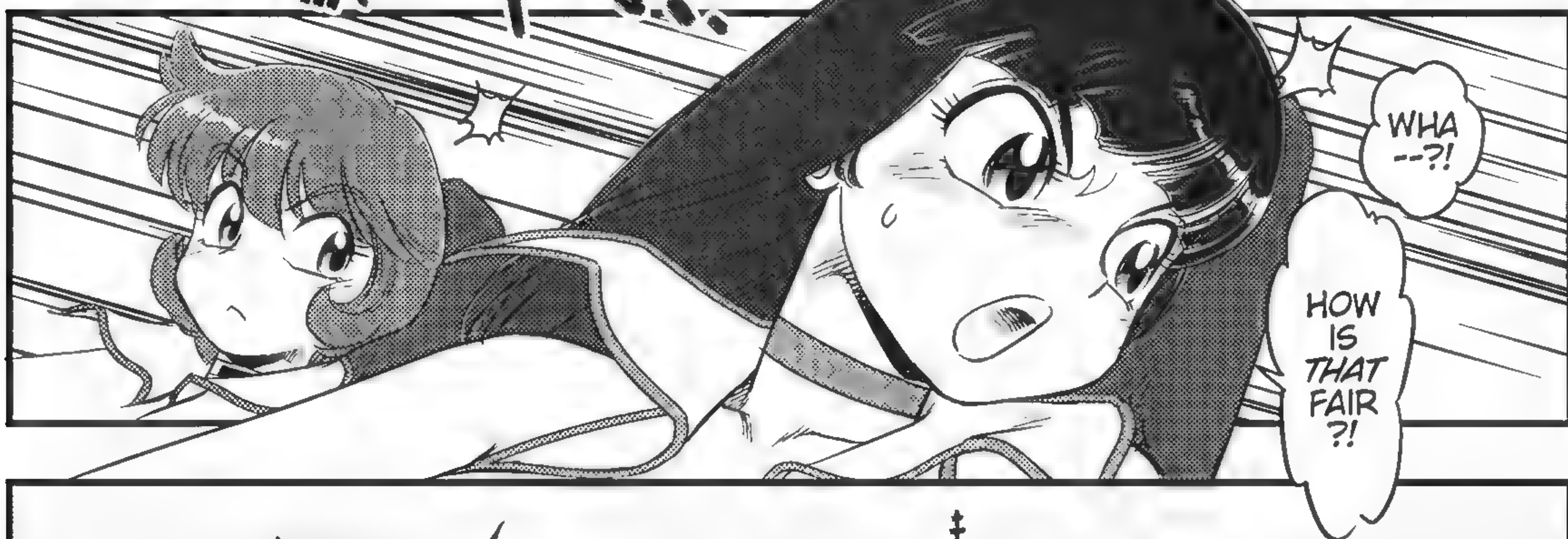
ZUO!

BA-  
BROOSH!!!

THRUST-  
ERS TO  
FULL!!





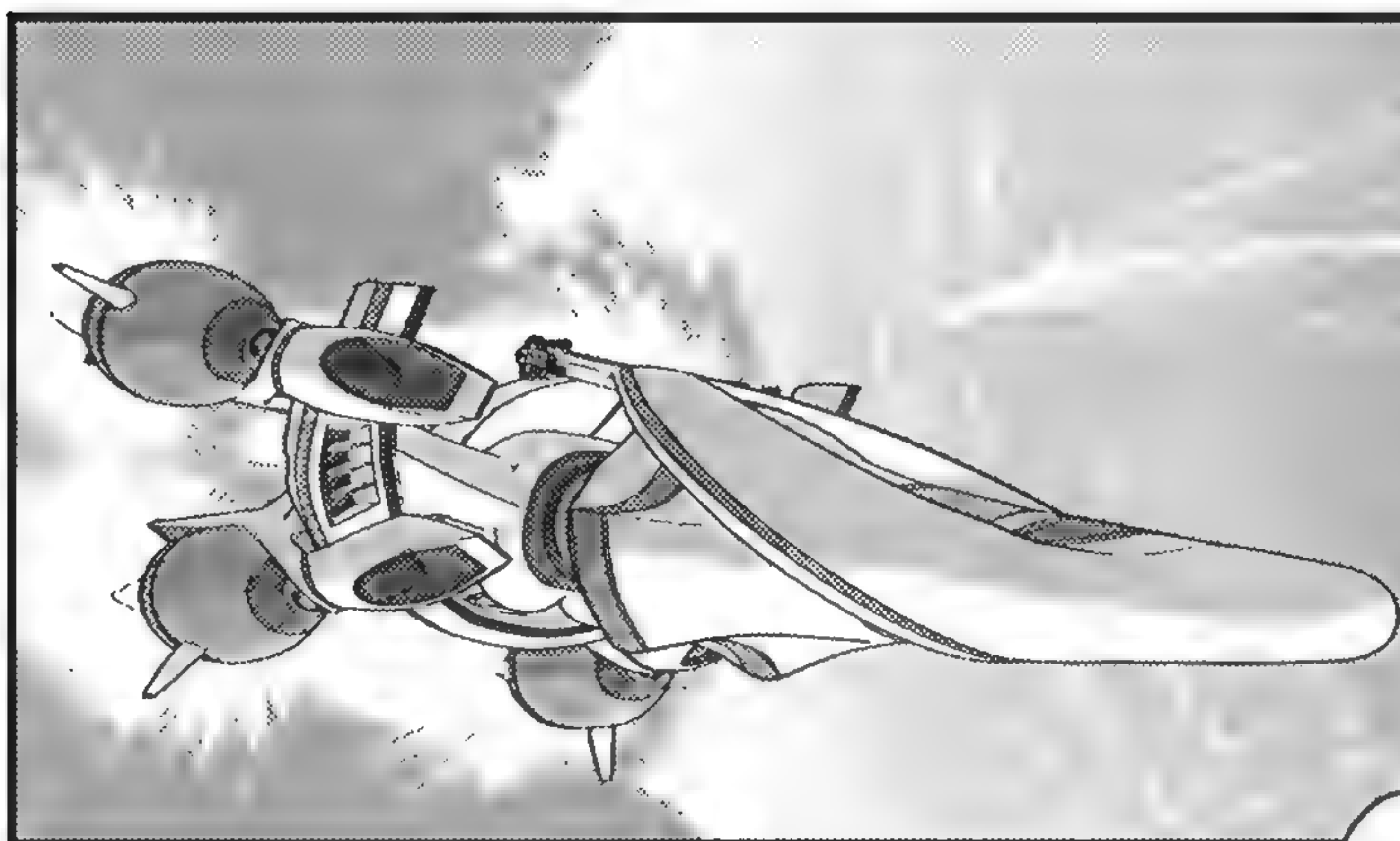






HAD AN  
EFFECT  
AFTER  
ALL!

SEEMS  
LIKE  
WHAT  
WE  
DID...



IT LOOKS  
LIKE THEY  
MEAN TO  
FORCE  
THEIR  
WAY IN!

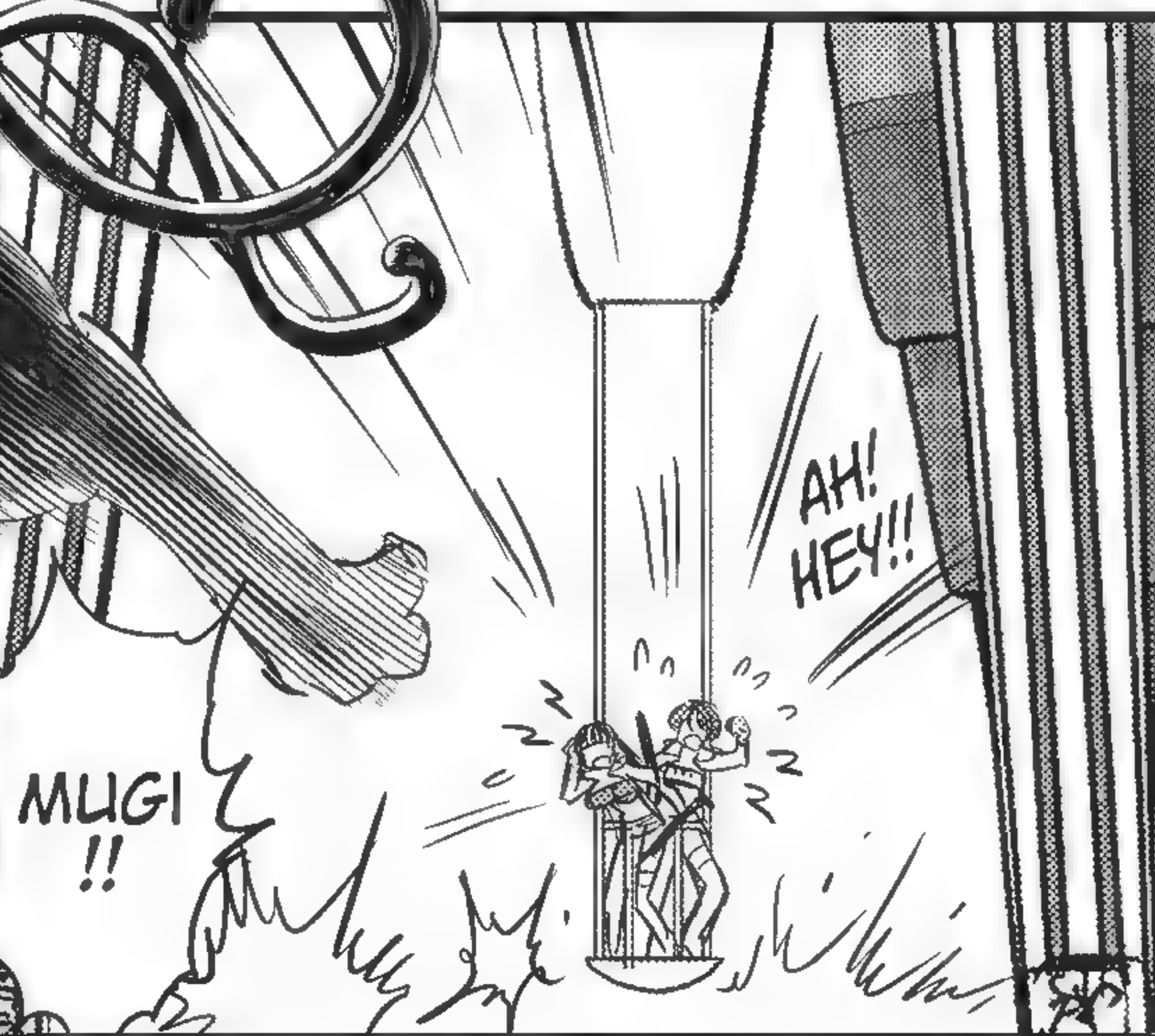
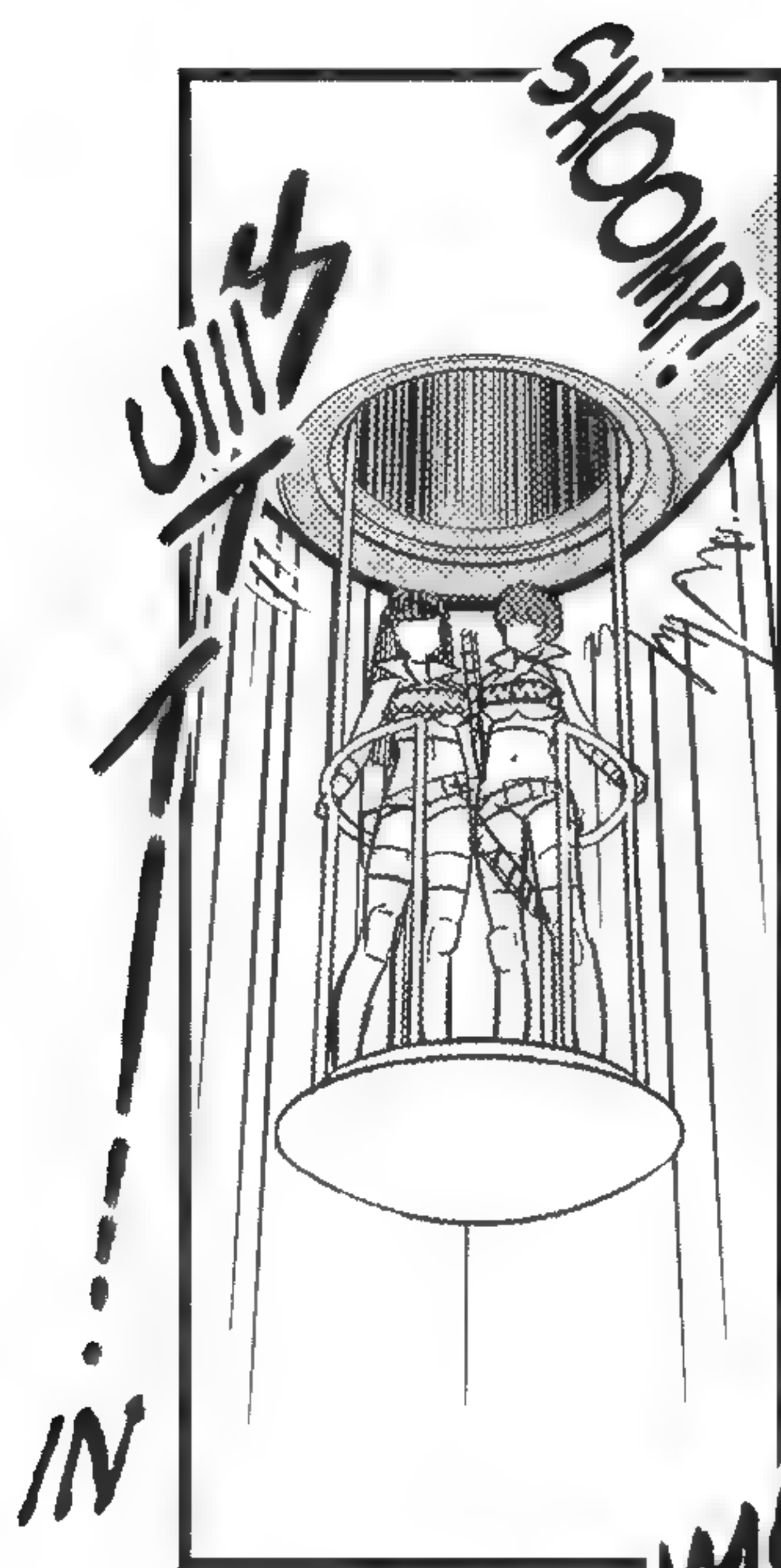
TUONO  
AND LUCIA  
ARE STILL  
GOING  
FULL  
THROT-  
TLE!

GROOOOFF

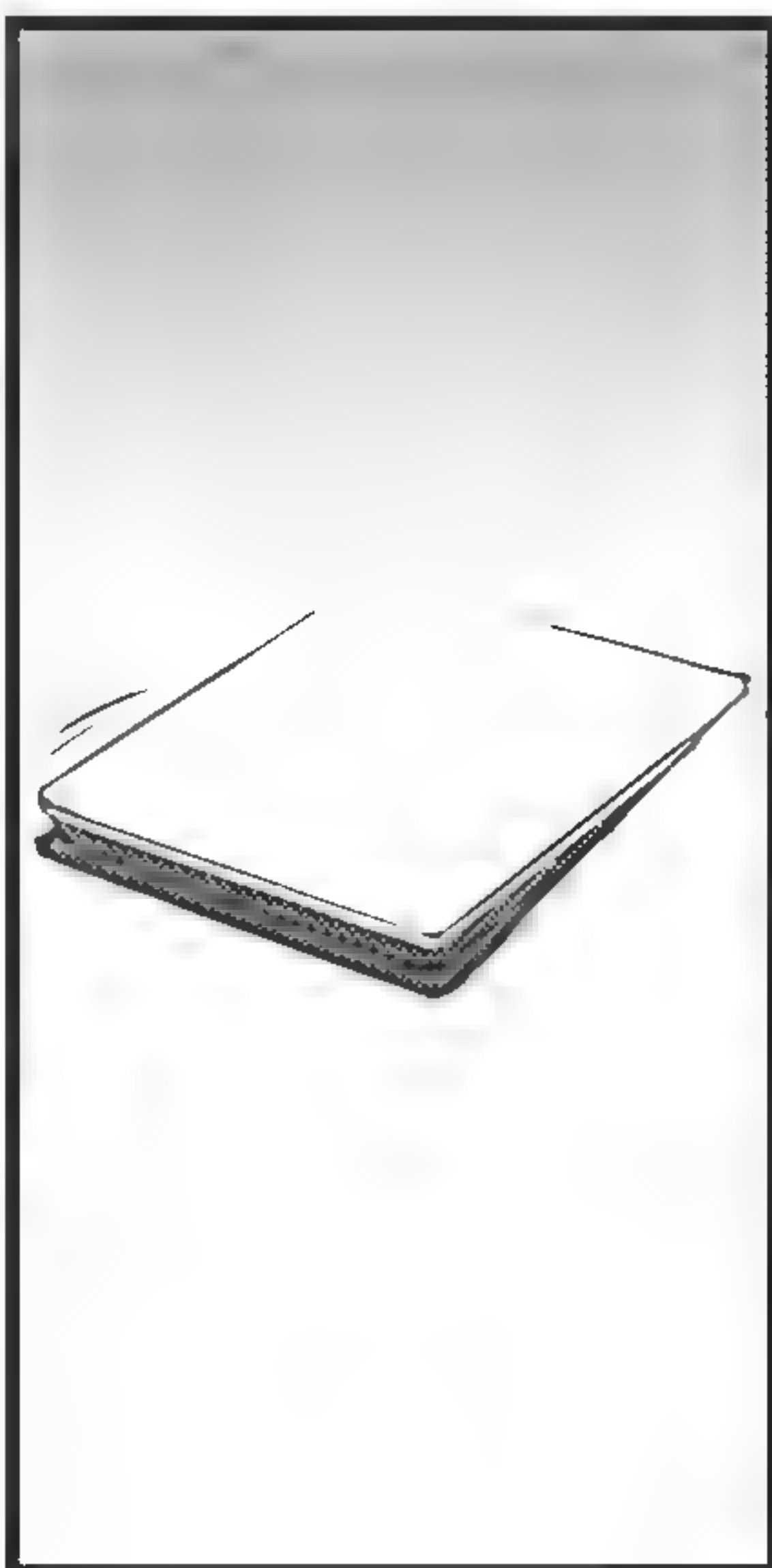
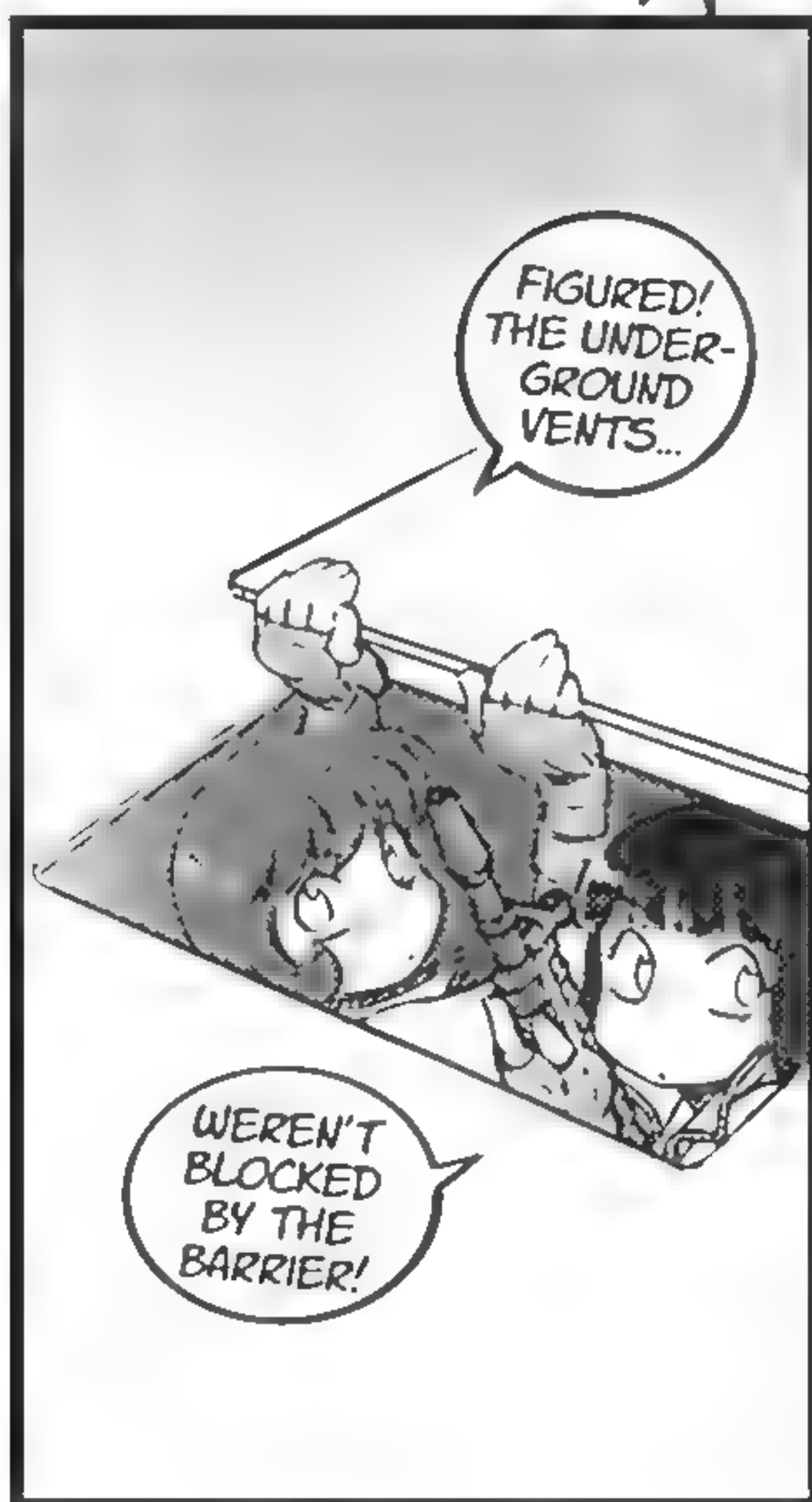
NO  
WAY  
WE'RE  
LETTING  
THEM  
GET  
A LEG  
UP ON  
US!!



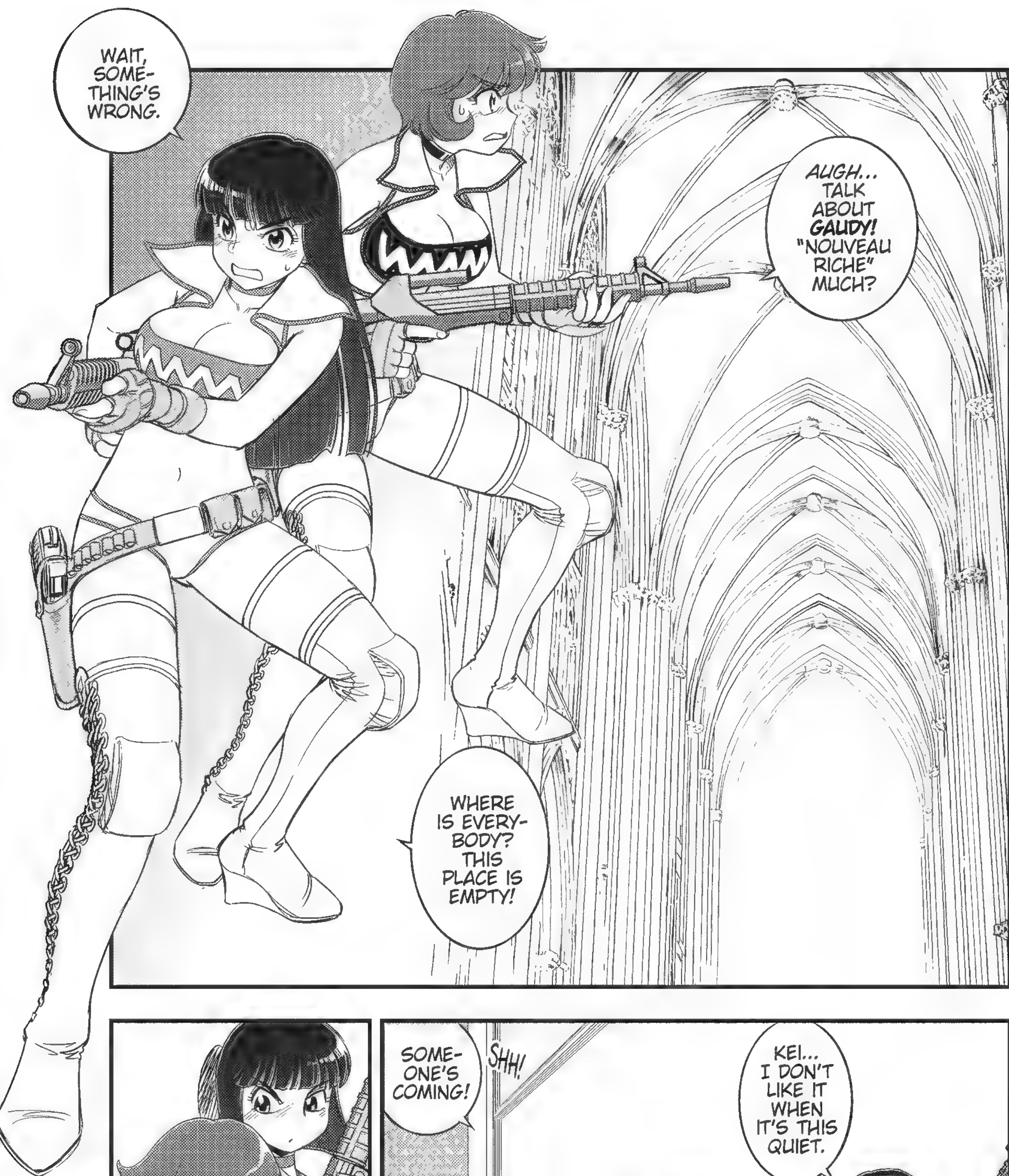












WAIT,  
SOME-  
THING'S  
WRONG.

AUGH...  
TALK  
ABOUT  
GAUDY!  
"NOUVEAU  
RICHE"  
MUCH?

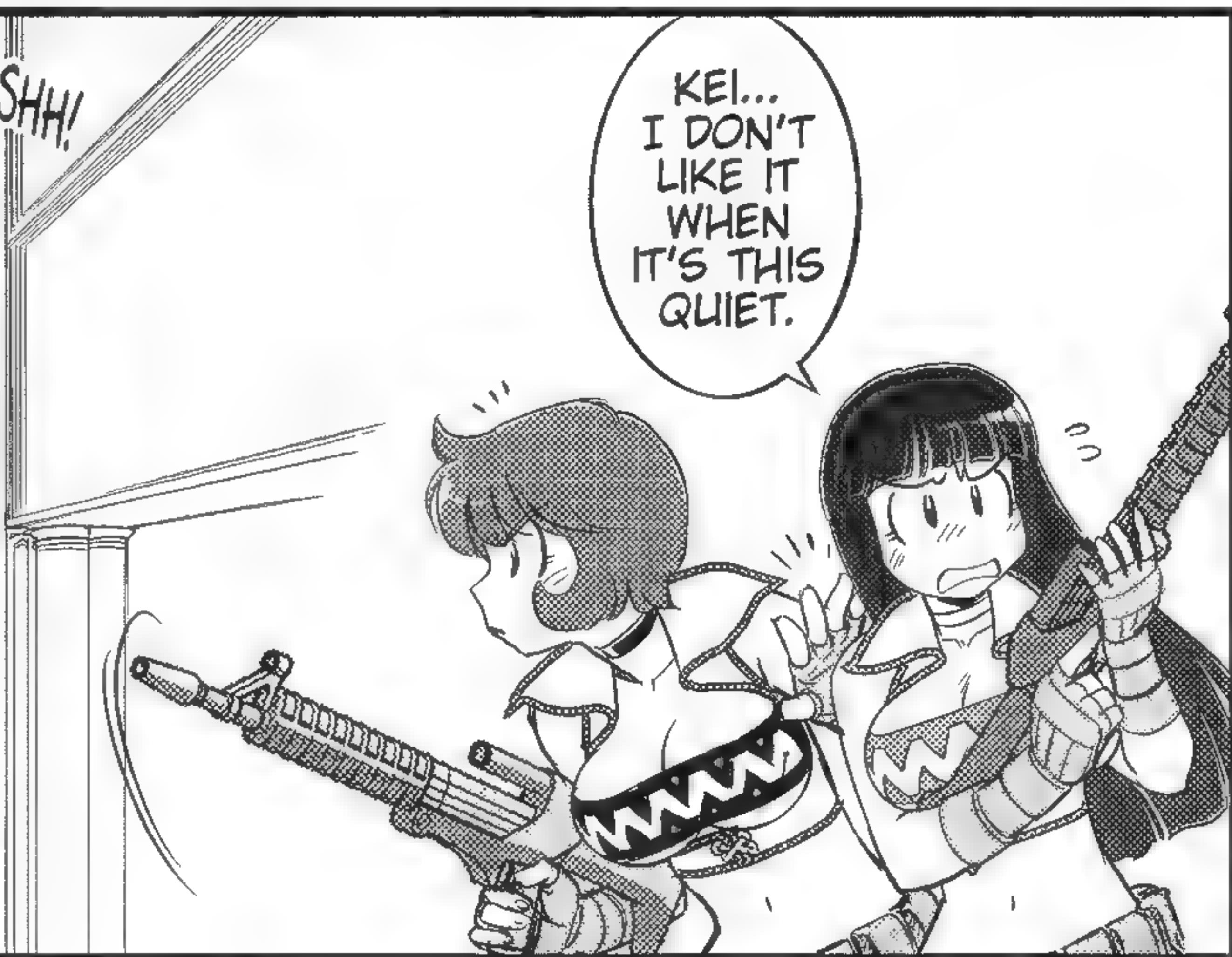
WHERE  
IS EVERY-  
BODY?  
THIS  
PLACE IS  
EMPTY!



SOME-  
ONE'S  
COMING!

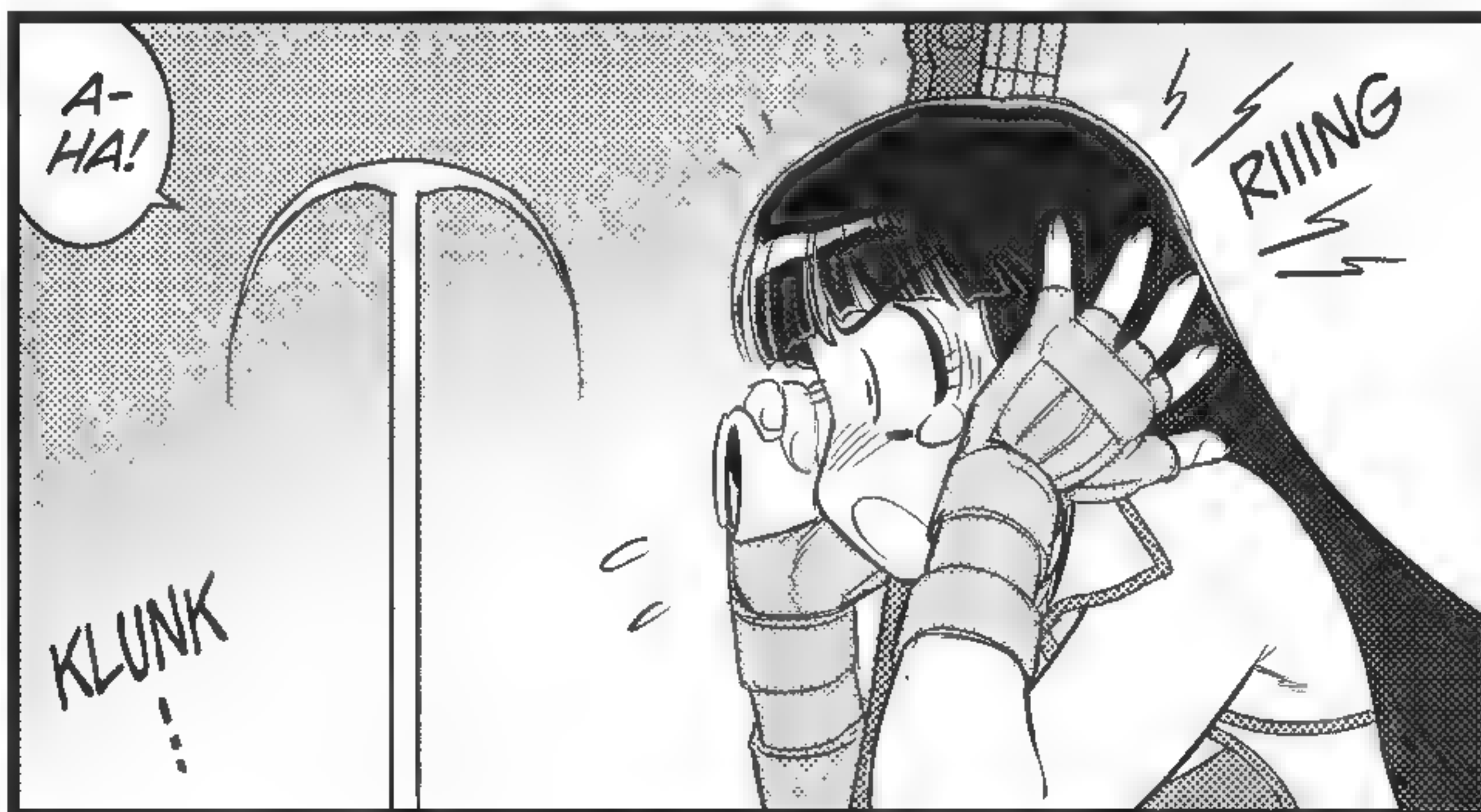
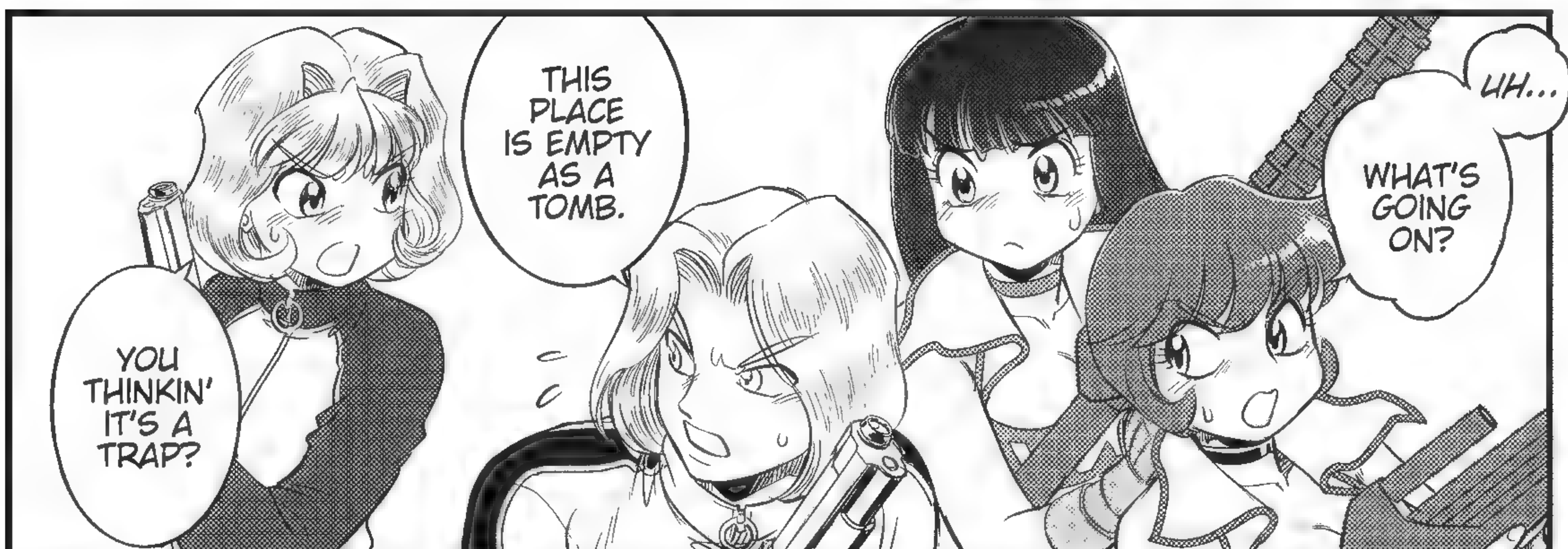
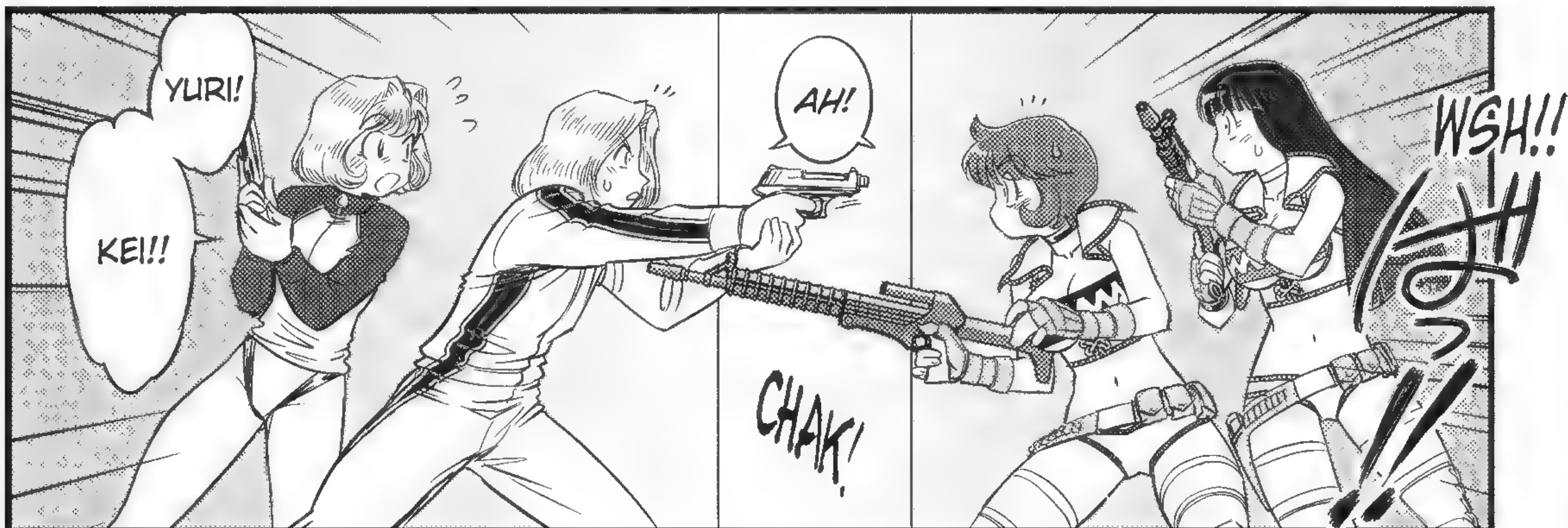
SHH!

TOK  
TOK  
TOK TOK



KEI...  
I DON'T  
LIKE IT  
WHEN  
IT'S THIS  
QUIET.









WELCOME  
TO MY  
BEACH  
HOME!  
♡

MADAM  
STAN-  
DALF!!





TUONO.

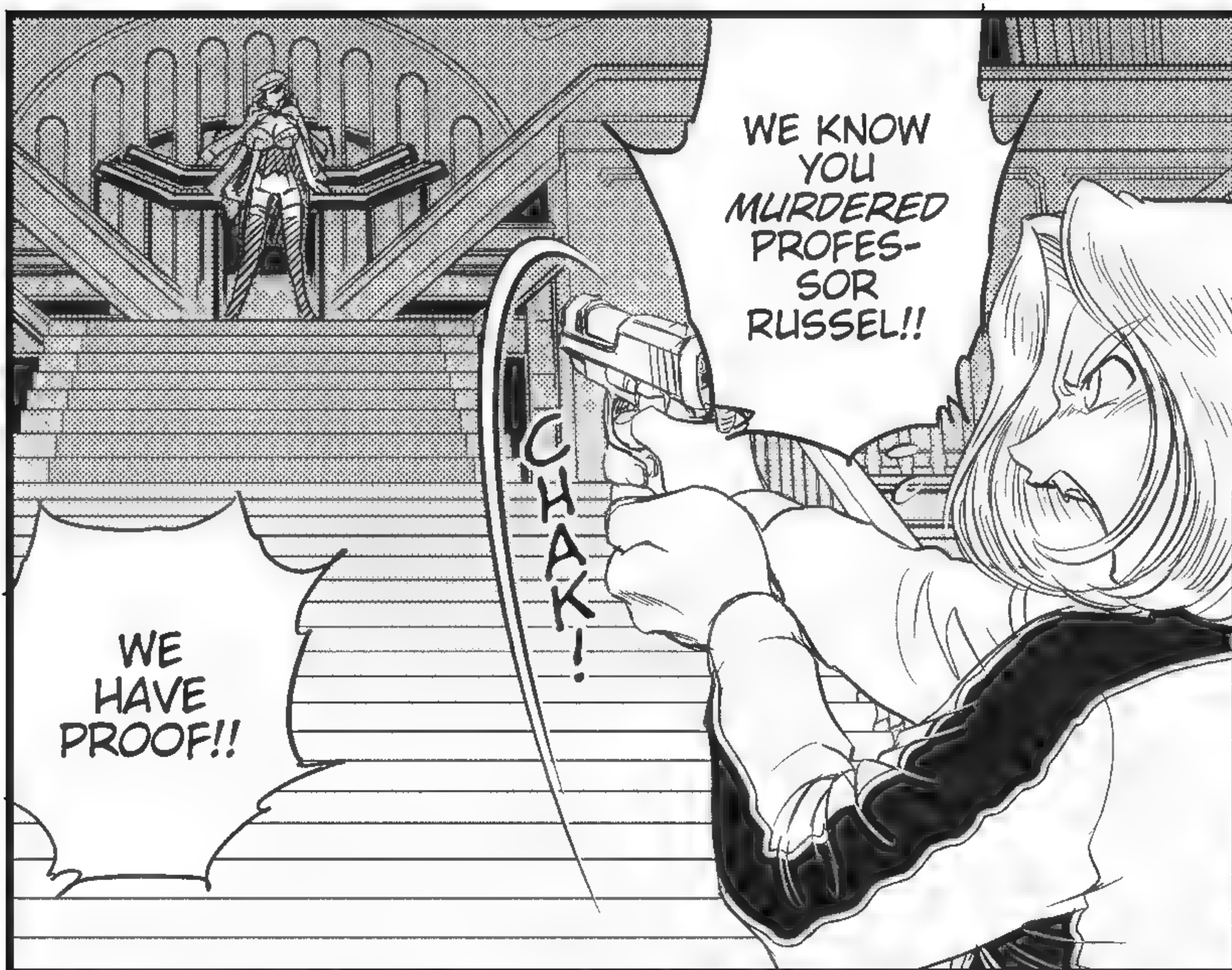
LUCIA.

IT'S  
SO  
GOOD  
TO  
SEE  
YOU...

ABOUT  
THAT  
INCIDENT  
AT MY  
HOTEL.  
♡

I'M  
DREAD-  
FULLY  
SORRY  
...





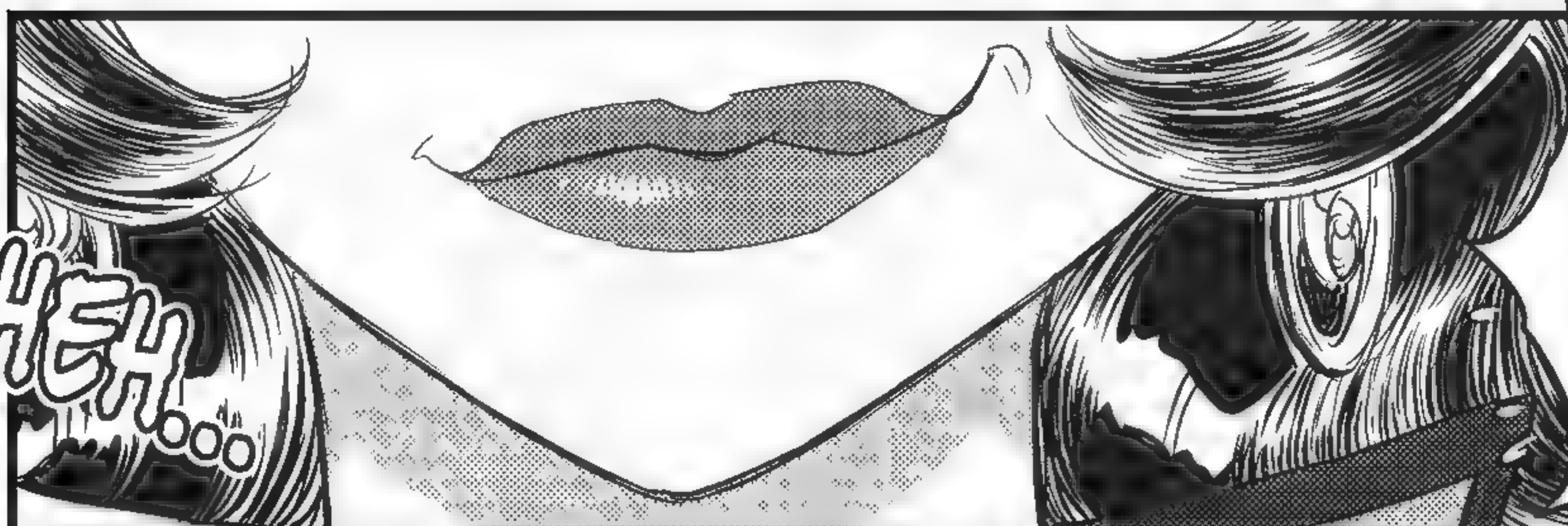
WE KNOW  
YOU  
MURDERED  
PROFES-  
SOR  
RUSSEL!!

WE  
HAVE  
PROOF!!

CHAK!

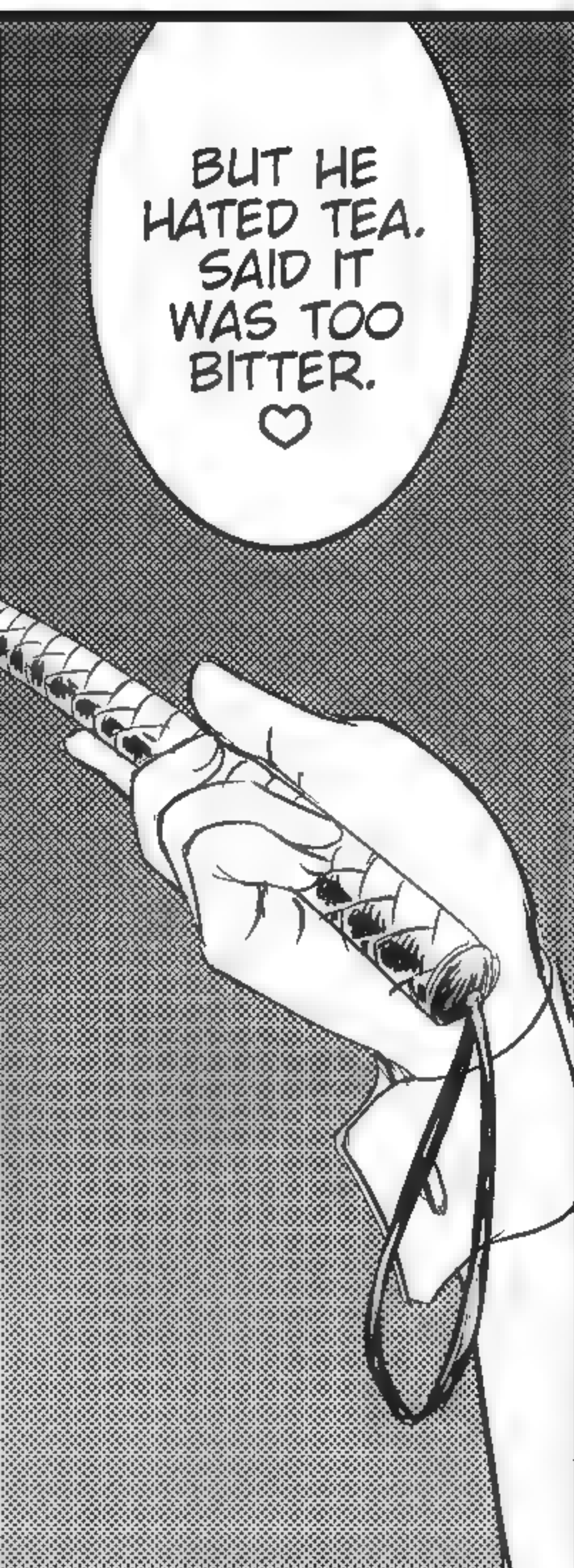


AH!  
THERE  
YOU  
ARE!



HEH

HAND  
OVER THE  
SPACE  
SMASHER  
RIGHT  
NOW!!



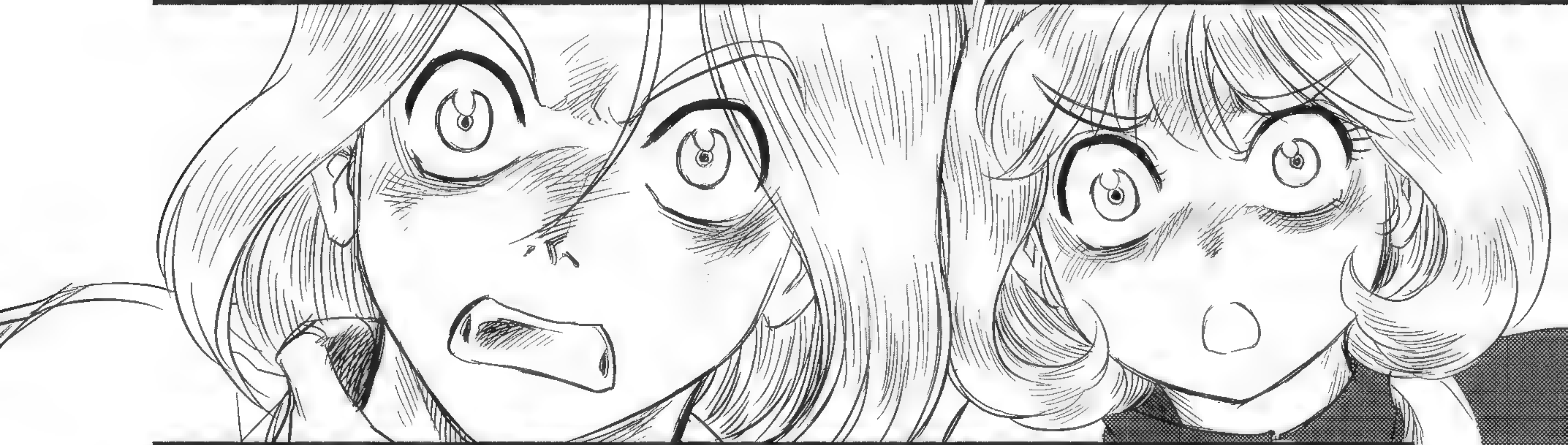
BUT HE  
HATED TEA.  
SAID IT  
WAS TOO  
BITTER.  
♡



AND  
COF-  
FEE.  
♡

HE  
LOVED  
APPLE  
PIE...









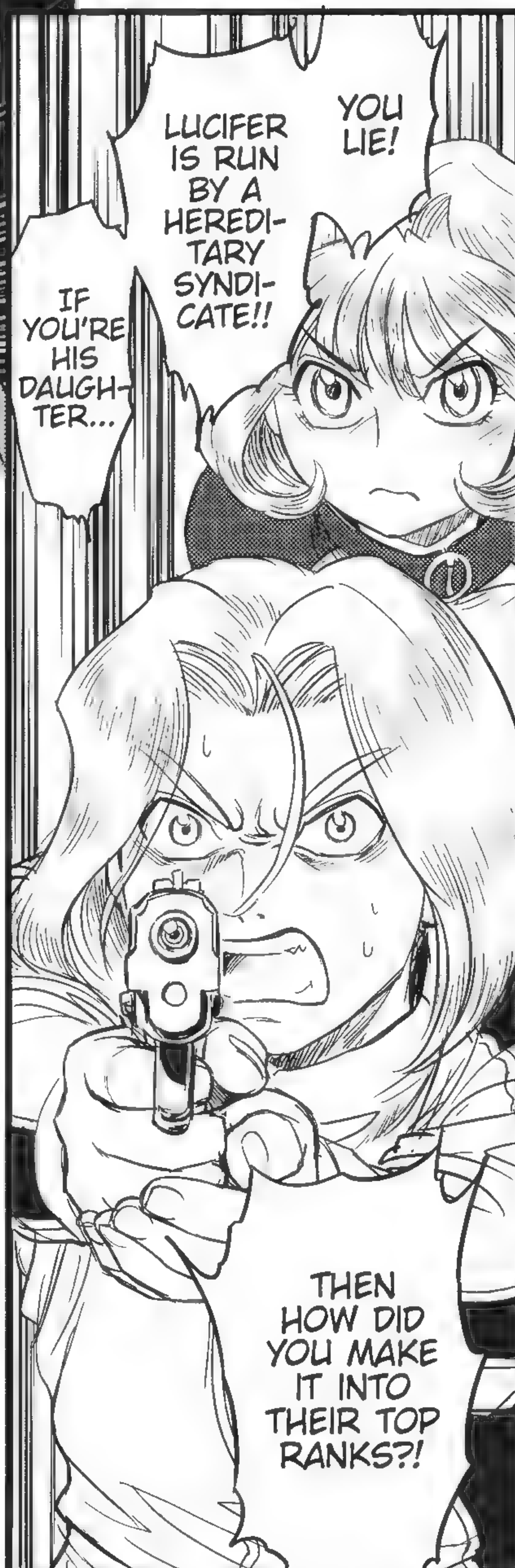
OH,  
I HAVE  
MY  
WAYS.

MANY  
WAYS.



WAS  
FATHER  
KIND  
TO YOU?

DID HE  
TALK TO  
YOU ABOUT  
SPACE, I  
WONDER?



LUCIFER  
IS RUN  
BY A  
HEREDI-  
TARY  
SYNDI-  
CATE!!

YOU  
LIE!

IF  
YOU'RE  
HIS  
DAUGH-  
TER...

THEN  
HOW DID  
YOU MAKE  
IT INTO  
THEIR TOP  
RANKS?!

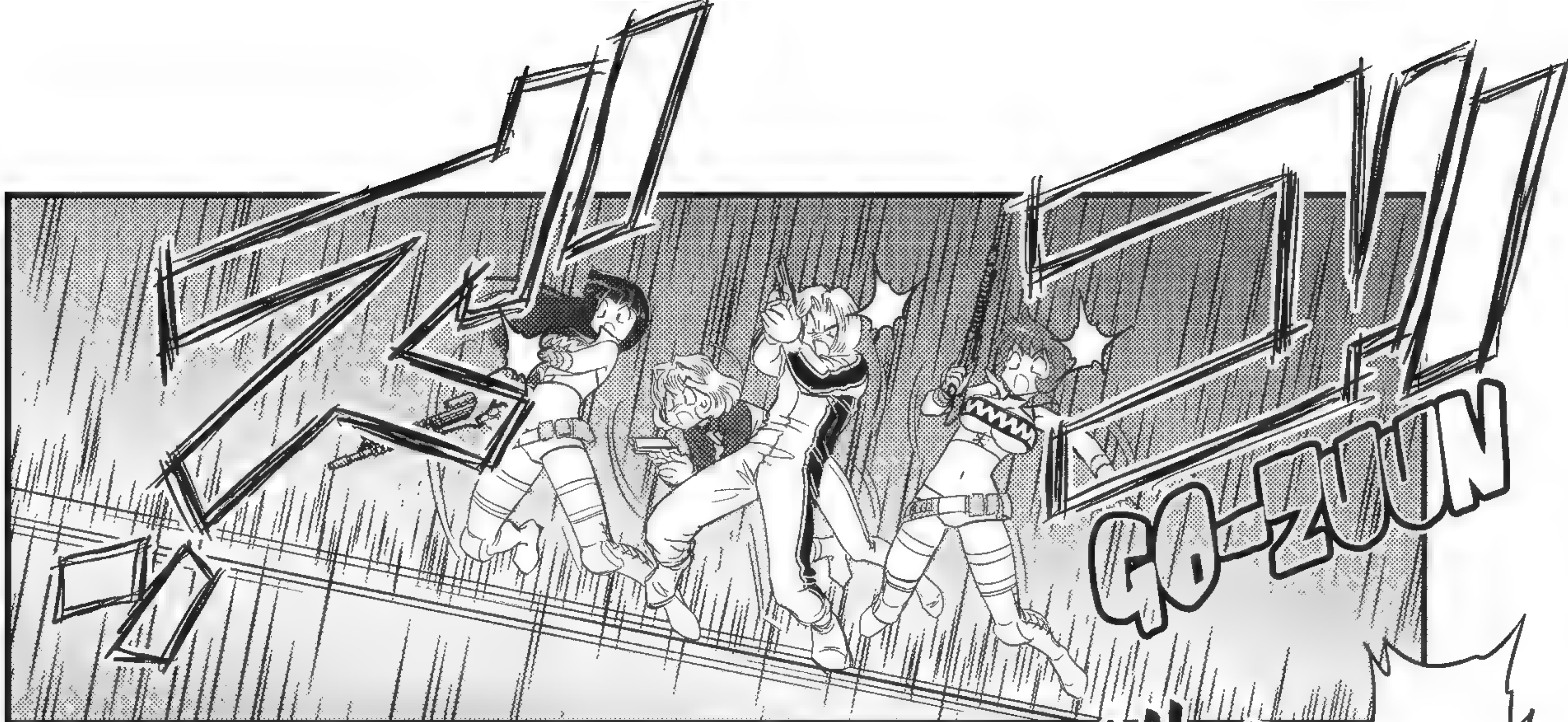


HERE,  
ALLOW ME  
TO SHOW  
YOU SOME-  
THING NICE.  
♡

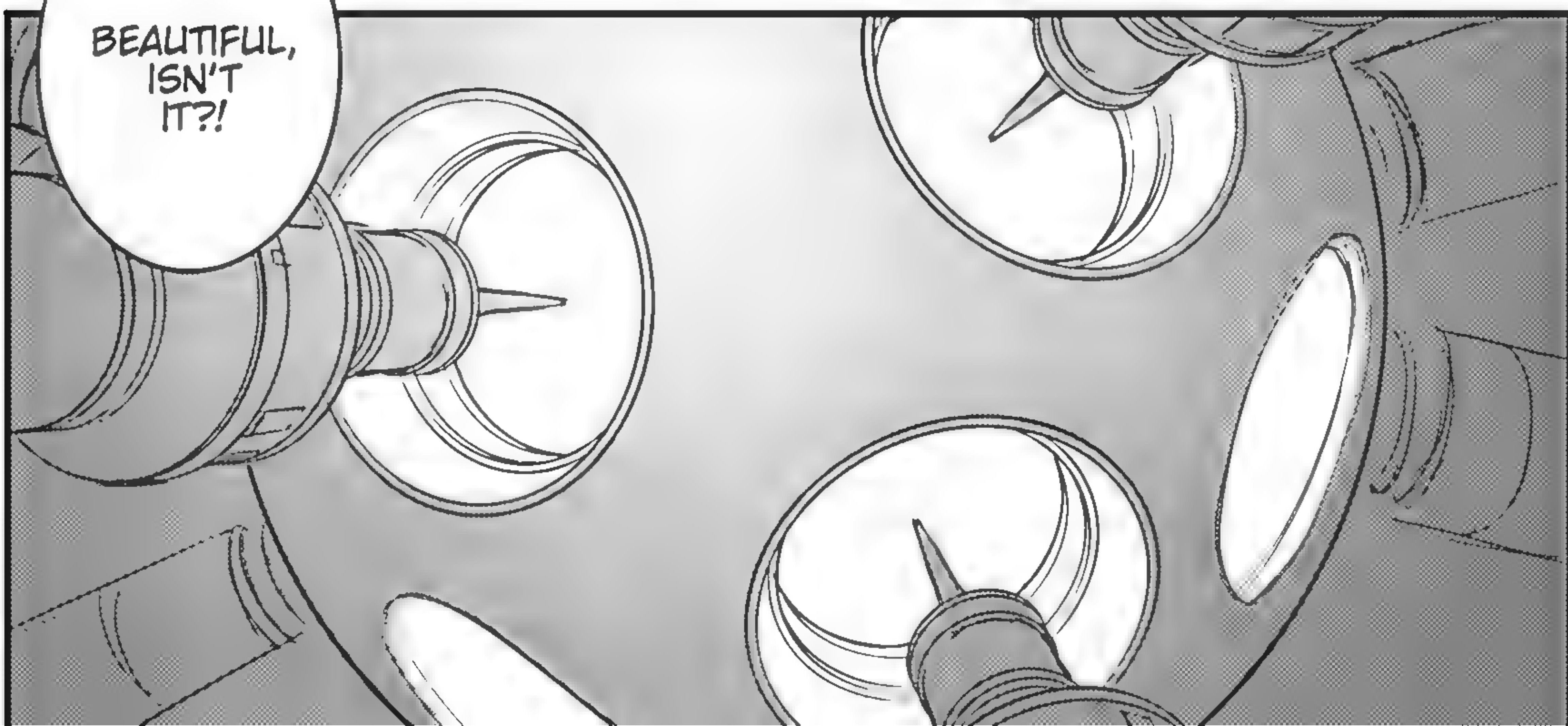
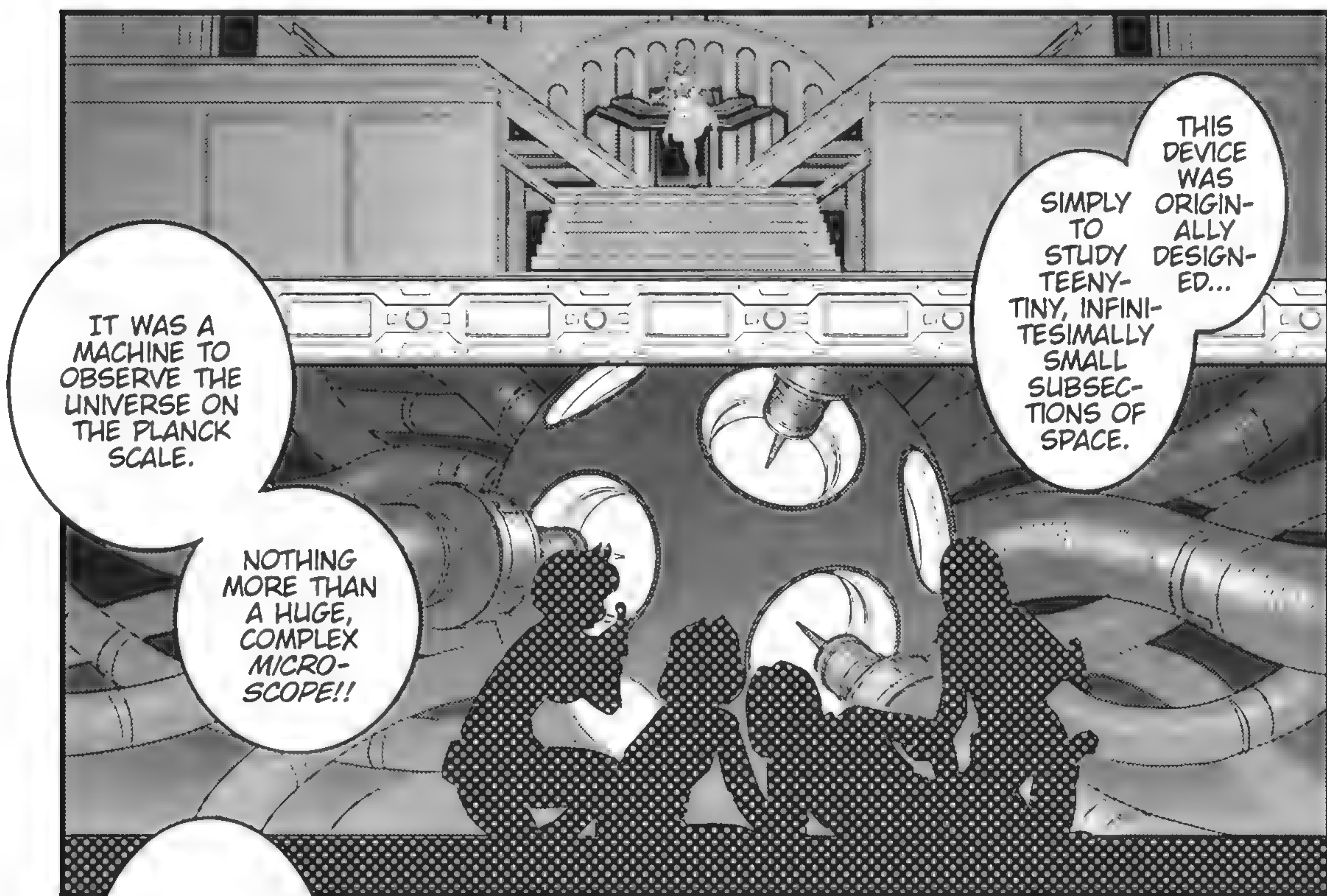
TAK  
TAK











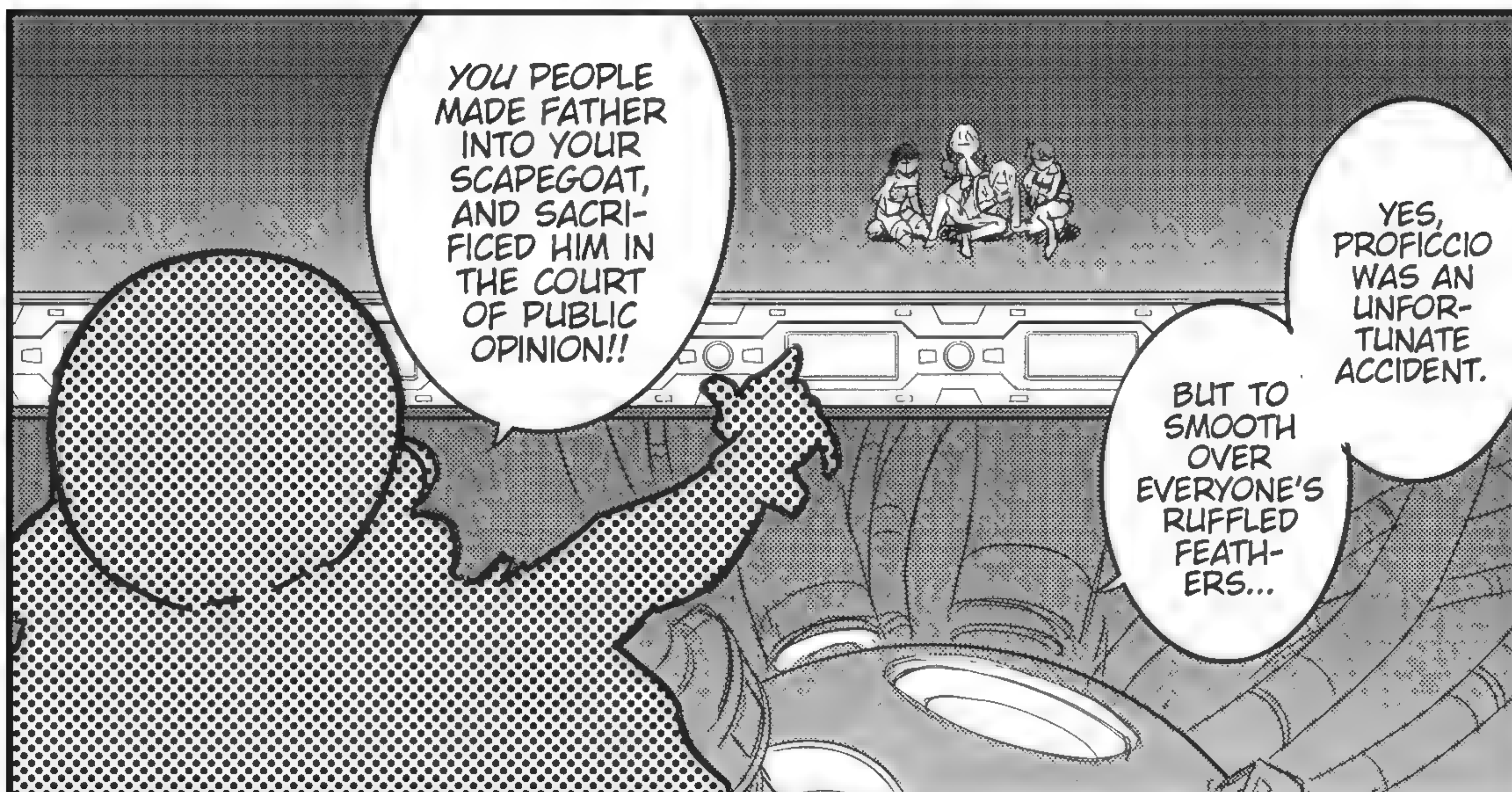




BECAUSE  
YOU  
PEOPLE  
MADE  
IT THAT  
WAY!!

THE  
GREATEST  
AND MOST  
TERRIFY-  
ING WEAPON  
KNOWN TO  
HUMANITY  
...

BUT NOW  
PEOPLE  
ONLY SEE  
IT AS THE  
NOTORIOUS  
"SPACE  
SMASHER"!



YOU PEOPLE  
MADE FATHER  
INTO YOUR  
SCAPEGOAT,  
AND SACRI-  
FICED HIM IN  
THE COURT  
OF PUBLIC  
OPINION!!

YES,  
PROFICCIO  
WAS AN  
UNFOR-  
TUNATE  
ACCIDENT.

BUT TO  
SMOOTH  
OVER  
EVERYONE'S  
RUFFLED  
FEATH-  
ERS...



WHEN  
WE  
FINALLY  
REUNIT-  
ED...

HOW-  
EVER  
...

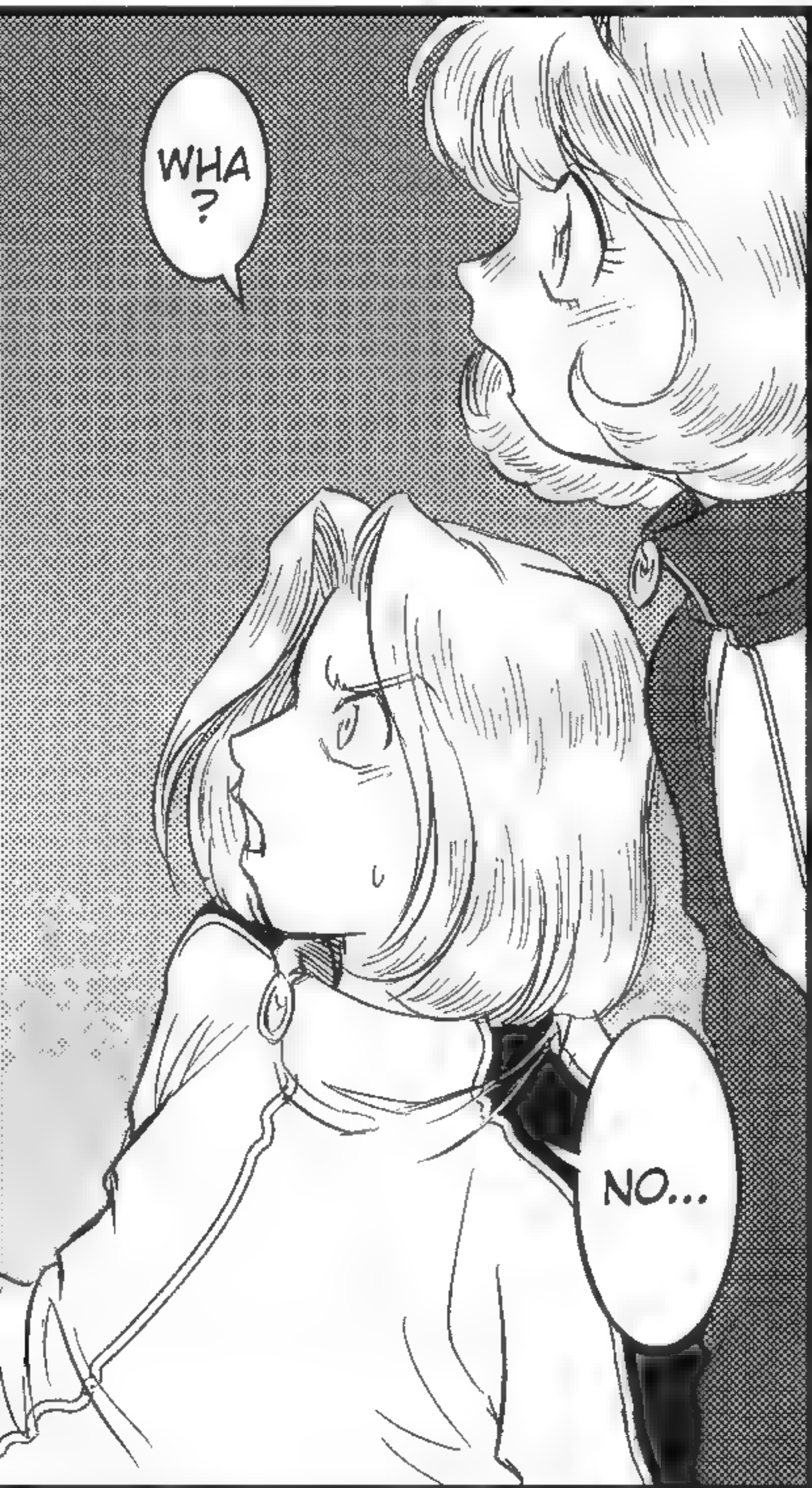
GRIK!



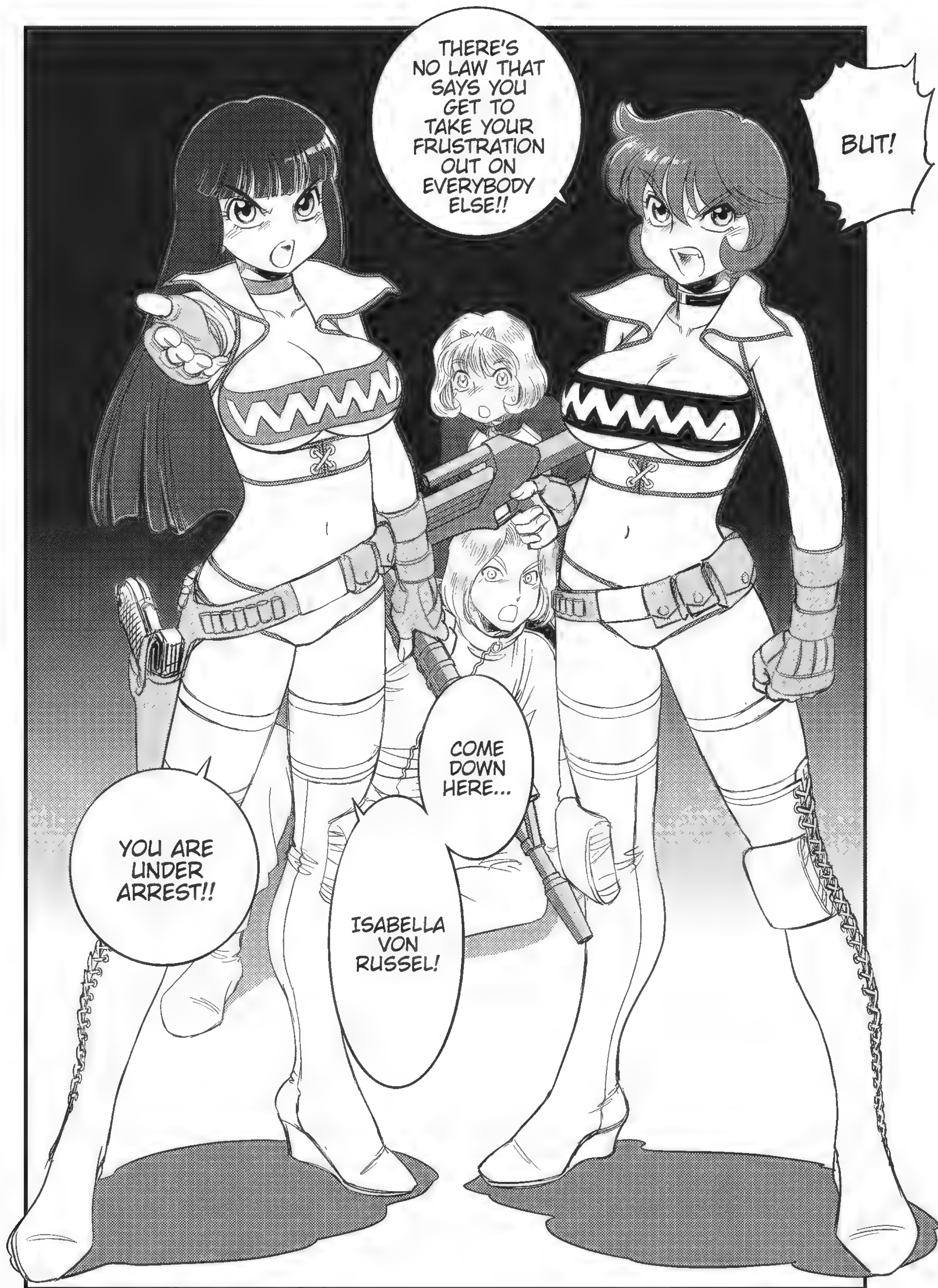
WAS TO GIVE  
FATHER HIS  
MICROSCOPE  
BACK, SO HE  
COULD STUDY  
THE UNIVERSE  
HE SO LOVED  
AGAIN.

ALL I  
WANTED...









THERE'S  
NO LAW THAT  
SAYS YOU  
GET TO  
TAKE YOUR  
FRUSTRATION  
OUT ON  
EVERYBODY  
ELSE!!

BUT!

YOU ARE  
UNDER  
ARREST!!

COME  
DOWN  
HERE...

ISABELLA  
VON  
RUSSEL!

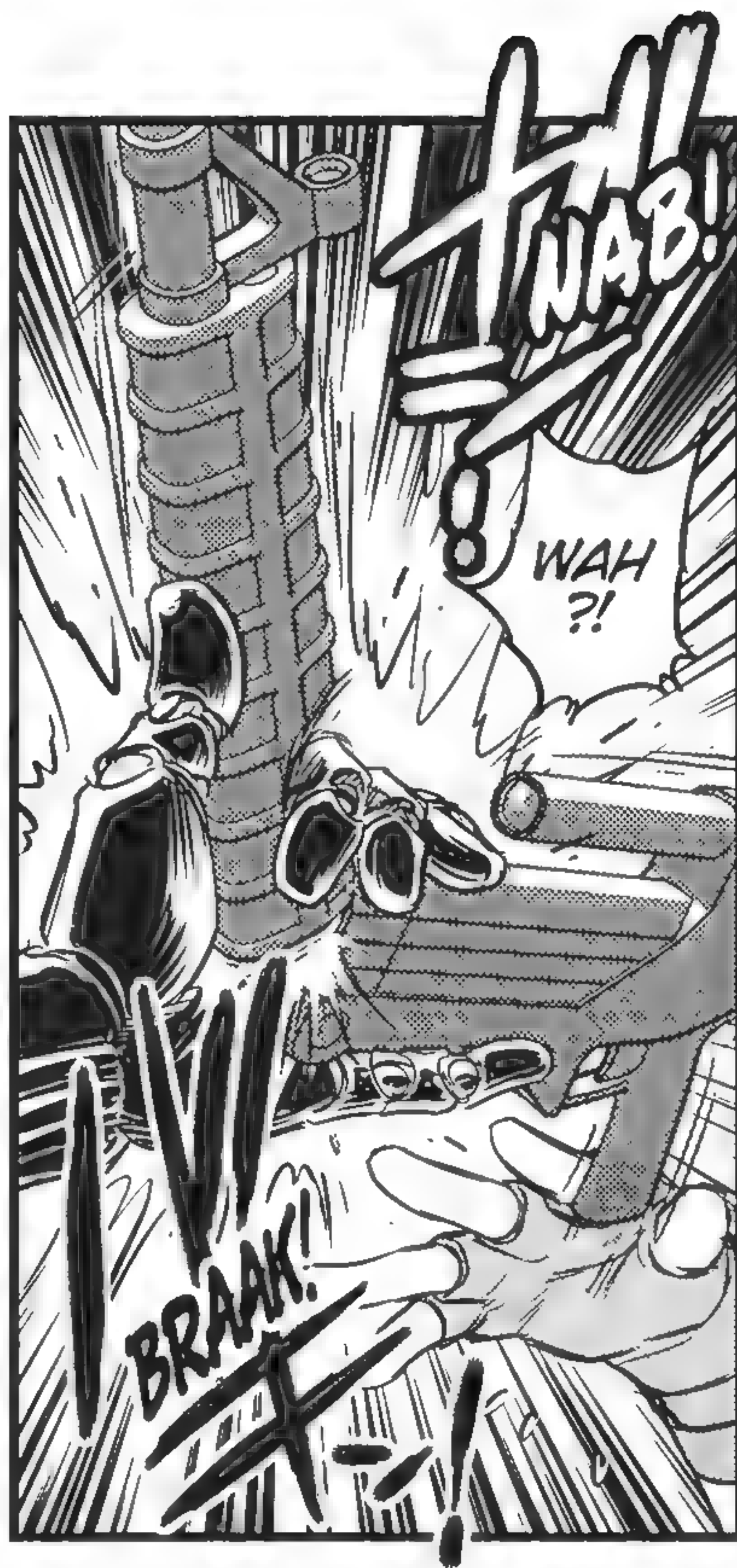
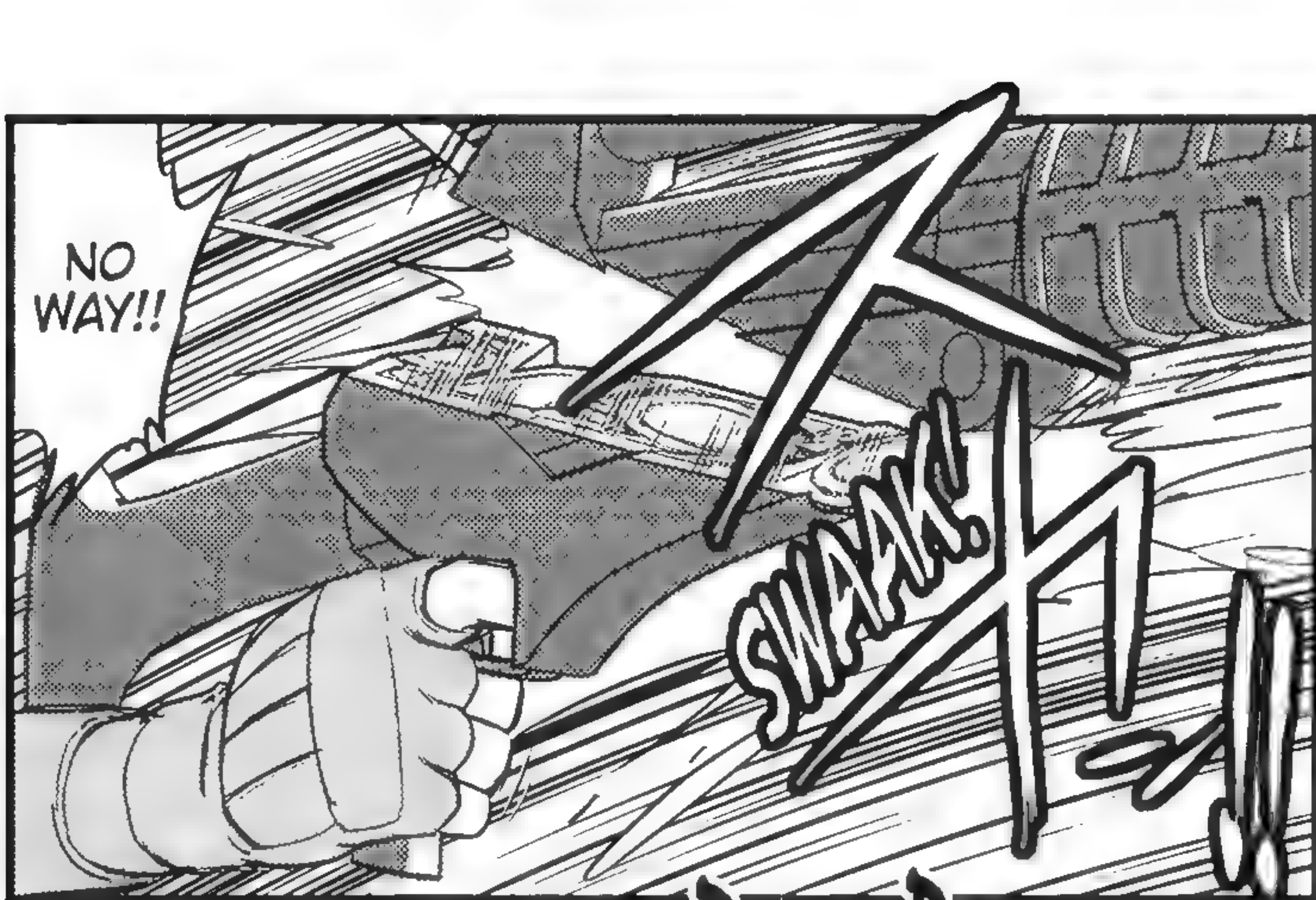




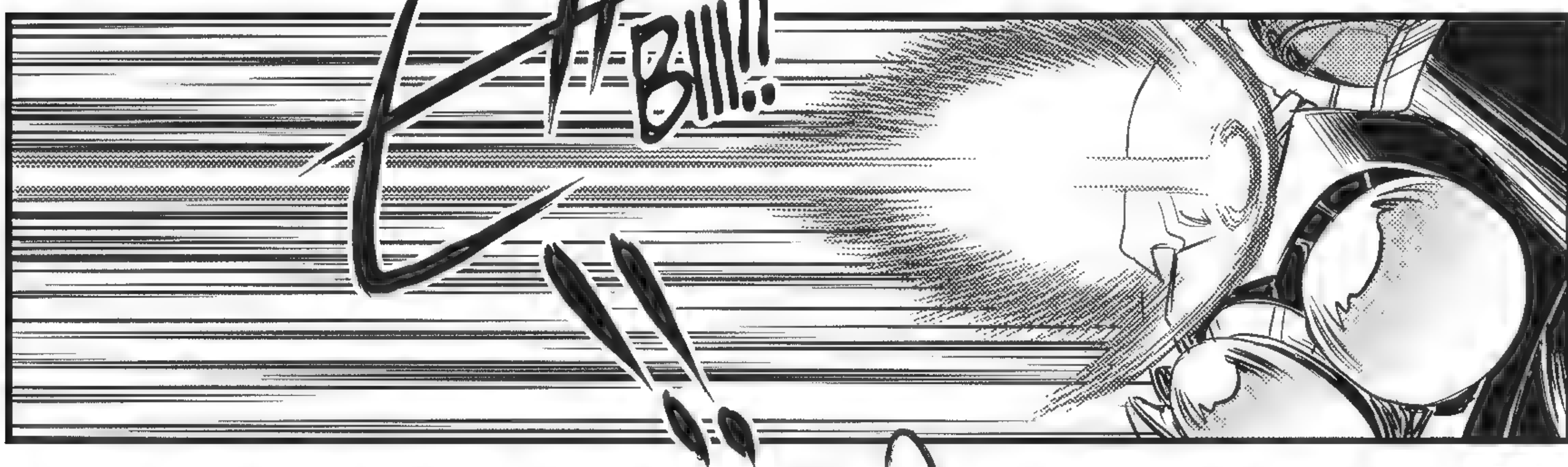




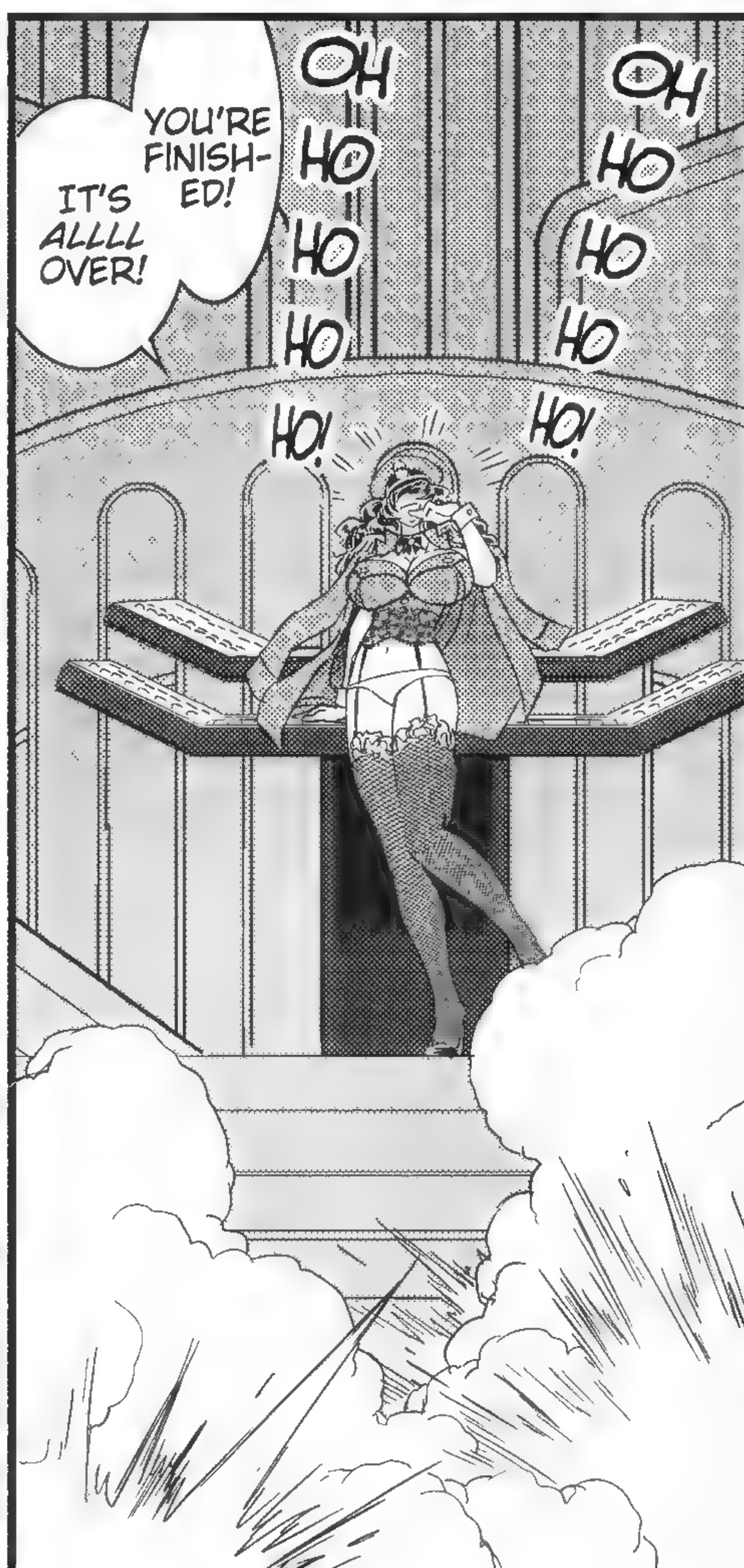








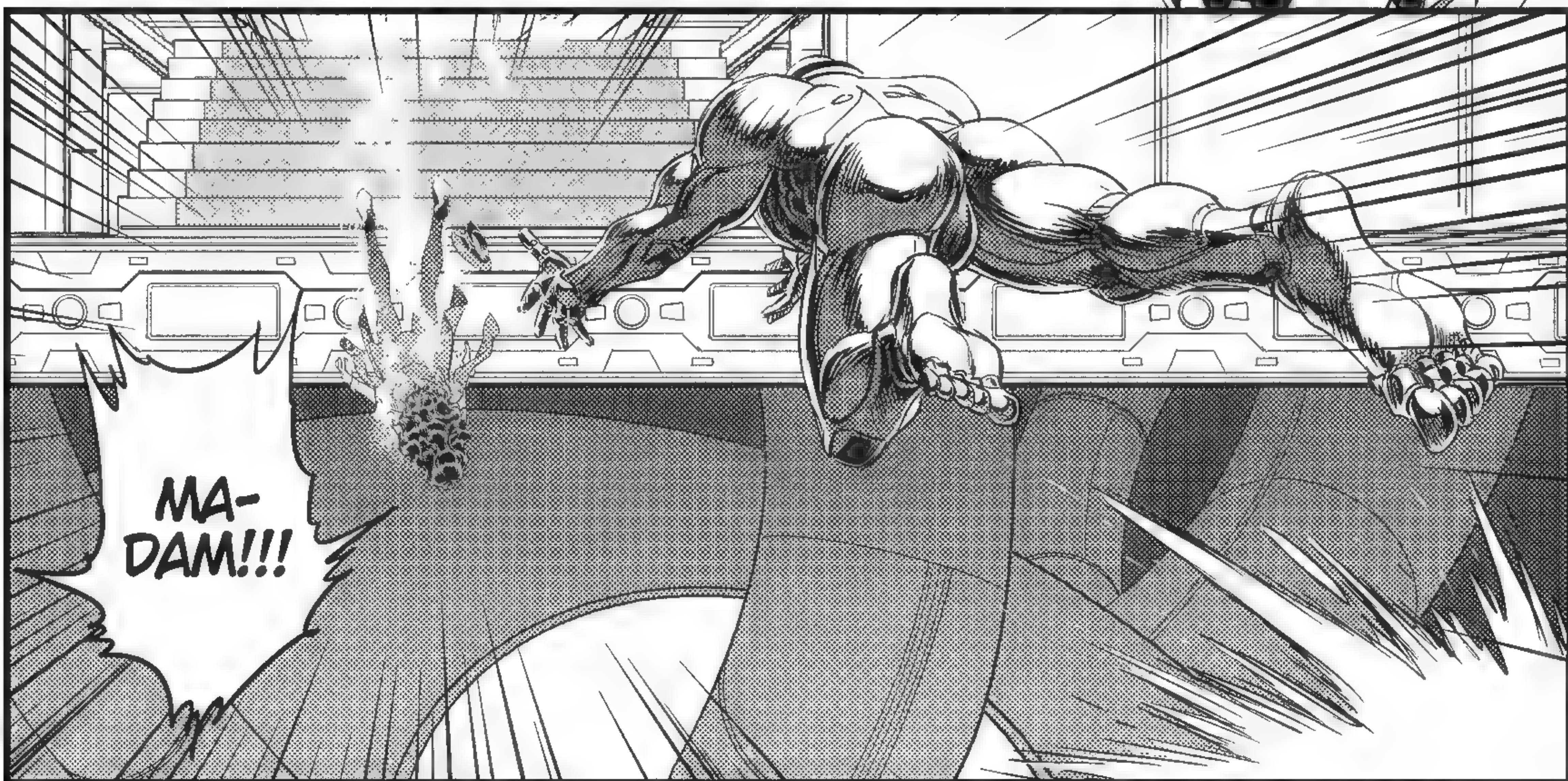
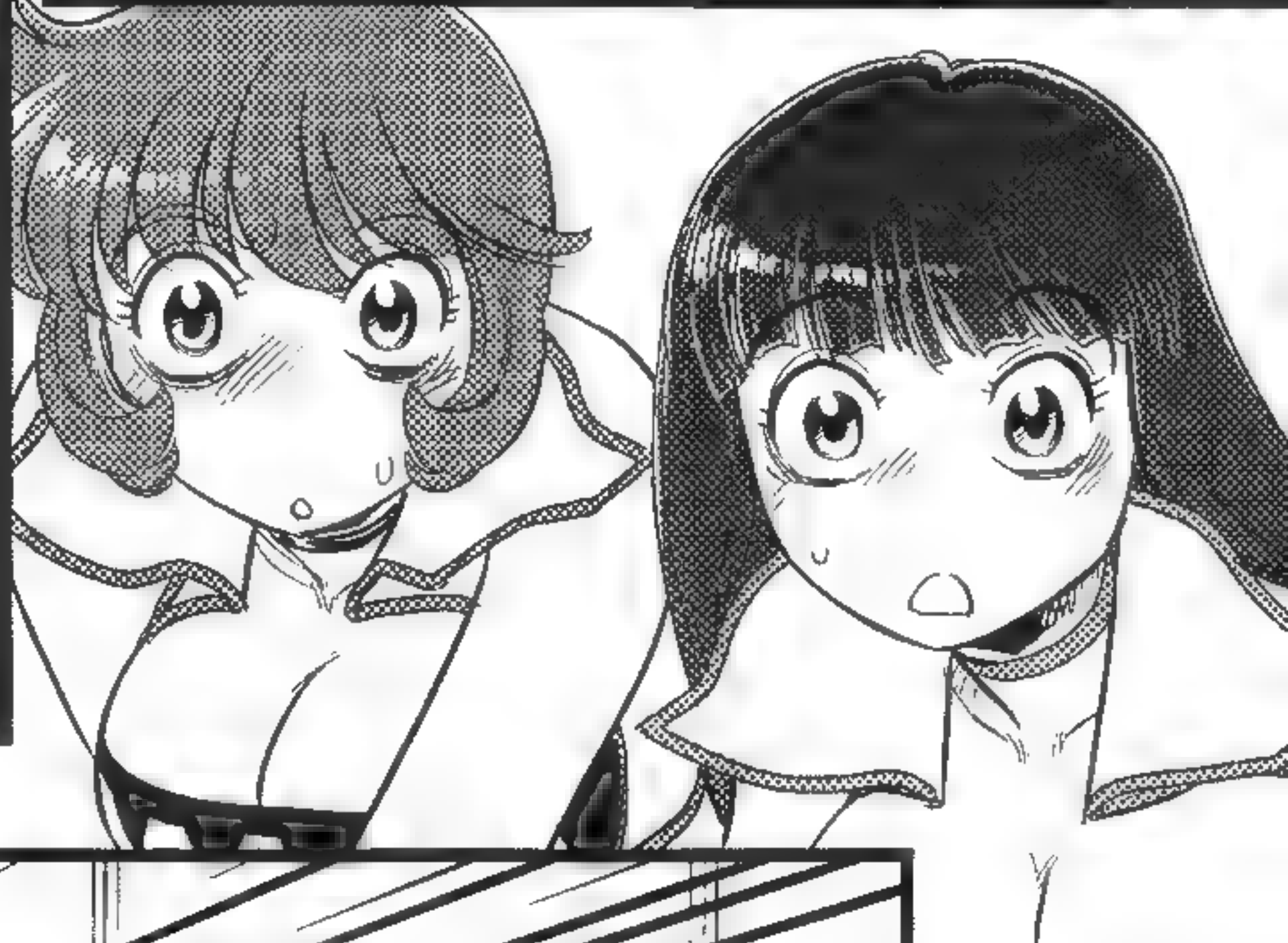




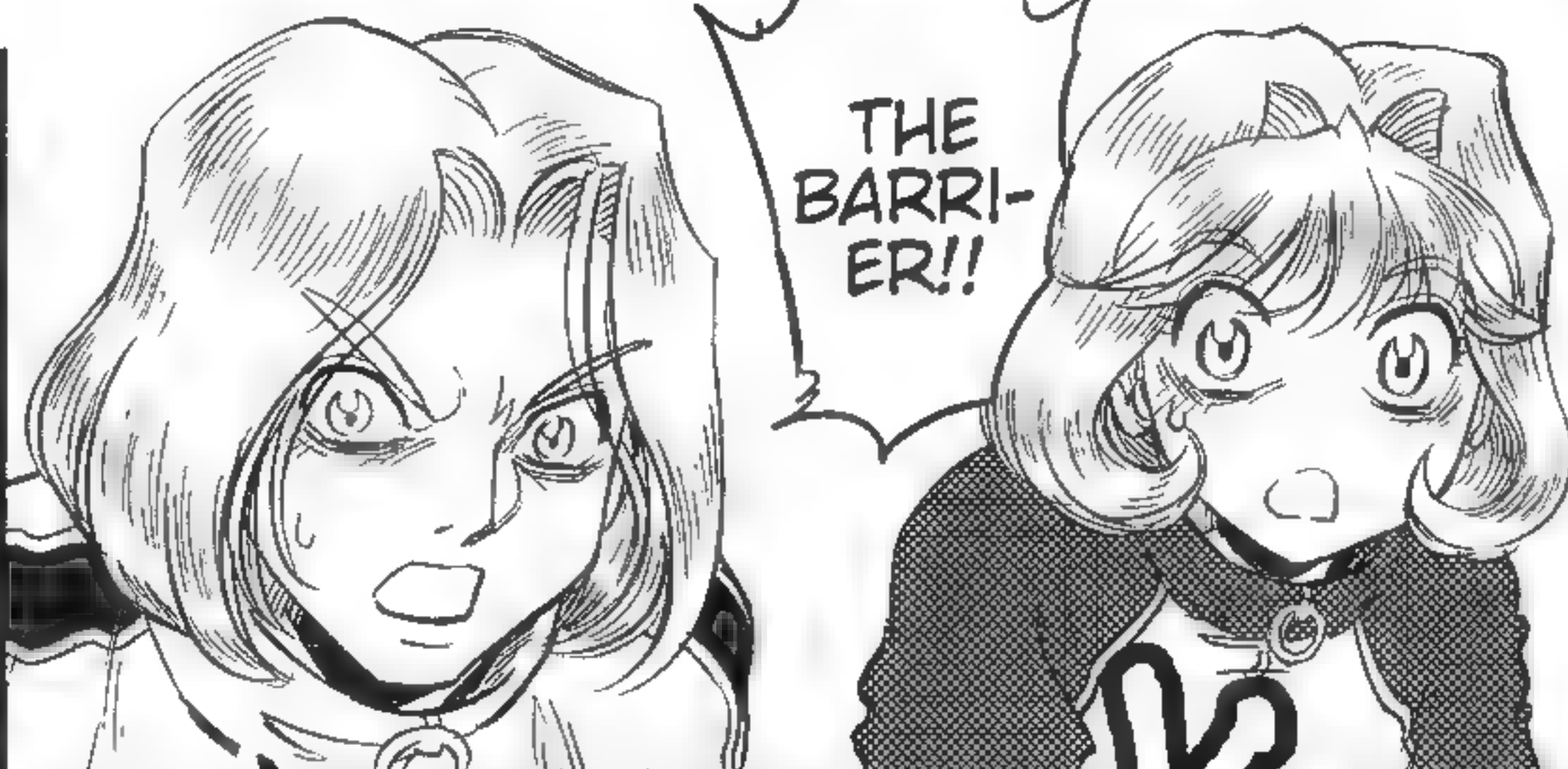
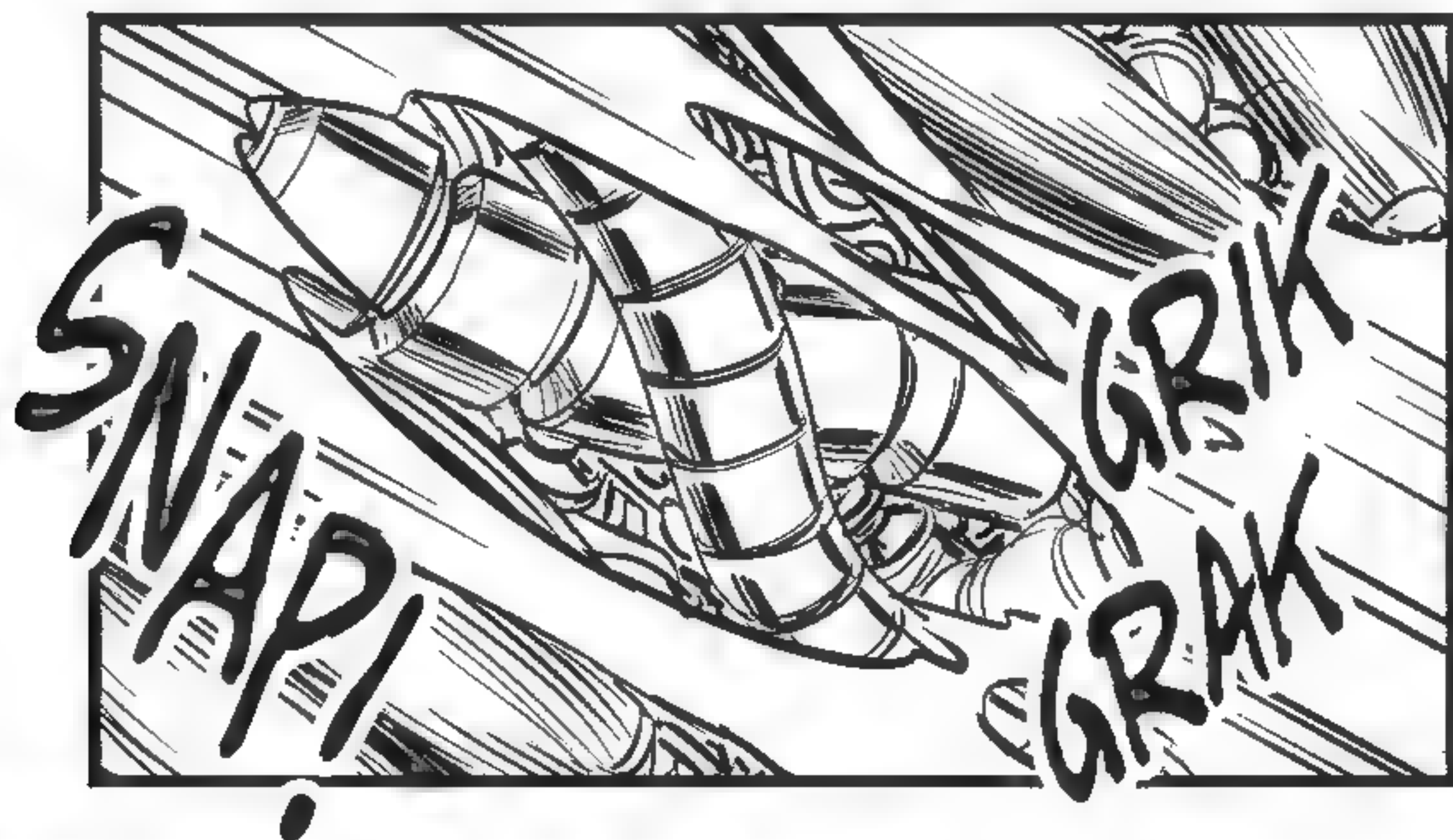




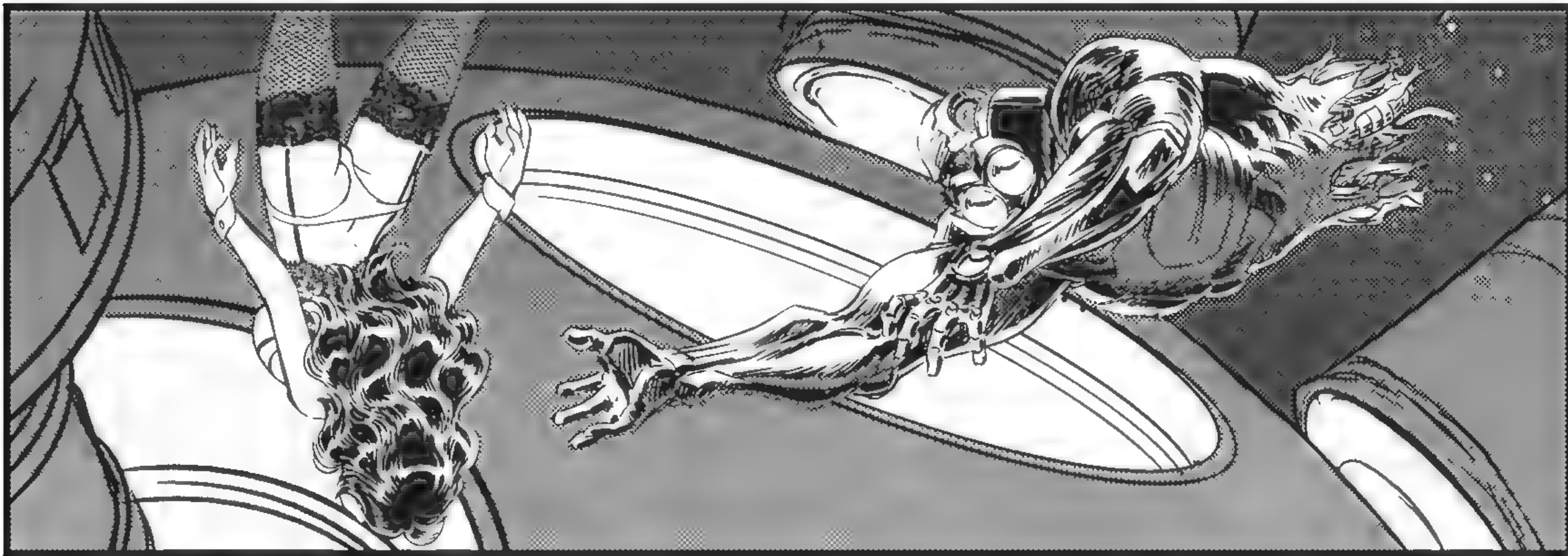
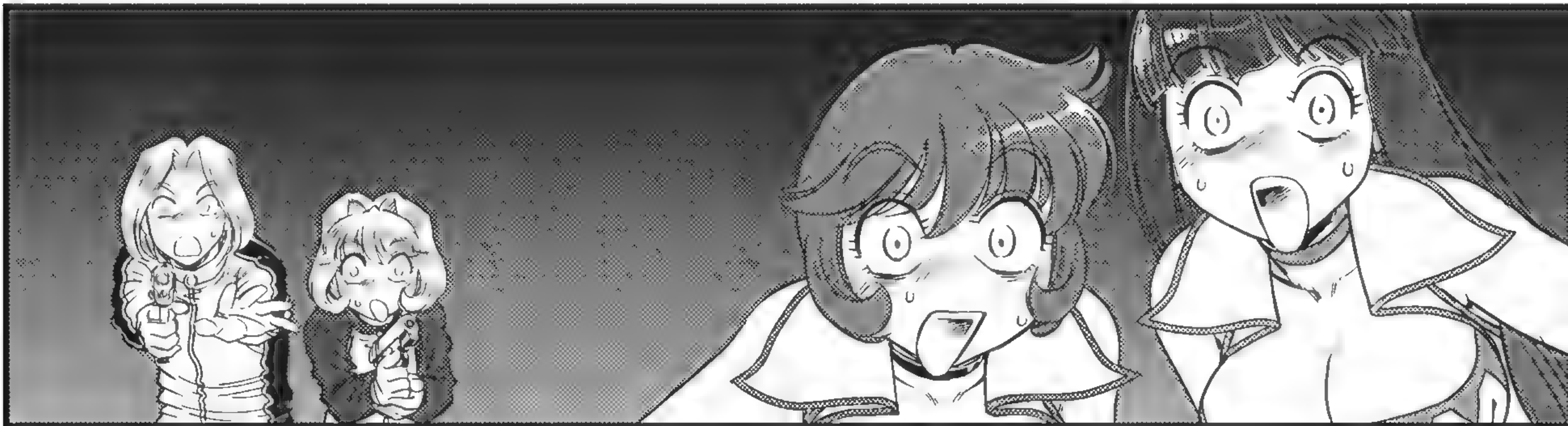








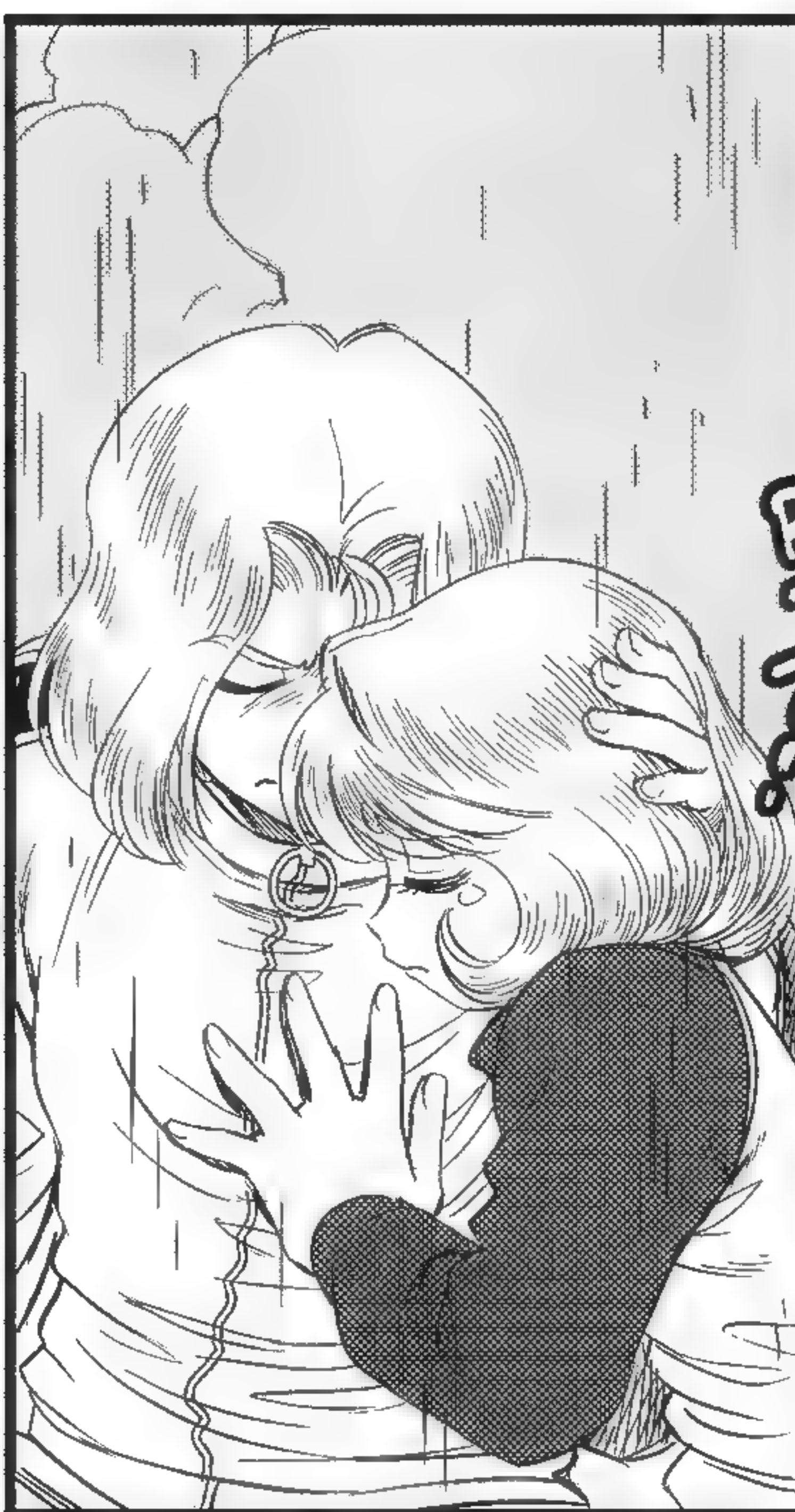
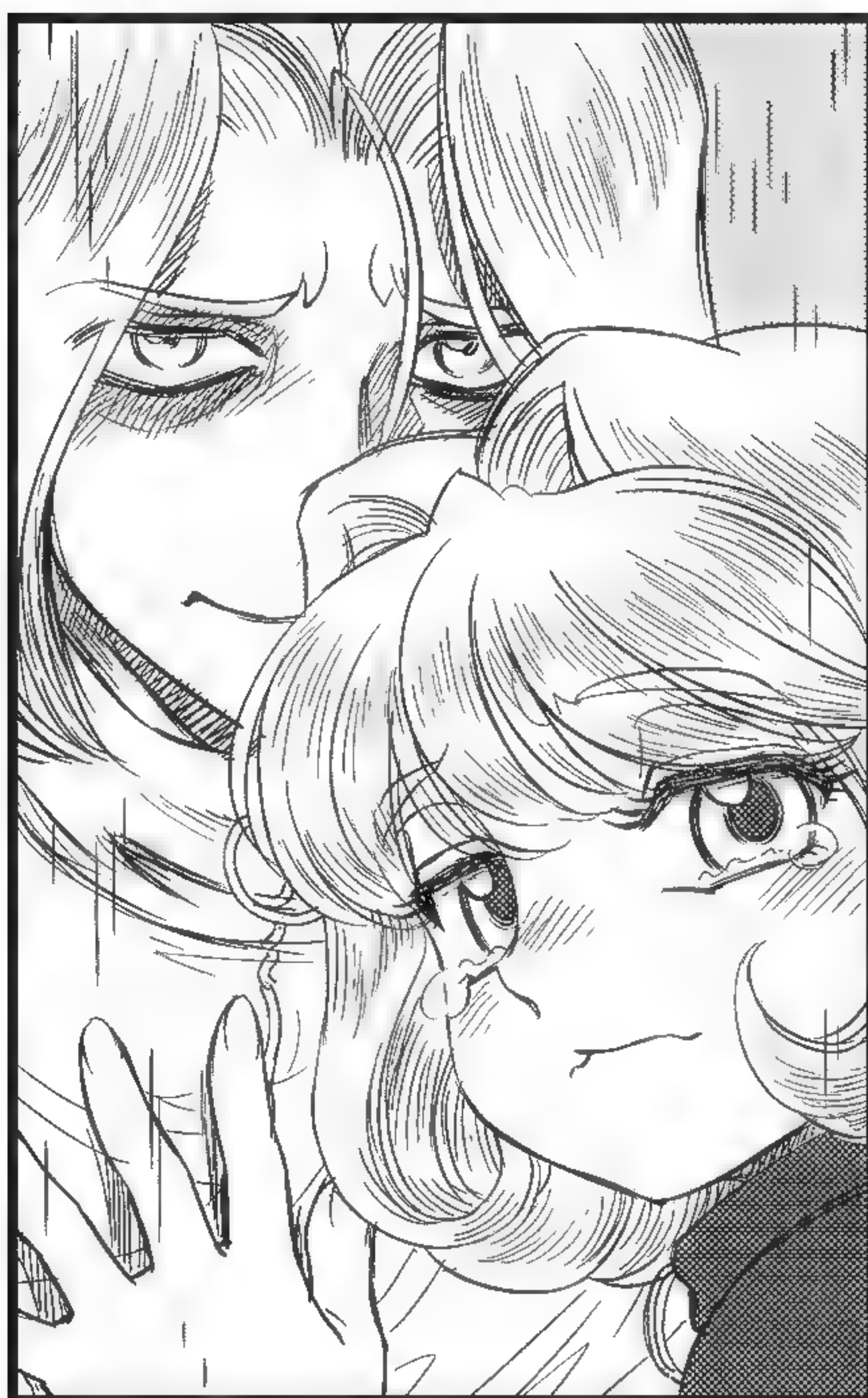
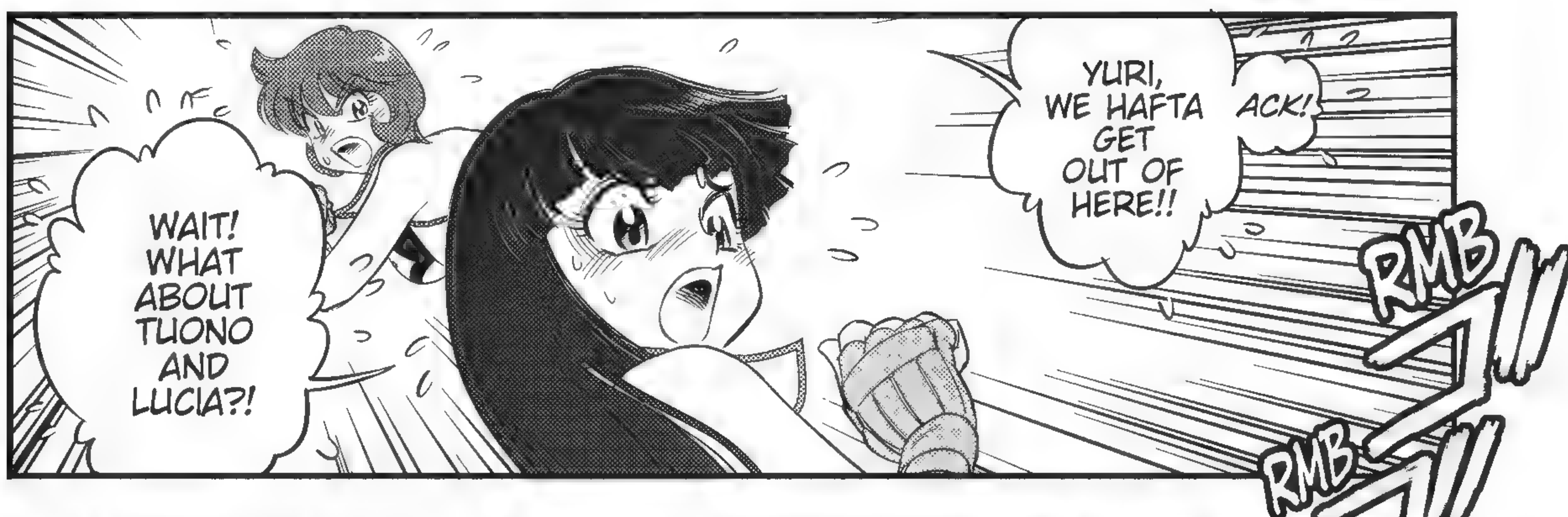




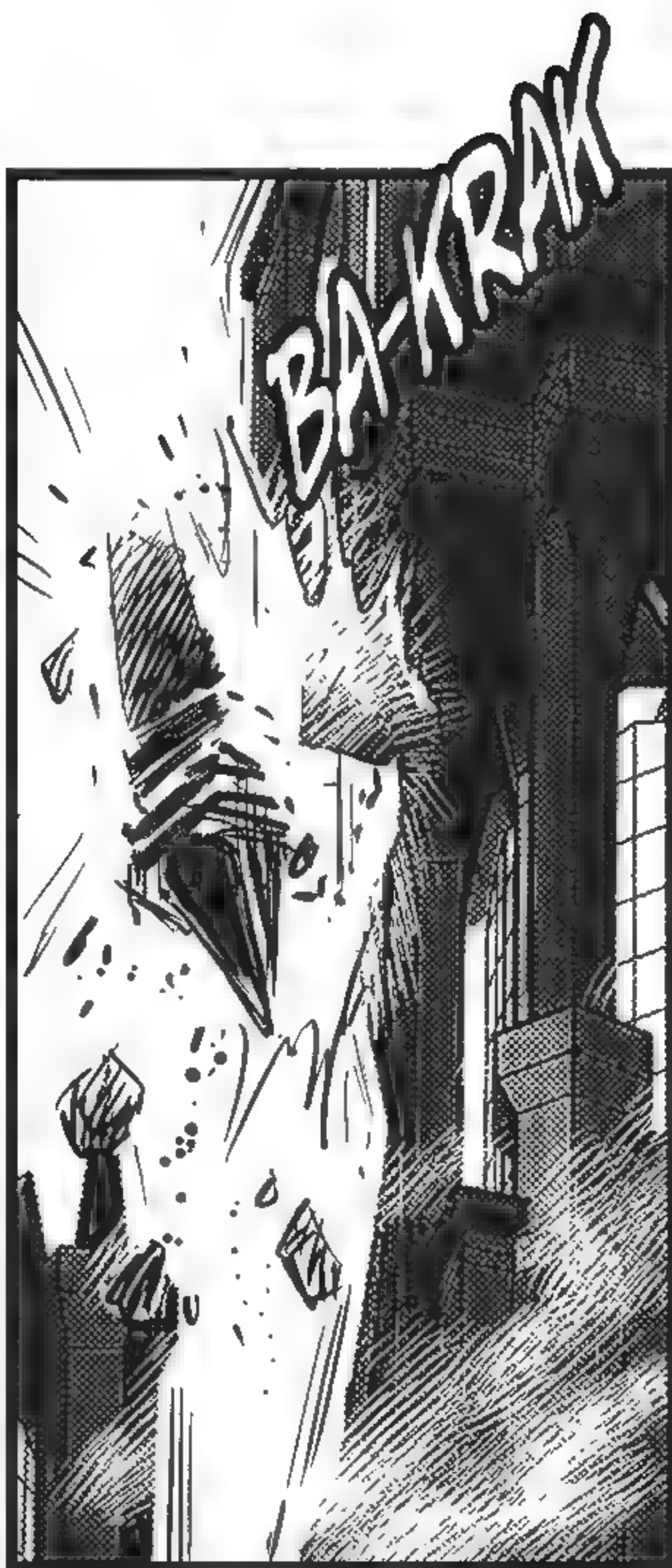
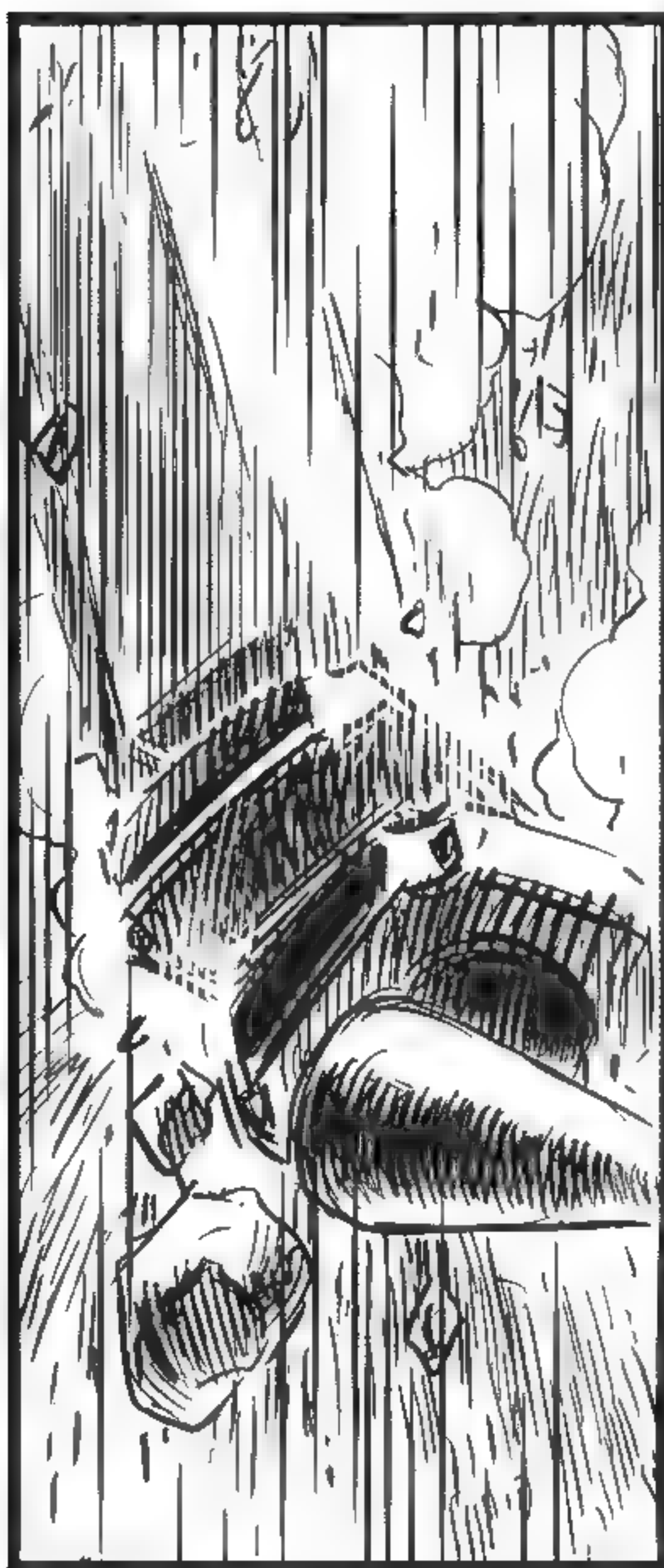




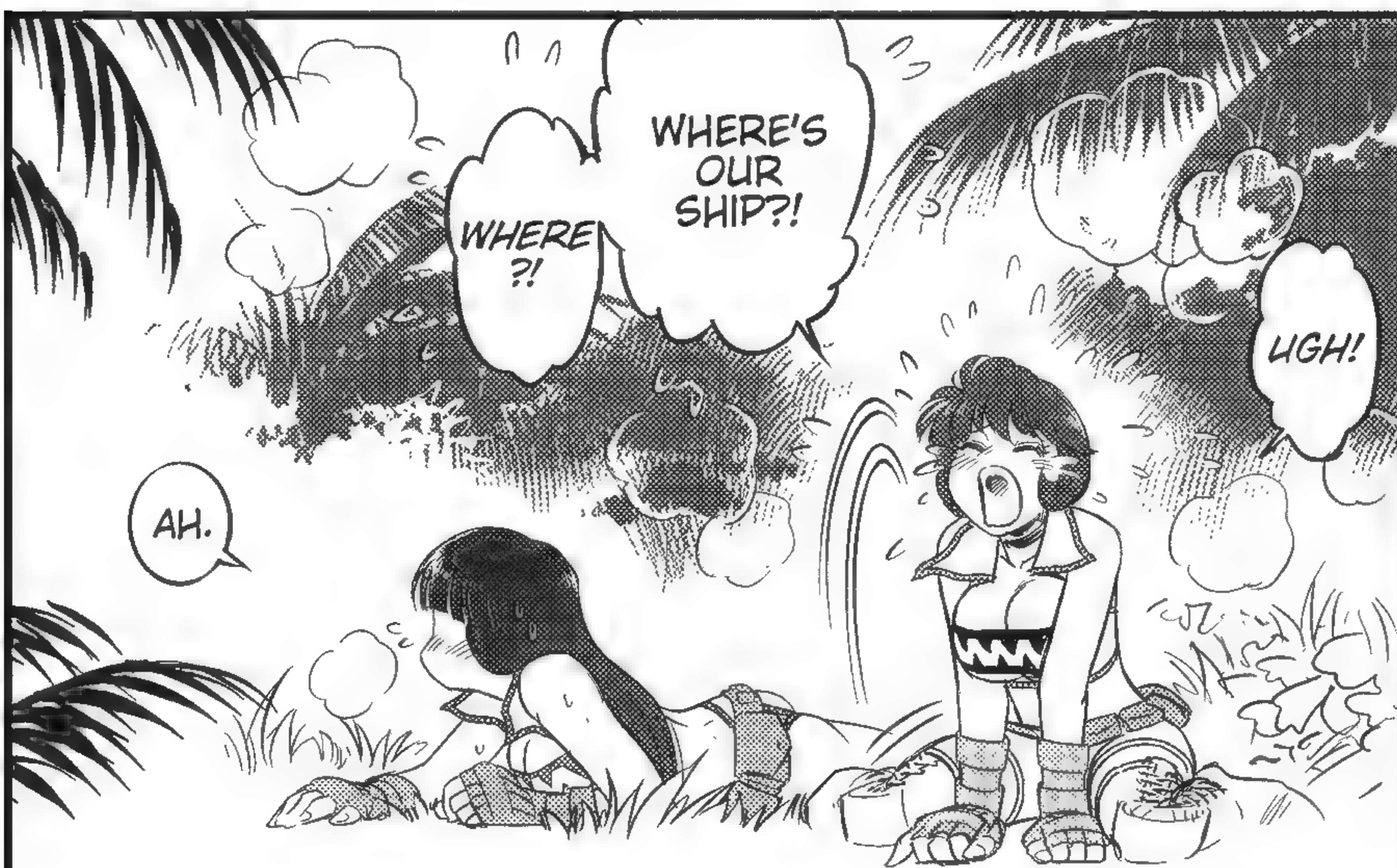
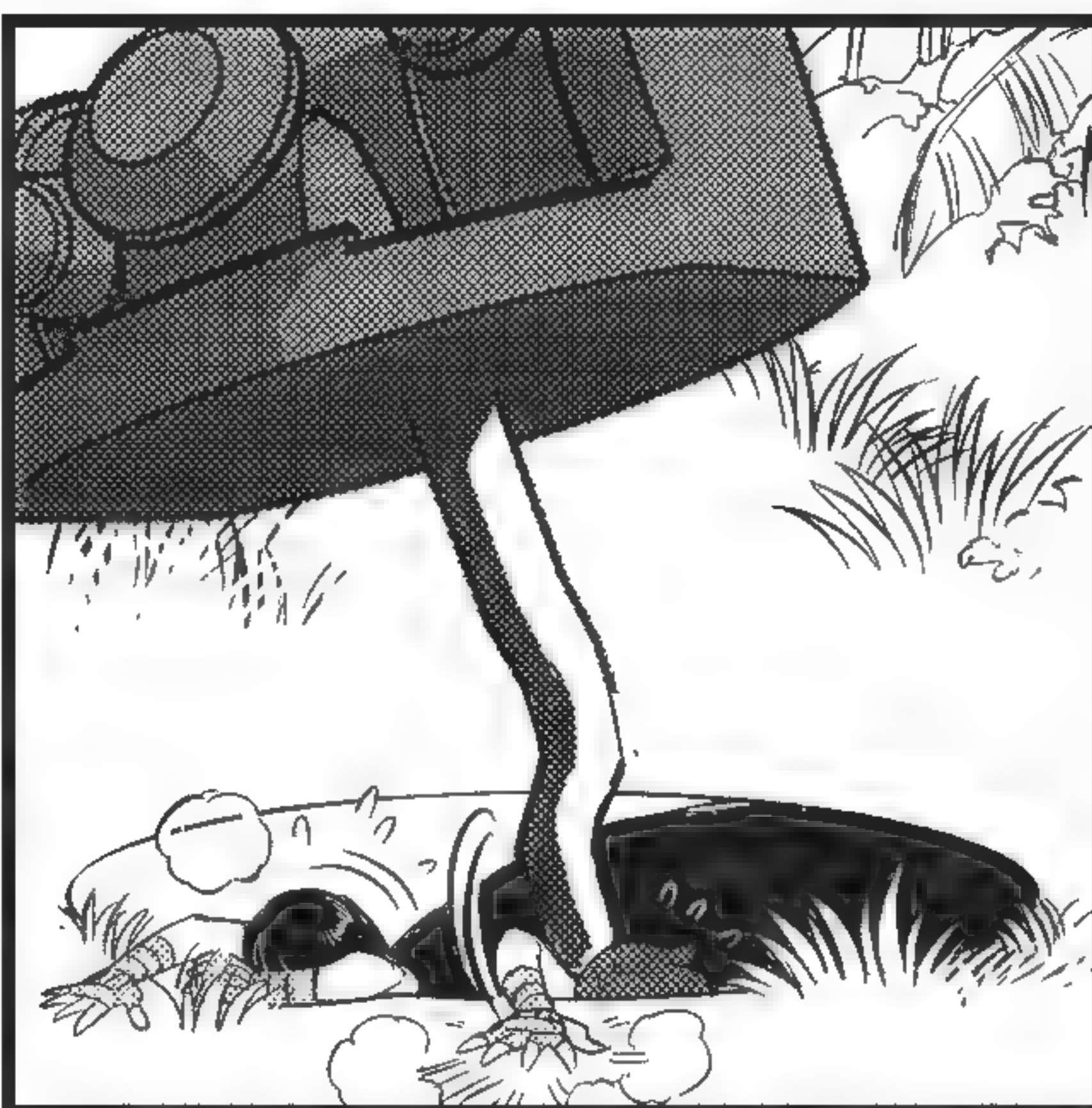
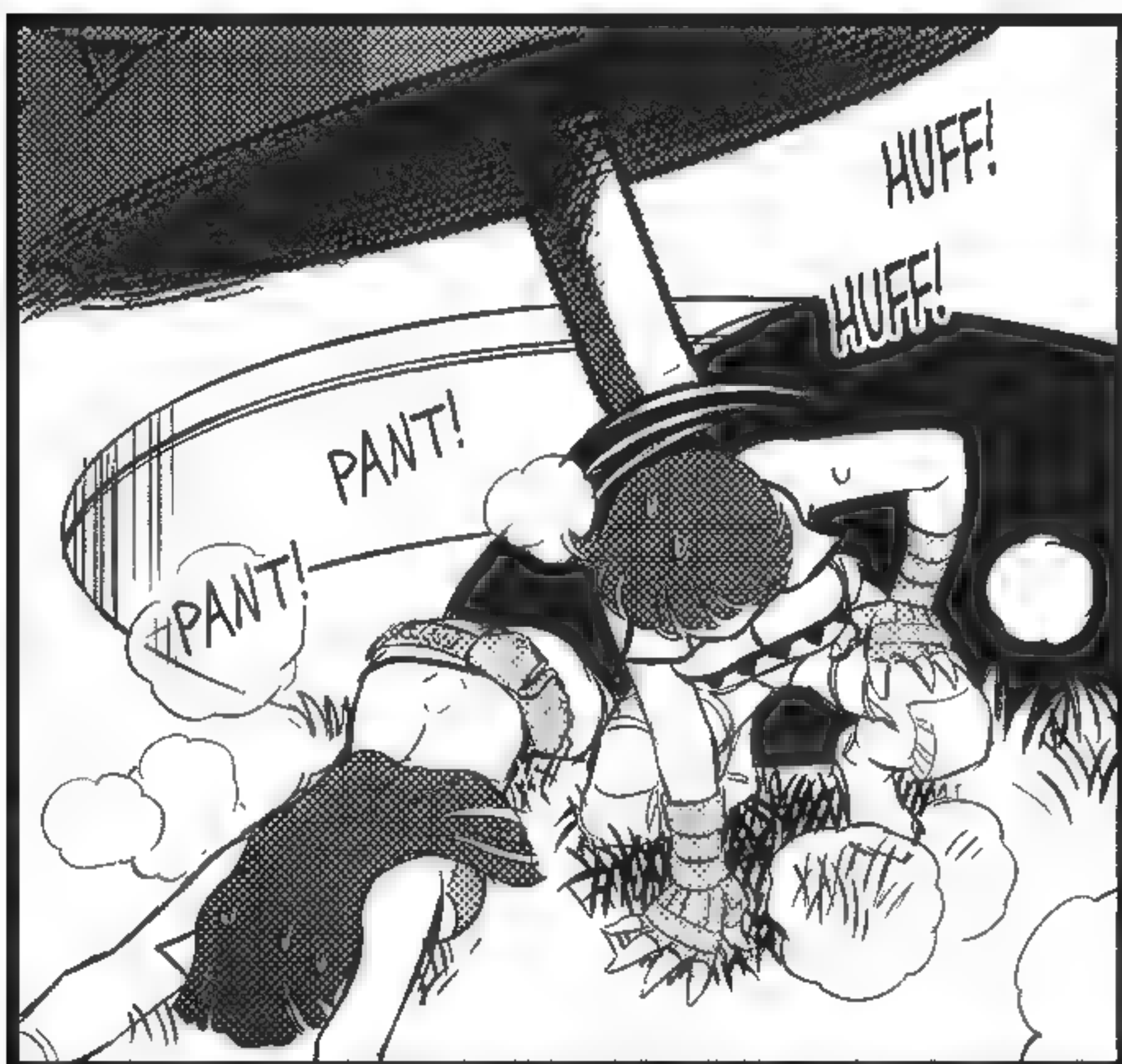
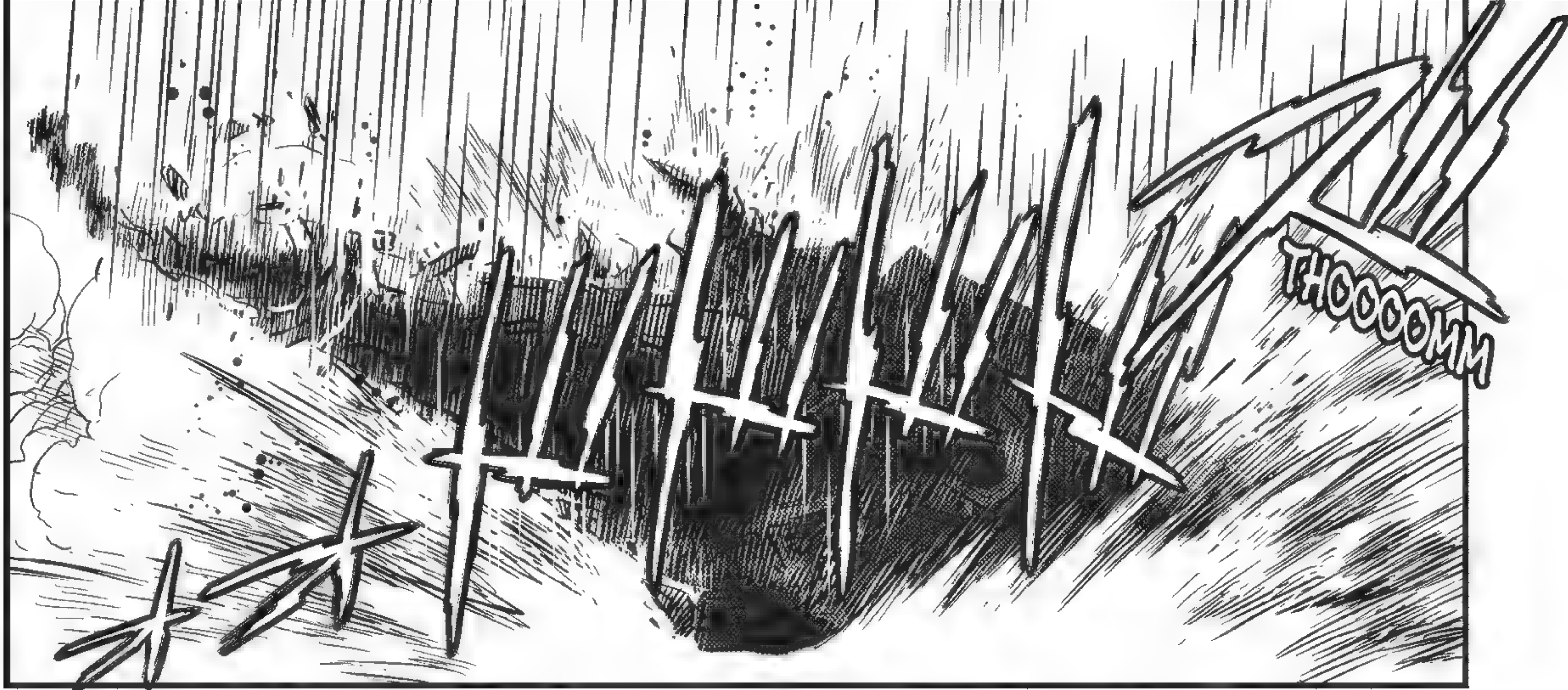




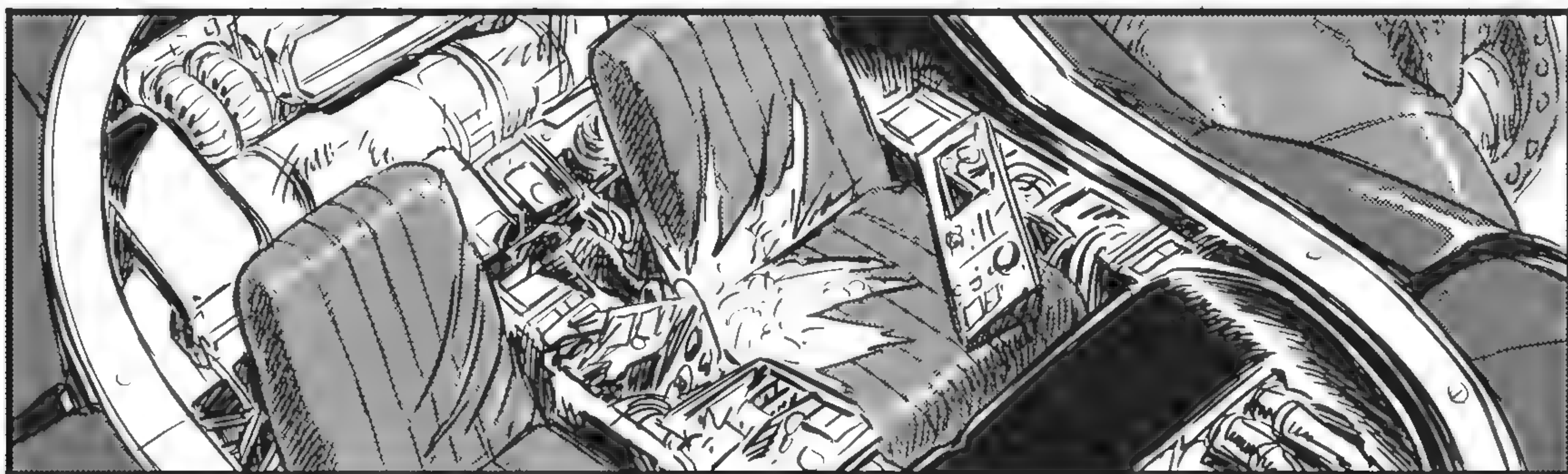
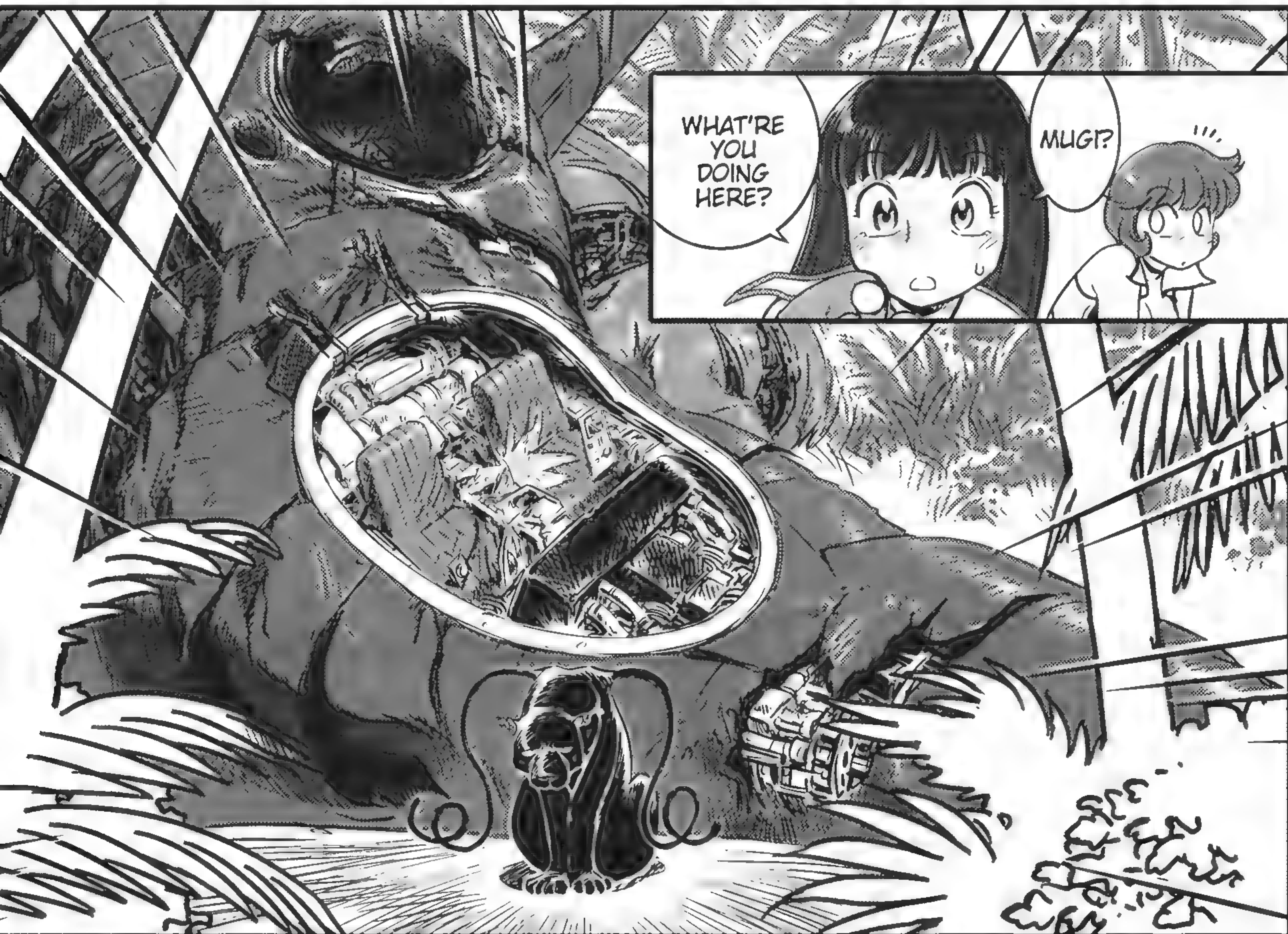




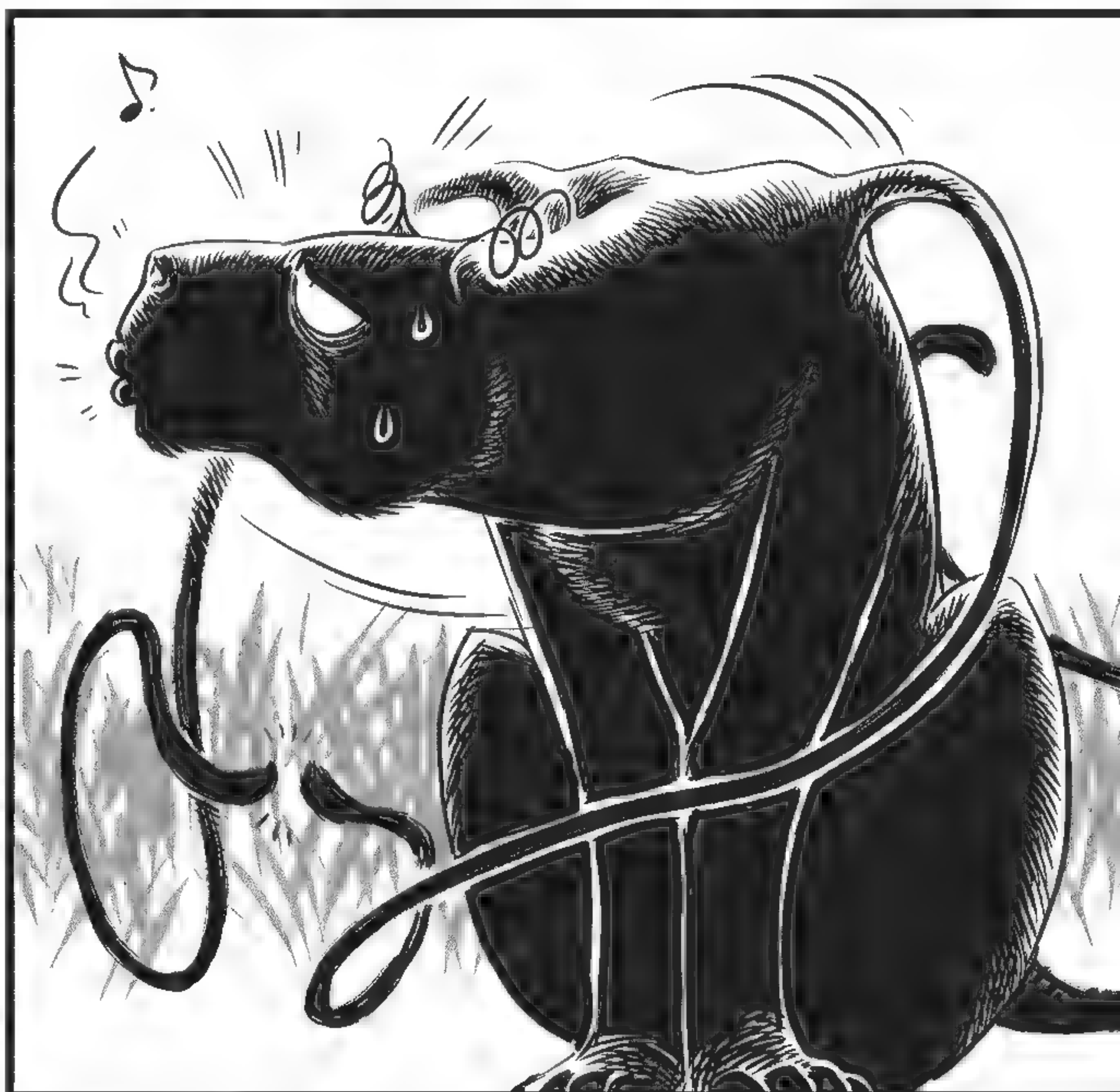














WE CAN  
FINALLY  
BREATHE  
AGAIN.

S H E E S H !

ABOUT  
THAT...

KEI,  
LOOK  
BELOW!

FOO-  
FOOSH

DOOOA!

FOO-  
FOOSH







ALL THREE  
ATOLLS  
ARE  
CHANGING  
COLOR...?!



GEH!

HUH  
?!

NO  
WAY!

THE  
WHOLE  
THING  
IS AN  
UNDER-  
WATER  
VOL-  
CANO  
?!

PLEASE  
DON'T  
TELL  
ME...

RMB  
ク  
RMB  
ク  
RMB  
ク  
RMB  
ク



WHICH  
MEANS...

THAT IS  
SOME NASTY  
GRAVITATIONAL  
FLUX  
GOING ON...!

OUR  
ACCEL-  
ERATION  
IS  
SLOWING  
DOWN...

GOO!!

GOO!!

GOO!!

INSIDE  
THAT  
BARRIER...

THE  
SPACE  
SMASHER  
IS ON  
AND FUNC-  
TIONING  
NORMAL-  
LY...?

OH, COME  
ON! AFTER  
EVERYTHING  
WE WENT  
THROUGH,  
NOTHING  
HAS  
CHANGED!

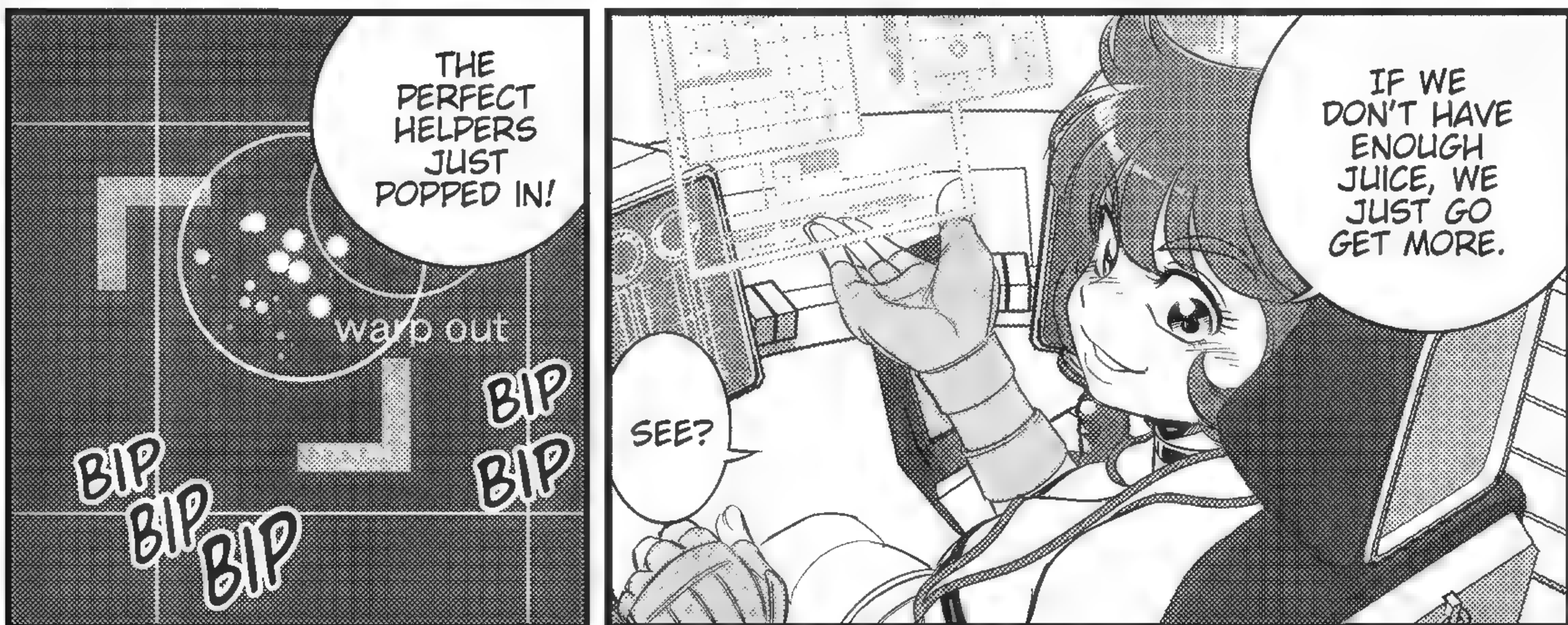
THAT OLD  
HAG WAS  
SERIOUSLY  
DETERMINED.

PROBABLY  
A LITTLE  
UNDER  
TEN  
MINUTES...

HOW  
MUCH  
TIME  
DO WE  
HAVE  
LEFT?

YIKES  
...!









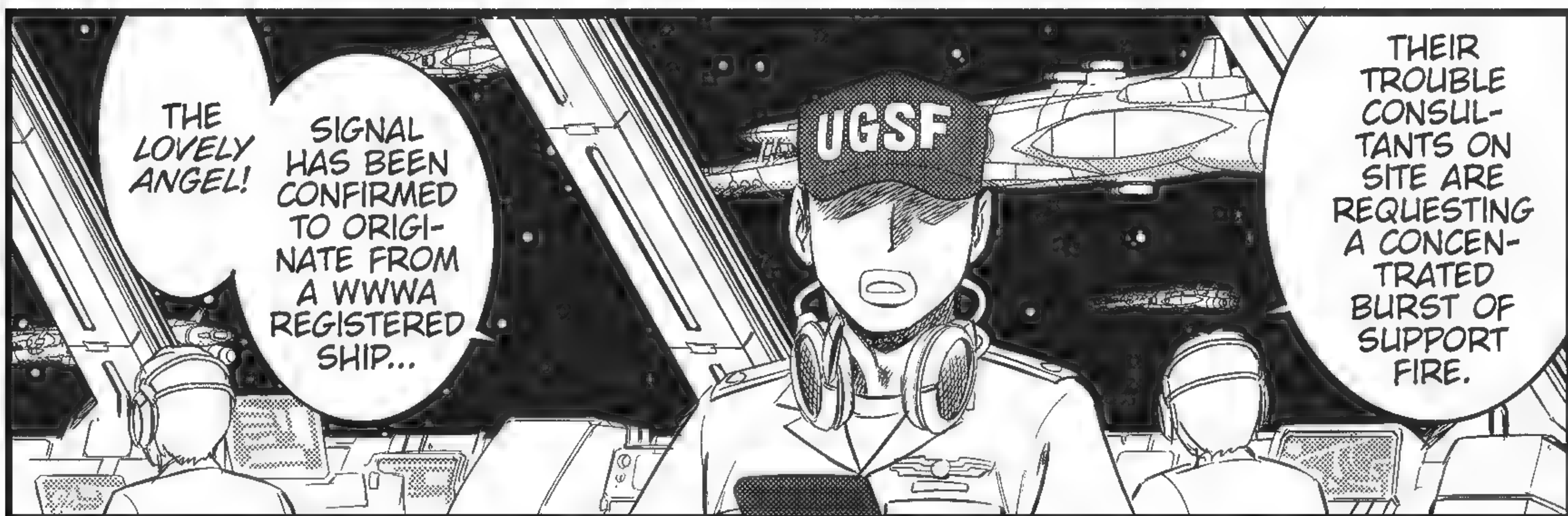
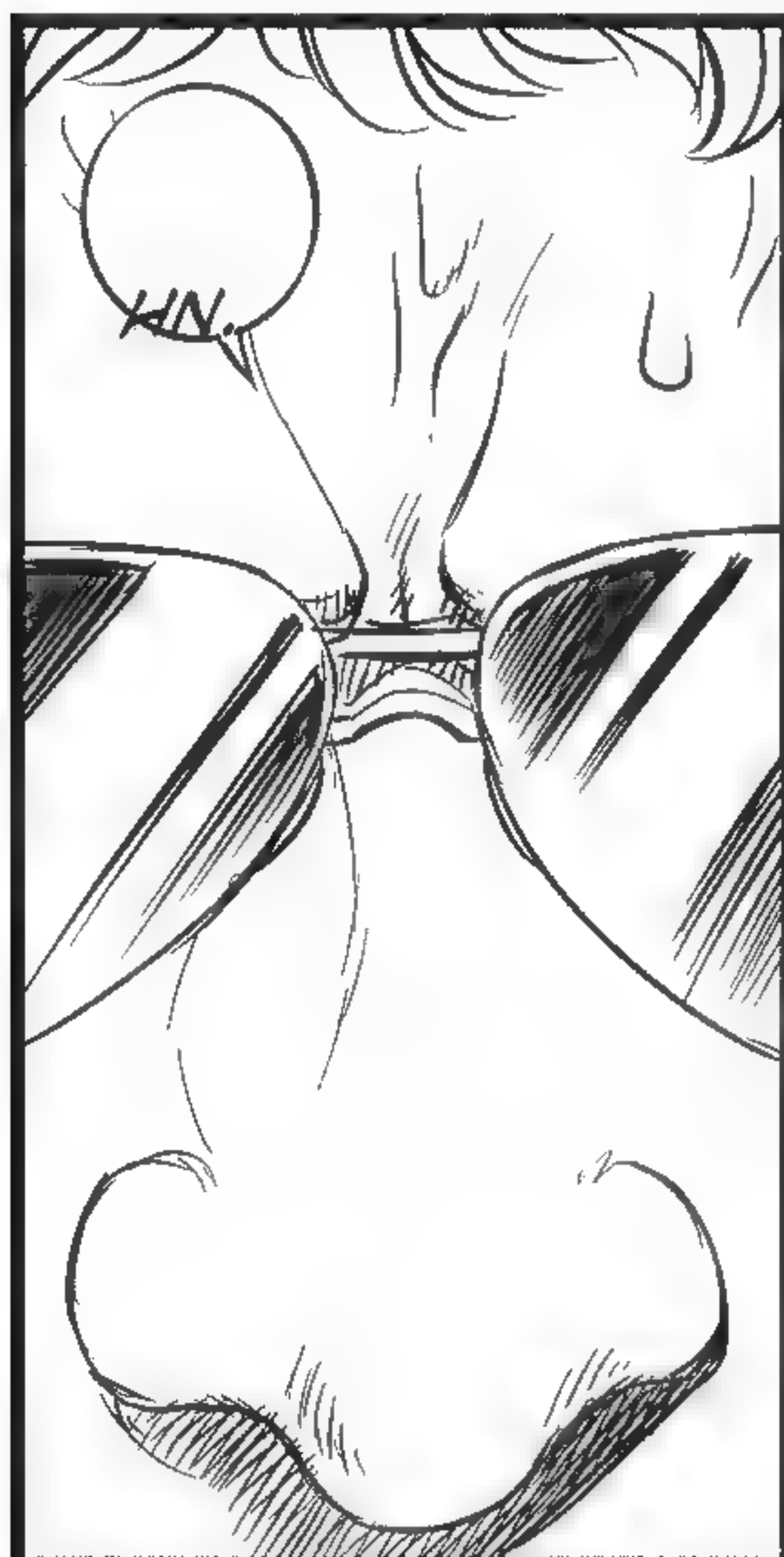
ALL  
VESSELS'  
WARP-OUT  
COMPLETE!

REPEAT--  
WE  
NEED AN  
IMMEDIATE  
UPDATE!  
WHAT'S  
HAPPENING  
WITH THE  
SPACE  
SMASHER  
?!

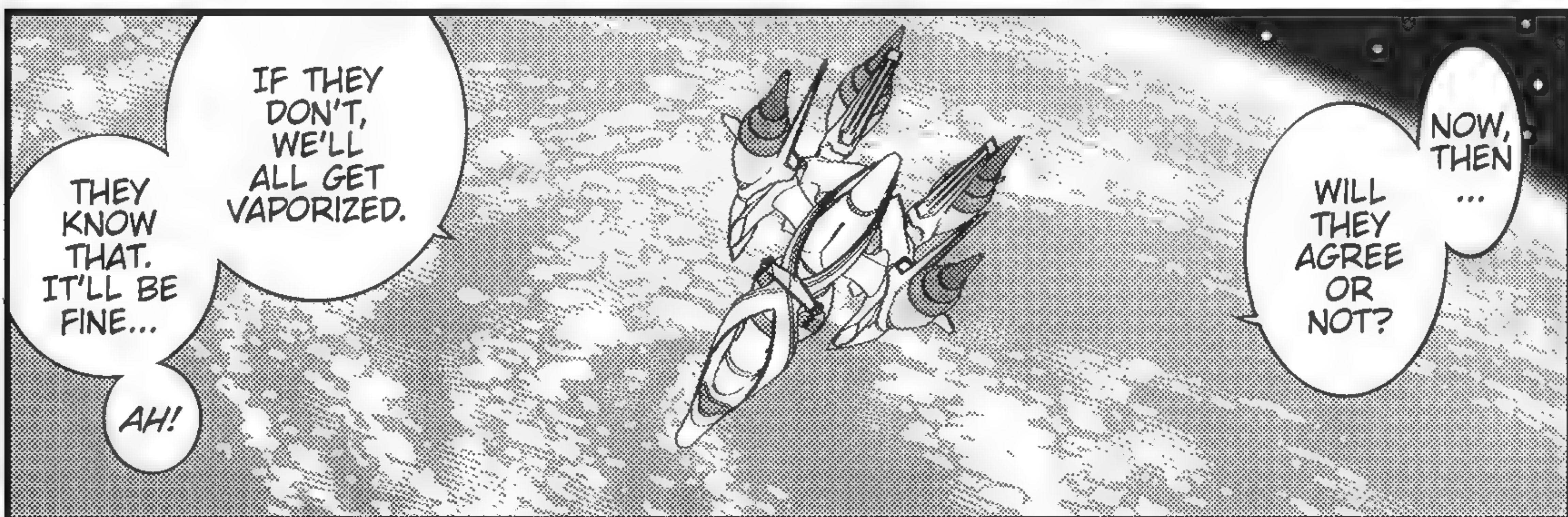
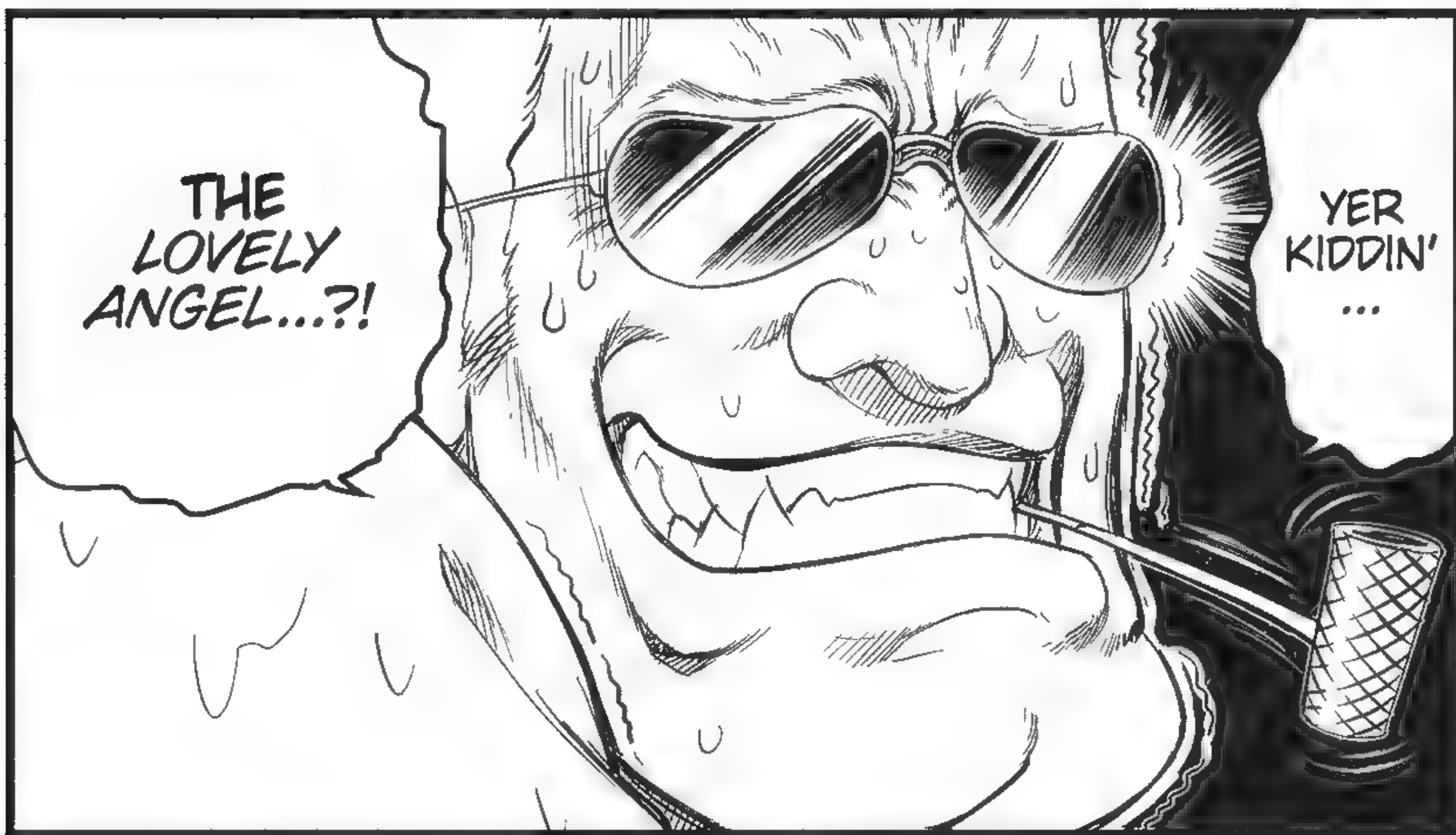
LOCATION--  
400,000  
CLICKS  
OFF OF  
PLANET  
LA MER!!

REQUEST  
IMMEDIATE  
UPDATE  
ON THE  
SITUATION!!

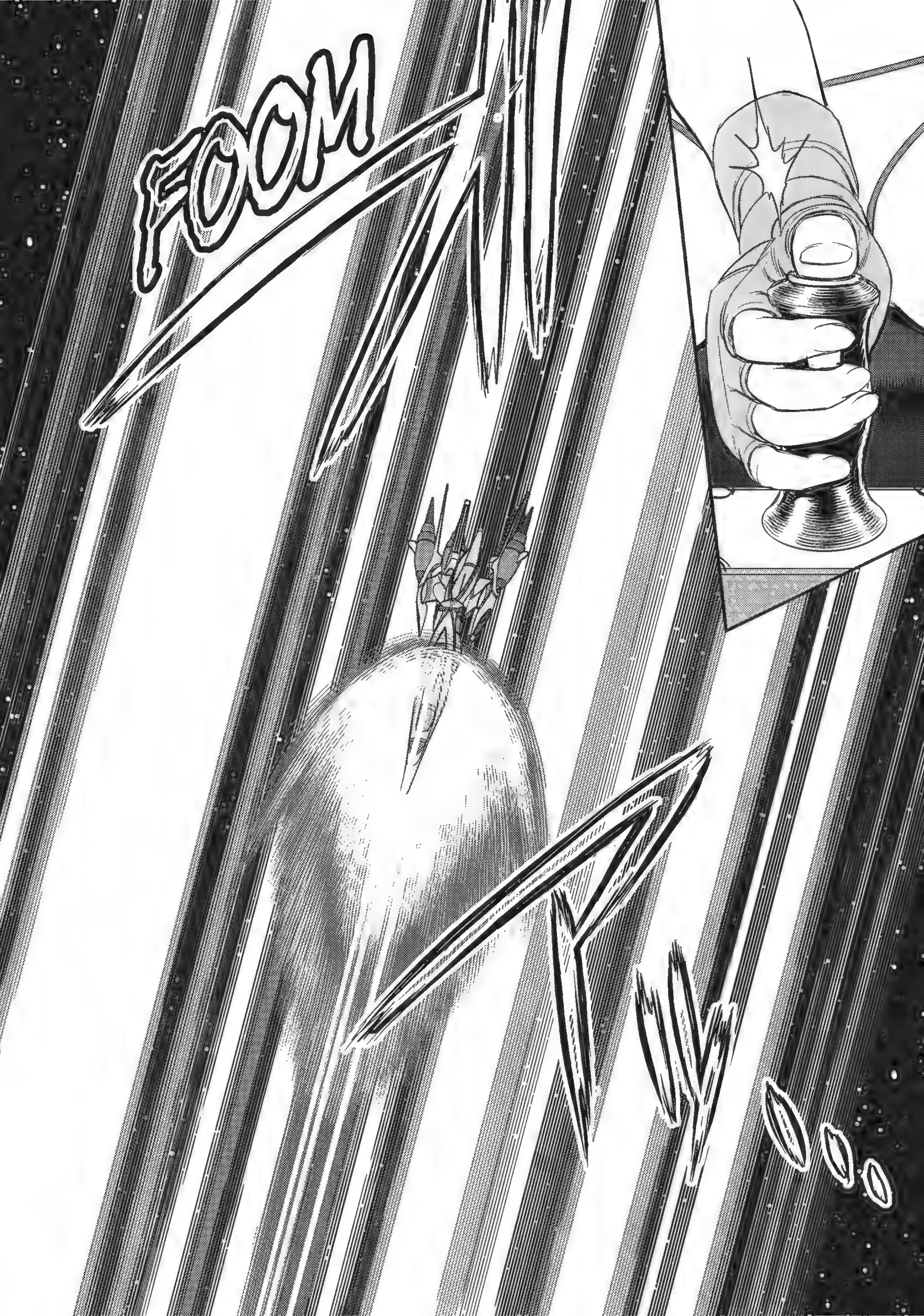








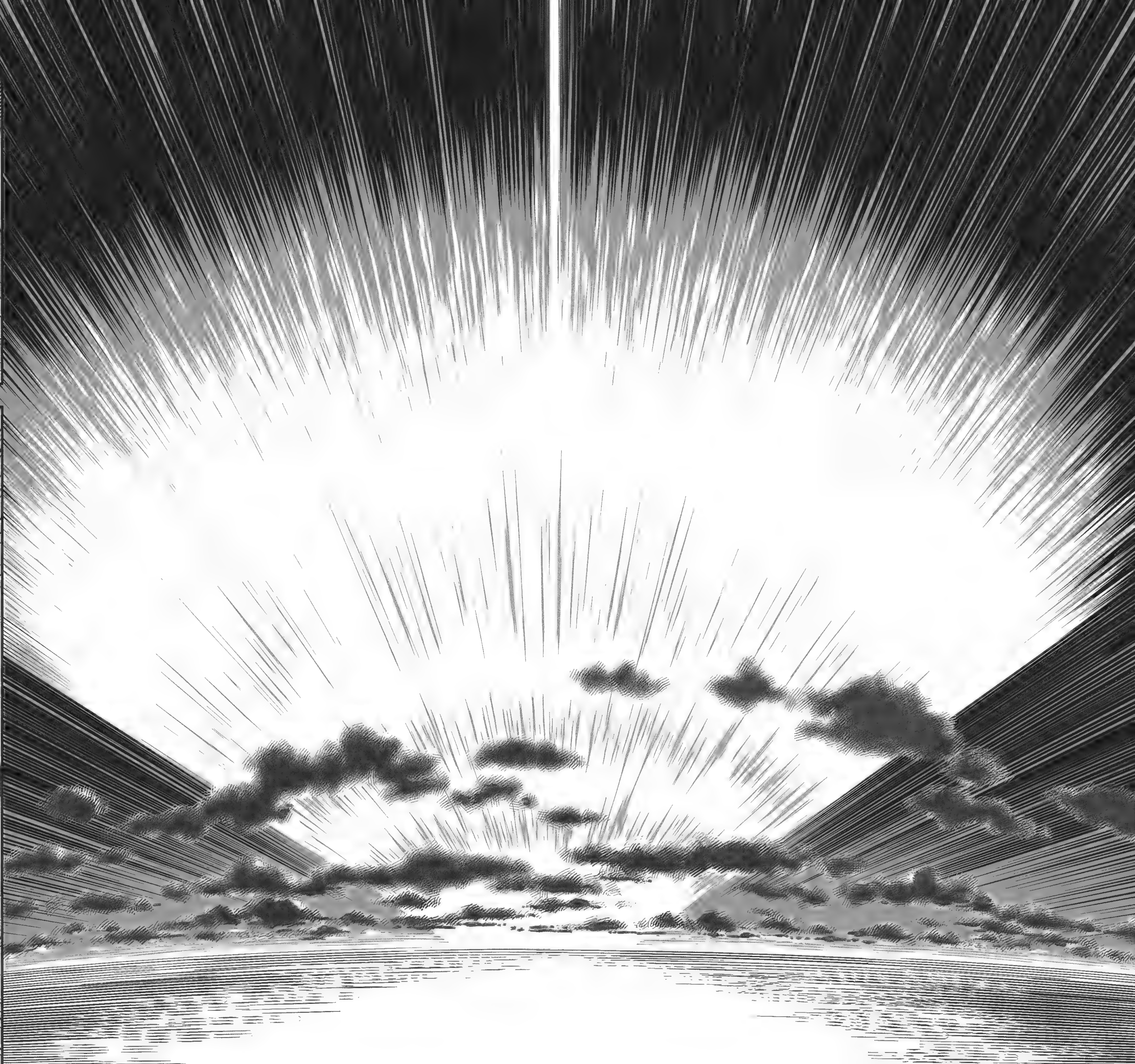
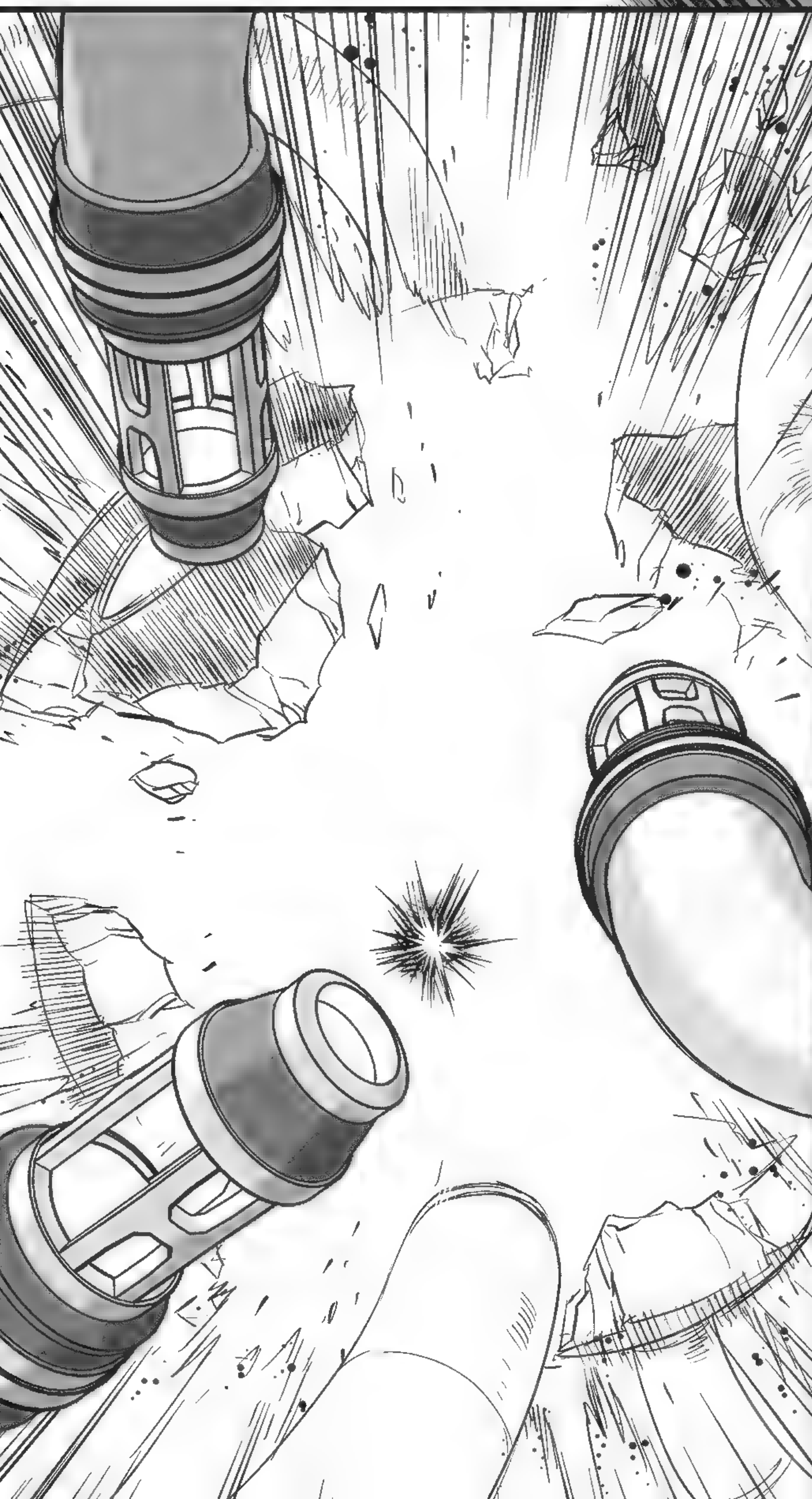
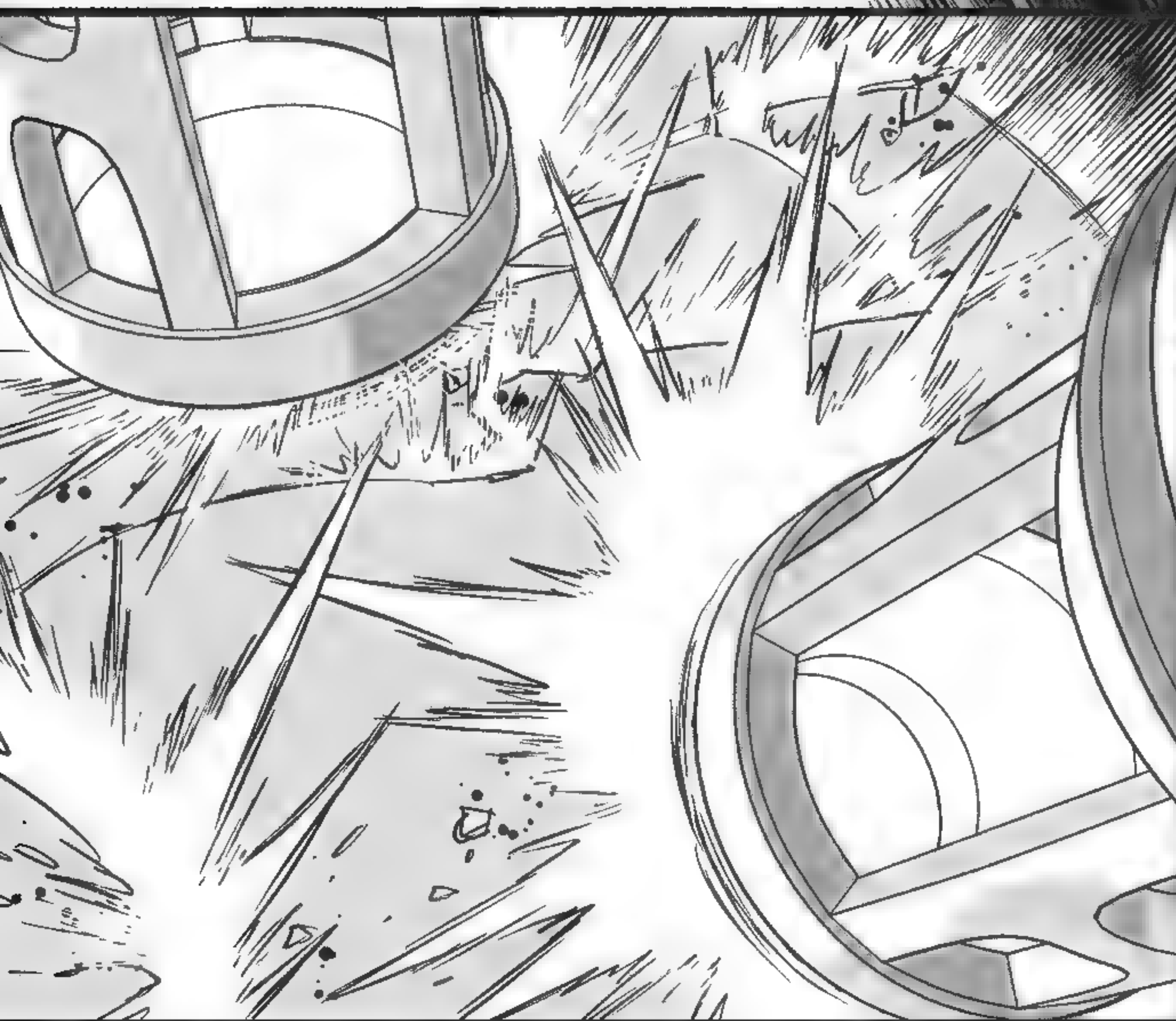




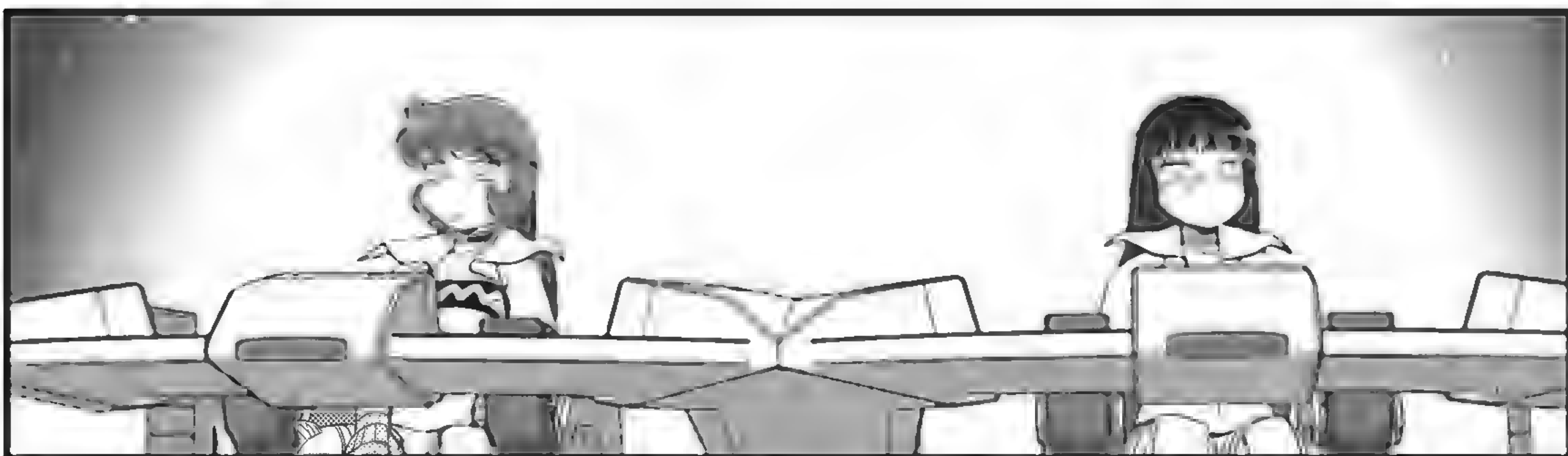
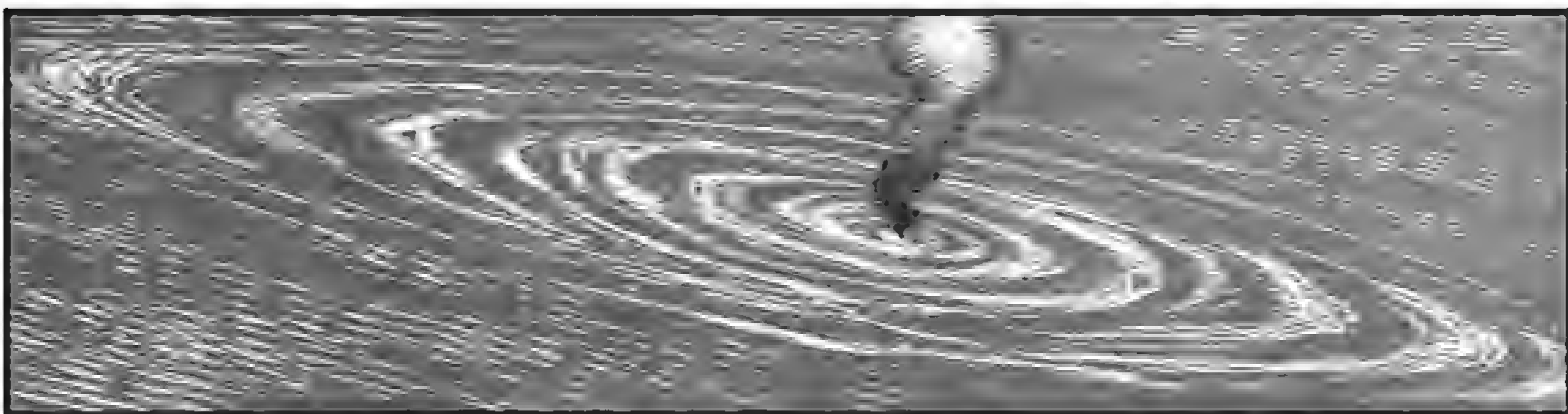
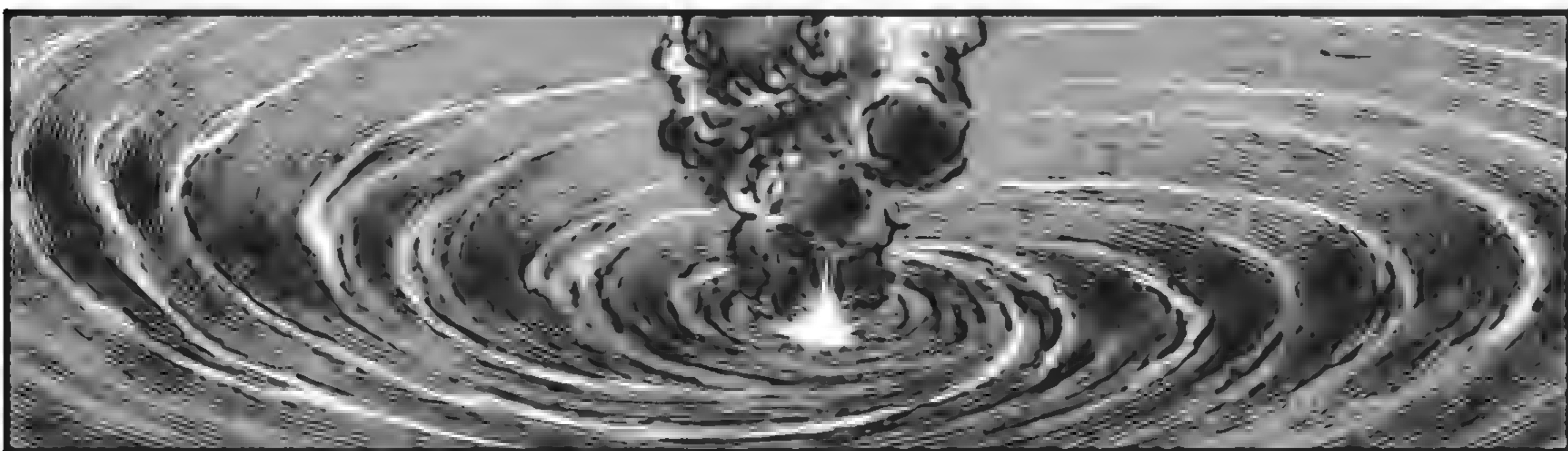




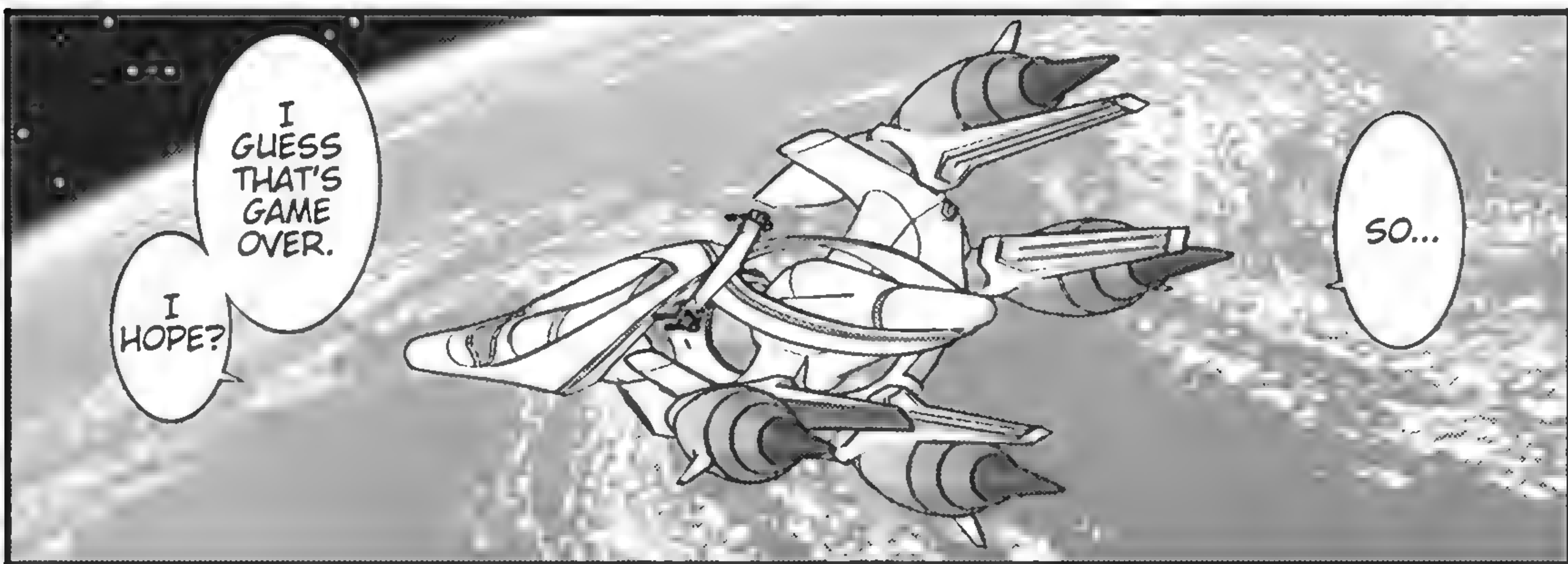




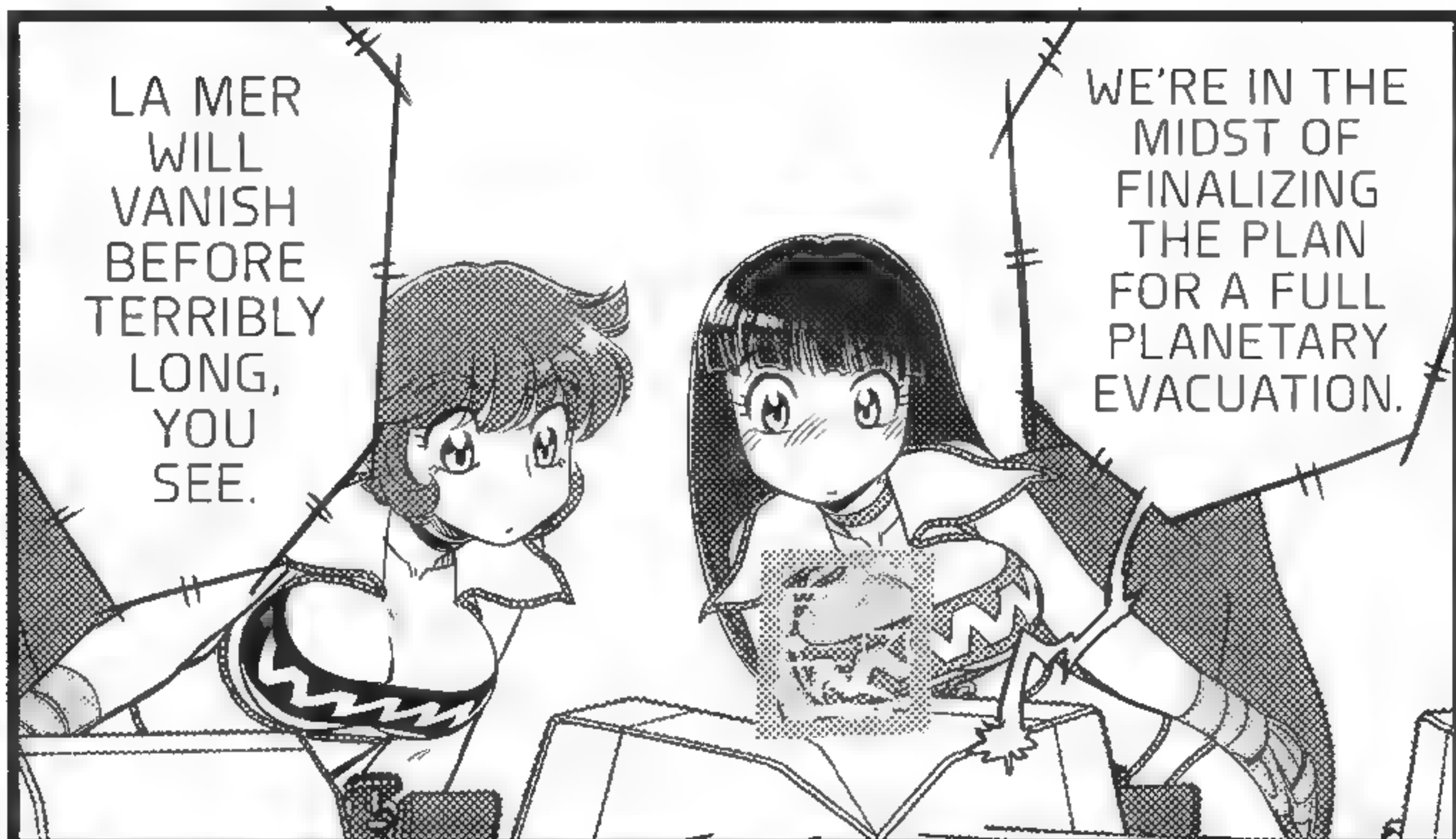
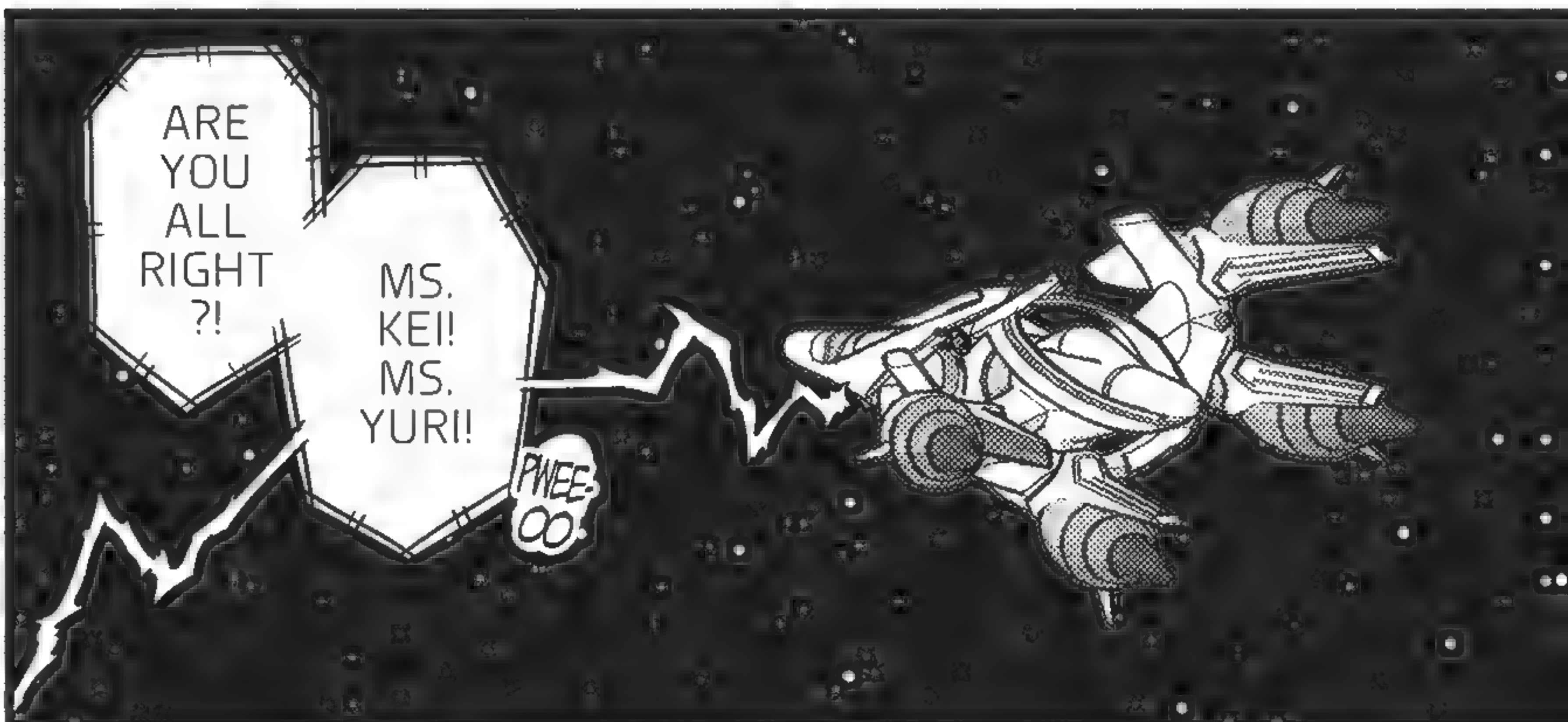
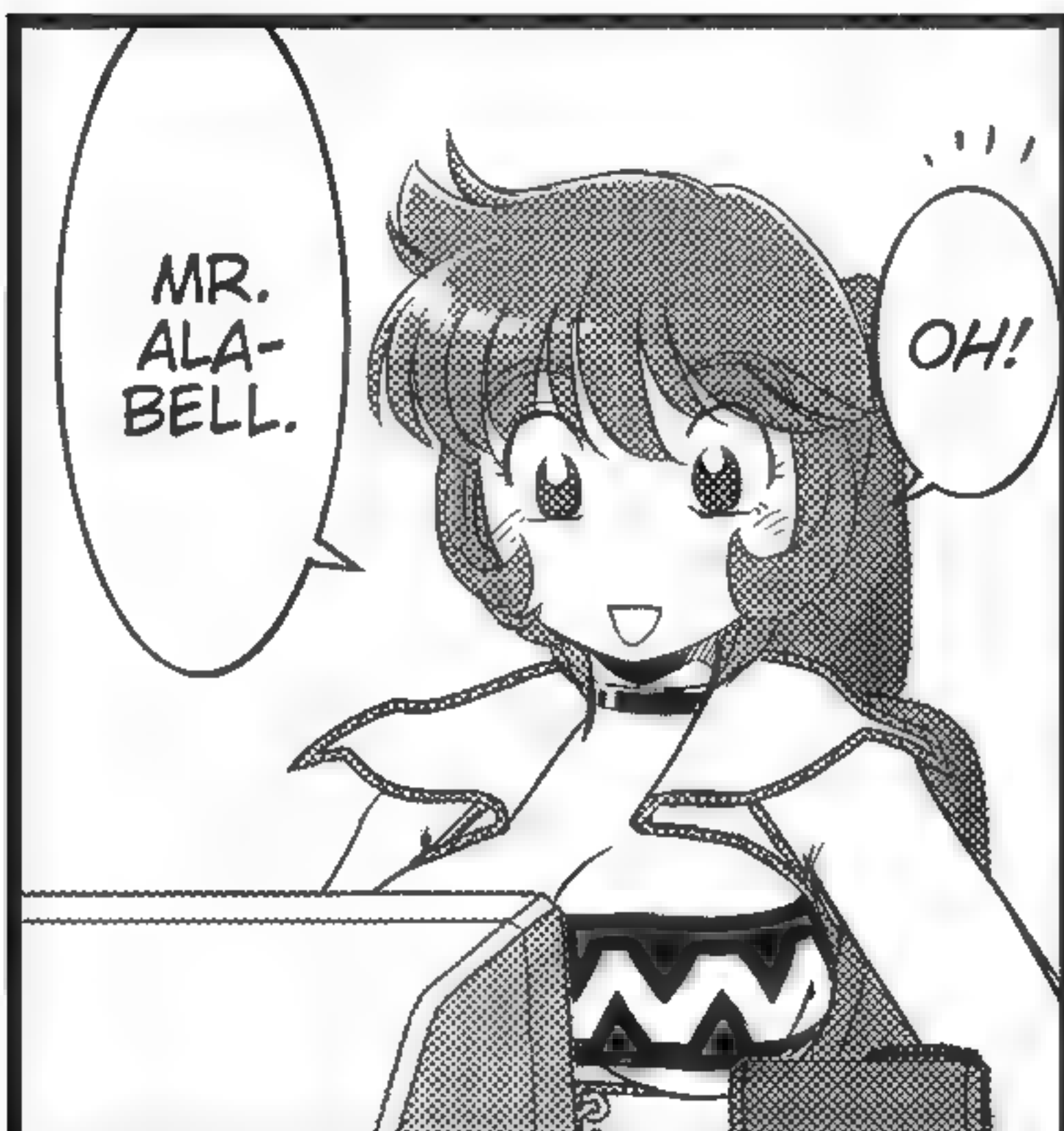




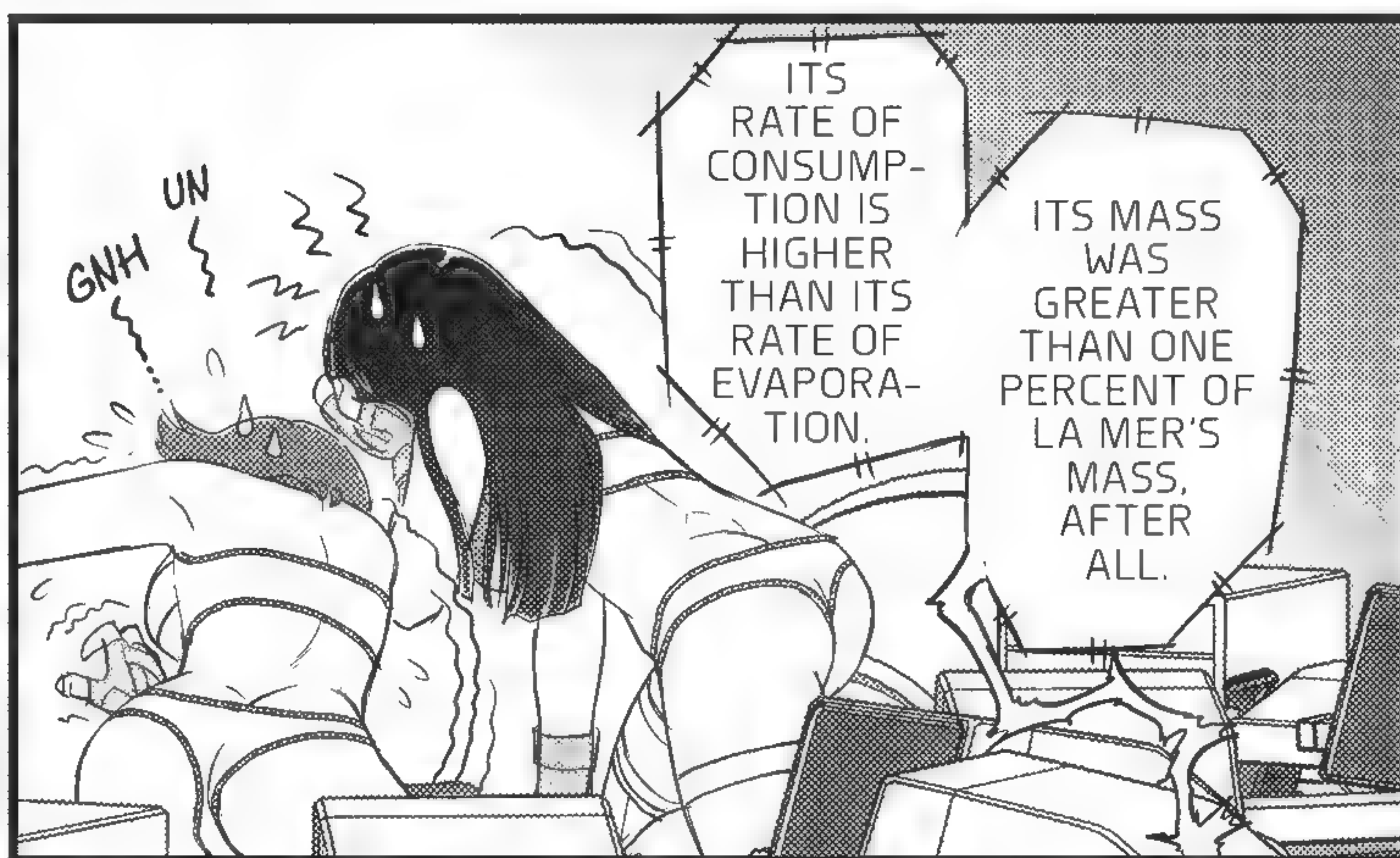
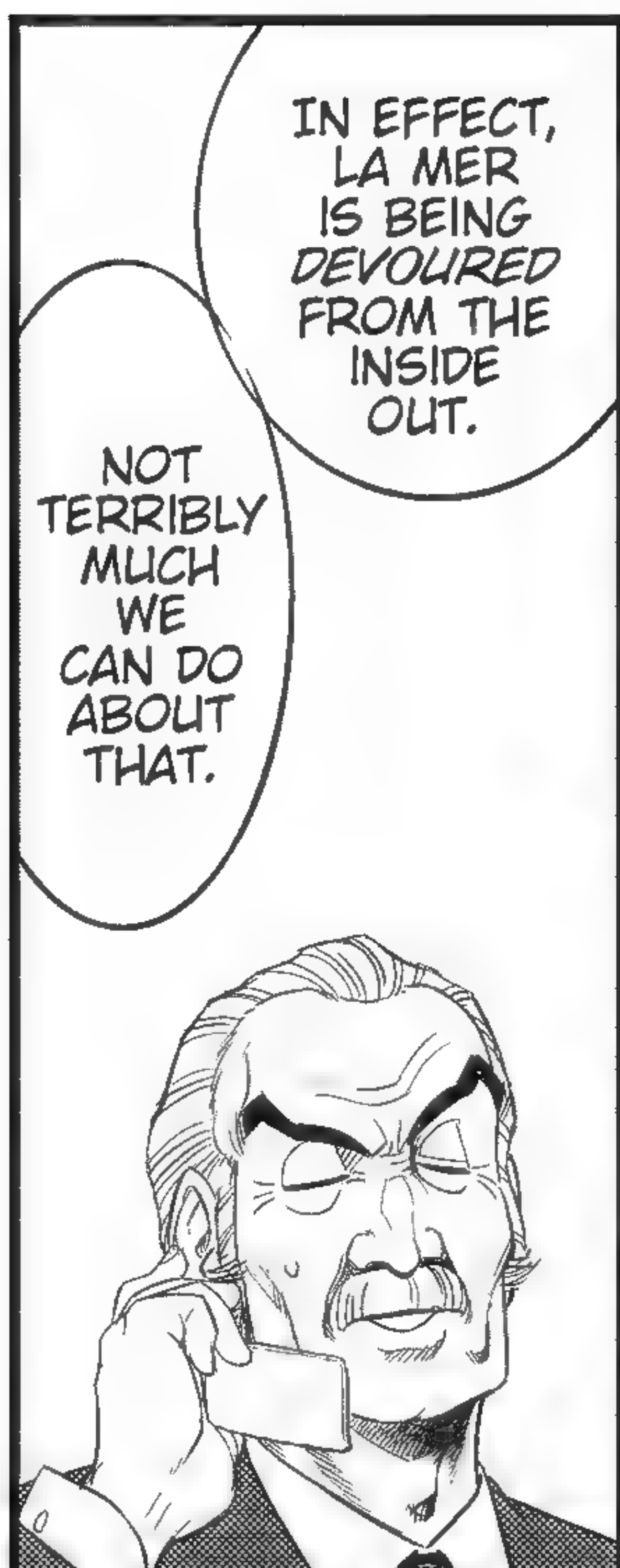




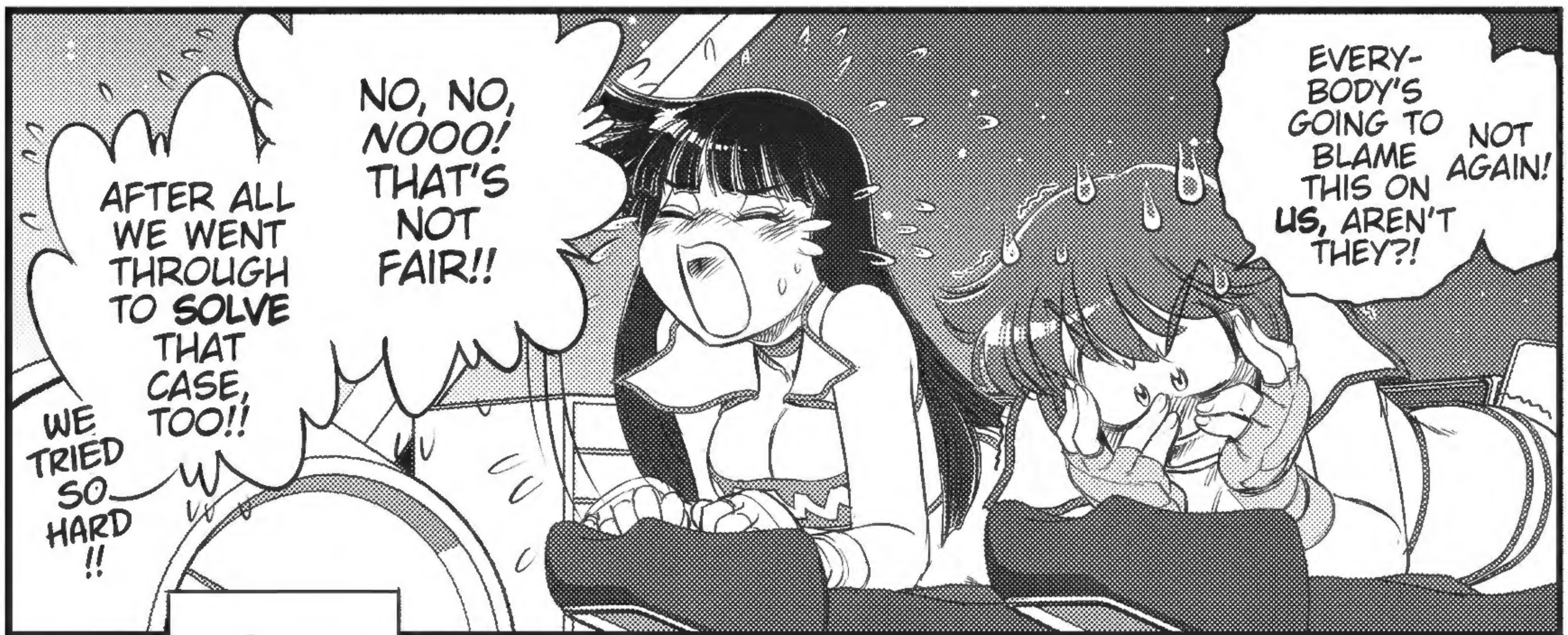












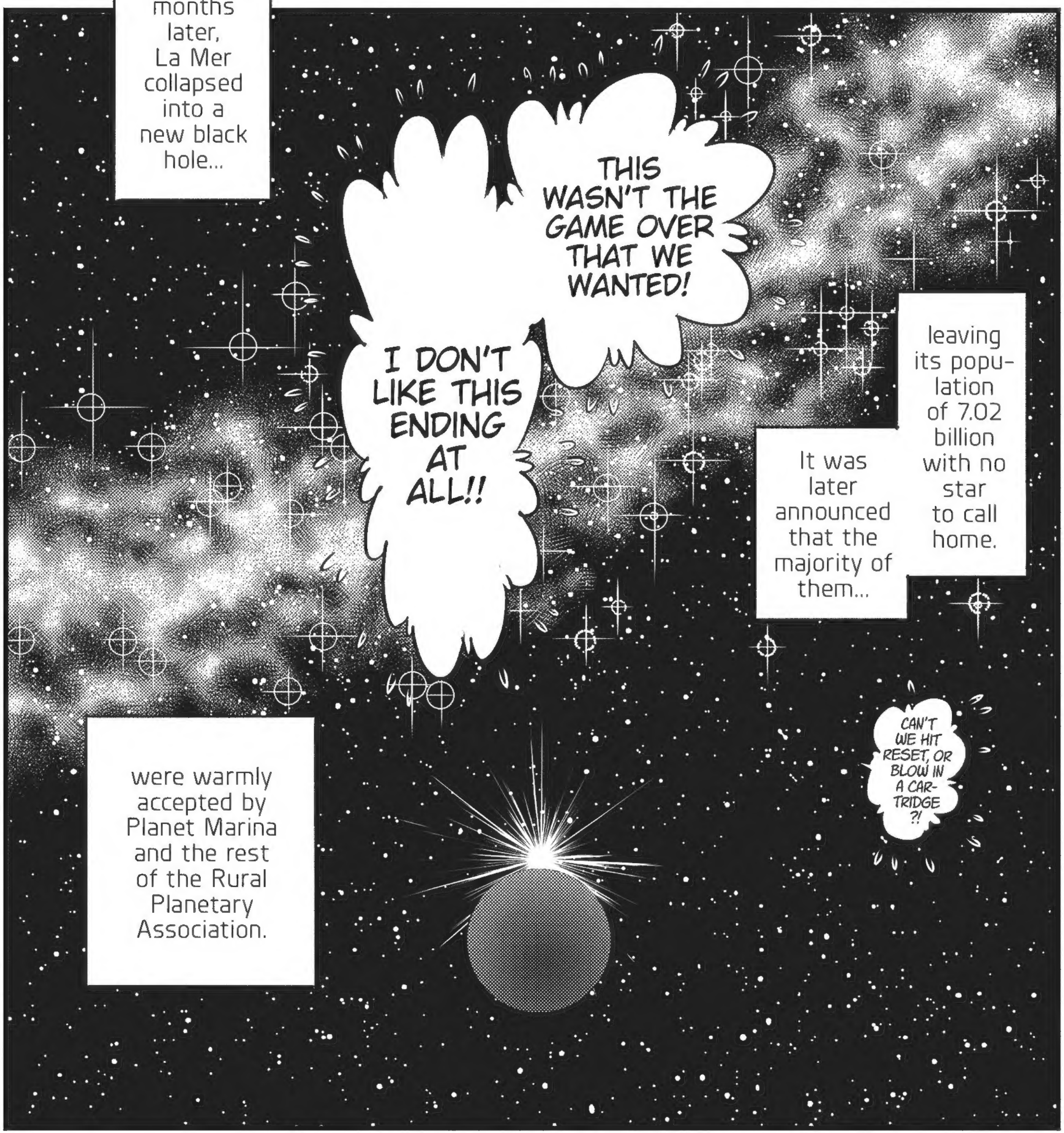
AFTER ALL  
WE WENT  
THROUGH  
TO SOLVE  
THAT  
CASE,  
TOO!!  
WE  
TRIED  
SO  
HARD  
!!

NO, NO,  
NOOO!  
THAT'S  
NOT  
FAIR!!

EVERY-  
BODY'S  
GOING TO  
BLAME  
THIS ON  
US, AREN'T  
THEY?!

NOT  
AGAIN!

Seven  
months  
later,  
La Mer  
collapsed  
into a  
new black  
hole...



THIS  
WASN'T THE  
GAME OVER  
THAT WE  
WANTED!

I DON'T  
LIKE THIS  
ENDING  
AT  
ALL!!

leaving  
its popu-  
lation  
of 7.02  
billion  
with no  
star  
to call  
home.

It was  
later  
announced  
that the  
majority of  
them...

were warmly  
accepted by  
Planet Marina  
and the rest  
of the Rural  
Planetary  
Association.

CAN'T  
WE HIT  
RESET, OR  
BLOW IN  
A CAR-  
TRIDGE  
?!



**DIRTY  
PAIR**



SEVEN SEAS ENTERTAINMENT PRESENTS

# DIRTY PAIR

story by HARUKA TAKACHIHO art by HISAO TAMAKI

TRANSLATION  
**Adrienne Beck**

ADAPTATION  
**Dave Lumsdon**

LETTERING AND RETOUCH  
**Meaghan Tucker**

COVER DESIGN  
**Nicky Lim**  
**KC Fabellon (LOGO)**

PROOFREADER  
**Brett Hallahan**  
**Ysabet MacFarlane**

PRODUCTION MANAGER  
**Lissa Pattillo**

MANAGING EDITOR  
**Julie Davis**

EDITOR-IN-CHIEF  
**Adam Arnold**

PUBLISHER  
**Jason DeAngelis**

DIRTY PAIR NO DAIBOUKEN VOL. 1 & 2

© 1980 Haruka Takachiho

© 2010, 2011 Hisao Tamaki

This book is published by arrangement with Hayakawa Publishing Corporation.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form without written permission from the copyright holders. This is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the products of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is entirely coincidental.

Seven Seas press and purchase enquiries can be sent to Marketing Manager Lianne Sentar at [press@gomanga.com](mailto:press@gomanga.com). Information regarding the distribution and purchase of digital editions is available from Digital Manager CK Russell at [digital@gomanga.com](mailto:digital@gomanga.com).

Seven Seas and the Seven Seas logo are trademarks of Seven Seas Entertainment. All rights reserved.

ISBN: 978-1-64275-753-8

Printed in Canada

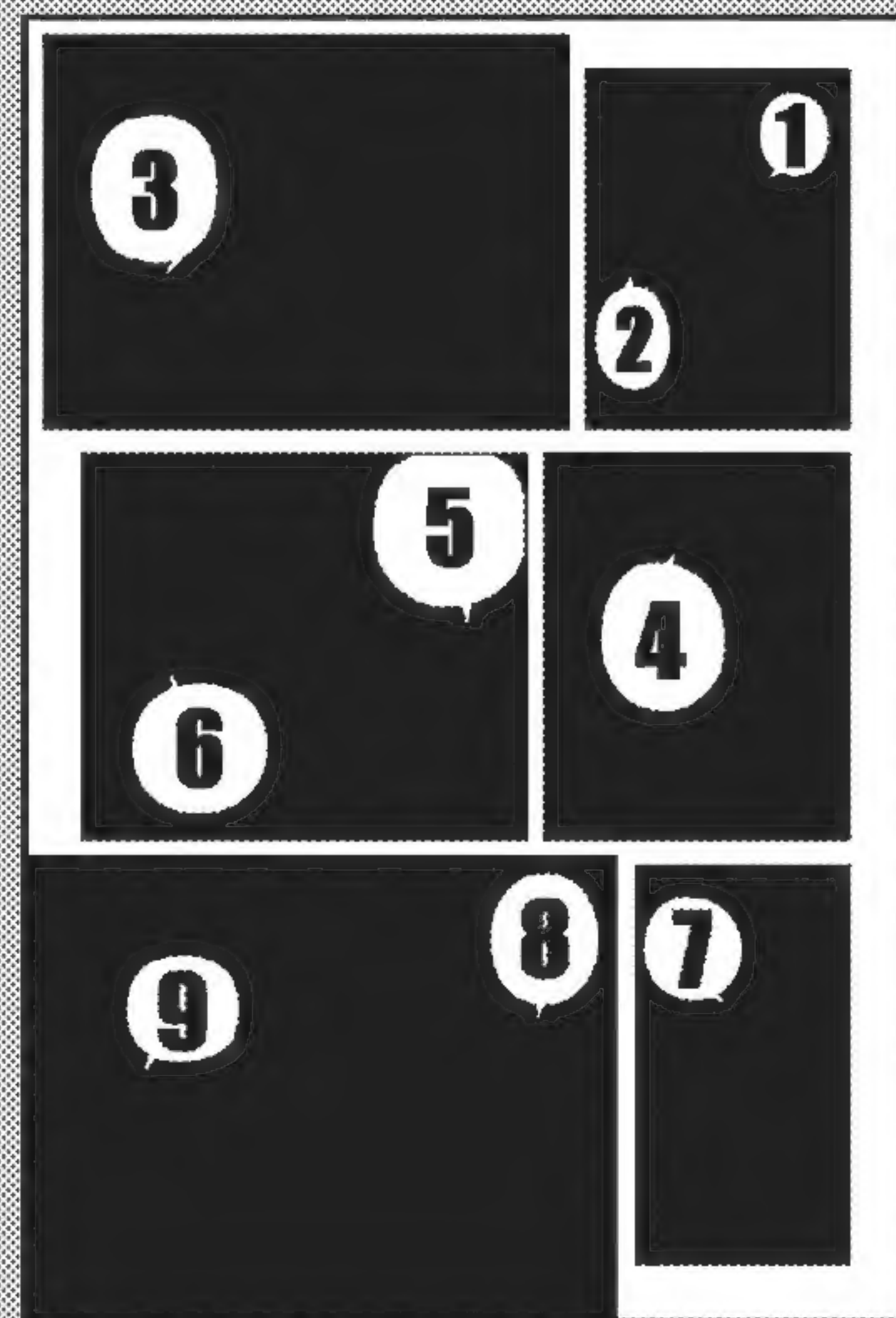
First Printing: December 2019

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

FOLLOW US ONLINE: [www.sevenseasentertainment.com](http://www.sevenseasentertainment.com)

## READING DIRECTIONS

This book reads from *right to left*, Japanese style. If this is your first time reading manga, you start reading from the top right panel on each page and take it from there. If you get lost, just follow the numbered diagram here. It may seem backwards at first, but you'll get the hang of it! Have fun!!





## LET'S GET DIRTY!

Kei and Yuri, known as the Lovely Angels—or the notorious Dirty Pair, depending on who you ask—work as “trouble consultants” for the galactic Worlds Welfare and Works Association (WWWA). But in their pursuit of space-wide justice, they cause space-wide disaster! The chaotic (and strangely successful) exploits of these interstellar agents come alive in this two-in-one manga omnibus by Haruka Takachiho and *Star Wars: A New Hope* manga artist Hisao Tamaki!



*“I’m delighted to see Hisao Tamaki, an almost criminally underrated mangaka, bring his high-energy sauciness to the Lovely Angels’ very earliest escapades.”*

**—Adam Warren**  
(*Dirty Pair, Empowered*)

OLDER TEEN

Seven Seas Entertainment  
[sevenseasentertainment.com](http://sevenseasentertainment.com)